

Price list
classic collection

Edition 1

caleido®

L'ATELIER ITALIANO DEL RADIATORE DI DESIGN

Caleido è l'atelier italiano del radiatore di design. Dal 1993 rappresenta nel mondo l'eccellenza del made in Italy, offrendo al mercato e al cliente radiatori e scaldasalviette di design italiano ad alte prestazioni, realizzati con qualità artigianale, garantendo nel contempo un servizio pre e post vendita efficiente e il rispetto per l'ambiente nello sviluppo dei prodotti e dei processi produttivi.

creators of warmth

создатели тепла

Caleido offre una gamma ampia e articolata che si rinnova ogni anno: in questo listino sono riuniti tutti i prodotti della linea *I Classici*, suddivisi tra radiatori e scaldasalviette. Alcuni modelli, oltre che nella tradizionale versione idraulica, sono disponibili anche nelle versioni elettriche o miste.

creatori di calore

créateurs de chaleur

Schöpfer der Wärme

creadores de calor

ITALIAN DESIGNER RADIATORS - Caleido is an Italian company that has manufactured designer radiators since 1993, and represents the excellence of Italian style all over the world. The company offers the market high-performance Italian-design radiators and towel warmers featuring superior quality and craftsmanship. Caleido also provides an efficient before and after-sales service, and is committed to environmental protection in developing its products and production processes.

Caleido makes a wide range of diverse products that is renewed each year. This price-list covers all products in the *I Classici* collection, divided into radiators and towel warmers. Some models are available in electric and mixed versions, in addition to the traditional water version.

L'ATELIER ITALIEN DU RADIATEUR DESIGN - Caleido est l'atelier italien du radiateur design. Son nom représente dans le monde l'excellence d'un produit 100% italien depuis 1993. L'entreprise propose au marché et à la clientèle des radiateurs et des sèche-serviettes hautement performants et de design italien, réalisés avec une qualité artisanale, tout en assurant un service avant et après-vente efficient et le respect de l'environnement dans le développement des produits et des procédés de fabrication.

Caleido offre une gamme vaste et complète qui se renouvelle chaque année : ce catalogue de prix rassemble tous les produits de la ligne *I Classici* divisés en radiateurs et sèche-serviettes. Certains modèles sont disponibles aussi bien dans la version hydraulique traditionnelle que dans les variantes électriques ou mixtes.

DAS ITALIENISCHE ATELIER FÜR DESIGNHEIZKÖRPER - Caleido ist das italienische Atelier für Designheizkörper. Seit 1993 steht das Unternehmen in der Welt für die Exzellenz des Made in Italy. Es bietet Markt und Kunden hochleistungsfähige Heizkörper und Handtuchwärmer von handwerklicher Qualität in italienischem Design und garantiert gleichzeitig einen effizienten Pre- und After-Sales-Service sowie Umweltfreundlichkeit in Produktentwicklung und Herstellung.

Caleido bietet ein großes und vielseitiges Sortiment, das sich jedes Jahr erneuert: Die Preisliste umfasst alle Produkte der Reihe *I Classici* mit der Gruppierung in Heizkörper und Handtuchwärmer. Einige Modelle sind neben der herkömmlichen hydraulischen Version auch in den elektrischen oder gemischten Versionen erhältlich.

EL TALLER ITALIANO DEL RADIADOR DE DISEÑO - Caleido es el taller italiano del radiador de diseño. Desde 1993 viene representando en el mundo la excelencia del producto 100% italiano, ofreciendo al mercado y a la clientela radiadores y calentatoallas de diseño italiano y de altas prestaciones, realizados con minuciosidad artesanal, y garantiza al mismo tiempo un servicio pre y postventa eficaz y el respecto por el medio ambiente en el desarrollo de los productos y de los procesos de fabricación.

Caleido ofrece una gama amplia y completa que se renueva cada año: en este catálogo se recogen todos los productos de la línea *I Classici*, divididos en radiadores y calentatoallas. Algunos modelos existen tanto en la versión hidráulica tradicional como en las variantes eléctricas o mixtas.

ИТАЛЬЯНСКОЕ АТЕЛЬЕ ДИЗАЙН-РАДИАТОРА - "Caleido" является итальянским ателье дизайн-радиатора. С 1993 года компания представляет в мире высококачественную итальянскую продукцию, предлагая клиентам радиаторы и полотенцесушители итальянского дизайна с высокими рабочими показателями, выполненные с отличным эксклюзивным качеством, обеспечивая эффективное пред- и после-продажное обслуживание и современные экологические стандарты при разработке изделий и технологических процессов.

"Caleido" предлагает широкий и разнообразный ассортимент, который обновляется каждый год: в настоящем прайс-листе собраны все артикулы линии "I Classici", разделенные на радиаторы и полотенцесушители. Некоторые модели, помимо традиционного гидравлического варианта, предлагаются также в электрическом или смешанном варианте.

caleido®

GUIDA ALLA LETTURA

ABOUT THE PRICE-LIST

GUIDE DE LECTURE

VORWORT

GUÍA PARA LA CONSULTA

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ

1

Alcuni radiatori idraulici vengono presentati insieme alle rispettive varianti con funzionamento elettrico e misto, se disponibili.

Some water radiators are presented together with their respective variants with electric and mixed operation, if available.

Certains radiateurs hydrauliques sont présentés avec leurs variantes à fonctionnement électrique et mixte, si disponibles.

Einige hydraulische Heizkörper werden zusammen mit ihren entsprechenden Varianten mit elektrischem oder gemischtem Betrieb (falls verfügbar) präsentiert.



Algunos radiadores hidráulicos son presentados junto a sus variantes con funcionamiento eléctrico y mixto, si están disponibles.

Некоторые гидравлические радиаторы представляются вместе с соответствующими электрическими и смешанными вариантами (если таковые имеются).

2

Tutti i radiatori Caleido sono testati per funzionare a ΔT differenti; grazie alle ottime prestazioni termiche ed alle ampie superfici esposte (in special modo nelle versioni triple), sono particolarmente adatti al funzionamento con impianti a bassa temperatura di ultima generazione. Sono quindi ideali per l'inserimento nei moderni edifici costruiti con alti isolamenti termici, contribuendo all'abbattimento dei costi energetici e alla diminuzione dell'impatto ambientale.

All Caleido radiators are tested to operate at different ΔT s. Thanks to their excellent thermal output and large surface area (particularly in triple versions). They are suitable for use in latest-generation low-temperature systems. This makes them ideal for use in modern buildings, which have good thermal insulation, and they help reduce both energy costs and environmental impact.

Tous les radiateurs Caleido sont testés pour fonctionner à des ΔT différents ; grâce à leurs performances thermiques d'excellence et aux grandes surfaces exposées (en particulier dans les versions triples), ils sont particulièrement adaptés au fonctionnement avec des installations à basse température de dernière génération. Ils sont donc parfaits pour être installés dans des bâtiments modernes construits avec des systèmes d'isolation thermique avancés et contribuer ainsi à la réduction de la dépense énergétique et de l'impact environnemental.

Alle Caleido Heizkörper sind für den Betrieb mit verschiedenen ΔT getestet. Dank der optimalen Wärmeleistungen und der großen freiliegenden Flächen (insbesondere bei den Dreifachversionen) eignen sie sich besonders für den Betrieb mit Niedertemperatur-Heizsystemen der letzten Generation. Sie sind daher ideal für die Installation in modernen Gebäuden mit hoher Wärmedämmung, in denen sie zur Herabsetzung der Energiekosten und der Umweltbelastung beitragen.

Todos los radiadores Caleido están probados para funcionar con ΔT diferentes. Gracias a sus excelentes prestaciones térmicas y a la amplitud de las superficies expuestas (en particular en las versiones triple), están particularmente indicados para funcionar con instalaciones de baja temperatura de última generación. Por lo tanto, se integran perfectamente en edificios modernos construidos con sistemas de alto aislamiento térmico y contribuyen a la reducción del gasto energético y a la disminución del impacto ambiental.

Все радиаторы "Caleido" испытываются с различными дельтами температуры; благодаря высоким тепловым параметрам и широкой поверхности теплообмена (особенно в вариантах "triple"), они очень подходят для установки в современных низкотемпературных системах. Это значит, что эти радиаторы подходят для установки в современных новых домах с высокой степенью теплоизоляции, что способствует снижению расходов на отопление и улучшению экологических характеристик здания.

3

Tutti i radiatori presenti in questo listino hanno una garanzia di 5 anni, 2 anni per le resistenze elettriche.

All the radiators in this price-list are guaranteed for 5 years. Electrical resistances are guaranteed for 2 years.

Tous les radiateurs de ce catalogue sont garantis 5 ans, les résistances électriques 2 ans.

Auf alle Heizkörper in dieser Preisliste wird eine Garantie von 5 Jahren und auf die elektrischen Widerstände eine Garantie von 2 Jahren gewährt.

Todos los radiadores presentes en este catálogo están cubiertos por una garantía de 5 años, las resistencias eléctricas por una garantía de 2 años.

На все радиаторы, представленные в настоящем прайс-листе дается гарантия 5 лет; на электротены гарантия - 2 года.



SOMMARIO
CONTENTS
INDEX
INHALT
ÍNDICE
ОГЛАВЛЕНИЕ

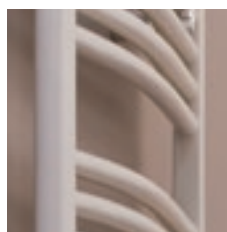
SCALDASALVIETTE TOWEL-WARMERS / SÈCHE-SERVIETTES / HANDTUCHWÄRMER / SECA-TOALLAS / ПОЛОТЕНЦЕСУШИТЕЛИ	PAG. 15
RADIATORI RADIATORS / RADIATEURS / HEIZKÖRPER / RADIADORES / РАДИАТОРЫ	PAG. 67
ALLACCIAMENTI CONNECTIONS / BRANCHEMENTS / ANSCHLÜSSE EMPALMES / ВОЗМОЖНЫЕ	PAG. 147
ACCESSORI ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR ACCESSORIOS / ФУРНИТУРА	PAG. 161
TECNOLOGIA ELETTRICA ELECTRICAL TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE ÉLECTRIQUE ELEKTRISCHE TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA ELÉCTRICA ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ТЕХНОЛОГИЯ	PAG. 185

SCALDASALVIETTE

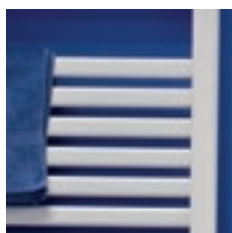
TOWEL-WARMERS / SÈCHE-SERVIETTES /
HANDTUCHWÄRMER / SECA-TOALLAS /
ПОЛОТЕНЦЕСУШИТЕЛИ



Ulisse p./S. 16



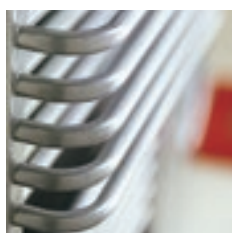
Rondine p./S. 18



Oval p./S. 20



Marabù p./S. 22



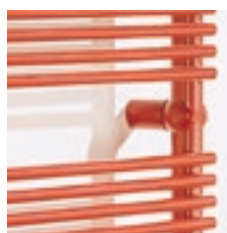
Falco p./S. 23



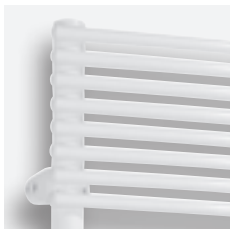
Tower 20 p./S. 24



Tower 25 p./S. 26



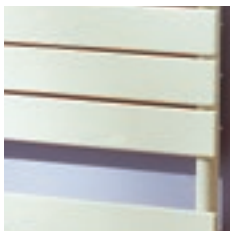
Colibrì	
Colibrì single	p./S. 28
Colibrì double	p./S. 30



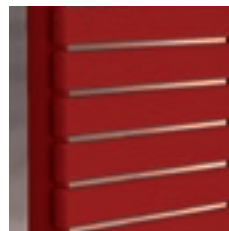
Grifone p./S. 32



Gabbiano
Gabbiano single p./S. 34
Gabbiano double p./S. 36



Gufo p./S. 38



Cigno p./S. 40



Pavone
Pavone 25 single p./S. 42
Pavone 25 single elec p./S. 44
Pavone 25 double p./S. 46
Pavone 20 chrome p./S. 48
Pavone 20 chrome elec p./S. 50
Pavone Flat 35 p./S. 52

NOVITÀ
NEW
NOUVEAUTÉ
NOUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ



Shelf 70 p./S. 54
Shelf 70 bandiera p./S. 55
Shelf 70 elec p./S. 56



Shelf 35 p./S. 58
Shelf 35 bandiera p./S. 59
Shelf 35 elec p./S. 60



Cardellino bagno p./S. 62
Cardellino bagno elec p./S. 63



Nibbio 16 bagno p./S. 64
Nibbio 16 bagno elec p./S. 65

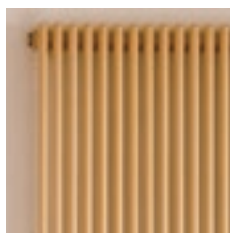
NOVITÀ
NEW
NOUVEAUTÉ
NOUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ

RADIATORI D'ARREDAMENTO

RADIATORS / RADIATEURS / HEIZKÖRPER /
RADIADORES / РАДИАТОРЫ

Esempio per la compilazione del codice da indicare sull'ordine
Example for the filling in of the code to be indicated in the order
Exemple pour la compilation du code à indiquer dans la commande
Beispiel für die Zusammenstellung von in der Bestellung anzugeben Kode
Ejemplo para la cumplimentación del código a indicar en el pedido
Пример составления кода, указываемого в заказе

C	04	S	...	C04S810
↓	↓	↓	↓	↓
Canarino	n° elementi	single	altezza radiatore	esempio di codice completo: radiatore Canarino - 4 elementi - single - altezza 810
Canarino	n° of elements	single	height of radiator	example of complete code: Canarino radiator - 4 elements - single - height 810
Canarino	nombre éléments	single	hauteur radiateur	exemple de code complet: radiateur Canarino - 4 éléments - single - hauteur 810
Canarino	Anzahl von Elementen	single	Höhe von Heizkörper	Beispiel von kompletten Kode: Heizkörper Canarino - 4 Elemente - single - Höhe 810
Canarino	n° de elementos	single	altura del radiador	ejemplo de código completo: radiador Canarino - 4 elementos - single - altura 810
Canarino	кол-во секций	single	высота радиатора	пример полного кода: радиатор Canarino - 4 секция - single - высота 810



Canarino	
Canarino 16 single	p./S. 68
Canarino 16 single elec	p./S. 70
Canarino 16 double	p./S. 72
Canarino 16 triple	p./S. 74



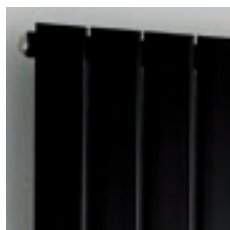
Nibbio 16	
Nibbio 16 single	p./S. 76
Nibbio 16 double	p./S. 78
Nibbio 16 triple	p./S. 80



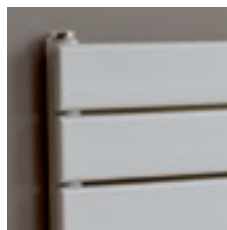
Zigolo 25	
Zigolo 25 single	p./S. 82
Zigolo 25 single elec	p./S. 84
Zigolo 25 double	p./S. 86
Zigolo 25 triple	p./S. 88



Pinguino 25	
Pinguino 25 single	p./S. 90
Pinguino 25 double	p./S. 92
Pinguino 25 triple	p./S. 94



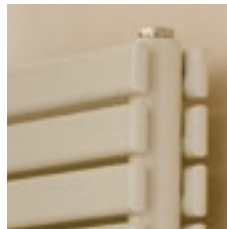
Picchio	
Picchio single	p./S. 96
Picchio single elec	p./S. 98
Picchio double	p./S. 100
Picchio double elec	p./S. 102
Picchio triple	p./S. 104
Picchio con specchio single	p./S. 106
Picchio con specchio double	p./S. 107
Picchio con specchio single cromo	p./S. 108



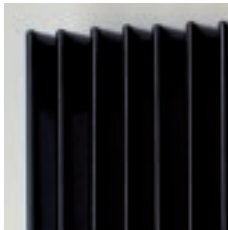
Pispola	
Pispola single	p./S. 110
Pispola double	p./S. 112
Pispola triple	p./S. 114



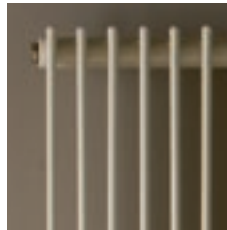
Regolo	
Regolo single	p./S. 116
Regolo double	p./S. 118
Regolo triple	p./S. 120



Cardellino	
Cardellino single	p./S. 122
Cardellino double	p./S. 124
Cardellino triple	p./S. 126



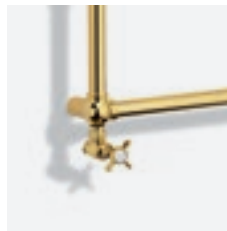
Condor 70	
Condor 70 single	p./S. 128
Condor 70 double	p./S. 130



Civetta 35	
Civetta 35 single	p./S. 132
Civetta 35 double	p./S. 134

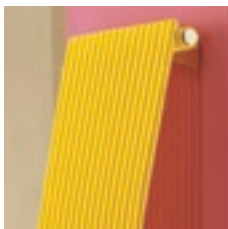


Barocco	p./S. 136
---------	-----------

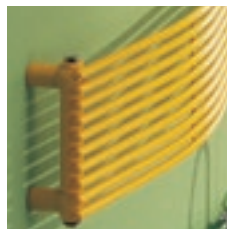


Caesar	p./S. 138
Caesar elec easy	p./S. 140
Caesar colonna	p./S. 142
Caesar colonna elec	p./S. 143

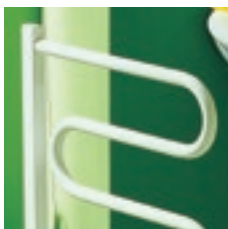
NOVITÀ
NEW
NOUVEAUTÉ
NOUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ



Tucano	p./S. 144
--------	-----------



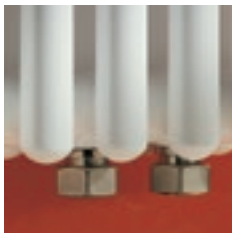
Urupa	p./S. 145
-------	-----------



Airone	p./S. 146
--------	-----------

ALLACCIAMENTI

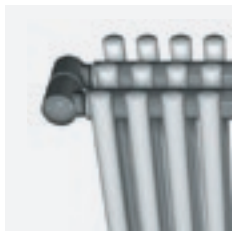
CONNECTIONS
BRANCHEMENTS
ANSCHLÜSSE
EMPALMES
ВОЗМОЖНЫЕ



Allacciamenti idraulici speciali p./S. 148
Special connections
Branchements specials possibles
Hydraulische Sonderanschlüsse
Empalmes hidráulicos especiales
Специальные соединения



Allacciamenti idraulici standard p./S. 150
Standard connections
Branchements standard possibles
Hydraulische Standardanschlüsse
Empalmes hidráulicos standard
Возможные стандартные варианты гидравлических соединений



Allacciamenti idraulici a richiesta p./S. 153
On request connections
Branchements sur demande
Hydraulische Anschlüsse auf Anfrage
Empalmes hidráulicos bajo pedido
Соединения под заказ

ACCESSORI

ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR
ACCESSORIOS
ФУРНИТУРА



Resistenza p./S. 162
Heating element
Resistance électrique
Heizstab
Resistencia eléctrica
Электротен



Resistenza H1/H2 p./S. 163
Heating element H1/H2
Resistance électrique H1/H2
Heizstab H1/H2
Resistencia eléctrica H1/H2
Электротен H1/H2



Diffusore d'aria Elec Air p./S. 164
Diffuseur d'air Elec Air



Appendiabito p./S. 166
Towel hanger
Pateres
Bademantelaufhänger
Colgador
Вешалка для одежды



Appendiabito magnetico p./S. 166
Towel rail
Barre porte-serviettes
Handtuchtrockenstange
Barra calentatoallas
Перекладина для полотенец



Barra portasciugamani p./S. 166
Towel rail
Barre porte-serviettes
Handtuchtrockenstange
Barra calentatoallas
Перекладина для полотенец



Mensola portasciugamani p./S. 166
Towel rail
Barre porte-serviettes
Handtuchtrockenstange
Barra calentatoallas
Полок для полотенец



Coperture laterali p./S. 167
Lateral cover
Couverture laterale
Abdeckung
Revestimiento laterale
Боковые крышки



Barra portasciugamani short p./S. 167
Short towel rail
Barre porte-serviettes short
Handtuchtrockenstange short
Barra calentatoallas short
Перекладина для полотенец short

Tappo da ½ pollice gas / Valvola di sfiato p./S. 168
½" Cap / Exhaust valve
½" Bouchon / Soupape de décompression
½" Blindstopfen / Luftventil
Tapón de ½ pulgada gas / Válvula de desahogo
Заглушка резьбовая ½ дюйма / Воздухоотводчик



Piedino di supporto per attacco a bandiera p./S. 168
Support foot for free standing fixing support
Pied de support pour fixation en banniere
Fußkonsole für Raumteiler
Pied para sostener colgador toallas
Опорная ножка для крепления выступающего варианта



Attacco a bandiera p./S. 168
Free standing fixing support
Support pour fixation laterale
Raumteilerbefestigung
Colgador toallas
Крепление выступающего варианта

VALVOLE E RACCORDI

Valves, Fittings / Vannes, Raccords
Ventile, Klemmverschraubungen / Válvulas, Racores
Клапана, Муфты

TECNOLOGIA ELETTRICA

ELECTRICAL TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE ÉLECTRIQUE /
ELEKTRISCHE TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA ELÉCTRICA /
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ТЕХНОЛОГИЯ



Valvole + detentori p./S. 169
Valves + lockshields
Vannes + détendeurs
Ventile + Rücklaufverschraubung
Válvulas + detentores
Клапана + запорно-регулирующего



Valvole + detentori quadrati per Tower p./S. 173
Square valves + lockshields for Tower
Vannes équerres + détendeurs pour Tower
Ventile eckig + Rücklaufverschraubung für Tower
Válvulas cuadradas + detentores para Tower
Квадратные клапана + запорно-регулирующего клапана для tower



Valvole + detentori per Caesar p./S. 175
Valves + lockshields for Caesar
Vannes + détendeurs pour Caesar
Ventile + Rücklaufverschraubung für Caesar
Válvulas + detentores para Caesar
Клапана + запорно-регулирующего клапана для Caesar



Valvole Combi p./S. 176
Valves Combi
Vannes Combi
Ventile Combi
Válvulas Combi
Клапана Combi

NOVITA
NEW
NOUVEAUTÉ
NEUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ



Valvole One p./S. 176
Valves One
Vannes One
Ventile One
Válvulas One
Клапана One

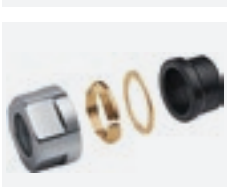
NOVITA
NEW
NOUVEAUTÉ
NEUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ



Valvole remote p./S. 177
Flush mount valves
Vannes à encastrer
Unterputzventile
Válvulas de empotrar
Встраиваемый в стену комплект из клапана



Raccordi p./S. 179
Fittings
Raccords
Klemmverschraubungen
Racores
Муфты



Raccordi per valvole quadrate p./S. 180
Fittings for square valves
Raccords pour valves équerres
Klemmverschraubungen 24-19 für eckige Ventile
Racores para válvulas cuadradas
Муфты для клапан квадратный



Norme generali per i radiatori in versione solo elettrica p./S. 186
General rules for electric-only radiators
Normes générales pour radiateurs version électrique seule
Allgemeine Vorschriften für Heizkörper in elektrischer Ausführung
Normas generales para radiadores en versión solo eléctrica
Общие правила для электрических вариантов радиаторов



Radiatori elettrici. Sostituzione della resistenza difettosa p./S. 188
Electric radiators – replacing a faulty resistance
Radiateurs électriques. Remplacement de la résistance défectueuse
Elektrische Heizkörper. Austausch eines defekten Widerstandes
Radiadores eléctricos. Cambio de la resistencia defectuosa
Электрические радиаторы. Замена дефектного электротена



Colori p./S. 181
Colours
Couleurs
Farben
Colores
Цвета

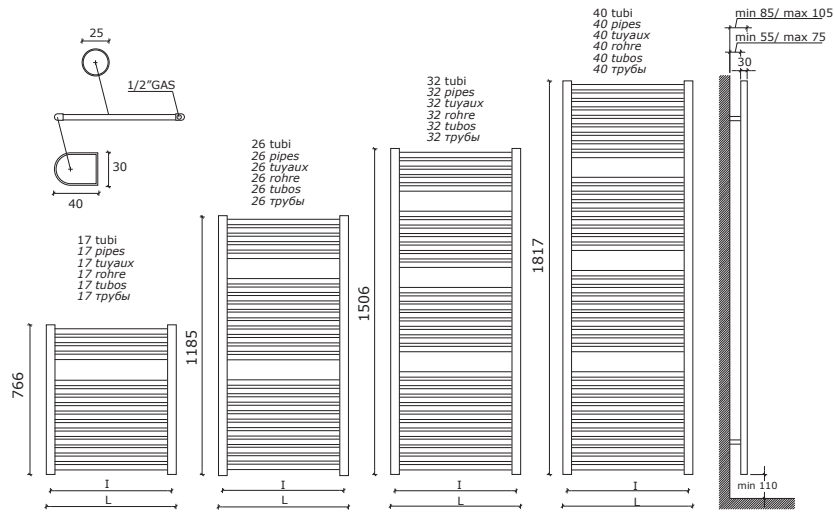
Condizioni generali di vendita p./S. 190
General sale conditions p./S. 191
Conditions générales de vente p./S. 192
Allgemeine Verkaufsbedingungen p./S. 193
Condiciones generales de venta p./S. 194
Общие условия продажи p./S. 195
Algemene voorwaarden p./S. 196

Certificazioni Politecnico EN 442 p./S. 198
Politecnico EN 442 Certifications
Certifications du Politecnico EN 442
Zertifizierung gemäß EN 442
Certificaciones de Politecnico EN 442
Сертификаты Миланского политехнического института на соответствие стандарту EN 442

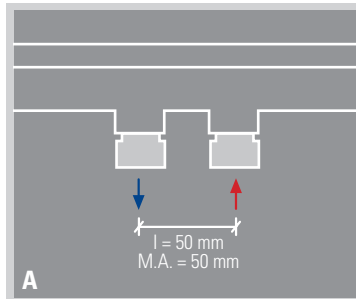
Dove siamo p./S. 199
Where we are
Ou nous sommes situés
Wo wir sind
Donde estamos
Где мы находимся



ULISSE

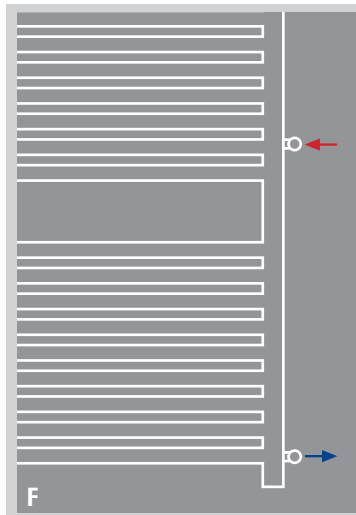


Interasse dal centro foro al muro
min. 70 / max 90 mm.
Distance between hole center and wall
min. 70 / max 90 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 70 / max 90 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 70 / max 90 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 70 / máx 90 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
– не менее 70 мм и не более 90 мм.



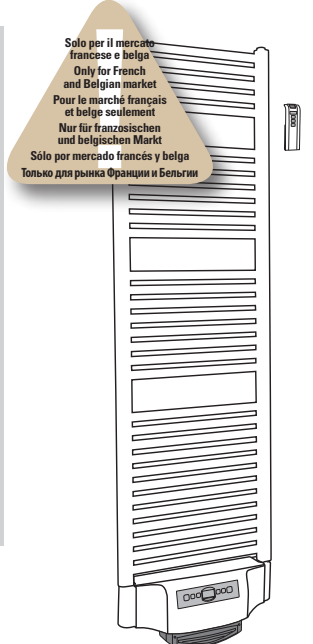
Il modello Ulisse è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
Ulisse is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
Le modèle Ulisse est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
Der Heizkörper Ulisse ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
El modelo Ulisse está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
Модель Ulisse имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.

p./S. 148
€ 85,00



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора.

p./S. 149
€ 85,00



Elec Air pag. 164



Ulisse è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Ulisse is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Ulisse est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Ulisse ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Ulisse puede ser instalado también en **version solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

Модель Ulisse имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite anchura ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	chromato chromed chrome verchromt cromado хромированный
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26	RAL 9010 € euro	A € euro	B € euro	C € euro	€ euro
400725	766	400	352	330	179	151	200,00*	240,00	249,00	279,00	597,00
450725	766	450	402	362	196	165	204,00**	245,00	254,00	285,00	609,00
500725	766	500	452	396	214	181	208,00**	249,00	259,00	291,00	621,00
550725	766	550	502	430	233	196	215,00*	259,00	269,00	301,00	645,00
600725	766	600	552	463	250	211	217,00**	261,00	272,00	305,00	652,00
750725	766	750	702	565	305	256	225,00*	271,00	282,00	315,00	674,00
100725	766	1000	952	735	395	332	239,00*	287,00	298,00	334,00	-
401225	1185	400	352	486	259	217	287,00*	345,00	358,00	402,00	859,00
451225	1185	450	402	538	287	241	292,00**	351,00	365,00	410,00	877,00
501225	1185	500	452	592	316	265	297,00**	357,00	372,00	417,00	892,00
551225	1185	550	502	646	345	289	306,00*	367,00	382,00	427,00	916,00
601225	1185	600	552	700	373	313	309,00**	371,00	386,00	432,00	925,00
751225	1185	750	702	862	460	386	317,00*	381,00	395,00	443,00	949,00
101225	1185	1000	952	1132	604	506	325,00*	390,00	406,00	454,00	-
401525	1506	400	352	612	327	274	348,00*	418,00	435,00	486,00	1.041,00
451525	1506	450	402	671	358	300	355,00**	426,00	443,00	497,00	1.063,00
501525	1506	500	452	733	391	328	362,00**	435,00	452,00	506,00	1.086,00
551525	1506	550	502	795	425	356	368,00*	443,00	462,00	518,00	1.106,00
601525	1506	600	552	858	458	385	372,00**	447,00	465,00	522,00	1.115,00
751525	1506	750	702	1045	559	469	385,00*	463,00	481,00	538,00	1.152,00
101525	1506	1000	952	1356	727	611	402,00*	483,00	502,00	562,00	-
401825	1817	400	352	750	397	332	417,00*	501,00	522,00	584,00	1.249,00
451825	1817	450	402	830	439	367	417,00**	501,00	522,00	584,00	1.249,00
501825	1817	500	452	909	481	403	425,00**	510,00	532,00	595,00	1.275,00
551825	1817	550	502	988	524	439	433,00*	521,00	540,00	605,00	1.296,00
601825	1817	600	552	1067	566	474	436,00**	524,00	544,00	610,00	1.306,00
751825	1817	750	702	1303	694	582	453,00*	543,00	566,00	634,00	1.357,00
101825	1817	1000	952	1697	908	763	477,00*	573,00	597,00	669,00	-

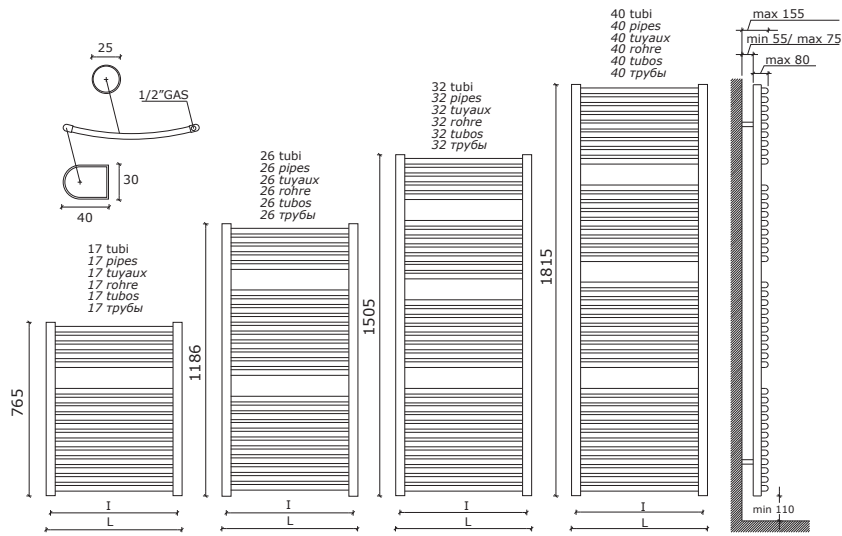
* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * merchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido.
* изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

* materiale disponibile a magazzino con interasse 50 mm, salvo venduto. * goods with 50 mm central connection available on stock, except sold items. * merchandise disponible en stock avec entraxe centrale 50 mm, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware mit 50mm Mittellanschluss, wenn nicht bereits verkauft. * Material disponible en estoc con distancia entre centros de 50 mm, salvo el vendido. * На складе имеются варианты с межосевым расстоянием 50 мм, до полной распродажи.

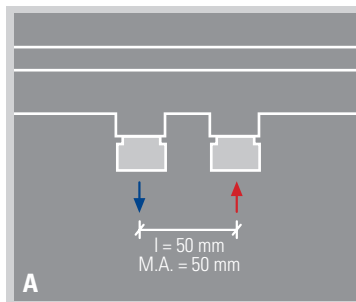
I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Per il solo modello Ulisse l'azienda è disponibile, su richiesta, a produrre fuori misura il cui costo è a preventivo. Il modello Ulisse, inoltre è disponibile, sempre su richiesta, nella versione con i fori laterali. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Only for Ulisse model customised-sizes radiators can be produced on request, for which individual prices will be quoted. On request the Ulisse model can be supplied with side holes. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Pour le modèle Ulisse seul, le fabricant peut produire hors dimensions sur demande; le prix sera établi par devis. Le modèle Ulisse peut aussi être fourni, toujours sur demande, dans la version à trous latéraux. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Auf Anfrage des Kunde und nach Kostenvorschlag kann das Modell Ulisse nach Maß gefertigt werden. Auf Anfrage kann das Modell Ulisse mit seitlichen Anschlüssen gefertigt werden. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Únicamente para el modelo Ulisse, la empresa está dispuesta, bajo pedido, a fabricar fuera de medida al precio que se definirá en el presupuesto. El modelo Ulisse también está disponible, bajo pedido, en la versión con agujeros laterales. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для крепления на стене и выпускным клапаном. Только модель Ulisse, под заказ, может быть изготовлена в другом размере по стоимости по предварительной договоренности. Кроме этого, модель Ulisse, под заказ, может выполняться в варианте с боковыми отверстиями. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
---	--	--	---	--	---

⚠ Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori rispetto a quelle dei radiatori verniciati.	⚠ For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.	⚠ Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.	⚠ Die Leistungsabgabe der verchromten Heizkörper ist ca. 25% niedriger als bei farbigen Heizkörpern.	⚠ Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.	⚠ Электрический КПД хромированных радиаторов примерно на 25% ниже относительно окрашенных радиаторов.
---	---	--	--	--	---

RONDINE



Interasse dal centro foro al muro min. 70 / max 90 mm.
 Distance between hole center and wall min. 70 / max 90 mm.
 Distance du centre du trou au mur min. 70 / max 90 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 70 / max 90 mm.
 Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 70 / máx 90 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 70 мм и не более 90 мм.



Il modello Rondine è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
 Rondine is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
 Le modèle Rondine est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
 Der Heizkörper Rondine ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
 El modelo Rondine está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
 Модель Rondine имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.
 p./S. 148
 € 85,00



<p>Rondine è disponibile anche in versione solo elettrica (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in versione mista (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.</p>	<p>Rondine is available also in all electric version (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in dual energy version (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.</p>	<p>Rondine est disponible aussi en version seulement électrique (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en version mixte (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.</p>	<p>Rondine ist auch in elektrischer Ausführung lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in gemischter Ausführung lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.</p>	<p>Rondine puede ser instalado también en version solo eléctrica (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en version mixta (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.</p>	<p>Модель Rondine имеется также в электрическом варианте (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в смешанном варианте (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.</p>
---	---	--	--	--	---

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	chromato chromed chrome verchromt cromado хромированный
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26	RAL 9010 € euro	A € euro	B € euro	C € euro	€ euro
250745	765	450	402	361	193	162	229,00*	275,00	287,00	322,00	687,00
250750	765	500	452	401	215	181	234,00**	280,00	292,00	327,00	701,00
250755	765	550	502	441	237	199	240,00*	288,00	299,00	335,00	718,00
250760	765	600	552	481	259	218	246,00**	296,00	307,00	345,00	737,00
251245	1186	450	402	540	289	242	328,00*	394,00	411,00	461,00	984,00
251250	1186	500	452	604	323	271	335,00**	403,00	420,00	471,00	1.007,00
251255	1186	550	502	668	357	300	342,00*	410,00	426,00	477,00	1.024,00
251260	1186	600	552	732	392	329	349,00**	419,00	436,00	489,00	1.044,00
251545	1505	450	402	675	359	301	395,00*	475,00	495,00	554,00	1.185,00
251550	1505	500	452	756	403	338	404,00**	485,00	505,00	566,00	1.212,00
251555	1505	550	502	837	447	375	414,00*	497,00	518,00	579,00	1.239,00
251560	1505	600	552	918	492	413	419,00**	503,00	525,00	588,00	1.256,00
251845	1815	450	402	852	452	378	471,00*	566,00	589,00	659,00	1.412,00
251850	1815	500	452	934	496	416	481,00**	578,00	600,00	673,00	1.441,00
251855	1815	550	502	1015	541	453	485,00*	582,00	605,00	678,00	1.453,00
251860	1815	600	552	1097	586	492	492,00**	591,00	614,00	688,00	1.474,00

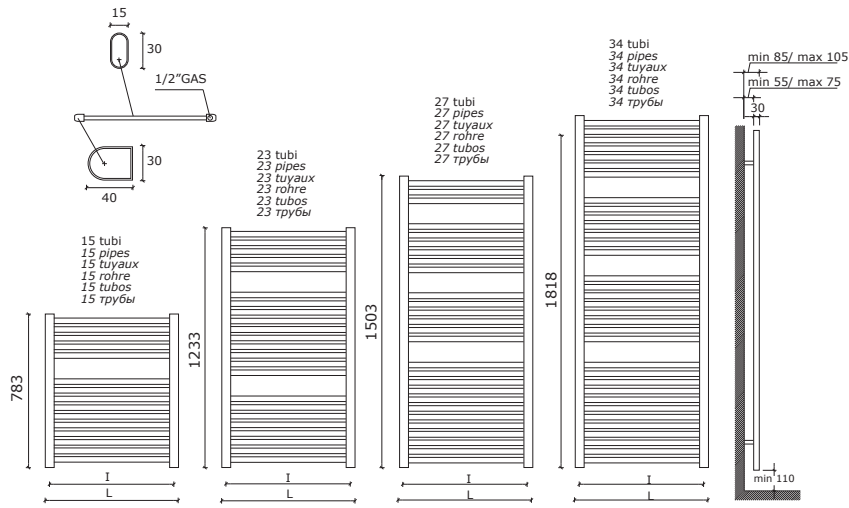
* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * merchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido.
* изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

* materiale disponibile a magazzino con interasse 50 mm, salvo venduto. * goods with 50 mm central connection available on stock, except sold items. * merchandise disponible en stock avec entraxe centrale 50 mm, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware mit 50mm Mittelanschluss, wenn nicht bereits verkauft. * Material disponible en estoc con distancia entre centros de 50 mm, salvo el vendido. * На складе имеются варианты с межосевым расстоянием 50 мм, до полной распродажи.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
---	--	--	--	---	--

⚠ Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori rispetto a quelle dei radiatori verniciati.	⚠ For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.	⚠ Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.	⚠ Die Leistungsabgabe der verchromten Heizkörper ist ca. 25% niedriger als bei farbigen Heizkörpern.	⚠ Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.	⚠ Электрический КПД хромированных радиаторов примерно на 25% ниже относительно окрашенных радиаторов.
---	---	--	--	--	---

OVAL



Interasse dal centro foro al muro
min. 70 / max 90 mm.
Distance between hole center and wall
min. 70 / max 90 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 70 / max 90 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 70 / max 90 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 70 / máx 90 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
— не менее 70 мм и не более 90 мм.



Alacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 149
€ 85,00

F



<p>Oval è disponibile anche in versione solo elettrica (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in versione mista (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.</p>	<p>Oval is available also in all electric version (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in dual energy version (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.</p>	<p>Oval est disponible aussi en version seulement électrique (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en version mixte (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.</p>	<p>Oval ist auch in elektrischer Ausführung lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in gemischter Ausführung lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.</p>	<p>Oval puede ser instalado también en versión solo eléctrica (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en versión mixta (enlace a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.</p>	<p>Modello Oval è inoltre anche in elettrico variante (in questo caso, il prezzo del radiatore deve essere aumentato con il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in versione mista (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.</p>
--	--	---	---	--	---

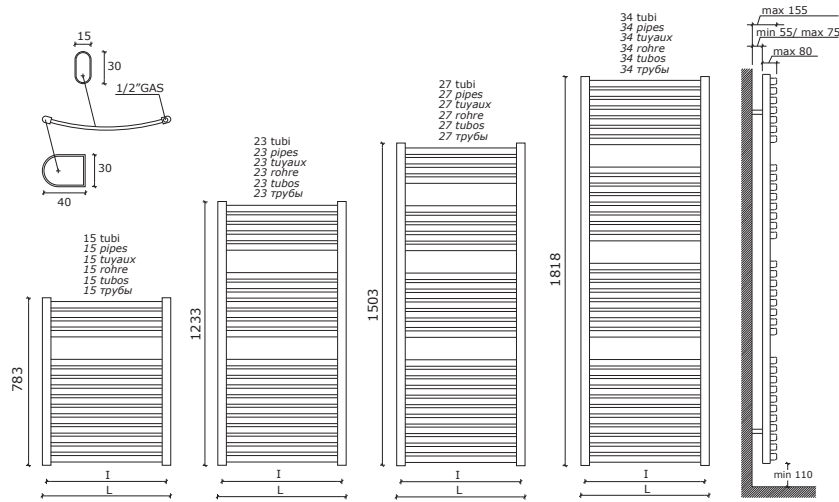
codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	chromato chromed chrome verchromt cromado хромированный
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26	RAL 9010 € euro	A € euro	B € euro	C € euro	€ euro
450783	783	450	402	312	169	142	204,00*	245,00	254,00	285,00	609,00
500783	783	500	452	347	188	158	208,00*	249,00	259,00	291,00	621,00
550783	783	550	502	382	207	174	215,00*	259,00	269,00	301,00	645,00
600783	783	600	552	416	225	189	217,00*	261,00	272,00	305,00	652,00
451233	1233	450	402	478	255	214	292,00*	351,00	365,00	410,00	877,00
501233	1233	500	452	531	283	238	297,00*	357,00	372,00	417,00	892,00
551233	1233	550	502	584	312	261	306,00*	367,00	382,00	427,00	916,00
601233	1233	600	552	637	340	285	309,00*	371,00	386,00	432,00	925,00
451503	1503	450	402	587	313	263	355,00*	426,00	443,00	497,00	1.063,00
501503	1503	500	452	652	348	292	362,00*	435,00	452,00	506,00	1.086,00
551503	1503	550	502	717	383	321	368,00*	443,00	462,00	518,00	1.106,00
601503	1503	600	552	782	418	351	372,00*	447,00	465,00	522,00	1.115,00
451818	1818	450	402	695	368	308	417,00*	501,00	522,00	584,00	1.249,00
501818	1818	500	452	772	409	342	425,00*	510,00	532,00	595,00	1.275,00
551818	1818	550	502	849	450	377	433,00*	521,00	540,00	605,00	1.296,00
601818	1818	600	552	926	492	412	436,00*	524,00	544,00	610,00	1.306,00

* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * merchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido.
* изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung der Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
--	---	--	--	--	--

⚠ Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori rispetto a quelle dei radiatori verniciati.	⚠ For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.	⚠ Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.	⚠ Die Leistungsabgabe der verchromten Heizkörper ist ca. 25% niedriger als bei farbigen Heizkörpern.	⚠ Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.	⚠ Электрический КПД хромированных радиаторов примерно на 25% ниже относительно окрашенных радиаторов.
---	---	--	--	--	---



Interasse dal centro foro al muro
min. 70 / max 90 mm.
Distance between hole center and wall
min. 70 / max 90 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 70 / max 90 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 70 / max 90 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 70 / máx 90 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
– не менее 70 мм и не более 90 мм.

p./S. 181

codice code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междюстровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мошность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	cromato chromed chrome verchromt cromado хромированный
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	75/65-20 watt/kcal/h Δt26	RAL 9010 € euro	A € euro	B € euro	C € euro	€ euro
078450	783	450	402	313	167	141	229,00*	275,00	287,00	322,00	687,00
078500	783	500	452	347	186	156	234,00*	280,00	292,00	327,00	701,00
078600	783	600	552	416	224	189	246,00*	296,00	307,00	345,00	737,00
123450	1233	450	402	478	255	214	328,00*	394,00	411,00	461,00	984,00
123500	1233	500	452	531	284	238	335,00*	403,00	420,00	471,00	1.007,00
123600	1233	600	552	637	341	286	349,00*	419,00	436,00	489,00	1.044,00
150450	1503	450	402	587	313	263	395,00*	475,00	495,00	554,00	1.185,00
150500	1503	500	452	652	348	292	404,00*	485,00	505,00	566,00	1.212,00
150600	1503	600	552	782	418	351	419,00*	503,00	525,00	588,00	1.256,00
181450	1818	450	402	693	367	307	471,00*	566,00	589,00	659,00	1.412,00
181500	1818	500	452	772	410	344	481,00*	578,00	600,00	673,00	1.441,00
181600	1818	600	552	926	495	415	492,00*	591,00	614,00	688,00	1.474,00

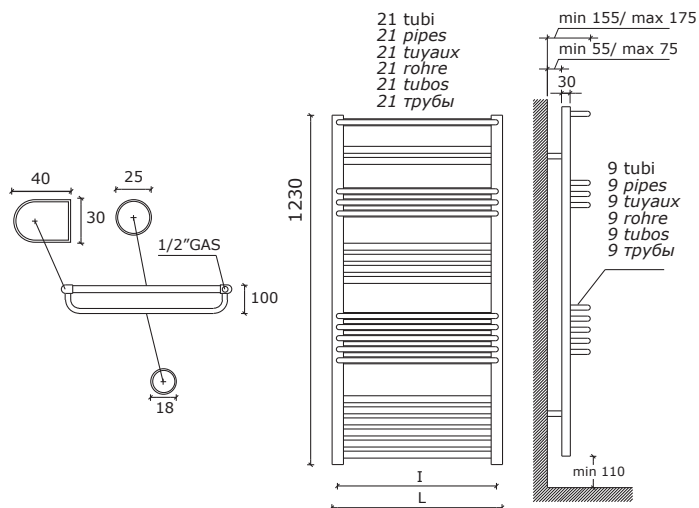
* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * marchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft.
* material disponible en estoc, salvo el vendido. * изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
--	---	---	---	--	---

⚠ Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori rispetto a quelle dei radiatori verniciati.	⚠ For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.	⚠ Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.	⚠ Die Leistungsabgabe der verchromten Heizkörper ist ca. 25% niedriger als bei farbigen Heizkörpern.	⚠ Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.	⚠ Электрический КПД хромированных радиаторов примерно на 25% ниже относительно окрашенных радиаторов.
---	---	--	--	--	---



Marabù è disponibile anche in versione solo elettrica (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in versione mista (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.	Marabù is available also in all electric version (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in dual energy version (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.	Marabù est disponible aussi en version seulement électrique (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en version mixte (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.	Marabù ist auch in elektrischer Ausführung lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in gemischter Ausführung lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.	Marabù puede ser instalado también en version solo eléctrica (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en version mixta (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.	Модель Marabù имеется также в электрическом варианте (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в смешанном варианте (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.
---	---	--	--	--	---



Interasse dal centro foro al muro min. 70 / max 90 mm.
 Distance between hole center and wall min. 70 / max 90 mm.
 Distance du centre du trou au mur min. 70 / max 90 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 70 / max 90 mm.
 Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 70 / máx 90 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 70 мм и не более 90 мм.

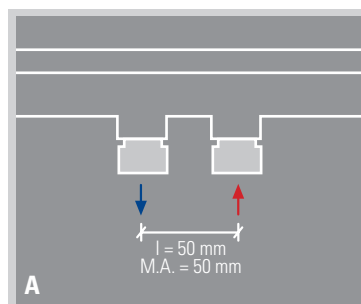


p./S. 181

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный	75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	75/65-20 watt/kcal/h Δt26	bianco white blanc Gruppe Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
812500	1230	500	452	624	330	279	RAL 9010	A	B	C
812600	1230	600	552	742	396	332	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--



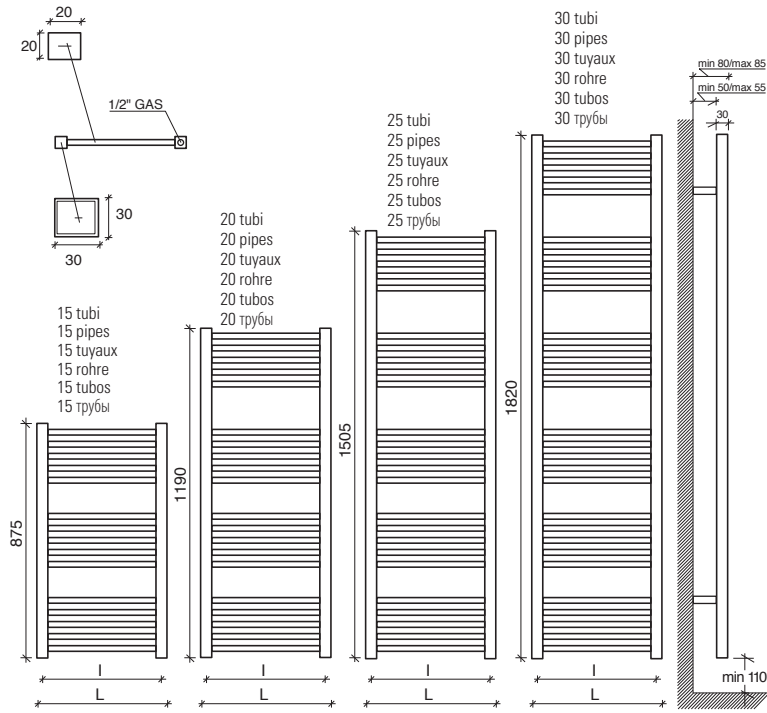


Il modello Falco è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
 Falco is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
 Le modèle Falco est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
 Der Heizkörper Falco ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
 El modelo Falco está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
 Модель Falco имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.

p./S. 148
 € 85,00

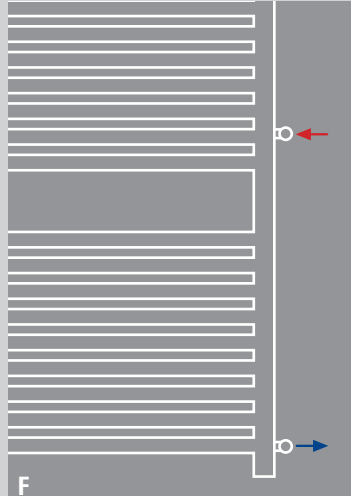
Falco è disponibile anche in versione solo elettrica (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in versione mista (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.	Falco is available also in all electric version (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in dual energy version (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.	Falco est disponible aussi en version seulement électrique (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en version mixte (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.	Falco ist auch in elektrischer Ausführung lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in gemischter Ausführung lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.	Falco puede ser instalado también en version solo eléctrica (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en version mixta (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.	Модель Falco имеется также в электрическом варианте (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в смешанном варианте (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.
--	--	---	---	---	--

TOWER 20



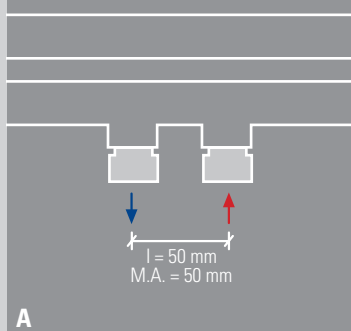
Interasse dal centro foro al muro
min. 65 / max 70 mm.
Distance between hole center and wall
min. 65 / max 70 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 65 / max 70 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 65 / max 70 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 65 / máx 70 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
– не менее 65 мм и не более 70 мм.





Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore, **NON FATTIBILE sul CROMATO**.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator, **NOT POSSIBLE for CHROMED version**.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent, **n'est PAS DISPONIBLE pour la version CHROMÉE**.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers, **NICHT VERFÜGBAR für VERCHROMTE Version**.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo, **NO ESTÁ DISPONIBLE por la versión CROMADA**.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора, **НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ ВОЗМОЖНЫМ по ХРОМ**.

p./S. 149
€ 85,00



Il modello Tower 20 è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm. **NON FATTIBILE sul CROMATO**.
Tower 20 is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm. **NOT POSSIBLE for CHROMED version**.
Le modèle Tower 20 est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm. **n'est PAS DISPONIBLE pour la version CHROMÉE**.
Der Heizkörper Tower 20 ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar **NICHT VERFÜGBAR für VERCHROMTE Version**.
El modelo Tower 20 está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm. **NO ESTÁ DISPONIBLE por la versión CROMADA**.
Модель Tower 20 имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм. **НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ ВОЗМОЖНЫМ по ХРОМ**.

p./S. 148
€ 85,00

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancha ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета					
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	chromato chromed chrome verchromt cromado хромированный
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26	RAL 9010	A	B	C		
H mm	L mm	I mm	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro					
204008	875	400	370	315	171	144	321,00	385,00	402,00	449,00	844,00	
205008	875	500	470	382	207	174	331,00	397,00	414,00	464,00	900,00	
206008	875	600	570	456	247	208	347,00	416,00	434,00	485,00	947,00	
204011	1190	400	370	420	225	189	398,00	478,00	499,00	558,00	1.206,00	
205011	1190	500	470	510	273	229	409,00	491,00	511,00	572,00	1.273,00	
206011	1190	600	570	612	328	275	414,00	497,00	518,00	580,00	1.371,00	
204015	1505	400	370	525	281	236	499,00	598,00	624,00	699,00	1.468,00	
205015	1505	500	470	638	342	287	511,00	614,00	640,00	716,00	1.525,00	
206015	1505	600	570	765	410	344	525,00	629,00	656,00	735,00	1.652,00	
204018	1820	400	370	630	336	280	552,00	662,00	689,00	772,00	1.589,00	
205018	1820	500	470	765	407	340	564,00	677,00	706,00	790,00	1.630,00	
206018	1820	600	570	918	489	408	586,00	703,00	733,00	821,00	1.775,00	

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
---	--	--	--	---	--

⚠ Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori rispetto a quelle dei radiatori verniciati.	⚠ For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.	⚠ Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.	⚠ Die Leistungsabgabe der verchromten Heizkörper ist ca. 25% niedriger als bei farbigen Heizkörpern.	⚠ Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.	⚠ Электрический КПД хромированных радиаторов примерно на 25% ниже относительно окрашенных радиаторов.
---	---	--	--	--	---

Per l'installazione a bandiera consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054

For the side-hung installation please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054

Pour l'installation avec fixation latérale, toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054

Für die Montage als Raumteiler bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054

Para la instalación con fijación lateral siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054

Для выступающая установка всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054



Tower 20 è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Tower 20 ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

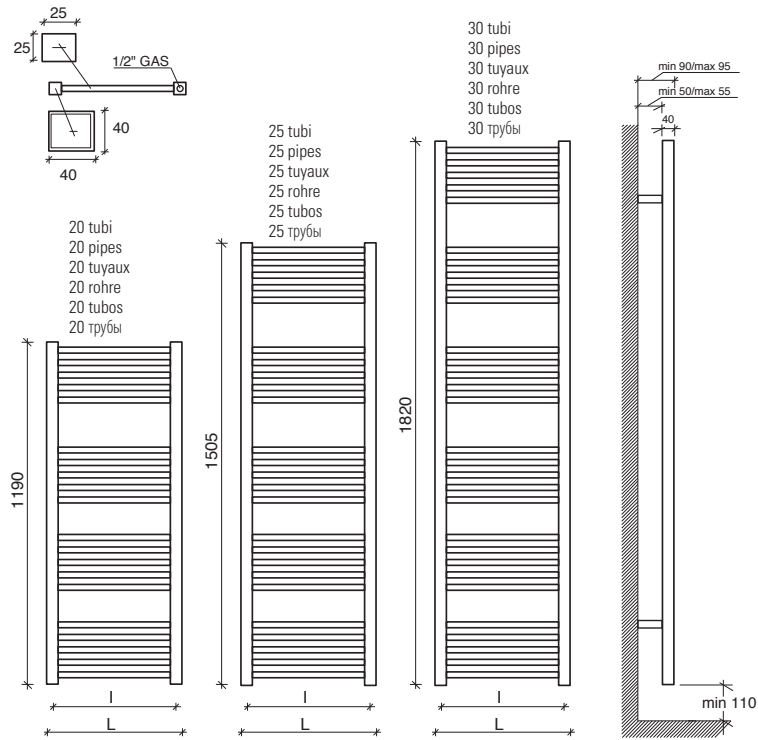
Tower 20 is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Tower 20 puede ser instalado también en **version solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

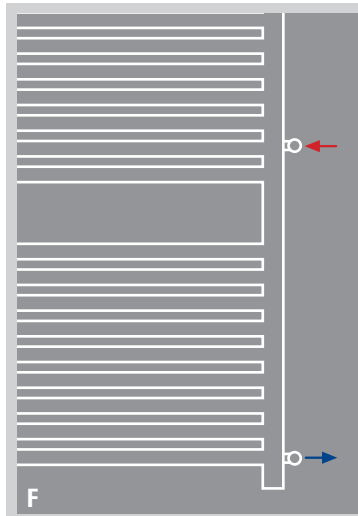
Tower 20 est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Модель Tower 20 имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети, в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. с. 162-163.

TOWER 25



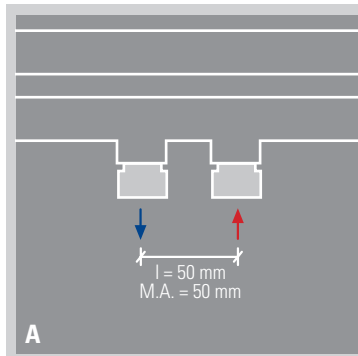
Interasse dal centro foro al muro
 min. 70 / max 75 mm.
 Distance between hole center and wall
 min. 70 / max 75 mm.
 Distance du centre du trou au mur
 min. 70 / max 75 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand
 min. 70 / max 75 mm.
 Distancia entre el centro del agujero
 y el muro min. 70 / máx 75 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной
 – не менее 70 мм и не более 75 мм.



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore, **NON FATTIBILE sul CROMATO**.
 Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator, **NOT POSSIBLE for CHROMED version**.
 Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent, **n'est PAS DISPONIBLE pour la version CHROMÉE**.
 Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers, **NICHT VERFÜGBAR für VERCHROMTE Version**.
 Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo, **NO ESTÁ DISPONIBLE por la versión CROMADA**.
 Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора, **НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ ВОЗМОЖНЫМ по ХРОМ**.

p./S. 149

€ 85,00



Il modello Tower 25 è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm. **NON FATTIBILE sul CROMATO**.
 Tower 25 is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm. **NOT POSSIBLE for CHROMED version**.
 Le modèle Tower 25 est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm. **n'est PAS DISPONIBLE pour la version CHROMÉE**.
 Der Heizkörper Tower 25 ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar **NICHT VERFÜGBAR für VERCHROMTE Version**.
 El modelo Tower 25 está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm. **NO ESTÁ DISPONIBLE por la versión CROMADA**.
 Модель Tower 25 имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм. **НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ ВОЗМОЖНЫМ по ХРОМ**.

p./S. 148

€ 85,00

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета					
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	chromato chromed chrome verchromt cromado хромированный
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26	RAL 9010 € euro	A € euro	B € euro	C € euro	€ euro	
255011	1190	500	460	616	330	277	388,00	466,00	485,00	543,00	1.209,00	
256011	1190	600	560	732	392	329	393,00	472,00	492,00	551,00	1.302,00	
255015	1505	500	460	770	412	346	485,00	583,00	608,00	680,00	1.448,00	
256015	1505	600	560	915	490	412	499,00	599,00	624,00	699,00	1.569,00	
255018	1820	500	460	924	495	411	535,00	642,00	669,00	749,00	1.548,00	
256018	1820	600	560	1098	588	488	557,00	669,00	696,00	779,00	1.686,00	

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
---	--	--	--	---	--

▲ Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori rispetto a quelle dei radiatori verniciati.	▲ For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.	▲ Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.	▲ Die Leistungsabgabe der verchromten Heizkörper ist ca. 25% niedriger als bei farbigen Heizkörpern.	▲ Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.	▲ Электрический КПД хромированных радиаторов примерно на 25% ниже относительно окрашенных радиаторов.
---	---	--	--	--	---

Per l'installazione a bandiera consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054

For the side-hung installation please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054

Pour l'installation avec fixation latérale, toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054

Für die Montage als Raumteiler bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054

Para la instalación con fijación lateral siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054

Для выступающая установка всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054



Tower 25 è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Tower 25 ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

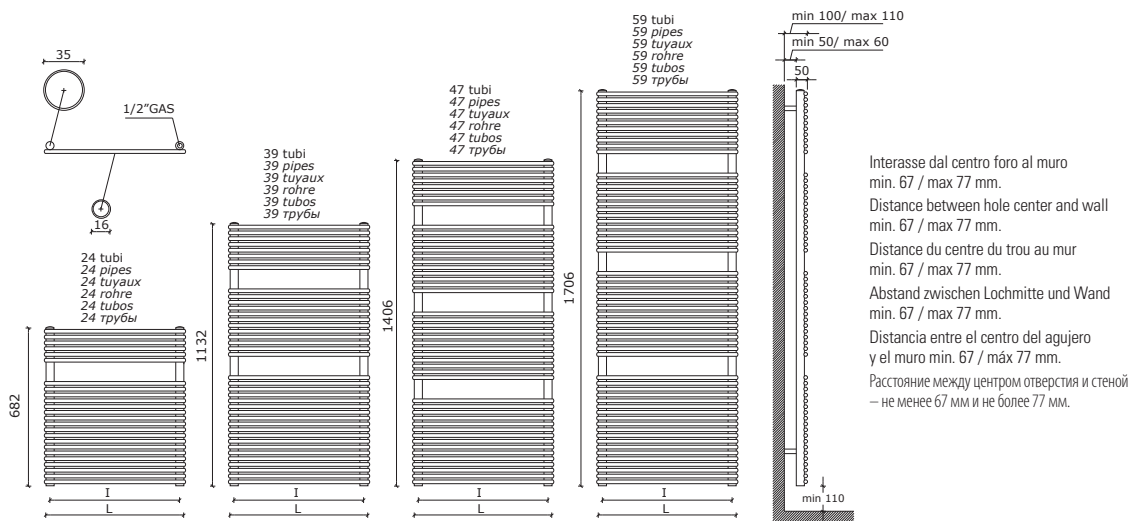
Tower 25 is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Tower 25 puede ser instalado también en **versión solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **versión mixta** (enlace a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

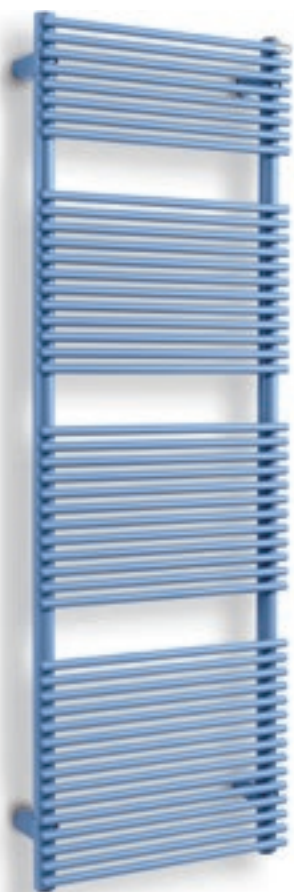
Tower 25 est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Модель Tower 25 имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

COLIBRÌ SINGLE



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия
и стеной – не менее 67 мм и не более 77 мм.



A

Il modello Colibrì single è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
Colibrì single is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
Le modèle Colibrì single est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
Der Heizkörper Colibrì single ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
El modelo Colibrì single está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
Модель Colibrì single имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.

p./S. 148
€ 120,00

F

Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 149
€ 85,00



Colibrì è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Colibrì is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Colibrì est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Colibrì ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Colibrì puede ser instalado también en **version solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

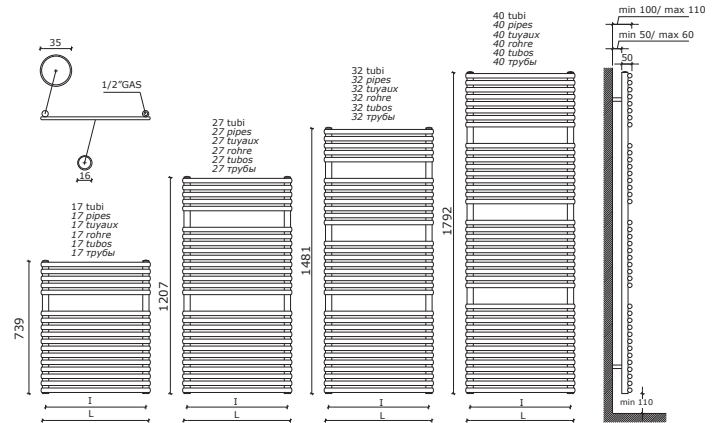
Модель Colibrì имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			bianco white blanc Weiß blanco белый	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный				RAL 9010	gruppo group group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group group groupe Gruppe grupo группа
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26					
410616	682	410	360	356	185	155	335,00	A	B	C	
510616	682	510	460	431	231	194	338,00*				
610616	682	610	560	507	275	231	352,00*				
760616	682	760	710	619	340	288	377,00				
411116	1132	410	360	597	311	262	415,00				
511116	1132	510	460	721	388	327	419,00*				
611116	1132	610	560	830	448	376	436,00*				
761116	1132	760	710	994	537	452	471,00				
411416	1406	410	360	715	371	311	535,00				
511416	1406	510	460	866	462	387	540,00*				
611416	1406	610	560	1006	540	453	558,00*				
761416	1406	760	710	1217	659	555	601,00				
411716	1706	410	360	829	429	358	651,00				
511716	1706	510	460	1013	534	446	657,00*				
611716	1706	610	560	1193	636	533	675,00*				
761716	1706	760	710	1463	795	670	779,00				

* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * marchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido. * изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			cromato chromed chrome verchromt cromado хромированный	prezzo . price . prix . Preis . precio . цена
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный				
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26		
410613CR	739	410	360	190	97	82	1.003,00	
510613CR	739	510	460	228	117	98	1.014,00	
610613CR	739	610	560	269	138	116	1.055,00	
760613CR	739	760	710	328	168	142	1.130,00	
411113CR	1207	410	360	330	169	142	1.243,00	
511113CR	1207	510	460	348	196	165	1.255,00	
611113CR	1207	610	560	430	220	185	1.307,00	
761113CR	1207	760	710	535	273	230	1.412,00	
411413CR	1481	410	360	380	194	164	1.605,00	
511413CR	1481	510	460	455	233	196	1.621,00	
611413CR	1481	610	560	530	271	228	1.674,00	
761413CR	1481	760	710	638	326	275	1.804,00	
411713CR	1792	410	360	441	225	189	1.950,00	
511713CR	1792	510	460	530	271	228	1.970,00	
611713CR	1792	610	560	630	322	271	2.022,00	
761713CR	1792	760	710	750	383	323	2.336,00	

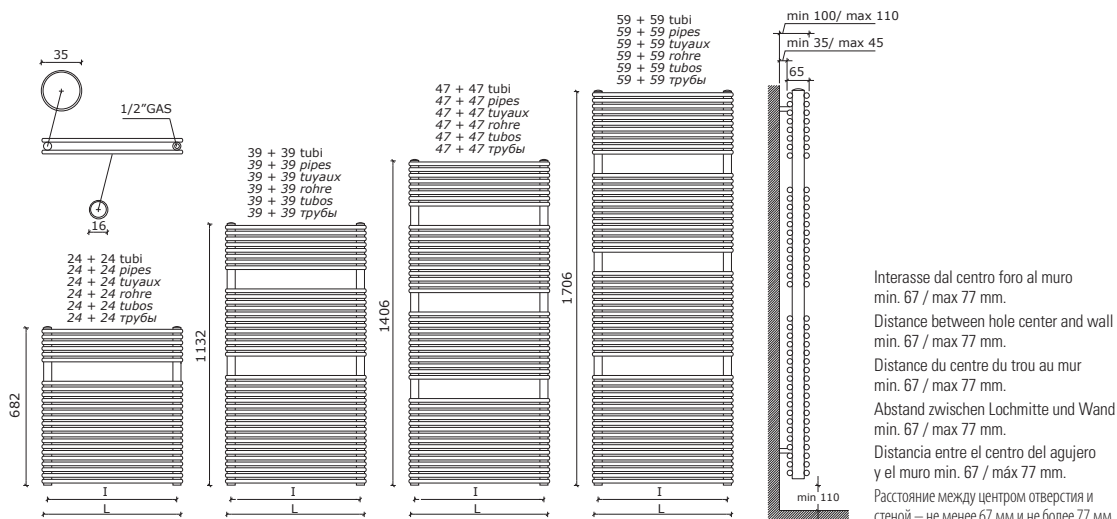
COLIBRÌ SINGLE CHROME



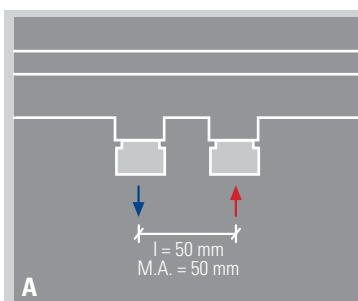
Interasse dal centro foro al muro min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 67 / max 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 67 мм и не более 77 мм.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для крепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
---	--	--	--	---	--

COLIBRÌ DOUBLE



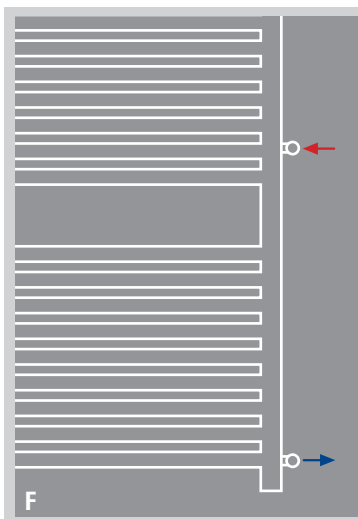
Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и
стенной – не менее 67 мм и не более 77 мм.



Il modello Colibrì double è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
Colibrì double is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
Le modèle Colibrì double est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
Der Heizkörper Colibrì double ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
El modelo Colibrì double está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
Модель Colibrì double имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.

p./S. 148

€ 120,00



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 149

€ 85,00

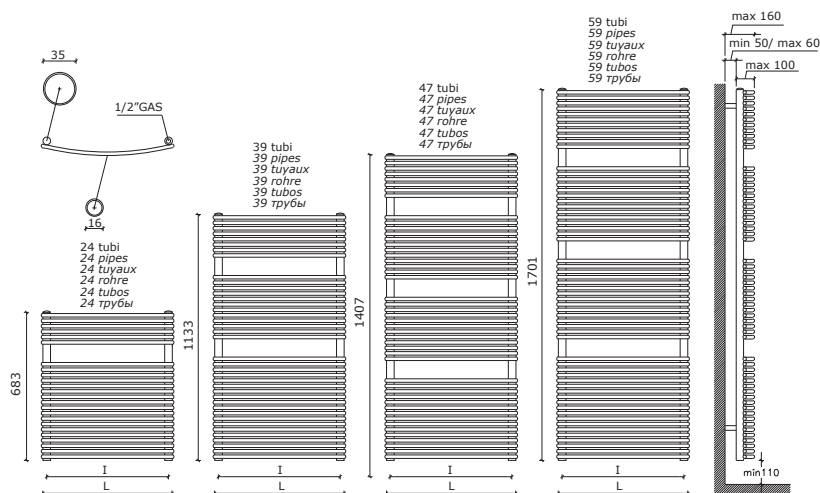


codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	RAL 9010	gruppo group groupe Groupe grupo группа	gruppo group groupe Groupe grupo группа	gruppo group groupe Groupe grupo группа
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26					
410632	682	410	360	587	300	253	694,00	833,00	868,00	972,00	
510632	682	510	460	712	378	316	701,00	841,00	876,00	980,00	
610632	682	610	560	756	401	336	728,00	874,00	910,00	1.019,00	
760632	682	760	710	850	458	385	779,00	936,00	975,00	1.091,00	
411132	1132	410	360	877	448	378	857,00	1028,00	1071,00	1200,00	
511132	1132	510	460	1061	560	469	866,00	1.040,00	1.083,00	1.213,00	
611132	1132	610	560	1245	723	605	903,00	1.084,00	1.128,00	1.263,00	
761132	1132	760	710	1484	788	660	975,00	1.171,00	1.218,00	1.364,00	
411432	1406	410	360	1144	584	492	1108,00	1330,00	1385,00	1551,00	
511432	1406	510	460	1362	712	594	1.119,00	1.343,00	1.398,00	1.566,00	
611432	1406	610	560	1553	816	681	1.155,00	1.387,00	1.444,00	1.617,00	
761432	1406	760	710	1770	939	787	1.245,00	1.495,00	1.557,00	1.743,00	
411732	1706	410	360	1334	681	574	1345,00	1614,00	1681,00	1883,00	
511732	1706	510	460	1638	843	700	1.359,00	1.631,00	1.699,00	1.902,00	
611732	1706	610	560	1952	1020	851	1.395,00	1.675,00	1.744,00	1.953,00	
761732	1706	760	710	2268	1210	1015	1.611,00	1.934,00	2.015,00	2.256,00	

❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--

GRIFONE



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall min.
67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min.
67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной –
не менее 67 мм и не более 77 мм.



Grifone è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Grifone is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Grifone est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Grifone ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Grifone puede ser instalado también en **version solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

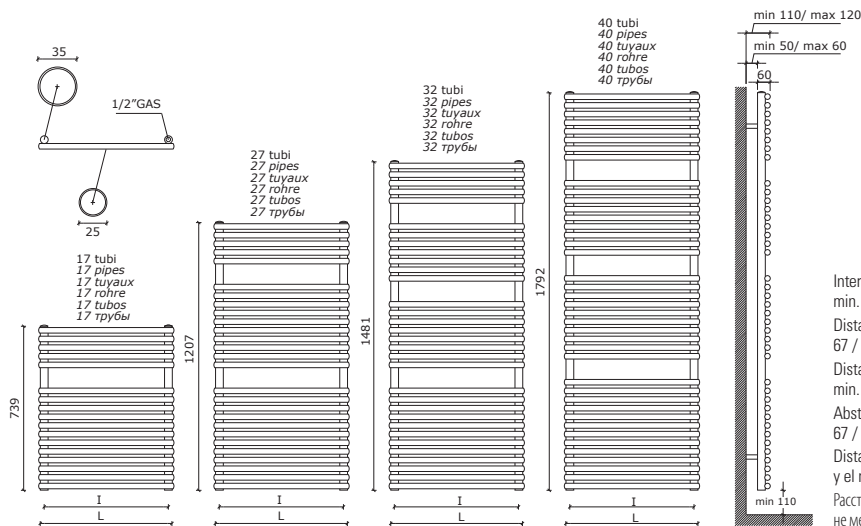
Модель Grifone имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый RAL 9010	gruppo group groupe Gruppe grupo группа A	gruppo group groupe Gruppe grupo группа B	gruppo group groupe Gruppe grupo группа C
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26				
160651	683	505	450	431	231	194	379,00*	455,00	474,00	531,00
160661	683	605	550	507	275	231	394,00*	474,00	493,00	553,00
160676	683	755	700	619	340	288	422,00	507,00	528,00	591,00
161151	1133	505	450	721	388	327	469,00*	563,00	586,00	656,00
161161	1133	605	550	830	448	376	489,00*	587,00	611,00	684,00
161176	1133	755	700	994	537	452	528,00	633,00	660,00	739,00
161451	1407	505	450	866	462	387	605,00*	727,00	758,00	848,00
161461	1407	605	550	1006	540	453	625,00*	750,00	781,00	876,00
161476	1407	755	700	1217	659	555	675,00	810,00	842,00	944,00
161751	1707	505	450	1013	534	446	736,00*	884,00	920,00	1.031,00
161761	1707	605	550	1193	636	533	756,00*	907,00	945,00	1.058,00
161776	1707	755	700	1463	795	670	871,00	1.046,00	1.090,00	1.220,00

* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * marchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido.
* изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--

GABBIANO SINGLE



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall min.
67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min.
67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / max 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной –
не менее 67 мм и не более 77 мм.



Il modello Gabbiano è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
Gabbiano is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
Le modèle Gabbiano est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
Der Heizkörper Gabbiano ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
El modelo Gabbiano está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
Модель Gabbiano имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.
p./S. 148
€ 120,00

Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора.
p./S. 149
€ 85,00



Gabbiano è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Gabbiano is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Gabbiano est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Gabbiano ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Gabbiano puede ser instalado también en **version solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

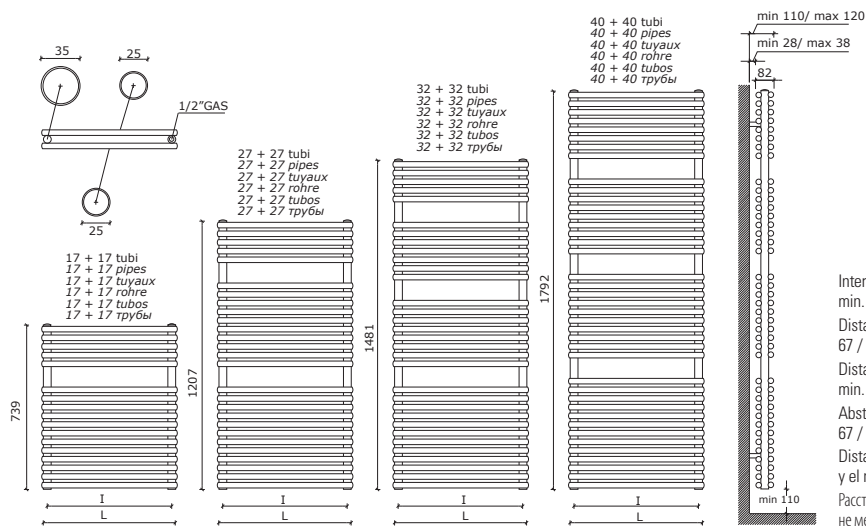
Модель Gabbiano имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			bianco white blanc Weiß blanco белый	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный				RAL 9010	gruppo group group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group group groupe Gruppe grupo группа
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26					
H mm	L mm	I mm	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro		
410725	739	410	360	341	174	147	302,00	362,00	378,00	423,00	
510725	739	510	460	419	230	194	305,00*	366,00	381,00	426,00	
610725	739	610	560	511	280	237	317,00*	381,00	396,00	444,00	
760725	739	760	710	650	357	301	339,00	408,00	424,00	476,00	
411225	1207	410	360	549	280	237	386,00	463,00	483,00	540,00	
511225	1207	510	460	671	361	304	390,00*	469,00	487,00	545,00	
611225	1207	610	560	809	440	371	407,00*	489,00	509,00	570,00	
761225	1207	760	710	1015	560	474	424,00	509,00	530,00	594,00	
411425	1481	410	360	680	347	293	499,00	599,00	624,00	699,00	
511425	1481	510	460	828	447	376	504,00*	605,00	629,00	705,00	
611425	1481	610	560	989	539	455	519,00*	623,00	648,00	726,00	
761425	1481	760	710	1230	680	576	542,00	651,00	677,00	759,00	
411725	1792	410	360	838	428	361	622,00	746,00	778,00	871,00	
511725	1792	510	460	1017	550	463	628,00*	755,00	785,00	879,00	
611725	1792	610	560	1202	656	554	651,00*	781,00	814,00	912,00	
761725	1792	760	710	1480	820	695	701,00*	841,00	877,00	981,00	

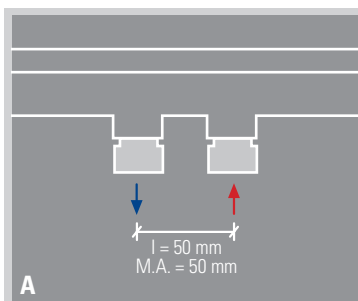
* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * marchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido.
* изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--

GABBIANO DOUBLE



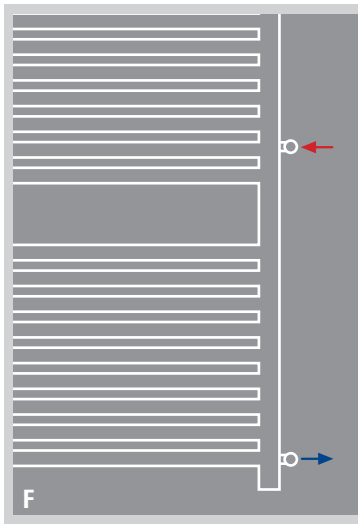
Interasse dal centro foro al muro
 min. 67 / max 77 mm.
 Distance between hole center and wall min.
 67 / max 77 mm.
 Distance du centre du trou au mur
 min. 67 / max 77 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand min.
 67 / max 77 mm.
 Distancia entre el centro del agujero
 y el muro min. 67 / max 77 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной –
 не менее 67 мм и не более 77 мм.



Il modello Gabbiano double è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
 Gabbiano double is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
 Le modèle Gabbiano double est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
 Der Heizkörper Gabbiano double ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50 mm verfügbar.
 El modelo Gabbiano double está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
 Модель Gabbiano double имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.

p./S. 148

€ 120,00



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
 Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
 Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
 Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
 Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
 Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 149

€ 85,00

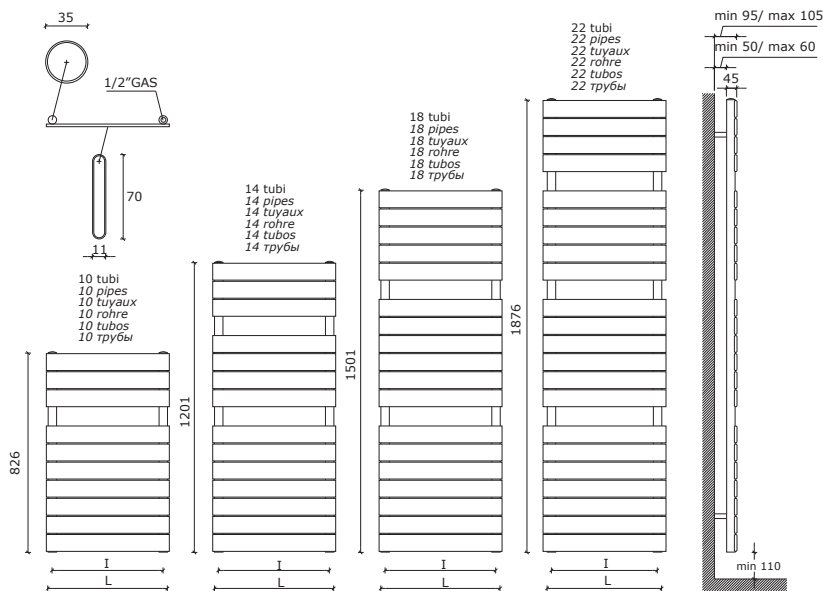


codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			bianco white blanc Weiß blanco белый RAL 9010	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный				gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
				75/65-20 watt/kcal/h ♦ Δt50	55/45-20 watt/kcal/h ♦ Δt30	55/45-24 watt/kcal/h ♦ Δt26					
H mm	L mm	I mm	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro		
410751	739	410	360	621	317	268	545,00	654,00	681,00	763,00	
510751	739	510	460	692	373	314	550,00	660,00	686,00	768,00	
610751	739	610	560	763	411	346	570,00	685,00	713,00	798,00	
760751	739	760	710	890	480	403	611,00	733,00	763,00	855,00	
411251	1207	410	360	642	328	277	695,00	834,00	869,00	973,00	
511251	1207	510	460	986	521	435	702,00	842,00	877,00	981,00	
611251	1207	610	560	1330	706	591	733,00	880,00	916,00	1.026,00	
761251	1207	760	710	1513	820	690	763,00	916,00	954,00	1.068,00	
411451	1481	410	360	1076	549	463	897,00	1.076,00	1.121,00	1.256,00	
511451	1481	510	460	1301	691	578	906,00	1.087,00	1.132,00	1.269,00	
611451	1481	610	560	1526	818	687	931,00	1.118,00	1.164,00	1.305,00	
761451	1481	760	710	1780	964	812	975,00	1.171,00	1.218,00	1.365,00	
411751	1792	410	360	1310	669	564	1.119,00	1.343,00	1.399,00	1.567,00	
511751	1792	510	460	1636	868	727	1.130,00	1.357,00	1.412,00	1.581,00	
611751	1792	610	560	1962	1052	884	1.172,00	1.407,00	1.465,00	1.640,00	
761751	1792	760	710	2290	1241	1045	1.262,00	1.514,00	1.576,00	1.767,00	

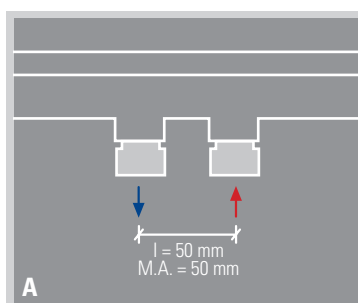
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--

GUFO



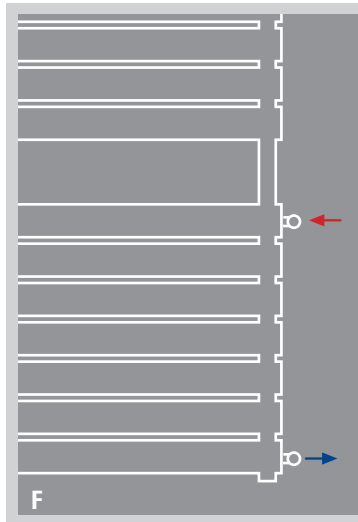
Interasse dal centro foro al muro min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 67 / max 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 67 мм и не более 77 мм.



Il modello Gufo è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
Gufo is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
Le modèle Gufo est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
Der Heizkörper Gufo ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50 mm verfügbar.
El modelo Gufo está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
Модель Gufo имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.

p./S. 148

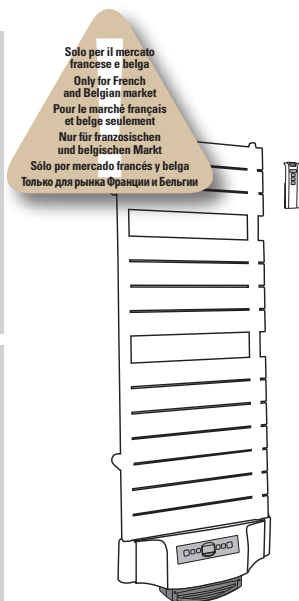
€ 120,00



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 149

€ 85,00



Elec Air pag. 165



Gufo è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Gufo is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Gufo est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Gufo ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Gufo puede ser instalado también en **version solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

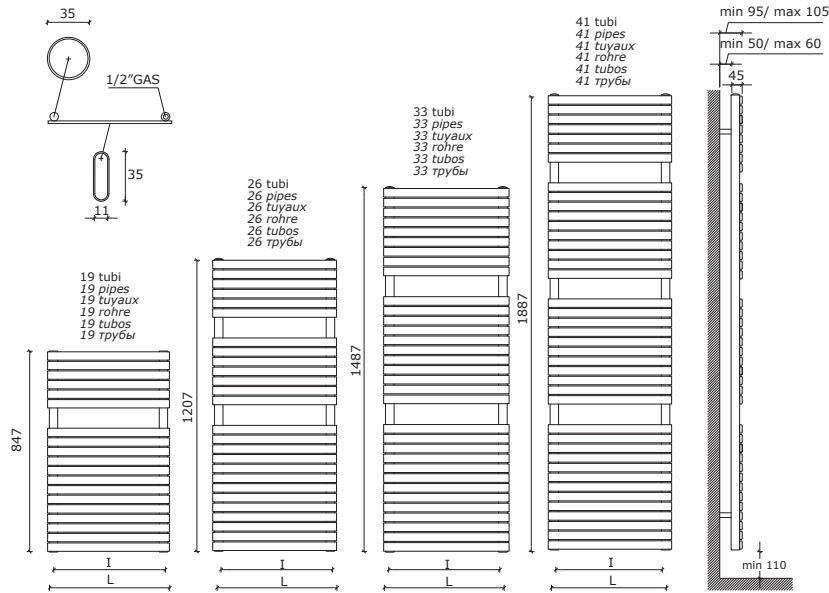
Модель Gufo имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети; в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

codice code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	chromato chromed chrome verchromt cromado хромированный
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26	RAL 9010	A	B	C	
H mm	L mm	I mm		€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro			
700851	826	510	460	425	232	195	334,00*	402,00	418,00	468,00	1.261,00
700861	826	610	560	513	278	235	351,00*	421,00	438,00	491,00	1.322,00
700876	826	760	710	644	347	292	388,00	466,00	484,00	542,00	1.461,00
701251	1201	510	460	611	331	279	394,00*	473,00	494,00	553,00	1.487,00
701261	1201	610	560	727	394	332	413,00*	496,00	516,00	578,00	1.558,00
701276	1201	760	710	899	488	411	450,00	540,00	562,00	630,00	1.696,00
701551	1501	510	460	749	405	341	520,00*	624,00	648,00	726,00	1.957,00
701561	1501	610	560	887	481	406	541,00*	650,00	677,00	759,00	2.044,00
701576	1501	760	710	1094	597	504	574,00	689,00	717,00	804,00	2.166,00
701851	1876	510	460	904	487	410	611,00*	734,00	765,00	855,00	2.305,00
701861	1876	610	560	1073	583	491	644,00*	773,00	804,00	900,00	2.426,00
701876	1876	760	710	1326	729	616	689,00	828,00	861,00	965,00	2.600,00

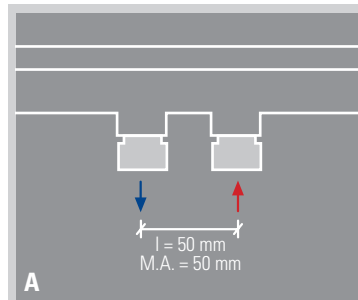
* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * merchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido. * изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар
--	---	---	---	--	---

⚠ Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori rispetto a quelle dei radiatori verniciati.	⚠ For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.	⚠ Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.	⚠ Die Leistungsabgabe der verchromten Heizkörper ist ca. 25% niedriger als bei farbigen Heizkörpern.	⚠ Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.	⚠ Электрический КПД хромированных радиаторов примерно на 25% ниже относительно окрашенных радиаторов.
---	---	--	--	--	---

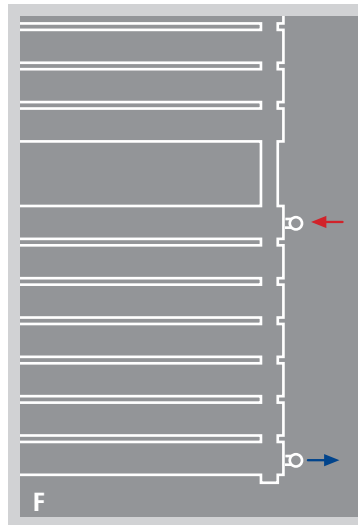


Interasse dal centro foro al muro min. 67 / max 77 mm.
 Distance between hole center and wall min. 67 / max 77 mm.
 Distance du centre du trou au mur min. 67 / max 77 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 67 / max 77 mm.
 Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 67 / máx 77 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 67 мм и не более 77 мм.



Il modello Cigno è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
 Cigno is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
 Le modèle Cigno est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
 Der Heizkörper Cigno ist, **auf Anfrage**, mit Mittelschluss 50mm verfügbar.
 El modelo Cigno está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
 Модель Cigno имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.
 p./S. 148

€ 120,00



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
 Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
 Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
 Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
 Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
 Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 149

€ 85,00



Cigno è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Cigno is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Cigno est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Cigno ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Cigno puede ser instalado también en **version solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **version mixta** (enlace a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluido en el precio). Ver pág. 162-163.

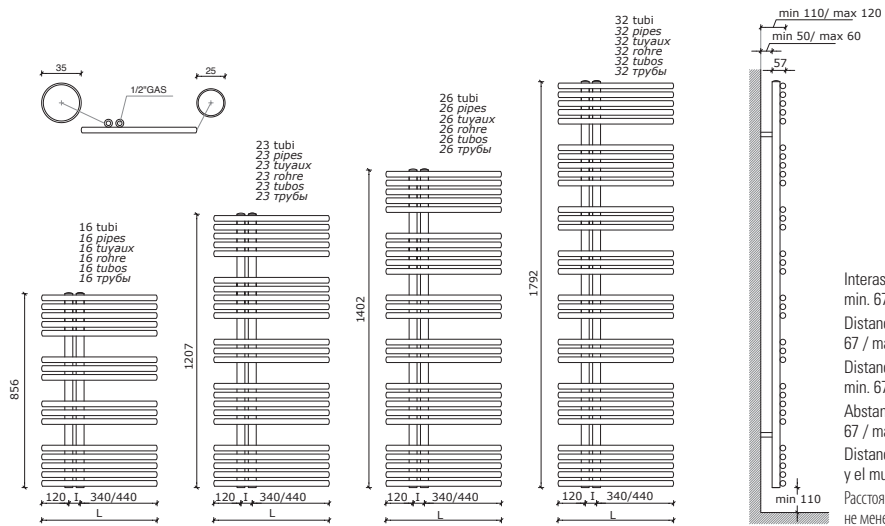
Модель Cigno имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети, в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета					
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный			bianco white blanc Weiß blanco белый	RAL 9010	gruppo group group groupe Gruppe grupo группа	A	B	C
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26						
350851	847	510	460	459	250	211	491,00	589,00	613,00	686,00		
350861	847	610	560	605	328	277	513,00	617,00	642,00	719,00		
350876	847	760	710	695	374	315	568,00	682,00	710,00	795,00		
351251	1207	510	460	653	354	298	578,00	693,00	722,00	809,00		
351261	1207	610	560	778	422	356	586,00	704,00	732,00	820,00		
351276	1207	760	710	962	522	440	659,00	792,00	824,00	922,00		
351451	1487	510	460	793	429	361	761,00	913,00	950,00	1.064,00		
351461	1487	610	560	940	510	430	794,00	953,00	993,00	1.112,00		
351476	1487	760	710	1160	633	534	841,00	1.010,00	1.052,00	1.178,00		
351851	1887	510	460	967	521	438	895,00	1.074,00	1.119,00	1.253,00		
351861	1887	610	560	1148	623	525	943,00	1.132,00	1.178,00	1.320,00		
351876	1887	760	710	1419	780	660	1.010,00	1.213,00	1.263,00	1.414,00		

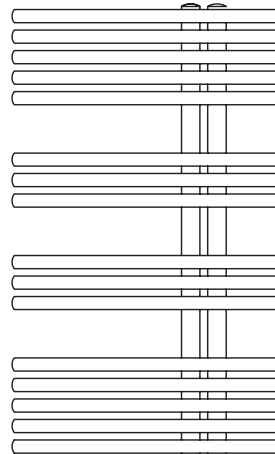
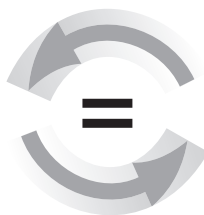
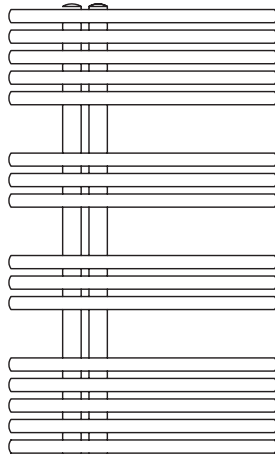
❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--

PAVONE 25 SINGLE



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall min.
67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min.
67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной –
не менее 67 мм и не более 77 мм.



PAVONE IS MANUFACTURED AND SOLD
UNDER A LICENCE OF INTERNATIONAL
DESIGN NO. DM/031526 BY ZEHNDER
GROUP.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancha ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			bianco white blanc Weiß blanco белый RAL 9010	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный				gruppo group group groupe Gruppe grupo группа	A	B	C
				75/65-20 watt/kcal/h ♦ Δt50	55/45-20 watt/kcal/h ♦ Δt30	55/45-24 watt/kcal/h ♦ Δt26					
515008	856	510	50	394	216	182	588,00*	706,00	736,00	823,00	
615008	856	610	50	480	264	223	621,00*	745,00	776,00	869,00	
515012	1207	510	50	572	312	264	632,00*	759,00	791,00	885,00	
615012	1207	610	50	690	378	320	672,00*	806,00	838,00	940,00	
515014	1402	510	50	645	351	296	715,00*	859,00	894,00	1.002,00	
615014	1402	610	50	780	429	362	760,00*	912,00	949,00	1.064,00	
515017	1792	510	50	810	439	370	799,00*	959,00	999,00	1.119,00	
615017	1792	610	50	962	526	444	827,00*	993,00	1.033,00	1.157,00	

* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * marchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido.
* изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--

PAVONE 25 SINGLE A BANDIERA



L'installazione a bandiera prevede apposito kit di fissaggio a parete composto da una coppia di staffe laterali + un piedino da terra.
Tale supplemento va aggiunto al prezzo del radiatore in versione idraulica.
Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054

The side-hung installation includes: special wall fixing kit with a pair of side brackets + one leg is provided.
The additional charge should be added to the price of the hydraulic version radiator.
Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054

Pour l'installation avec fixation latérale, nous disposons d'un kit de fixation au mur spécial comprenant une patte latérales et un pied d'appui.
Supplément à ajouter au prix du radiateur version hydraulique.
Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054

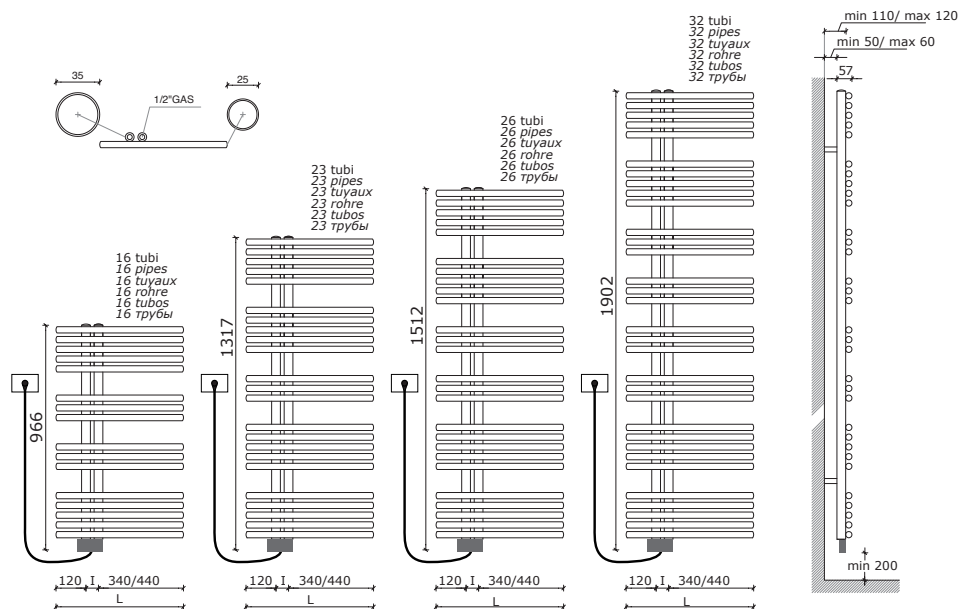
Die Montage als Raumteiler beinhaltet die spezielle Wandbefestigungen und einem Bodenfuß.
Dieser Zusatz wird zum Preis des Heizkörpers in hydraulischer Version hinzugefügt.
Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054

La instalación con fijación lateral incluye un kit específico de fijación a la pared compuesto por un par de estribos laterales y un pie de apoyo.
Este suplemento se añade al precio de la versión hidráulica del radiador.
Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054

Выступающая установка предусматривает специальный настенный крепежный комплект, состоящий из пары боковых скоб + одна опорная ножка. Цена этих компонентов должна добавляться к цене гидравлического варианта радиатора.
Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054

€ 200,00 **cod. PABAND - BIANCO RAL 9010**

PAVONE 25 SINGLE ELEC



mod. A/S

Resistenza elettrica senza termostato ambiente + cavo di 1200 mm + spina Schuko.
Heating element without room temperature thermostat + 1200 mm cable + Schuko connector.
Résistance électrique sans thermostat d'ambiance + câble de 1200 mm + fiche Schuko.
Heizstab ohne Thermostat + 1200 mm Kabel + Schukostecker.
Resistencia eléctrica sin termostato + 1.200 mm cable + clavija Schuko.
Электротен без термостата воздуха + кабель 1200 мм + вилка Schuko.

mod. S1 Cl. 1

Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm + spina Schuko.
Heating element with analogyc room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable + Schuko connector.
Résistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm + fiche Schuko.
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiß oder grau satiniert + 1200 mm Kabel + Schukostecker.
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable + clavija Schuko.
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм + вилка Schuko.

mod. S2 Cl. 2

▲ Solo per il mercato francese e belga / ▲ Only for French and Belgian market / ▲ Pour le marché français et belge seulement / ▲ Nur für französischen und belgischen Markt / ▲ Sólo por mercado francés y belga / ▲ Только для рынка Франции и Бельгии
Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm.
Heating element with analogyc room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable.
Résistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm.
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiß oder grau satiniert + 1200 mm Kabel.
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable.
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм.

Funzionamento misto: gli scaldasalviette Caleido possono essere forniti nella versione mista con l'inserimento di un accessorio a "T" cromato fornito di serie con la resistenza elettrica. In caso di utilizzo del raccordo a T per l'installazione del radiatore **in versione mista l'interasse sarà di circa 120 mm.**

Mixed operation: The towel warmers Caleido can be supplied in the mixed version by adding a chromed T accessory delivered with the electric resistance. In case a T-fitting for the installation of **mixed version radiator is used, the distance between centers is about 120 mm.**

Fonctionnement version mixte : Les sèche-serviettes Caleido peuvent être fournis en version mixte moyennant l'introduction d'un accessoire en Té blanc fourni de série avec la résistance électrique. En cas d'utilisation du raccord à T, lors de l'installation du radiateur **dans la version mixte l'entraxe sera 120 mm environ.**

Gemischter Betrieb: Die Handtuchhalter Caleido können in einer gemischten Version durch Einbau eines weißen verchromten T-Anschlusses mit elektrischem Widerstand mitgeliefert. „T“-Zubehörs geliefert werden. Bei Gebrauch des T-Anschlusses für die Installation des Heizkörpers **in gemischter Ausführung wird der Achsabstand etwa 120 mm sein.**

Funcionamiento mixto: Los calienta-toallas pueden ser provistos por funcionamiento mixto introduciendo un accesorio en forma de T cromado dotado de serie con la resistencia eléctrica. En caso de que se utilice el racor en T, para la instalación del radiador **en la versión mixta la distancia entre centros es aproximadamente de 120 mm.**

Смешанный режим работы: полотенцесушители Caleido могут поставляться в смешанном варианте с установкой хромированного тройного соединения, входящего в комплект электротена. При использовании тройного соединения для установки радиатора **смешанного типа межосевое расстояние будет примерно 120 мм.**

PAVONE IS MANUFACTURED AND SOLD UNDER A LICENCE OF INTERNATIONAL DESIGN NO.DM/031526 BY ZEHNDER GROUP.



Pavone è disponibile anche in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.





Pavone is available also in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Pavone est disponible aussi en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Pavone ist auch in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Pavone puede ser instalado también en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

Modello Pavone имеется также в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети, в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	output versione elettrica output for electrical version puissance en version électrique Output für elektrische Ausführung output versione agua eléctrica выход электрического варианта	Mod. A	Mod. S	Mod. S1	Mod. S2
							
			Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. A/S + glicole radiator price + heating element mod. A/S + glycol prix du radiateur + resistance électrique mod. A/S + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. A/S + Glykol precio del radiadore + resistencia eléctrica mod. A/S + glicole цена радиатор + электротен мод. A/S + гликоль		prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S1 analogica + glicole cl. 1 radiator price + analogic heating element mod. S1 + glycol cl. 1 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S1 + glycol cl. 1 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S1 + Glykol cl. 1 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S1 + glicole cl. 1 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S1 + гликоль cl. 1	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S2 analogica + glicole cl. 2 radiator price + analogic heating element mod. S2 + glycol cl. 2 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S2 + glycol cl. 2 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S2 + Glykol cl. 2 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S2 + glicole cl. 2 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S2 + гликоль cl. 2
	H mm	L mm		€ euro		€ euro	€ euro

PAVONE SINGLE ELETTRICO . BIANCO RAL 9010 / WHITE RAL 9010 / BLANC RAL 9010 / WEISS RAL 9010 / BLANCO RAL 9010 / БЕЛЫЙ RAL 9010

515008E	966	510	700	756,00	863,00	895,00
615008E	966	610	700	788,00	895,00	927,00
515012E	1317	510	700	804,00	926,00	967,00
615012E	1317	610	1000	862,00	964,00	1.004,00
515014E	1512	510	1000	909,00	1.011,00	1.051,00
615014E	1512	610	1000	951,00	1.075,00	1.119,00
515017E	1902	510	1000	993,00	1.095,00	1.134,00
615017E	1902	610	1400	1.138,00	1.194,00	1.238,00

PAVONE SINGLE ELETTRICO . COLORI gruppo A / COLOURS group A / COULEURS groupe A / FARBEN Gruppe A / COLORES grupo A / ЦВЕТА группа А

515008CE	966	510	700	841,00	949,00	981,00
615008CE	966	610	700	878,00	985,00	1.017,00
515012CE	1317	510	700	896,00	1.018,00	1.059,00
615012CE	1317	610	1000	959,00	1.062,00	1.101,00
515014CE	1512	510	1000	1.012,00	1.115,00	1.155,00
615014CE	1512	610	1000	1.062,00	1.185,00	1.229,00
515017CE	1902	510	1000	1.108,00	1.210,00	1.250,00
615017CE	1902	610	1400	1.201,00	1.325,00	1.368,00

PAVONE SINGLE ELETTRICO . COLORI gruppo B / COLOURS group B / COULEURS groupe B / FARBEN Gruppe B / COLORES grupo B / ЦВЕТА группа В

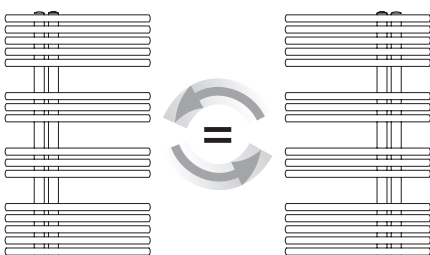
515008ME	966	510	700	898,00	1.005,00	1.038,00
615008ME	966	610	700	938,00	1.045,00	1.077,00
515012ME	1317	510	700	957,00	1.080,00	1.120,00
615012ME	1317	610	1000	1.024,00	1.126,00	1.165,00
515014ME	1512	510	1000	1.082,00	1.183,00	1.223,00
615014ME	1512	610	1000	1.134,00	1.259,00	1.302,00
515017ME	1902	510	1000	1.185,00	1.288,00	1.328,00
615017ME	1902	610	1400	1.280,00	1.404,00	1.448,00

PAVONE SINGLE ELETTRICO . COLORI gruppo C / COLOURS group C / COULEURS groupe C / FARBEN Gruppe C / COLORES grupo C / ЦВЕТА группа С

515008SE	966	510	700	982,00	1.090,00	1.122,00
615008SE	966	610	700	1.028,00	1.135,00	1.167,00
515012SE	1317	510	700	1.048,00	1.171,00	1.211,00
615012SE	1317	610	1000	1.121,00	1.223,00	1.264,00
515014SE	1512	510	1000	1.185,00	1.288,00	1.327,00
615014SE	1512	610	1000	1.245,00	1.368,00	1.412,00
515017SE	1902	510	1000	1.301,00	1.404,00	1.443,00
615017SE	1902	610	1400	1.400,00	1.525,00	1.567,00

I radiatori sono completi di kit di fissaggio. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
---	--	--	---	--	---

<ul style="list-style-type: none"> ♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включающий аналоговый термостат 110 мм 	<p>Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Корпус термостата серый матовый стандартный для цветного радиатора.</p>
---	--

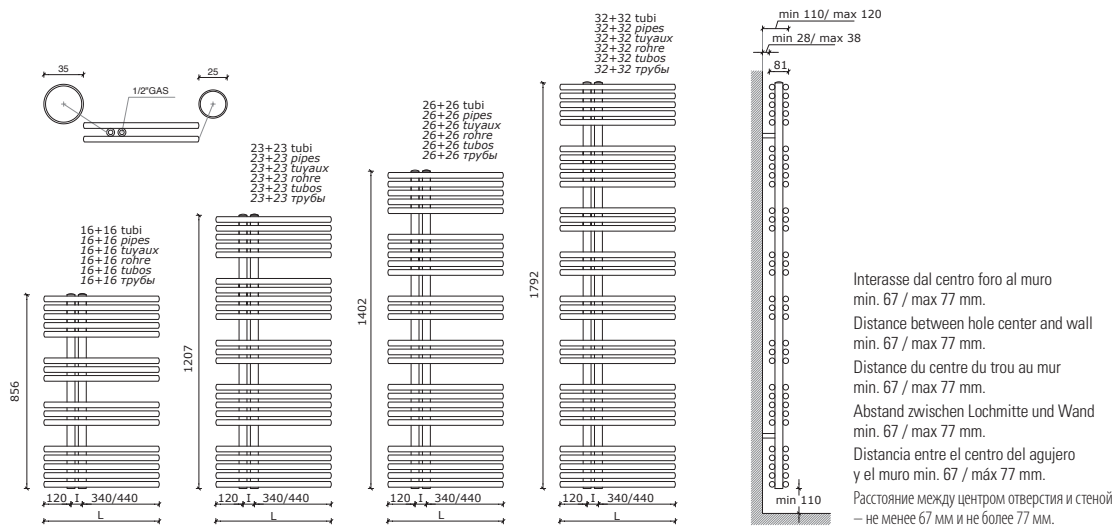


Essendo il pavone reversibile per la versione elettrica va indicata la configurazione.
Being the radiator reversible, for the electric version please mention the configuration.
Le radiateur est réversible, pour la version électrique donc il faut indiquer la configuration.
Da der Heizkörper umkehrbar ist, bitte die Anordnung für die elektrische Ausführung anzumerken.
Porque el radiador es reversible, por la versión eléctrica indicar la configuración.
так как радиатор может быть изготовлен в правом или левом варианте, для электрических версий пожалуйста укажите ваш вариант.

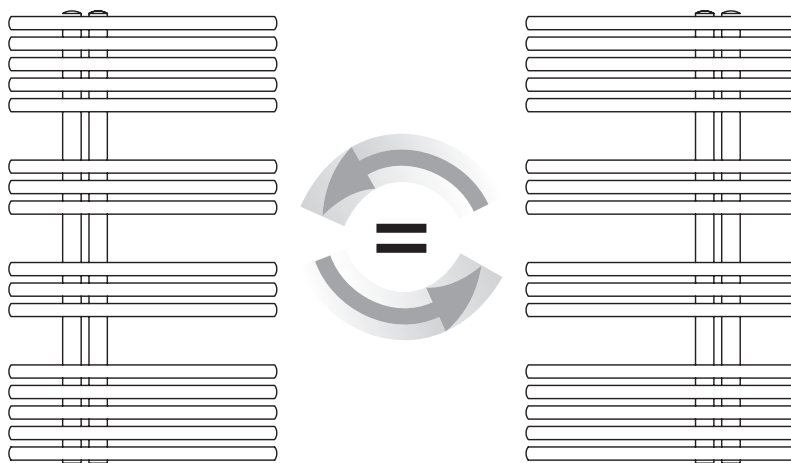


Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3%
potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**
Electric resistance with additional cost 3%
output for electrical version **MAX 1000watt**
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3%
puissance en version électrique **MAX 1000watt**
Heizstab mit Mehrpreis 3%
Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**
Resistencia eléctrica con costo adicional 3%
output version eléctrica **MAX 1000watt**
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3%
мощность электрического варианта **MAX 1000watt**

PAVONE 25 DOUBLE



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
— не менее 67 мм и не более 77 мм.



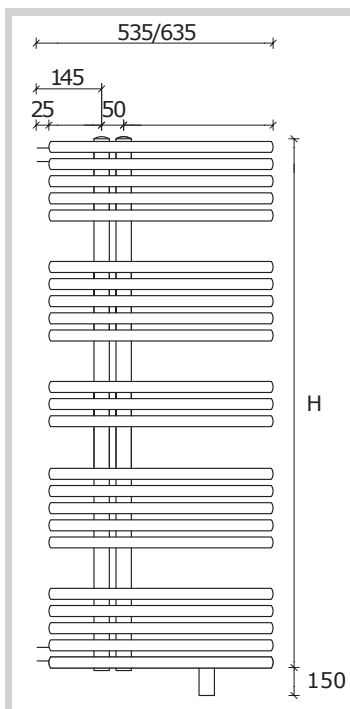
PAVONE IS MANUFACTURED AND SOLD
UNDER A LICENCE OF INTERNATIONAL
DESIGN NO. DM/031526 BY ZEHNDER
GROUP.

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			bianco white blanc Weiß blanco белый RAL 9010	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный				gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26					
H mm	L mm	I mm	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro		
515016	856	510	50	650	353	297	882,00	1.059,00	1.102,00	1.234,00	
615016	856	610	50	720	389	328	921,00	1.105,00	1.152,00	1.289,00	
515024	1207	510	50	841	451	378	948,00	1.137,00	1.186,00	1.327,00	
615024	1207	610	50	1035	555	466	1.007,00	1.208,00	1.259,00	1.410,00	
515028	1402	510	50	1019	546	458	1.143,00	1.372,00	1.429,00	1.599,00	
615028	1402	610	50	1170	632	532	1.164,00	1.398,00	1.456,00	1.630,00	
515034	1792	510	50	1296	702	591	1.197,00	1.438,00	1.498,00	1.677,00	
615034	1792	610	50	1539	831	699	1.241,00	1.489,00	1.550,00	1.736,00	

❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--

PAVONE 25 DOUBLE A BANDIERA



L'installazione a bandiera prevede apposito kit di fissaggio a parete composto da una coppia di staffe laterali + un piedino da terra.

Tale supplemento va aggiunto al prezzo del radiatore in versione idraulica.

Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054

The side-hung installation includes: special wall fixing kit with a pair of side brackets + one leg is provided.

The additional charge should be added to the price of the hydraulic version radiator.

Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054

Pour l'installation avec fixation latérale, nous disposons d'un kit de fixation au mur spécial comprenant une patte latérales et un pied d'appui.

Supplément à ajouter au prix du radiateur version hydraulique.

Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité,

tel. +39 030 2530054

Die Montage als Raumteiler beinhaltet die spezielle Wandbefestigungen und einem Bodenfuß.

Dieser Zusatz wird zum Preis des Heizkörpers in hydraulischer Version hinzugefügt.

Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen,

Tel. +39 030 2530054

La instalación con fijación lateral incluye un kit específico de fijación a la pared compuesto por un par de estribos laterales y un pie de apoyo.

Este suplemento se añade al precio de la versión hidráulica del radiador.

Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad,

tel. +39 030 2530054

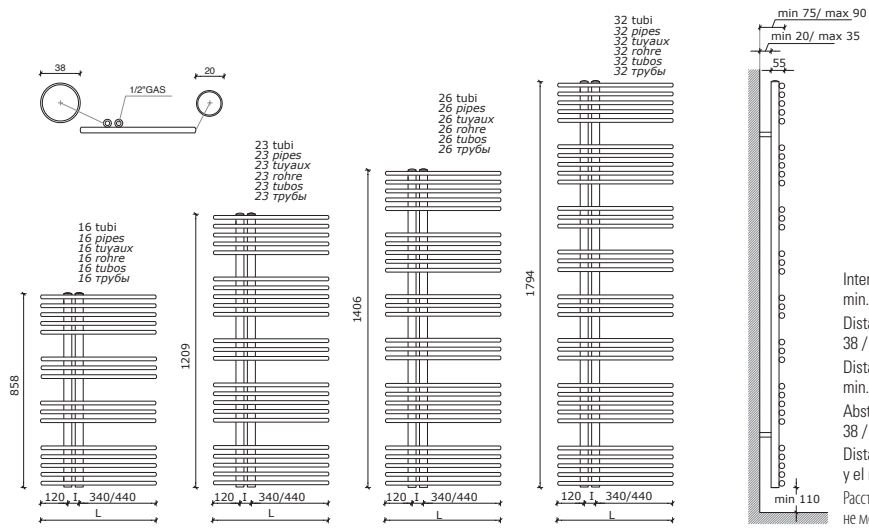
Выступающая установка предусматривает специальный настенный крепежный комплект, состоящий из пары боковых скоб + одна опорная ножка. Цена этих компонентов должна добавляться к цене гидравлического варианта радиатора.

Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054

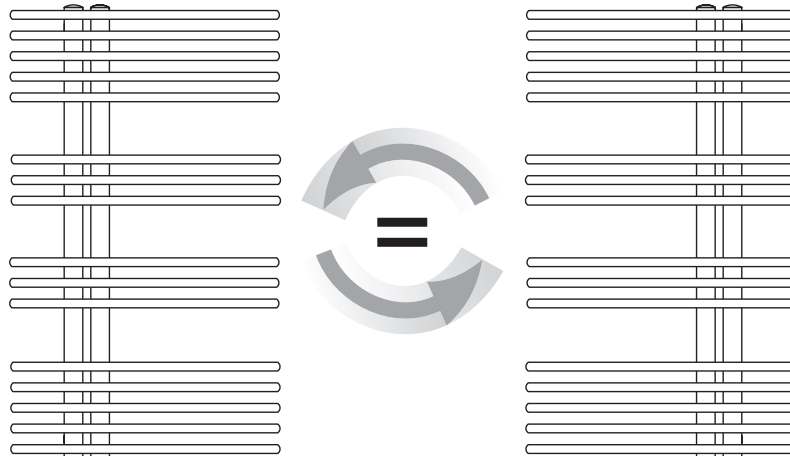
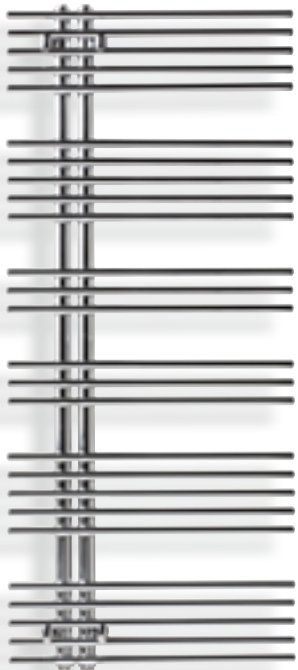
€ 200,00

cod. PABAND - BIANCO RAL 9010

PAVONE 20 SINGLE CHROME



Interasse dal centro foro al muro
min. 38 / max 53 mm.
Distance between hole center and wall min.
38 / max 53 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 38 / max 53 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min.
38 / max 53 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 38 / máx 53 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной –
не менее 38 мм и не более 53 мм.

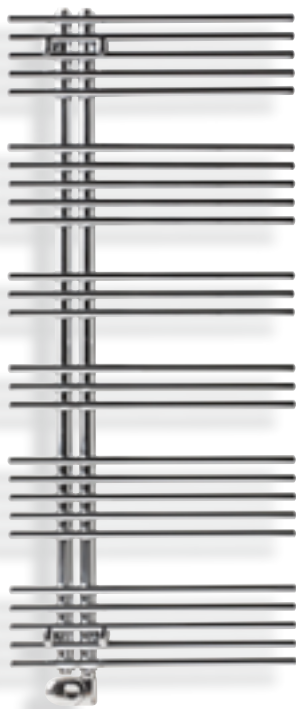
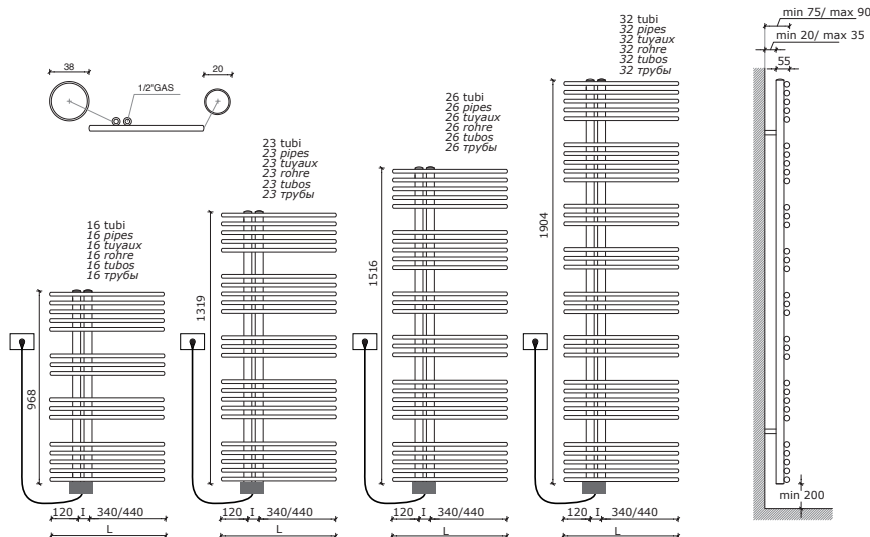


codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междюветровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета
				output output output Output output мощность	75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	
	H mm	L mm	I mm				€ euro
855150CR	858	510	50	295	151	127	1471,00
856150CR	858	610	50	360	184	155	1556,00
125150CR	1209	510	50	429	219	185	1584,00
126150CR	1209	610	50	517	264	223	1677,00
145150CR	1406	510	50	483	247	208	1791,00
146150CR	1406	610	50	585	299	252	1896,00
175150CR	1794	510	50	607	310	262	1998,00
176150CR	1794	610	50	721	368	311	2065,00

❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
---	--	--	--	---	--

PAVONE 20 CHROME ELEC



mod. A/S

Resistenza elettrica senza termostato ambiente + cavo di 1200 mm + spina Schuko.
Heating element without room temperature thermostat + 1200 mm cable + Schuko connector.
Résistance électrique sans thermostat d'ambiance + câble de 1200 mm + fiche Schuko.
Heizstab ohne Thermostat + 1200 mm Kabel + Schukoconnector.
Resistencia eléctrica sin termostato + 1.200 mm cable + clavija Schuko.
Электротен без термостата воздуха + кабель 1200 мм + вилка Schuko.

mod. S1 Cl. 1

Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm + spina Schuko.
Heating element with analogic room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable + Schuko connector.
Résistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm + fiche Schuko.
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiß oder grau satiniert + 1200 mm Kabel + Schukoconnector.
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable + clavija Schuko.
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм + вилка Schuko.

mod. S2 Cl. 2

▲ Solo per il mercato francese e belga / ▲ Only for French and Belgian market / ▲ Pour le marché français et belge seulement / ▲ Nur für französischen und belgischen Markt / ▲ Sólo por mercado francés y belga / ▲ Только для рынка Франции и Бельгии
Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm.
Heating element with analogic room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable.
Résistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm.
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiß oder grau satiniert + 1200 mm Kabel.
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable.
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм.

Funzionamento misto: gli scaldasalviette Caleido possono essere forniti nella versione mista con l'inserimento di un accessorio a "T" cromato fornito di serie con la resistenza elettrica. In caso di utilizzo del raccordo a T per l'installazione del radiatore **in versione mista l'interasse sarà di circa 120 mm.**

Mixed operation: The towel warmers Caleido can be supplied in the mixed version by adding a chromed T accessory delivered with the electric resistance. In case a T-fitting for the installation of **mixed version radiator is used, the distance between centers is about 120 mm.**

Fonctionnement version mixte : Les sèche-serviettes Caleido peuvent être fournis en version mixte moyennant l'introduction d'un accessoire en Té blanc fourni de série avec la résistance électrique. En cas d'utilisation du raccord à T, lors de l'installation du radiateur **dans la version mixte l'entraxe sera 120 mm environ.**

Gemischter Betrieb: Die Handtuchhalter Caleido können in einer gemischten Version durch Einbau eines weißen verchromten mit elektrischem Widerstand mitgelieferten „T“-Zubehörs geliefert werden. Bei Gebrauch des T-Anschlusses für die Installation des Heizkörpers **in gemischter Ausführung wird der Achsabstand etwa 120 mm sein.**

Funcionamiento mixto: Los calienta-toallas pueden ser provistos por funcionamiento mixto introduciendo un accesorio en forma de T cromado dotado de serie con la resistencia eléctrica. En caso de que se utilice el racor en T, para la instalación del radiador **en la versión mixta la distancia entre centros es aproximadamente de 120 mm.**

Смешанный режим работы: полотенцесушители Caleido могут поставляться в смешанном варианте с установкой хромированного тройного соединения, входящего в комплект электротены. При использовании тройного соединения для установки радиатора **смешанного типа межосевое расстояние будет примерно 120 мм.**



Pavone è disponibile anche in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 52-52.

Pavone is available also in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 52-52.

Pavone est disponible aussi en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 52-52.

Pavone ist auch in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 52-52.

Pavone puede ser instalado también en **version mixta** (enlace a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 52-52.

Modello Pavone имеется также в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети, в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротены, в комплект которой уже входит тройное соединение). См. на с. 52-52.

Mod. A



Mod. S



Mod. S1



Mod. S2

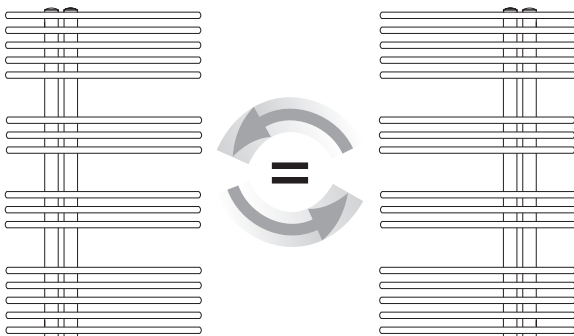


Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860

codice code code Artikel Nr. código код	altezza height hauteur Höhe altura высота H mm	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	output versione elettrica output for electrical version puissance en version électrique Output für elektrische Ausführung output versione agua eléctrica выход электрического варианта	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. A/S + glicole radiator price + heating element mod. A/S + glycole prix du radiateur + resistance électrique mod. A/S + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. A/S + Glykol precio del radiadore + resistencia eléctrica mod. A/S + glicole цена радиатор + электротен мод. A/S + гликоль	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S1 analogica + glicole cl. 1 radiator price + analogic heating element mod. S1 + glycole cl. 1 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S1 + glycol cl. 1 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S1 + Glykol cl. 1 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S1 + glicole cl. 1 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S1 + гликоль cl. 1	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S2 analogica + glicole cl. 2 radiator price + analogic heating element mod. S2 + glycole cl. 2 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S2 + glycol cl. 2 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S2 + Glykol cl. 2 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S2 + glicole cl. 2 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S2 + гликоль cl. 2
				€ euro	€ euro	€ euro
855150CRE	968	510	400	1.652,00	1.770,00	1.809,00
856150CRE	968	610	400	1.737,00	1.855,00	1.893,00
125150CRE	1319	510	400	1.771,00	1.889,00	1.927,00
126150CRE	1319	610	400	1.884,00	2.003,00	2.044,00
145150CRE	1516	510	700	2.001,00	2.121,00	2.162,00
146150CRE	1516	610	700	2.106,00	2.229,00	2.268,00
175150CRE	1904	510	700	2.212,00	2.331,00	2.372,00
176150CRE	1904	610	1000	2.279,00	2.395,00	2.439,00

I radiatori sono completi di kit di fissaggio. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
---	--	--	---	--	---

<ul style="list-style-type: none"> ♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включая аналоговый термостат 110 мм 	Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishings radiators. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.
--	--



Essendo il pavone reversibile per la versione elettrica va indicata la configurazione.
Being the radiator reversible, for the electric version please mention the configuration.
Le radiateur est réversible, pour la version électrique donc il faut indiquer la configuration.
Da der Heizkörper umkehrbar ist, bitte die Anordnung für die elektrische Ausführung anzumerken.
Porque el radiador es reversible, por la versión eléctrica indicar la configuración.
так как радиатор может быть изготовлен в правом или левом варианте, для электрических версий пожалуйста указывайте ваш вариант.

NOVITÀ
NEW
NOUVEAUTÉ
NEUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ

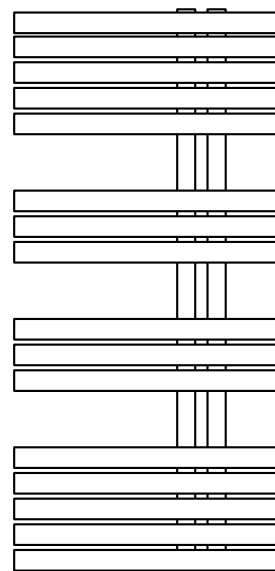
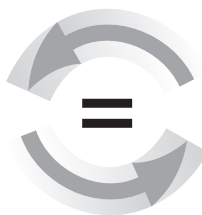
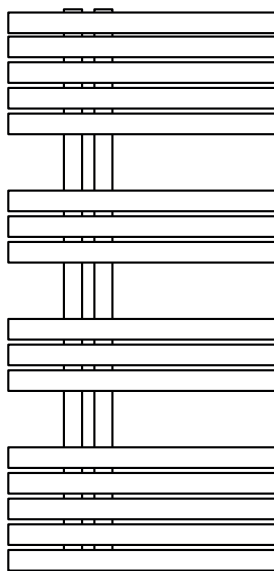
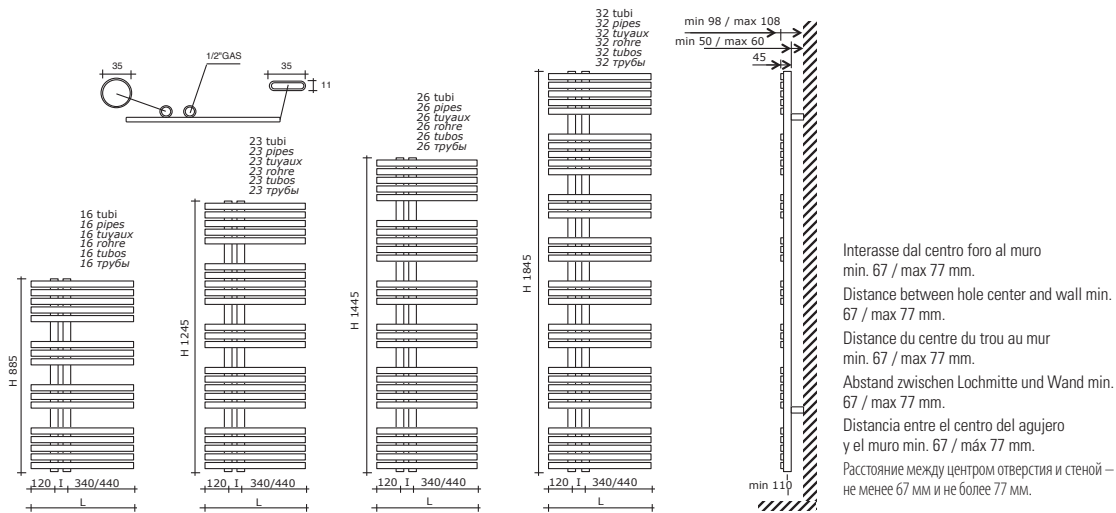


H1CR / H2CR

Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3%
potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**
Electric resistance with additional cost 3%
output for electrical version **MAX 1000watt**
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3%
puissance en version électrique **MAX 1000watt**
Heizstab mit Mehrpreis 3%
Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**
Resistencia eléctrica con costo adicional 3%
output version eléctrica **MAX 1000watt**
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3%
мощность электрического варианта **MAX 1000watt**

p./s. 163

PAVONE FLAT 35



Disponibile da
 Settembre 2017
 Available from
 September 2017
 Disponible à partir de
 Septembre 2017
 Verfügbar ab
 September 2017
 Disponible a partir de
 septiembre 2017
 Доступна с сентября
 2017 года

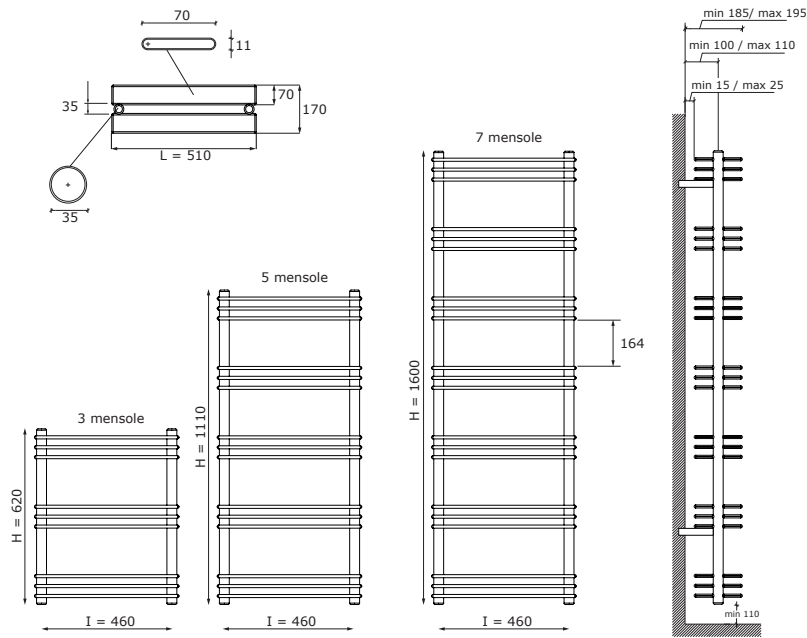
codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			bianco white blanc Weiß blanco белый RAL 9010	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный				gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
				75/65-20 watt/kcal/h ♦ Δt50	55/45-20 watt/kcal/h ♦ Δt30	55/45-24 watt/kcal/h ♦ Δt26					
H mm	L mm	I mm	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro			
513508	885	510	50	386	197	166	694,00*	833,00	868,00	971,00	
613508	885	610	50	509	260	219	733,00*	879,00	916,00	1.025,00	
513512	1245	510	50	577	295	249	746,00*	896,00	933,00	1.044,00	
613512	1245	610	50	688	351	296	793,00*	951,00	989,00	1.109,00	
513514	1445	510	50	624	319	269	844,00*	1.014,00	1.055,00	1.182,00	
613514	1445	610	50	740	378	319	897,00*	1.076,00	1.120,00	1.256,00	
513518	1845	510	50	754	385	325	943,00*	1.132,00	1.179,00	1.320,00	
613518	1845	610	50	896	457	386	976,00*	1.172,00	1.219,00	1.365,00	

* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * marchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido.
* изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--

SHELF 70



Interasse dal centro foro al muro
min. 100 / max 110 mm.
Distance between hole center and wall
min. 100 / max 110 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 100 / max 110 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 100 / max 110 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 100 / máx 110 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
– не менее 100 мм и не более 110 мм.

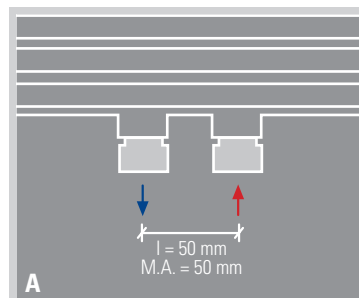


p./S. 181

codice code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междоцентровое расстояние	Watt = Kcal/h + 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный	75/65-20 watt/kcal/h ♦ Δt50	55/45-20 watt/kcal/h ♦ Δt30	55/45-24 watt/kcal/h ♦ Δt26	bianco white blanc Weiß blanco белый RAL 9010	gruppo group groupe Gruppe grupo группа A	gruppo group groupe Gruppe grupo группа B
	H mm	L mm	I mm				€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
110651	620	510	460	493	268	225	642,00	770,00	802,00	898,00
111151	1110	510	460	822	447	376	921,00	1.105,00	1.152,00	1.290,00
111651	1600	510	460	1151	625	526	1.087,00	1.304,00	1.359,00	1.521,00

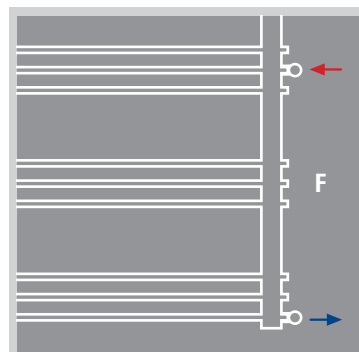
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.
♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.
♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.
♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung der Δt50 Zertifizierung.
♦ Los Vativos tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.
♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar **La versione cromata NON è disponibile.**
The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar **Chromed radiators NOT available.**
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars **La version chromée N'EST PAS disponible.**
Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar **Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.**
Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar **La versión cromada NO está disponible.**
Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар **Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.**



Il modello Shelf 70 è disponibile, a richiesta, con interasse 50 mm.
Shelf 70 is available, on request, with a distance between centers of 50 mm.
Le modèle Shelf 70 est disponible sur demande avec un entraxe de 50 mm.
Der Heizkörper Shelf 70 ist, auf Anfrage, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
El modelo Shelf 70 está disponible, bajo pedido, con una distancia entre centros de 50 mm.
Модель Shelf 70 имеется, под заказ, с межосевым расстоянием 50 мм.

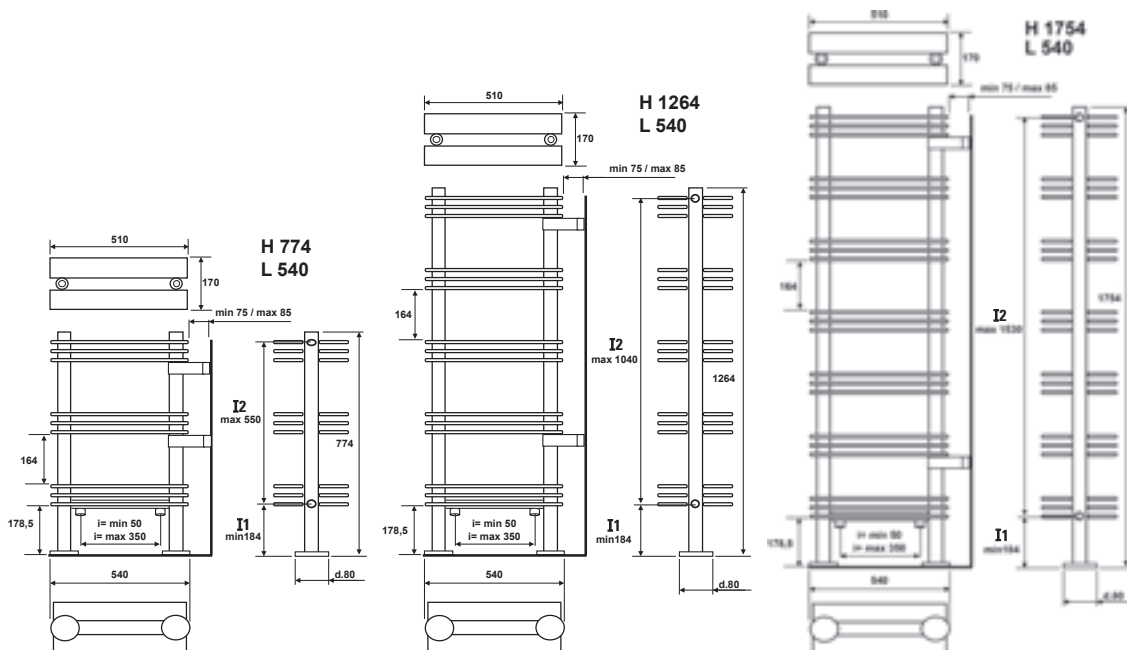
p./S. 148
€ 120,00



Allacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection on request, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral sur demande, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss auf Anfrage, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral bajo pedido, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое под заказ, идеально для замены старого радиатора

p./S. 149
€ 85,00

SHELF 70 BANDIERA



<p>I1 = interasse minimo di partenza (1° foro) I2 = Interasse massimo fattibile Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054</p>	<p>I1 = min. first possible distance between centers (first hole) I2 = Max. possible distance between centers Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054</p>	<p>I1 = entrase minimale de départ (premier trou) I2 = entrase maximale possible Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054</p>	<p>I1 = Min. Achsabstand von unten (erster Anschluss) I2 = Max. möglicher Achsabstand Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054</p>	<p>I1 = minima distancia entre centros de debajo (primer agujero) I2 = distancia entre centros máxima posible Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054</p>	<p>I1 = минимальное изначальное межосевое расстояние (1-е отверстие) I2 = минимальное возможное межосевое расстояние Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054</p>
---	--	---	---	--	--



L'installazione a bandiera prevede allaccio speciale, apposito kit di fissaggio a parete composto da una coppia di staffe laterali + una coppia di piedini da terra.

Tale supplemento va aggiunto al prezzo del radiatore in versione idraulica.

La versione elettrica NON è disponibile nell'installazione a bandiera.

The side-hung installation includes: the special connection, special wall fixing kit with a pair of side brackets + two legs is provided.

The additional charge should be added to the price of the hydraulic version radiator.

The electric version is not available for side-hung installations.

Pour l'installation avec fixation latérale, nous disposons de la connexion spéciale, d'un kit de fixation au mur spécial comprenant une paire des pattes latérales et une paire de pieds d'appui.

Supplément à ajouter au prix du radiateur version hydraulique.

L'installation à fixation latérale n'est PAS prévue dans la version électrique.

Die Montage als Raumteiler beinhaltet die seitlichen Anschlüsse, spezielle Wandbefestigungen und ein Paar Bodenfüße.

Dieser Zusatz wird zum Preis des Heizkörpers in hydraulischer Version hinzugefügt.

Bei der elektrischen Version ist die Montage als Raumteiler NICHT möglich.

La instalación con fijación lateral incluye la conexión especial, un kit específico de fijación a la pared compuesto por un par de estribos laterales y un par de pies de apoyo.

Este suplemento se añade al precio de la versión hidráulica del radiador.

La versión eléctrica NO prevé la posibilidad de instalación con fijación lateral.

Выступающая установка предусматривает специальное подключение, специальный настенный крепежный комплект, состоящий из пары боковых скоб + пара опорных ножек.

Цена этих компонентов должна добавляться к цене гидравлического варианта радиатора.

Электрический вариант НЕ возможен для выступающей установки

€ 200,00

cod. **SHBAND - BIANCO RAL 9010**

CORIAN



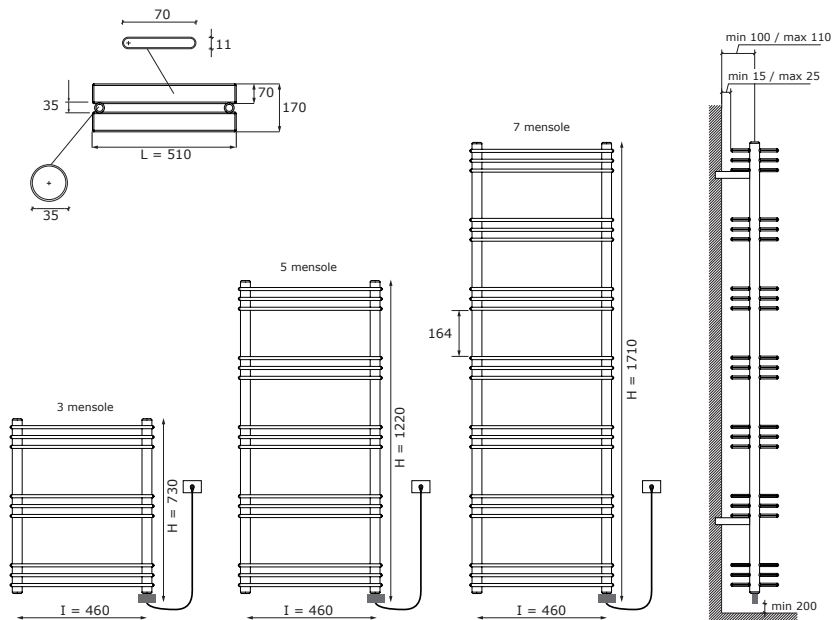
Disponibili solo corian bianco **su richiesta**
 Available only in white corian **on request**
 Disponibles seulement en corian blanc **sur demande**
 Nur in corian weiß verfügbar **als Zubehör**
 Disponibles sólo corian blanco **bajo pedido**
 Имеется только белый кориан **под заказ**

€ 348,00

PIANO APPENDI ACCAPPATO10 cod. 101072

PIANO APPENDI PORTASALVIETTE cod. 101071

SHELF 70 ELEC



Interasse dal centro foro al muro
min. 100 / max 110 mm.
Distance between hole center and wall
min. 100 / max 110 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 100 / max 110 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 100 / max 110 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 100 / máx 110 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
— не менее 100 мм и не более 110 мм.



Resistenza solo a destra e inserita verticalmente nel radiatore.
Electric element only on the right side and inserted vertically into the radiator.
Resistance électrique seulement à droite et insérée verticalement dans le radiateur.
Heizpatrone nur rechts und im Heizkörper vertikal eingesetzt.
Resistencia sólo a la derecha y insertada verticalmente en el radiador.
Электротен только справа и расположен вертикально в радиаторе.
p./S. 162

mod. A/S

Resistenza elettrica senza termostato ambiente + cavo di 1200 mm + spina Schuko.
Heating element without room temperature thermostat + 1200 mm cable + Schuko connector.
Resistance électrique sans thermostat d'ambiance + câble de 1200 mm + fiche Schuko.
Heizstab ohne Thermostat + 1200 mm Kabel + Schukostecker.
Resistencia eléctrica sin termostato + 1.200 mm cable + clavija Schuko.
Электротен без термостата воздуха + кабель 1200 мм + вилка Schuko.

mod. S1 Cl. 1

Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm + spina Schuko. Resistenza solo a destra nel collettore verticale.
Heating element with analogic room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable + Schuko connector. Electric element only on the right side into the vertical manifold.
Resistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm + fiche Schuko. Resistance électrique seulement à droite dans le collecteur vertical.
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiss oder grau satiniert + 1200 mm Kabel + Schukostecker. Heizpatrone nur rechts und im verticalen Kollektor.
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable + clavija Schuko. Resistencia solo a la Derecha y insertada en el colector vertical
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм + вилка Schuko. Электротен только справа в вертикальном коллекторе

mod. S2 Cl. 2

▲ Solo per il mercato francese e belga / ▲ Only for French and Belgian market / ▲ Pour le marché français et belge seulement / ▲ Nur für französischen und belgischen Markt / ▲ Sólo por mercado francés y belga / ▲ Только для рынка Франции и Бельгии
Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm. Resistenza solo a destra nel collettore verticale.
Heating element with analogic room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable. Electric element only on the right side into the vertical manifold.
Resistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm. Resistance électrique seulement à droite dans le collecteur vertical.
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiss oder grau satiniert + 1200 mm langem Kabel. Heizpatrone nur rechts und im verticalen Kollektor.
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable. Resistencia solo a la Derecha y insertada en el colector vertical.
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм. Электротен только справа в вертикальном коллекторе.



Shelf 70 è disponibile anche in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.

Shelf 70 is available also in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Shelf 70 est disponible aussi en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Shelf 70 ist auch in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss unbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Shelf 70 puede ser instalado también en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluido en el precio). Ver pág. 162-163.

Modelь Shelf 70 имеется также в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети, в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

Versione solo elettrica . Only electrical version . Version électrique seule
Elektrische Ausführung . Version sólo eléctrica . Только электрический вариант

Mod. A

Mod. S

Mod. S1

Mod. S2



Watt = Kcal/h + 0,860
Kcal/h = Watt x 0,860

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	output versione elettrica output for electrical version puissance en version électrique Output für elektrische Ausführung output versione agua elettrica выход электрического варианта	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. A/S + glicole radiator price + heating element mod. A/S + glycole prix du radiateur + resistance électrique mod. A/S + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec. mod. A/S + Glykol precio del radiadore + resistencia eléctrica mod. A/S + glycole цена радиатор + электротен мод. A/S + гликоль	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S1 analogica + glicole cl. 1 radiator price + analogic heating element mod. S1 + glycole cl. 1 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S1 + glycol cl. 1 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec. mod. S1 + Glykol cl. 1 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S1 + glycole cl. 1 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S1 + гликоль cl. 1	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S2 analogica + glicole cl. 2 radiator price + analogic heating element mod. S2 + glycole cl. 2 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S2 + glycol cl. 2 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec. mod. S2 + Glykol cl. 2 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S2 + glycole cl. 2 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S2 + гликоль cl. 2
	H mm	L mm		€ euro	€ euro	€ euro

SHELF 70 ELETTRICO . BIANCO RAL 9010 / WHITE RAL 9010 / BLANC RAL 9010 / WEISS RAL 9010 / BLANCO RAL 9010 / БЕЛЫЙ RAL 9010

110651E	730	510	700	879,00	977,00	1.016,00
111151E	1220	510	1000	1.190,00	1.314,00	1.356,00
111651E	1710	510	1400	1.372,00	1.470,00	1.511,00

SHELF 70 ELETTRICO . COLORI gruppo A / COLOURS group A / COULEURS groupe A / FARBEN Gruppe A / COLORES grupo A / ЦВЕТА группа А

110651CE	730	510	700	979,00	1.077,00	1.117,00
111151CE	1220	510	1000	1.356,00	1.470,00	1.511,00
111651CE	1710	510	1400	1.584,00	1.687,00	1.728,00

SHELF 70 ELETTRICO . COLORI gruppo B / COLOURS group B / COULEURS groupe B / FARBEN Gruppe B / COLORES grupo B / ЦВЕТА группа В

110651ME	730	510	700	1.045,00	1.144,00	1.183,00
111151ME	1220	510	1000	1.418,00	1.542,00	1.584,00
111651ME	1710	510	1400	1.656,00	1.759,00	1.801,00

SHELF 70 ELETTRICO . COLORI gruppo C / COLOURS group C / COULEURS groupe C / FARBEN Gruppe C / COLORES grupo C / ЦВЕТА группа С

110651SE	730	510	700	1.146,00	1.244,00	1.283,00
111151SE	1220	510	1000	1.584,00	1.697,00	1.749,00
111651SE	1710	510	1400	1.884,00	1.966,00	2.008,00

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включая аналоговый термостат 110 мм	Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishings radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.				

NOVITÀ
NEW
NOUVEAUTÉ
NEUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ

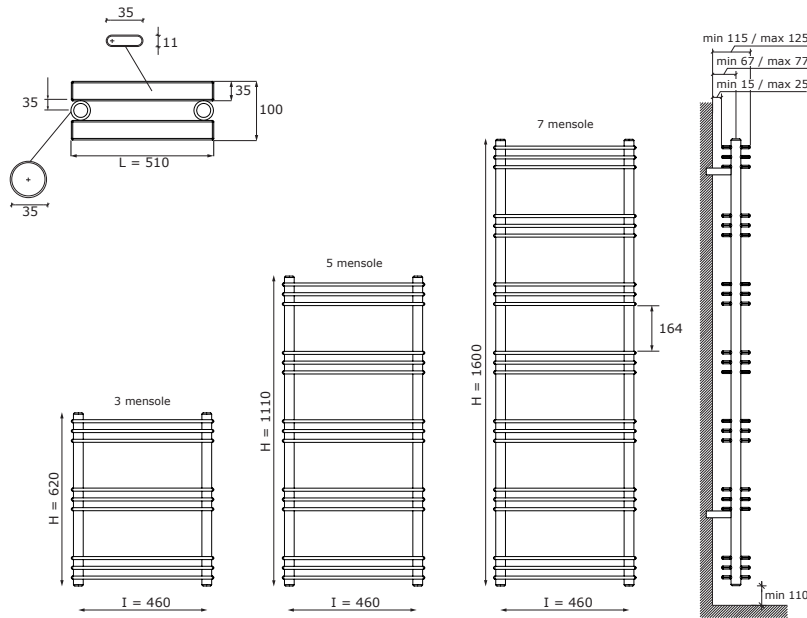


H1 / H2

Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3%
potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**
Electric resistance with additional cost 3%
output for electrical version **MAX 1000watt**
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3%
puissance en version électrique **MAX 1000watt**
Heizstab mit Mehrpreis 3%
Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**
Resistencia eléctrica con costo adicional 3%
output version eléctrica **MAX 1000watt**
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3%
мощность электрического варианта **MAX 1000watt**

p./S. 163

SHELF 35



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
– не менее 67 мм и не более 77 мм.



p./S. 181

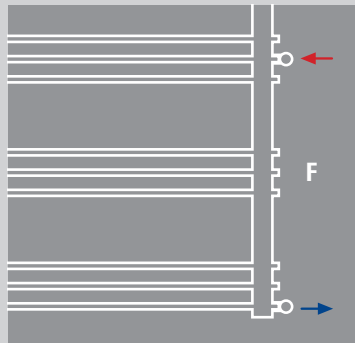
codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
				output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный	75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26	bianco white blanc Weiß blanco белый RAL 9010	gruppo group groupe Gruppe grupo группа A	gruppo group groupe Gruppe grupo группа B
350651	620	510	460	318	174	145	€ 497,00	€ 596,00	€ 621,00	€ 696,00
351151	1110	510	460	530	290	240	€ 704,00	€ 845,00	€ 880,00	€ 985,00
351651	1600	510	460	745	407	339	€ 818,00	€ 981,00	€ 1.023,00	€ 1.145,00

<p>♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.</p> <p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar La versione cromata NON è disponibile.</p>	<p>♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.</p> <p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar Chromed radiators NOT available.</p>	<p>♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.</p> <p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars La version chromée N'EST PAS disponible.</p>	<p>♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.</p> <p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.</p>	<p>♦ Los Vativos tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.</p> <p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar La versión cromada NO está disponible.</p>	<p>♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.</p> <p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.</p>
--	--	---	--	--	--



Il modello Shelf 35 è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
Shelf 35 is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
Le modèle Shelf 35 est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
Der Heizkörper Shelf 35 ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
El modelo Shelf 35 está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
Модель Shelf 35 имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.

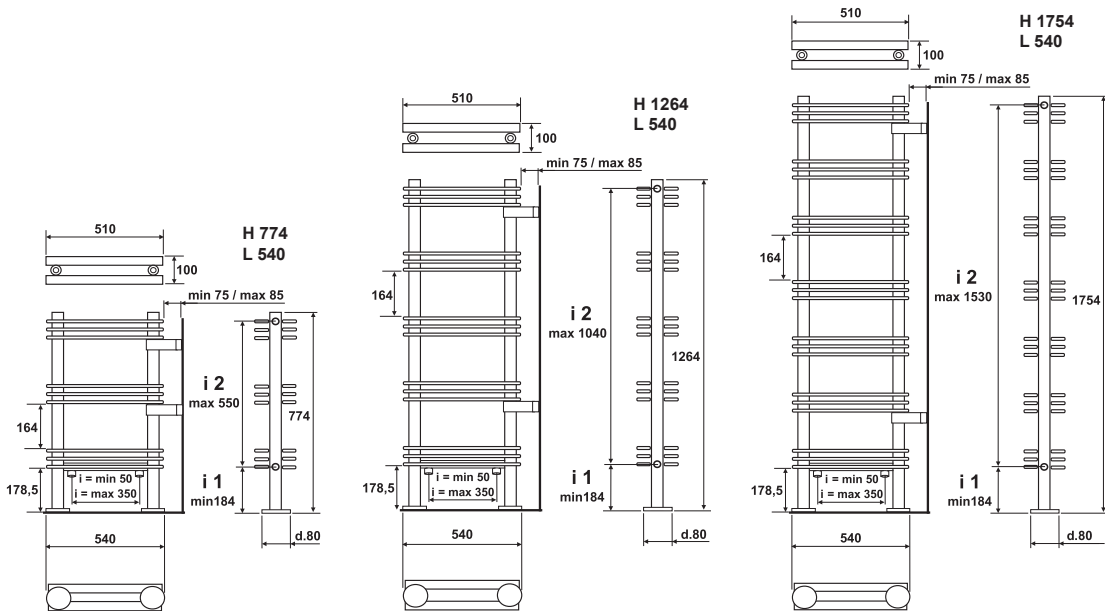
p./S. 148
€ 120,00



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 149
€ 85,00

SHELF 35 BANDIERA



<p>I1 = interasse minimo di partenza (1° foro) I2 = Interasse massimo fattibile Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054</p>	<p>I1 = min. first possible distance between centers (first hole) I2 = Max. possible distance between centers Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054</p>	<p>I1 = entrase minimale de départ (premier trou) I2 = entrase maximale possible Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054</p>	<p>I1 = Min. Achsabstand von unten (erster Anschluss) I2 = Max. möglicher Achsabstand Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054</p>	<p>I1 = minima distancia entre centros de debajo (primer agujero) I2 = distancia entre centros máxima posible Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054</p>	<p>I1 = минимальное изначальное межосевое расстояние (1-е отверстие) I2 = минимальное возможное межосевое расстояние Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054</p>
---	--	---	---	--	--



L'installazione a bandiera prevede allaccio speciale, apposito kit di fissaggio a parete composto da una coppia di staffe laterali + una coppia di piedini da terra. Tale supplemento va aggiunto al prezzo del radiatore in versione idraulica.
La versione elettrica NON è disponibile nell'installazione a bandiera.

The side-hung installation includes: the special connection, special wall fixing kit with a pair of side brackets + two legs is provided.
The additional charge should be added to the price of the hydraulic version radiator.
The electric version is not available for side-hung installations.

Pour l'installation avec fixation latérale, nous disposons de la connexion spéciale, d'un kit de fixation au mur spécial comprenant une paire des pattes latérales et une paire de pieds d'appui.
Supplément à ajouter au prix du radiateur version hydraulique.
L'installation à fixation latérale n'est PAS prévue dans la version électrique.

Die Montage als Raumteiler beinhaltet die seitlichen Anschlüsse, spezielle Wandbefestigungen und ein Paar Bodenfüße. Dieser Zusatz wird zum Preis des Heizkörpers in hydraulischer Version hinzugefügt.
Bei der elektrischen Version ist die Montage als Raumteiler NICHT möglich.

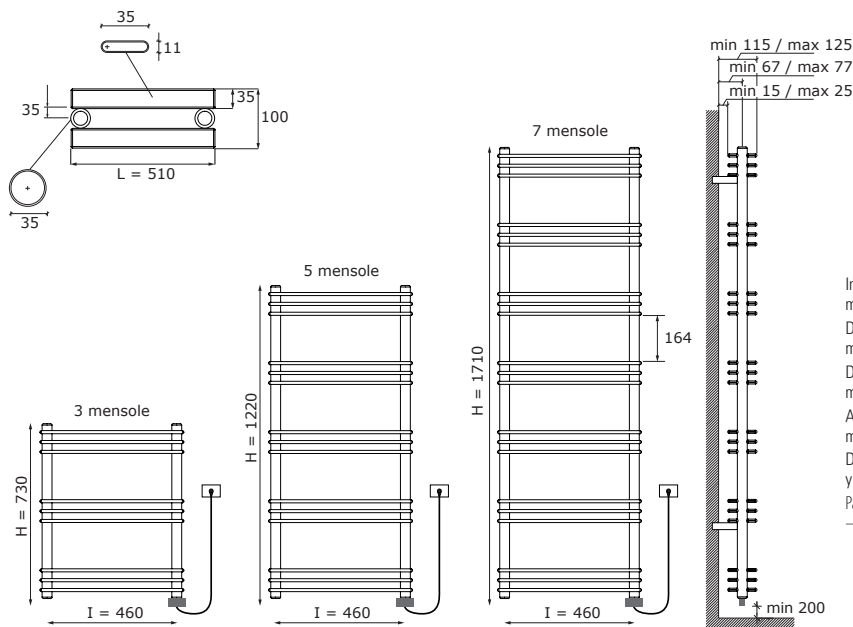
La instalación con fijación lateral incluye la conexión especial, un kit específico de fijación a la pared compuesto por un par de estribos laterales y un par de pies de apoyo.
Este suplemento se añade al precio de la versión hidráulica del radiador.
La versión eléctrica NO prevé la posibilidad de instalación con fijación lateral.

Выступающая установка предусматривает специальное подключение, специальный настенный крепежный комплект, состоящий из пары боковых скоб + пара опорных ножек.
Цена этих компонентов должна добавляться к цене гидравлического варианта радиатора.
Электрический вариант НЕ возможен для выступающей установки

€ 200,00 cod. SHBAND - BIANCO RAL 9010

<p>ATTENZIONE: ACCESSORI IN CORIAN DISPONIBILI SOLO PER SHELF 70.</p>	<p>IMPORTANT: ACCESSORIES IN CORIAN AVAILABLE ONLY FOR SHELF 70.</p>	<p>ATTENTION! ACCESSOIRES EN CORIAN DISPONIBLES SEULEMENT POUR SHELF 70.</p>	<p>ACHTUNG: ZUBEHÖRE IN CORIAN VERFÜGBAR NUR FÜR SHELF 70.</p>	<p>¡CUIDADO! ACCESSORIOS CORIAN SÓLO POR SHELF 70.</p>	<p>ВНИМАНИЕ! АКСЕССУАРЫ КОРИАНА ДОСТУПНА ТОЛЬКО ДЛЯ SHELF 70.</p>
--	---	---	---	---	--

SHELF 35 ELEC



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / max 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
– не менее 67 мм и не более 77 мм.



Resistenza solo a destra e inserita verticalmente nel radiatore.
Electric element only on the right side and inserted vertically into the radiator.
Resistance électrique seulement à droite et insérée verticalement dans le radiateur.
Heizpatrone nur rechts und im Heizkörper vertikal eingesetzt.
Resistencia sólo a la derecha y insertada verticalmente en el radiador.
Электротен только справа и расположен вертикально в радиаторе.
p./S. 162

mod. A/S

Resistenza elettrica senza termostato ambiente + cavo di 1200 mm + spina Schuko.
Heating element without room temperature thermostat + 1200 mm cable + Schuko connector.
Resistance électrique sans thermostat d'ambiance + câble de 1200 mm + fiche Schuko.
Heizstab ohne Thermostat + 1200 mm Kabel + Schukostecker.
Resistencia eléctrica sin termostato + 1.200 mm cable + clavija Schuko.
Электротен без термостата воздуха + кабель 1200 мм + вилка Schuko.

mod. S1 Cl. 1

Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm + spina Schuko. Resistenza solo a destra nel collettore verticale.
Heating element with analogic room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable + Schuko connector. Electric element only on the right side into the vertical manifold.
Resistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm + fiche Schuko. Resistance électrique seulement à droite dans le collecteur vertical.
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiss oder grau satiniert + 1200 mm Kabel + Schukostecker. Heizpatrone nur rechts und im verticalen Kollektor.
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable + clavija Schuko. Resistencia solo a la Derecha y insertada en el colector vertical
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм + вилка Schuko. Электротен только справа в вертикальном коллекторе

mod. S2 Cl. 2

▲ Solo per il mercato francese e belga / ▲ Only for French and Belgian market / ▲ Pour le marché français et belge seulement / ▲ Nur für französischen und belgischen Markt / ▲ Sólo por mercado francés y belga / ▲ Только для рынка Франции и Бельгии
Resistenza elettrica con termostato ambiente analogico bianco e grigio satinato + cavo di 1200 mm. Resistenza solo a destra nel collettore verticale.
Heating element with analogic room temperature thermo white and satined grey + 1200 mm cable. Electric element only on the right side into the vertical manifold.
Resistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique blanc et gris satiné + câble de 1200 mm. Resistance électrique seulement à droite dans le collecteur vertical.
Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat weiss oder grau satiniert + 1200 mm langem Kabel. Heizpatrone nur rechts und im verticalen Kollektor.
Resistencia con termostato por ambiente analogico blanco y gris satinado + 1.200 mm cable. Resistencia solo a la Derecha y insertada en el colector vertical.
Электротен с аналоговым термостатом воздуха белого и серого матового цвета + кабель 1200 мм. Электротен только справа в вертикальном коллекторе.



Shelf 35 è disponibile anche in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T). Vedi pag. 162-163.





Shelf 35 is available also in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece). See page 162-163.

Shelf 35 est disponible aussi en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T). Voir page 162-163.

Shelf 35 ist auch in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 162-163.

Shelf 35 puede ser instalado también en **version mixta** (enlance a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio). Ver pág. 162-163.

Modello Shelf 35 имеется также в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети, в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение). См. на с. 162-163.

codice code code Artikel Nr. codigoo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite anchoo ширина	output versione elettrica output for electrical version puissance en version électrique Output für elektrische Ausführung Output versione agua eléctrica выход электрического варианта	Mod. A	Mod. S	Mod. S1	Mod. S2
							
			Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860				
	H mm	L mm		prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. A/S + glicole radiator price + heating element mod. A/S + glycole prix du radiateur + resistance électrique mod. A/S + Glykol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. A/S + Glykol precio del radiadore + resistencia eléctrica mod. A/S + glicole цена радиатор + электротен мод. A/S + гликоль		prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S1 analogica + glicole cl. 1 radiator price + analogic heating element mod. S1 + glycol cl. 1 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S1 + glycol cl. 1 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S1 + Glykol cl. 1 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S1 + glicole cl. 1 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S1 + гликоль cl. 1	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S2 analogica + glicole cl. 2 radiator price + analogic heating element mod. S2 + glycol cl. 2 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S2 + glycol cl. 2 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S2 + Glykol cl. 2 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S2 + glicole cl. 2 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S2 + гликоль cl. 2
				€ euro		€ euro	€ euro

SHELF 35 ELETTRICO . BIANCO RAL 9010 / WHITE RAL 9010 / BLANC RAL 9010 / WEISS RAL 9010 / BLANCO RAL 9010 / БЕЛЫЙ RAL 9010

350651E	730	510	400	734,00	832,00	871,00
351151E	1220	510	700	973,00	1.097,00	1.138,00
351651E	1710	510	1000	1.103,00	1.201,00	1.242,00

SHELF 35 ELETTRICO . COLORI gruppo A / COLOURS group A / COULEURS groupe A / FARBEN Gruppe A / COLORES grupo A / ЦВЕТА группа А

350651CE	730	510	400	805,00	904,00	943,00
351151CE	1220	510	700	1.095,00	1.209,00	1.250,00
351651CE	1710	510	1000	1.261,00	1.364,00	1.406,00

SHELF 35 ELETTRICO . COLORI gruppo B / COLOURS group B / COULEURS groupe B / FARBEN Gruppe B / COLORES grupo B / ЦВЕТА группа В

350651ME	730	510	400	864,00	963,00	1.002,00
351151ME	1220	510	700	1.146,00	1.270,00	1.311,00
351651ME	1710	510	1000	1.320,00	1.423,00	1.465,00

SHELF 35 ELETTRICO . COLORI gruppo C / COLOURS group C / COULEURS groupe C / FARBEN Gruppe C / COLORES grupo C / ЦВЕТА группа С

350651SE	730	510	400	943,00	1.103,00	1.143,00
351151SE	1220	510	700	1.279,00	1.393,00	1.445,00
351651SE	1710	510	1000	1.507,00	1.590,00	1.631,00

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar La versione cromata NON è disponibile.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar Chromed radiators NOT available.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars La version chromée N'EST PAS disponible.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar La versión cromada NO está disponible.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для крепления на стене и выпускным клапаном. Материал — углеродистая сталь. Давление при испытании — 5,2 бар Рабочее давление — 4 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
---	--	--	---	---	---

♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boitier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включая аналоговый термостат 110 мм	Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishings radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.
--	--

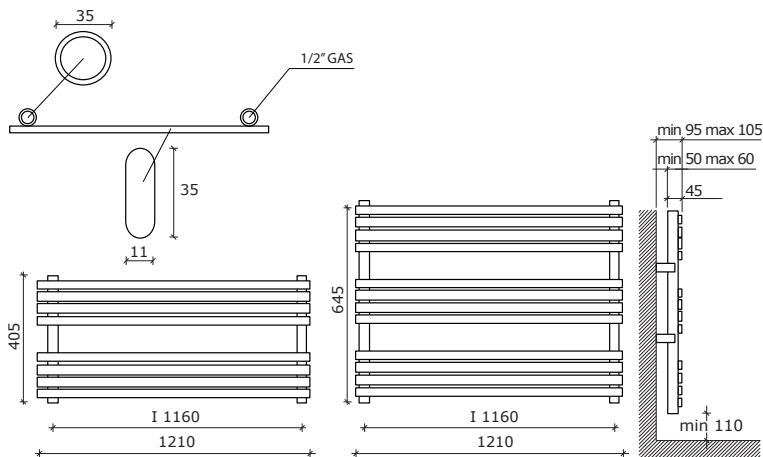
NOVITÀ
NEW
NOUVEAUTÉ
NEUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ

H1 / H2

Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3%
potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**
Electric resistance with additional cost 3%
output for electrical version **MAX 1000watt**
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3%
puissance en version électrique **MAX 1000watt**
Heizstab mit Mehrpreis 3%
Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**
Resistencia eléctrica con costo adicional 3%
output version eléctrica **MAX 1000watt**
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3%
мощность электрического варианта **MAX 1000watt**

p./S. 163

CARDELLINO BAGNO SINGLE



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и
стеной – не менее 67 мм и не более 77 мм.

p./S. 181

codice code code Artikel Nr. codigo код	larghezza width largeur Breite ancho ширина	altezza height hauteur Höhe altura высота	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междюстровое расстояние	peso weight poids Gewicht peso вес	Watt = Kcal/h + 0,860 Kcal/h = Watt x 0,860	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета								
					output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный	bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	
CA04X2S1210*	1210	405	1160	10	443	75/65-20	RAL 9010	A	B	C	410,00	492,00	512,00	573,00
CA04X3S1210	1210	645	1160	15	655	75/65-20	RAL 9010	A	B	C	568,00	682,00	710,00	796,00

* Versione mista/elettrica non disponibile.	* Electric/dual Energy version not available.	* Version électrique seul/mixte pas disponible.	* Elektrische/mischte Ausführung nicht verfügbar.	* Versión mixta/ eléctrica no disponible.	* Электрическая / смешанная версия не доступна.
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matériau: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.

Allacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta
Lateral connection on request
Raccordement latéral sur demande
Seitlicher Anschluss auf Anfrage
Conexión lateral bajo pedido
Подключение боковое правое или левое под заказ

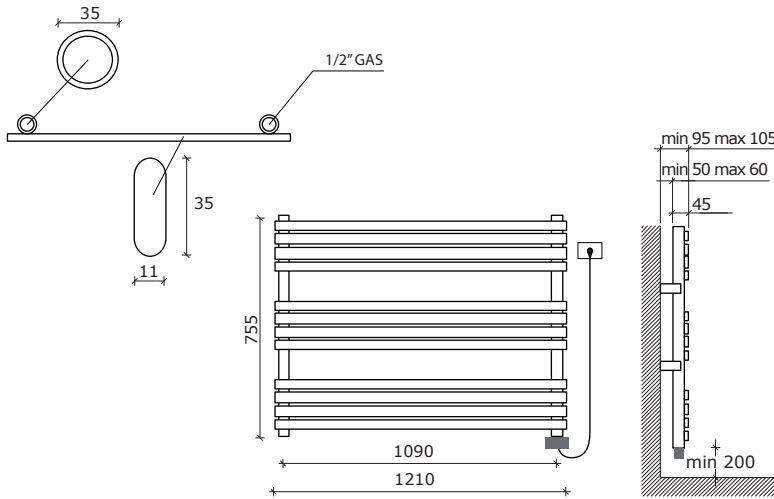
p./S. 149
€ 85,00

Allacciamento dal basso a richiesta Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054
Bottom connection on request Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054
Raccordement par dessous sur demande Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054
Anschlüsse von unten auf Anfrage Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054
Conexión inferior bajo pedido Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054
Гидравлическое соединение снизу По запросу Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054

p./S. 148 -149
€ 120,00



CARDELLINO BAGNO SINGLE ELEC



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и
стеной – не менее 67 мм и не более 77 мм.



p./S. 181

Versione solo elettrica . Only electrical version . Version électrique seule
Elektrische Ausführung . Versión sólo eléctrica . Только электрический вариант

Mod. A

Mod. S

Mod. S1

Mod. S2



Watt = Kcal/h + 0,860
Kcal/h = Watt x 0,860

codice code Artikel Nr. codigo код	larghezza width largeur Breite ancho ширина	altezza height hauteur Höhe altura высота	interasse distance between bars entreaxe Achsabstand distancia entre centros междюетровое расстояние	peso weight poids Gewicht peso вес	output versione elettrica output for electrical version puissance en version electrique Output für elektrische Ausführung output versione agua elettica выход электрического варианта	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. A/S + glicole radiator price + heating element mod. A/S + glycole prix du radiateur + resistance électrique mod. A/S + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. A/S + Glykol precio del radiadore + resistencia eléctrica mod. A/S + glycole цена радиатор + электротен мод. A/S + гликоль			prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S1 analogica + glicole cl. 1 radiator price + analogic heating element mod. S1 + glycole cl. 1 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S1 + glycol cl. 1 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S1 + Glykol cl. 1 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S1 + glycole cl. 1 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S1 + гликоль cl. 1			prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S2 analogica + glicole cl. 2 radiator price + analogic heating element mod. S2 + glycole cl. 2 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S2 + glycol cl. 2 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S2 + Glykol cl. 2 precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica mod. S2 + glycole cl. 2 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S2 + гликоль cl. 2											
						bianco white blanc Weiß blanco белый	RAL 9010	...E € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	A	...CE € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	B	...ME € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	C	...SE € euro	bianco white blanc Weiß blanco белый	RAL 9010	...E € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	A	...CE € euro
CA04X3S1210E	1210	755	1090	20	700	756,00	907,00	945,00	1.058,00	874,00	1.049,00	1.092,00	1.223,00	912,00	1.094,00	1.140,00	1.276,00						

<p>♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.</p>	<p>♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.</p>	<p>♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.</p>	<p>♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.</p>	<p>♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.</p>	<p>♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.</p>
---	--	---	---	---	---

<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.</p>
---	--	--	--	--	--

<p>♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Includo termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включая аналоговый термостат 110 мм</p>	<p>Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishings radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.</p>
---	--

Resistenza solo a destra e inserita verticalmente nel radiatore.
Electric element only on the right side and inserted vertically into the radiator.
Resistance électrique seulement à droite et insérée verticalement dans le radiateur.
Heizpatrone nur rechts und im Heizkörper vertikal eingesetzt.
Resistencia sólo a la derecha y insertada verticalmente en el radiador.
Электротен только справа и расположен вертикально в радиаторе.

p./S. 162

NOVITÀ
NEW
NEUHEIT
NOUVEAU
NOVEDAD
НОВИНКИ

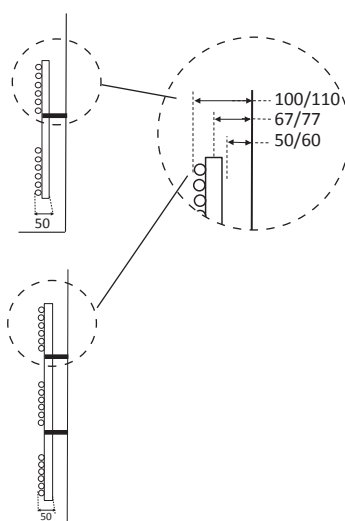
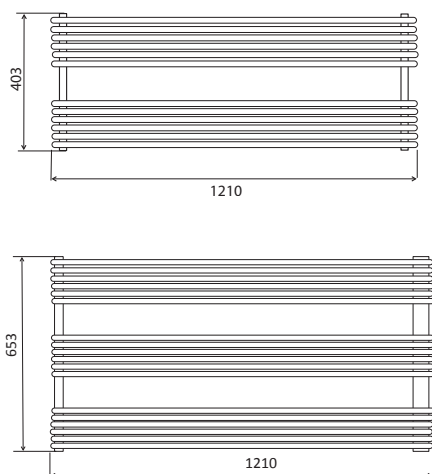
Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3%
potenza elettrica resistenza MAX 1000watt
Electric resistance with additional cost 3%
output for electrical version MAX 1000watt
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3%
puissance en version électrique MAX 1000watt
Heizstab mit Mehrpreis 3%
Leistung der elektrischen Ausführung MAX 1000watt
Resistencia eléctrica con costo adicional 3%
output version eléctrica MAX 1000watt
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3%
мощность электрического варианта MAX 1000watt

H1 / H2

p./S. 163

<p>Cardellino bagno single è disponibile, per alcune misure, anche nella versione mista. Per informazioni consultare il ns ufficio tecnico tel. 0039 030 2530054.</p>	<p>Cardellino bagno single is available, for some measures, also in dual energy version. For information please contact our technical staff 0039 030 2530054.</p>	<p>Cardellino bagno single est disponible, pour des autres mesures, aussi en version mixte. Consulter notre bureau technique 0039 030 2530054.</p>	<p>Cardellino bagno single ist für einige Größen auch in der gemischter Ausführung lieferbar. Bitte kontaktieren Sie unsere technische Abteilung Tel.: 0039 030 2530054.</p>	<p>Cardellino bagno single es disponible, para algunas medidas, también en version mixta. Por información consulte con el departamento técnico 0039 030 2530054.</p>	<p>Радиатор Cardellino bagno имеется в некоторых размерах, в смешанном варианте. За дополнительной информацией обращайтесь в технический отдел (0039 030 2530054)</p>
--	--	---	---	---	---

NIBBIO 16 BAGNO SINGLE

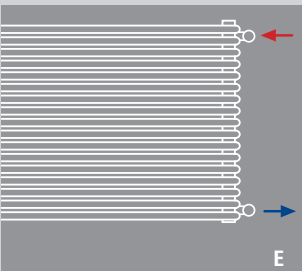


Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и
стеной – не менее 67 мм и не более 77 мм.

p./S. 181

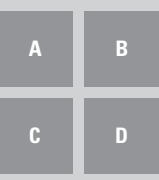
codice code code Artikel Nr. codigo код	larghezza width largeur Breite ancho ширина	altezza height hauteur Höhe altura высота	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междюстровое расстояние	peso weight poids Gewicht peso вес	Watt = Kcal/h + 0,860 Kcal/h = Watt x 0,860	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета							
					output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный	bianco white blanc Weiß blanco белый	grupp group groupe Gruppe grupo группа	grupp group groupe Gruppe grupo группа	grupp group groupe Gruppe grupo группа	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
N06X2S1210	1210	403	1160	8	500	RAL 9010	A	B	C	303,00	344,00	379,00	424,00
N06X3S1210	1210	653	1160	12	750	RAL 9010	A	B	C	425,00	510,00	532,00	595,00

* Versione mista/elettrica non disponibile.	* Electric/dual Energy version not available.	* Version électrique seul/mixte pas disponible.	* Elektrische/mischte Ausführung nicht verfügbar.	* Versión mixta/ eléctrica no disponible.	* Электрическая / смешанная версия не доступна.
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.



Allacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta
Lateral connection on request
Raccordement latéral sur demande
Seitlicher Anschluss auf Anfrage
Conexión lateral bajo pedido
Подключение боковое правое или левое под заказ

p./S. 149
€ 85,00

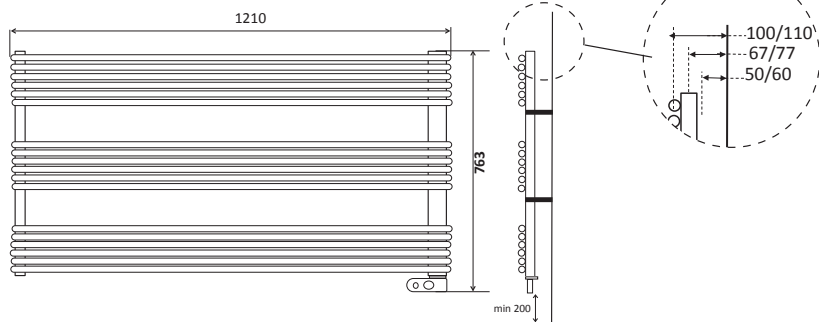


Allacciamento dal basso a richiesta Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054
Bottom connection on request Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054
Raccordement par dessous sur demande Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054
Anschlüsse von unten auf Anfrage Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054
Conexión inferior bajo pedido Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054
Гидравлическое соединение снизу По запросу Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054

p./S. 148 -149
€ 120,00



NIBBIO 16 BAGNO SINGLE ELEC



Interasse dal centro foro al muro
min. 67 / max 77 mm.
Distance between hole center and wall
min. 67 / max 77 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 67 / max 77 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 67 / max 77 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 67 / máx 77 mm.
Расстояние между центром отверстия и
стеной – не менее 67 мм и не более 77 мм.



p./S. 181

Versione solo elettrica . Only electrical version . Version électrique seule
Elektrische Ausführung . Versión sólo eléctrica . Только электрический вариант

codice code Artikel Nr. codigo код	larghezza width largeur Breite ancho ширина	altezza height hauteur Höhe altura высота	peso weight poids Gewicht peso вес	Watt = Kcal/h + 0,860 Kcal/h = Watt x 0,860	Mod. A	Mod. S	Mod. S1	Mod. S2								
					prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. A/S + glicole radiator price + heating element mod. A/S + glycole prix du radiateur + resistance électrique mod. A/S + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. A/S + Glykol precio del radiador + resistencia eléctrica mod. A/S + glicole цена радиатор + электротен мод. A/S + гликоль		prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S1 analogica + glicole cl. 1 radiator price + analogic heating element mod. S1 + glycole cl. 1 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S1 + glycol cl. 1 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S1 + Glykol cl. 1 precio del radiador + resistencia eléctrica analogica mod. S1 + glicole cl. 1 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S1 + гликоль cl. 1	prezzo del radiatore + resistenza elettrica mod. S2 analogica + glicole cl. 2 radiator price + analogic heating element mod. S2 + glycole cl. 2 prix du radiateur + resistance électrique analogique mod. S2 + glycol cl. 2 Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec mod. S2 + Glykol cl. 2 precio del radiador + resistencia eléctrica analogica mod. S2 + glicole cl. 2 цена радиатор + аналоговый электротен мод. S2 + гликоль cl. 2								
					bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа			
					RAL 9010	A	B	C	RAL 9010	A	B	C	RAL 9010	A	B	C
					...E € euro	...CE € euro	...ME € euro	...SE € euro	...E € euro	...CE € euro	...ME € euro	...SE € euro	...E € euro	...CE € euro	...ME € euro	...SE € euro
N06X3S1210E	1210	763	25	700	801,00	961,00	1001,00	1121,40	919,00	1103,00	1149,00	1287,00	957,00	1148,00	1196,00	1340,00

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50. ♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification. ♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50. ♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung. ♦ Los Varios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50. ♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar **La versione cromata NON è disponibile.**
The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar **Chromed radiators NOT available.**
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars **La version chromée N'EST PAS disponible.**
Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar **Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.**
Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar **La versión cromada NO está disponible.**
Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар **Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.**

♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включая аналоговый термостат 110 мм
Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishing radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.

Resistenza solo a destra e inserita verticalmente nel radiatore.
Electric element only on the right side and inserted vertically into the radiator.
Resistance électrique seulement à droite et insérée verticalement dans le radiateur.
Heizpatrone nur rechts und im Heizkörper vertikal eingesetzt.
Resistencia sólo a la derecha y insertada verticalmente en el radiador.
Электротен только справа и расположен вертикально в радиаторе.

p./S. 162

NOVITA' NEUHEIT NEUHEIT NOVEDAD НОВИТКИ

Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3%
potenza elettrica resistenza MAX 1000watt
Electric resistance with additional cost 3%
output for electrical version MAX 1000watt
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3%
puissance en version électrique MAX 1000watt
Heizstab mit Mehrpreis 3%
Leistung der elektrischen Ausführung MAX 1000watt
Resistencia eléctrica con costo adicional 3%
output version eléctrica MAX 1000watt
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3%
мощность электрического варианта MAX 1000watt

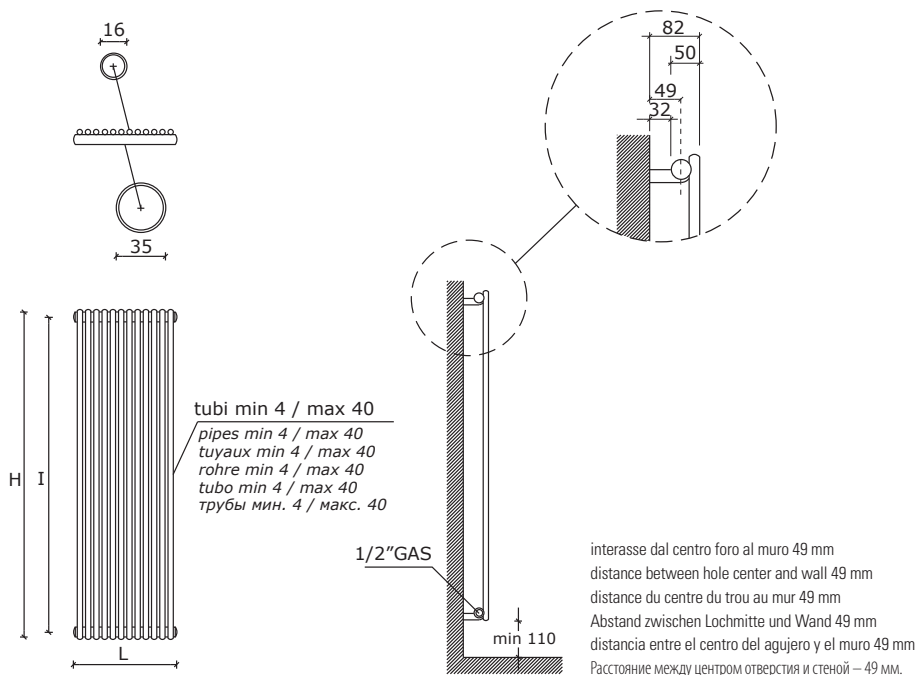
H1 / H2

p./S. 163

Nibbio 16 bagno è disponibile, per alcune misure, anche nella **versione mista**. Per informazioni consultare il ns ufficio tecnico tel. 0039 030 2530054.
Nibbio 16 bagno is available, for some measures, also in **dual energy version**. For information please contact our technical staff 0039 030 2530054.
Nibbio 16 bagno est disponible, pour des autres mesures, aussi en **version mixte**. Consulter notre bureau technique 0039 030 2530054.
Nibbio 16 bagno ist für einige Größen auch in der **gemischter Ausführung** lieferbar. Bitte kontaktieren Sie unsere technische Abteilung Tel.: 0039 030 2530054.
Nibbio 16 bagno es disponible, para algunas medidas, también en **version mixta**. Por información consulte con el departamento técnico 0039 030 2530054.
Радиатор Nibbio 16 bagno имеется в некоторых размерах, в смешанном варианте. За дополнительной информацией обращаться в технический отдел (0039 030 2530054)



CANARINO 16 SINGLE



Interasse 50 mm **a richiesta.**
 Central distance 50 mm **on request.**
 Entraxe 50 mm **sur demande.**
 Mittelanchluss 50 mm **Auf Anfrage.**
 Distancia entre centros de 50 mm, **bajo pedido.**
 По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм.

p./S. 148
 € 85,00

Allacciamenti dal basso **a richiesta.**
 Bottom connection **on request.**
 Branchement par dessous **sur demande.**
 Anschluss von unten **Auf Anfrage.**
 Conexión por abajo **bajo pedido.**
 Гидравлическое соединение снизу выполняется **по запросу.**

p./S. 149
 € 85,00

Barra portasciugamani short **a richiesta.** A partire da L 303.
 Short towel rail **on request.** From L 303.
 Barre porte-serviettes short **sur demande.** À partir de L 303.
 Handtuchtrockenstange Short **Auf Anfrage.** Ab Breite L = 303 mm.
 Barra calentatoallas short **bajo pedido.** A partir de L 303.
 По запросу изготавливается перекладина для полотенца модели Short.
 От длины L 303.

p./S. 167

sinistro	links
left	izquierda
gauche	влево

destro	rechts
right	derecha
droite	вправо

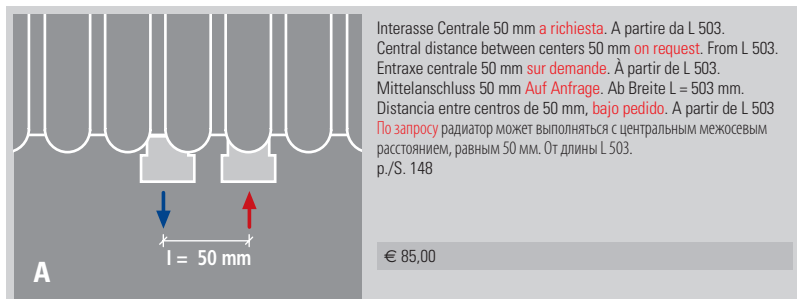
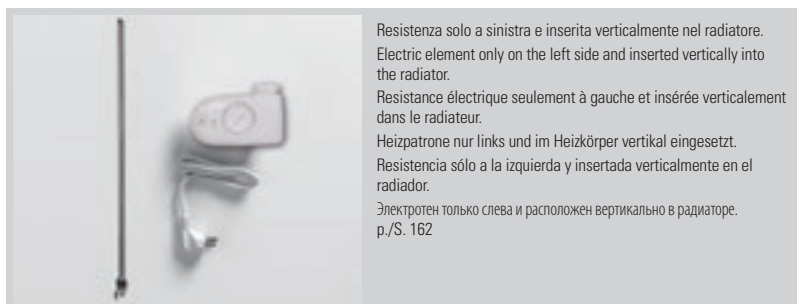
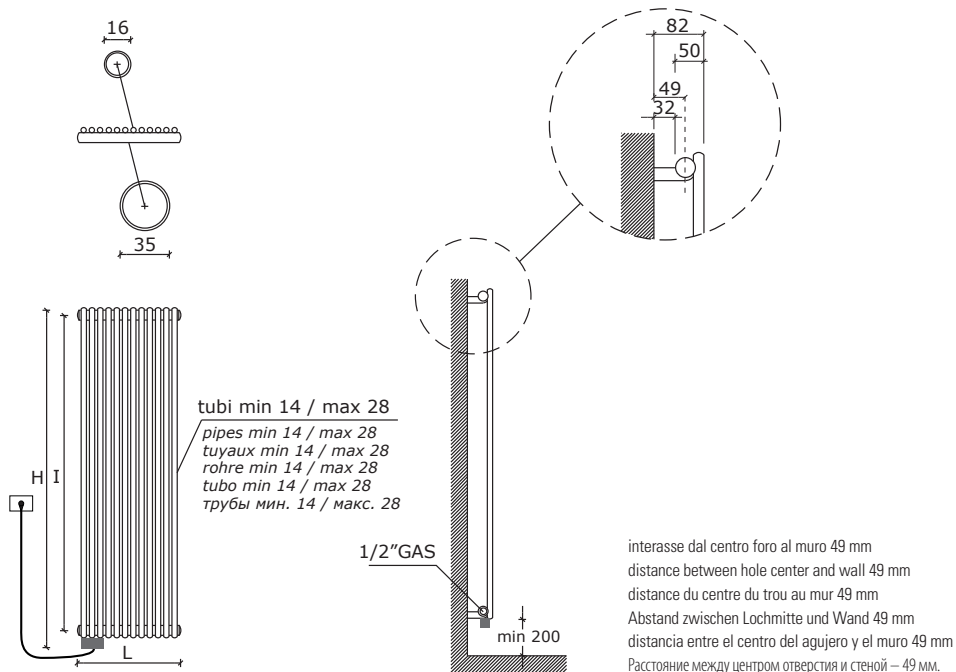
<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo.</p> <p>La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request.</p> <p>For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube.</p> <p>Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden.</p> <p>Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo.</p> <p>Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу.</p> <p>Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	---

Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancha ширина L mm	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота													
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm		
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
				360	460	560	660	760	860	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	2460
C04S...	4	103	€ euro	118,00	113,00	120,00	131,00	137,00	140,00	143,00	157,00	182,00	214,00	229,00	263,00	283,00	295,00
				watt	60	73	86	98	111	124	136	160	197	233	257	280	304
C05S...	5	128	€ euro	148,00	142,00	148,00	158,00	169,00	174,00	177,00	198,00	227,00	267,00	286,00	328,00	354,00	367,00
				watt	75	91	107	123	139	154	170	201	246	291	321	350	380
C06S...	6	153	€ euro	177,00	171,00	177,00	190,00	202,00	207,00	212,00	237,00	272,00	320,00	343,00	394,00	423,00	440,00
				watt	90	109	129	148	167	185	204	241	295	349	385	420	456
C07S...	7	178	€ euro	195,00	189,00	198,00	211,00	221,00	229,00	233,00	263,00	295,00	344,00	362,00	416,00	447,00	461,00
				watt	105	127	150	172	194	216	238	281	344	407	449	490	532
C08S...	8	203	€ euro	214,00	211,00	217,00	233,00	244,00	252,00	255,00	288,00	318,00	366,00	387,00	440,00	469,00	482,00
				watt	119	146	171	197	222	247	272	321	394	466	513	561	608
C09S...	9	228	€ euro	229,00	221,00	227,00	241,00	248,00	245,00	256,00	280,00	314,00	367,00	384,00	446,00	472,00	484,00
				watt	134	164	193	221	250	278	306	361	443	524	577	631	684
C10S...	10	253	€ euro	244,00	233,00	237,00	242,00	246,00	247,00	258,00	283,00	316,00	369,00	388,00	454,00	481,00	493,00
				watt	149	182	214	246	278	309	340	401	492	582	641	701	760
C11S...	11	278	€ euro	245,00	236,00	238,00	245,00	249,00	249,00	259,00	285,00	318,00	373,00	393,00	463,00	491,00	501,00
				watt	164	200	236	271	305	340	374	441	541	640	706	771	836
C12S...	12	303	€ euro	248,00	239,00	239,00	248,00	252,00	253,00	261,00	286,00	321,00	376,00	397,00	471,00	500,00	509,00
				watt	179	219	257	295	333	371	408	481	590	698	770	841	912
C13S...	13	328	€ euro	252,00	240,00	241,00	250,00	254,00	255,00	263,00	288,00	323,00	378,00	402,00	479,00	509,00	518,00
				watt	194	237	279	320	361	401	442	521	640	756	834	911	988
C14S...	14	353	€ euro	253,00	240,00	243,00	254,00	257,00	257,00	264,00	290,00	325,00	381,00	406,00	487,00	520,00	526,00
				watt	209	255	300	345	389	432	476	562	689	815	898	981	1064
C15S...	15	378	€ euro	259,00	248,00	250,00	257,00	259,00	262,00	267,00	293,00	329,00	386,00	414,00	503,00	538,00	543,00
				watt	224	273	321	369	416	463	510	602	738	873	962	1051	1140
C16S...	16	403	€ euro	265,00	253,00	258,00	275,00	277,00	282,00	292,00	316,00	356,00	421,00	449,00	548,00	575,00	589,00
				watt	239	291	343	394	444	494	544	642	787	931	1026	1121	1216
C17S...	17	428	€ euro	270,00	259,00	263,00	279,00	285,00	291,00	298,00	325,00	367,00	438,00	465,00	564,00	595,00	605,00
				watt	254	310	364	418	472	525	578	682	836	989	1090	1191	1292
C18S...	18	453	€ euro	276,00	265,00	270,00	287,00	291,00	297,00	306,00	336,00	382,00	449,00	481,00	573,00	605,00	618,00
				watt	269	328	386	443	500	556	612	722	886	1047	1155	1261	1368
C20S...	20	503	€ euro	287,00	275,00	284,00	298,00	304,00	314,00	320,00	357,00	403,00	477,00	508,00	602,00	633,00	647,00
				watt	299	364	429	492	555	618	680	802	984	1164	1283	1401	1520
C22S...	22	553	€ euro	311,00	298,00	305,00	324,00	329,00	336,00	347,00	390,00	441,00	524,00	558,00	669,00	701,00	720,00
				watt	328	401	471	541	611	679	748	882	1082	1280	1411	1542	1672
C24S...	24	603	€ euro	334,00	320,00	326,00	349,00	354,00	362,00	369,00	419,00	473,00	561,00	601,00	727,00	763,00	781,00
				watt	358	437	514	591	666	741	816	963	1181	1397	1539	1682	1824
C26S...	26	653	€ euro	354,00	343,00	349,00	367,00	379,00	385,00	394,00	443,00	502,00	597,00	641,00	773,00	810,00	828,00
				watt	388	473	557	640	722	803	883	1043	1279	1513	1668	1822	1976
C28S...	28	703	€ euro	367,00	357,00	365,00	391,00	398,00	408,00	418,00	467,00	531,00	628,00	677,00	818,00	858,00	878,00
				watt	418	510	600	689	777	865	951	1123	1378	1629	1796	1962	2128
C30S...	30	753	€ euro	379,00	367,00	380,00	404,00	414,00	422,00	436,00	487,00	558,00	659,00	710,00	857,00	904,00	924,00
				watt	448	546	643	738	833	926	1019	1203	1476	1746	1924	2102	2280
C32S...	32	803	€ euro	389,00	381,00	392,00	421,00	428,00	440,00	451,00	508,00	581,00	693,00	743,00	904,00	950,00	970,00
				watt	478	583	686	788	888	988	1087	1284	1574	1862	2052	2242	2432
C34S...	34	853	€ euro	398,00	389,00	403,00	431,00	447,00	457,00	469,00	527,00	605,00	759,00	779,00	950,00	996,00	1.024,00
				watt	508	619	729	837	944	1050	1155	1364	1673	1978	2181	2382	2584
C36S...	36	903	€ euro	420,00	410,00	424,00	462,00	475,00	489,00	535,00	606,00	692,00	831,00	890,00	1.055,00	1.109,00	1.140,00
				watt	537	656	771	886	999	1112	1223	1444	1771	2095	2309	2523	2736
C38S...	38	953	€ euro	443,00	431,00	448,00	481,00	497,00	510,00	557,00	629,00	724,00	867,00	932,00	1.095,00	1.156,00	1.184,00
				watt	567	692	814	935	1055	1173	1291	1524	1870	2211	2437	2663	2888
C40S...	40	1003	€ euro	475,00	463,00	476,00	510,00	520,00	534,00	586,00	666,00	766,00	915,00	986,00	1.161,00	1.224,00	1.254,00
				watt	597	728	857	984	1110	1235	1359	1604	1968	2328	2566	2803	3040

<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar La versione cromata NON è disponibile.</p> <p>Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Chromed radiators NOT available.</p> <p>For hydraulic connections, please see on page 150.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars La version chromée N'EST PAS disponible.</p> <p>Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.</p> <p>Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar La versión cromada NO está disponible.</p> <p>Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.</p> <p>Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.</p>
---	---	---	---	---	---

CANARINO 16 SINGLE ELEC



versione mista dual energy version version mixte gemischte Ausführung versión mixta смешанная версия	versione solo elettrica - mod. S1 - S2 only electrical version - mod. S1 - S2 version électrique seule - mod. S1 - S2 elektrische Ausführung - mod. S1 - S2 versión sólo eléctrica - mod. S1 - S2 электрическая версия - mod. S1 - S2
---	--



prezzo del radiatore + resistenza elettrica analogica radiator price + analogic heating element prix du radiateur + resistance électrique analogique Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec precio del radiador + resistencia eléctrica analógica цена радиатор + аналоговый электротен	prezzo del radiatore + resistenza elettrica analogica + glicole radiator price + analogic heating element + glycol prix du radiateur + resistance électrique analogique + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec + Glykol precio del radiador + resistencia eléctrica analógica + glicole цена радиатор + аналоговый электротен + глицоль
---	--

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancha ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междюрцовое расстояние	peso radiatore + glicole weight of radiator + glycol poids du radiateur + glycol Gewicht inkl. Glykol peso radiador + glicole вес радиатор + глицоль	output versione idraulica output water heating puissance en version eau chaude Leistung der Wasser-ausführung output version agua calda мощность гидравлического варианта		potenza elettrica resistenza output for electrical version puissance en version électrique Leistung der elektrischen Ausführung output version eléctrica мощность электрического варианта	bianco	gruppo	gruppo	gruppo	bianco	gruppo	gruppo	gruppo
					white blanc Weiß blanco белый	A		B	C	white blanc Weiß blanco белый	A	B	C		
								...E	...CE	...ME	...SE	...E	...CE	...ME	...SE
								€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
C12S1810...	1920	303	1760	14	698	823	700	894,00	963,00	1.007,00	1.076,00	998,00	1.065,00	1.112,00	1.180,00
C20S1810...	1920	503	1760	24	1164	1374	1000	1.049,00	1.140,00	1.200,00	1.289,00	1.147,00	1.237,00	1.298,00	1.387,00
C28S1810...	1920	703	1760	34	1629	1922	1700	1.313,00	1.430,00	1.509,00	1.628,00	1.423,00	1.542,00	1.621,00	1.738,00
C12S2010...	2120	303	1960	16	770	908	1000	935,00	1.007,00	1.057,00	1.129,00	1.033,00	1.105,00	1.154,00	1.228,00
C20S2010...	2120	503	1960	26	1283	1514	1400	1.123,00	1.217,00	1.282,00	1.371,00	1.234,00	1.329,00	1.392,00	1.488,00
C28S2010...	2120	703	1960	36	1796	2119	1700	1.374,00	1.502,00	1.587,00	1.712,00	1.485,00	1.611,00	1.696,00	1.823,00

<ul style="list-style-type: none"> ♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Incluso termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включая аналоговый термостат 110 мм 	Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishing radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.
---	---

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio. La valvola di sfato è in dotazione solo nella versione mista. La barra porta asciugamano estende la larghezza del radiatore di 20/40 mm. ATTENZIONE! PER IL MERCATO ITALIANO, POTENZA MASSIMA CONSIGLIATA: 1000 WATT. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Materiale: Acciaio al carbonio	The radiators are equipped with a fixing kit. The exhaust valve is supplied only for dual energy version. The towel bar makes the radiator 20/40 mm larger. Chromed radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Material: carbon-steel	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation. La soupape de décompression est fournie seulement dans la version mixte. Avec la barre porte-serviette le radiateur est 20/40 mm plus large. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Matière: Acier au charbon	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset ausgerüstet. Luftventile werden nur bei der gemischten Version mitgeliefert. Mit Handtuchhalter ist der Heizkörper 20/40 mm breiter. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Stoff: Kohlenstoffstahl	Los radiadores están provistos de kit de fijación. La válvula de desahogo está en dotación sólo en la versión mixta. La barra portatoallas extiende el ancho del radiador de 20/40 mm. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Material: Acero de carbono	В комплект радиаторов входит крепежный набор. Воздухоотводчик входит в комплект только смешанных вариантов. Планка для полотенец увеличивает ширину радиатора на 20/40 мм. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Под заказ радиаторы могут проходить испытание при 16 бар в случае рабочего давления 12 бар. Материал – углеродистая сталь
--	--	---	---	--	--

NOVITA
NEW
NOUVEAUTÉ
NEUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ

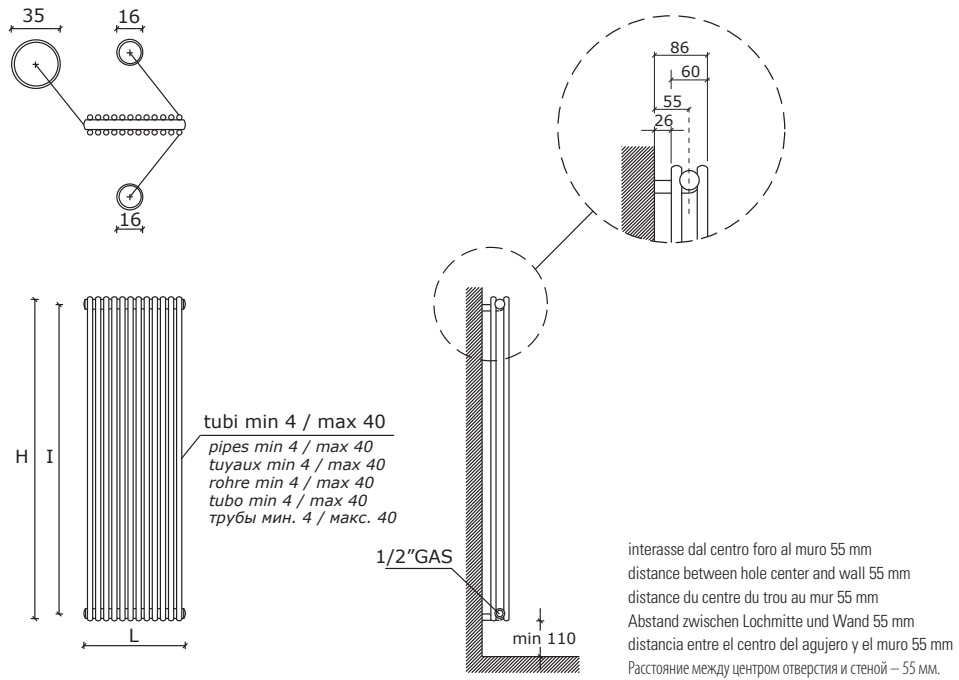


H1 / H2

Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3%
 potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**
 Electric resistance with additional cost 3%
 output for electrical version **MAX 1000watt**
 Resistance électrique avec coût supplémentaire 3%
 puissance en version électrique **MAX 1000watt**
 Heizstab mit Mehrpreis 3%
 Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**
 Resistencia eléctrica con costo adicional 3%
 output version eléctrica **MAX 1000watt**
 Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3%
 мощность электрического варианта **MAX 1000watt**

p./S. 163

CANARINO 16 DOUBLE



A Centrale, Central, Centrale, Mittel, Centrale, Центральный
 $l = 50 \text{ mm}$

B Destro, Right, Droite, Recht, Derecha, Право
 $l = 50 \text{ mm} \quad 50 \text{ mm}$

C Sinistro, Left, Gauche, Links, Izquierda, Левый
 $50 \text{ mm} \quad l = 50 \text{ mm}$

Interasse 50 mm **a richiesta**.
Central distance 50 mm **on request**.
Entraxe 50 mm **sur demande**.
Mittelanschluss 50 mm **Auf Anfrage**.
Distancia entre centros de 50 mm, **bajo pedido**.
По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм.

p./S. 148
€ 85,00

Allacciamenti dal basso **a richiesta**.
Bottom connection **on request**.
Branchement par dessous **sur demande**.
Anschluss von unten **Auf Anfrage**.
Conexión por abajo **bajo pedido**.
Гидравлическое соединение снизу выполняется **по запросу**.

p./S. 149
€ 85,00

Barra portasciugamani short **a richiesta**. A partire da L 303.
Short towel rail **on request**. From L 303.
Barre porte-serviettes short **sur demande**. À partir de L 303.
Handtuchtrockenstange Short **Auf Anfrage**. Ab Breite L = 303 mm.
Barra calentatoallas short **bajo pedido**. A partir de L 303.
По запросу изготавливается перекладина для полотенца модели Short.
От длины L 303.
p./S. 167

sinistro	links
left	izquierda
gauche	влево

destro	rechts
right	derecha
droite	вправо

<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	---

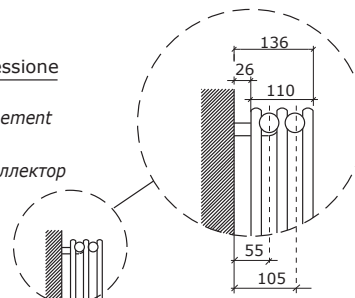
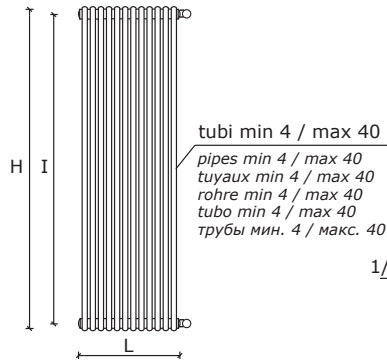
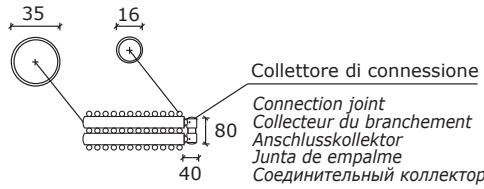
$$Watt = Kcal/h \div 0,860$$

$$Kcal/h = Watt \times 0,860$$

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite anchò ширина L mm	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота													
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm		
				410	510	610	710	810	910	1010	1210	1510	1810	2010	2210	2410	2510
interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние																	
I mm																	
360 460 560 660 760 860 960 1160 1460 1760 1960 2160 2360 2460																	
C04D...	4	103	€ euro	224,00	215,00	225,00	242,00	256,00	261,00	269,00	299,00	346,00	405,00	433,00	474,00	499,00	525,00
				watt	89	108	127	146	165	183	201	238	292	346	382	418	454
C05D...	5	128	€ euro	279,00	269,00	280,00	303,00	319,00	327,00	335,00	375,00	432,00	505,00	541,00	593,00	624,00	655,00
				watt	112	136	159	183	206	229	252	297	365	432	477	522	568
C06D...	6	153	€ euro	334,00	322,00	336,00	362,00	383,00	392,00	403,00	449,00	518,00	607,00	649,00	711,00	748,00	787,00
				watt	134	163	191	219	247	275	302	356	438	519	573	627	681
C07D...	7	178	€ euro	371,00	361,00	375,00	402,00	422,00	434,00	443,00	498,00	559,00	650,00	690,00	756,00	791,00	831,00
				watt	156	190	223	256	288	320	352	416	510	605	668	731	795
C08D...	8	203	€ euro	407,00	400,00	413,00	442,00	463,00	476,00	484,00	546,00	603,00	696,00	735,00	803,00	836,00	877,00
				watt	178	217	255	292	329	366	403	475	583	691	763	836	908
C09D...	9	228	€ euro	434,00	421,00	431,00	460,00	473,00	467,00	486,00	533,00	596,00	694,00	731,00	800,00	847,00	879,00
				watt	201	244	287	329	370	412	453	535	656	778	859	940	1022
C10D...	10	253	€ euro	463,00	442,00	449,00	461,00	469,00	472,00	490,00	536,00	601,00	701,00	739,00	808,00	862,00	893,00
				watt	223	271	319	365	412	458	503	594	729	864	954	1045	1135
C11D...	11	278	€ euro	466,00	447,00	450,00	466,00	473,00	476,00	493,00	539,00	605,00	708,00	746,00	817,00	878,00	908,00
				watt	245	298	350	402	453	503	554	653	802	951	1050	1149	1249
C12D...	12	303	€ euro	471,00	453,00	455,00	471,00	477,00	480,00	496,00	542,00	611,00	714,00	755,00	826,00	893,00	922,00
				watt	268	325	382	438	494	549	604	713	875	1037	1145	1254	1362
C13D...	13	328	€ euro	475,00	454,00	457,00	476,00	480,00	484,00	499,00	545,00	615,00	720,00	763,00	834,00	910,00	937,00
				watt	290	353	414	475	535	595	654	772	948	1123	1241	1358	1476
C14D...	14	353	€ euro	481,00	456,00	461,00	481,00	484,00	490,00	502,00	549,00	620,00	727,00	770,00	842,00	925,00	950,00
				watt	312	380	446	511	576	641	704	831	1021	1210	1336	1463	1589
C15D...	15	378	€ euro	492,00	470,00	476,00	486,00	487,00	498,00	508,00	555,00	629,00	740,00	786,00	860,00	956,00	979,00
				watt	335	407	478	548	617	686	755	891	1094	1296	1431	1567	1703
C16D...	16	403	€ euro	503,00	481,00	490,00	524,00	527,00	534,00	554,00	599,00	677,00	798,00	852,00	930,00	1.039,00	1.060,00
				watt	357	434	510	584	658	732	805	950	1167	1383	1527	1672	1816
C17D...	17	428	€ euro	512,00	492,00	498,00	534,00	539,00	553,00	564,00	619,00	704,00	826,00	886,00	973,00	1.069,00	1.098,00
				watt	379	461	541	621	700	778	855	1010	1240	1469	1622	1776	1930
C18D...	18	453	€ euro	525,00	503,00	511,00	544,00	553,00	564,00	579,00	640,00	725,00	852,00	913,00	999,00	1.090,00	1.120,00
				watt	402	488	573	658	741	824	906	1069	1313	1556	1718	1880	2044
C20D...	20	503	€ euro	544,00	524,00	537,00	566,00	575,00	594,00	607,00	679,00	766,00	908,00	965,00	1.063,00	1.144,00	1.176,00
				watt	446	542	637	731	823	915	1006	1188	1458	1728	1909	2089	2271
C22D...	22	553	€ euro	589,00	566,00	578,00	614,00	626,00	640,00	656,00	741,00	837,00	993,00	1.058,00	1.162,00	1.270,00	1.307,00
				watt	491	597	701	804	905	1007	1107	1307	1604	1901	2099	2298	2498
C24D...	24	603	€ euro	637,00	607,00	618,00	662,00	673,00	687,00	703,00	795,00	899,00	1.065,00	1.142,00	1.251,00	1.381,00	1.417,00
				watt	535	651	764	877	988	1098	1208	1425	1750	2074	2290	2507	2725
C26D...	26	653	€ euro	672,00	649,00	662,00	700,00	717,00	731,00	748,00	844,00	952,00	1.133,00	1.217,00	1.331,00	1.468,00	1.504,00
				watt	580	705	828	950	1070	1190	1308	1544	1896	2247	2481	2716	2952
C28D...	28	703	€ euro	700,00	679,00	693,00	743,00	756,00	775,00	793,00	887,00	1.009,00	1.194,00	1.285,00	1.412,00	1.554,00	1.590,00
				watt	625	759	892	1023	1152	1281	1409	1663	2042	2420	2672	2925	3179
C30D...	30	753	€ euro	717,00	700,00	719,00	768,00	786,00	802,00	828,00	924,00	1.058,00	1.252,00	1.348,00	1.474,00	1.629,00	1.672,00
				watt	669	814	956	1096	1235	1373	1510	1782	2188	2593	2863	3134	3406
C32D...	32	803	€ euro	740,00	722,00	745,00	798,00	816,00	836,00	857,00	965,00	1.103,00	1.314,00	1.413,00	1.548,00	1.716,00	1.755,00
				watt	714	868	1019	1169	1317	1464	1610	1900	2333	2765	3054	3343	3633
C34D...	34	853	€ euro	756,00	740,00	766,00	819,00	849,00	868,00	892,00	1.000,00	1.151,00	1.442,00	1.481,00	1.629,00	1.803,00	2.120,00
				watt	759	922	1083	1242	1399	1556	1711	2019	2479	2938	3245	3552	3860
C36D...	36	903	€ euro	797,00	779,00	805,00	876,00	901,00	926,00	1.015,00	1.148,00	1.315,00	1.576,00	1.691,00	1.812,00	2.005,00	2.057,00
				watt	803	976	1147	1315	1481	1647	1812	2138	2625	3111	3435	3761	4087
C38D...	38	953	€ euro	844,00	819,00	850,00	913,00	944,00	970,00	1.057,00	1.197,00	1.374,00	1.646,00	1.769,00	1.892,00	2.079,00	2.140,00
				watt	848	1031	1210	1388	1564	1739	1912	2257	2771	3284	3626	3970	4314
C40D...	40	1003	€ euro	901,00	877,00	904,00	970,00	987,00	1.013,00	1.112,00	1.263,00	1.456,00	1.739,00	1.872,00	1.993,00	2.203,00	2.265,00
				watt	892	1085	1274	1461	1646	1830	2013	2376	2917	3457	3817	4179	4541

<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.</p>
--	---	--	--	--	--

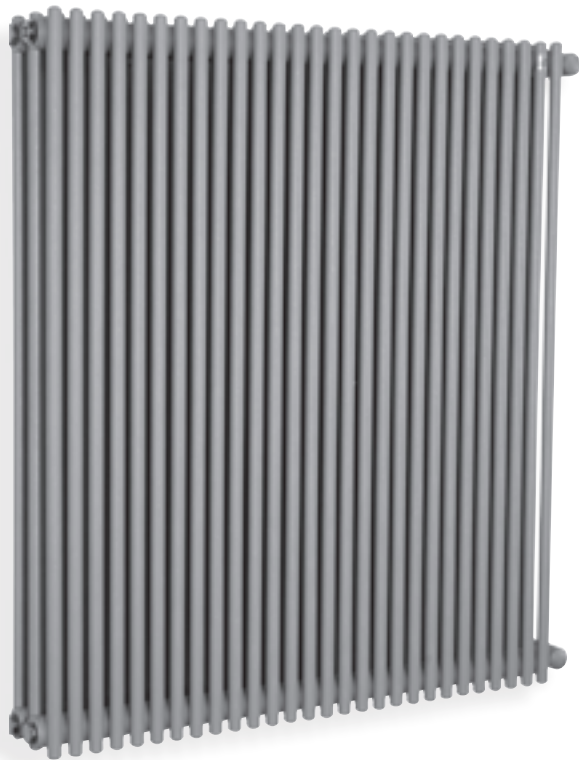
CANARINO 16 TRIPLE



Interasse dal centro foro al muro:
 mandata e ritorno 105 mm
 Distance between hole centre and wall:
 inlet and outlet 105 mm
 Distance du centre du trou au mur:
 entrée et sortie 105 mm
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand:
 Vorlauf und Rücklauf 105 mm
 Distancia entre el centro del agujero y el muro:
 entrada y salida 105 mm
 Межосевое расстояние от центра отверстия до стены:
 выход обратная линия 105 мм

1/2" GAS

Interasse dal centro foro al muro: ↑ mandata 55 mm - ↓ ritorno 105 mm
 OPPURE ↑ mandata 105 mm - ↓ ritorno 55 mm
 Distance between hole centre and wall: ↑ inlet 55 mm - ↓ outlet 105 mm
 OR ↑ inlet 105 mm - ↓ outlet 55 mm
 Distance du centre du trou au mur: ↑ entrée 55 mm - ↓ sortie 105 mm
 OU ↑ entrée 105 mm - ↓ sortie 55 mm
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand: ↑ Vorlauf 55 mm - ↓ Rücklauf 105 mm
 ODER ↑ Vorlauf 105 mm - ↓ Rücklauf 55 mm
 Distancia entre el centro del agujero y el muro: ↑ entrada 55 mm - ↓ salida 105 mm
 O ↑ entrada 105 mm - ↓ salida 55 mm
 Межосевое расстояние от центра отверстия до стены: ↑ выход 55 mm - ↓ обратная линия 105 mm ИЛИ ↑ выход 105 mm - ↓ обратная линия 55 mm



A
 Centrale, Central, Centrale, Mittel, Centrale, Центральный
 Destro, Right, Droite, Recht, Derecha, Право
 Sinistro, Left, Gauche, Links, Izquierda, Левый

Interasse 50 mm a richiesta.
 Central distance 50 mm on request.
 Entraxe 50 mm sur demande.
 Mittelanschluss 50 mm Auf Anfrage.
 Distancia entre centros de 50 mm, bajo pedido.
 По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм.

p./S. 156
 € 85,00

D

Allacciamenti dal basso a richiesta.
 Bottom connection on request.
 Branchement par dessous sur demande.
 Anschluss von unten Auf Anfrage.
 Conexión por abajo bajo pedido.
 Гидравлическое соединение снизу выполняется по запросу.

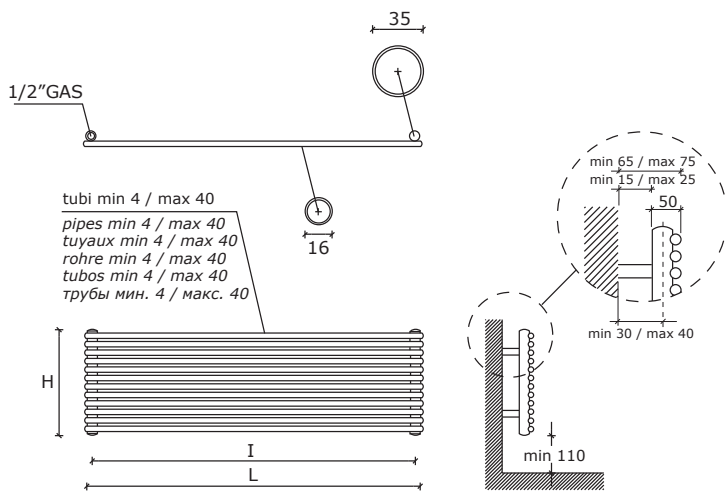
p./S. 153, 155
 € 85,00



codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancha ширина L mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота													
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm		
				410	510	610	710	810	910	1010	1210	1510	1810	2010	2210	2410	2510
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
				360	460	560	660	760	860	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	2460
C04T...	4	141	€ euro watt❖	331,00 131	318,00 160	334,00 188	361,00 216	380,00 243	409,00 270	440,00 296	487,00 347	563,00 420	660,00 490	706,00 535	787,00 577	876,00 619	918,00 640
C05T...	5	166	€ euro watt❖	415,00 164	397,00 200	416,00 235	448,00 270	473,00 304	509,00 337	548,00 370	610,00 434	703,00 525	825,00 613	883,00 668	983,00 722	1.096,00 774	1.147,00 800
C06T...	6	191	€ euro watt❖	496,00 197	477,00 240	499,00 283	537,00 324	567,00 365	611,00 405	657,00 444	732,00 521	842,00 631	989,00 735	1.059,00 802	1.180,00 866	1.313,00 929	1.374,00 960
C07T...	7	216	€ euro watt❖	549,00 229	534,00 280	555,00 330	595,00 378	625,00 426	675,00 472	720,00 518	812,00 608	911,00 736	1.060,00 858	1.125,00 935	1.251,00 1011	1.387,00 1084	1.448,00 1120
C08T...	8	241	€ euro watt❖	602,00 262	592,00 320	611,00 377	654,00 432	685,00 487	742,00 540	789,00 592	891,00 694	982,00 841	1.133,00 980	1.196,00 1069	1.327,00 1155	1.461,00 1239	1.522,00 1280
C09T...	9	266	€ euro watt❖	643,00 295	624,00 360	638,00 424	680,00 486	701,00 547	751,00 607	820,00 666	899,00 781	1.007,00 946	1.175,00 1103	1.234,00 1203	1.379,00 1299	1.531,00 1394	1.584,00 1439
C10T...	10	291	€ euro watt❖	685,00 328	654,00 400	666,00 471	706,00 540	719,00 608	764,00 675	852,00 741	908,00 868	1.034,00 1051	1.214,00 1226	1.271,00 1336	1.430,00 1444	1.605,00 1548	1.648,00 1599
C11T...	11	316	€ euro watt❖	690,00 361	662,00 440	668,00 518	710,00 594	722,00 669	771,00 742	853,00 815	915,00 955	1.041,00 1156	1.228,00 1348	1.281,00 1470	1.433,00 1588	1.619,00 1703	1.667,00 1759
C12T...	12	341	€ euro watt❖	699,00 393	671,00 480	673,00 565	712,00 648	731,00 730	780,00 810	855,00 889	924,00 1041	1.048,00 1261	1.236,00 1471	1.299,00 1604	1.439,00 1732	1.631,00 1858	1.681,00 1919
C13T...	13	366	€ euro watt❖	706,00 426	673,00 520	678,00 612	714,00 702	736,00 791	791,00 877	855,00 963	933,00 1128	1.054,00 1366	1.239,00 1593	1.312,00 1737	1.441,00 1877	1.639,00 2013	1.688,00 2079
C14T...	14	391	€ euro watt❖	712,00 459	676,00 560	682,00 659	719,00 756	742,00 852	798,00 945	857,00 1037	936,00 1215	1.058,00 1471	1.243,00 1716	1.321,00 1871	1.443,00 2021	1.645,00 2168	1.692,00 2239
C15T...	15	416	€ euro watt❖	728,00 492	697,00 600	706,00 706	747,00 810	750,00 912	802,00 1012	858,00 1111	938,00 1302	1.060,00 1576	1.245,00 1838	1.327,00 2005	1.508,00 2166	1.735,00 2323	1.767,00 2399
C16T...	16	441	€ euro watt❖	745,00 524	712,00 640	726,00 753	774,00 864	779,00 973	831,00 1080	901,00 1185	977,00 1389	1.102,00 1681	1.301,00 1961	1.388,00 2138	1.578,00 2310	1.811,00 2477	1.846,00 2559
C17T...	17	466	€ euro watt❖	760,00 557	728,00 681	738,00 801	789,00 918	799,00 1034	859,00 1147	921,00 1259	1.008,00 1475	1.144,00 1787	1.350,00 2083	1.441,00 2272	1.642,00 2454	1.865,00 2632	1.910,00 2719
C18T...	18	491	€ euro watt❖	777,00 590	745,00 721	759,00 848	807,00 972	819,00 1095	878,00 1215	944,00 1333	1.042,00 1562	1.181,00 1892	1.388,00 2206	1.487,00 2406	1.679,00 2599	1.899,00 2787	1.948,00 2879
C20T...	20	541	€ euro watt❖	807,00 656	774,00 801	797,00 942	838,00 1080	853,00 1217	924,00 1350	989,00 1481	1.105,00 1736	1.247,00 2102	1.479,00 2451	1.573,00 2673	1.778,00 2887	1.992,00 3097	2.044,00 3199
C22T...	22	591	€ euro watt❖	871,00 721	838,00 881	856,00 1036	911,00 1188	926,00 1338	996,00 1485	1.070,00 1629	1.208,00 1909	1.364,00 2312	1.619,00 2696	1.723,00 2940	1.954,00 3176	2.209,00 3406	2.274,00 3519
C24T...	24	641	€ euro watt❖	943,00 787	899,00 961	916,00 1130	981,00 1296	997,00 1460	1.070,00 1620	1.145,00 1777	1.296,00 2083	1.466,00 2522	1.736,00 2941	1.861,00 3207	2.112,00 3465	2.404,00 3716	2.463,00 3839
C26T...	26	691	€ euro watt❖	995,00 852	963,00 1041	981,00 1224	1.036,00 1404	1.063,00 1582	1.136,00 1755	1.220,00 1925	1.373,00 2257	1.553,00 2732	1.846,00 3186	1.984,00 3475	2.247,00 3754	2.554,00 4026	2.614,00 4158
C28T...	28	741	€ euro watt❖	1.036,00 918	1.005,00 1121	1.028,00 1319	1.101,00 1512	1.121,00 1703	1.205,00 1890	1.293,00 2073	1.445,00 2430	1.645,00 2943	1.945,00 3431	2.096,00 3742	2.379,00 4042	2.703,00 4336	2.766,00 4478
C30T...	30	791	€ euro watt❖	1.063,00 983	1.036,00 1201	1.066,00 1413	1.136,00 1620	1.163,00 1825	1.248,00 2025	1.350,00 2222	1.507,00 2604	1.723,00 3153	2.041,00 3677	2.197,00 4009	2.489,00 4331	2.839,00 4645	2.911,00 4798
C32T...	32	841	€ euro watt❖	1.095,00 1049	1.071,00 1281	1.103,00 1507	1.183,00 1728	1.207,00 1947	1.300,00 2160	1.397,00 2370	1.573,00 2777	1.799,00 3363	2.142,00 3922	2.301,00 4276	2.618,00 4620	2.989,00 4955	3.056,00 5118
C34T...	34	891	€ euro watt❖	1.121,00 1115	1.095,00 1361	1.134,00 1601	1.213,00 1836	1.256,00 2068	1.352,00 2295	1.454,00 2518	1.630,00 2951	1.876,00 3573	2.349,00 4167	2.413,00 4544	2.753,00 4909	3.137,00 5265	3.524,00 5438
C36T...	36	941	€ euro watt❖	1.181,00 1180	1.154,00 1441	1.193,00 1695	1.297,00 1944	1.336,00 2190	1.442,00 2430	1.654,00 2666	1.873,00 3124	2.143,00 3783	2.570,00 4412	2.756,00 4811	3.060,00 5197	3.491,00 5574	3.584,00 5758
C38T...	38	991	€ euro watt❖	1.248,00 1246	1.213,00 1521	1.259,00 1789	1.353,00 2052	1.398,00 2312	1.509,00 2565	1.723,00 2814	1.949,00 3298	2.241,00 3993	2.681,00 4657	2.884,00 5078	3.189,00 5486	3.627,00 5884	3.726,00 6078
C40T...	40	1041	€ euro watt❖	1.336,00 1311	1.300,00 1601	1.339,00 1884	1.438,00 2160	1.462,00 2433	1.576,00 2700	1.814,00 2962	2.060,00 3472	2.373,00 4204	2.834,00 4902	3.051,00 5346	3.366,00 5775	3.845,00 6194	3.945,00 6398

<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfidato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar ❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50. Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 151-153-154-155-156.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar ❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification. For hydraulic connections, please see on page 151-153-154-155-156.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars ❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50. Pour les branchements hydrauliques, voir page 151-153-154-155-156.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar ❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung. Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 151-153-154-155-156.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar ❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50. Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 151-153-154-155-156.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар ❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах. Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 151-153-154-155-156.</p>
--	--	--	--	--	--

NIBBIO 16 SINGLE



Interasse dal centro foro al muro min. 30 / max 40 mm.
Distance between hole center and wall min. 30 / max 40 mm.
Distance du centre du trou au mur min. 30 / max 40 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 30 / max 40 mm.
Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 30 / máx 40 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной — не менее 30 мм и не более 40 мм.

Alacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**
Lateral connection **on request**
Raccordement latéral **sur demande**
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**
Conexión lateral **bajo pedido**
Подключение боковое правое или левое **под заказ**

p./S. 149
€ 85,00

A **B** **C** **D**

Alacciamento dal basso **a richiesta** **Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054**
Bottom connection **on request** **Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054**
Raccordement par dessous **sur demande** **Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054**
Anschlüsse von unten **auf Anfrage** **Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054**
Conexión inferior **bajo pedido** **Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054**
Гидравлическое соединение снизу **по запросу** **Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054**

p./S. 148 -149
€ 120,00



Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo.
La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato.
Vedere a pag. 150.

Only these radiators can be fitted for monotube connection on request.
For these special processing a +10% increase on price is required.
Please see on page 150.

Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube.
Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué.
Voir page 150.

Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden.
Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen.
Siehe Seite 150.

Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo.
Para este tratamiento especial se produce un aumento del +10% desde el precio.
Ver la pág. 150.

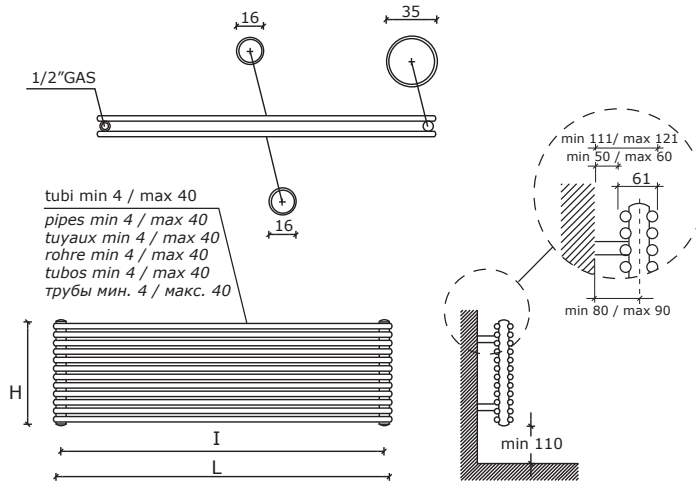
Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу.
Эта специальная опция увеличивает цену на 10%.
оединений см. на с. 150.

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота H mm	RAL 9010	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина													
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	
				410	510	610	710	810	910	1010	1210	1510	1810	2010	2210	2410	2510
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
				l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm
				360	460	560	660	760	860	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	2460
N04S...	4	103	€ euro	118,00	113,00	120,00	131,00	137,00	140,00	143,00	157,00	182,00	214,00	229,00	263,00	283,00	295,00
			watt♦	56	70	83	97	110	124	137	165	205	246	273	300	327	340
N05S...	5	128	€ euro	148,00	142,00	148,00	158,00	169,00	174,00	177,00	198,00	227,00	267,00	286,00	328,00	354,00	367,00
			watt♦	70	87	104	121	138	154	171	206	257	308	342	375	409	426
N06S...	6	153	€ euro	177,00	171,00	177,00	190,00	202,00	207,00	212,00	237,00	272,00	320,00	343,00	394,00	423,00	440,00
			watt♦	84	105	125	146	166	185	206	247	308	369	410	450	491	511
N07S...	7	178	€ euro	195,00	189,00	198,00	211,00	221,00	229,00	233,00	263,00	295,00	344,00	362,00	416,00	447,00	461,00
			watt♦	98	122	146	170	193	216	240	288	360	431	479	526	573	596
N08S...	8	203	€ euro	214,00	211,00	217,00	233,00	244,00	252,00	255,00	288,00	318,00	366,00	387,00	440,00	469,00	482,00
			watt♦	112	140	166	194	221	247	274	329	411	492	547	601	655	681
N09S...	9	228	€ euro	229,00	221,00	227,00	241,00	248,00	245,00	256,00	280,00	314,00	367,00	384,00	446,00	472,00	484,00
			watt♦	126	157	187	218	248	278	309	370	462	554	615	676	737	766
N10S...	10	253	€ euro	244,00	233,00	237,00	242,00	246,00	247,00	258,00	283,00	316,00	369,00	388,00	454,00	481,00	493,00
			watt♦	140	175	208	243	276	309	343	411	514	616	684	751	819	851
N11S...	11	278	€ euro	245,00	236,00	238,00	245,00	249,00	249,00	259,00	285,00	318,00	373,00	393,00	463,00	491,00	501,00
			watt♦	154	192	229	267	303	340	377	452	565	677	752	826	900	936
N12S...	12	303	€ euro	248,00	239,00	239,00	248,00	252,00	253,00	261,00	286,00	321,00	376,00	397,00	471,00	500,00	509,00
			watt♦	168	210	250	291	331	371	411	494	616	739	820	901	982	1021
N13S...	13	328	€ euro	252,00	240,00	241,00	250,00	254,00	255,00	263,00	288,00	323,00	378,00	402,00	479,00	509,00	518,00
			watt♦	182	227	270	316	359	401	446	535	668	800	889	976	1064	1107
N14S...	14	353	€ euro	253,00	240,00	243,00	254,00	257,00	257,00	264,00	290,00	325,00	381,00	406,00	487,00	520,00	526,00
			watt♦	196	244	291	340	386	432	480	576	719	862	957	1051	1146	1192
N15S...	15	378	€ euro	259,00	248,00	250,00	257,00	259,00	262,00	267,00	293,00	329,00	386,00	414,00	503,00	538,00	543,00
			watt♦	210	262	312	364	414	463	514	617	770	923	1025	1126	1228	1277
N16S...	16	403	€ euro	265,00	253,00	258,00	275,00	277,00	282,00	292,00	316,00	356,00	421,00	449,00	548,00	575,00	589,00
			watt♦	224	279	333	388	441	494	549	658	822	985	1094	1201	1310	1362
N17S...	17	428	€ euro	270,00	259,00	263,00	279,00	285,00	291,00	298,00	325,00	367,00	438,00	465,00	564,00	595,00	605,00
			watt♦	238	297	354	413	469	525	583	699	873	1047	1162	1276	1392	1447
N18S...	18	453	€ euro	276,00	265,00	270,00	287,00	291,00	297,00	306,00	336,00	382,00	449,00	481,00	573,00	605,00	618,00
			watt♦	252	314	374	437	497	556	617	740	924	1108	1230	1351	1473	1532
N20S...	20	503	€ euro	287,00	275,00	284,00	298,00	304,00	314,00	320,00	357,00	403,00	477,00	508,00	602,00	633,00	647,00
			watt♦	280	349	416	485	552	618	686	823	1027	1231	1367	1502	1637	1702
N22S...	22	553	€ euro	311,00	298,00	305,00	324,00	329,00	336,00	347,00	390,00	441,00	524,00	558,00	669,00	701,00	720,00
			watt♦	308	384	458	534	607	679	754	905	1130	1354	1504	1652	1801	1873
N24S...	24	603	€ euro	334,00	320,00	326,00	349,00	354,00	362,00	369,00	419,00	473,00	561,00	601,00	727,00	763,00	781,00
			watt♦	336	419	499	582	662	741	823	987	1233	1477	1641	1802	1965	2043
N26S...	26	653	€ euro	354,00	343,00	349,00	367,00	379,00	385,00	394,00	443,00	502,00	597,00	641,00	773,00	810,00	828,00
			watt♦	364	454	541	631	717	803	892	1069	1335	1601	1777	1952	2128	2213
N28S...	28	703	€ euro	367,00	357,00	365,00	391,00	398,00	408,00	418,00	467,00	531,00	628,00	677,00	818,00	858,00	878,00
			watt♦	392	489	582	680	773	865	960	1152	1438	1724	1914	2102	2292	2383
N30S...	30	753	€ euro	379,00	367,00	380,00	404,00	414,00	422,00	436,00	487,00	558,00	659,00	710,00	857,00	904,00	924,00
			watt♦	420	524	624	728	828	926	1029	1234	1541	1847	2051	2252	2456	2554
N32S...	32	803	€ euro	389,00	381,00	392,00	421,00	428,00	440,00	451,00	508,00	581,00	693,00	743,00	904,00	950,00	970,00
			watt♦	448	559	666	777	883	988	1097	1316	1644	1970	2188	2403	2620	2724
N34S...	34	853	€ euro	398,00	389,00	403,00	431,00	447,00	457,00	469,00	527,00	605,00	759,00	779,00	950,00	996,00	1.024,00
			watt♦	476	594	707	825	938	1050	1166	1398	1746	2093	2324	2553	2783	2894
N36S...	36	903	€ euro	420,00	410,00	424,00	462,00	475,00	489,00	503,00	570,00	651,00	781,00	837,00	993,00	1.043,00	1.072,00
			watt♦	504	629	749	874	993	1112	1234	1481	1849	2216	2461	2703	2947	3064
N38S...	38	953	€ euro	443,00	431,00	448,00	481,00	497,00	510,00	524,00	592,00	681,00	816,00	877,00	1.030,00	1.088,00	1.114,00
			watt♦	532	663	790	922	1048	1173	1303	1563	1952	2339	2598	2853	3111	3235
N40S...	40	1003	€ euro	475,00	463,00	476,00	510,00	520,00	534,00	552,00	626,00	720,00	861,00	927,00	1.092,00	1.152,00	1.180,00
			watt♦	560	698	832	971	1104	1235	1372	1645	2054	2462	2734	3003	3274	3405

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводятся предварительные значения мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfidato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
--	---	--	--	--	--

NIBBIO 16 DOUBLE



tubi min 4 / max 40
pipes min 4 / max 40
tuyaux min 4 / max 40
rohre min 4 / max 40
tubos min 4 / max 40
трубы мин. 4 / макс. 40

Interasse dal centro foro al muro min. 80 / max 90 mm.
Distance between hole center and wall min. 80 / max 90 mm.
Distance du centre du trou au mur min. 80 / max 90 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 80 / max 90 mm.
Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 80 / max 90 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной — не менее 80 мм и не более 90 мм.

Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**
Lateral connection **on request**
Raccordement latéral **sur demande**
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**
Conexión lateral **bajo pedido**
Подключение боковое правое или левое **под заказ**

p./S. 149
€ 85,00

Allacciamento dal basso **a richiesta Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054**
Bottom connection **on request Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054**
Raccordement par dessous **sur demande Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054**
Anschlüsse von unten **auf Anfrage Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054**
Conexión inferior **bajo pedido Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054**
Гидравлическое соединение снизу **По запросу Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054**

p./S. 148 -149
€ 120,00

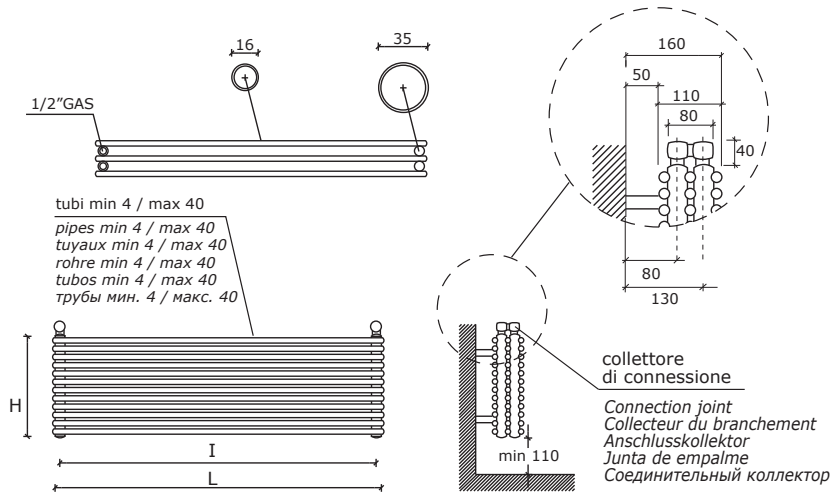


<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	---

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота H mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина													
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
				360	460	560	660	760	860	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	2460
N04D...	4	103	€ euro	224,00	215,00	225,00	242,00	256,00	261,00	269,00	299,00	346,00	405,00	433,00	474,00	499,00	525,00
			watt❖	93	115	139	161	183	206	228	274	341	409	455	500	544	565
N05D...	5	128	€ euro	279,00	269,00	280,00	303,00	319,00	327,00	335,00	375,00	432,00	505,00	541,00	593,00	624,00	655,00
			watt❖	116	144	173	201	229	257	285	342	427	511	569	625	680	707
N06D...	6	153	€ euro	334,00	322,00	336,00	362,00	383,00	392,00	403,00	449,00	518,00	607,00	649,00	711,00	748,00	787,00
			watt❖	140	173	208	242	275	309	342	410	512	613	682	750	816	848
N07D...	7	178	€ euro	371,00	361,00	375,00	402,00	422,00	434,00	443,00	498,00	559,00	650,00	690,00	756,00	791,00	831,00
			watt❖	163	202	243	282	320	360	399	479	597	715	796	875	952	989
N08D...	8	203	€ euro	407,00	400,00	413,00	442,00	463,00	476,00	484,00	546,00	603,00	696,00	735,00	803,00	836,00	877,00
			watt❖	186	231	277	322	366	412	456	547	683	817	910	1000	1088	1131
N09D...	9	228	€ euro	434,00	421,00	431,00	460,00	473,00	467,00	486,00	533,00	596,00	694,00	731,00	800,00	847,00	879,00
			watt❖	209	260	312	362	412	463	513	616	768	919	1023	1126	1223	1272
N10D...	10	253	€ euro	463,00	442,00	449,00	461,00	469,00	472,00	490,00	536,00	601,00	701,00	739,00	808,00	862,00	893,00
			watt❖	233	288	347	403	458	514	570	684	853	1022	1137	1251	1359	1414
N11D...	11	278	€ euro	466,00	447,00	450,00	466,00	473,00	476,00	493,00	539,00	605,00	708,00	746,00	817,00	878,00	908,00
			watt❖	256	317	381	443	504	566	627	752	939	1124	1251	1376	1495	1555
N12D...	12	303	€ euro	471,00	453,00	455,00	471,00	477,00	480,00	496,00	542,00	611,00	714,00	755,00	826,00	893,00	922,00
			watt❖	279	346	416	483	549	617	684	821	1024	1226	1364	1501	1631	1696
N13D...	13	328	€ euro	475,00	454,00	457,00	476,00	480,00	484,00	499,00	545,00	615,00	720,00	763,00	834,00	910,00	937,00
			watt❖	302	375	451	523	595	669	741	889	1109	1328	1478	1626	1767	1838
N14D...	14	353	€ euro	481,00	456,00	461,00	481,00	484,00	490,00	502,00	549,00	620,00	727,00	770,00	842,00	925,00	950,00
			watt❖	326	404	486	564	641	720	798	958	1195	1430	1592	1751	1903	1979
N15D...	15	378	€ euro	492,00	470,00	476,00	486,00	487,00	498,00	508,00	555,00	629,00	740,00	786,00	860,00	956,00	979,00
			watt❖	349	433	520	604	687	772	855	1026	1280	1532	1706	1876	2039	2120
N16D...	16	403	€ euro	503,00	481,00	490,00	524,00	527,00	534,00	554,00	599,00	677,00	798,00	852,00	930,00	1.039,00	1.060,00
			watt❖	372	461	555	644	732	823	912	1094	1365	1635	1819	2001	2175	2262
N17D...	17	428	€ euro	512,00	492,00	498,00	534,00	539,00	553,00	564,00	619,00	704,00	826,00	886,00	973,00	1.069,00	1.098,00
			watt❖	395	490	590	684	778	874	969	1163	1451	1737	1933	2126	2311	2403
N18D...	18	453	€ euro	525,00	503,00	511,00	544,00	553,00	564,00	579,00	640,00	725,00	852,00	913,00	999,00	1.090,00	1.120,00
			watt❖	419	519	624	725	824	926	1026	1231	1536	1839	2047	2251	2447	2544
N20D...	20	503	€ euro	544,00	524,00	537,00	566,00	575,00	594,00	607,00	679,00	766,00	908,00	965,00	1.063,00	1.144,00	1.176,00
			watt❖	465	577	694	805	916	1029	1140	1368	1707	2043	2274	2501	2719	2827
N22D...	22	553	€ euro	589,00	566,00	578,00	614,00	626,00	640,00	656,00	741,00	837,00	993,00	1.058,00	1.162,00	1.270,00	1.307,00
			watt❖	512	634	763	886	1007	1132	1254	1505	1877	2248	2501	2751	2991	3110
N24D...	24	603	€ euro	637,00	607,00	618,00	662,00	673,00	687,00	703,00	795,00	899,00	1.065,00	1.142,00	1.251,00	1.381,00	1.417,00
			watt❖	558	692	832	966	1099	1235	1368	1642	2048	2452	2729	3001	3263	3392
N26D...	26	653	€ euro	672,00	649,00	662,00	700,00	717,00	731,00	748,00	844,00	952,00	1.133,00	1.217,00	1.331,00	1.468,00	1.504,00
			watt❖	605	750	902	1047	1190	1337	1482	1778	2219	2656	2956	3252	3534	3675
N28D...	28	703	€ euro	700,00	679,00	693,00	743,00	756,00	775,00	793,00	887,00	1.009,00	1.194,00	1.285,00	1.412,00	1.554,00	1.590,00
			watt❖	651	808	971	1127	1282	1440	1596	1915	2389	2860	3184	3502	3806	3958
N30D...	30	753	€ euro	717,00	700,00	719,00	768,00	786,00	802,00	828,00	924,00	1.058,00	1.252,00	1.348,00	1.474,00	1.629,00	1.672,00
			watt❖	698	865	1040	1208	1373	1543	1710	2052	2560	3065	3411	3752	4078	4241
N32D...	32	803	€ euro	740,00	722,00	745,00	798,00	816,00	836,00	857,00	965,00	1.103,00	1.314,00	1.413,00	1.548,00	1.716,00	1.755,00
			watt❖	744	923	1110	1288	1465	1646	1824	2189	2731	3269	3638	4002	4350	4523
N34D...	34	853	€ euro	756,00	740,00	766,00	819,00	849,00	868,00	892,00	1.000,00	1.151,00	1.442,00	1.481,00	1.629,00	1.803,00	2.120,00
			watt❖	791	981	1179	1369	1557	1749	1938	2326	2901	3473	3866	4252	4622	4806
N36D...	36	903	€ euro	797,00	779,00	805,00	876,00	901,00	926,00	955,00	1.081,00	1.237,00	1.483,00	1.591,00	1.705,00	1.887,00	1.935,00
			watt❖	837	1038	1248	1449	1648	1852	2052	2462	3072	3678	4093	4502	4894	5089
N38D...	38	953	€ euro	844,00	819,00	850,00	913,00	944,00	970,00	995,00	1.126,00	1.293,00	1.548,00	1.664,00	1.780,00	1.956,00	2.013,00
			watt❖	884	1096	1318	1530	1740	1955	2166	2599	3243	3882	4321	4752	5166	5371
N40D...	40	1003	€ euro	901,00	877,00	904,00	970,00	987,00	1.013,00	1.046,00	1.188,00	1.370,00	1.636,00	1.762,00	1.875,00	2.073,00	2.131,00
			watt❖	930	1154	1387	1610	1831	2058	2280	2736	3413	4086	4548	5002	5438	5654

❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.

NIBBIO 16 TRIPLE



Interasse dal centro foro al muro:
 ↑ mandata 80 mm - ↓ ritorno 130 mm
 OPPURE ↑ mandata 130 mm - ↓ ritorno 80 mm

Distance between hole centre and wall:
 ↑ inlet 80 mm - ↓ outlet 130 mm
 OR ↑ inlet 130 mm - ↓ outlet 80 mm

Distance du centre du trou au mur: ↑
 entrée 80 mm - ↓ sortie 130 mm
 OU ↑ entrée 130 mm - ↓ sortie 80 mm

Abstand zwischen Lochmitte und Wand:
 ↑ Vorlauf 80 mm - ↓ Rücklauf 130 mm
 ODER ↑ Vorlauf 130 mm - ↓ Rücklauf 80 mm

Distancia entre el centro del agujero y el muro: ↑ entrada 80 mm - ↓ salida 130 mm
 O ↑ entrada 130 mm - ↓ salida 80 mm

Межосевое расстояние от центра отверстия до стены: ↑ выход 80 мм - ↓ обратная линия 130 мм ИЛИ ↑ выход 130 мм - ↓ обратная линия 80 мм



Allacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
 Lateral connection on request, ideal when replacing an old radiator.
 Raccordement latéral sur demande, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
 Seitlicher Anschluss auf Anfrage, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
 Conexión lateral bajo pedido, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
 Подключение боковое правое или левое под заказ, идеально для замены старого радиатора

p./S. 160

€ 85,00



codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота H mm	RAL 9010	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина													
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
N04T...	4	141	€ euro	355,00	339,00	358,00	387,00	406,00	437,00	470,00	522,00	602,00	707,00	756,00	841,00	938,00	982,00
			watt	131	160	188	216	243	270	296	347	420	490	535	577	619	640
N05T...	5	166	€ euro	444,00	425,00	445,00	479,00	506,00	545,00	586,00	652,00	751,00	883,00	945,00	1.053,00	1.173,00	1.228,00
			watt	164	200	235	270	304	337	370	434	525	613	668	722	774	800
N06T...	6	191	€ euro	531,00	510,00	534,00	574,00	607,00	653,00	703,00	782,00	901,00	1.059,00	1.132,00	1.262,00	1.406,00	1.471,00
			watt	197	240	283	324	365	405	444	521	631	735	802	866	929	960
N07T...	7	216	€ euro	587,00	571,00	593,00	637,00	669,00	722,00	771,00	869,00	975,00	1.134,00	1.204,00	1.339,00	1.484,00	1.549,00
			watt	229	280	330	378	426	472	518	608	736	858	935	1011	1084	1120
N08T...	8	241	€ euro	645,00	633,00	653,00	701,00	733,00	794,00	844,00	953,00	1.052,00	1.212,00	1.280,00	1.420,00	1.564,00	1.629,00
			watt	262	320	377	432	487	540	592	694	841	980	1069	1155	1239	1280
N09T...	9	266	€ euro	688,00	668,00	682,00	727,00	749,00	804,00	878,00	963,00	1.077,00	1.256,00	1.320,00	1.475,00	1.638,00	1.694,00
			watt	295	360	424	486	547	607	666	781	946	1103	1203	1299	1394	1439
N10T...	10	291	€ euro	733,00	701,00	712,00	756,00	770,00	816,00	861,00	971,00	1.106,00	1.269,00	1.360,00	1.531,00	1.717,00	1.763,00
			watt	328	400	471	540	608	675	741	868	1051	1226	1336	1444	1548	1599
N11T...	11	316	€ euro	738,00	709,00	714,00	760,00	773,00	831,00	871,00	980,00	1.110,00	1.277,00	1.378,00	1.533,00	1.733,00	1.773,00
			watt	361	440	518	594	669	742	815	955	1156	1348	1470	1588	1703	1759
N12T...	12	341	€ euro	747,00	717,00	720,00	762,00	781,00	835,00	878,00	989,00	1.112,00	1.299,00	1.394,00	1.536,00	1.741,00	1.782,00
			watt	393	480	565	648	730	810	889	1041	1261	1471	1604	1732	1858	1919
N13T...	13	366	€ euro	755,00	719,00	726,00	764,00	787,00	842,00	896,00	996,00	1.119,00	1.311,00	1.404,00	1.541,00	1.754,00	1.797,00
			watt	426	520	612	702	791	877	963	1128	1366	1593	1737	1877	2013	2079
N14T...	14	391	€ euro	762,00	723,00	730,00	770,00	794,00	854,00	903,00	1.001,00	1.126,00	1.326,00	1.413,00	1.544,00	1.760,00	1.810,00
			watt	459	560	659	756	852	945	1037	1215	1471	1716	1871	2021	2168	2239
N15T...	15	416	€ euro	779,00	745,00	755,00	799,00	803,00	859,00	918,00	1.004,00	1.134,00	1.332,00	1.420,00	1.614,00	1.857,00	1.891,00
			watt	492	600	706	810	912	1012	1111	1302	1576	1838	2005	2166	2323	2399
N16T...	16	441	€ euro	797,00	762,00	776,00	828,00	834,00	889,00	965,00	1.045,00	1.180,00	1.392,00	1.485,00	1.688,00	1.938,00	1.976,00
			watt	524	640	753	864	973	1080	1185	1389	1681	1961	2138	2310	2477	2559
N17T...	17	466	€ euro	812,00	779,00	790,00	844,00	855,00	919,00	985,00	1.080,00	1.223,00	1.444,00	1.542,00	1.756,00	1.995,00	2.043,00
			watt	557	681	801	918	1034	1147	1259	1475	1787	2083	2272	2454	2632	2719
N18T...	18	491	€ euro	831,00	797,00	811,00	864,00	876,00	939,00	1.010,00	1.116,00	1.264,00	1.485,00	1.592,00	1.796,00	2.033,00	2.084,00
			watt	590	721	848	972	1095	1215	1333	1562	1892	2206	2406	2599	2787	2879
N20T...	20	541	€ euro	864,00	828,00	853,00	897,00	913,00	988,00	1.059,00	1.183,00	1.334,00	1.583,00	1.683,00	1.902,00	2.132,00	2.187,00
			watt	656	801	942	1080	1217	1350	1481	1736	2102	2451	2673	2887	3097	3199
N22T...	22	591	€ euro	933,00	897,00	916,00	974,00	992,00	1.065,00	1.145,00	1.293,00	1.460,00	1.732,00	1.844,00	2.091,00	2.363,00	2.433,00
			watt	721	881	1036	1188	1338	1485	1629	1909	2312	2696	2940	3176	3406	3519
N24T...	24	641	€ euro	1.008,00	963,00	980,00	1.049,00	1.067,00	1.146,00	1.225,00	1.386,00	1.568,00	1.857,00	1.991,00	2.260,00	2.572,00	2.636,00
			watt	787	961	1130	1296	1460	1620	1777	2083	2522	2941	3207	3465	3716	3839
N26T...	26	691	€ euro	1.064,00	1.030,00	1.049,00	1.108,00	1.137,00	1.216,00	1.305,00	1.470,00	1.661,00	1.976,00	2.123,00	2.404,00	2.733,00	2.798,00
			watt	852	1041	1224	1404	1582	1755	1925	2257	2732	3186	3475	3754	4026	4158
N28T...	28	741	€ euro	1.108,00	1.075,00	1.099,00	1.178,00	1.199,00	1.289,00	1.383,00	1.546,00	1.760,00	2.081,00	2.242,00	2.546,00	2.893,00	2.959,00
			watt	918	1121	1319	1512	1703	1890	2073	2430	2943	3431	3742	4042	4336	4478
N30T...	30	791	€ euro	1.137,00	1.108,00	1.141,00	1.216,00	1.245,00	1.335,00	1.444,00	1.613,00	1.844,00	2.184,00	2.350,00	2.663,00	3.038,00	3.115,00
			watt	983	1201	1413	1620	1825	2025	2222	2604	3153	3677	4009	4331	4645	4798
N32T...	32	841	€ euro	1.173,00	1.147,00	1.181,00	1.266,00	1.292,00	1.391,00	1.495,00	1.683,00	1.924,00	2.293,00	2.462,00	2.801,00	3.198,00	3.270,00
			watt	1049	1281	1507	1728	1947	2160	2370	2777	3363	3922	4276	4620	4955	5118
N34T...	34	891	€ euro	1.199,00	1.173,00	1.213,00	1.298,00	1.344,00	1.446,00	1.556,00	1.744,00	2.008,00	2.514,00	2.581,00	2.946,00	3.358,00	3.771,00
			watt	1115	1361	1601	1836	2068	2295	2518	2951	3573	4167	4544	4909	5265	5438
N36T...	36	941	€ euro	1.264,00	1.235,00	1.276,00	1.388,00	1.429,00	1.542,00	1.665,00	1.887,00	2.157,00	2.586,00	2.774,00	3.081,00	3.515,00	3.608,00
			watt	1180	1441	1695	1944	2190	2430	2666	3124	3783	4412	4811	5197	5574	5758
N38T...	38	991	€ euro	1.336,00	1.298,00	1.347,00	1.447,00	1.496,00	1.615,00	1.735,00	1.962,00	2.256,00	2.699,00	2.903,00	3.211,00	3.651,00	3.751,00
			watt	1246	1521	1789	2052	2312	2565	2814	3298	3993	4657	5078	5486	5884	6078
N40T...	40	1041	€ euro	1.429,00	1.390,00	1.432,00	1.538,00	1.565,00	1.687,00	1.827,00	2.074,00	2.389,00	2.852,00	3.072,00	3.389,00	3.870,00	3.971,00
			watt	1311	1601	1884	2160	2433	2700	2962	3472	4204	4902	5346	5775	6194	6398

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfido.
Materiale: acciaio al carbonio.
La versione cromata NON è disponibile.
Pressione di collaudo: 5,2 bar
Pressione di esercizio: 4 bar
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.
Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 152-157-158-159-160.

The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.
Material: carbon-steel.
Chromate radiators NOT available.
Testing pressure: 5,2 bar
Working pressure: 4 bar
♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.
For hydraulic connections, please see on page 152-157-158-159-160.

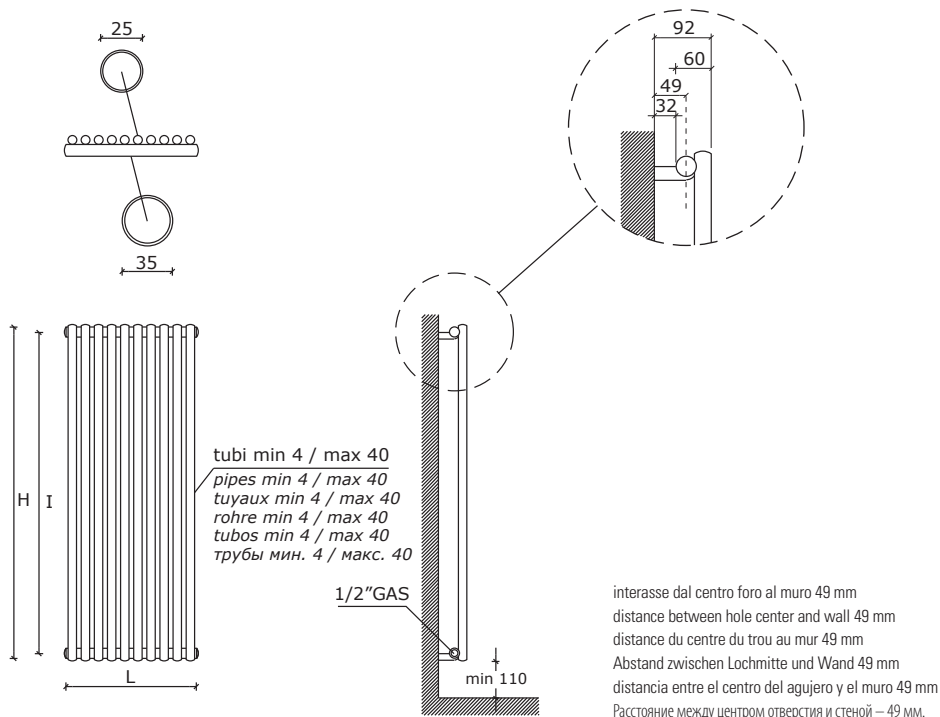
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.
Matière: Acier au charbon.
La version chromée N'EST PAS disponible.
Pression d'essai: 5,2 bars
Pression d'exercice: 4 bars
♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.
Pour les branchements hydrauliques, voir page 152-157-158-159-160.

Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.
Stoff: Kohlenstoffstahl.
Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.
Prüfungsdruck: 5,2 bar
Betriebsdruck: 4 bar
♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.
Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 152-157-158-159-160.

Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.
Material: Acero de carbono.
La versión cromada NO está disponible.
Presión de ensayo: 5,2 bar
Presión de trabajo: 4 bar
♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.
Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 152-157-158-159-160.

Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном.
Материал – углеродистая сталь.
Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
Давление при испытании – 5,2 бар
Рабочее давление – 4 бар
♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 152-157-158-159-160.

ZIGOLO 25 SINGLE



A Centrale, Central, Centrale, Mittel, Centrale, Центральный
 $l = 50 \text{ mm}$

B Destro, Right, Droite, Recht, Derecha, Право
 $l = 50 \text{ mm}$

C Sinistro, Left, Gauche, Links, Izquierda, Левый
 50 mm

Interasse 50 mm **a richiesta.**
 Central distance 50 mm **on request.**
 Entraxe 50 mm **sur demande.**
 Mittelanschluss 50 mm **Auf Anfrage.**
 Distancia entre centros de 50 mm, **bajo pedido.**
 По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм.

p./S. 148
 € 85,00

D Allacciamenti dal basso **a richiesta.**
 Bottom connection **on request.**
 Branchement par dessous **sur demande.**
 Anschluss von unten **Auf Anfrage.**
 Conexión por abajo **bajo pedido.**
 Гидравлическое соединение снизу выполняется **по запросу.**

p./S. 149
 € 85,00

Barra portasciugamani short **a richiesta.** A partire da L 310.
 Short towel rail **on request.** From L 310.
 Barre porte-serviettes short **sur demande.** À partir de L 310.
 Handtuchtrockenstange Short **Auf Anfrage.** Ab Breite L = 310 mm.
 Barra calentatoallas short **bajo pedido.** A partir de L 310.
 По запросу изготавливается перекладина для полотенца модели Short.
 От длины L 310.

sinistro links
 left izquierda
 gauche влево

destro rechts
 right derecha
 droite направо

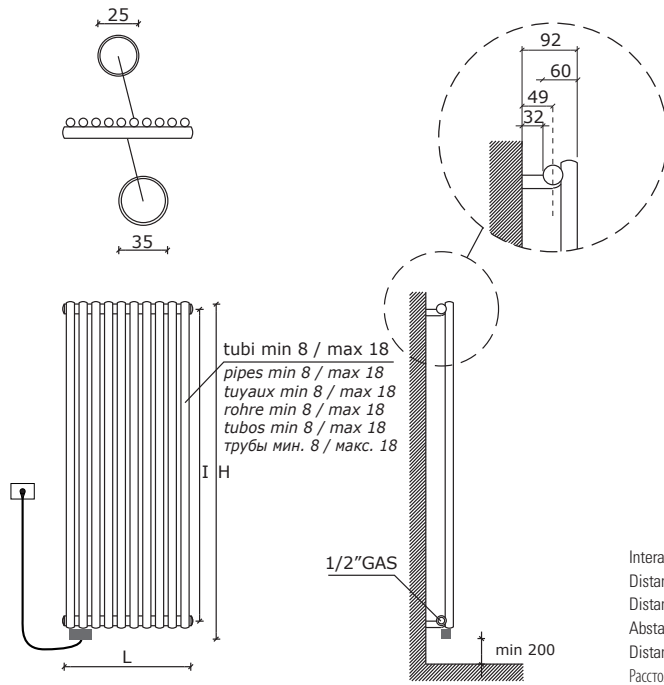
p./S. 167

<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo.</p> <p>La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request.</p> <p>For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube.</p> <p>Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden.</p> <p>Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo.</p> <p>Para este tratamiento especial se produce un aumento del +10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу.</p> <p>Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	---	---

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота														
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние														
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm		
Z04S...	4	154	€ euro	111,00	118,00	122,00	130,00	139,00	161,00	173,00	188,00	229,00	270,00	290,00	344,00	391,00	401,00	
			watt	93	111	130	147	165	183	200	235	287	339	370	374	410	446	464
Z05S...	5	193	€ euro	118,00	121,00	126,00	135,00	142,00	169,00	180,00	194,00	234,00	275,00	294,00	294,00	349,00	397,00	406,00
			watt	116	139	162	184	206	228	250	294	359	424	463	468	512	557	580
Z06S...	6	232	€ euro	121,00	125,00	129,00	138,00	145,00	176,00	188,00	200,00	241,00	280,00	299,00	299,00	354,00	314,00	350,00
			watt	139	167	194	221	248	274	300	352	430	509	555	561	615	669	696
Z07S...	7	271	€ euro	125,00	128,00	134,00	141,00	152,00	185,00	195,00	202,00	245,00	286,00	305,00	305,00	359,00	319,00	353,00
			watt	162	195	227	258	289	320	350	411	502	594	648	655	717	780	812
Z08S...	8	310	€ euro	128,00	131,00	137,00	144,00	155,00	190,00	203,00	209,00	253,00	293,00	312,00	312,00	365,00	323,00	355,00
			watt	185	223	259	295	330	365	400	470	574	678	741	749	820	891	928
Z09S...	9	349	€ euro	131,00	135,00	140,00	151,00	164,00	199,00	209,00	211,00	257,00	299,00	317,00	317,00	371,00	376,00	374,00
			watt	208	250	291	332	372	411	450	529	645	763	833	842	922	1003	1044
Z10S...	10	388	€ euro	135,00	139,00	143,00	158,00	170,00	208,00	216,00	217,00	264,00	307,00	322,00	322,00	378,00	379,00	385,00
			watt	232	278	324	369	413	457	501	587	717	848	926	936	1025	1114	1160
Z11S...	11	427	€ euro	148,00	151,00	157,00	174,00	186,00	229,00	238,00	239,00	291,00	335,00	336,00	336,00	415,00	417,00	423,00
			watt	255	306	356	406	454	502	551	646	789	933	1018	1029	1127	1226	1275
Z12S...	12	466	€ euro	162,00	166,00	172,00	189,00	204,00	249,00	260,00	261,00	317,00	365,00	359,00	359,00	398,00	447,00	440,00
			watt	278	334	389	442	495	548	601	705	861	1017	1111	1123	1229	1337	1391
Z13S...	13	505	€ euro	175,00	179,00	185,00	206,00	220,00	271,00	282,00	283,00	316,00	393,00	381,00	381,00	432,00	486,00	463,00
			watt	301	362	421	479	537	594	651	763	932	1102	1204	1217	1332	1448	1507
Z14S...	14	544	€ euro	188,00	193,00	201,00	221,00	238,00	291,00	303,00	304,00	341,00	393,00	420,00	420,00	464,00	500,00	487,00
			watt	324	390	453	516	578	640	701	822	1004	1187	1296	1310	1434	1560	1623
Z15S...	15	583	€ euro	202,00	207,00	214,00	238,00	255,00	313,00	324,00	326,00	364,00	394,00	446,00	446,00	497,00	536,00	521,00
			watt	347	417	486	553	619	685	751	881	1076	1272	1389	1404	1537	1671	1739
Z16S...	16	622	€ euro	197,00	201,00	228,00	253,00	272,00	289,00	332,00	348,00	389,00	421,00	470,00	470,00	530,00	549,00	557,00
			watt	371	445	518	590	661	731	801	940	1148	1357	1482	1497	1639	1783	1855
Z17S...	17	661	€ euro	208,00	213,00	243,00	269,00	289,00	306,00	354,00	369,00	413,00	447,00	509,00	509,00	563,00	579,00	591,00
			watt	394	473	550	627	702	777	851	998	1219	1441	1575	1591	1742	1894	1971
Z18S...	18	700	€ euro	219,00	226,00	257,00	285,00	305,00	324,00	375,00	391,00	437,00	473,00	539,00	539,00	596,00	612,00	626,00
			watt	417	501	583	664	743	822	901	1057	1291	1526	1667	1684	1844	2006	2087
Z20S...	20	778	€ euro	230,00	250,00	286,00	317,00	332,00	339,00	360,00	435,00	486,00	526,00	569,00	569,00	662,00	682,00	697,00
			watt	463	557	648	737	826	914	1001	1175	1434	1696	1853	1872	2049	2228	2319
Z22S...	22	856	€ euro	278,00	303,00	290,00	321,00	348,00	403,00	410,00	463,00	511,00	569,00	616,00	616,00	702,00	751,00	735,00
			watt	510	612	712	811	908	1005	1101	1292	1578	1865	2038	2059	2254	2451	2551
Z24S...	24	934	€ euro	303,00	312,00	317,00	351,00	379,00	417,00	475,00	536,00	612,00	683,00	765,00	765,00	813,00	837,00	800,00
			watt	556	668	777	885	991	1096	1201	1410	1721	2035	2223	2246	2459	2674	2783
Z26S...	26	1012	€ euro	328,00	336,00	344,00	380,00	411,00	452,00	515,00	581,00	646,00	740,00	809,00	809,00	880,00	905,00	875,00
			watt	602	724	842	959	1074	1188	1301	1527	1865	2205	2408	2433	2664	2897	3015
Z28S...	28	1090	€ euro	354,00	362,00	368,00	410,00	442,00	486,00	554,00	626,00	691,00	796,00	865,00	865,00	948,00	976,00	1.355,00
			watt	648	779	907	1032	1156	1279	1401	1644	2008	2374	2593	2620	2869	3120	3247
Z30S...	30	1168	€ euro	379,00	388,00	395,00	438,00	473,00	522,00	594,00	671,00	748,00	854,00	920,00	920,00	1.016,00	1.046,00	1.466,00
			watt	695	835	971	1106	1239	1370	1502	1762	2152	2544	2778	2807	3074	3343	3479
Z32S...	32	1246	€ euro	404,00	415,00	422,00	467,00	505,00	556,00	634,00	715,00	987,00	1.046,00	1.096,00	1.096,00	1.084,00	1.441,00	1.627,00
			watt	741	891	1036	1180	1321	1462	1602	1879	2295	2713	2965	2995	3278	3565	3710
Z34S...	34	1324	€ euro	430,00	440,00	448,00	497,00	536,00	591,00	673,00	760,00	1.049,00	1.111,00	1.277,00	1.277,00	1.496,00	1.522,00	1.728,00
			watt	787	946	1101	1254	1404	1553	1702	1997	2438	2883	3150	3182	3483	3788	3942
Z36S...	36	1402	€ euro	454,00	466,00	474,00	526,00	568,00	626,00	713,00	804,00	1.110,00	1.177,00	1.352,00	1.352,00	1.583,00	1.613,00	1.829,00
			watt	834	1002	1166	1327	1486	1644	1802	2114	2582	3052	3335	3369	3688	4011	4174
Z38S...	38	1480	€ euro	480,00	492,00	501,00	555,00	599,00	660,00	752,00	848,00	1.173,00	1.242,00	1.428,00	1.428,00	1.671,00	1.702,00	1.932,00
			watt	880	1058	1230	1401	1569	1736	1902	2232	2725	3222	3520	3556	3893	4234	4406
Z40S...	40	1558	€ euro	505,00	519,00	528,00	584,00	631,00	696,00	792,00	894,00	1.234,00	1.308,00	1.503,00	1.503,00	1.759,00	1.792,00	2.033,00
			watt	926	1113	1295	1475	1652	1827	2002	2349	2869	3392	3705	3743	4098	4457	4638

<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Luftbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.</p>
--	---	--	--	--	--

ZIGOLO 25 SINGLE ELEC



Interasse dal centro foro al muro 49 mm.
 Distance between hole center and wall 49 mm.
 Distance du centre du trou au mur 49 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand 49 mm.
 Distancia entre el centro del agujero y el muro 49 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной – 49 мм.

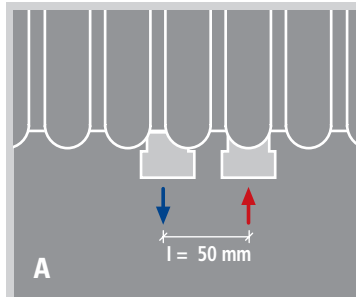


Resistenza solo a sinistra e inserita verticalmente nel radiatore.
 Electric element only on the left side and inserted vertically into the radiator.
 Resistance électrique seulement à gauche et insérée verticalement dans le radiateur.
 Heizpatrone nur links und im Heizkörper vertikal eingesetzt.
 Resistencia sólo a la izquierda y insertada verticalmente en el radiador.
 Электротен только слева и расположен вертикально в радиаторе.
 p./S. 162

NOVITÀ
 NEW
 NOUVEAUTÉ
 NEUHEIT
 NOVEDAD
 НОВИТКИ

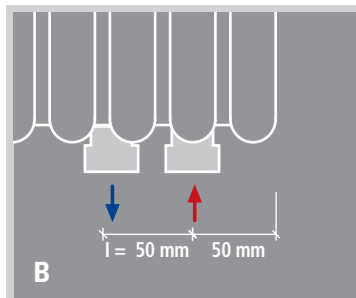


Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3% potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**
 Electric resistance with additional cost 3% output for electrical version **MAX 1000watt**
 Resistance électrique avec coût supplémentaire 3% puissance en version électrique **MAX 1000watt**
 Heizstab mit Mehrpreis 3% Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**
 Resistencia eléctrica con costo adicional 3% output version eléctrica **MAX 1000watt**
 Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3% мощность электрического варианта **MAX 1000watt**
 p./S. 163



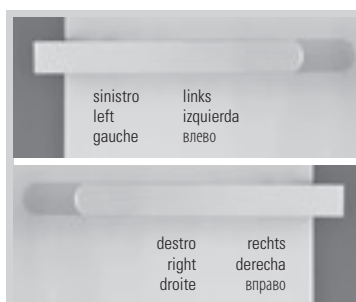
Interasse Centrale 50 mm **a richiesta**. A partire da L 503.
 Central distance between centers 50 mm **on request**. From L 503.
 Entraxe centrale 50 mm **sur demande**. À partir de L 503.
 Mittelanschluss 50 mm **Auf Anfrage**. Ab Breite L = 503 mm.
 Distancia entre centros de 50 mm, **bajo pedido**. A partir de L 503
 По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм. От длины L 503.
 p./S. 148

€ 85,00



Interasse destro 50 mm **a richiesta**.
 Right distance between centers 50 mm **on request**.
 Entraxe Droite 50 mm **sur demande**.
 Rechtsanschluss 50 mm **Auf Anfrage**.
 Distancia entre Derecha de 50 mm, **bajo pedido**.
 По запросу радиатор может выполняться с право межосевым расстоянием, равным 50 мм.
 p./S. 148

€ 85,00



Barra portasciugamani short **a richiesta**. A partire da L 310.
 Short towel rail **on request**. From L 310.
 Barre porte-serviettes short **sur demande**. À partir de L 310.
 Handtuchrockenstange Short **Auf Anfrage**. Ab Breite L = 310 mm.
 Barra calentatoallas short **bajo pedido**. A partir de L 310.
 По запросу изготавливается перекладина для полотенца модели Short.
 От длины L 310.
 p./S. 167

versione mista dual energy version version mixte gemischte Ausführung versión mixta смешанная версия	versione solo elettrica - mod. S1 - S2 only electrical version - mod. S1 - S2 version électrique seule - mod. S1 - S2 elektrische Ausführung - mod. S1 - S2 versión sólo eléctrica - mod. S1 - S2 электрическая версия - mod. S1 - S2
---	--



prezzo del radiatore + resistenza elettrica analogica radiator price + analogic heating element prix du radiateur + resistance électrique analogique Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec precio del radiador + resistencia eléctrica analogica цена радиатор + аналоговый электротен	prezzo del radiatore + resistenza elettrica analogica + glicole radiator price + analogic heating element + glycole prix du radiateur + resistance électrique analogique + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec + Glykol precio del radiador + resistencia eléctrica analogica + glycole цена радиатор + аналоговый электротен + гликоль
---	---

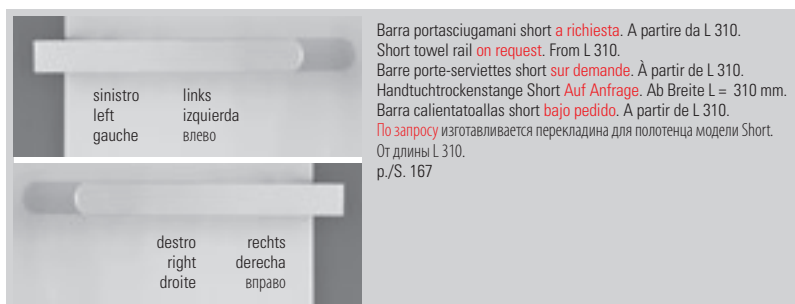
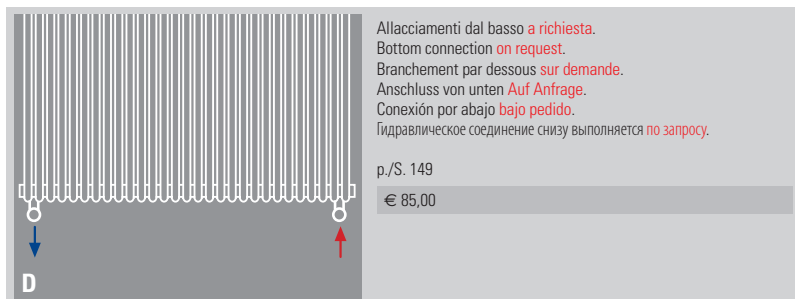
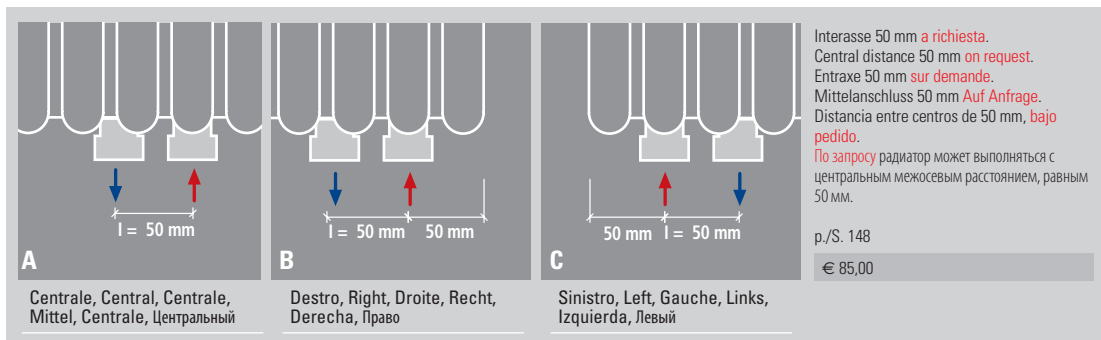
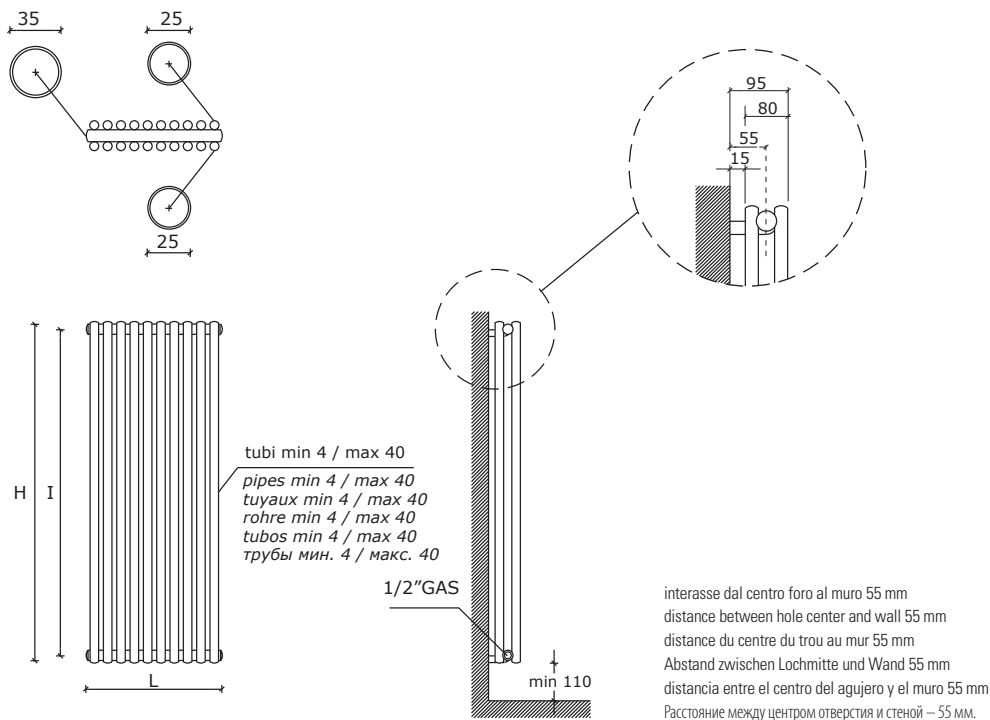
codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancha ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междцентровое расстояние	peso radiatore + glicole weight of radiator + glycole poids du radiateur + glycol Gewicht inkl. Glykol peso radiador + glicole вес радиатор + гликоль	output versione idraulica output water heating puissance en version eau chaude Leistung der Wasser-ausführung output version agua calda мощность гидравлического варианта		potenza elettrica resistenza output for electrical version puissance en version électrique Leistung der elektrischen Ausführung output version eléctrica мощность электрического варианта	bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	nc white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
					RAL 9010	A		B	C	RAL 9010	A	B	C		
					Δt50 watt	Δt60 watt	watt	...E € euro	...CE € euro	...ME € euro	...SE € euro	...E € euro	...CE € euro	...ME € euro	...SE € euro
Z08S1810...	1920	310	1760	16	763	900	700	802,00	857,00	894,00	948,00	905,00	960,00	997,00	1.053,00
Z12S1810...	1920	466	1760	24	1017	1200	1000	910,00	978,00	1.024,00	1.092,00	1.006,00	1.074,00	1.121,00	1.189,00
Z14S1810...	1920	544	1760	28	1184	1397	1400	979,00	1.054,00	1.101,00	1.175,00	1.090,00	1.163,00	1.212,00	1.287,00
Z18S1810...	1920	700	1760	36	1526	1801	1700	1.120,00	1.208,00	1.267,00	1.357,00	1.231,00	1.304,00	1.379,00	1.467,00
Z08S2010...	2120	310	1960	19	749	884	700	824,00	882,00	920,00	979,00	926,00	985,00	1.025,00	1.082,00
Z12S2010...	2120	466	1960	29	1123	1325	1000	928,00	1.000,00	1.046,00	1.118,00	1.026,00	1.097,00	1.145,00	1.216,00
Z14S2010...	2120	544	1960	35	1310	1545	1400	1.054,00	1.132,00	1.185,00	1.264,00	1.163,00	1.243,00	1.295,00	1.374,00
Z18S2010...	2120	700	1960	43	1684	1987	1700	1.202,00	1.303,00	1.371,00	1.472,00	1.312,00	1.414,00	1.481,00	1.583,00

<ul style="list-style-type: none"> ♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включая аналоговый термостат 110 мм 	Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishings radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.
--	--

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio. La valvola di sfiato è in dotazione solo nella versione mista. La barra porta asciugamano estende la larghezza del radiatore di 20/40 mm. ATTENZIONE! PER IL MERCATO ITALIANO, POTENZA MASSIMA CONSIGLIATA: 1000 WATT. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Materiale: Acciaio al carbonio	The radiators are equipped with a fixing kit. The exhaust valve is supplied only for dual energy version. The towel bar makes the radiator 20/40 mm larger. Chromed radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar Material: carbon-steel	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation. La soupape de décompression est fournie seulement dans la version mixte. Avec la barre porte-serviette le radiateur est 20/40 mm plus large. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Matière: Acier au charbon	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset ausgerüstet. Die Luftventile nur mit vermischte Version. Mit Handtuchhalter ist der Heizkörper 20/40 mm breiter. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Stoff: Kohlenstoffstahl	Los radiadores están provistos de kit de fijación. La valvula de desahogo está en dotación sólo en la versión mixta. La barra portatoallas extiende el ancho del radiador de 20/40 mm. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Material: Acero de carbono	В комплект радиаторов входит крепежный набор. Воздухоотводчик входит в комплект только смешанных вариантов. Планка для полотенец увеличивает ширину радиатора на 20/40 мм. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Под заказ радиаторы могут проходить испытание при 16 бар в случае рабочего давления 12 бар. Материал – углеродистая сталь
---	--	---	---	--	--

ZIGOLO 25 DOUBLE



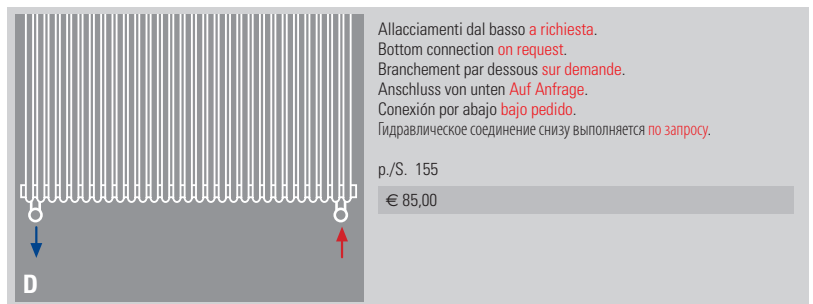
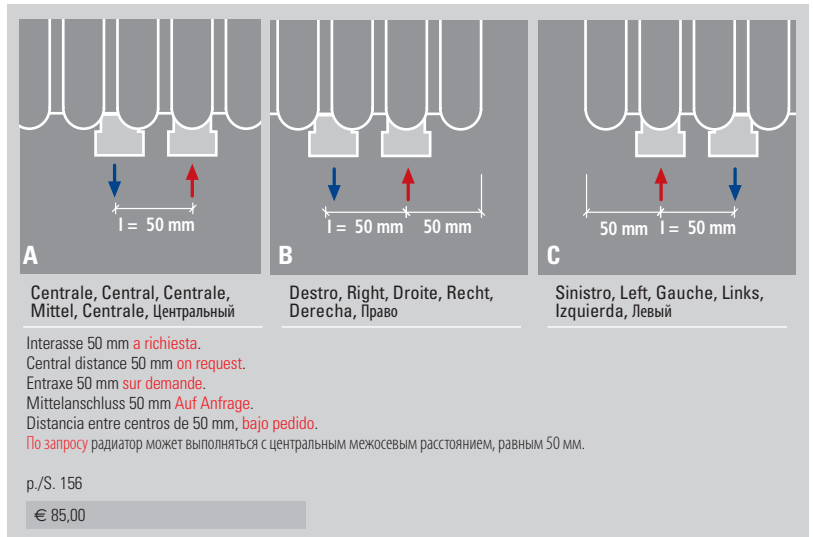
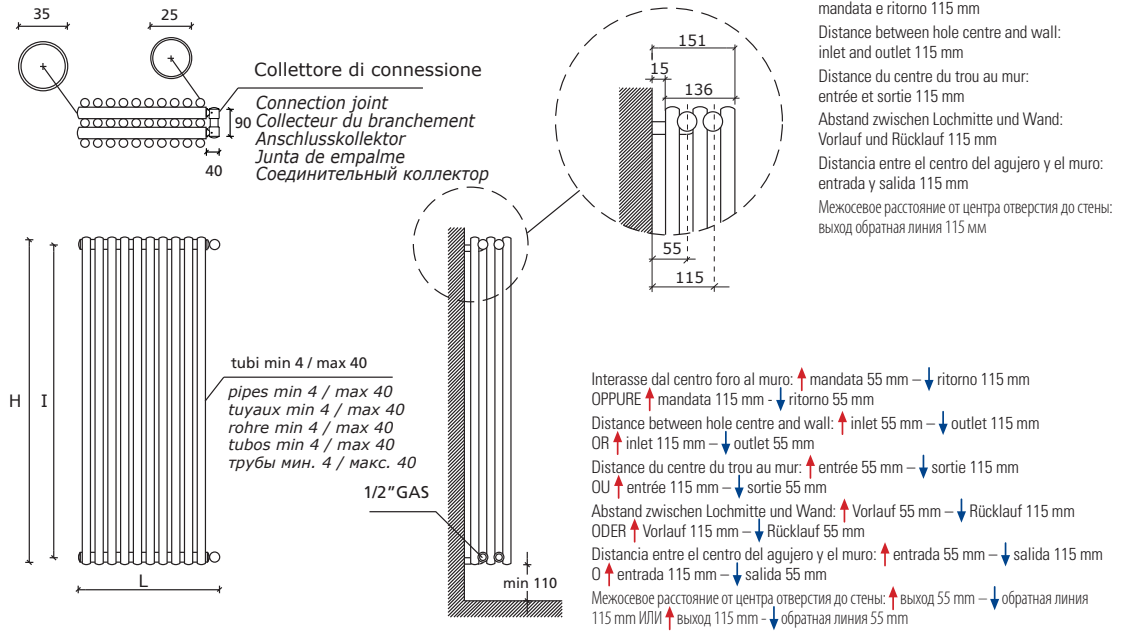
<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция, увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.</p>
---	--	--	---	--	--

Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота														
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние														
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
				360	460	560	660	760	860	960	1160	1460	1760	1930	1960	2160	2360	2460
Z04D...	4	154	€ euro	156,00	158,00	158,00	162,00	180,00	181,00	204,00	286,00	339,00	400,00	454,00	454,00	484,00	554,00	566,00
			watt	139	167	195	222	249	277	304	360	445	533	587	593	655	719	752
Z05D...	5	193	€ euro	167,00	164,00	165,00	167,00	184,00	189,00	212,00	293,00	346,00	408,00	463,00	463,00	493,00	562,00	573,00
			watt	173	209	243	278	312	346	380	450	556	666	733	741	819	899	940
Z06D...	6	232	€ euro	172,00	169,00	169,00	171,00	189,00	199,00	221,00	300,00	357,00	416,00	470,00	470,00	500,00	569,00	582,00
			watt	208	250	292	333	374	415	457	540	667	799	881	890	983	1079	1128
Z07D...	7	271	€ euro	176,00	173,00	173,00	175,00	199,00	210,00	230,00	304,00	363,00	424,00	477,00	477,00	508,00	579,00	592,00
			watt	243	292	340	389	437	485	533	630	778	932	1027	1038	1147	1258	1316
Z08D...	8	310	€ euro	181,00	177,00	177,00	179,00	204,00	216,00	238,00	316,00	375,00	436,00	489,00	489,00	516,00	587,00	600,00
			watt	277	334	389	444	499	554	609	720	890	1065	1174	1186	1310	1438	1504
Z09D...	9	349	€ euro	185,00	181,00	181,00	187,00	212,00	225,00	246,00	319,00	381,00	445,00	497,00	497,00	525,00	598,00	610,00
			watt	312	375	438	500	561	623	685	810	1001	1198	1320	1334	1474	1618	1691
Z10D...	10	388	€ euro	189,00	186,00	185,00	198,00	221,00	236,00	255,00	328,00	392,00	455,00	505,00	505,00	533,00	602,00	615,00
			watt	347	417	486	555	624	692	761	900	1112	1332	1468	1483	1638	1798	1879
Z11D...	11	427	€ euro	209,00	205,00	205,00	216,00	244,00	259,00	280,00	361,00	431,00	498,00	528,00	528,00	587,00	663,00	676,00
			watt	381	459	535	611	686	761	837	990	1223	1465	1614	1631	1802	1977	2067
Z12D...	12	466	€ euro	228,00	223,00	223,00	236,00	265,00	283,00	306,00	394,00	470,00	542,00	563,00	563,00	640,00	722,00	738,00
			watt	416	500	584	666	748	831	913	1080	1334	1598	1761	1779	1965	2157	2255
Z13D...	13	505	€ euro	247,00	242,00	241,00	256,00	288,00	306,00	331,00	427,00	509,00	583,00	598,00	598,00	693,00	783,00	800,00
			watt	451	542	632	722	811	900	989	1169	1446	1731	1907	1927	2129	2337	2443
Z14D...	14	544	€ euro	267,00	260,00	260,00	275,00	311,00	329,00	356,00	460,00	549,00	628,00	660,00	660,00	744,00	844,00	860,00
			watt	485	584	681	777	873	969	1065	1259	1557	1864	2055	2076	2293	2517	2631
Z15D...	15	583	€ euro	285,00	279,00	278,00	295,00	331,00	353,00	382,00	493,00	588,00	673,00	700,00	700,00	797,00	903,00	922,00
			watt	520	626	729	833	935	1038	1141	1349	1668	1997	2201	2224	2457	2697	2819
Z16D...	16	622	€ euro	304,00	297,00	297,00	315,00	354,00	377,00	407,00	526,00	627,00	717,00	738,00	738,00	851,00	964,00	983,00
			watt	555	667	778	888	998	1108	1217	1439	1779	2130	2348	2372	2621	2876	3007
Z17D...	17	661	€ euro	323,00	316,00	316,00	334,00	377,00	400,00	433,00	559,00	667,00	762,00	800,00	800,00	904,00	1.024,00	1.044,00
			watt	589	709	827	944	1060	1177	1294	1529	1890	2264	2494	2520	2784	3056	3195
Z18D...	18	700	€ euro	343,00	334,00	333,00	354,00	398,00	423,00	459,00	592,00	705,00	807,00	847,00	847,00	957,00	1.085,00	1.106,00
			watt	624	751	875	999	1122	1246	1370	1619	2002	2397	2642	2669	2948	3236	3383
Z20D...	20	778	€ euro	380,00	372,00	371,00	393,00	442,00	470,00	509,00	656,00	783,00	896,00	944,00	944,00	1.063,00	1.205,00	1.230,00
			watt	693	834	973	1110	1247	1384	1522	1799	2224	2663	2935	2965	3276	3595	3759
Z22D...	22	856	€ euro	460,00	450,00	449,00	475,00	512,00	569,00	616,00	795,00	903,00	970,00	1.017,00	1.017,00	1.158,00	1.311,00	1.487,00
			watt	763	917	1070	1221	1372	1523	1674	1979	2446	2929	3229	3262	3603	3955	4135
Z24D...	24	934	€ euro	501,00	491,00	490,00	520,00	560,00	620,00	714,00	921,00	1.047,00	1.165,00	1.275,00	1.275,00	1.343,00	1.520,00	1.725,00
			watt	832	1001	1167	1332	1497	1661	1826	2159	2669	3196	3522	3558	3931	4314	4511
Z26D...	26	1012	€ euro	542,00	531,00	531,00	562,00	607,00	672,00	773,00	998,00	1.134,00	1.261,00	1.381,00	1.381,00	1.455,00	1.647,00	1.867,00
			watt	901	1084	1264	1443	1621	1800	1978	2339	2891	3462	3816	3855	4259	4674	4886
Z28D...	28	1090	€ euro	584,00	572,00	571,00	605,00	652,00	723,00	833,00	1.075,00	1.220,00	1.359,00	1.486,00	1.486,00	1.565,00	1.774,00	2.011,00
			watt	970	1168	1362	1554	1746	1938	2131	2519	3114	3728	4109	4151	4586	5034	5262
Z30D...	30	1168	€ euro	627,00	613,00	612,00	648,00	700,00	775,00	893,00	1.153,00	1.308,00	1.455,00	1.593,00	1.593,00	1.678,00	1.901,00	2.155,00
			watt	1040	1251	1459	1665	1871	2077	2283	2699	3336	3995	4403	4448	4914	5393	5638
Z32D...	32	1246	€ euro	669,00	653,00	652,00	691,00	746,00	827,00	952,00	1.229,00	1.395,00	1.552,00	1.698,00	1.698,00	1.790,00	2.027,00	2.299,00
			watt	1109	1334	1556	1776	1996	2215	2435	2879	3558	4261	4696	4744	5241	5753	6014
Z34D...	34	1324	€ euro	710,00	696,00	694,00	735,00	792,00	879,00	1.012,00	1.306,00	1.482,00	1.650,00	1.805,00	1.805,00	1.901,00	2.154,00	2.442,00
			watt	1178	1418	1653	1887	2120	2353	2587	3059	3781	4527	4990	5041	5569	6112	6390
Z36D...	36	1402	€ euro	751,00	736,00	735,00	778,00	839,00	929,00	1.070,00	1.383,00	1.570,00	1.746,00	1.912,00	1.912,00	2.013,00	2.280,00	2.585,00
			watt	1248	1501	1751	1998	2245	2492	2739	3239	4003	4793	5283	5337	5896	6472	6766
Z38D...	38	1480	€ euro	793,00	776,00	775,00	821,00	886,00	982,00	1.131,00	1.459,00	1.657,00	1.844,00	2.016,00	2.016,00	2.125,00	2.408,00	2.729,00
			watt	1317	1585	1848	2109	2370	2630	2891	3418	4226	5060	5577	5634	6224	6831	7142
Z40D...	40	1558	€ euro	834,00	817,00	816,00	864,00	933,00	1.033,00	1.190,00	1.536,00	1.744,00	1.939,00	2.123,00	2.123,00	2.236,00	2.534,00	2.873,00
			watt	1386	1668	1945	2220	2494	2769	3044	3598	4448	5326	5870	5930	6552	7191	7518

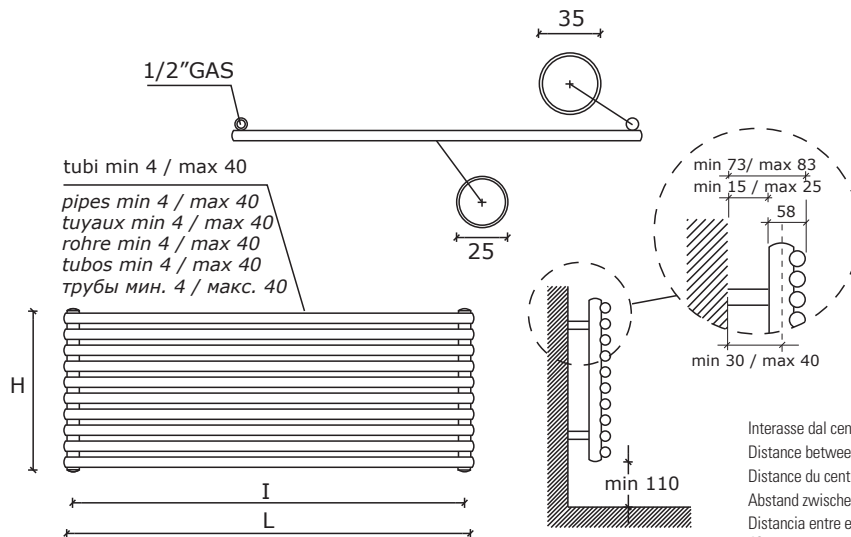
<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.</p>
--	---	--	--	--	--

ZIGOLO 25 TRIPLE



codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi no. des éléments Anzahl der Elemente кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancha ширина L mm	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота																		
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm		
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние																		
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm			
Z04T...	4	192	€ euro	252,00	246,00	218,00	225,00	229,00	233,00	254,00	308,00	313,00	322,00	378,00	475,00	569,00	671,00	745,00	745,00	830,00	949,00	970,00
			watt	204	246	274	286	302	326	366	382	393	405	443	519	630	738	801	810	881	952	987
Z05T...	5	231	€ euro	267,00	254,00	225,00	231,00	235,00	239,00	261,00	324,00	327,00	337,00	393,00	487,00	581,00	685,00	759,00	759,00	844,00	963,00	983,00
			watt	255	307	343	358	378	408	458	477	492	506	554	649	787	923	1002	1013	1101	1190	1234
Z06T...	6	270	€ euro	274,00	261,00	231,00	237,00	241,00	246,00	267,00	338,00	342,00	352,00	413,00	501,00	599,00	699,00	771,00	771,00	857,00	983,00	933,00
			watt	305	368	412	430	454	490	549	572	590	607	665	778	944	1108	1202	1215	1321	1427	1480
Z07T...	7	309	€ euro	282,00	268,00	236,00	243,00	247,00	253,00	279,00	357,00	360,00	372,00	427,00	506,00	610,00	712,00	783,00	783,00	871,00	998,00	945,00
			watt	356	430	480	501	529	571	641	668	688	708	776	908	1102	1292	1403	1418	1541	1665	1727
Z08T...	8	348	€ euro	290,00	274,00	242,00	249,00	254,00	259,00	287,00	367,00	372,00	383,00	443,00	526,00	628,00	732,00	800,00	800,00	885,00	910,00	957,00
			watt	407	491	549	573	605	653	732	763	786	810	886	1038	1259	1477	1603	1620	1762	1903	1974
Z09T...	9	387	€ euro	297,00	282,00	248,00	256,00	266,00	271,00	299,00	382,00	386,00	398,00	459,00	532,00	640,00	746,00	815,00	815,00	898,00	975,00	985,00
			watt	458	553	617	644	680	734	824	859	885	917	997	1167	1417	1661	1644	1823	1982	2141	2220
Z10T...	10	426	€ euro	304,00	289,00	255,00	262,00	278,00	284,00	313,00	401,00	405,00	417,00	474,00	548,00	658,00	764,00	828,00	828,00	914,00	983,00	1.002,00
			watt	509	614	686	716	756	816	915	954	983	1012	1108	1297	1574	1846	2004	2025	2202	2379	2467
Z11T...	11	465	€ euro	335,00	318,00	279,00	289,00	305,00	312,00	344,00	441,00	445,00	460,00	522,00	602,00	723,00	835,00	866,00	866,00	1.005,00	1.082,00	1.102,00
			watt	560	675	755	788	832	898	1007	1049	1081	1113	1219	1427	1731	2031	2205	2228	2422	2617	2714
Z12T...	12	504	€ euro	365,00	347,00	305,00	315,00	333,00	341,00	375,00	481,00	485,00	501,00	569,00	658,00	790,00	911,00	924,00	924,00	1.040,00	1.172,00	1.180,00
			watt	611	737	823	859	907	979	1098	1145	1180	1214	1330	1556	1889	2215	2405	2430	2642	2855	2960
Z13T...	13	543	€ euro	395,00	376,00	331,00	341,00	361,00	368,00	406,00	521,00	526,00	542,00	616,00	712,00	827,00	979,00	981,00	981,00	1.127,00	1.272,00	1.264,00
			watt	662	798	892	931	983	1061	1190	1240	1278	1316	1440	1686	2046	2400	2606	2633	2863	3093	3207
Z14T...	14	582	€ euro	426,00	405,00	356,00	367,00	389,00	396,00	437,00	561,00	566,00	584,00	663,00	766,00	890,00	998,00	1.083,00	1.083,00	1.211,00	1.346,00	1.349,00
			watt	713	860	960	1002	1058	1142	1281	1336	1376	1417	1551	1816	2204	2584	2806	2835	3083	3331	3454
Z15T...	15	621	€ euro	456,00	433,00	382,00	393,00	417,00	425,00	468,00	601,00	608,00	626,00	711,00	821,00	954,00	1.068,00	1.147,00	1.147,00	1.297,00	1.442,00	1.444,00
			watt	764	921	1029	1074	1134	1224	1373	1431	1475	1518	1662	1946	2361	2769	3007	3038	3303	3569	3701
Z16T...	16	660	€ euro	468,00	443,00	407,00	419,00	444,00	453,00	500,00	641,00	648,00	668,00	699,00	876,00	1.017,00	1.140,00	1.211,00	1.211,00	1.384,00	1.513,00	1.541,00
			watt	814	982	1098	1146	1210	1306	1464	1526	1573	1619	1773	2075	2518	2954	3207	3240	3523	3806	3947
Z17T...	17	699	€ euro	497,00	471,00	433,00	446,00	472,00	481,00	531,00	681,00	688,00	709,00	742,00	930,00	1.082,00	1.211,00	1.312,00	1.312,00	1.470,00	1.604,00	1.636,00
			watt	865	1044	1166	1217	1285	1387	1556	1622	1671	1720	1884	2205	2676	3138	3408	3443	3743	4044	4194
Z18T...	18	738	€ euro	527,00	499,00	457,00	472,00	500,00	510,00	562,00	721,00	729,00	751,00	786,00	985,00	1.145,00	1.282,00	1.315,00	1.315,00	1.557,00	1.697,00	1.734,00
			watt	916	1105	1235	1289	1361	1469	1647	1717	1769	1822	1994	2335	2833	3323	3608	3645	3964	4282	4441
Z20T...	20	816	€ euro	570,00	554,00	508,00	525,00	556,00	566,00	624,00	723,00	731,00	753,00	873,00	1.095,00	1.272,00	1.424,00	1.514,00	1.514,00	1.729,00	1.888,00	1.926,00
			watt	1018	1228	1372	1432	1512	1632	1830	1908	1966	2024	2216	2594	3148	3692	4009	4050	4404	4758	4934
Z22T...	22	894	€ euro	690,00	671,00	571,00	589,00	622,00	635,00	686,00	875,00	884,00	912,00	1.029,00	1.260,00	1.416,00	1.541,00	1.635,00	1.635,00	1.863,00	2.065,00	2.220,00
			watt	1120	1351	1509	1575	1663	1795	2013	2099	2163	2226	2438	2853	3463	4061	4410	4455	4844	5234	5427
Z24T...	24	972	€ euro	753,00	713,00	623,00	642,00	679,00	692,00	748,00	934,00	943,00	973,00	1.192,00	1.460,00	1.661,00	1.850,00	2.043,00	2.043,00	2.159,00	2.360,00	2.520,00
			watt	1222	1474	1646	1718	1814	1958	2196	2290	2359	2429	2659	3113	3778	4430	4811	4860	5285	5710	5921
Z26T...	26	1050	€ euro	816,00	772,00	675,00	696,00	736,00	750,00	810,00	1.011,00	1.022,00	1.054,00	1.293,00	1.582,00	1.782,00	2.004,00	2.193,00	2.193,00	2.340,00	2.553,00	2.739,00
			watt	1323	1596	1784	1862	1966	2122	2379	2480	2556	2631	2881	3372	4092	4800	5212	5265	5725	6185	6414
Z28T...	28	1128	€ euro	879,00	832,00	727,00	749,00	792,00	808,00	873,00	1.089,00	1.100,00	1.134,00	1.392,00	1.703,00	1.914,00	2.158,00	2.355,00	2.355,00	2.519,00	2.751,00	3.378,00
			watt	1425	1719	1921	2005	2117	2285	2562	2671	2752	2834	3102	3632	4407	5169	5613	5670	6166	6661	6908
Z30T...	30	1206	€ euro	941,00	891,00	778,00	802,00	849,00	866,00	935,00	1.166,00	1.179,00	1.215,00	1.491,00	1.825,00	2.058,00	2.312,00	2.516,00	2.516,00	2.699,00	2.949,00	3.634,00
			watt	1527	1842	2058	2148	2268	2448	2745	2862	2949	3036	3324	3891	4722	5538	6014	6075	6606	7137	7401
Z32T...	32	1284	€ euro	1.004,00	950,00	830,00	856,00	905,00	923,00	997,00	1.245,00	1.258,00	1.297,00	1.591,00	1.946,00	2.293,00	2.607,00	2.802,00	2.802,00	2.879,00	3.484,00	3.941,00
			watt	1629	1965	2195	2291	2419	2611	2928	3053	3146	3238	3546	4150	5037	5907	6415	6480	7046	7613	7894
Z34T...	34	1362	€ euro	1.067,00	1.010,00	882,00	910,00	962,00	981,00	1.060,00	1.323,00	1.336,00	1.378,00	1.690,00	2.068,00	2.542,00	2.770,00	3.094,00	3.094,00	3.417,00	3.692,00	4.188,00
			watt	1731	2088	2332	2434	2570	2774	3111	3244	3342	3441	3767	4410	5352	6276	6816	6885	7487	8089	8388
Z36T...	36	1440	€ euro	1.129,00	1.069,00	934,00	963,00	1.018,00	1.039,00	1.122,00	1.400,00	1.415,00	1.458,00	1.789,00	2.189,00	2.692,00	2.933,00	3.277,00	3.277,00	3.617,00	3.909,00	4.434,00
			watt	1832	2210	2470	2578	2722	2938	3294	3434	3539	3643	3989	4669	5666	6646	7217	7290	7927	8564	8881
Z38T...	38	1518	€ euro	1.192,00	1.128,00	986,00	1.016,00	1.074,00	1.097,00	1.184,00	1.478,00	1.494,00	1.539,00	1.889,00	2.311,00	2.840,00	3.097,00	3.458,00	3.458,00	3.818,00	4.127,00	4.681,00
			watt	1934	2333	2607	2721	2873	3101	3477	3625	3735	3846	4210	4929	5981	7015	7618	7695	8368	9040	9375
Z40T...	40	1596	€ euro	1.254,00	1.188,00	1.038,00	1.070,00	1.131,00	1.154,00	1.246,00	1.556,00	1.572,00	1.621,00	1.988,00	2.432,00	2.990,00	3.259,00	3.641,00	3.641,00	4.019,00	4.345,00	4.927,00
			watt	2036	2456	2744	2864	3024	3264	3660	3816	3932	4048	4432	5188	6296	7384	8019	8100	8808	9	

PINGUINO 25 SINGLE



Interasse dal centro foro al muro min. 30 / max 40 mm.
 Distance between hole center and wall min. 30 / max 40 mm.
 Distance du centre du trou au mur min. 30 / max 40 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 30 / max 40 mm.
 Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 30 / max 40 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 30 мм и не более 40 мм.

Alacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta

Lateral connection on request

Raccordement latéral sur demande

Seitlicher Anschluss auf Anfrage

Conexión lateral bajo pedido

Подключение боковое правое или левое под заказ

p./S. 149

€ 85,00

E

A B

C D

Alacciamento dal basso a richiesta Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054

Bottom connection on request Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054

Raccordement par dessous sur demande Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054

Anschlüsse von unten auf Anfrage Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054

Conexión inferior bajo pedido Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054

Гидравлическое соединение снизу По запросу Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054

p./S. 148 -149

€ 120,00



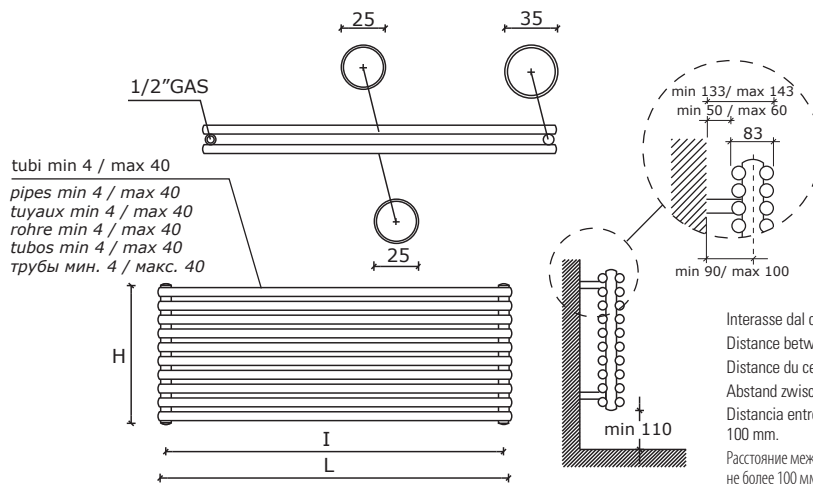
<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo.</p> <p>La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato.</p> <p>Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request.</p> <p>For these special processing a +10% increase on price is required.</p> <p>Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube.</p> <p>Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué.</p> <p>Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden.</p> <p>Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen.</p> <p>Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo.</p> <p>Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio.</p> <p>Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу.</p> <p>Эта специальная опция увеличивает цену на 10%.</p> <p>одининый см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	--

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота H mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина													
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	
				410	510	610	710	810	910	1010	1210	1510	1810	2010	2210	2410	2510
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
				l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm
				360	460	560	660	760	860	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	2460
P04S...	4	154	€ euro	111,00	118,00	122,00	130,00	139,00	161,00	173,00	188,00	229,00	270,00	290,00	344,00	391,00	401,00
			watt❖	92	112	131	152	171	192	212	255	310	357	403	441	481	500
P05S...	5	193	€ euro	118,00	121,00	126,00	135,00	142,00	169,00	180,00	194,00	234,00	275,00	294,00	349,00	397,00	406,00
			watt❖	115	139	164	190	214	241	265	318	387	446	504	552	601	625
P06S...	6	232	€ euro	121,00	125,00	129,00	138,00	145,00	176,00	188,00	200,00	241,00	280,00	299,00	354,00	314,00	350,00
			watt❖	138	167	197	228	257	289	318	382	464	536	604	662	721	750
P07S...	7	271	€ euro	125,00	128,00	134,00	141,00	152,00	185,00	195,00	202,00	245,00	286,00	305,00	359,00	319,00	353,00
			watt❖	161	195	230	266	300	337	372	446	542	625	705	773	841	875
P08S...	8	310	€ euro	128,00	131,00	137,00	144,00	155,00	190,00	203,00	209,00	253,00	293,00	312,00	365,00	323,00	355,00
			watt❖	184	223	263	304	343	385	425	510	619	714	806	883	961	1000
P09S...	9	349	€ euro	131,00	135,00	140,00	151,00	164,00	199,00	209,00	211,00	257,00	299,00	317,00	371,00	376,00	374,00
			watt❖	207	251	295	342	386	433	478	573	697	804	906	993	1081	1125
P10S...	10	388	€ euro	135,00	139,00	143,00	158,00	170,00	208,00	216,00	217,00	264,00	307,00	322,00	378,00	379,00	385,00
			watt❖	230	279	328	380	429	481	531	637	774	893	1007	1104	1201	1250
P11S...	11	427	€ euro	148,00	151,00	157,00	174,00	186,00	229,00	238,00	239,00	291,00	335,00	336,00	415,00	417,00	423,00
			watt❖	253	307	361	418	472	529	584	701	851	982	1108	1214	1321	1375
P12S...	12	466	€ euro	162,00	166,00	172,00	189,00	204,00	249,00	260,00	261,00	317,00	365,00	359,00	398,00	447,00	440,00
			watt❖	276	335	394	456	514	577	637	764	929	1071	1209	1324	1442	1500
P13S...	13	505	€ euro	175,00	179,00	185,00	206,00	220,00	271,00	282,00	283,00	316,00	393,00	381,00	432,00	486,00	463,00
			watt❖	299	363	427	493	557	625	690	828	1006	1161	1309	1435	1562	1625
P14S...	14	544	€ euro	188,00	193,00	201,00	221,00	238,00	291,00	303,00	304,00	341,00	393,00	420,00	464,00	500,00	487,00
			watt❖	322	390	459	531	600	673	743	892	1084	1250	1410	1545	1682	1750
P15S...	15	583	€ euro	202,00	207,00	214,00	238,00	255,00	313,00	324,00	326,00	364,00	394,00	446,00	497,00	536,00	521,00
			watt❖	345	418	492	569	643	722	796	955	1161	1339	1511	1655	1802	1875
P16S...	16	622	€ euro	197,00	201,00	228,00	253,00	272,00	332,00	289,00	348,00	389,00	421,00	470,00	530,00	549,00	557,00
			watt❖	368	446	525	607	686	770	849	1019	1238	1429	1611	1766	1922	2000
P17S...	17	661	€ euro	208,00	213,00	243,00	269,00	289,00	354,00	306,00	369,00	413,00	447,00	509,00	563,00	579,00	591,00
			watt❖	391	474	558	645	729	818	902	1083	1316	1518	1712	1876	2042	2125
P18S...	18	700	€ euro	219,00	226,00	257,00	285,00	305,00	375,00	324,00	391,00	437,00	473,00	539,00	596,00	612,00	626,00
			watt❖	414	502	591	683	772	866	955	1146	1393	1607	1813	1986	2162	2250
P20S...	20	778	€ euro	230,00	250,00	286,00	317,00	339,00	332,00	360,00	435,00	486,00	526,00	569,00	662,00	682,00	697,00
			watt❖	460	558	656	759	857	962	1062	1274	1548	1786	2014	2207	2403	2500
P22S...	22	856	€ euro	278,00	303,00	290,00	321,00	348,00	403,00	410,00	463,00	511,00	569,00	616,00	702,00	751,00	735,00
			watt❖	506	614	722	835	943	1058	1168	1401	1703	1964	2216	2428	2643	2750
P24S...	24	934	€ euro	303,00	312,00	317,00	351,00	379,00	417,00	475,00	536,00	612,00	683,00	765,00	813,00	837,00	800,00
			watt❖	552	669	788	911	1029	1154	1274	1529	1858	2143	2417	2649	2883	3000
P26S...	26	1012	€ euro	328,00	336,00	344,00	380,00	411,00	452,00	515,00	581,00	646,00	740,00	809,00	880,00	905,00	875,00
			watt❖	597	725	853	987	1115	1251	1380	1656	2012	2322	2618	2869	3123	3250
P28S...	28	1090	€ euro	354,00	362,00	368,00	410,00	442,00	486,00	554,00	626,00	691,00	796,00	865,00	948,00	976,00	1.355,00
			watt❖	643	781	919	1063	1200	1347	1486	1783	2167	2500	2820	3090	3364	3500
P30S...	30	1168	€ euro	379,00	388,00	395,00	438,00	473,00	522,00	594,00	671,00	748,00	854,00	920,00	1.016,00	1.046,00	1.466,00
			watt❖	689	837	985	1139	1286	1443	1592	1911	2322	2679	3021	3311	3604	3750
P32S...	32	1246	€ euro	404,00	415,00	422,00	467,00	505,00	556,00	634,00	715,00	787,00	1.046,00	1.096,00	1.084,00	1.441,00	1.627,00
			watt❖	735	892	1050	1215	1372	1539	1699	2038	2477	2857	3223	3532	3844	4000
P34S...	34	1324	€ euro	430,00	440,00	448,00	497,00	536,00	591,00	673,00	760,00	1.049,00	1.111,00	1.277,00	1.496,00	1.522,00	1.728,00
			watt❖	781	948	1116	1291	1458	1635	1805	2165	2632	3036	3424	3752	4084	4250
P36S...	36	1402	€ euro	454,00	466,00	474,00	526,00	568,00	626,00	713,00	804,00	1.110,00	1.177,00	1.352,00	1.583,00	1.613,00	1.829,00
			watt❖	827	1004	1182	1367	1543	1732	1911	2293	2786	3214	3626	3973	4325	4500
P38S...	38	1480	€ euro	480,00	492,00	501,00	555,00	599,00	660,00	752,00	848,00	1.173,00	1.242,00	1.428,00	1.671,00	1.702,00	1.932,00
			watt❖	873	1060	1247	1442	1629	1828	2017	2420	2941	3393	3827	4194	4565	4750
P40S...	40	1558	€ euro	505,00	519,00	528,00	584,00	631,00	696,00	792,00	894,00	1.234,00	1.308,00	1.503,00	1.759,00	1.792,00	2.033,00
			watt❖	919	1116	1313	1518	1715	1924	2123	2548	3096	3572	4028	4414	4805	5000

❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
--	---	--	--	--	--

PINGUINO 25 DOUBLE



Interasse dal centro foro al muro min. 90 / max 100 mm.
Distance between hole center and wall min. 90 / max 100 mm.
Distance du centre du trou au mur min. 90 / max 100 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 90 / max 100 mm.
Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 90 / máx 100 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 90 мм и не более 100 мм.

Allacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta
Lateral connection on request
Raccordement latéral sur demande
Seitlicher Anschluss auf Anfrage
Conexión lateral bajo pedido
Подключение боковое правое или левое под заказ

p./S. 149
€ 85,00

E

Allacciamento dal basso a richiesta Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054
Bottom connection on request Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054
Raccordement par dessous sur demande Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054
Anschlüsse von unten auf Anfrage Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054
Conexión inferior bajo pedido Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054
Гидравлическое соединение снизу По запросу Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054

A B C D

p./S. 148 -149
€ 120,00



Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo.
La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato.
Vedere a pag. 150.

Only these radiators can be fitted for monotube connection on request.
For these special processing a +10% increase on price is required.
Please see on page 150.

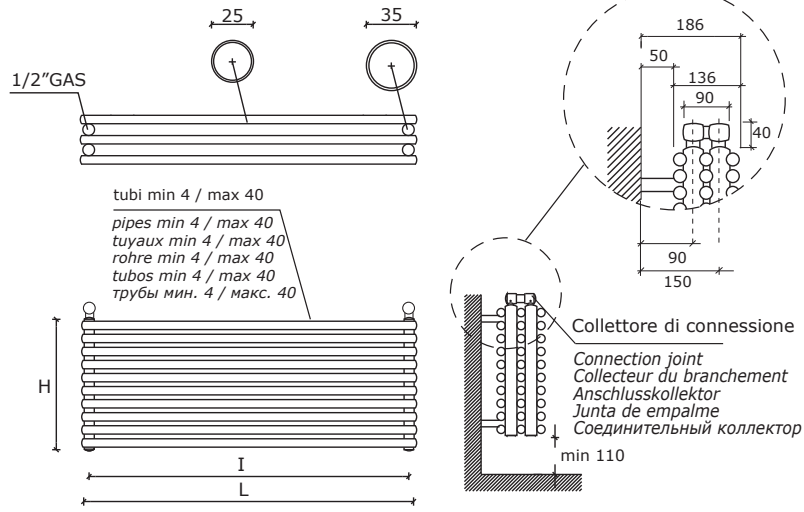
Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube.
Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué.
Voir page 150.

Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden.
Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen.
Siehe Seite 150.

Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo.
Para este tratamiento especial se produce un aumento del +10% desde el precio.
Ver la pag. 150.

Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу.
Эта специальная опция увеличивает цену на 10%.
одинений см. на с. 150.

PINGUINO 25 TRIPLE



Interasse dal centro foro al muro:
 ↑ mandata 90 mm - ↓ ritorno 150 mm
 OPPURE ↑ mandata 150 mm - ↓ ritorno 90 mm

Distance between hole centre and wall:
 ↑ inlet 90 mm - ↓ outlet 150 mm
 OR ↑ inlet 150 mm - ↓ outlet 90 mm

Distance du centre du trou au mur:
 ↑ entrée 90 mm - ↓ sortie 150 mm
 OU ↑ entrée 150 mm - ↓ sortie 90 mm

Abstand zwischen Lochmitte und Wand:
 ↑ Vorlauf 90 mm - ↓ Rücklauf 150 mm
 ODER ↑ Vorlauf 150 mm - ↓ Rücklauf 90 mm

Distancia entre el centro del agujero y el muro:
 ↑ entrada 90 mm - ↓ salida 150 mm
 O ↑ entrada 150 mm - ↓ salida 90 mm

Межосевое расстояние от центра отверстия до стены:
 ↑ выход 90 мм - ↓ обратная линия 150 мм ИЛИ ↑ выход 150 мм - ↓ обратная линия 90 мм



Allacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
 Lateral connection on request, ideal when replacing an old radiator.
 Raccordement latéral sur demande, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
 Seitlicher Anschluss auf Anfrage, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
 Conexión lateral bajo pedido, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
 Подключение боковое правое или левое под заказ, идеально для замены старого радиатора

p./S. 160

€ 85,00



codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота H mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина													
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	
				410	510	610	710	810	910	1010	1210	1510	1810	2010	2210	2410	2510
interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние																	
		I mm		I mm		I mm		I mm		I mm		I mm		I mm			
		360	460	560	660	760	860	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	2460		
P04T...	4	192	€ euro	269,00	264,00	241,00	249,00	271,00	345,00	404,00	508,00	610,00	718,00	798,00	888,00	1.015,00	1.037,00
			watt	204	246	286	326	366	405	443	519	630	738	810	881	952	987
P05T...	5	231	€ euro	285,00	271,00	247,00	257,00	278,00	360,00	421,00	522,00	621,00	733,00	811,00	903,00	1.030,00	1.053,00
			watt	255	307	358	408	458	506	554	649	787	923	1013	1101	1190	1234
P06T...	6	270	€ euro	293,00	278,00	254,00	263,00	286,00	377,00	441,00	536,00	641,00	747,00	825,00	917,00	945,00	998,00
			watt	305	368	430	490	549	607	665	778	944	1108	1215	1321	1427	1480
P07T...	7	309	€ euro	301,00	287,00	261,00	270,00	299,00	397,00	457,00	541,00	652,00	762,00	838,00	932,00	962,00	1.011,00
			watt	356	430	501	571	641	708	776	908	1102	1292	1418	1541	1665	1727
P08T...	8	348	€ euro	309,00	294,00	267,00	276,00	306,00	410,00	474,00	563,00	672,00	782,00	857,00	947,00	973,00	1.024,00
			watt	407	491	573	653	732	810	886	1038	1259	1477	1620	1762	1903	1974
P09T...	9	387	€ euro	318,00	301,00	274,00	290,00	320,00	426,00	490,00	569,00	684,00	798,00	871,00	962,00	1.042,00	1.055,00
			watt	458	553	644	734	824	911	997	1167	1417	1661	1823	1982	2141	2220
P10T...	10	426	€ euro	326,00	309,00	280,00	303,00	334,00	446,00	507,00	586,00	704,00	818,00	886,00	978,00	1.052,00	1.072,00
			watt	509	614	716	816	915	1012	1108	1297	1574	1846	2025	2202	2379	2467
P11T...	11	465	€ euro	358,00	339,00	308,00	333,00	367,00	492,00	558,00	645,00	774,00	894,00	927,00	1.075,00	1.157,00	1.179,00
			watt	560	675	788	898	1007	1113	1219	1427	1731	2031	2228	2422	2617	2714
P12T...	12	504	€ euro	391,00	371,00	336,00	364,00	401,00	536,00	609,00	704,00	845,00	974,00	988,00	1.113,00	1.253,00	1.263,00
			watt	611	737	859	979	1098	1214	1330	1556	1889	2215	2430	2642	2855	2960
P13T...	13	543	€ euro	423,00	402,00	364,00	394,00	435,00	581,00	659,00	762,00	885,00	1.047,00	1.049,00	1.206,00	1.361,00	1.352,00
			watt	662	798	931	1061	1190	1316	1440	1686	2046	2400	2633	2863	3093	3207
P14T...	14	582	€ euro	455,00	433,00	392,00	424,00	468,00	625,00	710,00	820,00	953,00	1.067,00	1.159,00	1.296,00	1.440,00	1.443,00
			watt	713	860	1002	1142	1281	1417	1551	1816	2204	2584	2835	3083	3331	3454
P15T...	15	621	€ euro	489,00	464,00	421,00	454,00	501,00	670,00	761,00	879,00	1.021,00	1.144,00	1.228,00	1.388,00	1.542,00	1.545,00
			watt	764	921	1074	1224	1373	1518	1662	1946	2361	2769	3038	3303	3569	3701
P16T...	16	660	€ euro	501,00	474,00	449,00	485,00	534,00	714,00	747,00	937,00	1.089,00	1.219,00	1.295,00	1.480,00	1.620,00	1.649,00
			watt	814	982	1146	1306	1464	1619	1773	2075	2518	2954	3240	3523	3806	3947
P17T...	17	699	€ euro	532,00	504,00	477,00	515,00	567,00	759,00	794,00	996,00	1.157,00	1.296,00	1.404,00	1.573,00	1.716,00	1.751,00
			watt	865	1044	1217	1387	1556	1720	1884	2205	2676	3138	3443	3743	4044	4194
P18T...	18	738	€ euro	563,00	534,00	505,00	545,00	601,00	803,00	840,00	1.054,00	1.224,00	1.371,00	1.408,00	1.665,00	1.816,00	1.856,00
			watt	916	1105	1289	1469	1647	1822	1994	2335	2833	3323	3645	3964	4282	4441
P20T...	20	816	€ euro	611,00	593,00	561,00	607,00	668,00	806,00	934,00	1.172,00	1.361,00	1.525,00	1.621,00	1.851,00	2.020,00	2.062,00
			watt	1018	1228	1432	1632	1830	2024	2216	2594	3148	3692	4050	4404	4758	4934
P22T...	22	894	€ euro	739,00	717,00	630,00	680,00	734,00	975,00	1.101,00	1.348,00	1.515,00	1.649,00	1.750,00	1.993,00	2.210,00	2.375,00
			watt	1120	1351	1575	1795	2013	2226	2438	2853	3463	4061	4455	4844	5234	5427
P24T...	24	972	€ euro	805,00	763,00	687,00	741,00	800,00	1.040,00	1.276,00	1.562,00	1.778,00	1.979,00	2.186,00	2.311,00	2.525,00	2.696,00
			watt	1222	1474	1718	1958	2196	2429	2659	3113	3778	4430	4860	5285	5710	5921
P26T...	26	1050	€ euro	873,00	826,00	744,00	803,00	867,00	1.127,00	1.383,00	1.692,00	1.906,00	2.144,00	2.346,00	2.504,00	2.732,00	2.930,00
			watt	1323	1596	1862	2122	2379	2631	2881	3372	4092	4800	5265	5725	6185	6414
P28T...	28	1128	€ euro	940,00	890,00	801,00	864,00	934,00	1.214,00	1.489,00	1.822,00	2.048,00	2.309,00	2.519,00	2.696,00	2.945,00	3.615,00
			watt	1425	1719	2005	2285	2562	2834	3102	3632	4407	5169	5670	6166	6661	6908
P30T...	30	1206	€ euro	1.007,00	953,00	859,00	926,00	1.000,00	1.301,00	1.595,00	1.953,00	2.202,00	2.474,00	2.692,00	2.889,00	3.155,00	3.889,00
			watt	1527	1842	2148	2448	2745	3036	3324	3891	4722	5538	6075	6606	7137	7401
P32T...	32	1284	€ euro	1.074,00	1.017,00	916,00	988,00	1.067,00	1.387,00	1.702,00	2.082,00	2.560,00	2.790,00	2.999,00	3.081,00	3.727,00	4.217,00
			watt	1629	1965	2291	2611	2928	3238	3546	4150	5037	5907	6480	7046	7613	7894
P34T...	34	1362	€ euro	1.142,00	1.081,00	973,00	1.049,00	1.133,00	1.474,00	1.808,00	2.212,00	2.719,00	2.965,00	3.311,00	3.655,00	3.950,00	4.481,00
			watt	1731	2088	2434	2774	3111	3441	3767	4410	5352	6276	6885	7487	8089	8388
P36T...	36	1440	€ euro	1.208,00	1.144,00	1.030,00	1.112,00	1.201,00	1.561,00	1.914,00	2.343,00	2.880,00	3.138,00	3.506,00	3.870,00	4.183,00	4.744,00
			watt	1832	2210	2578	2938	3294	3643	3989	4669	5666	6646	7290	7927	8564	8881
P38T...	38	1518	€ euro	1.275,00	1.208,00	1.088,00	1.174,00	1.267,00	1.647,00	2.021,00	2.473,00	3.039,00	3.313,00	3.700,00	4.085,00	4.415,00	5.008,00
			watt	1934	2333	2721	3101	3477	3846	4210	4929	5981	7015	7695	8368	9040	9375
P40T...	40	1596	€ euro	1.342,00	1.271,00	1.145,00	1.235,00	1.333,00	1.734,00	2.127,00	2.603,00	3.200,00	3.487,00	3.895,00	4.300,00	4.649,00	5.271,00
			watt	2036	2456	2864	3264	3660	4048	4432	5188	6296	7384	8100	8808	9516	9868

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo.
Materiale: acciaio al carbonio.
La versione cromata NON è disponibile.
Pressione di collaudo: 5,2 bar
Pressione di esercizio: 4 bar
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.
Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 152-157-158-159-160.

The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.
Material: carbon-steel.
Chromate radiators NOT available.
Testing pressure: 5,2 bar
Working pressure: 4 bar
♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.
For hydraulic connections, please see on page 152-157-158-159-160.

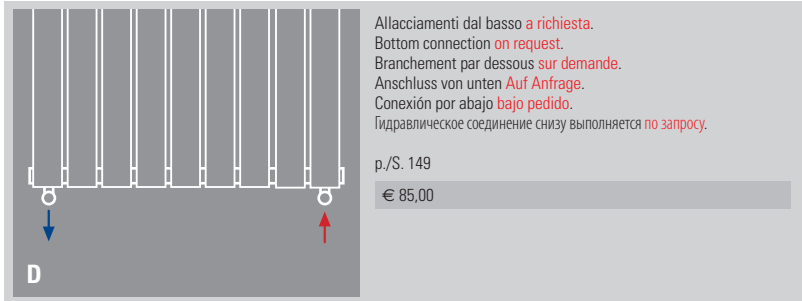
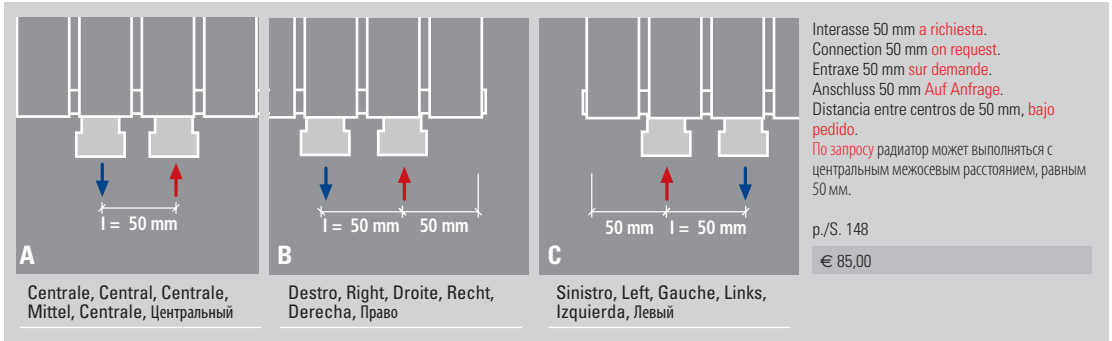
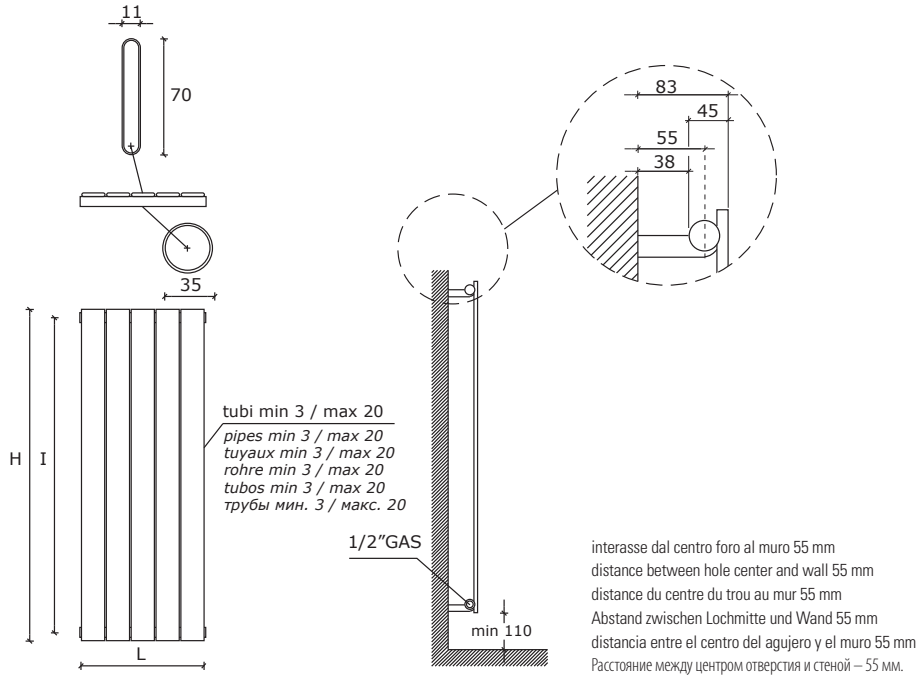
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.
Matériau: Acier au charbon.
La version chromée N'EST PAS disponible.
Pression d'essai: 5,2 bars
Pression d'exercice: 4 bars
♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.
Pour les branchements hydrauliques, voir page 152-157-158-159-160.

Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.
Stoff: Kohlenstoffstahl.
Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.
Prüfungsdruck: 5,2 bar
Betriebsdruck: 4 bar
♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.
Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 152-157-158-159-160.

Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.
Material: Acero de carbono.
La versión cromada NO está disponible.
Presión de ensayo: 5,2 bar
Presión de trabajo: 4 bar
♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.
Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 152-157-158-159-160.

Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном.
Материал – углеродистая сталь.
Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
Давление при испытании – 5,2 бар
Рабочее давление – 4 бар
♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 152-157-158-159-160.

PICCHIO SINGLE

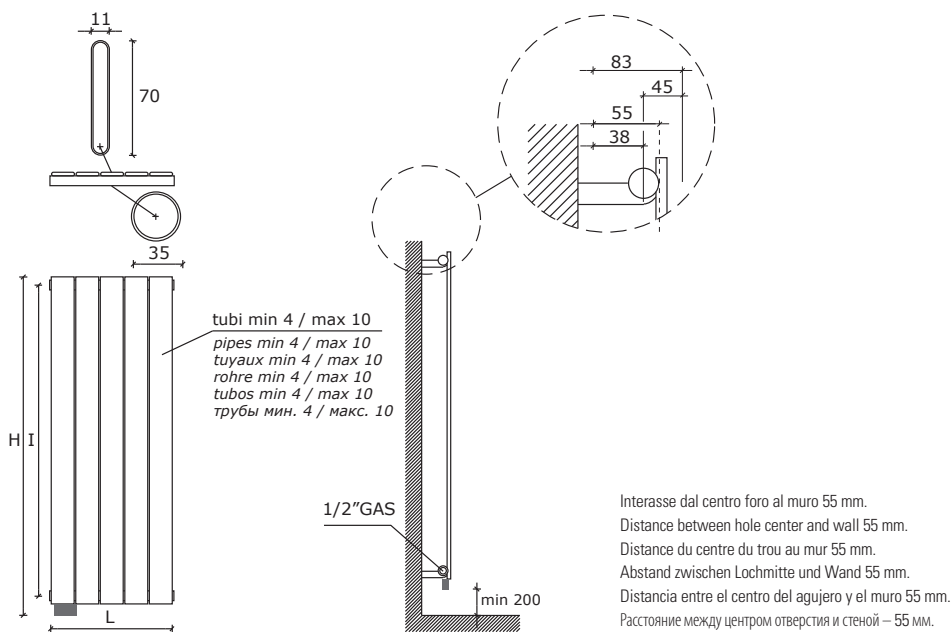


codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота											
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
				460	560	600	760	800	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360
PC03S...	3	230	€ euro	165,00	172,00	189,00	187,00	199,00	197,00	218,00	235,00	255,00	278,00	288,00	300,00
			watt	130	156	172	203	217	250	297	368	440	489	540	590
PC04S...	4	305	€ euro	181,00	189,00	209,00	210,00	224,00	220,00	241,00	268,00	283,00	313,00	333,00	354,00
			watt	173	207	228	270	289	333	395	491	587	653	720	786
PC05S...	5	380	€ euro	198,00	208,00	227,00	227,00	243,00	241,00	264,00	298,00	316,00	359,00	370,00	383,00
			watt	216	259	285	338	362	416	494	613	734	816	900	983
PC06S...	6	455	€ euro	218,00	227,00	250,00	251,00	268,00	268,00	292,00	352,00	373,00	403,00	412,00	423,00
			watt	259	311	342	405	433	499	593	736	881	979	1079	1179
PC07S...	7	530	€ euro	244,00	253,00	279,00	277,00	295,00	289,00	320,00	377,00	404,00	436,00	461,00	487,00
			watt	303	363	399	473	506	582	692	858	1027	1142	1259	1376
PC08S...	8	605	€ euro	270,00	282,00	311,00	306,00	329,00	322,00	354,00	409,00	442,00	484,00	512,00	540,00
			watt	346	415	457	540	578	665	791	981	1174	1305	1438	1572
PC09S...	9	680	€ euro	297,00	308,00	339,00	331,00	331,00	360,00	383,00	442,00	480,00	522,00	560,00	597,00
			watt	389	467	514	608	651	749	890	1104	1321	1468	1619	1769
PC10S...	10	755	€ euro	320,00	333,00	367,00	363,00	388,00	398,00	421,00	489,00	522,00	578,00	639,00	700,00
			watt	433	519	571	675	722	832	989	1226	1468	1631	1798	1965
PC11S...	11	830	€ euro	353,00	367,00	403,00	400,00	428,00	438,00	462,00	537,00	575,00	635,00	702,00	770,00
			watt	476	570	627	743	795	915	1088	1349	1615	1795	1979	2162
PC12S...	12	905	€ euro	385,00	400,00	440,00	438,00	469,00	478,00	505,00	586,00	626,00	693,00	766,00	840,00
			watt	519	622	684	810	867	998	1186	1472	1761	1958	2158	2358
PC13S...	13	980	€ euro	416,00	434,00	477,00	474,00	507,00	537,00	568,00	659,00	705,00	780,00	861,00	944,00
			watt	562	674	741	878	939	1081	1285	1594	1908	2121	2338	2555
PC14S...	14	1055	€ euro	447,00	466,00	513,00	511,00	547,00	579,00	611,00	711,00	758,00	838,00	928,00	1.016,00
			watt	605	726	799	945	1011	1164	1384	1717	2055	2284	2518	2752
PC15S...	15	1130	€ euro	480,00	500,00	550,00	547,00	585,00	619,00	655,00	760,00	813,00	899,00	993,00	1.089,00
			watt	649	778	856	1013	1084	1248	1483	1840	2202	2447	2698	2948
PC16S...	16	1205	€ euro	512,00	533,00	586,00	584,00	625,00	662,00	697,00	811,00	867,00	958,00	1.060,00	1.162,00
			watt	692	830	913	1080	1156	1331	1582	1962	2348	2610	2878	3145
PC17S...	17	1280	€ euro	544,00	567,00	623,00	622,00	666,00	704,00	743,00	862,00	921,00	1.019,00	1.126,00	1.234,00
			watt	735	881	969	1148	1228	1414	1681	2085	2495	2773	3057	3341
PC18S...	18	1355	€ euro	576,00	599,00	659,00	657,00	703,00	745,00	787,00	913,00	975,00	1.079,00	1.194,00	1.307,00
			watt	778	933	1026	1216	1301	1497	1780	2208	2642	2937	3238	3538
PC19S...	19	1430	€ euro	608,00	633,00	696,00	693,00	741,00	787,00	829,00	964,00	1.029,00	1.139,00	1.258,00	1.379,00
			watt	822	985	1084	1283	1373	1580	1879	2330	2789	3100	3417	3734
PC20S...	20	1505	€ euro	640,00	666,00	732,00	728,00	779,00	827,00	873,00	1.014,00	1.084,00	1.199,00	1.324,00	1.451,00
			watt	865	1037	1141	1351	1446	1663	1977	2453	2936	3263	3597	3931

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfriato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
---	--	---	---	---	---

Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.	Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.	Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.	Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.	Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.	Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.
--	---	--	--	---	--

PICCHIO SINGLE ELEC



Interasse dal centro foro al muro 55 mm.
Distance between hole center and wall 55 mm.
Distance du centre du trou au mur 55 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand 55 mm.
Distancia entre el centro del agujero y el muro 55 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной – 55 мм.



Resistenza solo a sinistra e inserita verticalmente nel radiatore.
Electric element only on the left side and inserted vertically into the radiator.
Resistance électrique seulement à gauche et insérée verticalement dans le radiateur.
Heizpatrone nur links und im Heizkörper vertikal eingesetzt.
Resistencia sólo a la izquierda y insertada verticalmente en el radiador.
Электротен только слева и расположен вертикально в радиаторе.

p./S. 162

**NOVITA
NEW
NEUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ**

Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3% potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**
Electric resistance with additional cost 3% output for electrical version **MAX 1000watt**
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3% puissance en version électrique **MAX 1000watt**
Heizstab mit Mehrpreis 3% Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**
Resistencia eléctrica con costo adicional 3% output version eléctrica **MAX 1000watt**
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3% мощность электрического варианта **MAX 1000watt**

H1 / H2

p./S. 163

Interasse Centrale 50 mm **a richiesta**. A partire da L 530.
Central distance between centers 50 mm **on request**. From L 530.
Entraxe centrale 50 mm **sur demande**. À partir de L 530.
Mittelanschluss 50 mm **Auf Anfrage**. Ab Breite L = 530 mm.
Distancia entre centros de 50 mm, **bajo pedido**. A partir de L 530
По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм. От длины L 530.

A

€ 85,00

Interasse destro 50 mm **a richiesta**.
Right distance between centers 50 mm **on request**.
Entraxe Droite 50 mm **sur demande**.
Rechtsanschluss 50 mm **Auf Anfrage**.
Distancia entre Derecha de 50 mm, **bajo pedido**.
По запросу радиатор может выполняться с право межосевым расстоянием, равным 50 мм.

B

€ 85,00

Barra portasciugamani short **a richiesta**. A partire da L 455.
Short towel rail **on request**. From L 455.
Barre porte-serviettes short **sur demande**. À partir de L 455.
Handtuchtrockenstange Short **Auf Anfrage**. Ab Breite L = 455 mm.
Barra calentatoallas short **bajo pedido**. A partir de L 455.
По запросу изготавливается перекладина для полотенца модели Short.
От длины L 455.

sinistro links
left izquierda
gauche влево

destro rechts
right derecha
droite вправо

p./S. 167

versione mista dual energy version version mixte gemischte Ausführung versión mixta смешанная версия	versione solo elettrica - mod. S1 - S2 only electrical version - mod. S1 - S2 version électrique seule - mod. S1 - S2 elektrische Ausführung - mod. S1 - S2 versión sólo eléctrica - mod. S1 - S2 электрическая версия - mod. S1 - S2
---	--



prezzo del radiatore + resistenza elettrica analogica radiator price + analogic heating element prix du radiateur + resistance électrique analogique Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec precio del radiador + resistencia eléctrica analógica цена радиатор + аналоговый электротен	prezzo del radiatore + resistenza elettrica analogica + glicole radiator price + analogic heating element + glycole prix du radiateur + resistance électrique analogique + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec + Glykol precio del radiador + resistencia eléctrica analógica + glycole цена радиатор + аналоговый электротен + глицоль
---	---

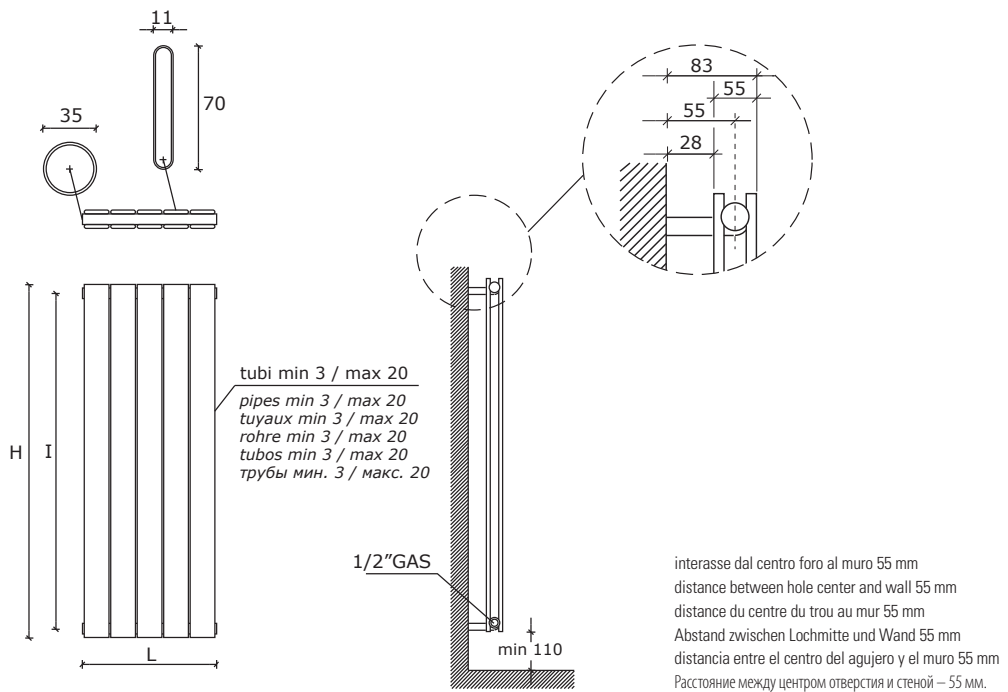
codice code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancha ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	peso radiatore + glicole weight of radiator + glycole poids du radiateur + glycol Gewicht inkl. Glykol peso radiador + glicole вес радиатор + глицоль	output versione idraulica output water heating puissance en version eau chaude Leistung der Wasser-ausführung output version agua calda мощность гидравлического варианта		potenza elettrica resistenza output for electrical version puissance en version électrique Leistung der elektrischen Ausführung output version eléctrica мощность электрического варианта	bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
					RAL 9010	A		B	C	RAL 9010	A	B	C		
								...E € euro	...CE € euro	...ME € euro	...SE € euro	...E € euro	...CE € euro	...ME € euro	...SE € euro
PC06S810...	920	455	760	12	405	478	400	715,00	758,00	788,00	830,00	812,00	856,00	885,00	928,00
PC08S810...	920	605	760	16	540	637	700	788,00	841,00	877,00	929,00	891,00	945,00	979,00	1.032,00
PC06S1210...	1320	455	1160	18	593	700	700	770,00	820,00	854,00	904,00	874,00	924,00	957,00	1.007,00
PC07S1210...	1320	530	1160	21	692	817	700	803,00	858,00	895,00	950,00	907,00	962,00	999,00	1.055,00
PC08S1210...	1320	605	1160	24	791	933	1000	859,00	920,00	960,00	1.022,00	956,00	1.017,00	1.059,00	1.120,00
PC10S1210...	1320	755	1160	30	989	1167	1000	935,00	1.007,00	1.057,00	1.130,00	1.033,00	1.105,00	1.154,00	1.228,00
PC06S1510...	1620	455	1460	23	736	868	700	839,00	899,00	940,00	1.001,00	943,00	1.003,00	1.043,00	1.104,00
PC08S1510...	1620	605	1460	30	981	1158	1000	923,00	995,00	1.041,00	1.112,00	1.021,00	1.091,00	1.138,00	1.209,00
PC10S1510...	1620	755	1460	37	1226	1447	1400	1.051,00	1.134,00	1.191,00	1.275,00	1.161,00	1.245,00	1.302,00	1.386,00
PC04S1810...	1920	305	1760	18	587	693	700	785,00	838,00	873,00	925,00	888,00	940,00	975,00	1.028,00
PC05S1810...	1920	380	1760	22	734	866	700	798,00	853,00	889,00	944,00	901,00	956,00	993,00	1.046,00
PC06S1810...	1920	455	1760	27	881	1040	1000	883,00	947,00	989,00	1.055,00	979,00	1.043,00	1.088,00	1.151,00
PC07S1810...	1920	530	1760	31	1027	1212	1000	918,00	988,00	1.034,00	1.104,00	1.015,00	1.086,00	1.132,00	1.202,00
PC08S1810...	1920	605	1760	35	1174	1385	1400	997,00	1.072,00	1.125,00	1.201,00	1.106,00	1.183,00	1.235,00	1.311,00
PC09S1810...	1920	680	1760	40	1321	1559	1400	1.040,00	1.123,00	1.178,00	1.261,00	1.150,00	1.234,00	1.289,00	1.372,00
PC10S1810...	1920	755	1760	45	1468	1732	1700	1.089,00	1.178,00	1.240,00	1.329,00	1.200,00	1.289,00	1.350,00	1.440,00
PC04S2010...	2120	305	1960	20	653	771	700	795,00	848,00	885,00	939,00	897,00	952,00	988,00	1.041,00
PC05S2010...	2120	380	1960	25	816	963	1000	865,00	927,00	969,00	1.031,00	963,00	1.026,00	1.067,00	1.129,00
PC06S2010...	2120	455	1960	30	979	1155	1000	917,00	986,00	1.032,00	1.102,00	1.014,00	1.085,00	1.130,00	1.201,00
PC07S2010...	2120	530	1960	35	1142	1348	1400	988,00	1.063,00	1.114,00	1.188,00	1.099,00	1.175,00	1.224,00	1.301,00
PC08S2010...	2120	605	1960	40	1305	1540	1400	1.044,00	1.129,00	1.184,00	1.269,00	1.156,00	1.240,00	1.294,00	1.379,00
PC09S2010...	2120	680	1960	45	1468	1732	1700	1.089,00	1.178,00	1.240,00	1.329,00	1.200,00	1.289,00	1.350,00	1.440,00
PC10S2010...	2120	755	1960	50	1631	1925	1700	1.193,00	1.293,00	1.359,00	1.459,00	1.304,00	1.404,00	1.470,00	1.570,00

<ul style="list-style-type: none"> ◆ Incluso il termostato analogico di 110 mm ◆ Included 110 mm high analogic room control ◆ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ◆ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ◆ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm ◆ Включая аналоговый термостат 110 мм 	Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishing radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.
--	---

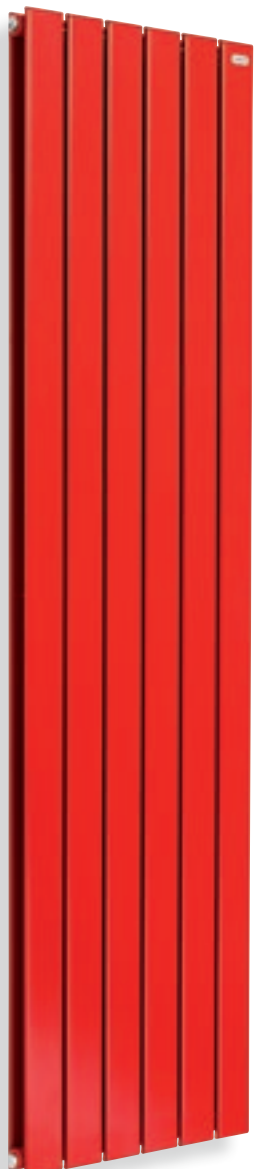
◆ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	◆ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	◆ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	◆ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	◆ Los Vatios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	◆ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	---	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio. La valvola di sfiato è in dotazione solo nella versione mista. La barra porta asciugamano estende la larghezza del radiatore di 20/40 mm. ATTENZIONE: PER IL MERCATO ITALIANO, POTENZA MASSIMA CONSIGLIATA: 1000 WATT. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Materiale: Acciaio al carbonio	The radiators are equipped with a fixing kit. The exhaust valve is supplied only for dual energy version. The towel bar makes the radiator 20/40 mm larger. Chromed radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar Material: carbon-steel	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation. La soupape de décompression est fournie seulement dans la version mixte. Avec la barre porte-serviette le radiateur est 20/40 mm plus large. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Matière: Acier au charbon	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset ausgerüstet. Die Luftventile nur mit vermischte Version. Mit Handtuchhalter ist der Heizkörper 20/40 mm breiter. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Stoff: Kohlenstoffstahl	Los radiadores están provistos de kit de fijación. La valvula de desahogo está en dotación sólo en la versión mixta. La barra portatoallas extiende el ancho del radiador de 20/40 mm. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Material: Acero de carbono	В комплект радиаторов входит крепежный набор. Воздухоотводчик входит в комплект только смешанных вариантов. Планка для полотенец увеличивает ширину радиатора на 20/40 мм. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Под заказ радиаторы могут проходить испытание при 16 бар в случае рабочего давления 12 бар. Материал – углеродистая сталь
--	---	--	--	---	---

PICCHIO DOUBLE



interasse dal centro foro al muro 55 mm
 distance between hole center and wall 55 mm
 distance du centre du trou au mur 55 mm
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand 55 mm
 distancia entre el centro del agujero y el muro 55 mm
 Расстояние между центром отверстия и стеной – 55 мм.



Interasse 50 mm **a richiesta.**
 Connection 50 mm **on request.**
 Entraxe 50 mm **sur demande.**
 Anschluss 50 mm **Auf Anfrage.**
 Distancia entre centros de 50 mm, **bajo pedido.**
 По запросу радиатор может выполняться с центральным межсексовым расстоянием, равным 50 мм.

p./S. 148
 € 85,00

Allacciamenti dal basso **a richiesta.**
 Bottom connection **on request.**
 Branchement par dessous **sur demande.**
 Anschluss von unten **Auf Anfrage.**
 Conexión por abajo **bajo pedido.**
 Гидравлическое соединение снизу выполняется **по запросу.**

p./S. 149
 € 85,00

Barra portasciugamani short **a richiesta.** A partire da L 305.
 Short towel rail **on request.** From L 305.
 Barre porte-serviettes short **sur demande.** À partir de L 305.
 Handtuchtrockenstange Short **Auf Anfrage.** Ab Breite L = 305 mm.
 Barra calentatoallas short **bajo pedido.** A partir de L 305.
 По запросу изготавливается перекладина для полотенца модели Short.
 От длины L 305.

p./S. 166

<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. одининый см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	--

Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860

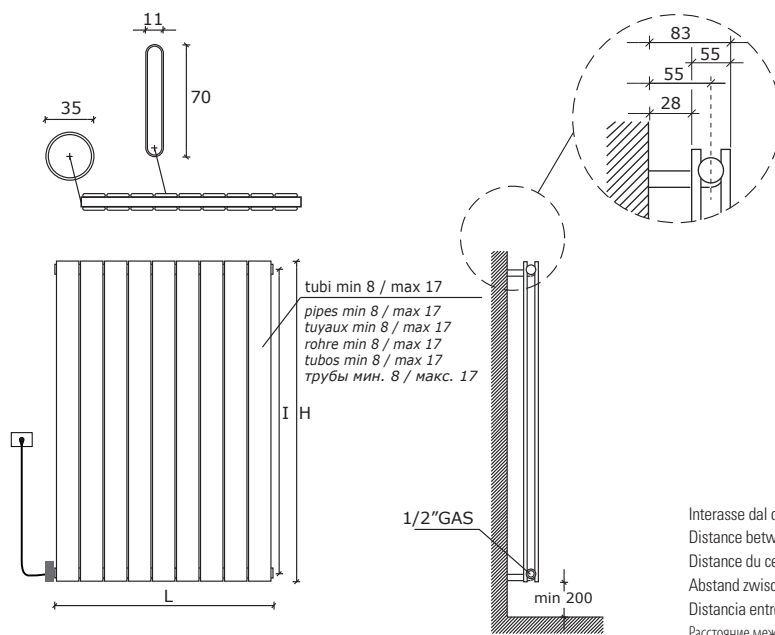
codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота											
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
PC03D...	3	230	€ euro	287,00	299,00	329,00	325,00	349,00	345,00	379,00	410,00	445,00	474,00	498,00	523,00
			watt	197	249	274	314	336	379	445	548	656	731	811	890
PC04D...	4	305	€ euro	317,00	330,00	363,00	365,00	390,00	384,00	418,00	469,00	493,00	535,00	576,00	616,00
			watt	263	332	365	419	448	506	594	731	874	974	1081	1187
PC05D...	5	380	€ euro	347,00	360,00	396,00	395,00	423,00	418,00	461,00	519,00	550,00	597,00	632,00	666,00
			watt	329	415	457	523	560	632	742	913	1093	1218	1351	1484
PC06D...	6	455	€ euro	379,00	395,00	435,00	438,00	469,00	469,00	508,00	613,00	651,00	684,00	710,00	736,00
			watt	394	498	548	628	672	758	891	1096	1311	1461	1621	1780
PC07D...	7	530	€ euro	425,00	442,00	485,00	480,00	514,00	504,00	558,00	658,00	705,00	728,00	789,00	848,00
			watt	460	581	639	733	784	885	1039	1279	1530	1705	1891	2077
PC08D...	8	605	€ euro	472,00	492,00	541,00	535,00	572,00	562,00	616,00	713,00	771,00	844,00	894,00	941,00
			watt	526	664	730	837	896	1011	1188	1461	1748	1948	2161	2374
PC09D...	9	680	€ euro	517,00	538,00	593,00	578,00	618,00	628,00	666,00	771,00	836,00	911,00	976,00	1.042,00
			watt	592	747	822	942	1008	1138	1336	1644	1967	2192	2431	2670
PC10D...	10	755	€ euro	558,00	581,00	639,00	631,00	676,00	693,00	732,00	851,00	911,00	1.007,00	1.114,00	1.220,00
			watt	657	830	913	1047	1120	1264	1485	1827	2185	2436	2702	2967
PC11D...	11	830	€ euro	614,00	639,00	703,00	697,00	745,00	763,00	806,00	937,00	1.002,00	1.107,00	1.225,00	1.342,00
			watt	723	913	1004	1151	1232	1390	1633	2009	2404	2679	2972	3264
PC12D...	12	905	€ euro	669,00	697,00	766,00	763,00	816,00	833,00	879,00	1.022,00	1.092,00	1.208,00	1.337,00	1.464,00
			watt	789	996	1096	1256	1344	1517	1782	2192	2622	2923	3242	3561
PC13D...	13	980	€ euro	725,00	756,00	831,00	825,00	882,00	937,00	989,00	1.148,00	1.229,00	1.359,00	1.503,00	1.646,00
			watt	854	1079	1187	1361	1456	1643	1930	2374	2841	3166	3512	3857
PC14D...	14	1055	€ euro	780,00	813,00	895,00	890,00	953,00	1.009,00	1.065,00	1.238,00	1.322,00	1.463,00	1.618,00	1.772,00
			watt	920	1162	1278	1466	1569	1770	2079	2557	3059	3410	3782	4154
PC15D...	15	1130	€ euro	836,00	871,00	958,00	953,00	1.020,00	1.081,00	1.141,00	1.326,00	1.417,00	1.566,00	1.733,00	1.899,00
			watt	986	1245	1370	1570	1680	1896	2227	2740	3278	3653	4052	4451
PC16D...	16	1205	€ euro	893,00	930,00	1.022,00	1.019,00	1.090,00	1.154,00	1.218,00	1.414,00	1.511,00	1.671,00	1.848,00	2.025,00
			watt	1051	1328	1461	1675	1792	2022	2376	2922	3496	3897	4323	4748
PC17D...	17	1280	€ euro	948,00	988,00	1.087,00	1.084,00	1.161,00	1.225,00	1.294,00	1.503,00	1.606,00	1.777,00	1.964,00	2.152,00
			watt	1117	1411	1552	1780	1905	2149	2524	3105	3715	4140	4592	5044
PC18D...	18	1355	€ euro	1.004,00	1.046,00	1.150,00	1.147,00	1.226,00	1.298,00	1.370,00	1.591,00	1.700,00	1.881,00	2.079,00	2.278,00
			watt	1183	1494	1643	1884	2016	2275	2673	3288	3933	4384	4863	5341
PC19D...	19	1430	€ euro	1.060,00	1.103,00	1.214,00	1.208,00	1.293,00	1.370,00	1.447,00	1.679,00	1.795,00	1.986,00	2.195,00	2.405,00
			watt	1249	1577	1735	1989	2128	2402	2821	3470	4152	4627	5133	5638
PC20D...	20	1505	€ euro	1.116,00	1.162,00	1.277,00	1.270,00	1.359,00	1.442,00	1.522,00	1.768,00	1.889,00	2.089,00	2.310,00	2.531,00
			watt	1315	1660	1826	2094	2241	2528	2970	3653	4370	4871	5403	5934

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
---	--	---	---	---	---



Coperture laterali a richiesta. Il prezzo varia in base all'altezza del radiatore.
Lateral cover on request. The price changes according to the height of radiator.
Couvertures latérales sur demande. Le prix change selon l'hauteur du radiateur.
Seitliche Abdeckung auf Anfrage. Der Preis ist abhängig von der Höhe des Heizkörpers.
Revestimiento lateral bajo pedido. El precio varia según l'altura de el radiador.
Боковые крышки предоставляются по запросу. Цена зависит от высоты радиатора.

PICCHIO DOUBLE ELEC



Resistenza solo a sinistra e inserita orizzontalmente nel radiatore.
Electric element only on the left side and inserted horizontally into the radiator.
Resistance électrique seulement à gauche et insérée horizontalement dans le radiateur.
Heizpatrone nur links und im Heizkörper horizontal eingesetzt.
Resistencia sólo a la izquierda y insertada horizontalmente en el radiador.
Электротен только слева и расположен горизонтально в радиаторе.
p./S. 162

NOVITA
NEW
NOUVEAUTÉ
NEUHEIT
NOVEDAD
НОВИНКИ



H1 / H2

Resistenza elettrica con costo aggiuntivo del 3% potenza elettrica resistenza **MAX 1000watt**
Electric resistance with additional cost 3% output for electrical version **MAX 1000watt**
Resistance électrique avec coût supplémentaire 3% puissance en version électrique **MAX 1000watt**
Heizstab mit Mehrpreis 3% Leistung der elektrischen Ausführung **MAX 1000watt**
Resistencia eléctrica con costo adicional 3% output version eléctrica **MAX 1000watt**
Электрическое сопротивление за дополнительную плату 3% мощность электрического варианта **MAX 1000watt**
p./S. 163



versione mista dual energy version version mixte gemischte Ausführung versión mixta смешанная версия	versione solo elettrica - mod. S1 - S2 only electrical version - mod. S1 - S2 version électrique seule - mod. S1 - S2 elektrische Ausführung - mod. S1 - S2 versión sólo eléctrica - mod. S1 - S2 электрическая версия - mod. S1 - S2
---	--



prezzo del radiatore + resistenza elettrica analogica radiator price + analogic heating element prix du radiateur + resistance électrique analogique Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica цена радиатор + аналоговый электротен	prezzo del radiatore + resistenza elettrica analogica + glicole radiator price + analogic heating element + glycole prix du radiateur + resistance électrique analogique + glycol Heizkörperpreis inkl. Heizstab Elec + Glykol precio del radiadore + resistencia eléctrica analogica + glycole цена радиатор + аналоговый электротен + глицоль
--	--

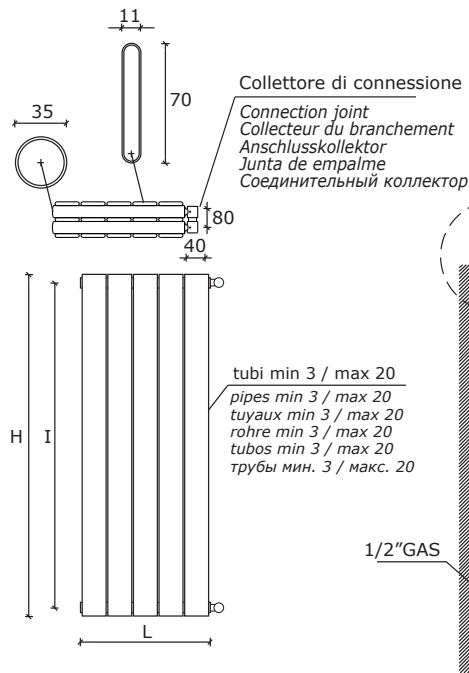
codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	peso radiatore + glicole weight of radiator + glycole poids du radiateur + glycol Gewicht inkl. Glykol peso radiador + glicole вес радиатор + глицоль	output versione idraulica output water heating puissance en version eau chaude Leistung der Wasser-ausführung output version agua calda мощность гидравлического варианта		potenza elettrica resistenza output for electrical version puissance en version électrique Leistung der elektrischen Ausführung output version eléctrica мощность электрического варианта	bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	bianco white blanc Weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
					Δt50 watt★	Δt60 watt★									
PC08D510...	510	715	460	20	526	621	700	RAL 9010	A	B	C	RAL 9010	A	B	C
PC12D510...	510	1015	460	25	789	931	700	907,00	988,00	1.042,00	1.125,00	995,00	1.075,00	1.130,00	1.212,00
PC15D510...	510	1240	460	37	986	1163	1000	1.134,00	1.250,00	1.328,00	1.444,00	1.221,00	1.338,00	1.416,00	1.531,00
PC17D510...	510	1390	460	43	1117	1318	1000	1.346,00	1.489,00	1.587,00	1.732,00	1.427,00	1.571,00	1.667,00	1.812,00
PC08D610...	610	715	560	24	664	784	700	1.473,00	1.637,00	1.747,00	1.911,00	1.555,00	1.719,00	1.829,00	1.992,00
PC11D610...	610	940	560	33	913	1077	1000	929,00	1.015,00	1.071,00	1.156,00	1.017,00	1.102,00	1.159,00	1.244,00
PC13D610...	610	1090	560	39	1079	1273	1000	1.117,00	1.229,00	1.302,00	1.413,00	1.200,00	1.309,00	1.384,00	1.494,00
PC15D610...	610	1240	560	45	1245	1469	1400	1.250,00	1.382,00	1.468,00	1.600,00	1.333,00	1.463,00	1.550,00	1.681,00
PC17D610...	610	1390	560	51	1411	1665	1400	1.420,00	1.571,00	1.672,00	1.822,00	1.515,00	1.665,00	1.767,00	1.917,00
								1.554,00	1.725,00	1.838,00	2.010,00	1.649,00	1.820,00	1.933,00	2.104,00

<ul style="list-style-type: none"> ♦ Incluso il termostato analogico di 110 mm ♦ Included 110 mm high analogic room control ♦ Inclus boîtier de régulation analogique de 110 mm ♦ Inkl. Raumthermostat (110 mm) ♦ Incluido termostato por ambiente analogico de 110 mm ♦ Включающая аналоговый термостат 110 мм 	Scatola termostato bianca di serie per radiatori bianchi. Scatola termostato cromata di serie per radiatori colorati e finiture inox. Standard white thermostat box for white radiators. Standard chromed thermostat box for coloured and stainless steel finishings radiators. Boîtier thermostat blanc de série pour radiateurs blancs. Boîtier thermostat chromée de série pour radiateurs colorés et finitions inox. Serienmäßig weißes Thermostatgehäuse für weiße Heizkörper. Serienmäßig verchromte Thermostatgehäuse für bunte Heizkörper und Edelstahlfinish. Caja de termostato blanca de serie para radiadores blancos. Caja de termostato cromado de serie para radiadores coloreados y acabados inox. Корпус термостата белый стандартный для белых радиаторов. Стандартный хромированный термостат для цветных радиаторов и радиаторов в отделке нержавеющей стали.
---	--

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vativos tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

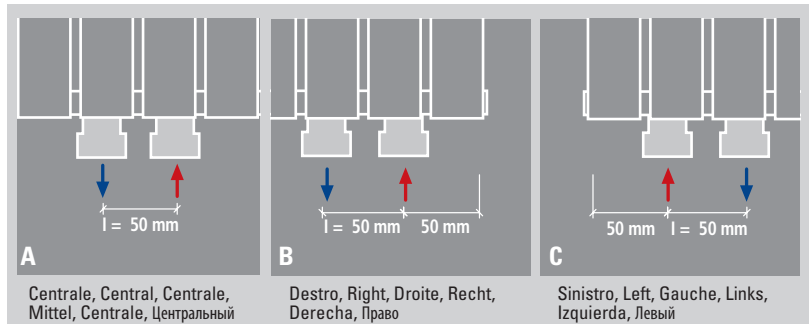
I radiatori sono completi di kit di fissaggio. La valvola di sfiato è in dotazione solo nella versione mista. ATTENZIONE: PER IL MERCATO ITALIANO, POTENZA MASSIMA CONSIGLIATA: 1000 WATT. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Materiale: Acciaio al carbonio	The radiators are equipped with a fixing kit. The exhaust valve is supplied only for dual energy version. Chromed radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar Material: carbon-steel	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation. La soupape de décompression est fournie seulement dans la version mixte. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Matière: Acier au charbon	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset ausgerüstet. Die Luftventile nur mit vermischte Version. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Stoff: Kohlenstoffstahl	Los radiadores están provistos de kit de fijación. La valvula de desahogo está en dotación sólo en la versión mixta. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Material: Acero de carbono	В комплект радиаторов входит крепежный набор. Воздухоотводчик входит в комплект только смешанных вариантов. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Под заказ радиаторы могут проходить испытание при 16 бар в случае рабочего давления 12 бар. Материал – углеродистая сталь
--	--	---	---	--	---

PICCHIO TRIPLE



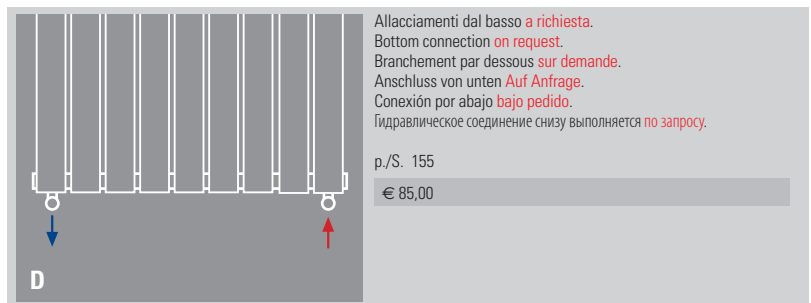
Interasse dal centro foro al muro:
 mandata e ritorno 100 mm
 Distance between hole centre and wall:
 inlet and outlet 100 mm
 Distance du centre du trou au mur:
 entrée et sortie 100 mm
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand:
 Vorlauf und Rücklauf 100 mm
 Distancia entre el centro del agujero y el
 muro: entrada y salida 100 mm
 Межосевое расстояние от центра отверстия до
 стены: выход обратная линия 100 мм

Interasse dal centro foro al muro: ↑ mandata 55 mm ↓ ritorno 100 mm
 OPPURE ↑ mandata 100 mm ↓ ritorno 55 mm
 Distance between hole centre and wall: ↑ inlet 55 mm ↓ outlet 100 mm
 OR ↑ inlet 100 mm ↓ outlet 55 mm
 Distance du centre du trou au mur: ↑ entrée 55 mm ↓ sortie 100 mm
 OU ↑ entrée 100 mm ↓ sortie 55 mm
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand: ↑ Vorlauf 55 mm ↓ Rücklauf 100 mm
 ODER ↑ Vorlauf 100 mm ↓ Rücklauf 55 mm
 Distancia entre el centro del agujero y el muro: ↑ entrada 55 mm ↓ salida 100 mm
 O ↑ entrada 100 mm ↓ salida 55 mm
 Межосевое расстояние от центра отверстия до стены: ↑ выход 55 mm ↓ обратная линия
 100 мм ИЛИ ↑ выход 100 mm ↓ обратная линия 55 mm



Interasse 50 mm **a richiesta**.
 Central distance 50 mm **on request**.
 Entraxe 50 mm **sur demande**.
 Mittelanschluss 50 mm **Auf Anfrage**.
 Distancia entre centros de 50 mm, **bajo pedido**.
 По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм.

p./S. 156
 € 85,00



codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота													
					H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	
					interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
					I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
					460	560	600	760	800	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360		
PC03T...	3	268	€ euro	414,00	432,00	474,00	554,00	592,00	704,00	839,00	908,00	984,00	1.135,00	1.235,00	1.333,00			
				watt♦	287	358	394	456	488	552	647	788	929	1022	1116	1209		
PC04T...	4	343	€ euro	457,00	476,00	524,00	619,00	662,00	782,00	924,00	1.036,00	1.087,00	1.281,00	1.426,00	1.570,00			
				watt♦	383	477	525	608	651	736	863	1051	1238	1362	1487	1612		
PC05T...	5	418	€ euro	500,00	521,00	572,00	672,00	719,00	854,00	1.018,00	1.147,00	1.215,00	1.447,00	1.572,00	1.698,00			
				watt♦	478	596	656	760	813	920	1079	1314	1548	1703	1859	2015		
PC06T...	6	493	€ euro	549,00	571,00	628,00	744,00	796,00	956,00	1.122,00	1.353,00	1.438,00	1.644,00	1.760,00	1.876,00			
				watt♦	575	715	787	912	976	1105	1295	1576	1857	2044	2231	2418		
PC07T...	7	568	€ euro	613,00	639,00	702,00	817,00	874,00	1.028,00	1.233,00	1.455,00	1.558,00	1.762,00	1.962,00	2.163,00			
				watt♦	670	834	917	1064	1138	1289	1510	1839	2167	2384	2603	2821		
PC08T...	8	643	€ euro	682,00	710,00	780,00	909,00	973,00	1.146,00	1.361,00	1.575,00	1.704,00	2.009,00	2.205,00	2.399,00			
				watt♦	766	953	1048	1216	1301	1473	1726	2102	2477	2725	2975	3224		
PC09T...	9	718	€ euro	879,00	915,00	1.007,00	1.154,00	1.235,00	1.506,00	1.732,00	2.003,00	2.175,00	2.547,00	2.836,00	3.124,00			
				watt♦	862	1073	1180	1368	1464	1657	1942	2364	2786	3065	3346	3627		
PC10T...	10	793	€ euro	948,00	987,00	1.087,00	1.263,00	1.351,00	1.663,00	1.902,00	2.215,00	2.365,00	2.818,00	3.239,00	3.659,00			
				watt♦	957	1192	1311	1520	1626	1841	2158	2627	3096	3406	3718	4030		
PC11T...	11	868	€ euro	1.043,00	1.086,00	1.194,00	1.394,00	1.491,00	1.831,00	2.094,00	2.436,00	2.602,00	3.100,00	3.562,00	4.024,00			
				watt♦	1053	1311	1442	1672	1789	2025	2373	2890	3405	3747	4090	4433		
PC12T...	12	943	€ euro	1.137,00	1.185,00	1.303,00	1.526,00	1.632,00	1.998,00	2.285,00	2.657,00	2.838,00	3.382,00	3.885,00	4.389,00			
				watt♦	1149	1430	1573	1824	1952	2209	2589	3153	3715	4087	4462	4836		
PC13T...	13	1018	€ euro	1.233,00	1.283,00	1.412,00	1.649,00	1.765,00	2.301,00	2.631,00	3.059,00	3.268,00	3.894,00	4.474,00	5.055,00			
				watt♦	1244	1549	1704	1976	2114	2393	2805	3415	4025	4428	4834	5239		
PC14T...	14	1093	€ euro	1.327,00	1.383,00	1.520,00	1.781,00	1.905,00	2.478,00	2.835,00	3.295,00	3.519,00	4.193,00	4.818,00	5.443,00			
				watt♦	1340	1669	1836	2128	2277	2577	3021	3678	4334	4769	5206	5642		
PC15T...	15	1168	€ euro	1.673,00	1.742,00	1.917,00	1.904,00	2.038,00	2.657,00	3.038,00	3.530,00	3.771,00	4.492,00	5.162,00	5.832,00			
				watt♦	1436	1788	1967	2280	2440	2761	3236	3941	4644	5109	5577	6045		
PC16T...	16	1243	€ euro	1.784,00	1.859,00	2.044,00	2.037,00	2.179,00	2.834,00	3.242,00	3.765,00	4.022,00	4.793,00	5.507,00	6.221,00			
				watt♦	1531	1907	2098	2432	2602	2945	3452	4203	4953	5450	5949	6448		
PC17T...	17	1318	€ euro	1.895,00	1.975,00	2.172,00	2.168,00	2.319,00	3.012,00	3.444,00	4.001,00	4.274,00	5.092,00	5.851,00	6.609,00			
				watt♦	1628	2026	2229	2584	2765	3130	3668	4466	5263	5790	6321	6851		
PC18T...	18	1393	€ euro	2.007,00	2.091,00	2.300,00	2.291,00	2.452,00	3.190,00	3.648,00	4.236,00	4.524,00	5.391,00	6.194,00	6.998,00			
				watt♦	1723	2145	2360	2736	2928	3314	3884	4729	5572	6131	6693	7254		
PC19T...	19	1468	€ euro	2.119,00	2.207,00	2.427,00	2.416,00	2.584,00	3.367,00	3.851,00	4.472,00	4.776,00	5.690,00	6.538,00	7.387,00			
				watt♦	1819	2264	2490	2888	3090	3498	4099	4991	5882	6472	7065	7657		
PC20T...	20	1543	€ euro	2.230,00	2.323,00	2.555,00	2.540,00	2.717,00	3.545,00	4.055,00	4.707,00	5.027,00	5.991,00	6.883,00	7.776,00			
				watt♦	1915	2384	2622	3040	3253	3682	4315	5254	6192	6812	7436	8060		

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfiato.
Materiale: acciaio al carbonio.
La versione cromata NON è disponibile.
Pressione di collaudo: 5,2 bar
Pressione di esercizio: 4 bar
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.
Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 151-153-154-155-156.

The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.
Material: carbon-steel.
Chromate radiators NOT available.
Testing pressure: 5,2 bar
Working pressure: 4 bar
♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.
For hydraulic connections, please see on page 151-153-154-155-156.

Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.
Matériau: Acier au charbon.
La version chromée N'EST PAS disponible.
Pression d'essai: 5,2 bars
Pression d'exercice: 4 bars
♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.
Pour les branchements hydrauliques, voir page 151-153-154-155-156.

Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.
Stoff: Kohlenstoffstahl.
Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.
Prüfungsdruck: 5,2 bar
Betriebsdruck: 4 bar
♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.
Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 151-153-154-155-156.

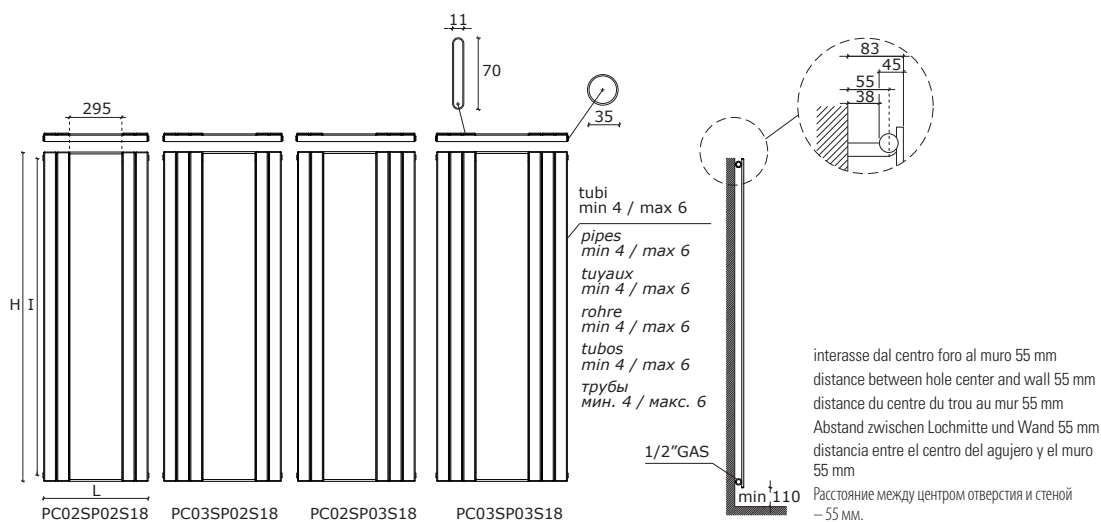
Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.
Material: Acero de carbono.
La versión cromada NO está disponible.
Presión de ensayo: 5,2 bar
Presión de trabajo: 4 bar
♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.
Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 151-153-154-155-156.

Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном.
Материал – углеродистая сталь.
Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
Давление при испытании – 5,2 бар
Рабочее давление – 4 бар
♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 151-153-154-155-156.



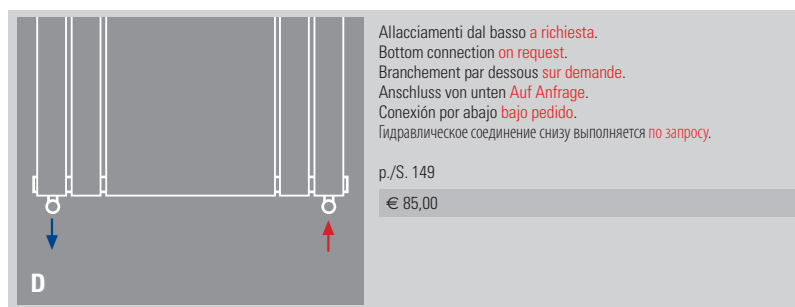
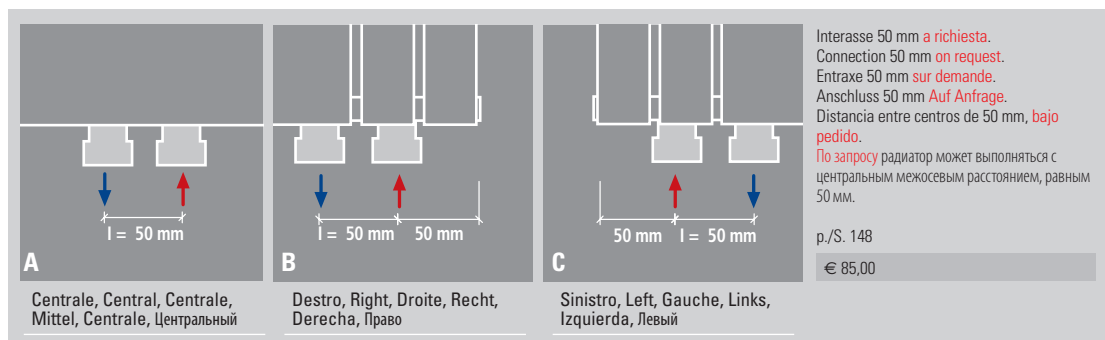
Coperture laterali a richiesta. Il prezzo varia in base all'altezza del radiatore.
Lateral cover on request. The price changes according to the height of radiator.
Couvertures latérales sur demande. Le prix change selon l'hauteur du radiateur.
Seitliche Abdeckung auf Anfrage. Der Preis ist abhängig von der Höhe des Heizkörpers.
Revestimiento lateral bajo pedido. El precio varia según l'altura de el radiador.
Боковые крышки предоставляются по запросу. Цена зависит от высоты радиатора.

PICCHIO SINGLE CON SPECCHIO



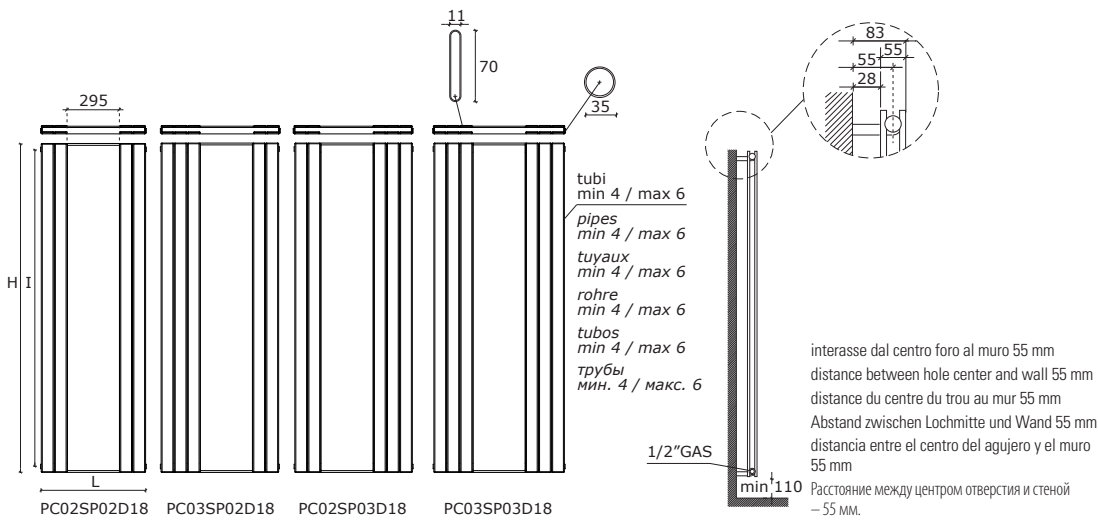
Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860 p./S. 181

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	peso weight poids Gewicht peso вес	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros междурядное расстояние	output мощность 75/65-20 EN 442 watt/h♦	prezzo price prix Preis precio цена
		H mm	L mm	Kg	I mm	Δt50	RAL 9010 € euro
PC02SP02S18	4	1810	605	19	1760	587	606,00
PC03SP02S18	5	1810	680	22	1760	734	636,00
PC02SP03S18	5	1810	680	22	1760	734	636,00
PC03SP03S18	6	1810	755	25	1760	881	691,00



I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Per la versione cromata vedi pag. 108. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. For chromed version see page 108. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Pour la version chromée voir page 108. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Für die verchromte Version siehe Seite 108. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Para la versión cromada ver la pág. 108. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Хромированная версия см. на с. 108. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vativos tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.

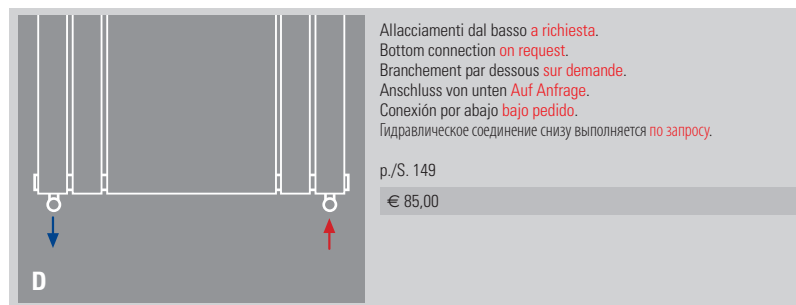
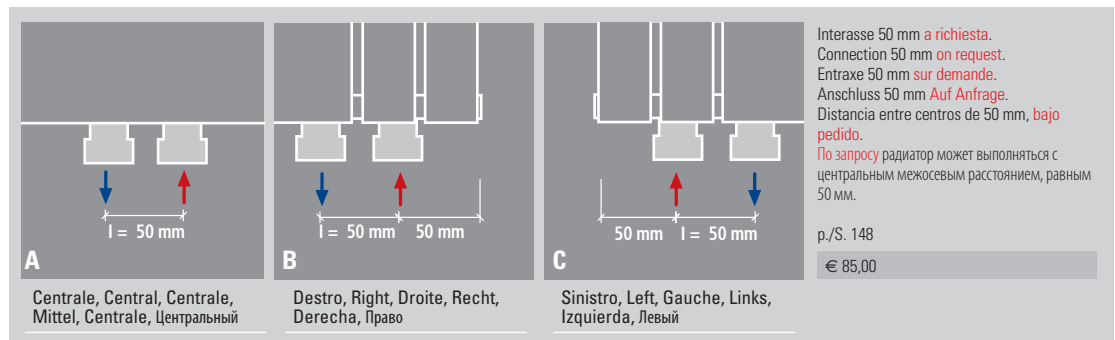
PICCHIO DOUBLE CON SPECCHIO



Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860

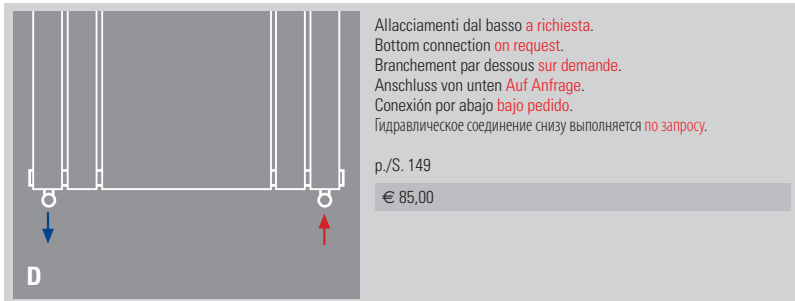
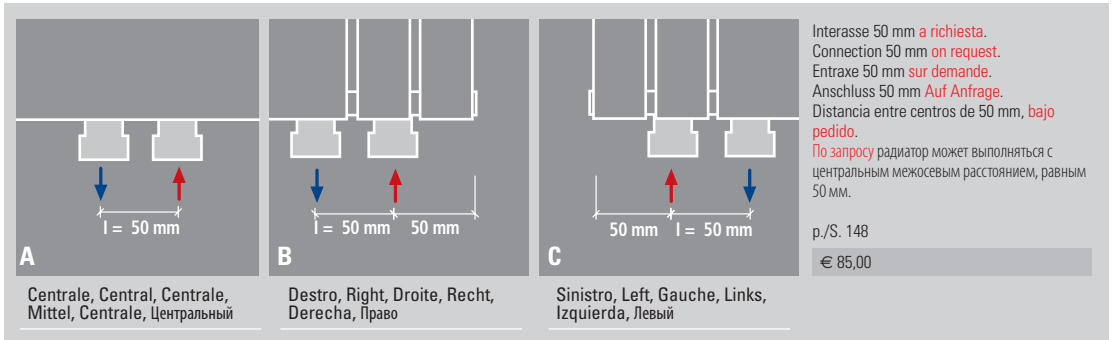
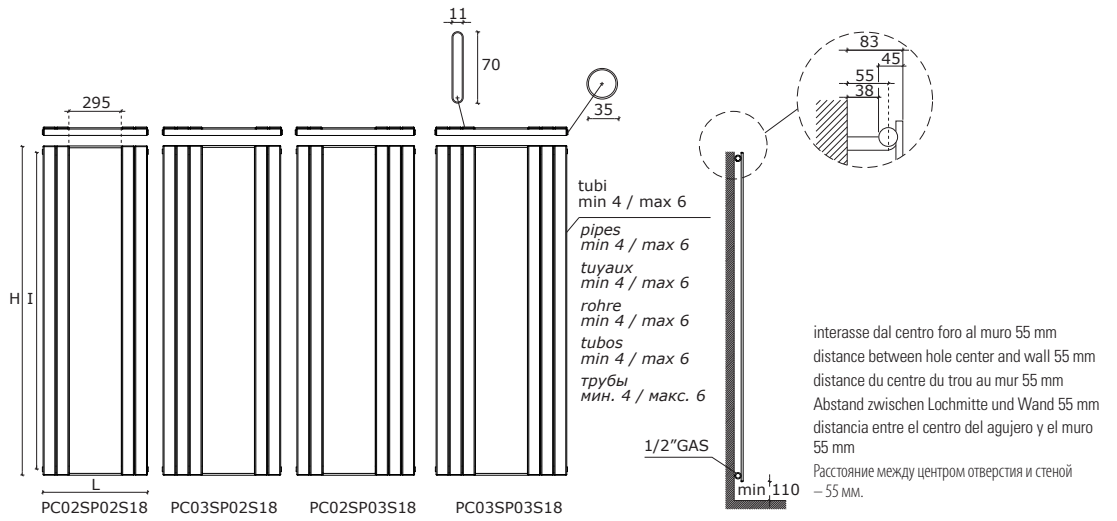
p./S. 181

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi no. of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	peso weight poids Gewicht peso вес	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	output мощность 75/65-20 EN 442 watt/h ♦	prezzo price prix Preis precio цена
		H mm	L mm	Kg	I mm	Δt50	RAL 9010 € euro
PC02SP02D18	4	1810	605	33	1760	874	803,00
PC03SP02D18	5	1810	680	40	1760	1093	859,00
PC02SP03D18	5	1810	680	40	1760	1093	859,00
PC03SP03D18	6	1810	755	47	1760	1311	953,00



I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vativos tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.

PICCHIO SINGLE CROMO CON SPECCHIO



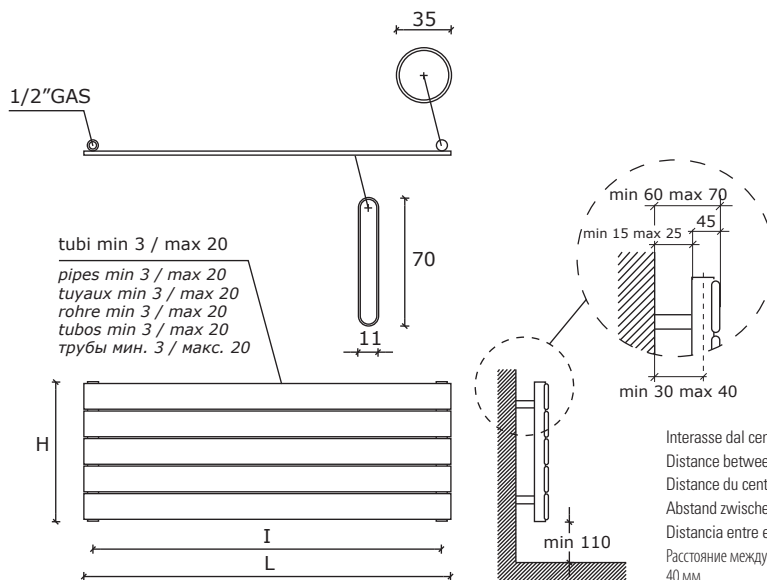
codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	peso weight poids Gewicht peso вес	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	prezzo price prix Preis precio цена
						output мощность 75/65-20 EN 442 watt/h♦	
		H mm	L mm	Kg	I mm	Δt50	
PC02SP02S18CR	4	1810	605	19	1760	440	1.403,00
PC03SP02S18CR	5	1810	680	22	1760	551	1.529,00
PC02SP03S18CR	5	1810	680	22	1760	551	1.529,00
PC03SP03S18CR	6	1810	755	25	1760	661	1.747,00

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
--	--	--	---	--	---



PISPOLA SINGLE



Interasse dal centro foro al muro min. 30 / max 40 mm.
Distance between hole center and wall min. 30 / max 40 mm.
Distance du centre du trou au mur min. 30 / max 40 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 30 / max 40 mm.
Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 30 / máx 40 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной — не менее 30 мм и не более 40 мм.

Allacciamento laterale destro oppure sinistro a richiesta
Lateral connection on request
Raccordement latéral sur demande
Seitlicher Anschluss auf Anfrage
Conexión lateral bajo pedido
Подключение боковое правое или левое под заказ

p./S. 149
€ 85,00

E

A	B
C	D

Allacciamento dal basso a richiesta Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054
Bottom connection on request Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054
Raccordement par dessous sur demande Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054
Anschlüsse von unten auf Anfrage Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054
Conexión inferior bajo pedido Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054
Гидравлическое соединение снизу По запросу Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054

p./S. 148 -149
€ 120,00



Pispola single è disponibile, per alcune misure, anche nelle versioni **solo elettrica** o in **versione mista**.
Per informazioni consultare il ns ufficio tecnico tel. 0039 030 2530054.

Pispola single is available, for some measures, also in all **electric version** or in **dual energy version**.
For information please please contact our technical staff 0039 030 2530054.

Pispola single est disponible, pour des autres mesures, aussi en **version seulement électrique** ou en **version mixte**.
Consulter notre bureau technique 0039 030 2530054.

Pispola single ist für einige Größen auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar.
Bitte kontaktieren Sie unsere technische Abteilung Tel.: 0039 030 2530054.

Pispola single es disponible, para algunas medidas, también en **version eléctrica** o en **version mixta**.
Por información consulte con el departamento técnico 0039 030 2530054.

Рadiator Pispola single имеется в некоторых размерах, в смешанном или электрическом варианте.
За дополнительной информацией обращаться в технический отдел (0039 030 2530054).

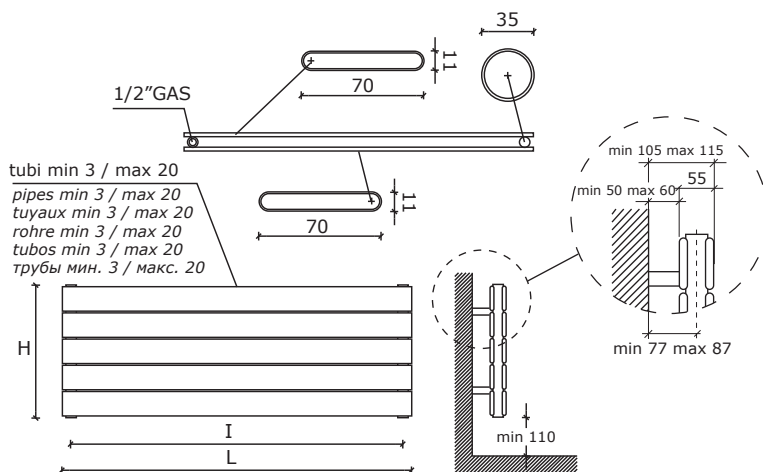
codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura Высота H mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина											
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . междцентровое расстояние											
			RAL 9010												
			I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
			460	560	600	760	800	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	
PS03S...	3	230	€ euro	165,00	172,00	189,00	187,00	199,00	197,00	218,00	235,00	255,00	278,00	288,00	300,00
			watt♦	125	149	164	194	208	240	286	351	417	460	504	548
PS04S...	4	305	€ euro	181,00	189,00	209,00	210,00	224,00	220,00	241,00	268,00	283,00	313,00	333,00	354,00
			watt♦	166	198	218	259	277	319	381	469	555	614	673	731
PS05S...	5	380	€ euro	198,00	208,00	227,00	227,00	243,00	241,00	264,00	298,00	316,00	359,00	370,00	383,00
			watt♦	207	248	273	324	347	399	477	586	694	767	841	914
PS06S...	6	455	€ euro	218,00	227,00	250,00	251,00	268,00	268,00	292,00	352,00	373,00	403,00	412,00	423,00
			watt♦	249	298	328	389	416	479	572	703	833	921	1009	1097
PS07S...	7	530	€ euro	244,00	253,00	279,00	277,00	295,00	289,00	320,00	377,00	404,00	436,00	461,00	487,00
			watt♦	291	347	382	454	486	559	667	820	972	1074	1177	1279
PS08S...	8	605	€ euro	270,00	282,00	311,00	306,00	329,00	322,00	354,00	409,00	442,00	484,00	512,00	540,00
			watt♦	332	397	437	518	554	639	763	937	1111	1228	1345	1462
PS09S...	9	680	€ euro	297,00	308,00	339,00	331,00	355,00	360,00	383,00	442,00	480,00	522,00	560,00	597,00
			watt♦	374	446	491	583	624	719	858	1054	1250	1381	1513	1645
PS10S...	10	755	€ euro	320,00	333,00	367,00	363,00	388,00	398,00	421,00	489,00	522,00	578,00	639,00	700,00
			watt♦	415	496	546	648	693	798	953	1172	1388	1535	1682	1828
PS11S...	11	830	€ euro	353,00	367,00	403,00	400,00	428,00	438,00	462,00	537,00	575,00	635,00	702,00	770,00
			watt♦	457	546	601	713	763	878	1049	1289	1527	1688	1849	2010
PS12S...	12	905	€ euro	385,00	400,00	440,00	438,00	469,00	478,00	505,00	586,00	626,00	693,00	766,00	840,00
			watt♦	498	595	655	778	832	958	1144	1406	1666	1842	2018	2193
PS13S...	13	980	€ euro	416,00	434,00	477,00	474,00	507,00	537,00	568,00	659,00	705,00	780,00	861,00	944,00
			watt♦	540	645	710	843	902	1038	1239	1523	1805	1995	2186	2376
PS14S...	14	1055	€ euro	447,00	466,00	513,00	511,00	547,00	579,00	611,00	711,00	758,00	838,00	928,00	1.016,00
			watt♦	581	694	763	907	970	1118	1335	1640	1944	2149	2354	2559
PS15S...	15	1130	€ euro	480,00	500,00	550,00	547,00	585,00	619,00	655,00	760,00	813,00	899,00	993,00	1.089,00
			watt♦	623	744	818	972	1040	1198	1430	1757	2083	2302	2522	2741
PS16S...	16	1205	€ euro	512,00	533,00	586,00	584,00	625,00	662,00	697,00	811,00	867,00	958,00	1.060,00	1.162,00
			watt♦	664	794	873	1037	1110	1277	1525	1874	2221	2456	2690	2924
PS17S...	17	1280	€ euro	544,00	567,00	623,00	622,00	666,00	704,00	743,00	862,00	921,00	1.019,00	1.126,00	1.234,00
			watt♦	706	843	927	1102	1179	1357	1621	1992	2360	2609	2858	3107
PS18S...	18	1355	€ euro	576,00	599,00	659,00	657,00	703,00	745,00	787,00	913,00	975,00	1.079,00	1.194,00	1.307,00
			watt♦	747	893	982	1167	1249	1437	1716	2109	2499	2763	3027	3290
PS19S...	19	1430	€ euro	608,00	633,00	696,00	693,00	741,00	787,00	829,00	964,00	1.029,00	1.139,00	1.258,00	1.379,00
			watt♦	789	942	1036	1231	1317	1517	1811	2226	2638	2916	3194	3472
PS20S...	20	1505	€ euro	640,00	666,00	732,00	728,00	779,00	827,00	873,00	1.014,00	1.084,00	1.199,00	1.324,00	1.451,00
			watt♦	830	992	1091	1296	1387	1597	1907	2343	2777	3070	3363	3655

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
---	--	---	---	---	---

Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.	Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.	Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voit page 150.	Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.	Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.	Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. одинений см. на с. 150.
--	---	--	--	---	---

PISPOLA DOUBLE



tubi min 3 / max 20
pipes min 3 / max 20
tuyaux min 3 / max 20
rohre min 3 / max 20
tubos min 3 / max 20
трубы мин. 3 / макс. 20

Interasse dal centro foro al muro min. 77 / max 87 mm.
Distance between hole center and wall min. 77 / max 87 mm.
Distance du centre du trou au mur min. 77 / max 87 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 77 / max 87 mm.
Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 77 / máx 87 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 77 мм и не более 87 мм.

Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**
Lateral connection **on request**
Raccordement latéral **sur demande**
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**
Conexión lateral **bajo pedido**
Подключение боковое правое или левое **под заказ**

p./S. 149
€ 85,00

Allacciamento dal basso **a richiesta** **Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054**
Bottom connection **on request** **Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054**
Raccordement par dessous **sur demande** **Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054**
Anschlüsse von unten **auf Anfrage** **Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054**
Conexión inferior **bajo pedido** **Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054**
Гидравлическое соединение снизу **по запросу** **Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054**

p./S. 148 -149
€ 120,00



Coperture laterali **a richiesta**. Il prezzo varia in base alla larghezza del radiatore
Lateral cover **on request**. The price changes according to the width of radiator.
Couvertures latérales **sur demande**. Le prix change selon la largeur du radiateur.
Abdeckung **auf Anfrage**. Der Preis ist abhängig von der Breite des Heizkörpers.
Revestimiento lateral **bajo pedido**. El precio varia según el ancho de el radiador.
Боковые крышки предоставляются **по запросу**. Цена зависит от ширины радиатора.

p./S. 167

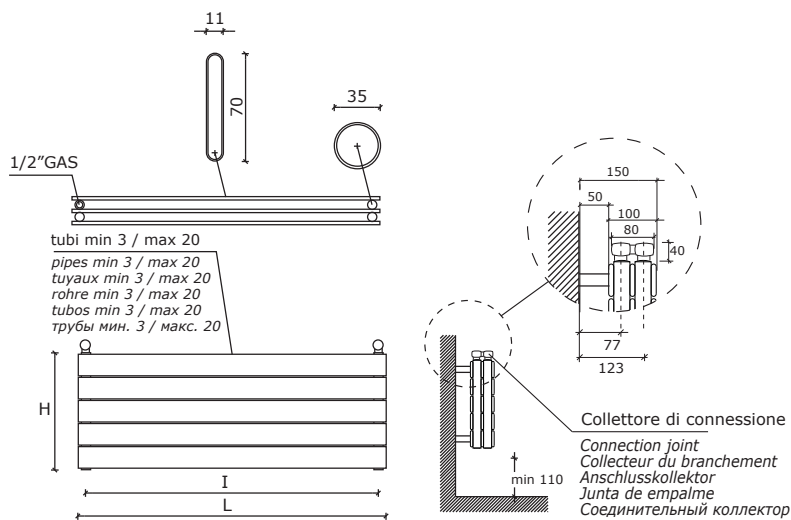


codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота H mm	RAL 9010	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина											
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
PS03D...	3	230	€ euro	287,00	299,00	329,00	325,00	349,00	345,00	379,00	410,00	445,00	474,00	498,00	523,00
			watt	195	209	230	290	310	375	464	602	747	848	952	1056
PS04D...	4	305	€ euro	317,00	330,00	363,00	365,00	390,00	384,00	418,00	469,00	493,00	535,00	576,00	616,00
			watt	260	279	307	387	414	500	618	803	997	1130	1269	1408
PS05D...	5	380	€ euro	347,00	360,00	396,00	395,00	423,00	418,00	461,00	519,00	550,00	597,00	632,00	666,00
			watt	326	348	383	484	518	626	773	1004	1246	1413	1587	1760
PS06D...	6	455	€ euro	379,00	395,00	435,00	438,00	469,00	469,00	508,00	613,00	651,00	684,00	710,00	736,00
			watt	391	418	460	580	621	751	928	1205	1495	1695	1903	2111
PS07D...	7	530	€ euro	425,00	442,00	485,00	480,00	514,00	504,00	558,00	658,00	705,00	728,00	789,00	848,00
			watt	456	488	537	677	724	876	1082	1406	1744	1978	2221	2463
PS08D...	8	605	€ euro	472,00	492,00	541,00	535,00	572,00	562,00	616,00	713,00	771,00	844,00	894,00	941,00
			watt	521	557	613	774	828	1001	1237	1606	1993	2260	2538	2815
PS09D...	9	680	€ euro	517,00	538,00	593,00	578,00	618,00	628,00	666,00	771,00	836,00	911,00	976,00	1.042,00
			watt	586	627	690	871	932	1126	1391	1807	2242	2543	2855	3167
PS10D...	10	755	€ euro	558,00	581,00	639,00	631,00	676,00	693,00	732,00	851,00	911,00	1.007,00	1.114,00	1.220,00
			watt	651	697	767	967	1035	1251	1546	2008	2492	2825	3172	3519
PS11D...	11	830	€ euro	614,00	639,00	703,00	697,00	745,00	763,00	806,00	937,00	1.002,00	1.107,00	1.225,00	1.342,00
			watt	716	766	843	1064	1138	1376	1701	2209	2741	3108	3490	3871
PS12D...	12	905	€ euro	669,00	697,00	766,00	763,00	816,00	833,00	879,00	1.022,00	1.092,00	1.208,00	1.337,00	1.464,00
			watt	781	836	920	1161	1242	1501	1855	2409	2990	3390	3807	4223
PS13D...	13	980	€ euro	725,00	756,00	831,00	825,00	882,00	937,00	989,00	1.148,00	1.229,00	1.359,00	1.503,00	1.646,00
			watt	846	906	997	1258	1346	1626	2010	2610	3239	3673	4124	4575
PS14D...	14	1055	€ euro	780,00	813,00	895,00	890,00	953,00	1.009,00	1.065,00	1.238,00	1.322,00	1.463,00	1.618,00	1.772,00
			watt	911	975	1073	1354	1449	1751	2164	2811	3488	3955	4441	4927
PS15D...	15	1130	€ euro	836,00	871,00	958,00	953,00	1.020,00	1.081,00	1.141,00	1.326,00	1.417,00	1.566,00	1.733,00	1.899,00
			watt	976	1045	1150	1451	1553	1877	2319	3012	3737	4238	4759	5279
PS16D...	16	1205	€ euro	893,00	930,00	1.022,00	1.019,00	1.090,00	1.154,00	1.218,00	1.414,00	1.511,00	1.671,00	1.848,00	2.025,00
			watt	1041	1115	1227	1548	1656	2002	2474	3213	3986	4520	5075	5630
PS17D...	17	1280	€ euro	948,00	988,00	1.087,00	1.084,00	1.161,00	1.225,00	1.294,00	1.503,00	1.606,00	1.777,00	1.964,00	2.152,00
			watt	1106	1184	1302	1645	1760	2127	2628	3413	4236	4803	5393	5982
PS18D...	18	1355	€ euro	1.004,00	1.046,00	1.150,00	1.147,00	1.226,00	1.298,00	1.370,00	1.591,00	1.700,00	1.881,00	2.079,00	2.278,00
			watt	1171	1254	1379	1741	1863	2252	2783	3614	4485	5086	5710	6334
PS19D...	19	1430	€ euro	1.060,00	1.103,00	1.214,00	1.208,00	1.293,00	1.370,00	1.447,00	1.679,00	1.795,00	1.986,00	2.195,00	2.405,00
			watt	1236	1324	1456	1838	1967	2377	2937	3815	4734	5368	6027	6686
PS20D...	20	1505	€ euro	1.116,00	1.162,00	1.277,00	1.270,00	1.359,00	1.442,00	1.522,00	1.768,00	1.889,00	2.089,00	2.310,00	2.531,00
			watt	1301	1393	1532	1935	2070	2502	3092	4016	4983	5651	6345	7038

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
---	--	---	---	---	---

Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.	Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.	Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.	Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.	Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del +10% desde el precio. Ver la pág. 150.	Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.
--	---	--	--	--	--

PISPOLA TRIPLE



Interasse dal centro foro al muro:
 ↑ mandata 77 mm - ↓ ritorno 123 mm
 OPPURE ↑ mandata 123 mm - ↓ ritorno 77 mm

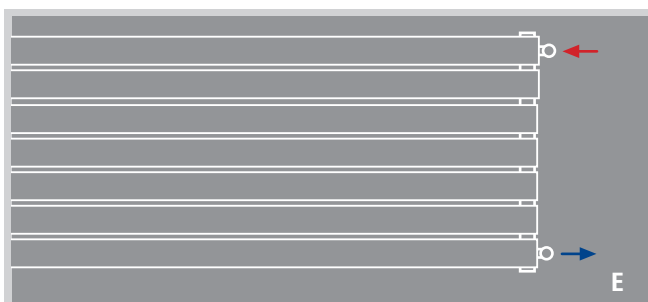
Distance between hole centre and wall:
 ↑ inlet 77 mm - ↓ outlet 123 mm
 OR ↑ inlet 123 mm - ↓ outlet 77 mm

Distance du centre du trou au mur:
 ↑ entrée 77 mm - ↓ sortie 123 mm
 OU ↑ entrée 123 mm - ↓ sortie 77 mm

Abstand zwischen Lochmitte und Wand:
 ↑ Vorlauf 77 mm - ↓ Rücklauf 123 mm
 ODER ↑ Vorlauf 123 mm - ↓ Rücklauf 77 mm

Distancia entre el centro del agujero y el muro:
 O entrada 77 mm - ↓ salida 123 mm
 O entrada 123 mm - ↓ salida 77 mm

Межосевое расстояние от центра отверстия до стены:
 ↑ выход 77 мм - ↓ обратная линия 123 мм
 ИЛИ ↑ выход 123 мм - ↓ обратная линия 77 мм



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
 Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
 Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
 Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
 Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
 Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 160

€ 85,00



Coperture laterali **a richiesta**. Il prezzo varia in base alla larghezza del radiatore.
 Lateral cover **on request**. The price changes according to the width of radiator.
 Couvertures latérales **sur demande**. Le prix change selon la largeur du radiateur.
 Abdeckung **auf Anfrage**. Der Preis ist abhängig von der Breite des Heizkörpers.
 Revestimiento lateral **bajo pedido**. El precio varia según la largura de el radiador.
 Боковые крышки предоставляются **по запросу**. Цена зависит от ширины радиатора.

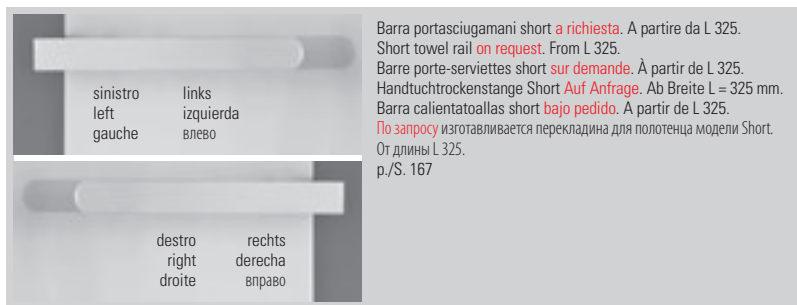
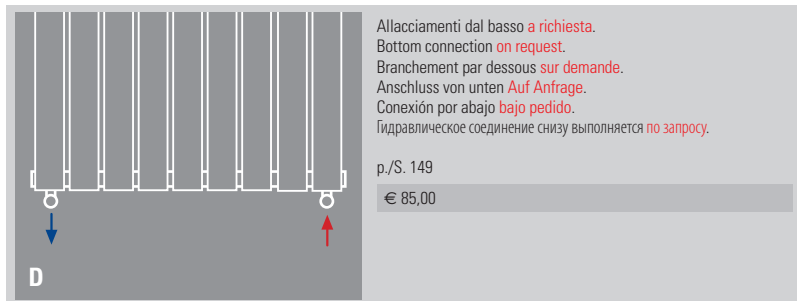
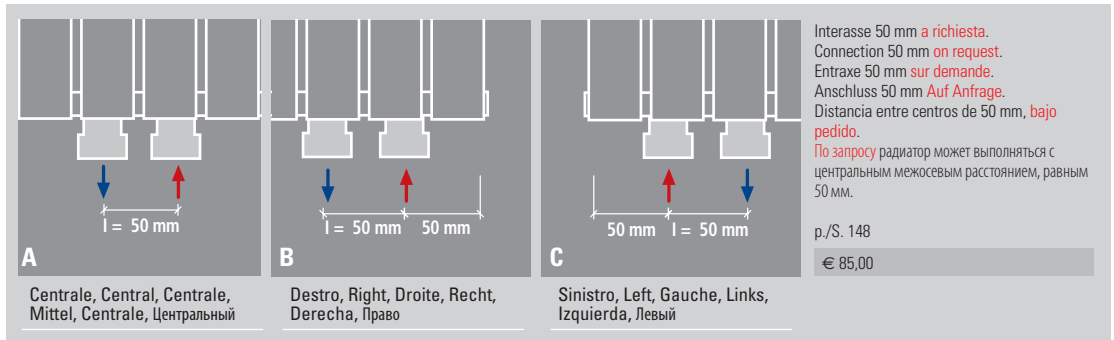
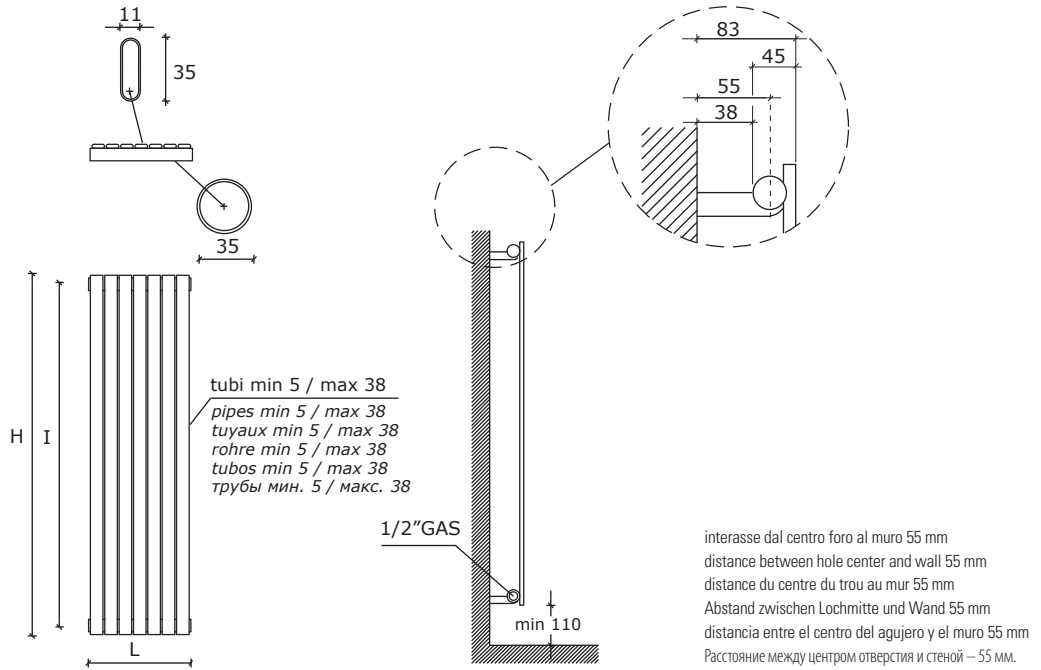
p./S. 167



codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi no. of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота H mm	RAL 9010	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина											
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
PS03T...	3	268	€ euro	443,00	462,00	507,00	592,00	633,00	752,00	897,00	971,00	1.054,00	1.215,00	1.321,00	1.426,00
			watt	353	422	450	560	588	699	837	1045	1252	1391	1529	1667
PS04T...	4	343	€ euro	489,00	509,00	560,00	662,00	709,00	837,00	989,00	1.108,00	1.163,00	1.371,00	1.526,00	1.680,00
			watt	433	517	551	687	721	857	1026	1281	1535	1705	1875	2044
PS05T...	5	418	€ euro	535,00	557,00	613,00	719,00	769,00	913,00	1.090,00	1.228,00	1.301,00	1.547,00	1.683,00	1.817,00
			watt	510	610	650	810	850	1010	1210	1510	1811	2011	2211	2411
PS06T...	6	493	€ euro	587,00	611,00	672,00	796,00	852,00	1.024,00	1.200,00	1.447,00	1.539,00	1.758,00	1.883,00	2.008,00
			watt	586	701	747	931	977	1161	1391	1736	2080	2310	2540	2770
PS07T...	7	568	€ euro	655,00	683,00	751,00	874,00	935,00	1.099,00	1.319,00	1.557,00	1.666,00	1.885,00	2.099,00	2.314,00
			watt	661	791	843	1050	1102	1309	1569	1957	2346	2606	2865	3124
PS08T...	8	643	€ euro	730,00	760,00	835,00	973,00	1.040,00	1.226,00	1.456,00	1.685,00	1.823,00	2.150,00	2.359,00	2.568,00
			watt	735	879	937	1168	1225	1456	1744	2177	2609	2898	3186	3474
PS09T...	9	718	€ euro	940,00	979,00	1.077,00	1.235,00	1.321,00	1.610,00	1.853,00	2.143,00	2.327,00	2.726,00	3.035,00	3.343,00
			watt	809	968	1031	1285	1348	1602	1919	2395	2871	3188	3505	3823
PS10T...	10	793	€ euro	1.014,00	1.057,00	1.162,00	1.351,00	1.445,00	1.780,00	2.036,00	2.369,00	2.531,00	3.016,00	3.465,00	3.914,00
			watt	882	1055	1124	1401	1470	1747	2093	2612	3131	3477	3823	4169
PS11T...	11	868	€ euro	1.116,00	1.162,00	1.278,00	1.491,00	1.596,00	1.958,00	2.241,00	2.606,00	2.784,00	3.317,00	3.812,00	4.306,00
			watt	955	1143	1218	1517	1592	1892	2266	2828	3390	3765	4140	4514
PS12T...	12	943	€ euro	1.217,00	1.268,00	1.394,00	1.632,00	1.746,00	2.137,00	2.445,00	2.843,00	3.037,00	3.618,00	4.158,00	4.697,00
			watt	1028	1230	1311	1633	1714	2036	2440	3044	3649	4053	4456	4859
PS13T...	13	1018	€ euro	1.319,00	1.373,00	1.511,00	1.765,00	1.888,00	2.462,00	2.816,00	3.274,00	3.497,00	4.167,00	4.787,00	5.408,00
			watt	1101	1317	1404	1749	1835	2181	2613	3261	3908	4340	4772	5204
PS14T...	14	1093	€ euro	1.420,00	1.479,00	1.627,00	1.905,00	2.039,00	2.652,00	3.034,00	3.526,00	3.765,00	4.487,00	5.156,00	5.825,00
			watt	1174	1405	1497	1865	1957	2326	2786	3477	4168	4628	5089	5550
PS15T...	15	1168	€ euro	1.790,00	1.864,00	2.050,00	2.038,00	2.181,00	2.842,00	3.251,00	3.777,00	4.035,00	4.807,00	5.523,00	6.240,00
			watt	1248	1492	1590	1982	2079	2471	2960	3694	4428	4917	5406	5896
PS16T...	16	1243	€ euro	1.909,00	1.988,00	2.187,00	2.179,00	2.332,00	3.033,00	3.468,00	4.029,00	4.303,00	5.128,00	5.892,00	6.656,00
			watt	1321	1580	1684	2098	2202	2616	3134	3912	4689	5207	5725	6243
PS17T...	17	1318	€ euro	2.029,00	2.112,00	2.324,00	2.319,00	2.482,00	3.223,00	3.686,00	4.281,00	4.573,00	5.448,00	6.260,00	7.072,00
			watt	1395	1668	1778	2215	2325	2762	3309	4130	4951	5498	6045	6592
PS18T...	18	1393	€ euro	2.148,00	2.237,00	2.460,00	2.452,00	2.624,00	3.412,00	3.903,00	4.532,00	4.841,00	5.768,00	6.629,00	7.488,00
			watt	1469	1757	1872	2333	2448	2909	3485	4349	5213	5789	6365	6942
PS19T...	19	1468	€ euro	2.267,00	2.361,00	2.597,00	2.584,00	2.766,00	3.603,00	4.121,00	4.784,00	5.111,00	6.089,00	6.996,00	7.904,00
			watt	1543	1846	1967	2451	2572	3057	3662	4570	5478	6083	6688	7294
PS20T...	20	1543	€ euro	2.386,00	2.485,00	2.734,00	2.717,00	2.907,00	3.793,00	4.338,00	5.036,00	5.379,00	6.410,00	7.365,00	8.319,00
			watt	1618	1936	2063	2570	2697	3205	3840	4792	5743	6378	7013	7647

<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfriato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar ♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50. Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 152-157-158-159-160.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar ♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification. For hydraulic connections, please see on page 152-157-158-159-160.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars ♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50. Pour les branchements hydrauliques, voir page 152-157-158-159-160.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar ♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung. Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 152-157-158-159-160.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar ♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50. Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 152-157-158-159-160.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар ♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах. Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 152-157-158-159-160.</p>
--	--	--	--	--	--

REGOLO SINGLE



Regolo single è disponibile, per alcune misure, anche nelle versioni **solo elettrica** o in **versione mista**.
Per informazioni consultare il ns ufficio tecnico tel. 0039 030 2530054.

Regolo single is available, for some measures, also in all **electric version** or in **dual energy version**.
For information please please contact our technical staff 0039 030 2530054.

Regolo single est disponible, pour des autres mesures, aussi en **version seulement électrique** ou en **version mixte**.
Consulter notre bureau technique 0039 030 2530054.

Regolo single ist für einige Größen auch in **elektrischer** oder in **gemischter Ausführung** lieferbar.
Bitte kontaktieren Sie unsere technische Abteilung Tel.: 0039 030 2530054.

Regolo single es disponible, para algunas medidas, también en **version eléctrica** o en **version mixta**.
Por información consulte con el departamento técnico 0039 030 2530054.

Рadiator Regolo single имеется в некоторых размерах, в смешанном или электрическом варианте.
За дополнительной информацией обращаться в технический отдел (0039 030 2530054)

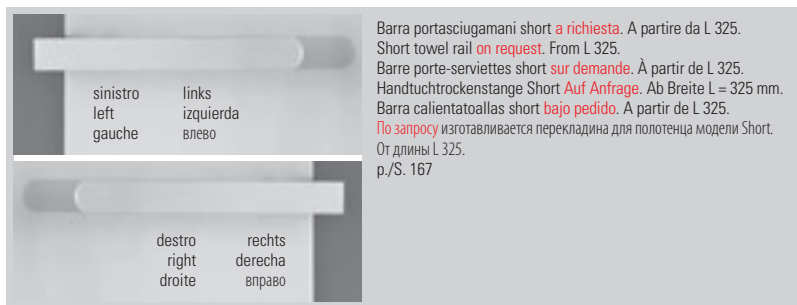
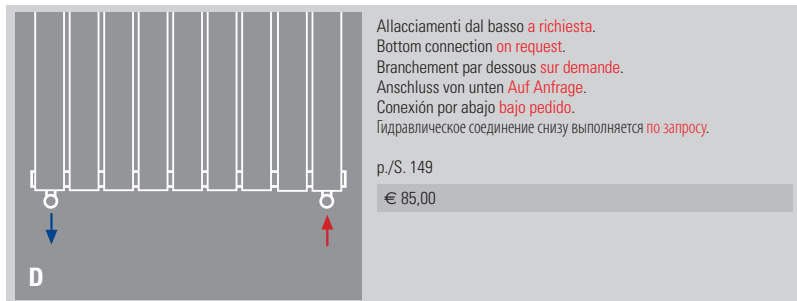
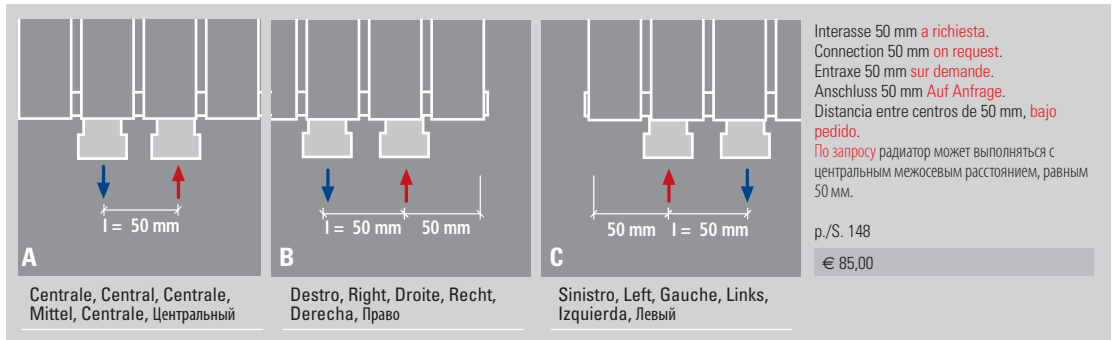
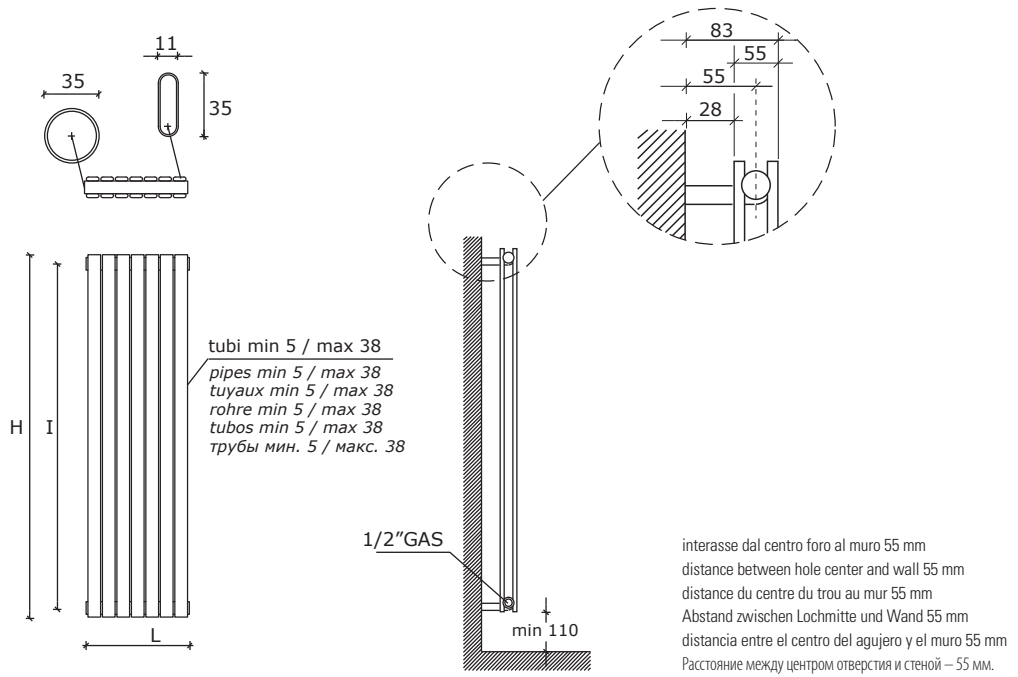
Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота											
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
RE05S...	5	205	€ euro	241,00	255,00	286,00	298,00	308,00	323,00	339,00	389,00	415,00	474,00	493,00	502,00
			watt	131	154	162	197	206	240	282	345	408	451	493	536
RE06S...	6	245	€ euro	254,00	267,00	299,00	308,00	319,00	334,00	351,00	402,00	426,00	486,00	506,00	514,00
			watt	157	184	194	236	247	287	338	414	490	541	592	643
RE07S...	7	285	€ euro	266,00	279,00	311,00	321,00	331,00	347,00	363,00	415,00	440,00	501,00	519,00	527,00
			watt	183	215	227	275	288	335	394	483	571	631	690	750
RE08S...	8	325	€ euro	279,00	292,00	323,00	333,00	345,00	360,00	377,00	426,00	451,00	513,00	531,00	539,00
			watt	210	246	259	314	329	383	450	552	653	721	789	858
RE09S...	9	365	€ euro	291,00	304,00	335,00	346,00	357,00	372,00	388,00	440,00	465,00	526,00	543,00	560,00
			watt	236	276	292	354	370	431	507	621	734	811	887	965
RE10S...	10	405	€ euro	301,00	314,00	346,00	356,00	366,00	382,00	398,00	448,00	474,00	537,00	554,00	571,00
			watt	262	307	324	393	411	479	563	690	816	901	986	1072
RE11S...	11	445	€ euro	321,00	334,00	367,00	383,00	396,00	411,00	430,00	480,00	511,00	574,00	609,00	622,00
			watt	288	338	356	432	452	527	619	759	898	991	1085	1179
RE12S...	12	485	€ euro	334,00	354,00	387,00	404,00	417,00	434,00	448,00	506,00	536,00	615,00	644,00	670,00
			watt	314	368	389	472	493	575	676	828	979	1081	1183	1286
RE13S...	13	525	€ euro	359,00	374,00	411,00	422,00	434,00	452,00	472,00	527,00	559,00	642,00	680,00	717,00
			watt	341	399	421	511	534	623	732	897	1061	1171	1282	1394
RE14S...	14	565	€ euro	378,00	393,00	435,00	447,00	457,00	477,00	496,00	560,00	621,00	717,00	757,00	797,00
			watt	367	430	454	550	575	671	788	966	1142	1261	1380	1501
RE15S...	15	605	€ euro	398,00	414,00	456,00	470,00	483,00	502,00	520,00	602,00	649,00	752,00	795,00	838,00
			watt	393	461	486	590	617	719	845	1035	1224	1352	1479	1608
RE16S...	16	645	€ euro	423,00	440,00	484,00	499,00	513,00	531,00	553,00	641,00	688,00	801,00	847,00	890,00
			watt	419	491	518	629	658	766	901	1104	1306	1442	1578	1715
RE17S...	17	685	€ euro	447,00	466,00	512,00	528,00	542,00	564,00	586,00	680,00	728,00	850,00	897,00	940,00
			watt	445	522	551	668	699	814	957	1173	1387	1532	1676	1822
RE18S...	18	725	€ euro	472,00	492,00	540,00	556,00	571,00	595,00	619,00	719,00	769,00	901,00	941,00	1.031,00
			watt	472	553	583	707	740	862	1013	1242	1469	1622	1775	1930
RE20S...	20	805	€ euro	518,00	540,00	593,00	613,00	630,00	656,00	681,00	794,00	847,00	996,00	1.035,00	1.132,00
			watt	524	614	648	786	822	958	1126	1380	1632	1802	1972	2144
RE22S...	22	885	€ euro	566,00	589,00	647,00	669,00	690,00	716,00	743,00	864,00	922,00	1.072,00	1.129,00	1.238,00
			watt	576	675	713	865	904	1054	1239	1518	1795	1982	2169	2358
RE24S...	24	965	€ euro	612,00	639,00	702,00	725,00	746,00	784,00	815,00	946,00	1.004,00	1.176,00	1.230,00	1.423,00
			watt	629	737	778	943	986	1150	1351	1656	1958	2162	2366	2573
RE26S...	26	1045	€ euro	659,00	688,00	757,00	781,00	806,00	890,00	923,00	1.070,00	1.144,00	1.336,00	1.399,00	1.535,00
			watt	681	798	842	1022	1069	1245	1464	1794	2122	2343	2564	2787
RE28S...	28	1125	€ euro	707,00	736,00	809,00	836,00	861,00	953,00	989,00	1.148,00	1.219,00	1.436,00	1.503,00	1.643,00
			watt	734	860	907	1100	1151	1341	1576	1932	2285	2523	2761	3002
RE30S...	30	1205	€ euro	756,00	783,00	869,00	894,00	921,00	1.016,00	1.054,00	1.225,00	1.310,00	1.547,00	1.601,00	1.752,00
			watt	786	921	972	1179	1233	1437	1689	2070	2448	2703	2958	3216
RE32S...	32	1285	€ euro	802,00	831,00	919,00	949,00	981,00	1.084,00	1.120,00	1.302,00	1.390,00	1.639,00	1.700,00	1.863,00
			watt	838	982	1037	1258	1315	1533	1802	2208	2611	2883	3155	3430
RE34S...	34	1365	€ euro	853,00	778,00	974,00	1.005,00	1.036,00	1.117,00	1.135,00	1.377,00	1.386,00	1.629,00	1.799,00	1.972,00
			watt	891	1044	1102	1336	1397	1629	1914	2346	2774	3063	3352	3645
RE36S...	36	1445	€ euro	903,00	940,00	1.010,00	1.051,00	1.092,00	1.206,00	1.253,00	1.454,00	1.553,00	1.818,00	1.901,00	2.082,00
			watt	943	1105	1166	1415	1480	1724	2027	2484	2938	3244	3550	3859
RE38S...	38	1525	€ euro	943,00	981,00	1.080,00	1.116,00	1.149,00	1.269,00	1.319,00	1.531,00	1.635,00	1.908,00	2.000,00	2.193,00
			watt	996	1167	1231	1493	1562	1820	2139	2622	3101	3424	3747	4074

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfidato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для крепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
--	---	--	--	--	--

Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.	Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.	Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.	Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.	Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.	Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубной подкллюением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.
--	---	--	--	---	--

REGOLO DOUBLE



Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo.
La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato.
Vedere a pag. 150.

Only these radiators can be fitted for monotube connection on request.
For these special processing a +10% increase on price is required.
Please see on page 150.

Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube.
Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué.
Voir page 150.

Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden.
Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen.
Siehe Seite 150.

Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo.
Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio.
Ver la pág. 150.

Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу.
Эта специальная опция увеличивает цену на 10%.
одинений см. на с. 150.

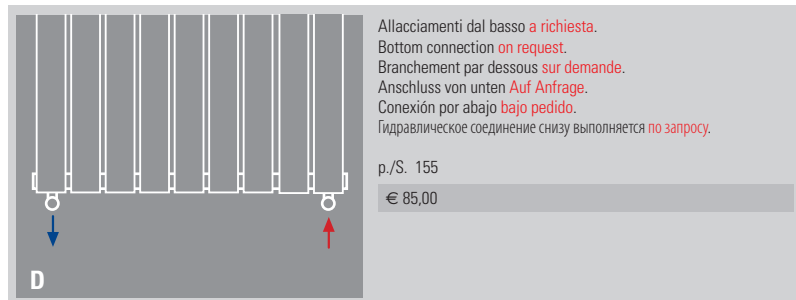
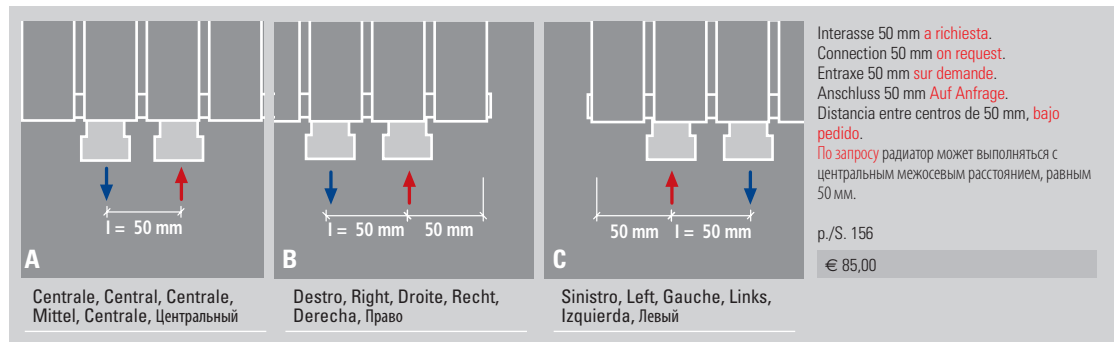
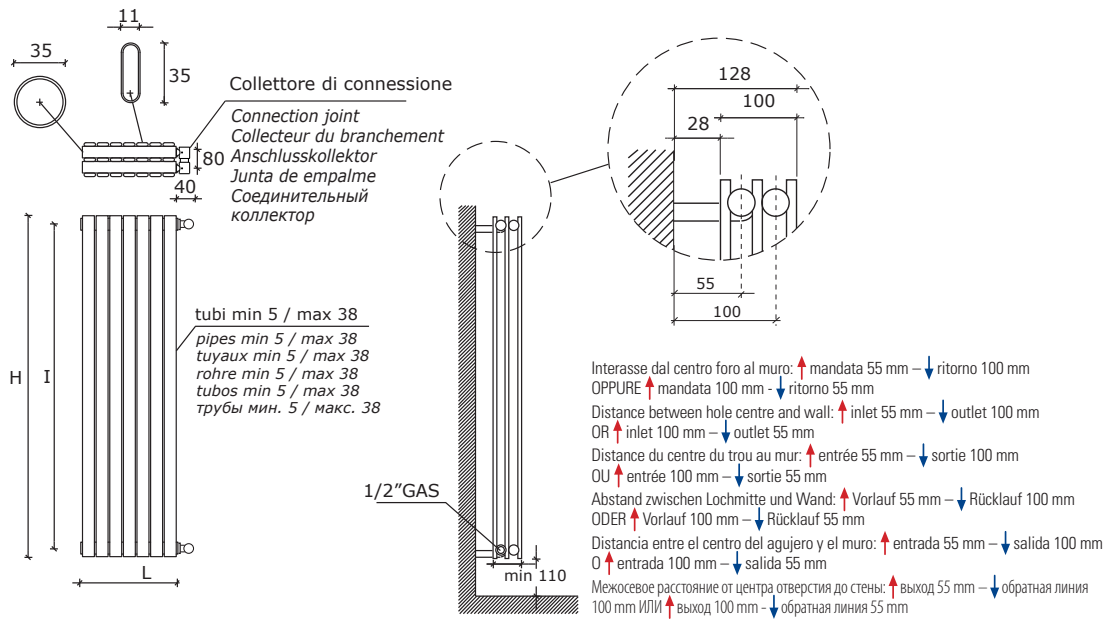
$$Watt = Kcal/h \div 0,860$$

$$Kcal/h = Watt \times 0,860$$

codice code Artikel Nr. codigo	n° elementi no. of elements Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота											
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm
				interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
				460	560	600	760	800	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360
RE05D...	5	205	€ euro	419,00	443,00	497,00	516,00	536,00	562,00	590,00	677,00	721,00	824,00	858,00	873,00
			watt	199	232	245	296	308	358	418	508	597	656	715	774
RE06D...	6	245	€ euro	441,00	465,00	520,00	535,00	555,00	581,00	611,00	699,00	742,00	846,00	880,00	895,00
			watt	239	278	293	355	370	429	502	610	716	787	858	929
RE07D...	7	285	€ euro	463,00	486,00	540,00	556,00	576,00	603,00	631,00	721,00	764,00	870,00	903,00	917,00
			watt	279	324	342	414	431	501	585	711	836	918	1001	1084
RE08D...	8	325	€ euro	485,00	508,00	562,00	579,00	598,00	624,00	654,00	742,00	786,00	893,00	924,00	939,00
			watt	318	370	391	473	493	572	669	813	955	1050	1144	1238
RE09D...	9	365	€ euro	505,00	530,00	583,00	600,00	621,00	646,00	675,00	764,00	807,00	915,00	945,00	974,00
			watt	358	417	440	532	554	644	752	914	1075	1181	1287	1393
RE10D...	10	405	€ euro	525,00	546,00	600,00	617,00	638,00	664,00	693,00	779,00	825,00	935,00	964,00	994,00
			watt	398	463	489	591	616	715	836	1016	1194	1312	1430	1548
RE11D...	11	445	€ euro	558,00	582,00	640,00	664,00	688,00	714,00	746,00	900,00	957,00	1.034,00	1.058,00	1.083,00
			watt	438	509	538	650	678	787	920	1118	1313	1443	1573	1703
RE12D...	12	485	€ euro	582,00	617,00	674,00	699,00	726,00	753,00	779,00	933,00	990,00	1.068,00	1.121,00	1.164,00
			watt	478	556	587	709	739	858	1003	1219	1433	1574	1716	1858
RE13D...	13	525	€ euro	624,00	650,00	715,00	735,00	753,00	786,00	821,00	969,00	1.036,00	1.117,00	1.182,00	1.248,00
			watt	517	602	636	768	801	930	1087	1321	1552	1706	1859	2012
RE14D...	14	565	€ euro	656,00	684,00	753,00	775,00	796,00	828,00	862,00	1.008,00	1.081,00	1.179,00	1.247,00	1.317,00
			watt	557	648	685	827	862	1001	1170	1422	1672	1837	2002	2167
RE15D...	15	605	€ euro	693,00	719,00	794,00	818,00	841,00	873,00	905,00	1.048,00	1.128,00	1.239,00	1.313,00	1.385,00
			watt	597	695	734	887	924	1073	1254	1524	1791	1968	2145	2322
RE16D...	16	645	€ euro	736,00	765,00	841,00	868,00	893,00	923,00	962,00	1.115,00	1.196,00	1.320,00	1.421,00	1.520,00
			watt	637	741	782	946	986	1144	1338	1626	1910	2099	2288	2477
RE17D...	17	685	€ euro	777,00	810,00	892,00	918,00	944,00	981,00	1.019,00	1.183,00	1.266,00	1.398,00	1.527,00	1.656,00
			watt	677	787	831	1005	1047	1216	1421	1727	2030	2230	2431	2632
RE18D...	18	725	€ euro	821,00	855,00	940,00	966,00	994,00	1.035,00	1.076,00	1.251,00	1.337,00	1.479,00	1.635,00	1.794,00
			watt	716	833	880	1064	1109	1287	1505	1829	2149	2362	2574	2786
RE20D...	20	805	€ euro	900,00	940,00	1.032,00	1.065,00	1.097,00	1.142,00	1.184,00	1.381,00	1.472,00	1.627,00	1.801,00	1.971,00
			watt	796	926	978	1182	1232	1430	1672	2032	2388	2624	2860	3096
RE22D...	22	885	€ euro	984,00	1.024,00	1.125,00	1.162,00	1.201,00	1.246,00	1.293,00	1.504,00	1.605,00	1.777,00	1.964,00	2.154,00
			watt	876	1019	1076	1300	1355	1573	1839	2235	2627	2886	3146	3406
RE24D...	24	965	€ euro	1.064,00	1.111,00	1.220,00	1.259,00	1.298,00	1.433,00	1.487,00	1.729,00	1.849,00	2.046,00	2.262,00	2.477,00
			watt	955	1111	1174	1418	1478	1716	2006	2438	2866	3149	3432	3715
RE26D...	26	1045	€ euro	1.147,00	1.197,00	1.317,00	1.359,00	1.402,00	1.548,00	1.605,00	1.862,00	1.991,00	2.201,00	2.434,00	2.671,00
			watt	1035	1204	1271	1537	1602	1859	2174	2642	3104	3411	3718	4025
RE28D...	28	1125	€ euro	1.231,00	1.281,00	1.409,00	1.453,00	1.498,00	1.657,00	1.719,00	1.998,00	2.121,00	2.360,00	2.614,00	2.860,00
			watt	1114	1296	1369	1655	1725	2002	2341	2845	3343	3674	4004	4334
RE30D...	30	1205	€ euro	1.314,00	1.363,00	1.512,00	1.556,00	1.602,00	1.766,00	1.833,00	2.132,00	2.279,00	2.517,00	2.784,00	3.049,00
			watt	1194	1389	1467	1773	1848	2145	2508	3048	3582	3936	4290	4644
RE32D...	32	1285	€ euro	1.395,00	1.446,00	1.598,00	1.650,00	1.707,00	1.884,00	1.948,00	2.265,00	2.419,00	2.677,00	2.957,00	3.241,00
			watt	1274	1482	1565	1891	1971	2288	2675	3251	3821	4198	4576	4954
RE34D...	34	1365	€ euro	1.484,00	1.534,00	1.693,00	1.747,00	1.802,00	1.940,00	1.976,00	2.395,00	2.411,00	2.834,00	3.130,00	3.432,00
			watt	1353	1574	1663	2009	2094	2431	2842	3454	4060	4461	4862	5263
RE36D...	36	1445	€ euro	1.570,00	1.634,00	1.756,00	1.827,00	1.900,00	2.096,00	2.179,00	2.529,00	2.702,00	2.990,00	3.307,00	3.623,00
			watt	1433	1667	1760	2128	2218	2574	3010	3658	4298	4723	5148	5573
RE38D...	38	1525	€ euro	1.640,00	1.707,00	1.879,00	1.940,00	1.999,00	2.208,00	2.294,00	2.663,00	2.844,00	3.146,00	3.479,00	3.816,00
			watt	1512	1759	1858	2246	2341	2717	3177	3861	4537	4986	5434	5882

<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.</p>
--	---	--	--	--	--

REGOLO TRIPLE

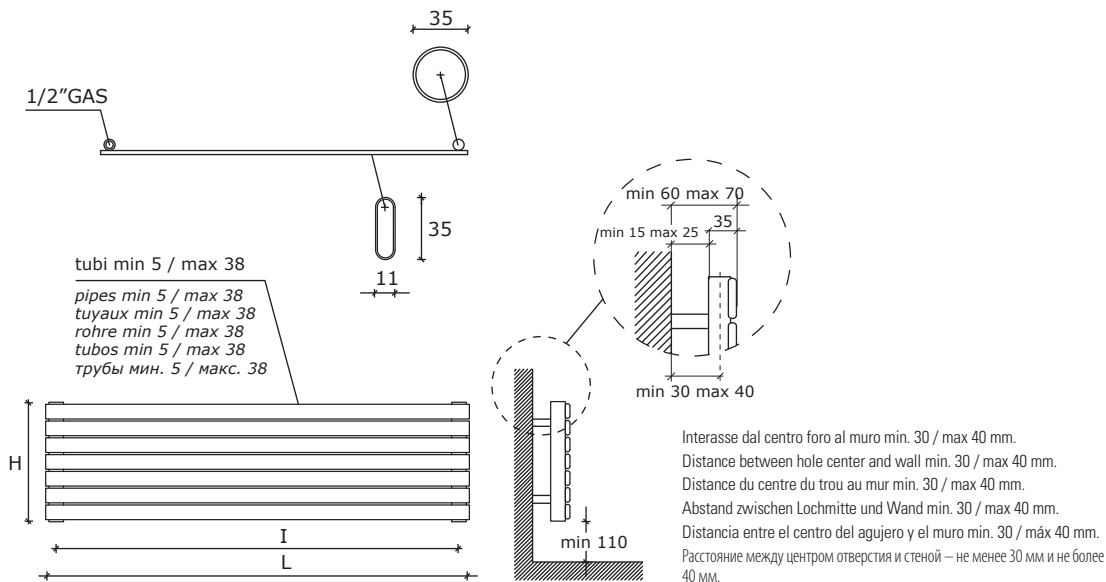


codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота													
					H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	
					interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
					I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
					460	560	600	760	800	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360		
RE05T...	5	243	€ euro	858,00	907,00	958,00	1.043,00	1.084,00	1.129,00	1.184,00	1.288,00	1.436,00	1.572,00	1.732,00	1.785,00			
			watt	284	331	350	423	442	513	602	734	864	952	1039	1127			
RE06T...	6	283	€ euro	901,00	950,00	1.003,00	1.088,00	1.122,00	1.167,00	1.224,00	1.331,00	1.480,00	1.616,00	1.776,00	1.832,00			
			watt	341	397	420	508	530	616	722	880	1037	1142	1247	1352			
RE07T...	7	323	€ euro	947,00	996,00	1.048,00	1.132,00	1.166,00	1.214,00	1.270,00	1.377,00	1.527,00	1.663,00	1.826,00	1.876,00			
			watt	397	464	489	592	618	719	842	1027	1210	1332	1454	1577			
RE08T...	8	363	€ euro	993,00	1.040,00	1.093,00	1.176,00	1.213,00	1.260,00	1.314,00	1.421,00	1.569,00	1.709,00	1.872,00	1.921,00			
			watt	454	530	559	677	707	821	963	1174	1383	1523	1662	1803			
RE09T...	9	403	€ euro	1.033,00	1.085,00	1.137,00	1.221,00	1.259,00	1.304,00	1.359,00	1.466,00	1.616,00	1.754,00	1.917,00	1.994,00			
			watt	511	596	629	762	795	924	1083	1320	1556	1713	1870	2028			
RE10T...	10	443	€ euro	1.072,00	1.117,00	1.172,00	1.256,00	1.293,00	1.340,00	1.397,00	1.501,00	1.648,00	1.792,00	1.957,00	2.034,00			
			watt	568	662	699	846	883	1027	1203	1467	1729	1903	2078	2253			
RE11T...	11	483	€ euro	1.142,00	1.189,00	1.248,00	1.343,00	1.394,00	1.446,00	1.503,00	1.663,00	1.908,00	2.040,00	2.158,00	2.216,00			
			watt	624	728	769	931	972	1130	1323	1614	1901	2093	2286	2479			
RE12T...	12	523	€ euro	1.191,00	1.262,00	1.320,00	1.416,00	1.468,00	1.524,00	1.579,00	1.729,00	1.974,00	2.109,00	2.251,00	2.383,00			
			watt	681	795	839	1015	1060	1232	1444	1761	2074	2284	2493	2704			
RE13T...	13	563	€ euro	1.276,00	1.330,00	1.394,00	1.495,00	1.535,00	1.585,00	1.653,00	1.812,00	2.057,00	2.206,00	2.361,00	2.553,00			
			watt	738	861	909	1100	1148	1335	1564	1907	2247	2474	2701	2929			
RE14T...	14	603	€ euro	1.342,00	1.400,00	1.472,00	1.578,00	1.621,00	1.674,00	1.740,00	1.897,00	2.142,00	2.311,00	2.492,00	2.694,00			
			watt	795	927	979	1185	1237	1438	1684	2054	2420	2664	2909	3154			
RE15T...	15	643	€ euro	1.420,00	1.473,00	1.546,00	1.661,00	1.710,00	1.766,00	1.831,00	1.983,00	2.231,00	2.421,00	2.622,00	2.834,00			
			watt	851	993	1049	1269	1325	1540	1805	2201	2593	2855	3117	3380			
RE16T...	16	683	€ euro	1.505,00	1.565,00	1.642,00	1.763,00	1.816,00	1.872,00	1.941,00	2.108,00	2.371,00	2.572,00	2.809,00	3.113,00			
			watt	908	1060	1119	1354	1413	1643	1925	2347	2766	3045	3324	3605			
RE17T...	17	723	€ euro	1.591,00	1.657,00	1.739,00	1.865,00	1.920,00	1.982,00	2.061,00	2.237,00	2.512,00	2.722,00	2.993,00	3.390,00			
			watt	965	1126	1189	1439	1501	1746	2045	2494	2939	3235	3532	3830			
RE18T...	18	763	€ euro	1.680,00	1.749,00	1.835,00	1.967,00	2.020,00	2.089,00	2.175,00	2.363,00	2.657,00	2.878,00	3.183,00	3.671,00			
			watt	1022	1192	1259	1523	1590	1848	2166	2641	3111	3426	3740	4056			
RE20T...	20	843	€ euro	1.843,00	1.924,00	2.016,00	2.161,00	2.228,00	2.304,00	2.395,00	2.602,00	2.929,00	3.166,00	3.501,00	4.032,00			
			watt	1135	1324	1398	1692	1766	2054	2406	2934	3457	3806	4156	4506			
RE22T...	22	923	€ euro	2.015,00	2.096,00	2.197,00	2.359,00	2.434,00	2.519,00	2.614,00	2.838,00	3.191,00	3.455,00	3.822,00	4.408,00			
			watt	1249	1457	1538	1862	1943	2259	2647	3228	3803	4187	4571	4957			
RE24T...	24	1003	€ euro	2.178,00	2.272,00	2.383,00	2.556,00	2.635,00	2.897,00	3.007,00	3.265,00	3.672,00	3.979,00	4.400,00	5.070,00			
			watt	1362	1589	1678	2031	2120	2464	2888	3521	4149	4568	4987	5408			
RE26T...	26	1083	€ euro	2.347,00	2.450,00	2.570,00	2.758,00	2.847,00	3.131,00	3.247,00	3.520,00	3.955,00	4.282,00	4.737,00	5.466,00			
			watt	1476	1722	1818	2200	2296	2670	3128	3815	4494	4948	5402	5858			
RE28T...	28	1163	€ euro	2.518,00	2.622,00	2.749,00	2.950,00	3.042,00	3.345,00	3.478,00	3.773,00	4.230,00	4.573,00	5.079,00	5.854,00			
			watt	1589	1854	1958	2369	2473	2875	3369	4108	4840	5329	5818	6309			
RE30T...	30	1243	€ euro	2.690,00	2.790,00	2.936,00	3.164,00	3.256,00	3.574,00	3.706,00	4.024,00	4.525,00	4.901,00	5.415,00	6.240,00			
			watt	1703	1987	2098	2539	2650	3081	3609	4401	5186	5710	6233	6760			
RE32T...	32	1323	€ euro	2.855,00	2.959,00	3.110,00	3.349,00	3.458,00	3.809,00	3.950,00	4.277,00	4.807,00	5.206,00	5.757,00	6.634,00			
			watt	1816	2119	2237	2708	2826	3286	3850	4695	5532	6090	6649	7210			
RE34T...	34	1403	€ euro	3.037,00	2.771,00	3.064,00	3.548,00	3.659,00	3.984,00	4.044,00	4.412,00	4.971,00	5.317,00	6.094,00	7.025,00			
			watt	1930	2251	2377	2877	3003	3491	4091	4988	5877	6471	7064	7661			
RE36T...	36	1483	€ euro	3.213,00	3.345,00	3.478,00	3.691,00	3.838,00	4.239,00	4.402,00	4.781,00	5.368,00	5.815,00	6.433,00	7.417,00			
			watt	2043	2384	2517	3046	3180	3697	4331	5282	6223	6851	7480	8112			
RE38T...	38	1563	€ euro	3.359,00	3.493,00	3.665,00	3.936,00	4.060,00	4.461,00	4.637,00	5.033,00	5.652,00	6.119,00	6.769,00	7.811,00			
			watt	2157	2516	2657	3216	3356	3902	4572	5575	6569	7232	7895	8562			

❖ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	❖ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	❖ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	❖ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	❖ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	❖ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 151-153-154-155-156.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 151-153-154-155-156.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 151-153-154-155-156.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 151-153-154-155-156.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 151-153-154-155-156.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 151-153-154-155-156.
---	--	---	---	---	---

CARDELLINO SINGLE



Interasse dal centro foro al muro min. 30 / max 40 mm.
 Distance between hole center and wall min. 30 / max 40 mm.
 Distance du centre du trou au mur min. 30 / max 40 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand min. 30 / max 40 mm.
 Distancia entre el centro del agujero y el muro min. 30 / máx 40 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной – не менее 30 мм и не более 40 мм.

Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**
 Lateral connection **on request**
 Raccordement latéral **sur demande**
 Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**
 Conexión lateral **bajo pedido**
 Подключение боковое правое или левое **под заказ**

p./S. 149
 € 85,00

Allacciamento dal basso **a richiesta** **Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054**
 Bottom connection **on request** **Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054**
 Raccordement par dessous **sur demande** **Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054**
 Anschlüsse von unten **auf Anfrage** **Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054**
 Conexión inferior **bajo pedido** **Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054**
 Гидравлическое соединение снизу **по запросу** **Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054**

p./S. 148 -149
 € 120,00



<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. одинений см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	--

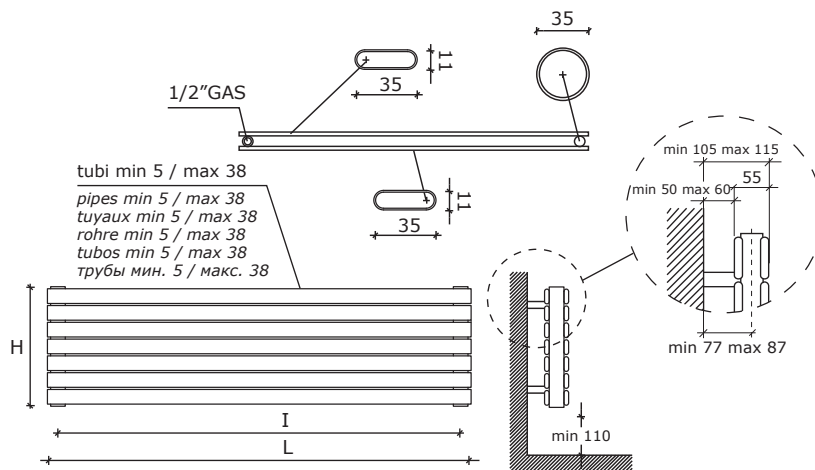
<p>Cardellino single è disponibile, per alcune misure, anche nelle versioni solo elettrica o in versione mista. Per informazioni consultare il ns ufficio tecnico tel. 0039 030 2530054.</p>	<p>Cardellino single is available, for some measures, also in all electric version or in dual energy version. For information please please contact our technical staff 0039 030 2530054.</p>	<p>Cardellino single est disponible, pour des autres mesures, aussi en version seulement électrique ou en version mixte. Consulter notre bureau technique 0039 030 2530054.</p>	<p>Cardellino single ist für einige Größen auch in elektrischer oder in gemischter Ausführung lieferbar. Bitte kontaktieren Sie unsere technische Abteilung Tel.: 0039 030 2530054.</p>	<p>Cardellino single es disponible, para algunas medidas, también en version eléctrica o en version mixta. Por información consulte con el departamento técnico 0039 030 2530054.</p>	<p>Радиатор Cardellino single имеется в некоторых размерах, в смешанном или электрическом варианте. За дополнительной информацией обращаться в технический отдел (0039 030 2530054)</p>
---	--	--	--	--	--

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura Высота H mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	RAL 9010	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина													
					L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	
					interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
					I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
CA05S...	5	205	€ euro	258,00	272,00	305,00	319,00	330,00	346,00	363,00	416,00	444,00	507,00	528,00	536,00			
			watt♦	106	126	140	165	177	204	240	300	358	400	440	478			
CA06S...	6	245	€ euro	271,00	286,00	320,00	330,00	342,00	358,00	376,00	430,00	456,00	521,00	541,00	551,00			
			watt♦	127	152	167	197	212	245	287	361	430	481	528	573			
CA07S...	7	285	€ euro	285,00	299,00	332,00	343,00	355,00	372,00	389,00	444,00	470,00	535,00	555,00	564,00			
			watt♦	149	177	195	230	247	286	335	421	501	562	617	668			
CA08S...	8	325	€ euro	298,00	313,00	346,00	356,00	368,00	385,00	403,00	456,00	483,00	550,00	568,00	578,00			
			watt♦	170	202	223	262	283	326	382	482	573	643	705	763			
CA09S...	9	365	€ euro	311,00	326,00	359,00	371,00	382,00	397,00	415,00	470,00	497,00	563,00	582,00	599,00			
			watt♦	192	227	251	295	318	367	430	542	644	724	793	857			
CA10S...	10	405	€ euro	323,00	336,00	369,00	381,00	392,00	409,00	426,00	479,00	507,00	575,00	593,00	612,00			
			watt♦	213	252	279	327	353	408	477	603	716	804	882	952			
CA11S...	11	445	€ euro	344,00	358,00	393,00	410,00	423,00	440,00	460,00	554,00	589,00	635,00	651,00	666,00			
			watt♦	234	277	307	360	389	449	525	663	788	885	970	1047			
CA12S...	12	485	€ euro	358,00	379,00	415,00	432,00	446,00	464,00	479,00	573,00	609,00	657,00	689,00	716,00			
			watt♦	256	302	335	392	424	490	572	724	859	966	1058	1142			
CA13S...	13	525	€ euro	384,00	400,00	440,00	452,00	464,00	483,00	505,00	596,00	638,00	686,00	727,00	768,00			
			watt♦	277	327	363	425	459	531	619	784	931	1047	1147	1237			
CA14S...	14	565	€ euro	404,00	421,00	465,00	478,00	490,00	510,00	531,00	620,00	664,00	726,00	767,00	809,00			
			watt♦	299	352	391	458	495	572	667	844	1003	1128	1235	1332			
CA15S...	15	605	€ euro	426,00	443,00	489,00	503,00	518,00	537,00	556,00	645,00	694,00	762,00	807,00	852,00			
			watt♦	320	378	419	490	530	613	714	905	1074	1209	1323	1427			
CA16S...	16	645	€ euro	452,00	470,00	518,00	534,00	550,00	568,00	592,00	686,00	736,00	811,00	874,00	936,00			
			watt♦	341	403	446	523	565	654	762	965	1146	1290	1412	1521			
CA17S...	17	685	€ euro	478,00	498,00	549,00	564,00	581,00	603,00	627,00	728,00	778,00	860,00	939,00	1.018,00			
			watt♦	363	428	474	555	601	695	809	1026	1217	1371	1500	1616			
CA18S...	18	725	€ euro	505,00	526,00	579,00	595,00	612,00	637,00	662,00	770,00	823,00	910,00	1.006,00	1.103,00			
			watt♦	384	453	502	588	636	736	857	1086	1289	1452	1588	1711			
CA20S...	20	805	€ euro	554,00	579,00	634,00	655,00	675,00	702,00	729,00	850,00	906,00	1.001,00	1.107,00	1.212,00			
			watt♦	427	503	558	653	707	817	951	1207	1432	1614	1765	1901			
CA22S...	22	885	€ euro	605,00	630,00	692,00	715,00	738,00	767,00	795,00	925,00	987,00	1.093,00	1.208,00	1.325,00			
			watt♦	470	553	614	718	777	899	1046	1328	1575	1775	1942	2091			
CA24S...	24	965	€ euro	654,00	683,00	750,00	775,00	798,00	882,00	915,00	1.064,00	1.137,00	1.258,00	1.390,00	1.524,00			
			watt♦	512	604	670	783	848	981	1141	1449	1719	1937	2119	2280			
CA26S...	26	1045	€ euro	706,00	736,00	809,00	836,00	863,00	953,00	987,00	1.145,00	1.224,00	1.354,00	1.497,00	1.642,00			
			watt♦	555	654	725	848	919	1063	1236	1570	1862	2099	2295	2470			
CA28S...	28	1125	€ euro	757,00	788,00	866,00	894,00	921,00	1.019,00	1.058,00	1.229,00	1.305,00	1.451,00	1.607,00	1.759,00			
			watt♦	598	704	781	913	990	1145	1331	1691	2005	2261	2472	2660			
CA30S...	30	1205	€ euro	808,00	838,00	930,00	956,00	985,00	1.087,00	1.128,00	1.311,00	1.401,00	1.548,00	1.713,00	1.874,00			
			watt♦	641	754	837	978	1060	1227	1426	1812	2148	2423	2649	2850			
CA32S...	32	1285	€ euro	858,00	889,00	983,00	1.015,00	1.049,00	1.159,00	1.198,00	1.393,00	1.488,00	1.647,00	1.818,00	1.993,00			
			watt♦	684	804	893	1043	1131	1309	1521	1933	2292	2584	2825	3039			
CA34S...	34	1365	€ euro	913,00	932,00	1.042,00	1.075,00	1.108,00	1.195,00	1.214,00	1.473,00	1.483,00	1.742,00	1.925,00	2.111,00			
			watt♦	726	855	949	1109	1202	1390	1615	2053	2435	2746	3002	3229			
CA36S...	36	1445	€ euro	966,00	1.005,00	1.081,00	1.124,00	1.169,00	1.289,00	1.341,00	1.555,00	1.662,00	1.838,00	2.034,00	2.229,00			
			watt♦	769	905	1004	1174	1272	1472	1710	2174	2578	2908	3179	3419			
CA38S...	38	1525	€ euro	1.009,00	1.049,00	1.155,00	1.193,00	1.230,00	1.357,00	1.411,00	1.638,00	1.749,00	1.935,00	2.140,00	2.346,00			
			watt♦	812	955	1060	1239	1343	1554	1805	2295	2721	3070	3355	3608			

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.	♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.	♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.	♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.	♦ Los Vativos tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.	♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
--	---	--	--	--	--

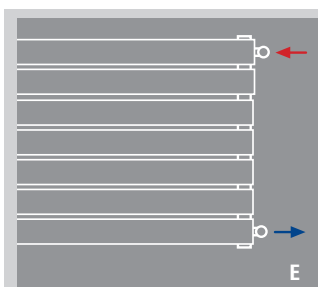
I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.
--	---	--	--	--	--

CARDELLINO DOUBLE



tubi min 5 / max 38
pipes min 5 / max 38
tuyaux min 5 / max 38
rohre min 5 / max 38
tubos min 5 / max 38
трубы мин. 5 / макс. 38

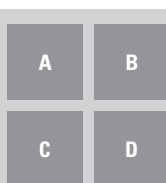
Interasse dal centro foro al muro
min. 77 / max 87 mm.
Distance between hole center and wall
min. 77 / max 87 mm.
Distance du centre du trou au mur
min. 77 / max 87 mm.
Abstand zwischen Lochmitte und Wand
min. 77 / max 87 mm.
Distancia entre el centro del agujero
y el muro min. 77 / máx 87 mm.
Расстояние между центром отверстия и стеной
— не менее 77 мм и не более 87 мм.



Allacciamento laterale destro oppure sinistro
a richiesta
Lateral connection **on request**
Raccordement latéral **sur demande**
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**
Conexión lateral **bajo pedido**
Подключение боковое правое или левое **под заказ**

p./S. 149

€ 85,00



Allacciamento dal basso **a richiesta Consultare SEMPRE l'ufficio tecnico per la fattibilità +39 030 2530054**

Bottom connection **on request Please always check the feasibility with the technical staff at +39 030 2530054**

Raccordement par dessous **sur demande Toujours consulter le bureau technique pour vérifier la faisabilité, tel. +39 030 2530054**

Anschlüsse von unten **auf Anfrage Bitte immer die technische Abteilung nach Machbarkeit fragen, Tel. +39 030 2530054**

Conexión inferior **bajo pedido Siempre consulte con el departamento técnico para verificar la viabilidad, tel. +39 030 2530054**

Гидравлическое соединение снизу **По запросу Всегда обращаться в технический отдел для выяснения возможности исполнения +39 030 2530054**

p./S. 148 -149

€ 120,00



Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo.

La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato.

Vedere a pag. 150.

Only these radiators can be fitted for monotube connection on request.

For these special processing a +10% increase on price is required.

Please see on page 150.

Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube.

Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué.

Voir page 150.

Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden.

Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen.

Siehe Seite 150.

Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo.

Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio.

Ver la pág. 150.

Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу.

Эта специальная опция увеличивает цену на 10%.

одиниий см. на с. 150.

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura Высота H mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина													
				L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние													
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
				510	610	650	810	850	1010	1210	1510	1810	2010	2210	2410		
				460	560	600	760	800	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360		
CA05D...	5	205	€ euro	448,00	474,00	531,00	554,00	573,00	601,00	631,00	725,00	772,00	882,00	918,00	934,00		
			watt	205	245	270	319	342	394	464	581	693	774	851	925		
CA06D...	6	245	€ euro	472,00	497,00	556,00	573,00	593,00	622,00	653,00	748,00	794,00	905,00	941,00	957,00		
			watt	247	293	324	382	410	473	556	698	832	931	1022	1109		
CA07D...	7	285	€ euro	495,00	521,00	579,00	596,00	617,00	646,00	676,00	772,00	818,00	932,00	965,00	981,00		
			watt	288	342	378	445	479	553	648	815	970	1087	1193	1292		
CA08D...	8	325	€ euro	519,00	544,00	601,00	620,00	641,00	670,00	700,00	794,00	840,00	955,00	988,00	1.004,00		
			watt	329	391	432	508	547	632	740	932	1109	1244	1364	1476		
CA09D...	9	365	€ euro	540,00	567,00	624,00	644,00	663,00	691,00	722,00	818,00	864,00	979,00	1.011,00	1.042,00		
			watt	371	439	486	571	616	711	832	1049	1247	1400	1535	1660		
CA10D...	10	405	€ euro	561,00	584,00	643,00	661,00	682,00	711,00	742,00	833,00	883,00	1.000,00	1.031,00	1.063,00		
			watt	412	488	540	634	684	790	923	1166	1386	1557	1706	1843		
CA11D...	11	445	€ euro	597,00	622,00	684,00	712,00	737,00	765,00	799,00	964,00	1.025,00	1.106,00	1.132,00	1.158,00		
			watt	454	536	594	697	752	869	1015	1283	1525	1714	1877	2027		
CA12D...	12	485	€ euro	623,00	659,00	721,00	750,00	776,00	806,00	833,00	998,00	1.059,00	1.143,00	1.199,00	1.245,00		
			watt	495	585	648	760	821	949	1107	1400	1663	1870	2048	2210		
CA13D...	13	525	€ euro	668,00	696,00	765,00	787,00	806,00	841,00	878,00	1.036,00	1.108,00	1.194,00	1.265,00	1.335,00		
			watt	536	634	702	823	889	1028	1199	1517	1802	2027	2219	2394		
CA14D...	14	565	€ euro	702,00	733,00	806,00	832,00	852,00	887,00	923,00	1.078,00	1.156,00	1.262,00	1.334,00	1.409,00		
			watt	578	682	756	886	958	1107	1291	1634	1940	2183	2390	2578		
CA15D...	15	605	€ euro	742,00	770,00	849,00	876,00	900,00	935,00	968,00	1.122,00	1.208,00	1.326,00	1.406,00	1.481,00		
			watt	619	731	810	949	1026	1186	1382	1751	2079	2340	2561	2761		
CA16D...	16	645	€ euro	787,00	818,00	900,00	928,00	956,00	988,00	1.029,00	1.193,00	1.280,00	1.412,00	1.520,00	1.627,00		
			watt	661	779	864	1012	1094	1265	1474	1868	2218	2497	2732	2945		
CA17D...	17	685	€ euro	832,00	866,00	954,00	982,00	1.010,00	1.049,00	1.091,00	1.266,00	1.354,00	1.496,00	1.633,00	1.772,00		
			watt	702	828	918	1075	1163	1345	1566	1985	2356	2653	2903	3128		
CA18D...	18	725	€ euro	878,00	915,00	1.006,00	1.035,00	1.063,00	1.107,00	1.152,00	1.339,00	1.431,00	1.583,00	1.750,00	1.919,00		
			watt	743	877	972	1138	1231	1424	1658	2102	2495	2810	3074	3312		
CA20D...	20	805	€ euro	964,00	1.006,00	1.104,00	1.140,00	1.174,00	1.221,00	1.267,00	1.478,00	1.575,00	1.741,00	1.927,00	2.108,00		
			watt	826	974	1080	1264	1368	1582	1841	2336	2772	3123	3416	3679		
CA22D...	22	885	€ euro	1.054,00	1.096,00	1.205,00	1.244,00	1.284,00	1.333,00	1.383,00	1.609,00	1.717,00	1.901,00	2.102,00	2.305,00		
			watt	909	1071	1188	1390	1505	1741	2025	2570	3049	3436	3758	4046		
CA24D...	24	965	€ euro	1.139,00	1.188,00	1.306,00	1.349,00	1.389,00	1.533,00	1.592,00	1.850,00	1.979,00	2.189,00	2.419,00	2.650,00		
			watt	992	1168	1296	1516	1642	1899	2209	2804	3326	3749	4100	4414		
CA26D...	26	1045	€ euro	1.228,00	1.281,00	1.409,00	1.454,00	1.501,00	1.657,00	1.717,00	1.993,00	2.130,00	2.355,00	2.605,00	2.857,00		
			watt	1075	1265	1404	1642	1778	2057	2392	3038	3604	4063	4442	4781		
CA28D...	28	1125	€ euro	1.317,00	1.370,00	1.507,00	1.556,00	1.603,00	1.773,00	1.840,00	2.137,00	2.268,00	2.525,00	2.796,00	3.060,00		
			watt	1157	1363	1512	1768	1915	2216	2576	3272	3881	4376	4784	5148		
CA30D...	30	1205	€ euro	1.407,00	1.458,00	1.619,00	1.664,00	1.714,00	1.891,00	1.960,00	2.280,00	2.438,00	2.693,00	2.979,00	3.262,00		
			watt	1240	1460	1620	1894	2052	2374	2759	3506	4158	4689	5126	5515		
CA32D...	32	1285	€ euro	1.492,00	1.546,00	1.711,00	1.767,00	1.826,00	2.016,00	2.085,00	2.423,00	2.588,00	2.864,00	3.164,00	3.468,00		
			watt	1323	1557	1728	2020	2189	2533	2943	3740	4435	5002	5468	5882		
CA34D...	34	1365	€ euro	1.588,00	1.648,00	1.812,00	1.870,00	1.928,00	2.078,00	2.113,00	2.563,00	2.581,00	3.032,00	3.348,00	3.672,00		
			watt	1406	1654	1836	2146	2326	2691	3127	3974	4712	5315	5810	6250		
CA36D...	36	1445	€ euro	1.680,00	1.748,00	1.880,00	1.955,00	2.033,00	2.243,00	2.332,00	2.706,00	2.891,00	3.199,00	3.539,00	3.876,00		
			watt	1489	1751	1944	2272	2462	2849	3310	4208	4990	5629	6152	6617		
CA38D...	38	1525	€ euro	1.755,00	1.826,00	2.010,00	2.076,00	2.138,00	2.362,00	2.454,00	2.849,00	3.043,00	3.366,00	3.724,00	4.083,00		
			watt	1571	1849	2052	2398	2599	3008	3494	4442	5267	5942	6494	6984		

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo.
Materiale: acciaio al carbonio.
La versione cromata NON è disponibile.
Pressione di collaudo: 10,5 bar
Pressione di esercizio: 7 bar
Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.

The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.
Material: carbon-steel.
Chromate radiators NOT available.
Testing pressure: 10,5 bar
Working pressure: 7 bar
For hydraulic connections, please see on page 150.

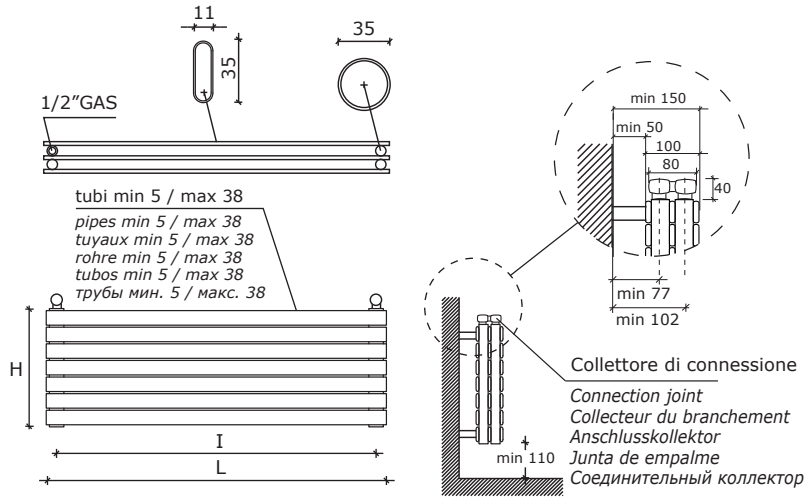
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.
Matière: Acier au charbon.
La version chromée N'EST PAS disponible.
Pression d'essai: 10,5 bars
Pression d'exercice: 7 bars
Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.

Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.
Stoff: Kohlenstoffstahl.
Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.
Prüfungsdruck: 10,5 bar
Betriebsdruck: 7 bar
Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.

Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.
Material: Acero de carbono.
La versión cromada NO está disponible.
Presión de ensayo: 10,5 bar
Presión de trabajo: 7 bar
Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.

Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для крепления на стене и выпускным клапаном.
Материал – углеродистая сталь.
Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
Давление при испытании – 10,5 бар
Рабочее давление – 7 бар
Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.

CARDELLINO TRIPLE



Interasse dal centro foro al muro:
 ↑ mandata 77 mm - ↓ ritorno 102 mm
 OPPURE ↑ mandata 102 mm - ↓ ritorno 77 mm

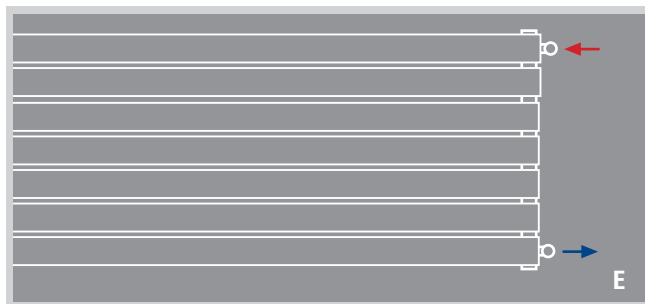
Distance between hole centre and wall:
 ↑ inlet 77 mm - ↓ outlet 102 mm
 OR ↑ inlet 102 mm - ↓ outlet 77 mm

Distance du centre du trou au mur:
 ↑ entrée 77 mm - ↓ sortie 102 mm
 OU ↑ entrée 102 mm - ↓ sortie 77 mm

Abstand zwischen Lochmitte und Wand:
 ↑ Vorlauf 77 mm - ↓ Rücklauf 102 mm
 ODER ↑ Vorlauf 102 mm - ↓ Rücklauf 77 mm

Distancia entre el centro del agujero y el muro:
 ↑ entrada 77 mm - ↓ salida 102 mm
 O ↑ entrada 102 mm - ↓ salida 77 mm

Межосевое расстояние от центра отверстия до стены:
 ↑ выход 77 мм - ↓ обратная линия 102 мм
 ИЛИ ↑ выход 102 мм - ↓ обратная линия 77 мм



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
 Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
 Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
 Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
 Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
 Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора

p./S. 160

€ 85,00



codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura Высота H mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	RAL 9010	larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина											
					L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm	L mm
					interasse . distance between bars . entreaxe . Achsabstand . distancia entre centros . междцентровое расстояние											
					I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
CA05T...	5	243	€ euro	918,00	970,00	1.087,00	1.133,00	1.174,00	1.231,00	1.291,00	1.482,00	1.580,00	1.804,00	1.879,00	1.911,00	
			watt♦	367	438	483	570	612	705	831	1040	1240	1385	1523	1655	
CA06T...	6	283	€ euro	965,00	1.016,00	1.137,00	1.174,00	1.214,00	1.272,00	1.336,00	1.531,00	1.625,00	1.852,00	1.926,00	1.960,00	
			watt♦	441	525	580	683	734	847	995	1249	1488	1665	1829	1984	
CA07T...	7	323	€ euro	1.013,00	1.065,00	1.184,00	1.220,00	1.262,00	1.322,00	1.384,00	1.580,00	1.674,00	1.905,00	1.975,00	2.008,00	
			watt♦	515	612	676	795	857	989	1159	1459	1736	1945	2135	2312	
CA08T...	8	363	€ euro	1.062,00	1.113,00	1.230,00	1.269,00	1.310,00	1.370,00	1.432,00	1.625,00	1.720,00	1.956,00	2.022,00	2.056,00	
			watt♦	589	699	773	908	979	1130	1323	1668	1984	2225	2441	2640	
CA09T...	9	403	€ euro	1.105,00	1.160,00	1.276,00	1.318,00	1.359,00	1.415,00	1.478,00	1.674,00	1.769,00	2.004,00	2.070,00	2.133,00	
			watt♦	663	786	869	1021	1101	1272	1488	1877	2231	2505	2747	2969	
CA10T...	10	443	€ euro	1.148,00	1.195,00	1.315,00	1.355,00	1.396,00	1.455,00	1.517,00	1.706,00	1.807,00	2.046,00	2.110,00	2.176,00	
			watt♦	737	873	966	1133	1224	1414	1652	2087	2479	2785	3053	3297	
CA11T...	11	483	€ euro	1.222,00	1.273,00	1.400,00	1.457,00	1.508,00	1.565,00	1.634,00	1.972,00	2.096,00	2.264,00	2.317,00	2.371,00	
			watt♦	811	960	1063	1246	1346	1555	1816	2296	2727	3065	3358	3626	
CA12T...	12	523	€ euro	1.274,00	1.350,00	1.476,00	1.535,00	1.589,00	1.651,00	1.706,00	2.041,00	2.168,00	2.340,00	2.454,00	2.549,00	
			watt♦	886	1047	1159	1359	1468	1697	1980	2505	2975	3346	3664	3954	
CA13T...	13	563	€ euro	1.366,00	1.422,00	1.565,00	1.609,00	1.650,00	1.722,00	1.797,00	2.121,00	2.269,00	2.445,00	2.589,00	2.732,00	
			watt♦	960	1133	1256	1472	1591	1839	2145	2714	3223	3626	3970	4283	
CA14T...	14	603	€ euro	1.437,00	1.499,00	1.643,00	1.702,00	1.744,00	1.816,00	1.889,00	2.208,00	2.365,00	2.581,00	2.731,00	2.882,00	
			watt♦	1034	1220	1352	1584	1713	1980	2309	2924	3471	3906	4276	4611	
CA15T...	15	643	€ euro	1.519,00	1.576,00	1.738,00	1.792,00	1.842,00	1.913,00	1.980,00	2.296,00	2.472,00	2.714,00	2.876,00	3.032,00	
			watt♦	1108	1307	1449	1697	1835	2122	2473	3133	3719	4186	4582	4939	
CA16T...	16	683	€ euro	1.610,00	1.675,00	1.843,00	1.901,00	1.956,00	2.022,00	2.106,00	2.442,00	2.621,00	2.890,00	3.112,00	3.331,00	
			watt♦	1182	1394	1546	1810	1958	2264	2637	3239	3844	4327	4736	5104	
CA17T...	17	723	€ euro	1.703,00	1.773,00	1.953,00	2.009,00	2.067,00	2.149,00	2.232,00	2.591,00	2.772,00	3.063,00	3.343,00	3.627,00	
			watt♦	1256	1481	1642	1922	2080	2405	2801	3309	3927	4422	4839	5214	
CA18T...	18	763	€ euro	1.797,00	1.872,00	2.059,00	2.119,00	2.177,00	2.267,00	2.358,00	2.741,00	2.929,00	3.240,00	3.582,00	3.928,00	
			watt♦	1330	1568	1739	2035	2202	2547	2855	3621	4297	4839	5295	5704	
CA20T...	20	843	€ euro	1.973,00	2.059,00	2.259,00	2.333,00	2.401,00	2.500,00	2.593,00	3.024,00	3.224,00	3.562,00	3.944,00	4.315,00	
			watt♦	1478	1742	1932	2180	2315	2637	3069	3894	4620	5205	5694	6132	
CA22T...	22	923	€ euro	2.156,00	2.243,00	2.464,00	2.546,00	2.628,00	2.729,00	2.831,00	3.294,00	3.515,00	3.892,00	4.301,00	4.716,00	
			watt♦	1626	1916	2125	2316	2508	2901	3375	4284	5082	5727	6264	6744	
CA24T...	24	1003	€ euro	2.330,00	2.431,00	2.672,00	2.760,00	2.842,00	3.139,00	3.257,00	3.786,00	4.050,00	4.479,00	4.952,00	5.424,00	
			watt♦	1705	2001	2302	2526	2736	3324	3681	4674	5351	6249	6834	7056	
CA26T...	26	1083	€ euro	2.512,00	2.622,00	2.884,00	2.977,00	3.072,00	3.391,00	3.515,00	4.079,00	4.359,00	4.821,00	5.332,00	5.849,00	
			watt♦	1877	2136	2548	2736	3054	3580	3987	5064	5635	6771	7404	7358	
CA28T...	28	1163	€ euro	2.694,00	2.805,00	3.084,00	3.185,00	3.281,00	3.629,00	3.766,00	4.374,00	4.644,00	5.167,00	5.723,00	6.263,00	
			watt♦	2058	2384	2711	2946	3369	3891	4321	5354	5902	6321	6911	7634	
CA30T...	30	1243	€ euro	2.878,00	2.985,00	3.313,00	3.406,00	3.509,00	3.871,00	4.013,00	4.668,00	4.991,00	5.511,00	6.098,00	6.677,00	
			watt♦	2346	2611	2988	3387	3671	4247	4698	5752	6206	6773	7405	7966	
CA32T...	32	1323	€ euro	3.054,00	3.166,00	3.500,00	3.616,00	3.737,00	4.128,00	4.267,00	4.961,00	5.299,00	5.863,00	6.476,00	7.098,00	
			watt♦	2534	2785	3194	3613	4135	4832	5221	6122	6513	7225	7899	8304	
CA34T...	34	1403	€ euro	3.249,00	2.964,00	3.709,00	3.828,00	3.945,00	4.253,00	4.326,00	5.246,00	5.281,00	6.206,00	6.854,00	7.516,00	
			watt♦	2784	3054	3564	4065	4650	5214	5642	6423	6807	7678	8393	8653	
CA36T...	36	1483	€ euro	3.437,00	3.579,00	3.847,00	4.002,00	4.161,00	4.591,00	4.773,00	5.539,00	5.918,00	6.547,00	7.242,00	7.935,00	
			watt♦	3058	3346	3905	4354	5003	5613	6187	6841	7126	7725	8435	8843	
CA38T...	38	1563	€ euro	3.592,00	3.737,00	4.114,00	4.250,00	4.377,00	4.835,00	5.024,00	5.832,00	6.227,00	6.890,00	7.621,00	8.358,00	
			watt♦	3467	3840	4314	4924	5541	6004	6502	7198	7568	8135	8687	9085	

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfriato.
Materiale: acciaio al carbonio.
La versione cromata NON è disponibile.
Pressione di collaudo: 5,2 bar
Pressione di esercizio: 4 bar
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.
Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 152-157-158-159-160.

The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.
Material: carbon-steel.
Chromate radiators NOT available.
Testing pressure: 5,2 bar
Working pressure: 4 bar
♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.
For hydraulic connections, please see on page 152-157-158-159-160.

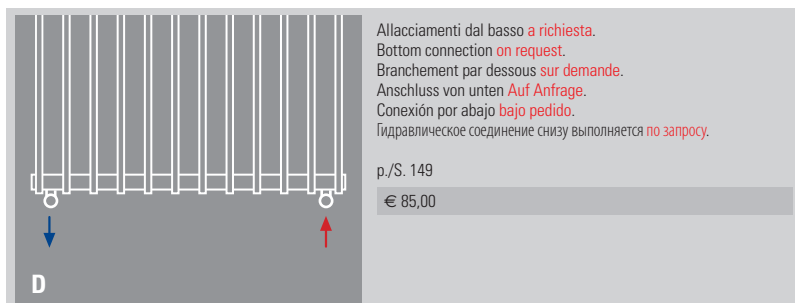
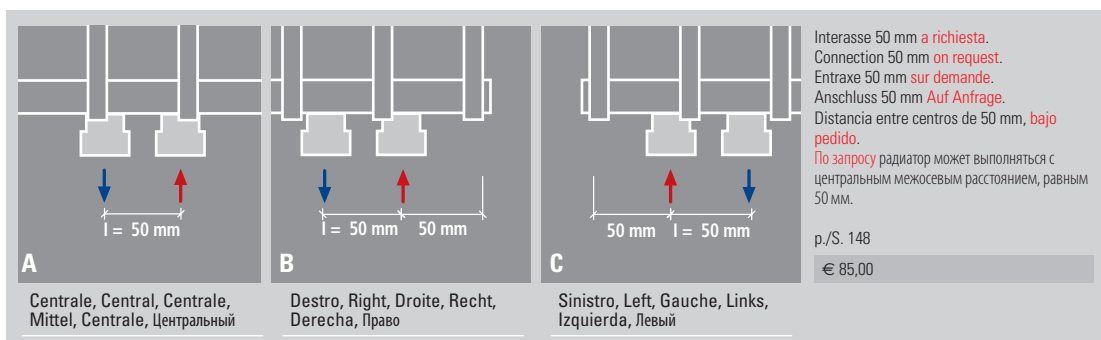
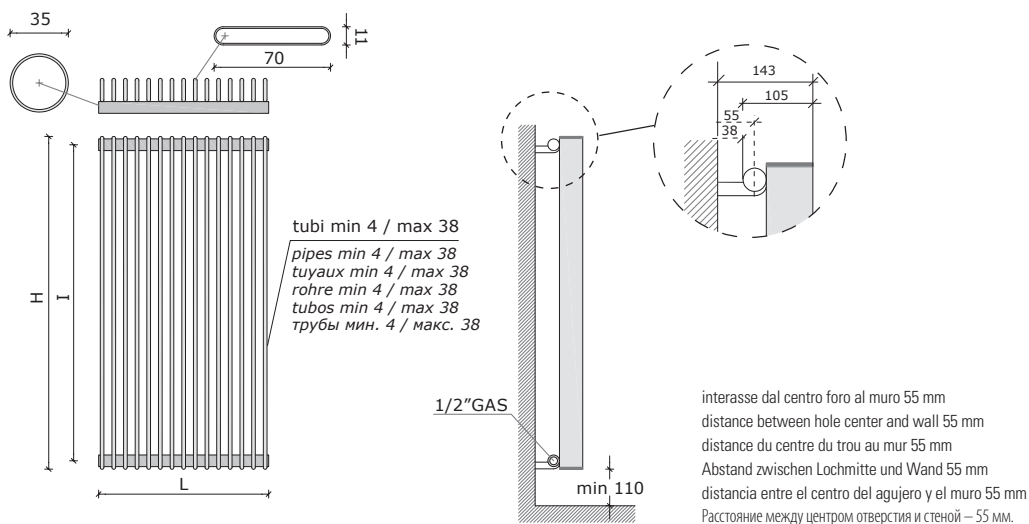
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.
Matière: Acier au charbon.
La version chromée N'EST PAS disponible.
Pression d'essai: 5,2 bars
Pression d'exercice: 4 bars
♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.
Pour les branchements hydrauliques, voir page 152-157-158-159-160.

Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.
Stoff: Kohlenstoffstahl.
Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.
Prüfungsdruck: 5,2 bar
Betriebsdruck: 4 bar
♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.
Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 152-157-158-159-160.

Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.
Material: Acero de carbono.
La versión cromada NO está disponible.
Presión de ensayo: 5,2 bar
Presión de trabajo: 4 bar
♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.
Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 152-157-158-159-160.

Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном.
Материал – углеродистая сталь.
Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
Давление при испытании – 5,2 бар
Рабочее давление – 4 бар
♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 152-157-158-159-160.

CONDOR 70 SINGLE



	<p>Condor 70 single è disponibile, per alcune misure, anche nelle versioni solo elettrica o in versione mista. Per informazioni consultare il ns ufficio tecnico tel. 0039 030 2530054.</p>	<p>Condor 70 single is available, for some measures, also in all electric version or in dual energy version. For information please contact our technical staff 0039 030 2530054.</p>	<p>Condor 70 single est disponible, pour des autres mesures, aussi en version seulement électrique ou en version mixte. Consulter notre bureau technique 0039 030 2530054.</p>	<p>Condor 70 single ist für einige Größen auch in elektrischer oder in gemischter Ausführung lieferbar. Bitte kontaktieren Sie unsere technische Abteilung Tel.: 0039 030 2530054.</p>	<p>Condor 70 single es disponible, para algunas medidas, también en version eléctrica o en version mixta. Por información consulte con el departamento técnico 0039 030 2530054.</p>	<p>Рadiator Condor 70 single имеется в некоторых размерах, в смешанном или электрическом варианте. За дополнительной информацией обращаться в технический отдел (0039 030 2530054)</p>
--	---	---	--	--	--	--

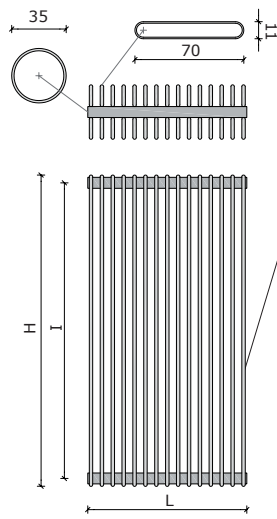
<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pag. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	---

Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860

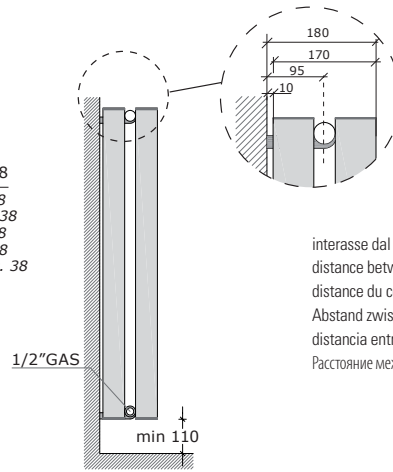
codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота											
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
				360	460	560	760	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	
CD04S...	4	130	€ euro watt	162,00 117	170,00 140	177,00 162	194,00 206	210,00 250	226,00 295	253,00 363	271,00 433	293,00 481	306,00 530	333,00 582	
CD05S...	5	165	€ euro watt	177,00 147	185,00 175	193,00 203	215,00 258	233,00 313	257,00 369	286,00 454	311,00 541	339,00 602	353,00 663	390,00 727	
CD06S...	6	200	€ euro watt	191,00 176	201,00 210	209,00 244	236,00 310	257,00 376	285,00 442	325,00 544	351,00 649	381,00 722	403,00 796	446,00 872	
CD07S...	7	235	€ euro watt	208,00 205	217,00 245	226,00 284	259,00 361	278,00 438	312,00 516	356,00 635	386,00 757	426,00 842	450,00 928	500,00 1018	
CD08S...	8	270	€ euro watt	223,00 234	234,00 280	243,00 325	275,00 413	305,00 501	341,00 590	392,00 726	424,00 866	472,00 962	497,00 1061	558,00 1163	
CD09S...	9	305	€ euro watt	237,00 264	247,00 315	258,00 365	298,00 464	328,00 563	367,00 663	425,00 816	466,00 974	518,00 1083	544,00 1193	610,00 1309	
CD10S...	10	340	€ euro watt	252,00 293	263,00 350	274,00 406	317,00 516	352,00 626	396,00 737	465,00 907	504,00 1082	564,00 1203	597,00 1326	666,00 1454	
CD11S...	11	375	€ euro watt	265,00 322	277,00 385	289,00 447	336,00 568	376,00 689	421,00 811	496,00 998	542,00 1190	602,00 1323	638,00 1459	718,00 1599	
CD12S...	12	410	€ euro watt	282,00 352	294,00 420	306,00 487	358,00 619	400,00 751	452,00 884	531,00 1088	583,00 1298	647,00 1444	690,00 1591	774,00 1745	
CD13S...	13	445	€ euro watt	297,00 381	312,00 455	324,00 528	378,00 671	421,00 814	483,00 958	566,00 1179	624,00 1407	699,00 1564	738,00 1724	832,00 1890	
CD14S...	14	480	€ euro watt	308,00 410	322,00 490	335,00 568	400,00 722	448,00 876	507,00 1032	600,00 1270	662,00 1515	739,00 1684	785,00 1856	885,00 2036	
CD15S...	15	515	€ euro watt	326,00 440	342,00 525	355,00 609	419,00 774	471,00 939	538,00 1106	635,00 1361	705,00 1623	783,00 1805	832,00 1989	940,00 2181	
CD16S...	16	550	€ euro watt	341,00 469	355,00 560	369,00 650	439,00 826	494,00 1002	564,00 1179	672,00 1451	743,00 1731	829,00 1925	883,00 2122	995,00 2326	
CD17S...	17	585	€ euro watt	356,00 498	372,00 595	387,00 690	461,00 877	520,00 1064	594,00 1253	707,00 1542	780,00 1839	873,00 2045	930,00 2254	1.049,00 2472	
CD18S...	18	620	€ euro watt	369,00 527	387,00 630	403,00 731	478,00 929	544,00 1127	623,00 1327	740,00 1633	819,00 1948	917,00 2165	971,00 2387	1.104,00 2617	
CD19S...	19	655	€ euro watt	385,00 557	402,00 665	419,00 771	500,00 980	569,00 1189	649,00 1400	778,00 1723	859,00 2056	959,00 2286	1.026,00 2519	1.171,00 2763	
CD20S...	20	690	€ euro watt	401,00 586	419,00 700	436,00 812	523,00 1032	593,00 1252	675,00 1474	809,00 1814	892,00 2164	1.006,00 2406	1.072,00 2652	1.214,00 2908	
CD21S...	21	725	€ euro watt	415,00 615	433,00 735	451,00 853	541,00 1084	616,00 1315	707,00 1548	847,00 1905	937,00 2272	1.053,00 2526	1.122,00 2785	1.266,00 3053	
CD22S...	22	760	€ euro watt	428,00 645	448,00 770	466,00 893	564,00 1135	639,00 1377	734,00 1621	877,00 1995	973,00 2380	1.091,00 2647	1.172,00 2917	1.324,00 3199	
CD23S...	23	795	€ euro watt	445,00 674	465,00 805	484,00 934	581,00 1187	664,00 1440	766,00 1695	914,00 2086	1.009,00 2489	1.141,00 2767	1.213,00 3050	1.376,00 3344	
CD24S...	24	830	€ euro watt	460,00 703	480,00 840	500,00 974	602,00 1238	685,00 1502	790,00 1769	948,00 2177	1.051,00 2597	1.183,00 2887	1.261,00 3182	1.432,00 3490	
CD25S...	25	865	€ euro watt	473,00 733	495,00 875	514,00 1015	624,00 1290	713,00 1565	818,00 1843	983,00 2268	1.091,00 2705	1.228,00 3008	1.305,00 3315	1.489,00 3635	
CD26S...	26	900	€ euro watt	490,00 762	510,00 910	532,00 1056	645,00 1342	780,00 1628	901,00 1916	1.082,00 2358	1.201,00 2813	1.353,00 3128	1.439,00 3448	1.641,00 3780	
CD27S...	27	935	€ euro watt	503,00 791	526,00 945	546,00 1096	667,00 1393	805,00 1690	931,00 1990	1.119,00 2449	1.243,00 2921	1.401,00 3248	1.493,00 3580	1.701,00 3926	
CD28S...	28	970	€ euro watt	520,00 820	542,00 980	565,00 1137	686,00 1445	832,00 1753	961,00 2064	1.155,00 2540	1.286,00 3030	1.451,00 3368	1.541,00 3713	1.757,00 4071	
CD29S...	29	1005	€ euro watt	534,00 850	558,00 1015	581,00 1177	705,00 1496	858,00 1815	989,00 2137	1.192,00 2630	1.324,00 3138	1.497,00 3489	1.593,00 3845	1.818,00 4217	
CD30S...	30	1040	€ euro watt	548,00 879	572,00 1050	596,00 1218	727,00 1548	882,00 1878	1.020,00 2211	1.227,00 2721	1.366,00 3246	1.542,00 3609	1.646,00 3978	1.884,00 4362	
CD32S...	32	1110	€ euro watt	576,00 938	602,00 1120	627,00 1299	768,00 1651	933,00 2003	1.085,00 2358	1.299,00 2902	1.443,00 3462	1.638,00 3850	1.747,00 4243	1.995,00 4653	
CD34S...	34	1180	€ euro watt	609,00 996	635,00 1190	662,00 1380	807,00 1754	983,00 2128	1.140,00 2506	1.376,00 3084	1.535,00 3679	1.734,00 4090	1.845,00 4508	2.119,00 4944	
CD36S...	36	1250	€ euro watt	637,00 1055	664,00 1260	691,00 1462	850,00 1858	1.034,00 2254	1.202,00 2653	1.449,00 3265	1.615,00 3895	1.825,00 4331	1.949,00 4774	2.241,00 5234	
CD38S...	38	1320	€ euro watt	668,00 1113	698,00 1330	726,00 1543	891,00 1961	1.086,00 2379	1.262,00 2801	1.526,00 3447	1.702,00 4112	1.925,00 4571	2.053,00 5039	2.352,00 5525	

<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	---	---

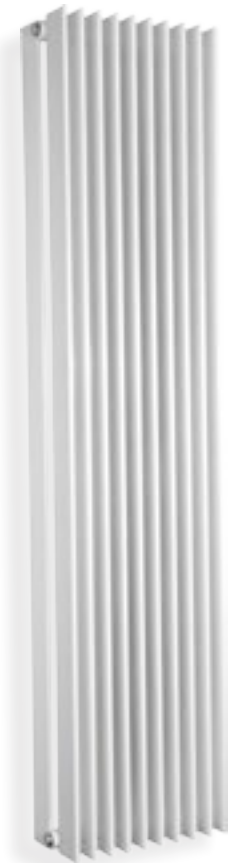
CONDOR 70 DOUBLE



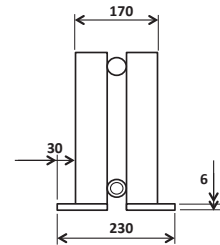
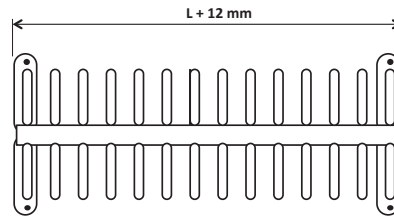
tubi min 4 / max 38
pipes min 4 / max 38
tuyaux min 4 / max 38
rohre min 4 / max 38
tubos min 4 / max 38
трубы мин. 4 / макс. 38



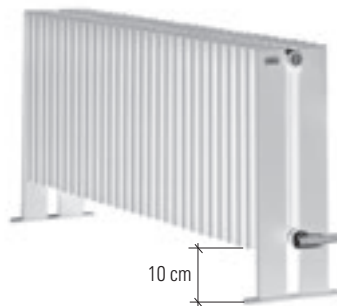
interasse dal centro foro al muro 95 mm
distance between hole center and wall 95 mm
distance du centre du trou au mur 95 mm
Abstand zwischen Lochmitte und Wand 95 mm
distancia entre el centro del agujero y el muro 95 mm
Расстояние между центром отверстия и стеной – 95 мм.



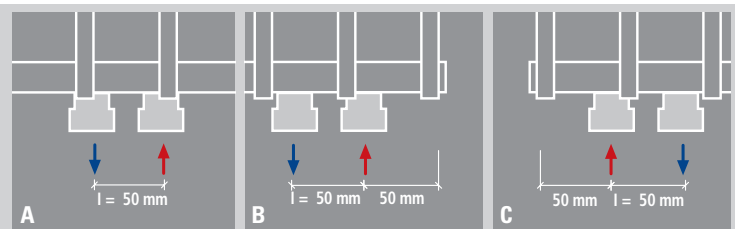
CONDOR 70 PLUS



Disponibile per altezze 410 / 510
Available for heights 410 / 510
Disponible pour hauteurs 410 / 510
Für Höhe 410 / 510 verfügbar
Disponible para las alturas 410 / 510
Доступно для высот 410/510



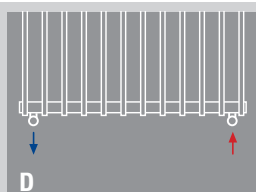
codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина	RAL 9010	p./S. 181	
				Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	
				altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота H mm	H mm
				510*	610*
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние	
				l mm	l mm
				360	460
		L mm			
CDP20D...	20	690	€ euro watt	974,00 207	1.008,00 246
CDP21D...	21	725	€ euro watt	1.004,00 259	1.038,00 308
CDP22D...	22	760	€ euro watt	1.032,00 310	1.068,00 370
CDP23D...	23	795	€ euro watt	1.061,00 362	1.098,00 431
CDP24D...	24	830	€ euro watt	1.089,00 414	1.128,00 493
CDP25D...	25	865	€ euro watt	1.121,00 465	1.160,00 554
CDP26D...	26	900	€ euro watt	1.149,00 517	1.190,00 616
CDP27D...	27	935	€ euro watt	1.181,00 569	1.224,00 678
CDP28D...	28	970	€ euro watt	1.207,00 620	1.252,00 739
CDP29D...	29	1005	€ euro watt	1.243,00 672	1.289,00 801
CDP30D...	30	1040	€ euro watt	1.266,00 724	1.312,00 862
CDP32D...	32	1110	€ euro watt	1.326,00 776	1.375,00 924
CDP34D...	34	1180	€ euro watt	1.391,00 827	1.442,00 986
CDP36D...	36	1250	€ euro watt	1.447,00 879	1.502,00 1047
CDP38D...	38	1320	€ euro watt	1.508,00 931	1.564,00 1109



A Centrale, Central, Centrale, Mittel, Centrale, Центральный
B Destro, Right, Droite, Recht, Derecha, Правое
C Sinistro, Left, Gauche, Links, Izquierda, Левый

Interasse 50 mm a richiesta. / Connection 50 mm on request. / Entraxe 50 mm sur demande.
Anschluss 50 mm Auf Anfrage. / Distancia entre centros de 50 mm, bajo pedido.
По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм.
p./S. 148

€ 85,00



Allacciamenti dal basso a richiesta.
Bottom connection on request.
Branchement par dessous sur demande.
Anschluss von unten Auf Anfrage.
Conexión por abajo bajo pedido.
Гидравлическое соединение снизу выполняется по запросу.

p./S. 149

€ 85,00

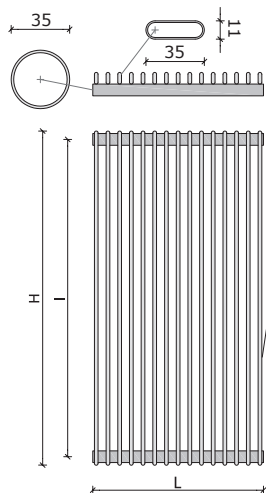
Watt = Kcal/h ÷ 0,860
Kcal/h = Watt × 0,860

codice code Artikel Nr. codigo	n° elementi no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина	RAL 9010	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота										
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние										
		L mm												
			l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm	l mm
CD04D...	4	130	€ euro	297,00	311,00	323,00	349,00	380,00	417,00	463,00	498,00	530,00	567,00	623,00
			watt	207	246	285	360	434	507	617	727	802	877	954
CD05D...	5	165	€ euro	328,00	344,00	357,00	386,00	425,00	466,00	531,00	579,00	615,00	656,00	733,00
			watt	259	308	357	451	543	634	771	909	1002	1096	1193
CD06D...	6	200	€ euro	358,00	374,00	389,00	426,00	471,00	525,00	597,00	650,00	703,00	751,00	834,00
			watt	310	370	428	541	651	761	925	1091	1202	1316	1431
CD07D...	7	235	€ euro	389,00	406,00	423,00	466,00	518,00	574,00	667,00	728,00	783,00	842,00	949,00
			watt	362	431	499	631	760	888	1079	1273	1403	1535	1670
CD08D...	8	270	€ euro	417,00	435,00	453,00	504,00	564,00	630,00	733,00	802,00	867,00	938,00	1.040,00
			watt	414	493	570	721	868	1014	1234	1454	1603	1754	1908
CD09D...	9	305	€ euro	448,00	468,00	487,00	539,00	609,00	688,00	798,00	880,00	954,00	1.031,00	1.147,00
			watt	465	554	642	811	977	1141	1388	1636	1804	1974	2147
CD10D...	10	340	€ euro	478,00	499,00	521,00	580,00	655,00	740,00	863,00	954,00	1.036,00	1.125,00	1.258,00
			watt	517	616	713	901	1085	1268	1542	1818	2004	2193	2385
CD11D...	11	375	€ euro	509,00	532,00	555,00	620,00	701,00	795,00	930,00	1.031,00	1.125,00	1.219,00	1.365,00
			watt	569	678	784	991	1194	1395	1696	2000	2204	2412	2624
CD12D...	12	410	€ euro	535,00	559,00	582,00	659,00	744,00	846,00	998,00	1.100,00	1.203,00	1.306,00	1.465,00
			watt	620	739	856	1081	1302	1522	1850	2182	2405	2632	2862
CD13D...	13	445	€ euro	566,00	591,00	615,00	698,00	794,00	901,00	1.064,00	1.180,00	1.289,00	1.399,00	1.566,00
			watt	672	801	927	1171	1411	1648	2005	2363	2605	2851	3101
CD14D...	14	480	€ euro	596,00	621,00	648,00	733,00	838,00	954,00	1.127,00	1.255,00	1.377,00	1.487,00	1.674,00
			watt	724	862	998	1261	1519	1775	2159	2545	2806	3070	3339
CD15D...	15	515	€ euro	626,00	653,00	681,00	775,00	885,00	1.018,00	1.192,00	1.333,00	1.454,00	1.584,00	1.783,00
			watt	776	924	1070	1352	1628	1902	2313	2727	3006	3289	3578
CD16D...	16	550	€ euro	652,00	681,00	709,00	810,00	930,00	1.064,00	1.263,00	1.410,00	1.547,00	1.684,00	1.893,00
			watt	827	986	1141	1442	1736	2029	2467	2909	3206	3509	3816
CD17D...	17	585	€ euro	682,00	712,00	741,00	854,00	975,00	1.124,00	1.333,00	1.487,00	1.621,00	1.773,00	1.985,00
			watt	879	1047	1212	1532	1845	2156	2621	3091	3407	3728	4055
CD18D...	18	620	€ euro	713,00	744,00	775,00	899,00	1.021,00	1.173,00	1.393,00	1.565,00	1.707,00	1.860,00	2.091,00
			watt	931	1109	1283	1622	1953	2282	2776	3272	3607	3947	4293
CD19D...	19	655	€ euro	746,00	778,00	810,00	928,00	1.066,00	1.220,00	1.459,00	1.640,00	1.794,00	1.957,00	2.191,00
			watt	982	1170	1355	1712	2062	2409	2930	3454	3808	4167	4532
CD20D...	20	690	€ euro	774,00	808,00	841,00	964,00	1.110,00	1.276,00	1.526,00	1.708,00	1.881,00	2.046,00	2.299,00
			watt	1034	1232	1426	1802	2170	2536	3084	3636	4008	4386	4770
CD21D...	21	725	€ euro	804,00	838,00	874,00	1.003,00	1.158,00	1.334,00	1.592,00	1.785,00	1.960,00	2.137,00	2.405,00
			watt	1086	1294	1497	1892	2279	2663	3238	3818	4208	4605	5009
CD22D...	22	760	€ euro	832,00	868,00	905,00	1.045,00	1.206,00	1.383,00	1.659,00	1.861,00	2.048,00	2.225,00	2.510,00
			watt	1137	1355	1569	1982	2387	2790	3392	4000	4409	4824	5247
CD23D...	23	795	€ euro	861,00	898,00	936,00	1.078,00	1.247,00	1.438,00	1.720,00	1.939,00	2.130,00	2.323,00	2.614,00
			watt	1189	1417	1640	2072	2496	2916	3547	4181	4609	5044	5486
CD24D...	24	830	€ euro	889,00	928,00	967,00	1.122,00	1.293,00	1.488,00	1.787,00	2.011,00	2.213,00	2.411,00	2.716,00
			watt	1241	1478	1711	2162	2604	3043	3701	4363	4810	5263	5724
CD25D...	25	865	€ euro	921,00	960,00	1.001,00	1.158,00	1.349,00	1.544,00	1.860,00	2.088,00	2.296,00	2.502,00	2.828,00
			watt	1293	1540	1783	2253	2713	3170	3855	4545	5010	5482	5963
CD26D...	26	900	€ euro	949,00	990,00	1.032,00	1.195,00	1.470,00	1.704,00	2.038,00	2.300,00	2.530,00	2.759,00	3.112,00
			watt	1344	1602	1854	2343	2821	3297	4009	4727	5210	5702	6201
CD27D...	27	935	€ euro	981,00	1.024,00	1.066,00	1.235,00	1.514,00	1.764,00	2.120,00	2.385,00	2.618,00	2.867,00	3.230,00
			watt	1396	1663	1925	2433	2930	3424	4163	4909	5411	5921	6440
CD28D...	28	970	€ euro	1.007,00	1.052,00	1.095,00	1.269,00	1.565,00	1.817,00	2.186,00	2.461,00	2.709,00	2.948,00	3.323,00
			watt	1448	1725	1996	2523	3038	3550	4318	5090	5611	6140	6678
CD29D...	29	1005	€ euro	1.043,00	1.089,00	1.134,00	1.311,00	1.617,00	1.882,00	2.329,00	2.540,00	2.798,00	3.065,00	3.440,00
			watt	1499	1786	2068	2613	3147	3677	4472	5272	5812	6360	6917
CD30D...	30	1040	€ euro	1.066,00	1.112,00	1.159,00	1.352,00	1.669,00	1.928,00	2.475,00	2.621,00	2.893,00	3.147,00	3.546,00
			watt	1551	1848	2139	2703	3255	3804	4626	5454	6012	6579	7155
CD32D...	32	1110	€ euro	1.126,00	1.175,00	1.223,00	1.429,00	1.762,00	2.049,00	2.478,00	2.786,00	3.069,00	3.358,00	3.779,00
			watt	1654	1971	2282	2883	3472	4058	4934	5818	6413	7018	7632
CD34D...	34	1180	€ euro	1.191,00	1.242,00	1.294,00	1.499,00	1.858,00	2.158,00	2.618,00	2.937,00	3.253,00	3.546,00	4.011,00
			watt	1758	2094	2424	3063	3689	4311	5243	6181	6814	7456	8109
CD36D...	36	1250	€ euro	1.247,00	1.302,00	1.355,00	1.580,00	1.954,00	2.270,00	2.757,00	3.102,00	3.420,00	3.738,00	4.235,00
			watt	1861	2218	2567	3244	3906	4565	5551	6545	7214	7895	8586
CD38D...	38	1320	€ euro	1.308,00	1.364,00	1.421,00	1.658,00	2.061,00	2.433,00	2.902,00	3.265,00	3.600,00	3.940,00	4.441,00
			watt	1965	2341	2709	3424	4123	4818	5860	6908	7615	8334	9063

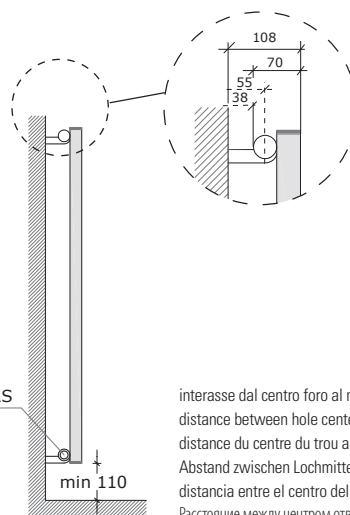
<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfiato. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar For hydraulic connections, please see on page 150.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.</p>
--	--	---	---	---	---

<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. одинный см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	---

CIVETTA 35 SINGLE



tubi min 4 / max 38
 pipes min 4 / max 38
 tuyaux min 4 / max 38
 rohre min 4 / max 38
 tubos min 4 / max 38
 трубы мин. 4 / макс. 38



interasse dal centro foro al muro 55 mm
 distance between hole center and wall 55 mm
 distance du centre du trou au mur 55 mm
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand 55 mm
 distancia entre el centro del agujero y el muro 55 mm
 Расстояние между центром отверстия и стеной – 55 мм.



<p>A</p>	<p>B</p>	<p>C</p>	<p>Interasse 50 mm a richiesta. Connection 50 mm on request. Entraxe 50 mm sur demande. Anschluss 50 mm Auf Anfrage. Distancia entre centros de 50 mm, bajo pedido. По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм.</p> <p>p./S. 148 € 85,00</p>
<p>Centrale, Central, Centrale, Mittel, Centrale, Центральный</p>	<p>Destro, Right, Droite, Recht, Derecha, Право</p>	<p>Sinistro, Left, Gauche, Links, Izquierda, Левый</p>	

<p>D</p>	<p>Allacciamenti dal basso a richiesta. Bottom connection on request. Branchement par dessous sur demande. Anschluss von unten Auf Anfrage. Conexión por abajo bajo pedido. Гидравлическое соединение снизу выполняется по запросу.</p> <p>p./S. 149 € 85,00</p>
-----------------	--

Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo.
 La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato.
Vedere a pag. 150.

Only these radiators can be fitted for monotube connection on request.
 For these special processing a +10% increase on price is required.
Please see on page 150.

Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube.
 Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué.
Voir page 150.

Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden.
 Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen.
Siehe Seite 150.

Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo.
 Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio.
Ver la pág. 150.

Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу.
 Эта специальная опция увеличивает цену на 10%.
оединений см. на с. 150.

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота											
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	
				360	460	560	760	960	1160	1460	1760	1960	2160	2360	
CV04S...	4	130	€ euro watt♦	129,00 79	136,00 94	141,00 116	154,00 152	168,00 180	180,00 216	202,00 268	215,00 320	234,00 356	244,00 392	266,00 424	
CV05S...	5	165	€ euro watt♦	142,00 99	148,00 117	153,00 145	171,00 190	185,00 225	204,00 270	228,00 335	246,00 400	270,00 445	280,00 490	311,00 530	
CV06S...	6	200	€ euro watt♦	153,00 119	159,00 140	167,00 174	187,00 228	204,00 270	227,00 324	259,00 402	279,00 480	303,00 534	321,00 588	355,00 636	
CV07S...	7	235	€ euro watt♦	166,00 138	173,00 164	180,00 203	206,00 266	221,00 315	247,00 378	284,00 469	307,00 560	339,00 623	358,00 686	398,00 742	
CV08S...	8	270	€ euro watt♦	178,00 158	185,00 187	194,00 232	219,00 304	243,00 360	271,00 432	313,00 536	338,00 640	376,00 712	395,00 784	444,00 848	
CV09S...	9	305	€ euro watt♦	189,00 178	197,00 211	205,00 261	238,00 342	262,00 405	293,00 486	339,00 603	372,00 720	412,00 801	434,00 882	485,00 954	
CV10S...	10	340	€ euro watt♦	201,00 198	209,00 234	218,00 290	253,00 380	280,00 450	316,00 540	371,00 670	402,00 800	449,00 890	475,00 980	530,00 1060	
CV11S...	11	375	€ euro watt♦	212,00 217	221,00 257	230,00 319	268,00 418	298,00 495	335,00 594	394,00 737	433,00 880	479,00 979	508,00 1078	572,00 1166	
CV12S...	12	410	€ euro watt♦	225,00 237	234,00 281	244,00 348	286,00 456	319,00 540	360,00 648	423,00 804	465,00 960	515,00 1068	551,00 1176	617,00 1272	
CV13S...	13	445	€ euro watt♦	237,00 257	247,00 304	258,00 377	300,00 494	335,00 585	384,00 702	450,00 871	497,00 1040	556,00 1157	587,00 1274	662,00 1378	
CV14S...	14	480	€ euro watt♦	245,00 277	257,00 328	267,00 406	319,00 532	356,00 630	405,00 756	478,00 938	527,00 1120	588,00 1246	625,00 1372	704,00 1484	
CV15S...	15	515	€ euro watt♦	260,00 296	271,00 351	283,00 435	333,00 570	375,00 675	428,00 810	506,00 1005	561,00 1200	624,00 1335	662,00 1470	748,00 1590	
CV16S...	16	550	€ euro watt♦	271,00 316	283,00 374	295,00 464	350,00 608	393,00 720	449,00 864	534,00 1072	592,00 1280	660,00 1424	703,00 1568	792,00 1696	
CV17S...	17	585	€ euro watt♦	284,00 336	296,00 398	308,00 493	366,00 646	414,00 765	473,00 918	563,00 1139	621,00 1360	694,00 1513	741,00 1666	835,00 1802	
CV18S...	18	620	€ euro watt♦	295,00 356	307,00 421	321,00 522	382,00 684	434,00 810	496,00 972	589,00 1206	652,00 1440	730,00 1602	773,00 1764	880,00 1908	
CV19S...	19	655	€ euro watt♦	306,00 375	320,00 445	333,00 551	398,00 722	453,00 855	518,00 1026	619,00 1273	684,00 1520	764,00 1691	817,00 1862	933,00 2014	
CV20S...	20	690	€ euro watt♦	320,00 395	333,00 468	348,00 580	416,00 760	472,00 900	537,00 1080	645,00 1340	711,00 1600	801,00 1780	854,00 1960	967,00 2120	
CV21S...	21	725	€ euro watt♦	330,00 415	345,00 491	359,00 609	432,00 798	491,00 945	563,00 1134	674,00 1407	746,00 1680	838,00 1869	893,00 2058	1.008,00 2226	
CV22S...	22	760	€ euro watt♦	342,00 435	356,00 515	372,00 638	449,00 836	509,00 990	585,00 1188	698,00 1474	775,00 1760	868,00 1958	933,00 2156	1.054,00 2332	
CV23S...	23	795	€ euro watt♦	354,00 454	369,00 538	385,00 667	463,00 874	529,00 1035	610,00 1242	728,00 1541	804,00 1840	908,00 2047	967,00 2254	1.095,00 2438	
CV24S...	24	830	€ euro watt♦	366,00 474	382,00 562	398,00 696	479,00 912	545,00 1080	628,00 1296	755,00 1608	836,00 1920	942,00 2136	1.004,00 2352	1.141,00 2544	
CV25S...	25	865	€ euro watt♦	378,00 494	393,00 585	410,00 725	497,00 950	568,00 1125	651,00 1350	782,00 1675	868,00 2000	977,00 2225	1.039,00 2450	1.186,00 2650	
CV26S...	26	900	€ euro watt♦	390,00 514	407,00 608	424,00 754	513,00 988	585,00 1170	675,00 1404	810,00 1742	899,00 2080	1.013,00 2314	1.077,00 2548	1.230,00 2756	
CV27S...	27	935	€ euro watt♦	401,00 534	418,00 632	436,00 783	531,00 1026	603,00 1215	697,00 1458	838,00 1809	932,00 2160	1.051,00 2403	1.118,00 2646	1.274,00 2862	
CV28S...	28	970	€ euro watt♦	414,00 553	432,00 655	449,00 812	546,00 1064	623,00 1260	720,00 1512	864,00 1876	964,00 2240	1.087,00 2492	1.154,00 2744	1.315,00 2968	
CV29S...	29	1005	€ euro watt♦	425,00 573	444,00 679	463,00 841	561,00 1102	643,00 1305	741,00 1566	893,00 1943	992,00 2320	1.121,00 2581	1.193,00 2842	1.362,00 3074	
CV30S...	30	1040	€ euro watt♦	437,00 593	455,00 702	475,00 870	579,00 1140	661,00 1350	764,00 1620	919,00 2010	1.024,00 2400	1.155,00 2670	1.233,00 2940	1.412,00 3180	
CV32S...	32	1110	€ euro watt♦	460,00 632	479,00 749	500,00 928	611,00 1216	699,00 1440	812,00 1728	974,00 2144	1.082,00 2560	1.228,00 2848	1.308,00 3136	1.495,00 3392	
CV34S...	34	1180	€ euro watt♦	485,00 672	506,00 796	527,00 986	643,00 1292	737,00 1530	854,00 1836	1.032,00 2278	1.149,00 2720	1.298,00 3026	1.382,00 3332	1.587,00 3604	
CV36S...	36	1250	€ euro watt♦	507,00 711	529,00 842	552,00 1044	677,00 1368	775,00 1620	900,00 1944	1.085,00 2412	1.210,00 2880	1.367,00 3204	1.459,00 3528	1.679,00 3816	
CV38S...	38	1320	€ euro watt♦	532,00 751	555,00 889	578,00 1102	710,00 1444	814,00 1710	946,00 2052	1.144,00 2546	1.275,00 3040	1.442,00 3382	1.538,00 3724	1.763,00 4028	

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo.
Materiale: acciaio al carbonio.
La versione cromata NON è disponibile.
Pressione di collaudo: 5,2 bar
Pressione di esercizio: 4 bar
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.
Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.

The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.
Material: carbon-steel.
Chromate radiators NOT available.
Testing pressure: 5,2 bar
Working pressure: 4 bar
♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.
For hydraulic connections, please see on page 150.

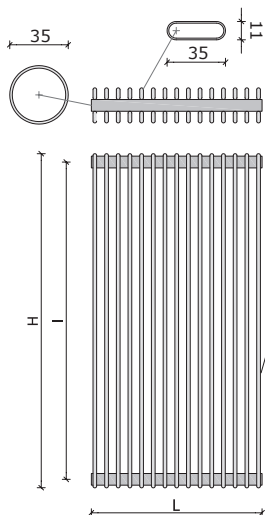
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.
Matière: Acier au charbon.
La version chromée N'EST PAS disponible.
Pression d'essai: 5,2 bars
Pression d'exercice: 4 bars
♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.
Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.

Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.
Stoff: Kohlenstoffstahl.
Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.
Prüfungsdruck: 5,2 bar
Betriebsdruck: 4 bar
♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.
Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.

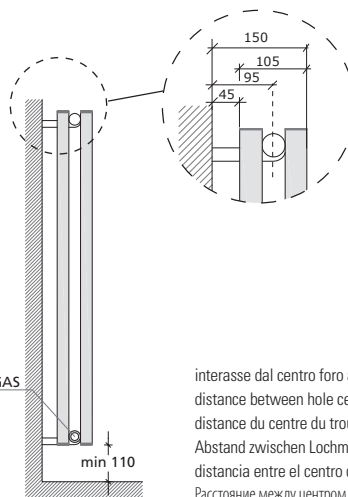
Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.
Material: Acero de carbono.
La versión cromada NO está disponible.
Presión de ensayo: 5,2 bar
Presión de trabajo: 4 bar
♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.
Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.

Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном.
Материал – углеродистая сталь.
Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
Давление при испытании – 5,2 бар
Рабочее давление – 4 бар
♦ До получения сертификата Δt50 приводятся предварительные значения мощности в ваттах.
Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.

CIVETTA 35 DOUBLE



tubi min 4 / max 38
 pipes min 4 / max 38
 tuyaux min 4 / max 38
 rohre min 4 / max 38
 tubos min 4 / max 38
 трубы мин. 4 / макс. 38



interasse dal centro foro al muro 95 mm
 distance between hole center and wall 95 mm
 distance du centre du trou au mur 95 mm
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand 95 mm
 distancia entre el centro del agujero y el muro 95 mm
 Расстояние между центром отверстия и стеной – 95 мм.



A
Centrale, Central, Centrale, Mittel, Centrale, Центральный

B
Destro, Right, Droite, Recht, Derecha, Право

C
Sinistro, Left, Gauche, Links, Izquierda, Левый

Interasse 50 mm **a richiesta.**
 Connection 50 mm **on request.**
 Entraxe 50 mm **sur demande.**
 Anschluss 50 mm **Auf Anfrage.**
 Distancia entre centros de 50 mm, **bajo pedido.**
 По запросу радиатор может выполняться с центральным межосевым расстоянием, равным 50 мм.

p./S. 148
 € 85,00

D

Allacciamenti dal basso **a richiesta.**
 Bottom connection **on request.**
 Branchement par dessous **sur demande.**
 Anschluss von unten **Auf Anfrage.**
 Conexión por abajo **bajo pedido.**
 Гидравлическое соединение снизу выполняется **по запросу.**

p./S. 149
 € 85,00

<p>Solo per i radiatori indicati è possibile, su richiesta, l'adattamento all'impianto monotubo. La lavorazione speciale comporta un aumento del +10% dal prezzo indicato. Vedere a pag. 150.</p>	<p>Only these radiators can be fitted for monotube connection on request. For these special processing a +10% increase on price is required. Please see on page 150.</p>	<p>Seulement pour les radiateurs indiqués il est possible de prévoir sur demande l'adaptation pour la version monotube. Pour cette opération il faut considérer une augmentation de 10% sur le prix indiqué. Voir page 150.</p>	<p>Nur die angegebenen Heizkörper können auf Anfrage für den Anschluss zum Einrohrsystem gefertigt werden. Für diese Sonderbearbeitung ist eine Preiserhöhung von den 10 % vorgesehen. Siehe Seite 150.</p>	<p>Sólo para estos radiadores es posible, bajo pedido, la adaptación para el sistema de calefacción monotubo. Para este tratamiento especial se produce un aumento del + 10% desde el precio. Ver la pág. 150.</p>	<p>Только эти радиаторы могут быть установлены с однотрубным подключением по запросу. Эта специальная опция увеличивает цену на 10%. оединений см. на с. 150.</p>
---	--	---	---	--	---

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина L mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота											
				H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm	H mm
				interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние											
				I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm	I mm
CV04D...	4	130	€ euro watt♦	249,00 127	260,00 154	271,00 188	292,00 244	318,00 296	349,00 352	388,00 436	417,00 512	444,00 568	475,00 620	522,00 676	
CV05D...	5	165	€ euro watt♦	275,00 159	288,00 192	299,00 235	323,00 305	356,00 370	390,00 440	445,00 545	484,00 640	515,00 710	551,00 775	614,00 845	
CV06D...	6	200	€ euro watt♦	300,00 190	313,00 231	326,00 282	357,00 366	395,00 444	440,00 528	500,00 654	544,00 768	589,00 852	629,00 930	700,00 1014	
CV07D...	7	235	€ euro watt♦	326,00 222	341,00 269	355,00 329	390,00 427	433,00 518	482,00 616	559,00 763	611,00 896	656,00 994	706,00 1085	796,00 1183	
CV08D...	8	270	€ euro watt♦	349,00 254	364,00 308	380,00 376	423,00 488	473,00 592	528,00 704	614,00 872	672,00 1024	728,00 1136	787,00 1240	873,00 1352	
CV09D...	9	305	€ euro watt♦	376,00 285	392,00 346	408,00 423	452,00 549	510,00 666	576,00 792	670,00 981	738,00 1152	799,00 1278	864,00 1395	962,00 1521	
CV10D...	10	340	€ euro watt♦	401,00 317	418,00 385	436,00 470	485,00 610	550,00 740	620,00 880	723,00 1090	799,00 1280	868,00 1420	942,00 1550	1.054,00 1690	
CV11D...	11	375	€ euro watt♦	427,00 349	446,00 423	465,00 517	520,00 671	587,00 814	667,00 968	780,00 1199	864,00 1408	942,00 1562	1.023,00 1705	1.145,00 1859	
CV12D...	12	410	€ euro watt♦	448,00 381	468,00 462	487,00 564	552,00 732	624,00 888	709,00 1056	836,00 1308	922,00 1536	1.008,00 1704	1.094,00 1860	1.228,00 2028	
CV13D...	13	445	€ euro watt♦	474,00 412	495,00 500	515,00 611	585,00 793	666,00 962	756,00 1144	891,00 1417	989,00 1664	1.081,00 1846	1.173,00 2015	1.312,00 2197	
CV14D...	14	480	€ euro watt♦	500,00 444	522,00 539	542,00 658	614,00 854	703,00 1036	799,00 1232	944,00 1526	1.053,00 1792	1.153,00 1988	1.246,00 2170	1.402,00 2366	
CV15D...	15	515	€ euro watt♦	525,00 476	548,00 577	570,00 705	650,00 915	741,00 1110	854,00 1320	999,00 1635	1.117,00 1920	1.219,00 2130	1.327,00 2325	1.495,00 2535	
CV16D...	16	550	€ euro watt♦	546,00 508	570,00 616	594,00 752	679,00 976	780,00 1184	891,00 1408	1.058,00 1744	1.181,00 2048	1.297,00 2272	1.412,00 2480	1.587,00 2704	
CV17D...	17	585	€ euro watt♦	571,00 539	596,00 654	621,00 799	715,00 1037	818,00 1258	941,00 1496	1.117,00 1853	1.246,00 2176	1.358,00 2414	1.485,00 2635	1.663,00 2873	
CV18D...	18	620	€ euro watt♦	598,00 571	624,00 693	650,00 846	745,00 1098	855,00 1332	983,00 1584	1.167,00 1962	1.311,00 2304	1.430,00 2556	1.560,00 2790	1.752,00 3042	
CV19D...	19	655	€ euro watt♦	625,00 603	652,00 731	679,00 893	778,00 1159	893,00 1406	1.024,00 1672	1.223,00 2071	1.374,00 2432	1.504,00 2698	1.640,00 2945	1.836,00 3211	
CV20D...	20	690	€ euro watt♦	649,00 634	677,00 770	705,00 940	807,00 1220	930,00 1480	1.069,00 1760	1.279,00 2180	1.431,00 2560	1.576,00 2840	1.714,00 3100	1.926,00 3380	
CV21D...	21	725	€ euro watt♦	674,00 666	703,00 808	732,00 987	840,00 1281	970,00 1554	1.118,00 1848	1.334,00 2289	1.497,00 2688	1.644,00 2982	1.792,00 3255	2.016,00 3549	
CV22D...	22	760	€ euro watt♦	698,00 698	729,00 847	759,00 1034	877,00 1342	1.010,00 1628	1.159,00 1936	1.390,00 2398	1.560,00 2816	1.716,00 3124	1.864,00 3410	2.103,00 3718	
CV23D...	23	795	€ euro watt♦	721,00 730	753,00 885	785,00 1081	905,00 1403	1.045,00 1702	1.205,00 2024	1.442,00 2507	1.624,00 2944	1.785,00 3266	1.947,00 3565	2.191,00 3887	
CV24D...	24	830	€ euro watt♦	745,00 761	778,00 924	810,00 1128	940,00 1464	1.084,00 1776	1.247,00 2112	1.499,00 2616	1.685,00 3072	1.855,00 3408	2.020,00 3720	2.277,00 4056	
CV25D...	25	865	€ euro watt♦	772,00 793	805,00 962	839,00 1175	970,00 1525	1.130,00 1850	1.295,00 2200	1.560,00 2725	1.749,00 3200	1.924,00 3550	2.097,00 3875	2.369,00 4225	
CV26D...	26	900	€ euro watt♦	796,00 825	830,00 1000	864,00 1222	1.001,00 1586	1.159,00 1924	1.343,00 2288	1.607,00 2834	1.813,00 3328	1.994,00 3692	2.176,00 4030	2.454,00 4394	
CV27D...	27	935	€ euro watt♦	822,00 856	858,00 1039	893,00 1269	1.034,00 1647	1.194,00 1998	1.391,00 2376	1.672,00 2943	1.881,00 3456	2.065,00 3834	2.260,00 4185	2.546,00 4563	
CV28D...	28	970	€ euro watt♦	844,00 888	881,00 1077	917,00 1316	1.063,00 1708	1.235,00 2072	1.432,00 2464	1.723,00 3052	1.941,00 3584	2.135,00 3976	2.325,00 4340	2.620,00 4732	
CV29D...	29	1005	€ euro watt♦	875,00 920	913,00 1116	950,00 1363	1.099,00 1769	1.275,00 2146	1.483,00 2552	1.836,00 3161	2.003,00 3712	2.207,00 4118	2.417,00 4495	2.712,00 4901	
CV30D...	30	1040	€ euro watt♦	893,00 952	932,00 1154	971,00 1410	1.133,00 1830	1.315,00 2220	1.520,00 2640	1.951,00 3270	2.068,00 3840	2.280,00 4260	2.481,00 4650	2.797,00 5070	
CV32D...	32	1110	€ euro watt♦	943,00 1015	984,00 1231	1.026,00 1504	1.197,00 1952	1.390,00 2368	1.617,00 2816	1.954,00 3488	2.196,00 4096	2.420,00 4544	2.648,00 4960	2.980,00 5408	
CV34D...	34	1180	€ euro watt♦	998,00 1078	1.041,00 1308	1.085,00 1598	1.255,00 2074	1.466,00 2516	1.703,00 2992	2.065,00 3706	2.315,00 4352	2.565,00 4828	2.797,00 5270	3.162,00 5746	
CV36D...	36	1250	€ euro watt♦	1.045,00 1142	1.091,00 1385	1.135,00 1692	1.325,00 2196	1.540,00 2664	1.791,00 3168	2.174,00 3924	2.447,00 4608	2.696,00 5112	2.948,00 5580	3.339,00 6084	
CV38D...	38	1320	€ euro watt♦	1.096,00 1205	1.144,00 1462	1.191,00 1786	1.390,00 2318	1.625,00 2812	2.232,00 3344	2.288,00 4142	2.575,00 4864	2.839,00 5396	3.107,00 5890	3.500,00 6422	

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfidato.
Materiale: acciaio al carbonio.
La versione cromata NON è disponibile.
Pressione di collaudo: 5,2 bar
Pressione di esercizio: 4 bar
♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50.
Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.

The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.
Material: carbon-steel.
Chromate radiators NOT available.
Testing pressure: 5,2 bar
Working pressure: 4 bar
♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification.
For hydraulic connections, please see on page 150.

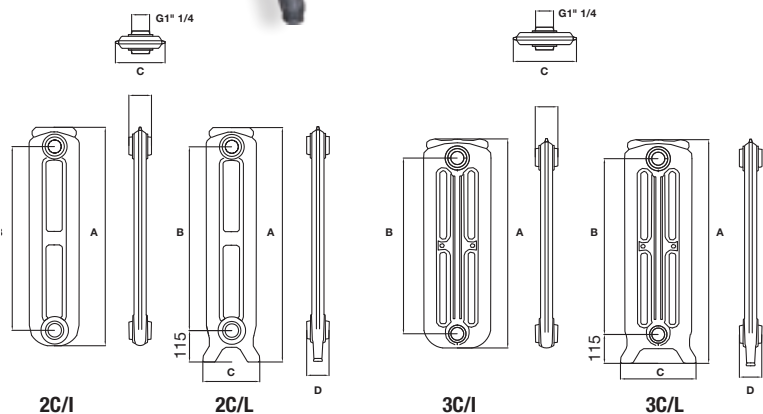
Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.
Matière: Acier au charbon.
La version chromée N'EST PAS disponible.
Pression d'essai: 5,2 bars
Pression d'exercice: 4 bars
♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.
Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.

Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.
Stoff: Kohlenstoffstahl.
Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.
Prüfungsdruck: 5,2 bar
Betriebsdruck: 4 bar
♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung.
Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.

Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.
Material: Acero de carbono.
La versión cromada NO está disponible.
Presión de ensayo: 5,2 bar
Presión de trabajo: 4 bar
♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50.
Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.

Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном.
Материал – углеродистая сталь.
Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
Давление при испытании – 5,2 бар
Рабочее давление – 4 бар
♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах.
Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.

BAROCCO



cod.	tipo		A mm	B mm	C mm	D mm
2 colonne decorato / 2 columns embroidered / 2 colonnes decor / 2 colonnes decor / 2 säulen dekoriert / 2 columnas decorado / модель с2 колоннами, декорированная						
GBED...D760	2/760	2C/I	695	605	203	76
GBED...D760	2/760	2C/L	760	605	203	76
GBED...D950	2/950	2C/I	885	780	203	76
GBED...D950	2/950	2C/L	950	780	203	76
3 colonne liscio / 3 columns plain / 3 colonnes lisse / 3 säulen glatt / 3 columnas liso / модель с3 колоннами, гладкая						
GBEL...T760	3/760	3C/I	690	582	250	78
GBEL...T760	3/760	3C/L	760	582	250	78
GBEL...T950	3/950	3C/I	890	782	250	78
GBEL...T950	3/950	3C/L	950	782	250	78
3 colonne decorato / 3 columns embroidered / 3 colonnes decor / 3 colonnes decor / 3 säulen dekoriert / 3 columnas decorado / модель с3 колоннами, декорированная						
GBED...T760	3/760	3C/I	690	582	250	78
GBED...T760	3/760	3C/L	760	582	250	78
GBED...T950	3/950	3C/I	890	782	250	78
GBED...T950	3/950	3C/L	950	782	250	78

Barocco: assemblato in batterie fin a max 16 el. incluso piedini laterali.
 Per batterie di lunghezza superiore ai 14 el. verrà aggiunto un piedino intermedio nel mezzo.
 Fornito con 4 riduzioni da 1/2" montate;
 COLORE: grigio ghisa naturale, verniciatura antiruggine di fondo a immersione; disponibile anche in bianco.
 TEMPERATURA MAX D' ESERCIZIO: 95°C / PRESSIONE MAX D' ESERCIZIO: 8 bar
 La sponda idraulica va richiesta in fase di preventivo; l'aggravio è di € 80,00 netti.

Barocco: assembled in groups up to max 16 sec., including lateral feet.
 For radiators longer than 14 sec. an additional middle foot will be added.
 Supplied with 4 pre-mounted 1/2" bushes;
 COLOUR: cast iron grey, primary coating; available in white.
 MAX WORKING TEMPERATURE: 95°C / MAX WORKING PRESSURE: 8 bar
 The hydraulic tailgate to be required on quotation; 80,00 € extra charge.

Barocco: assemblé en blocs jusqu'à 16 éléments inclus les pieds latéraux
 Pour radiateurs de longueur supérieure à 14 éléments on rajoutera un pied intermédiaire au milieu de la batterie.
 Fourni avec 4 réductions de 1/2" montées.
 COULEUR: gris fonte naturel, couche d'appret; disponible en blanc aussi.
 TEMPERATURE MAXIMUM D'EXERCISE: 95°C / PRESSION MAXIMUM D'EXERCISE: 8 barr
 Il faut demander la livraison avec hayon ; supplément de €uros 80,00 par livraison.

Barocco: Heizkörper aus Gusseisen: in Reihen bis zu max. 16 Elementen inkl. Seitenfüßen.
 Bei Reihen mit mehr als 14 Elementen kommt in der Mitte ein Zwischenfuß hinzu.
 Auslieferung inkl. 4 vormontierten Reduzierungen 1/2" IG.
 FARBE: Gusseisengrau natur, Rostschutz-Tauchgrundierung; in Weiß verfügbar.
 MAXIMALE BETRIEBSTEMPERATUR: 95°C / MAXIMALER BETRIEBSDRUCK: 8 bar
 Anlieferung mit Hebebühne gegen Aufpreis möglich; 80,00 € Zuschlag.

Barocco: Radiador de fundición ensamblado en baterías de hasta 16 elementos con pies laterales.
 A las baterías de más de 14 elementos se les añadirá un pie intermedio en el centro.
 Se entrega con 4 reducciones de 1/2"
 COLOR: gris fundición natural, imprimación por inmersión con pintura anti-herrumbre; también disponible en blanco.
 TEMPERATURA MAX DE TRABAJO: 95°C / PRESIÓN MAX DE TRABAJO: 8 bar
 La puerta trasera hidráulica debe ser solicitada en fase de estimación; el suplemento es de 80,00 € neto.

Модель Барокко - сборная радиаторная батарея, которая может включать в себя до 16 элементов, включая боковые ножки.
 В центре батарей, длина которых превышает 14 элементов, устанавливается дополнительная центральная ножка.
 Модель снабжена 4 монтированными переходниками на 1/2".
 ЦВЕТ: натуральный, серого чугуна. Внутреннее антикоррозийное покрытие нанесено методом погружения. Также доступны в белом.
 МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА - 95°C. МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ - 8 бар.
 Устройство для спуска воды запрашивается на этапе составления сметы, стоимость без налогов - 80 €.



codice - code - code - Artikel Nr. - código - код	
101064	101065
prezzo . price . prix . Preis . precio . цена	
€ euro	€ euro
182,00	264,00

Kit completo in finitura anticata e brunita composto da valvola squadra attacco ferro da 1/2", detentore squadra attacco ferro da 1/2", valvolina di sfidato da 1/2" e tappino cieco da 1/2".

Old style kit for 1/2" iron connection complete with angle valve, angle lockshield valve, 1/2" air vent and 1/2" little blank plug.

Kit de robinets en style d'antan pour connections en fer 1/2" complet de vanne d'entrée, vanne de sortie, coude de réglage, soupape de décompression 1/2" et petit bouchon 1/2"

Komplett-Set in antikerem und brüniertem Finish bestehend aus Regulierventil Eckform 1/2" IG, Rücklaufverschraubung Eckform 1/2" IG, 1/2" Entlüftungsventil und 1/2" Blindstopfen.

Kit completo con acabado efecto antiguo y bruido compuesto por una válvula escuadra con racor hierro de 1/2", un detentor escuadra con racor hierro de 1/2", una válvula de desahogo de 1/2" y un tapón ciego de 1/2".

Полный комплект с отделкой под старину включает в себя угловой кран для стального соединения на 1/2", угловой запорно-регулирующий кран для стального соединения на 1/2", клапан для отвода воздуха на 1/2" и глухую заглушку на 1/2".

Kit completo con acabado efecto antiguo y bruido compuesto por un regulador calor/frío con mango de madera 13x7 cm, un racor hierro de 1/2", un detentor escuadra con racor hierro de 1/2" cm., una válvula de desahogo de 1/2" y un tapón ciego de 1/2".

Полный комплект с отделкой под старину включает в себя угловой кран для стального соединения на 1/2" с деревянной рукояткой для регулирования «горячая-холодная» 13 x 7 см, угловой запорно-регулирующий кран для стального соединения на 1/2", клапан для отвода воздуха на 1/2" и глухую заглушку на 1/2".

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza width largeur Breite ancho ширина	peso weight poids Gewicht peso вес	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860		output мощность Δt50		grigio ghisa naturale . cast iron grey gris fonte naturel . gusseisengrau natur gris fundición natural . натуральный, серого чугуна	
				H 760 I 605	H 950 I 780			H 760 I 605	H 950 I 780
						L mm	Kg		

BAROCCO 2 COLONNE DECORATO / BAROCCO 2 COLUMNS EMBROIDERED / BAROCCO 2 COLONNES DECOR
BAROCCO 2 SAULEN DEKORIERT / BAROCCO 2 COLUMNS DECORADO / МОДЕЛЬ BAROCCO С 2 КОЛОННАМИ, ДЕКОРИРОВАННАЯ

GBED03D...	3	258	37	43	365	456	397,00	661,00
GBED04D...	4	334	49	58	486	608	531,00	880,00
GBED05D...	5	410	61	72	607	759	663,00	1.100,00
GBED06D...	6	486	73	86	729	910	795,00	1.320,00
GBED07D...	7	562	85	101	850	1062	928,00	1.540,00
GBED08D...	8	638	98	115	971	1213	1.061,00	1.759,00
GBED09D...	9	714	110	130	1092	1365	1.193,00	1.980,00
GBED10D...	10	790	122	144	1213	1516	1.325,00	2.198,00
GBED11D...	11	866	134	158	1334	1667	1.457,00	2.419,00
GBED12D...	12	942	146	173	1455	1819	1.590,00	2.637,00
GBED13D...	13	1018	159	187	1576	1970	1.721,00	2.857,00
GBED14D...	14	1094	171	202	1697	2122	1.855,00	3.078,00
GBED15D...	15	1170	183	216	1818	2273	1.987,00	3.296,00
GBED16D...	16	1246	195	230	1940	2424	2.120,00	3.517,00

La larghezza di ogni elemento è 76 mm / The width of each element is 76 mm / La longueur de chaque élément est de 76 mm
Die breite jedes elements ist 76 mm / El ancho de cada elemento es 76 mm / Ширина каждого элемента - 76 мм.

BAROCCO 3 COLONNE LISCIO / BAROCCO 3 COLUMNS PLAIN / BAROCCO 3 COLONNES LISSE
3 SAULEN GLATT / 3 COLUMNS LISO / МОДЕЛЬ BAROCCO С 3 КОЛОННАМИ, ГЛАДКАЯ

GBEL03T...	3	264	37	46	415	549	720,00	838,00
GBEL04T...	4	342	50	61	553	732	959,00	1.117,00
GBEL05T...	5	420	62	77	691	914	1.201,00	1.394,00
GBEL06T...	6	498	75	92	829	1096	1.440,00	1.674,00
GBEL07T...	7	576	87	108	967	1279	1.679,00	1.953,00
GBEL08T...	8	654	100	123	1104	1461	1.919,00	2.232,00
GBEL09T...	9	732	112	139	1242	1644	2.158,00	2.512,00
GBEL10T...	10	810	125	154	1380	1826	2.399,00	2.788,00
GBEL11T...	11	888	137	169	1517	2008	2.637,00	3.068,00
GBEL12T...	12	966	150	185	1655	2191	2.878,00	3.347,00
GBEL13T...	13	1044	162	200	1793	2373	3.117,00	3.627,00
GBEL14T...	14	1122	175	216	1931	2556	3.357,00	3.903,00
GBEL15T...	15	1200	187	231	2069	2738	3.597,00	4.182,00
GBEL16T...	16	1278	200	246	2207	2920	3.837,00	4.462,00

La larghezza di ogni elemento è 78 mm / The width of each element is 78 mm / La longueur de chaque élément est de 78 mm
Die breite jedes elements ist 78 mm / El ancho de cada elemento es 78 mm / Ширина каждого элемента - 78 мм.

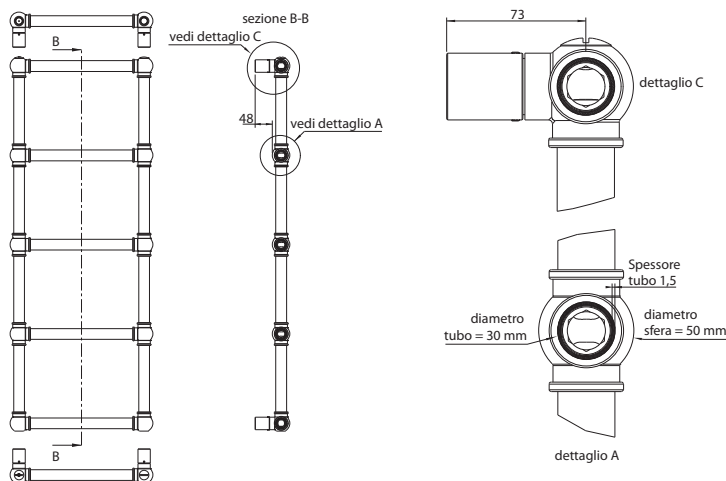
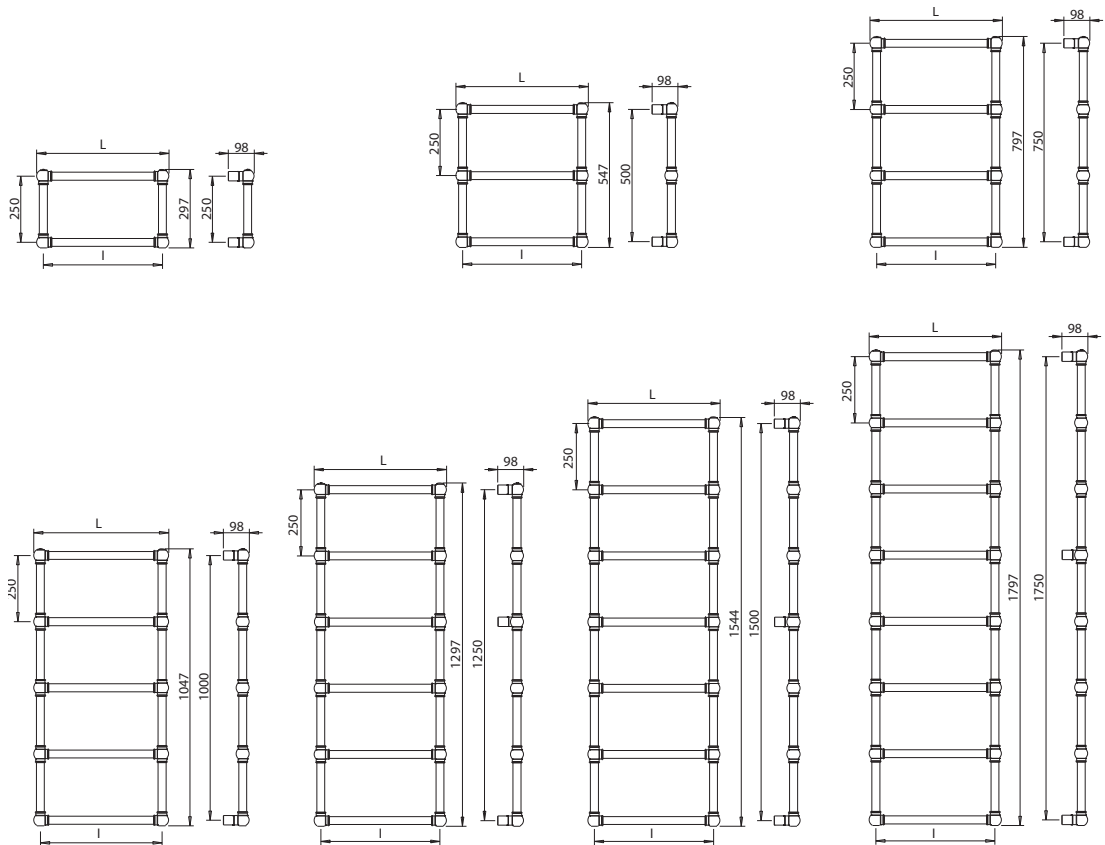
BAROCCO 3 COLONNE DECORATO / BAROCCO 3 COLUMNS EMBROIDERED / BAROCCO 3 COLONNES DECOR
BAROCCO 3 COLONNES DECOR / BAROCCO 3 SAULEN DEKORIERT / BAROCCO 3 COLUMNS DECORADO / МОДЕЛЬ BAROCCO С 3 КОЛОННАМИ, ДЕКОРИРОВАННАЯ

GBED03T...	3	264	37	46	415	549	720,00	838,00
GBED04T...	4	342	50	61	553	732	959,00	1.117,00
GBED05T...	5	420	62	77	691	914	1.201,00	1.394,00
GBED06T...	6	498	75	92	829	1096	1.440,00	1.674,00
GBED07T...	7	576	87	108	967	1279	1.679,00	1.953,00
GBED08T...	8	654	100	123	1104	1461	1.919,00	2.232,00
GBED09T...	9	732	112	139	1242	1644	2.158,00	2.512,00
GBED10T...	10	810	125	154	1380	1826	2.399,00	2.788,00
GBED11T...	11	888	137	169	1517	2008	2.637,00	3.068,00
GBED12T...	12	966	150	185	1655	2191	2.878,00	3.347,00
GBED13T...	13	1044	162	200	1793	2373	3.117,00	3.627,00
GBED14T...	14	1122	175	216	1931	2556	3.357,00	3.903,00
GBED15T...	15	1200	187	231	2069	2738	3.597,00	4.182,00
GBED16T...	16	1278	200	246	2207	2920	3.837,00	4.462,00

La larghezza di ogni elemento è 78 mm / The width of each element is 78 mm / La longueur de chaque élément est de 78 mm
Die breite jedes elements ist 78 mm / El ancho de cada elemento es 78 mm / Ширина каждого элемента - 78 мм.

Colore standard: grigio ghisa naturale. Bianco: aumento 30%.	Standard colour: natural cast iron, 30% price increase for white colour.	Couleur standard: gris fonte naturel, pour finition blanc augmentation 30%.	Standardfarbe: gusseisengrau natur, weiß: 30% Aufpreis.	Color standard gris fundición natural, por blanco aumento de 30%.	Стандартный цвет - натуральный, серого чугуна. В случае окраски в белый цвет цена увеличивается на 30%.
---	---	--	--	--	--

CAESAR



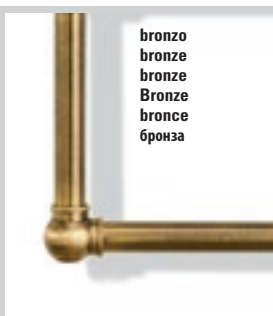
Valvole v. pag. 175.
 Valves see pag. 175.
 Vannes voir pag. 175.
 Ventile siehe Seite 175.
 Válvulas ver pág. 175.
 Клапана см. на с. 175.



cromato
 chromed
 chrome
 verchromt
 cromado
 хромированный



oro
 gold
 or
 Gold
 oro
 золото



bronzo
 bronze
 Bronze
 bronce
 бронза



rame
 copper
 cuivré
 Kupfer
 cobrizo
 медь



argento satinato
 satined silver
 argent satiné
 Silber satiniert
 plata satinado
 серебро атласа

APPENDIABITO CAESAR towel hanger / pateres / bademantelaufhänger / colgador / вешалка для одежды

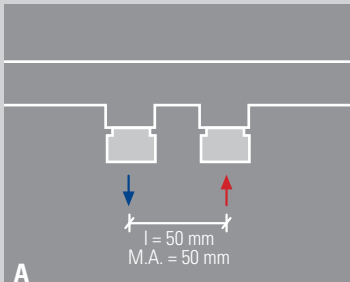


prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный	oro gold or Gold oro золото	bronzo bronze Bronze bronce бронза	rame copper cuivré Kupfer cobrizo медь	argento satinato satined silver argent satiné Silber satiniert plata satinado серебро атласа
101077CR	101077G	101077BR	101077RA	101077AS
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
69,00	108,00	63,00	66,00	83,00

Può essere applicata **solo** da Caleido in fase di assemblaggio.
 It can be mounted **only** by Caleido during assembly.
 Il peut être appliquée **seulement** par Caleido pendant montage.
 Die Montage kann nicht nachträglich erfolgen und ist nur ab Werk möglich.
 Puede ser instalada **unicamente** por la empresa Caleido durante la preparacion del radiador.
 Он может быть применен только Caleido будучи сборка.

codice code Artikel Nr. codigo код	n° elementi no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	cromato chromed chrome verchromt cromado хромированный	oro	bronzo	rame	argento satinato
						gold or Gold oro золото	bronze Bronze bronze бронза	copper cuivre Kupfer cobrizo медь	argent satiné Silber satiniert plata satinado серебро атласа
		H mm	L mm	I mm	... CR € euro	... G € euro	... BR € euro	... RA € euro	... AS € euro
CAE02400...	2	297	400	350	715,00	1.081,00	980,00	1.029,00	980,00
CAE02500...	2	297	500	450	725,00	1.091,00	991,00	1.040,00	991,00
CAE02600...	2	297	600	550	742,00	1.107,00	1.007,00	1.057,00	1.007,00
CAE03400...	3	547	400	350	860,00	1.315,00	1.144,00	1.202,00	1.144,00
CAE03500...	3	547	500	450	871,00	1.326,00	1.155,00	1.212,00	1.155,00
CAE03600...	3	547	600	550	887,00	1.342,00	1.171,00	1.229,00	1.171,00
CAE04400...	4	797	400	350	1.013,00	1.543,00	1.313,00	1.379,00	1.313,00
CAE04500...	4	797	500	450	1.024,00	1.554,00	1.324,00	1.390,00	1.324,00
CAE04600...	4	797	600	550	1.040,00	1.570,00	1.340,00	1.407,00	1.340,00
CAE05400...	5	1047	400	350	1.183,00	1.783,00	1.574,00	1.653,00	1.574,00
CAE05500...	5	1047	500	450	1.194,00	1.793,00	1.585,00	1.664,00	1.585,00
CAE05600...	5	1047	600	550	1.210,00	1.809,00	1.601,00	1.681,00	1.601,00
CAE06400...	6	1297	400	350	1.336,00	2.035,00	1.828,00	1.920,00	1.828,00
CAE06500...	6	1297	500	450	1.347,00	2.046,00	1.838,00	1.930,00	1.838,00
CAE06600...	6	1297	600	550	1.363,00	2.062,00	1.854,00	1.947,00	1.854,00
CAE07400...	7	1547	400	350	1.507,00	2.290,00	2.084,00	2.188,00	2.084,00
CAE07500...	7	1547	500	450	1.517,00	2.300,00	2.095,00	2.199,00	2.095,00
CAE07600...	7	1547	600	550	1.533,00	2.317,00	2.111,00	2.217,00	2.111,00
CAE08400...	8	1797	400	350	1.666,00	2.542,00	2.339,00	2.457,00	2.339,00
CAE08500...	8	1797	500	450	1.677,00	2.553,00	2.350,00	2.467,00	2.350,00
CAE08600...	8	1797	600	550	1.693,00	2.569,00	2.366,00	2.485,00	2.366,00

Scaldasalvietta componibile in tubo di ottone. I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar	Sectional brass tubed towel rail. The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar	Sèche-serviettes modulaire en laiton. Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars	Aus Messing montierbare Handtuchwärmer. Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar	Calientatoallas modulare en tubo de latón. Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar	Полотенцесушитель модульный латунная трубка. Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Под заказ радиаторы могут проходить испытание при 16 бар в случае рабочего давления 12 бар.
---	--	--	--	---	--

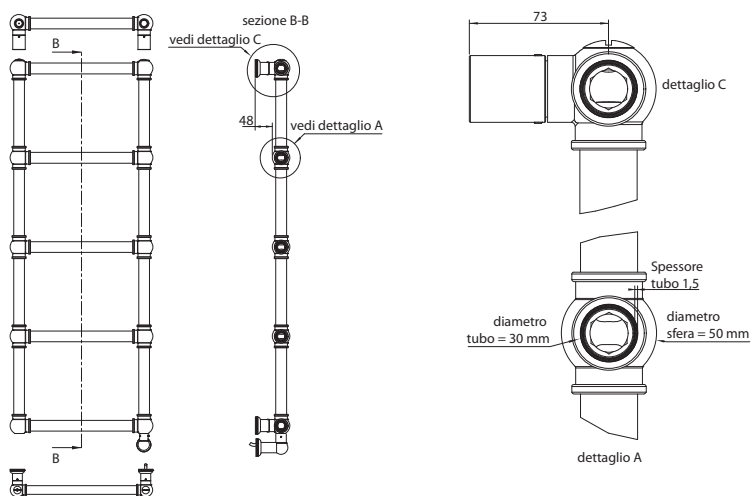
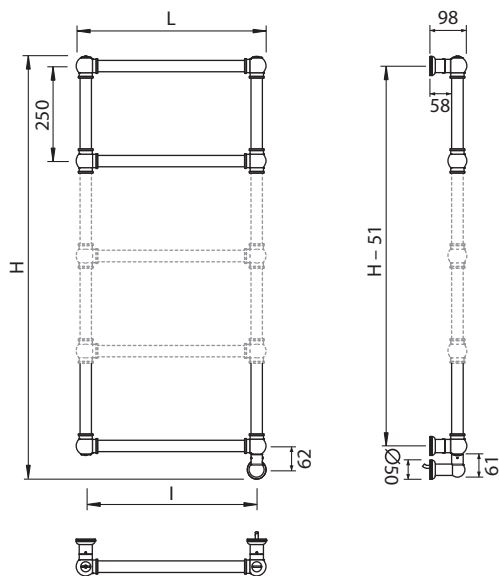


Il modello Caesar è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
Caesar is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
Le modèle Caesar est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
Der Heizkörper Caesar ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
El modelo Caesar está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
Модель Caesar имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.
p./S. 148
€ 85,00



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора
p./S. 149
€ 85,00

CAESAR ELEC EASY



Valvole v. pag. 175.
Valves see pag. 175.
Vannes voir pag. 175.
Ventile siehe Seite 175.
Válvulas ver pag. 175.
Клапана см. на с. 175.

Il cavo della resistenza elettrica, non dotato di spina, entra direttamente a muro.
The plug-less cable of electric resistance is inserted directly into the wall.
Le câble de la résistance électrique, sans fiche, est inséré directement dans le mur.
Das Kabel des Heizstabs ohne Stecker geht direkt an die Wand.
El cable de la resistencia sin clavija se introduce directamente en la pared.
Кабель без вилки уводится непосредственно в стену.

cromato
chromed
chrome
verchromt
cromado
хромированный

oro
gold
or
Gold
oro
золото

bronzo
bronze
bronze
Bronze
bronze
бронза

rame
copper
cuivré
Kupfer
cobrizo
медь

argento satinato
satinéd silver
argent satiné
Silber satiniert
plata satinado
серебро атласа

codice code code Artikel Nr. codigoo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	output output Output Output output мощность	Versione solo elettrica* . Only electrical version* . Version électrique seule* Elektrische Ausführung* . Versión sólo eléctrica* . Только электрический вариант*				
					cromato chromed chrome verchromt cromada хромированный	oro gold or Gold oro золото	bronzo bronze output Bronze bronze бронза	rame copper cuivré Kupfer cobrizo медь	argento satinato satinéd silver argent satiné Silber satiniert plata satinado серебро атласа
					... CRE € euro	... GE € euro	... BRE € euro	... RAE € euro	... ASE € euro
CAE03400...	3	609	400	100	1.134,00	1.589,00	1.418,00	1.476,00	1.418,00
CAE03500...	3	609	500	150	1.145,00	1.600,00	1.428,00	1.486,00	1.428,00
CAE03600...	3	609	600	150	1.161,00	1.616,00	1.444,00	1.503,00	1.444,00
CAE04400...	4	859	400	150	1.287,00	1.817,00	1.587,00	1.653,00	1.587,00
CAE04500...	4	859	500	200	1.298,00	1.828,00	1.598,00	1.664,00	1.598,00
CAE04600...	4	859	600	200	1.314,00	1.844,00	1.614,00	1.681,00	1.614,00
CAE05400...	5	1109	400	200	1.457,00	2.057,00	1.848,00	1.927,00	1.848,00
CAE05500...	5	1109	500	200	1.468,00	2.067,00	1.859,00	1.938,00	1.859,00
CAE05600...	5	1109	600	300	1.484,00	2.083,00	1.875,00	1.955,00	1.875,00
CAE06400...	6	1359	400	200	1.610,00	2.309,00	2.101,00	2.194,00	2.101,00
CAE06500...	6	1359	500	300	1.621,00	2.320,00	2.112,00	2.204,00	2.112,00
CAE06600...	6	1359	600	300	1.637,00	2.336,00	2.128,00	2.221,00	2.128,00
CAE07400...	7	1609	400	300	1.780,00	2.564,00	2.358,00	2.462,00	2.358,00
CAE07500...	7	1609	500	300	1.791,00	2.574,00	2.369,00	2.473,00	2.369,00
CAE07600...	7	1609	600	400	1.807,00	2.590,00	2.385,00	2.491,00	2.385,00
CAE08400...	8	1859	400	300	1.940,00	2.816,00	2.613,00	2.731,00	2.613,00
CAE08500...	8	1859	500	400	1.951,00	2.827,00	2.624,00	2.741,00	2.624,00
CAE08600...	8	1859	600	400	1.967,00	2.843,00	2.640,00	2.758,00	2.640,00

- ♦ Incluso 62 mm di copri resistenza
- ♦ 62 mm electric element cover included
- ♦ Inclus 62 mm de couverture résistance
- ♦ Inkl. 62mm-Heizstab-Abdeckung
- ♦ Incl. 62mm de protección resistencia
- ♦ Включая 62 мм пластины для закрытия электротена

Scaldasalviette componibile in tubo di ottone. I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfriato. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar	Sectional brass tubed towel rail. The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar	Sèche-serviettes modulaire en laiton. Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars	Aus Messing montierbare Handtuchwärmer. Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar	Calientatoallas modulare en tubo de latón. Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar	Полотенцесушитель модульный латунная трубка. Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Под заказ радиаторы могут проходить испытание при 16 бар в случае рабочего давления 12 бар.
--	--	---	---	--	--

Caesar elec easy fattibile a partire dalla versione a 3 elementi. Per la resa termica e altre informazioni consultare sempre l'ufficio tecnico +39 030 2530054 * Versione mista non disponibile.	Caesar Elec Easy feasible starting from 3 element version. For the output and other information please always contact the technical staff at +39 030 2530054 * Dual Energy version not available.	Caesar Elec Easy est faisable à partir de la version avec 3 éléments. Pour la puissance et autres informations toujours consulter le bureau technique, tel. +39 030 2530054 * La version mixte n'est pas disponible.	Caesar Elec Easy ist ab 3 Elemente herstellbar. Bitte kontaktieren Sie nach die Leistung und andere Informationen unsere technische Abteilung, Tel. +39 030 2530054 * Die vermischte Version ist nicht verfügbar.	Caesar Elec Easy factible desde la versión con 3 elementos. Por la rendición y otra información siempre consulte con el departamento técnico, tel. +39 030 2530054 * La versión mixta no está disponible.	Caesar Elec Easy Для вариантов от 3 секций. За тепловые характеристики и другие информацией всегда обращаться в технический отдел +39 030 2530054 * Смешанный вариант отсутствует.
---	--	---	--	--	---

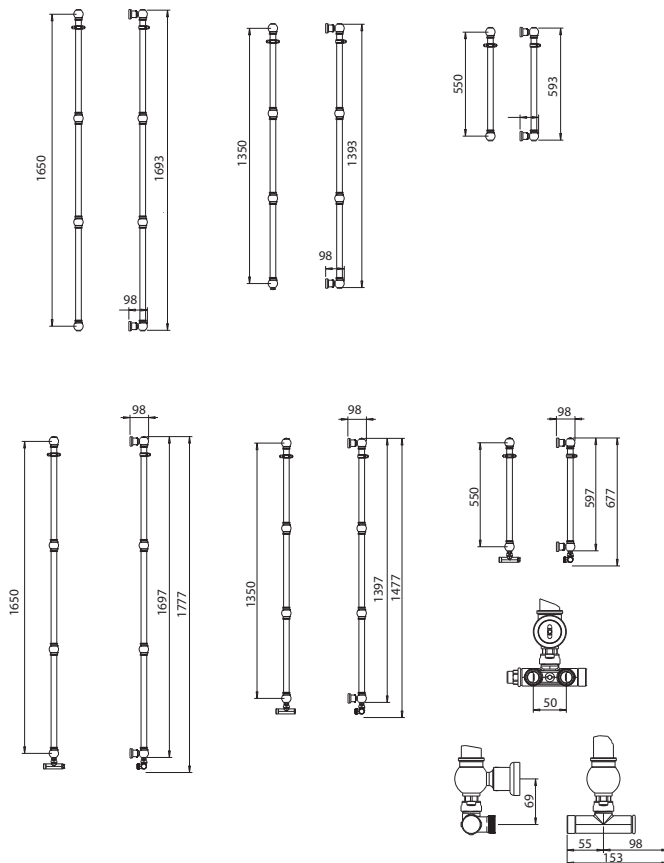
APPENDIABITO CAESAR towel hanger / pateres / bademantelaufhänger / colgador / вешалка для одежды



prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный	oro gold or Gold oro золото	bronzo bronze bronze Bronze bronze бронза	rame copper cuivré Kupfer cobrizo медь	argento satinato satinéd silver argent satiné Silber satiniert plata satinado серебро атласа
101077CR	101077G	101077BR	101077RA	101077AS
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
69,00	108,00	63,00	66,00	83,00

Può essere applicata **solo** da Caleido in fase di assemblaggio.
It can be mounted **only** by Caleido during assembly.
Il peut être appliquée **seulement** par Caleido pendant montage.
Die Montage kann nicht nachträglich erfolgen und ist nur ab Werk möglich.
Puede ser instalade **unicamente** por la empresa Caleido durante la preparacion del radiador.
Он может быть применен только Caleido будучи сборка.

CAESAR COLONNA

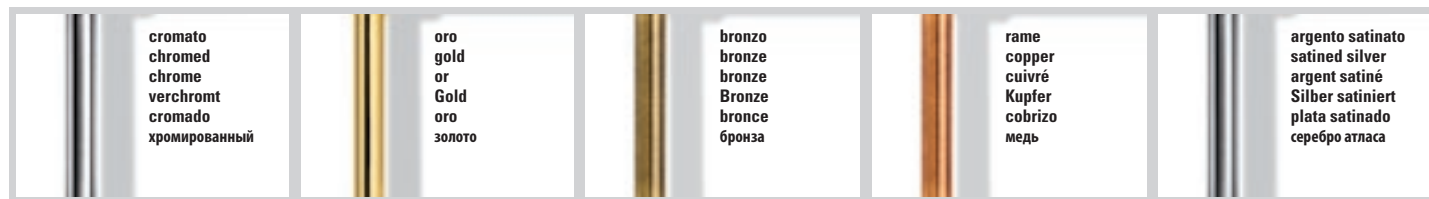


$$\text{Watt} = \text{Kcal/h} \div 0,860$$

$$\text{Kcal/h} = \text{Watt} \times 0,860$$

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Hohe altura высота H mm	output output output Output output output мощность	cromato chromed chrome verchromt cromado хромированный	oro gold or Gold oro золото	bronzo bronze bronze Bronze bronce бронза	rame copper cuivré Kupfer cobrizo медь	argento satinato satinated silver argent satiné Silber satiniert plata satinado серебро атласа
...CR € euro	...G € euro	...BR € euro	...RA € euro	...AS € euro				
CAE01600	1	550	18	377	625	456	476	480
CAE031400	3	1350	40	738	1157	860	901	906
CAE031700	3	1650	55	767	1198	890	932	937

Scaldasviette componibile in tubo di ottone. I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar	Sectional brass tubed towel rail. The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar	Sèche-serviettes modulaire en laiton. Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars	Aus Messing montierbare Handtuchwärmer. Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar	Calientatoallas modulare en tubo de latón. Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar	Полотенцесушитель модульный латунная трубка. Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Под заказ радиаторы могут проходить испытание при 16 бар в случае рабочего давления 12 бар.
---	--	--	--	---	--

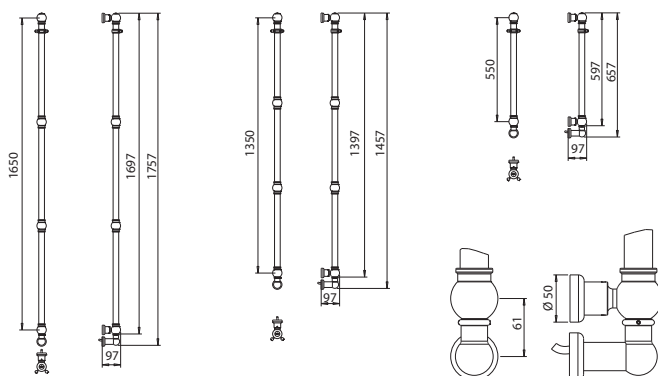


APPENDIABITO CAESAR towel hanger / pateres / bademantelaufhänger / colgador / вешалка для одежды



prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный	oro gold or Gold oro золото	bronzo bronze bronze Bronze bronce бронза	rame copper cuivré Kupfer cobrizo медь	argento satinato satinated silver argent satiné Silber satiniert plata satinado серебро атласа
101077CR	101077G	101077BR	101077RA	101077AS
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
69,00	108,00	63,00	66,00	83,00

Può essere applicata **solo** da Caleido in fase di assemblaggio.
It can be mounted **only** by Caleido during assembly.
Il peut être appliquée **seulement** par Caleido pendant montage.
Die Montage kann nicht nachträglich erfolgen und ist nur ab Werk möglich.
Puede ser instalada **unicamente** por la empresa Caleido durante la preparación del radiador.
Он может быть применен только Caleido будучи сборка.



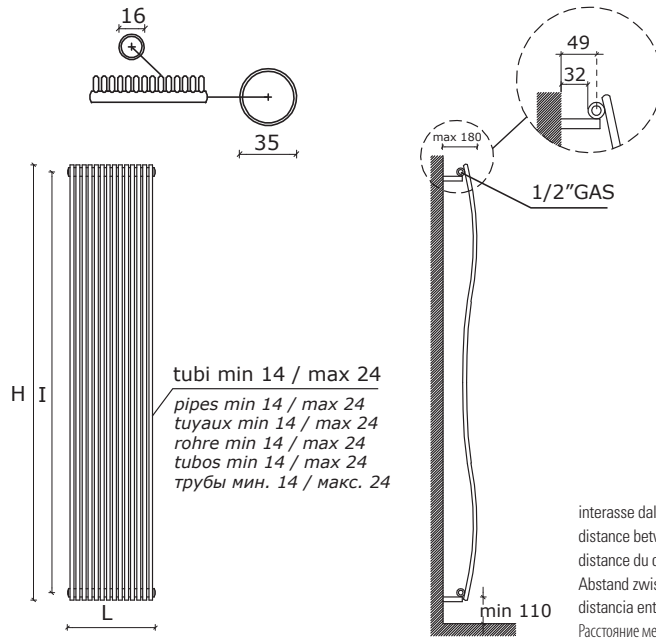
Il cavo della resistenza elettrica, non dotato di spina, entra direttamente a muro.
The plug-less cable of electric resistance is inserted directly into the wall.
Le câble de la résistance électrique, sans fiche, est inséré directement dans le mur.
Das Kabel des Heizstabs ohne Stecker geht direkt an die Wand.
El cable de la resistencia sin clavija se introduce directamente en la pared.
Кабель без вилки вводиться непосредственно в стену.

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza♦ height♦ hauteur♦ Höhe♦ altura♦ высота♦ H mm	output output output Output output мощность	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860				
				Versione solo elettrica*. Only electrical version*. Version électrique seule*. Elektrische Ausführung*. Versión sólo eléctrica*. Только электрический вариант*	oro gold or Gold oro золото	bronzo bronze bronze Bronze bronze бронза	rame copper cuivré Kupfer cobrizo медь	argento satinato satinated silver argent satiné Silber satiniert plata satinado серебро атласа
				...CRE € euro	...GE € euro	...BRE € euro	...RAE € euro	...ASE € euro
CAE01600	1	600	20	473	810	588	613	614
CAE031400	3	1400	50	834	1342	992	1039	1040
CAE031700	3	1700	50	863	1382	1022	1070	1070

- ♦ Incluso 62 mm di copri resistenza
- ♦ 62 mm electric element cover included
- ♦ Inclus 62 mm de couverture résistance
- ♦ Inkl. 62mm-Heizstab-Abdeckung
- ♦ Incl. 62mm de protección resistencia
- ♦ Включая 62 мм пластины для закрытия электротена

Scaldasalviette componibile in tubo di ottone. I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Pressione di collaudo: 5,2 bar Pressione di esercizio: 4 bar	Sectional brass tubed towel rail. The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Testing pressure: 5,2 bar Working pressure: 4 bar	Sèche-serviettes modulaire en laiton. Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Pression d'essai: 5,2 bars Pression d'exercice: 4 bars	Aus Messing montierbare Handtuchwärmer. Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Prüfungsdruck: 5,2 bar Betriebsdruck: 4 bar	Calientatoallas modulare en tubo de latón. Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Presión de ensayo: 5,2 bar Presión de trabajo: 4 bar	Полотенцесушитель модульный латунная трубка. Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Давление при испытании – 5,2 бар Рабочее давление – 4 бар Под заказ радиаторы могут проходить испытание при 16 бар в случае рабочего давления 12 бар.
---	--	---	---	--	--

Per la resa termica e altre informazioni consultare sempre l'ufficio tecnico +39 030 2530054 * Versione mista non disponibile.	For the output and other information please always contact the technical staff at +39 030 2530054 * Dual Energy version not available.	Pour la puissance et autres informations toujours consulter le bureau technique, tel. +39 030 2530054 * La version mixte n'est pas disponible.	Bitte kontaktieren Sie nach die Leistung und andere Informationen unsere technische Abteilung, Tel. +39 030 2530054 * Die vermischte Version ist nicht verfügbar.	Por la rendición y otra información siempre consulte con el departamento técnico, tel. +39 030 2530054 * La versión mixta no está disponible.	За тепловые характеристики и другие информацией всегда обращаться в технический отдел +39 030 2530054 * Смешанный вариант отсутствует.
--	--	--	---	---	--



p./S. 181

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	larghezza largeur Breite ancho ширина L mm	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860	altezza . height . hauteur . Höhe . altura . высота		
				H mm	H mm	H mm
				interasse . distance between bars . entrase . Achsabstand . distancia entre centros . междцентровое расстояние		
RAL 9010				l mm	l mm	l mm
T14S...	14	353	€ euro	565,00	660,00	705,00
			watt ♦	689	815	898
T16S...	16	403	€ euro	612,00	722,00	771,00
			watt ♦	787	931	1026
T18S...	18	453	€ euro	656,00	771,00	826,00
			watt ♦	886	1047	1155
T20S...	20	503	€ euro	693,00	822,00	875,00
			watt ♦	984	1164	1283
T24S...	24	603	€ euro	814,00	964,00	1.034,00
			watt ♦	1181	1397	1539

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo.

Materiale: acciaio al carbonio. **La versione cromata NON è disponibile.**

♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar

Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.

The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.

Material: carbon-steel. **Chromate radiators NOT available.**

♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar

For hydraulic connections, please see on page 150.

Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.

Matière: Acier au charbon. **La version chromée N'EST PAS disponible.**

♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50.

Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars **Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.**

Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.

Stoff: Kohlenstoffstahl. **Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.**

♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar

Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.

Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.

Material: Acero de carbono. **La versión cromada NO está disponible.**

♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar

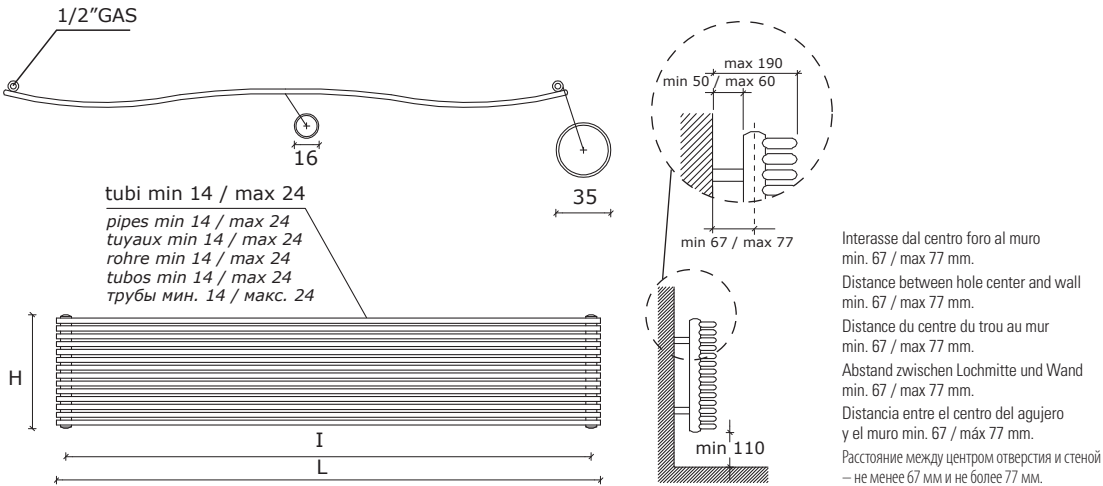
Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.

Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном.

Материал – углеродистая сталь. **Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.**

♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар

Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.



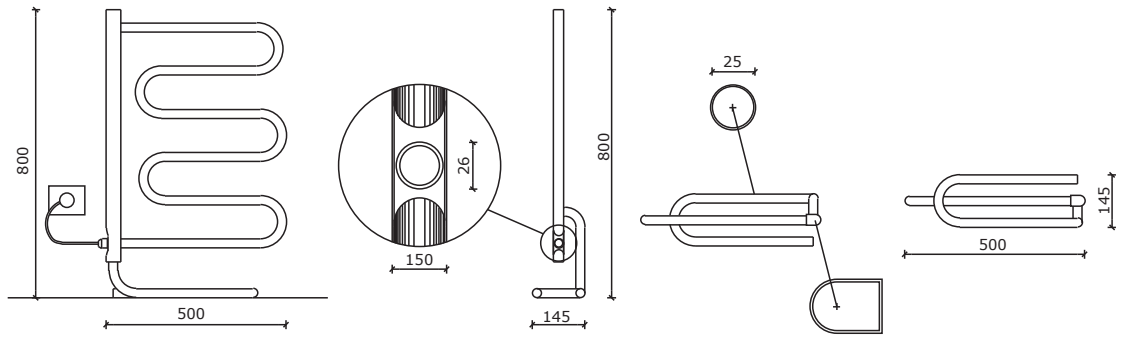
p./S. 181

codice code code Artikel Nr. codigo код	n° elementi n° of elements no. des éléments Anzahl der Elemente no. elementos кол-во секций	altezza height hauteur Höhe altura высота	RAL 9010	Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt × 0,860			larghezza . width . largeur . Breite . ancho . ширина		
				L mm	L mm	L mm	interasse . distance between bars . entraxe . Achsabstand . distancia entre centros . межцентровое расстояние		
							l mm	l mm	l mm
U14S...	14	353	€ euro watt ♦	565,00 719	660,00 862	705,00 957	1450	1740	1935
U16S...	16	403	€ euro watt ♦	612,00 822	722,00 985	771,00 1094	1450	1740	1935
U18S...	18	453	€ euro watt ♦	656,00 924	771,00 1108	826,00 1230	1450	1740	1935
U20S...	20	503	€ euro watt ♦	693,00 1027	822,00 1231	875,00 1367	1450	1740	1935
U24S...	24	603	€ euro watt ♦	814,00 1233	964,00 1477	1.034,00 1641	1450	1740	1935



<p>I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile. ♦ I watt hanno valori provvisori in attesa di certificazione Δt50. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar Per gli allacciamenti idraulici, vedere a pag. 150.</p>	<p>The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available. ♦ The watt values are not definitive awaiting for Δt50 certification. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar For hydraulic connections, please see on page 150.</p>	<p>Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible. ♦ Le nombre de Watts est une valeur indiquée à titre provisoire dans l'attente de la certification Δt50. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars Pour les branchements hydrauliques, voir page 150.</p>	<p>Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar. ♦ Die Wattwerte sind noch provisorisch in Erwartung von Δt50 Zertifizierung. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar Für die hydraulischen Anschlüsse siehe Seite 150.</p>	<p>Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible. ♦ Los Vattios tienen valores provisionales en espera de la certificación Δt50. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar Para los empalmes hidráulicos, ver la pág. 150.</p>	<p>Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для закрепления на стене и выпускным клапаном. Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ. ♦ До получения сертификата Δt50 приводится предварительное значение мощности в ваттах. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар Возможные варианты гидравлических соединений см. на с. 150.</p>
---	---	---	---	---	---

AIRONE



p./S. 181

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный	Watt = Kcal/h + 0,860 Kcal/h = Watt x 0,860	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
					bianco puro opaco pure white matt blanc pur mat mattes reines Weiß blanco puro mate чистый белый матовый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
	H mm	L mm	75/65-20 watt/kcal/h Δt50		RAL 9010	A	B	C
480776	766	480	200		€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
					263,00	317,00	329,00	368,00

Materiale: acciaio al carbonio. La versione cromata NON è disponibile.	Material: carbon-steel. Chromate radiators NOT available.	Matière: Acier au charbon. La version chromée N'EST PAS disponible.	Stoff: Kohlenstoffstahl. Die verchromte Version ist NICHT verfügbar.	Material: Acero de carbono. La versión cromada NO está disponible.	Материал – углеродистая сталь. Хромированная версия в продаже ОТСУТСТВУЕТ.
--	---	---	--	--	--



ALLACCIAMENTI

CONNECTIONS
BRANCHEMENTS
ANSCHLÜSSE
EMPALMES
ВОЗМОЖНЫЕ

ALLACCIAMENTI IDRAULICI SPECIALI

SPECIAL CONNECTIONS

BRANCHEMENTS SPECIALS POSSIBLES

HYDRAULISCHE SONDERANSCHLÜSSE

EMPALMES HYDRÀULICOS ESPECIALES

СПЕЦИАЛЬНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ



<p>A</p>	<p>INTERASSE 50 mm CENTRALE <i>a richiesta</i>, con interassi speciali (si richiede disegno dettagliato) € 85,00</p> <p>CENTRAL DISTANCE BETWEEN CENTERS 50 mm <i>on request</i>, with special distance between centers (detailed drawing required) € 85,00</p> <p>ENTRAXE CENTRALE 50 mm <i>sur demande</i>, avec des entraxes spéciaux (dans ce cas, un plan détaillé est demandé) € 85,00</p> <p>MITTELANSCHLUSS 50 mm <i>auf Anfrage</i> mit Sonderachsabständen (detaillierte Zeichnung erforderlich) erhältlich € 85,00</p> <p>DISTANCIA CENTRALE ENTRE CENTROS 50 mm <i>bajo pedido</i>, con distancias entre centros especiales (se requiere en tal caso un plano detallado) € 85,00</p> <p>ВЫПОЛНЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО МЕЖСЕВОВОГО РАССТОЯНИЯ 50 мм <i>По запросу</i> выполняются специальные межсеевые расстояния (необходимо приложить подробный чертёж) € 85,00</p>
<p>A</p>	<p>Colibri single/double, Gabbiano single/double, Gufo, Cigno, Shelf 70 / 35, Pinguino single/double, Pispola single/double, Cardellino bagno, Cardellino single/double, Nibbio bagno, Nibbio single/double € 120,00</p>
<p>B</p>	<p>INTERASSE 50 mm DESTRO <i>a richiesta</i>, con interassi speciali (si richiede disegno dettagliato) € 85,00</p> <p>RIGHT DISTANCE BETWEEN CENTERS 50 mm <i>on request</i>, with special distance between centers (detailed drawing required) € 85,00</p> <p>ENTRAXE DROITE 50 mm <i>sur demande</i>, avec des entraxes spéciaux (dans ce cas, un plan détaillé est demandé) € 85,00</p> <p>ANSCHLUSS 50 mm RECHTS <i>auf Anfrage</i> mit Sonderachsabständen (detaillierte Zeichnung erforderlich) erhältlich € 85,00</p> <p>DISTANCIA A DERECHA ENTRE CENTROS 50 mm <i>bajo pedido</i>, con distancias entre centros especiales (se requiere en tal caso un plano detallado) € 85,00</p> <p>ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖСЕВОВОГО РАССТОЯНИЯ 50 мм В ПРАВУЮ СТОРОНУ <i>По запросу</i> выполняются специальные межсеевые расстояния (необходимо приложить подробный чертёж) € 85,00</p> <p>Disponibili per i modelli / Available for the models / Disponible pour les modèles / Verfügbar für die Modelle / Disponible para los modelos / Выполняется для моделей:</p> <p>Canarino single/double/triple, Zigolo single/double/triple, Picchio single/double/triple, Regolo single/double/triple, Condor single/double, Civetta single/double</p>
<p>C</p>	<p>INTERASSE 50 mm SINISTRO <i>a richiesta</i>, con interassi speciali (si richiede disegno dettagliato) € 85,00</p> <p>LEFT DISTANCE BETWEEN CENTERS 50 mm <i>on request</i>, with special distance between centers (detailed drawing required) € 85,00</p> <p>ENTRAXE GAUCHE 50 mm <i>sur demande</i>, avec des entraxes spéciaux (dans ce cas, un plan détaillé est demandé) € 85,00</p> <p>ANSCHLUSS 50 mm LINKS <i>auf Anfrage</i> mit Sonderachsabständen (detaillierte Zeichnung erforderlich) erhältlich € 85,00</p> <p>DISTANCIA A IZQUIERDA ENTRE CENTROS 50 mm <i>bajo pedido</i>, con distancias entre centros especiales (se requiere en tal caso un plano detallado) € 85,00</p> <p>ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖСЕВОВОГО РАССТОЯНИЯ 50 мм В ЛЕВУЮ СТОРОНУ <i>По запросу</i> выполняются специальные межсеевые расстояния (необходимо приложить подробный чертёж) € 85,00</p> <p>Disponibili per i modelli / Available for the models / Disponible pour les modèles / Verfügbar für die Modelle / Disponible para los modelos / Выполняется для моделей:</p> <p>Canarino single/double/triple, Zigolo single/double/triple, Picchio single/double/triple, Regolo single/double/triple, Condor single/double, Civetta single/double</p>

ALLACCIAMENTI IDRAULICI SPECIALI

SPECIAL CONNECTIONS

BRANCHEMENTS SPECIALS POSSIBLES

HYDRAULISCHE SONDERANSCHLÜSSE

EMPALMES HYDRAULICOS ESPECIALES

СПЕЦИАЛЬНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

	ALLACCIAMENTO DAL BASSO – I Interasse = larghezza del radiatore – 100 mm a richiesta, con interassi speciali (si richiede disegno dettagliato)	€ 85,00
	BOTTOM CONNECTION – I Pipe centres = width of the radiator – 100 mm on request, with special distance between centers (detailed drawing required)	€ 85,00
	RACCORDEMENT PAR DESSOUS – I Entraxe = L Largeur – 100 mm sur demande, avec des distances spéciales (dans ce cas, un plan détaillé est demandé)	€ 85,00
	ANSCHLÜSSE VON UNTEN – I Achsabstand = Breite – 100 mm auf Anfrage, mit Sonderanschlüsse (detaillierte Zeichnung erforderlich)	€ 85,00
	CONEXIÓN INFERIOR – I distancia entre centros = ancho del radiador – 100 mm bajo pedido, con distancias entre centros especiales (se requiere en tal caso un plano detallado)	€ 85,00
	ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ СНИЗУ – Межосевое расстояние I = ширина – 100 мм приблизительно По запросу выполняются специальные межосевые расстояния (необходимо приложить подробный чертёж)	€ 85,00

Disponibile per i modelli Canarino single, double e triple, Zigolo single, double e triple, Picchio single, double e triple, Regolo single, double e triple, Condor single e double, Civetta Single e double. **Per le versioni triple, connessioni 26-27, pag. 155.**

Available for the models Canarino single, double and triple, Zigolo single, double and triple, Picchio single, double and triple, Regolo single, double and triple, Condor single and double, Civetta Single and double. **For the triple models, connections 26-27, page 155.**

Disponible pour les modèles Canarino single, double et triple, Zigolo single, double et triple, Picchio single, double et triple, Regolo single, double et triple, Condor single et double, Civetta Single et double. **Pour les modèles triple, branchements 26-27, page 155.**

Verfügbar für die Modelle Canarino single, double und triple, Zigolo single, double und triple, Picchio single, double und triple, Regolo single, double und triple, Condor single und double, Civetta Single und double. **Für die Modelle Triple, Abb. 26-27 auf Seite 155.**

Disponible para los modelos Canarino single, double y triple, Zigolo single, double y triple, Picchio single, double y triple, Regolo single, double y triple, Condor single y double, Civetta Single y double. **Para los modelos Triple, empalmes 26-27, pag. 155.**

Выполняется только для моделей Canarino single, double и triple, Zigolo single, double и triple, Picchio single, double и triple, Regolo single, double и triple, Condor single и double, Civetta Single и double. **Для версии тройных соединений 26-27, стр. 155.**

	ALLACCIAMENTO LATERALE DESTRO O SINISTRO A RICHIESTA - IDEALE PER SOSTITUIRE UN VECCHIO RADIATORE I Interasse = altezza del radiatore – 75 mm a richiesta, con interassi speciali (si richiede disegno dettagliato)	€ 85,00
	LATERALE CONNECTIONS RIGHT OR LEFT ON REQUEST - IDEAL WHEN REPLACING AN OLD RADIATOR I pipe centres = height of the radiator – 75 mm on request, with special distance between centers (detailed drawing required)	€ 85,00
	BRANCHEMENT LATÉRALE DROITE OU GAUCHE SUR DEMANDE, IDÉAL POUR REMPLACER UN VIEUX RADIATEUR I Entraxe = H Hauteur – 75 mm sur demande, avec des distances spéciales (dans ce cas, un plan détaillé est demandé)	€ 85,00
	SEITLICHER ANSCHLUSS LINKS ODER RECHTS AUF ANFRAGE, IDEAL ZUM AUSTAUSCHEN EINES ALTEN HEIZKÖRPERS I Achsabstand = Höhe – 75 mm auf Anfrage, mit Sonderanschlüsse (detaillierte Zeichnung erforderlich)	€ 85,00
	CONEXIÓN LATERAL DERECHA O IZQUIERDA BAJO PEDIDO, IDEAL PARA REEMPLAZAR UN RADIADOR ANTIGUO I distancia entre centros = altura del radiador – 75 mm bajo pedido, con distancias entre centros especiales (se requiere en tal caso un plano detallado)	€ 85,00
	БОКОВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРАВОЕ ИЛИ ЛЕВОЕ ПО ЗАПРОСУ (ИДЕАЛЬНО ПОДХОДИТ ДЛЯ ЗАМЕНЫ СТАРОГО РАДИАТОРА) Межосевое расстояние I = высота – 75 мм приблизительно По запросу выполняются специальные межосевые расстояния (необходимо приложить подробный чертёж)	€ 85,00

Disponibile per i modelli Nibbio single, double e triple, Pinguino single, double e triple, Pispola single, double e triple, Cardellino single, double e triple.

Per le versioni triple, connessioni 35-36, pag. 160.

Available for the models Nibbio single, double and triple, Pinguino single, double and triple, Pispola single, double and triple, Cardellino single, double and triple.

For the triple models, connections 35-36, page 160.

Disponible pour les modèles Nibbio single, double et triple, Pinguino single, double et triple, Pispola single, double et triple, Cardellino single, double et triple.

Pour les modèles triple, branchements 35-36, page 160.

Verfügbar für die Modelle Nibbio single, double und triple, Pinguino single, double und triple, Pispola single, double und triple, Cardellino single, double und triple.

Für die Modelle Triple, Abb. 35-36 auf Seite 160.

Disponible para los modelos Nibbio single, double y triple, Pinguino single, double y triple, Pispola single, double y triple, Cardellino single, double y triple.

Para los modelos Triple, empalmes 35-36, pag. 160.

Выполняется только для моделей Nibbio single, double и triple, Pinguino single, double и triple, Pispola single, double и triple, Cardellino single, double и triple.

Для версии тройных соединений 35-36, стр. 160.

	ALLACCIAMENTO LATERALE DESTRO O SINISTRO A RICHIESTA - IDEALE PER SOSTITUIRE UN VECCHIO RADIATORE	€ 85,00
	LATERALE CONNECTIONS RIGHT OR LEFT ON REQUEST - IDEAL WHEN REPLACING AN OLD RADIATOR	€ 85,00
	BRANCHEMENT LATERALE DROITE OU GAUCHE SUR DEMANDE, IDÉAL POUR REMPLACER UN RADIATEUR PRÉCÉDENT	€ 85,00
	SEITLICHER ANSCHLUSS LINKS ODER RECHTS AUF ANFRAGHE, IDEAL ZUM AUSTAUSCHEN EINES ALTEN HEIZKÖRPERS	€ 85,00
	CONEXIÓN LATERAL DERECHA O IZQUIERDA BAJO PEDIDO, IDEAL PARA REEMPLAZAR UN RADIADOR ANTIGUO	€ 85,00
	БОКОВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРАВОЕ ИЛИ ЛЕВОЕ ПО ЗАПРОСУ (ИДЕАЛЬНО ПОДХОДИТ ДЛЯ ЗАМЕНЫ СТАРОГО РАДИАТОРА)	€ 85,00

Disponibili per i modelli / Available for the models / Disponible pour les modèles / Verfügbar für die Modelle / Disponible para los modelos / Выполняется для моделей:

Ulisse, Oval, Colibri single/double, Gabbiano single/double, Gufo, Cigno, Shelf 70/35, Tower 20/25, Caesar.



ALLACCIAMENTI IDRAULICI STANDARD

STANDARD CONNECTIONS / BRANCHEMENTS STANDARD POSSIBLES
 HYDRAULISCHE STANDARDANSCHLÜSSE / EMPALMES HYDRAULICOS STANDARD /
 ВОЗМОЖНЫЕ СТАНДАРТНЫЕ ВАРИАНТЫ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

SINGLE / DOUBLE

Canarino Single / Double
 Zigolo Single / Double
 Picchio Single / Double
 Regolo Single / Double
 Condor Single / Double
 Civetta Single / Double
 Tucano

Allacciamenti *a richiesta* per i N° 5 e 6
 Connections *on request* for N° 5 and 6
 Branchement *sur demande* pour le N° 5 et 6
 Anschluss *auf Anfrage* für N° 5 et 6
 Empalmes *bajo pedido* para N° 5 y 6
 Гидравлические соединения №№ 5 и 6 выполняются *по запросу*.

interasse $I = L + 90$ mm circa
 distance between bars $I = L + 90$ mm approx.
 entraxe $I = L + 90$ mm environ
 Achsabstand $I = L + 90$ mm ungefähr
 Distancia entre centros $I = L + 90$ mm aprox.
 Межосевое расстояние $I = L + 90$ мм приблизительно

* Circa - approx. - environ - ungefähr - approx. - приблизительно

Nibbio Single / Double
 Pinguino Single / Double
 Pispola Single / Double
 Cardellino Single / Double
 Upupa

Allacciamenti *a richiesta* per i N° 11 e 12
 Connections *on request* for N° 11 and 12
 Branchement *sur demande* pour le N° 11 et 12
 Anschluss *auf Anfrage* für N° 11 et 12
 Empalmes *bajo pedido* para N° 11 y 12
 Гидравлические соединения №№ 11 и 12 выполняются *по запросу*

interasse $I = H + 90$ mm circa
 distance between bars $I = H + 90$ mm approx.
 entraxe $I = H + 90$ mm environ
 Achsabstand $I = H + 90$ mm ungefähr
 Distancia entre centros $I = H + 90$ mm aprox.
 Межосевое расстояние $I = H + 90$ мм приблизительно

* Circa - approx. - environ - ungefähr - approx. - приблизительно

IMPIANTI MONOTUBO: chiedere preventivamente parere all'ufficio tecnico Caleido. / **MONOPIPE SYSTEM:** please ask beforehand to Caleido technical office.
INSTALLATION MONTUBE: demander à l'avance aux bureaux d'étude Caleido. / **MONOROHRSYSTEM:** bitte fragen Sie dem technischen Büro von Caleido.
INSTALACION MONOTUBO: preguntar antes all'oficina técnica Caleido. / **ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ:** обратиться за предварительной консультацией в технический отдел Caleido.

Canarino S/D - Nibbio S/D - Zigolo S/D - Pinguino S/D - Picchio S/D - Pispola S/D -
 Regolo S/D - Cardellino S/D - Condor S/D - Civetta S/D

ALLACCIAMENTI IDRAULICI STANDARD

STANDARD CONNECTIONS

BRANCHEMENTS STANDARD POSSIBLES

HYDRAULISCHE STANDARDANSCHLÜSSE

EMPALMES HIDRÀULICOS STANDARD

ВОЗМОЖНЫЕ СТАНДАРТНЫЕ ВАРИАНТЫ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

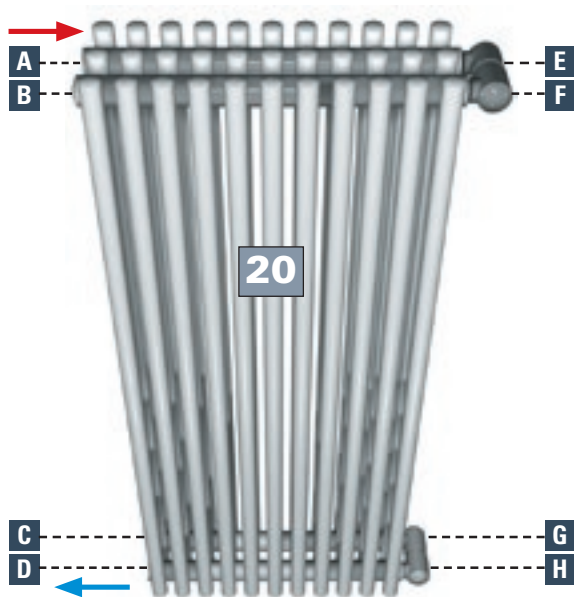
INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

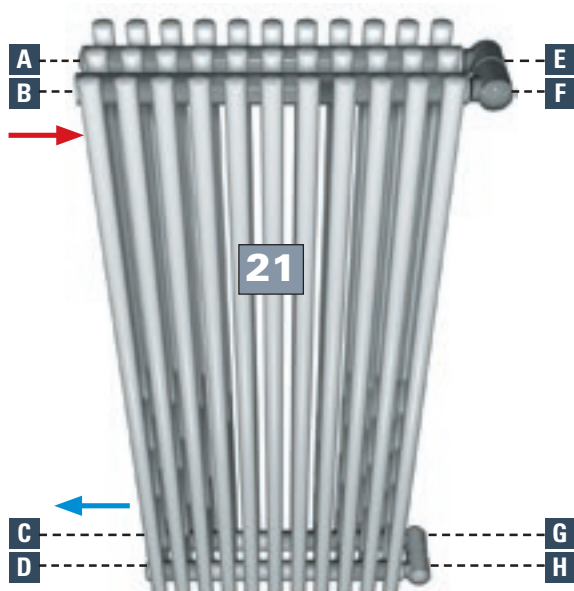
INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Zigolo
Canarino
Picchio
Regolo



A	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
B	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
C	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
D	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
E	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
F	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2



A	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
B	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
C	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
D	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
E	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
F	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2

ALLACCIAMENTI IDRAULICI STANDARD

STANDARD CONNECTIONS

BRANCHEMENTS STANDARD POSSIBLES

HYDRAULISCHE STANDARDANSCHLÜSSE

EMPALMES HYDRÁULICOS STANDARD

ВОЗМОЖНЫЕ СТАНДАРТНЫЕ ВАРИАНТЫ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ



TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

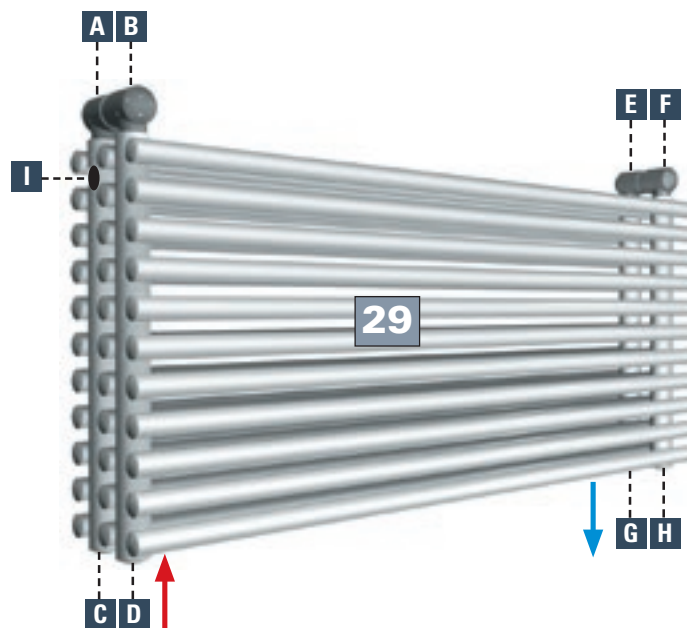
INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Pinguino
Nibbio
Pispola
Cardellino



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	
C	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
D	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
E	
F	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
G	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
H	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
I	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК

ALLACCIAMENTI IDRAULICI A RICHIESTA

ON REQUEST CONNECTIONS
 BRANCHEMENTS SUR DEMANDE
 HYDRAULISCHE ANSCHLÜSSE AUF ANFRAGE
 EMPALMES HYDRAULICOS BAJO PEDIDO
 СОЕДИНЕНИЯ ПОД ЗАКАЗ

TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

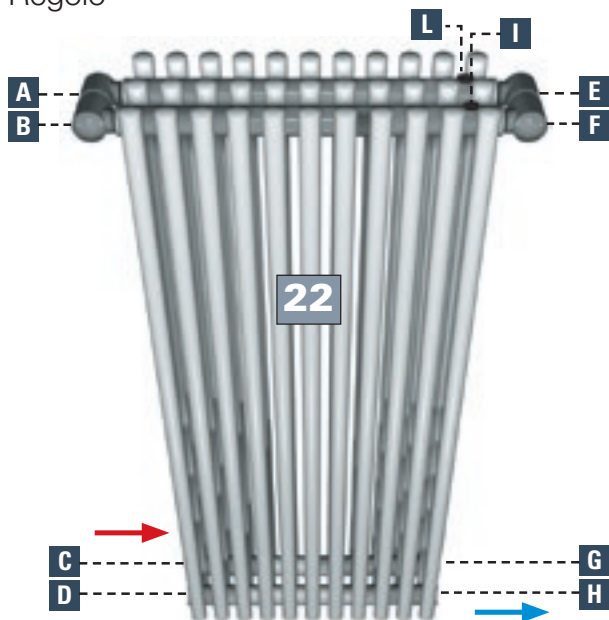
EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

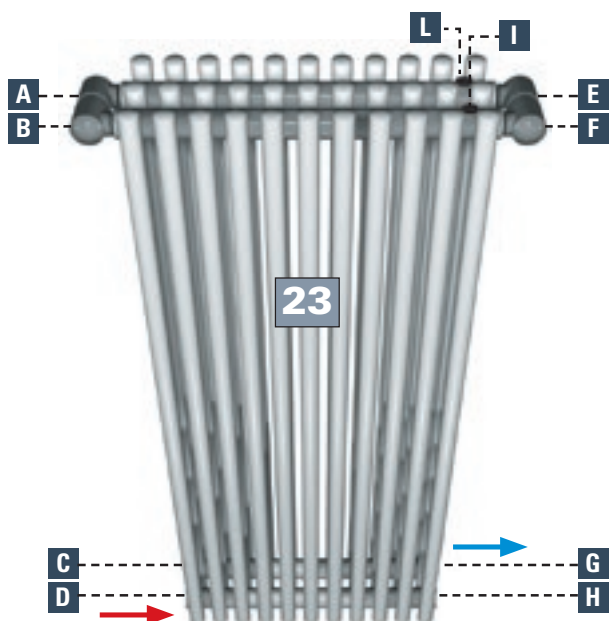
ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Zigolo
 Canarino
 Picchio
 Regolo

interasse
distance between bars
entraxe
Achsabstand
distancia entre centros
межцентровое расстояние
= L + 52 mm



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	
C	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
D	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
E	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
F	
G	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
H	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
I	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК
L	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	
C	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
D	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
E	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
F	
G	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
H	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
I	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК
L	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК

ALLACCIAMENTI IDRAULICI A RICHIESTA

ON REQUEST CONNECTIONS
 BRANCHEMENTS SUR DEMANDE
 HYDRAULISCHE ANSCHLÜSSE AUF ANFRAGE
 EMPALMES HYDRÀULICOS BAJO PEDIDO
 СОЕДИНЕНИЯ ПОД ЗАКАЗ



TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

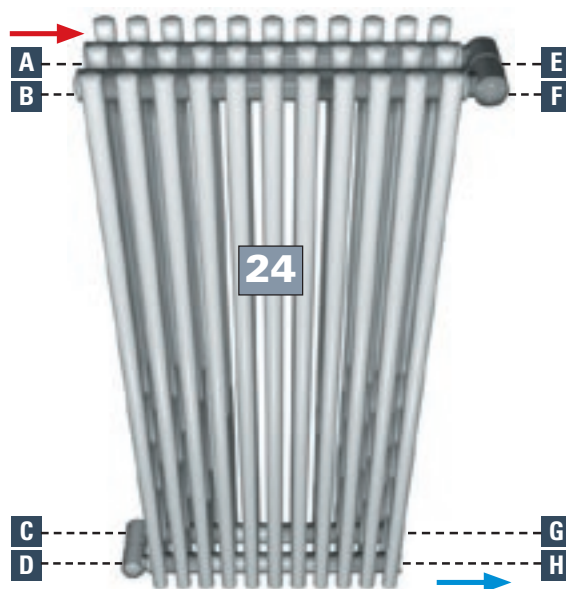
EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

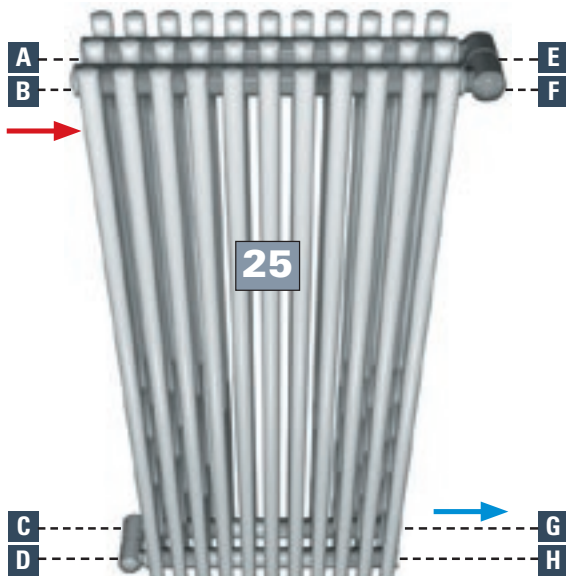
ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Zigolo
 Canarino
 Picchio
 Regolo

interasse
distance between bars
entraxe
Achsabstand
distancia entre centros
межцентровое расстояние
= L + 52 mm



A	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
B	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
C	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
D	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
E	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
F	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
G	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
H	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ



A	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
B	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
C	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
D	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
E	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
F	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
G	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
H	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА

ALLACCIAMENTI IDRAULICI A RICHIESTA

ON REQUEST CONNECTIONS
 BRANCHEMENTS SUR DEMANDE
 HYDRAULISCHE ANSCHLÜSSE AUF ANFRAGE
 EMPALMES HYDRAULICOS BAJO PEDIDO
 СОЕДИНЕНИЯ ПОД ЗАКАЗ

TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

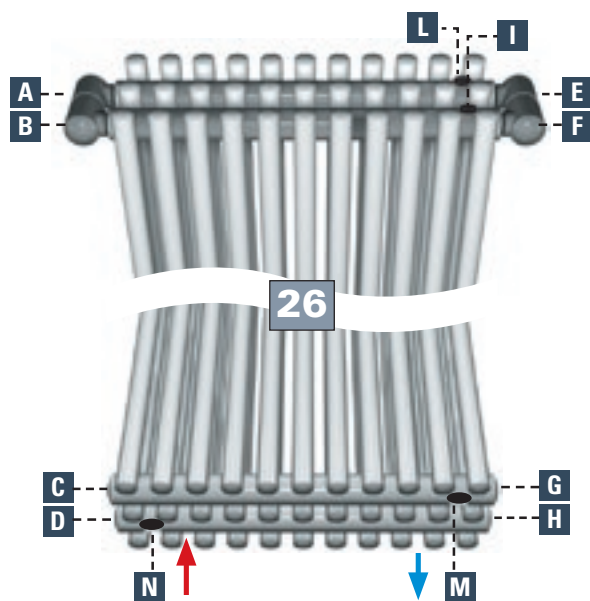
EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

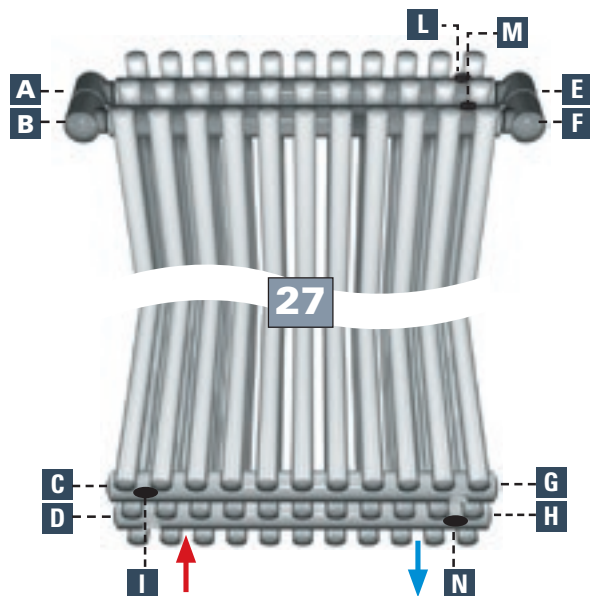
ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Zigolo
 Canarino
 Picchio
 Regolo

allacciamento dal basso l = L - 138 mm
bottom connection l = L - 138 mm
raccordement par dessous l = L - 138 mm
Anschlüsse von unten l = L - 138 mm
conexión inferior l = L - 138 mm
гидравлическое соединение снизу l = L - 138 mm



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
C	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
D	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
N	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
E	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
F	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
G	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
H	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
M	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
I	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPAPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК
L	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPAPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
C	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
D	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
I	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
E	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
F	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
G	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
H	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
N	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
L	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPAPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК
M	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPAPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК

ALLACCIAMENTI IDRAULICI A RICHIESTA

ON REQUEST CONNECTIONS
 BRANCHEMENTS SUR DEMANDE
 HYDRAULISCHE ANSCHLÜSSE AUF ANFRAGE
 EMPALMES HYDRÀULICOS BAJO PEDIDO
 СОЕДИНЕНИЯ ПОД ЗАКАЗ



TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

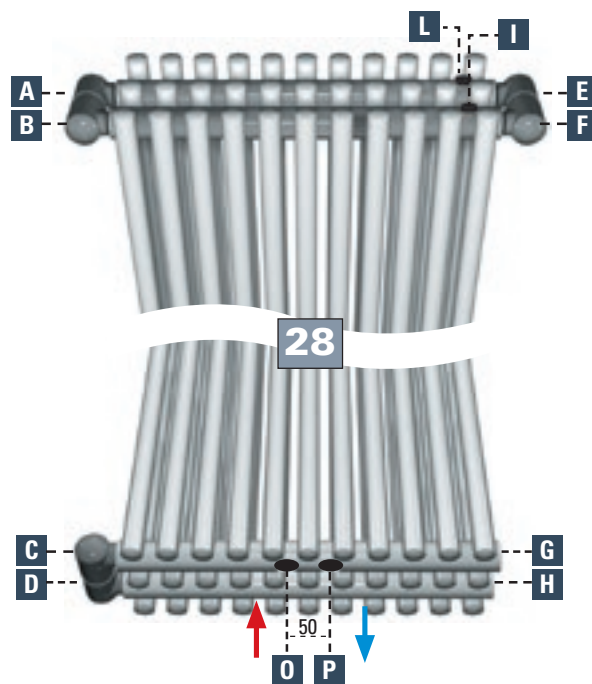
EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Zigolo
 Canarino
 Picchio
 Regolo

interasse 50 mm - allacciamento dal basso
distance between centers 50 mm - bottom connection
entraxe 50 mm - raccordement par dessous
Mittelanschluss 50 mm - Anschlüsse von unten
distancia entre centros 50 mm - conexión inferior
выполнение межосевого расстояния 50 мм - гидравлическое соединение снизу



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	COLLETTORE 3 / MANIFOLD 3 / COLLECTEUR 3 / KOLLEKTOR 3 / COLECTOR 3 / КОЛЛЕКТОР 3
C	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
D	COLLETTORE 3 / MANIFOLD 3 / COLLECTEUR 3 / KOLLEKTOR 3 / COLECTOR 3 / КОЛЛЕКТОР 3
E	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
F	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
G	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
H	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
P	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
I	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
L	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК

ALLACCIAMENTI IDRAULICI A RICHIESTA

ON REQUEST CONNECTIONS

BRANCHEMENTS SUR DEMANDE

HYDRAULISCHE ANSCHLÜSSE AUF ANFRAGE

EMPALMES HYDRÀULICOS BAJO PEDIDO

СОЕДИНЕНИЯ ПОД ЗАКАЗ

TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

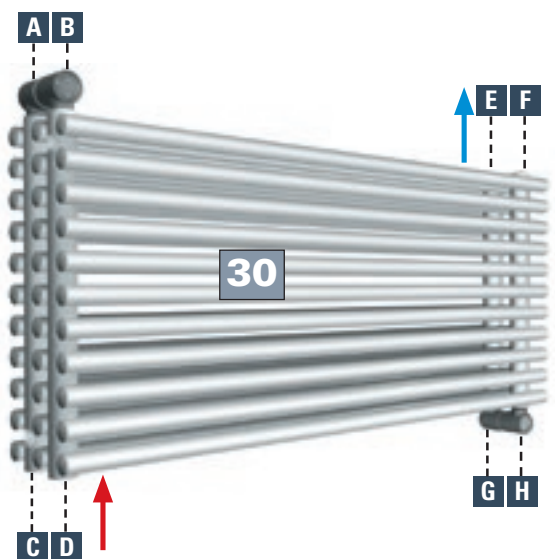
INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

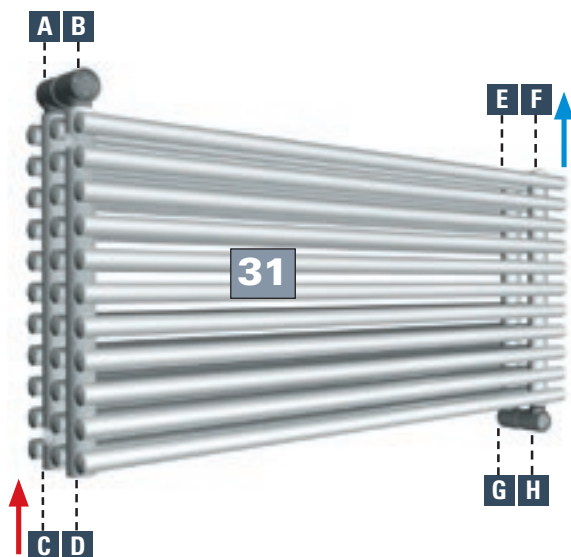
INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Pinguino
Nibbio
Pispola
Cardellino



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	
C	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
D	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
E	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
F	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPAPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
G	
H	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	
C	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
D	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
E	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPAPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
F	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
G	
H	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2

ALLACCIAMENTI IDRAULICI A RICHIESTA

ON REQUEST CONNECTIONS
 BRANCHEMENTS SUR DEMANDE
 HYDRAULISCHE ANSCHLÜSSE AUF ANFRAGE
 EMPALMES HYDRÀULICOS BAJO PEDIDO
 СОЕДИНЕНИЯ ПОД ЗАКАЗ



TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

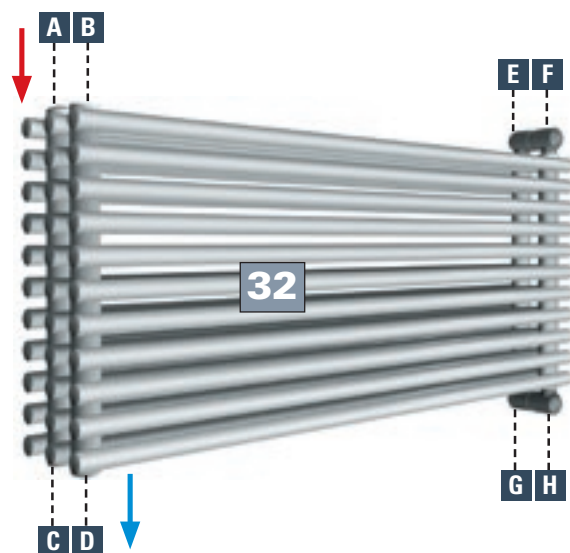
INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

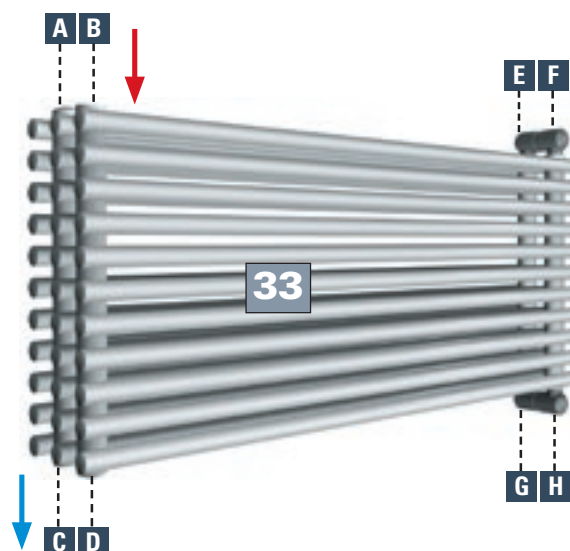
INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Pinguino
 Nibbio
 Pispola
 Cardellino



A	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
B	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
C	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
D	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
E	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
F	
G	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
H	



A	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
B	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
C	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
D	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
E	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
F	
G	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
H	

ALLACCIAMENTI IDRAULICI A RICHIESTA

ON REQUEST CONNECTIONS

BRANCHEMENTS SUR DEMANDE

HYDRAULISCHE ANSCHLÜSSE AUF ANFRAGE

EMPALMES HYDRÀULICOS BAJO PEDIDO

СОЕДИНЕНИЯ ПОД ЗАКАЗ

TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

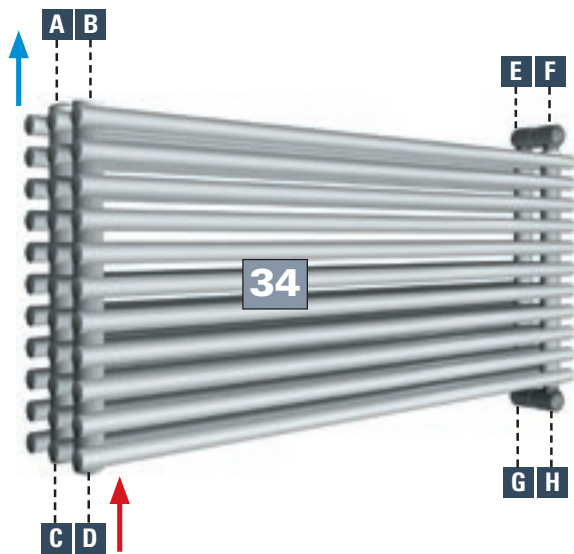
INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Pinguino
Nibbio
Pispola
Cardellino



A	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ
B	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
C	TARPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
D	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
E	COLLETORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
F	
G	COLLETORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
H	

ALLACCIAMENTI IDRAULICI A RICHIESTA

ON REQUEST CONNECTIONS
 BRANCHEMENTS SUR DEMANDE
 HYDRAULISCHE ANSCHLÜSSE AUF ANFRAGE
 EMPALMES HYDRÀULICOS BAJO PEDIDO
 СОЕДИНЕНИЯ ПОД ЗАКАЗ



TRIPLE

IMPIANTI MONOTUBO: PER TUTTE LE VERSIONI TRIPLE NON SONO POSSIBILI GLI ALLACCIAMENTI MONOTUBO.

SINGLE-PIPE SYSTEMS: SINGLE-PIPE CONNECTIONS ARE NOT AVAILABLE FOR ANY OF THE TRIPLE VERSIONS.

INSTALLATIONS MONOTUBE: LES BRANCHEMENTS MONOTUBE NE SONT DISPONIBLE POUR AUCUNE VERSION TRIPLE.

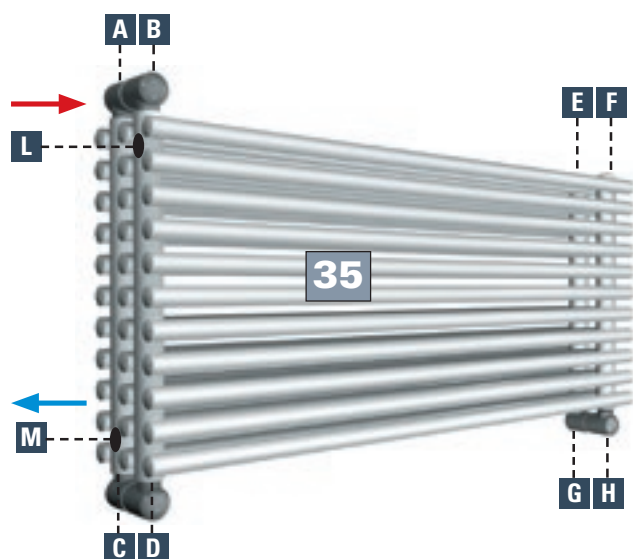
EINROHR-ANLAGEN: FÜR ALLE DREIFACHVERSIONEN SIND KEINE EINROHR-ANSCHLÜSSE VERFÜGBAR.

INSTALACIONES MONOTUBO: LAS CONEXIONES MONOTUBO NO ESTÁN DISPONIBLES PARA LAS VERSIONES TRIPLES.

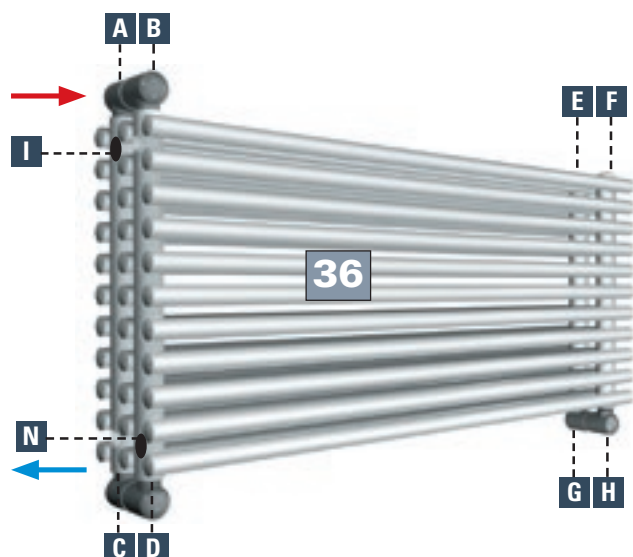
ОДНОТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ: ДЛЯ ВСЕХ ТРОЙНЫХ ВАРИАНТОВ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ОДНОТРУБНОЙ СИСТЕМЕ НЕВОЗМОЖНЫ.

Pinguino
 Nibbio
 Pispola
 Cardellino

interasse 50 mm - allacciamento laterale I = H - 138 mm
distance between centers 50 mm - lateral connections I = H - 138 mm
entraxe 50 mm - branchement latérale I = H - 138 mm
Mittelanschluss 50 mm - seitlicher Anschluss I = H - 138 mm
distancia entre centros 50 mm - conexión lateral I = H - 138 mm
выполнение межосевого расстояния 50 мм - гидравлическое соединение выполняется I = H - 138 мм



A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	
C	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
D	
E	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
F	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
G	COLLETTORE 3 / MANIFOLD 3 / COLLECTEUR 3 / KOLLEKTOR 3 / COLECTOR 3 / КОЛЛЕКТОР 3
H	
L	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
M	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ



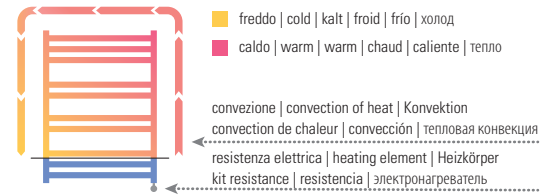
A	COLLETTORE 1 / MANIFOLD 1 / COLLECTEUR 1 / KOLLEKTOR 1 / COLECTOR 1 / КОЛЛЕКТОР 1
B	
C	COLLETTORE 2 / MANIFOLD 2 / COLLECTEUR 2 / KOLLEKTOR 2 / COLECTOR 2 / КОЛЛЕКТОР 2
D	
E	TAPPO / CAP / BOUCHON / BLINDSTOPFEN / TAPÓN / ЗАГЛУШКА
F	SFIATO / EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХОТВОДЧИК
G	COLLETTORE 3 / MANIFOLD 3 / COLLECTEUR 3 / KOLLEKTOR 3 / COLECTOR 3 / КОЛЛЕКТОР 3
H	
I	MANDATA / INLET / ENTRÉE / VORLAUF / ENTRADA / ВЫХОД
N	RITORNO / OUTLET / SORTIE / RÜCKLAUF / SALIDA / ОБРАТНАЯ ЛИНИЯ

RESISTENZA

HEATING ELEMENT / RESISTANCE ELECTRIQUE / HEIZSTAB / RESISTENCIA ELÉCTRICA / ЭЛЕКТРОТЕН

Verificare il tipo di resistenza da utilizzare a seconda dell'altezza e della larghezza del radiatore.
 Check the correct electrical resistance according to the radiator height and width.
 Vérifier le type de résistance à utiliser selon la hauteur et la largeur du radiateur.
 Die Leistung des Heizstabs entsprechend der Höhe bzw. Breite des Heizkörpers auswählen.
 Comprobar el tipo de resistencia a utilizar según la altura y la anchura del radiador.
 Проверить необходимый тип электротена в зависимости от высоты и ширины радиатора

WATT bianco white blanc weiß blanco белый	WATT cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный	altezza hauteur height Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина
W	W	H	L
400 W	400 W	da/from 682 a/to 826 mm	da/from 400 a/to 600 mm
700 W	400 W	da/from 682 a/to 826 mm	da/from 750 a/to 1000 mm
700 W	400 W	da/from 1132 a/to 1234 mm	da/from 400 a/to 600 mm
1000 W	700 W	da/from 1132 a/to 1234 mm	da/from 750 a/to 1000 mm
700 W	700 W	da/from 1406 a/to 1506 mm	da/from 400 a/to 500 mm
1000 W	700 W	da/from 1406 a/to 1506 mm	da/from 550 a/to 750 mm
1400 W	1000 W	da/from 1406 a/to 1506 mm	1000 mm
1000 W	700 W	da/from 1706 a/to 1876 mm	da/from 400 a/to 600 mm
1400 W	1000 W	da/from 1706 a/to 1876 mm	750 mm



Attenzione: Nei radiatori elettrificati si può avere la parte alta calda mentre i tubi bassi possono risultare più tiepidi. Questo fenomeno è normale e NON vuol dire che il radiatore non funzioni.

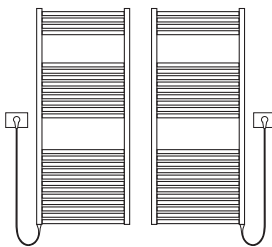
Important: With electric radiators the upper part may be hot, while the pipes at the bottom may be cooler. This is absolutely normal and does NOT mean the radiator is malfunctioning.

Attention: Dans les radiateurs en version électrique, il peut arriver que la partie supérieure soit chaude alors que les tubes du bas sont plus tièdes. Il s'agit d'un phénomène normal, cela ne veut PAS dire que le radiateur ne fonctionne pas.

Achtung: Bei den Heizkörpern in elektrischer Ausführung kann es vorkommen, dass der obere Bereich warm ist, während die unteren Rohre nur lauwarm sind. Dieses Phänomen ist normal und heißt NICHT, dass der Heizkörper nicht funktioniert.

Advertencia: En los radiadores en versión eléctrica, puede ocurrir que la parte de arriba esté caliente mientras los tubos inferiores sólo están templados. Se trata de un fenómeno normal, NO quiere decir que el radiador no funciona.

Внимание: В электрических вариантах радиаторов может происходить ситуация, когда верхняя часть горячая, а нижние трубы менее горячие. Это нормальное явление и НЕ означает сбой в работе радиатора.



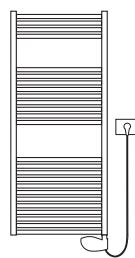
Resistenza elettrica senza termostato mod. A
 Heating element without room temperature thermostat mod. A
 Resistance électrique sans thermostat d'ambiance mod. A
 Heizstab ohne Thermostat Mod. A
 Resistencia eléctrica sin termostato mod. A
 Электротен без термостата мод. А

codice code code Artikel Nr. codigo код	watt	prezzo . price prix . Preis precio . цена
		€ euro
103500	400 W	114,00
106505	700 W	123,00
109010	1000 W	143,00
101415	1400 W	172,00



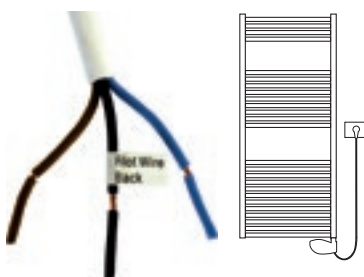
Resistenza elettrica senza termostato con pulsante on/off mod. S bianca e cromata
 Heating element without room temperature thermostat with on-off button mod. S white and chromed
 Resistance électrique sans thermostat d'ambiance avec bouton on-off mod. S blanc et chromé
 Heizstab ohne Thermostat mit On/Off-Taste Mod. S weiss oder verchromt
 Resistencia eléctrica sin termostato con pulsador on-off mod. S blanco y cromada
 Электротен без термостата с кнопкой вкл-выкл мод. S, цвет белый и хромированный

codice code code Artikel Nr. codigo код	watt	prezzo . price prix . Preis precio . цена
		€ euro
103500S	400 W	114,00
106505S	700 W	123,00
109010S	1000 W	143,00
101415S	1400 W	172,00



Resistenza elettrica con termostato analogico mod. S1 Cl. 1 bianca e cromata
 Heating element with analogic room temperature thermostat mod. S1 Cl. 1 white and chromed
 Résistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique mod. S1 Cl. 1 blanc et chromé
 Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat Mod. S1 Cl. 1 weiss oder verchromt
 Resistencia con termostato por ambiente analogico mod. S1 Cl. 1 blanco y cromada
 Электротен с аналоговым термостатом мод. S1 Cl. 1, цвет белый и хромированный

codice code code Artikel Nr. codigo код	watt	prezzo price prix Preis precio цена
		€ euro
103555S1	400 W	227,00
106565S1	700 W	241,00
109075S1	1000 W	262,00
101485S1	1400 W	296,00



Resistenza elettrica con termostato analogico mod. S2 Cl. 2 bianca e cromata
 Heating element with analogic room temperature thermostat mod. S2 Cl. 2 white and chromed
 Résistance électrique avec thermostat d'ambiance analogique mod. S2 Cl. 2 blanc et chromé
 Heizstab mit analogem Raumtemperatur-Thermostat Mod. S2 Cl. 2 weiss oder verchromt
 Resistencia con termostato por ambiente analogico mod. S2 Cl. 2 blanco y cromada
 Электротен с аналоговым термостатом мод. S2 Cl. 2, цвет белый и хромированный



codice code code Artikel Nr. codigo код	watt	prezzo price prix Preis precio цена
		€ euro
103555S2	400 W	258,00
106565S2	700 W	280,00
109075S2	1000 W	304,00
101485S2	1400 W	319,00






▲ Solo per il mercato francese e belga
 ▲ Only for French and Belgian market
 ▲ Pour le marché français et belge seulement
 ▲ Nur für französischen und belgischen Markt
 ▲ Sólo por mercado francés y belga
 ▲ Только для рынка Франции и Бельгии

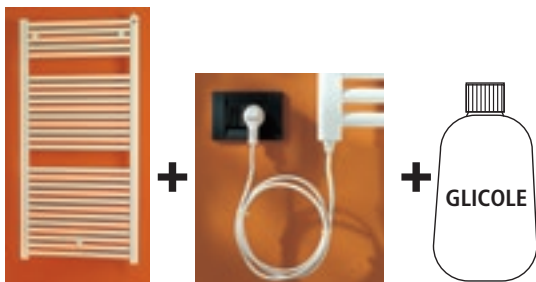
RESISTENZA

HEATING ELEMENT / RESISTANCE ELECTRIQUE / HEIZSTAB / RESISTENCIA ELÉCTRICA / ЭЛЕКТРОТЕП

		Resistenza elettrica con termostato elettronico Mod. H1 in cl. 1 bianca e cromata. Heating element with electronic thermostat Mod. H1 Cl. 1 white and chromed. Résistance électrique avec thermostat d'ambiance électronique Mod. H1 Cl. 1 blanc et chromé. Heizstab mit elektronischem Raum-Temperatur Thermostat Mod. H1 Cl. 1 weiß und verchromt. Resistencia eléctrica con termostato electrónico mod. H1 cl. 1 blanca y cromada. резистенца электрика с он электронный термостат H1 Cl. 1, цвет белый и хром	codice / code / code / Artikel Nr. / código / код	watt	prezzo . price / prix . Preis / precio . цена
					€ euro
		10355H1	400 W	242,00	
		10656H1	700 W	256,00	
			109075H1	1000 W	277,00

		Resistenza elettrica con termostato elettronico Mod. H2 in cl. 2 bianca e cromata. Heating element with electronic thermostat Mod. H2 Cl. 2 white and chromed. Résistance électrique avec thermostat d'ambiance électronique Mod. H2 Cl. 2 blanc et chromé. Heizstab mit elektronischem Raum-Temperatur Thermostat Mod. H2 Cl. 2 weiß und verchromt. Resistencia eléctrica con termostato electrónico mod. H2 cl. 2 blanca y cromada. резистенца электрика с он электронный термостат H1 Cl. 2, цвет белый и хром	codice / code / code / Artikel Nr. / código / код	watt	prezzo . price / prix . Preis / precio . цена
					€ euro
		10355H2	400 W	275,00	
		10656H2	700 W	298,00	
			109075H2	1000 W	321,00

	Supplemento versione solo elettrica Extra-charge for electric version only Majoration pour le fonctionnement seulement électrique Zuschlag für elektrische Ausführung Suplemento por versión sólo eléctrica Наценка за только электрический вариант	codice / code / code / Artikel Nr. / código / код	prezzo . price / prix . Preis / precio . цена
			€ euro
	H 766/800		58,00
	H 1185/1200		64,00
	H 1400/1506		68,00
		H 1750/1827	71,00



RADIATORE IN VERSIONE SOLO ELETTRICA

Per il radiatore in versione solo elettrica, al prezzo del radiatore devono essere aggiunti il prezzo della resistenza elettrica e quello del supplemento.

ELECTRICAL VERSION RADIATOR

For only electrical version radiator, the prices of the electrical resistance and of the glycol shall be added to the radiator price.

RADIATEUR VERSION ÉLECTRIQUE SEULE

Pour le radiateur dans la version électrique seule, il faut ajouter au prix du radiateur celui de la résistance électrique et le supplément.

HEIZKÖRPER NUR IN ELEKTRISCHER AUSFÜHRUNG

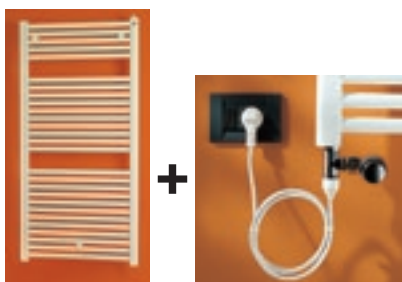
Addieren Sie zum Preis des Heizkörpers den Preis des Heizstabs und den Zuschlag für die elektrische Ausführung (Füllung mit Wasser-Glykol-Gemisch).

RADIADOR EN VERSIÓN SÓLO ELÉCTRICA.

Para el radiador en la versión sólo eléctrica, deberán añadirse al precio del radiador el de la resistencia eléctrica y el suplemento.

РАДИАТОР В ТОЛЬКО ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ ВАРИАНТЕ

Для радиатора в только электрическом варианте к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку.



RADIATORE IN VERSIONE MISTA

Per il radiatore in versione mista, al prezzo del radiatore deve essere aggiunto il prezzo della resistenza elettrica.

MIXED VERSION RADIATOR

For mixed version radiator, the price of the electrical resistance shall be added to the radiator price.

RADIATEUR VERSION MIXTE

Pour le radiateur dans la version mixte, il faut ajouter au prix du radiateur celui de la résistance électrique.

HEIZKÖRPER IN GEMISCHTER AUSFÜHRUNG

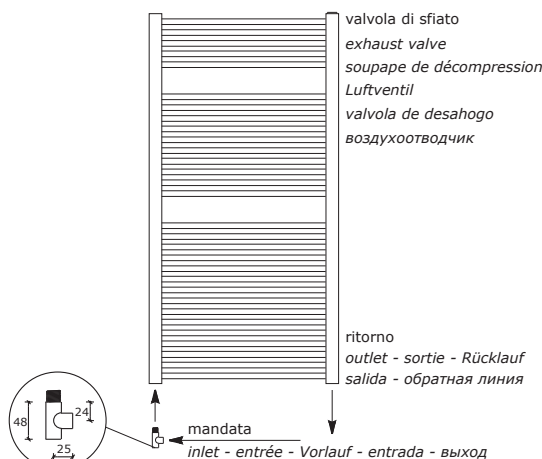
Addieren Sie zum Preis des Heizkörpers den Preis des Heizstabs.

RADIADOR EN VERSIÓN MISTA

Para el radiador en la versión mixta, deberá añadirse al precio del radiador el de la resistencia eléctrica.

СМЕШАННЫЙ ВАРИАНТ РАДИАТОРА

Для смешанного варианта к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена.



In caso di utilizzo del raccordo a T per l'installazione del radiatore in versione mista l'interasse diminuisce di 70 mm (± 5mm).

In case a T-fitting for the installation of mixed version radiator is used, the distance between centers decreases of 70 mm (± 5mm).

En cas d'utilisation du raccord à T, lors de l'installation du radiateur dans la version mixte l'entraxe se réduit de 70 mm (± 5mm).

Bei Gebrauch des T-Anschlusses für die Installation des Heizkörpers in gemischter Ausführung verringert sich der Achsabstand um 70 mm (± 5mm).

En caso de que se utilice el racor en T, para la instalación del radiador en la versión mixta la distancia entre centros se reduce de 70 mm (± 5mm).

При использовании тройного соединения для установки смешанного варианта радиатора межосевое расстояние уменьшается на 70 мм (± 5мм).

L'utilizzo del raccordo a T può essere evitato utilizzando la nuova valvola combi - vedi pag. 176

In order to avoid the use of the T-fitting, you can choose the new Combi valve - please see at page 176

L'installation du raccord à T n'est pas nécessaire si on utilise la nouvelle valve Combi - voir à la page 176

Der T-Anschluss nicht nötig beim Gebrauch der neuen Combi Ventile - bitte sehen Sie Seite 176

El uso del racor en T se puede evitar en caso se utilice la nueva válvula Combi - ver la página 176

Использование T-образного фитинга можно избежать с помощью нового комби - клапана см. 176

DIFFUSORE D'ARIA ELEC AIR . DIFFUSEUR D'AIR ELEC AIR

ULISSE ELEC AIR e **GUFO ELEC AIR** Sono due eleganti scalda salviette elettrici, il primo con elementi tubolari da 25 mm e il secondo con doghe piatte da 70 mm, integrati da un sistema supplementare di potenza elettrica che raggiunge i 1000 watt (oltre alla potenza della resistenza elettrica) e svolge la funzione di diffusore d'aria calda.

Lo spessore del diffusore di soli 120mm ne permette una facile installazione anche in bagni di piccole dimensioni. Inoltre, grazie al sistema di ventilazione interno, è in grado di assicurare una temperatura costante ed una propagazione omogenea del calore nell'ambiente.

Può essere impostato secondo le seguenti modalità: confort, automatico, economico e antigelo. La temperatura è settabile da un minimo di 7° ad un massimo di 30°.

È collegabile al sistema centrale di riscaldamento: legge le disposizioni inserite nel termostato centrale dell'abitazione evitando, in questo modo, di dover effettuare una nuova programmazione del diffusore.

Il diffusore è dotato di sistemi di sicurezza:

- impedisce l'accumulo d'acqua al suo interno grazie ad un sistema di drenaggio idrico;
- in caso di sbalzi di corrente memorizza le impostazioni;
- permette di impostare un blocco di sicurezza del display

Sia **ULISSE ELEC AIR** che **GUFO ELEC AIR** Vengono forniti già assemblati e completi di:

- sistema di regolazione integrato con display digitale,
- cavo di alimentazione da 650 mm,
- telecomando ad infrarossi,
- libretto di istruzioni in francese.

ULISSE ELEC AIR et **GUFO ELEC AIR** sont deux élégants sèche-serviettes électriques, le premier à éléments tubulaires de 25 mm et le deuxième à douves plates de 70 mm, qui intègrent un système supplémentaire de puissance électrique qui atteint les 1000 W (en plus de la puissance de la résistance électrique) et joue le rôle de diffuseur d'air chaud. L'épaisseur du diffuseur, 120 mm à peine, le rend aisé à installer même dans les salles de bains de petites dimensions. Grâce à son système de ventilation interne, il est en mesure d'assurer une température constante et une propagation homogène de la chaleur dans la pièce.

Il possède plusieurs modes de réglage : confort, automatique, économique et antigel.

La température peut être réglée entre un minimum de 7° et un maximum de 30°.

Il peut être raccordé au système central de chauffage : il lit en effet les dispositions insérées dans le thermostat central de la maison, ce qui évite d'avoir à réaliser une nouvelle programmation du diffuseur.

Le diffuseur est équipé de systèmes de sécurité :

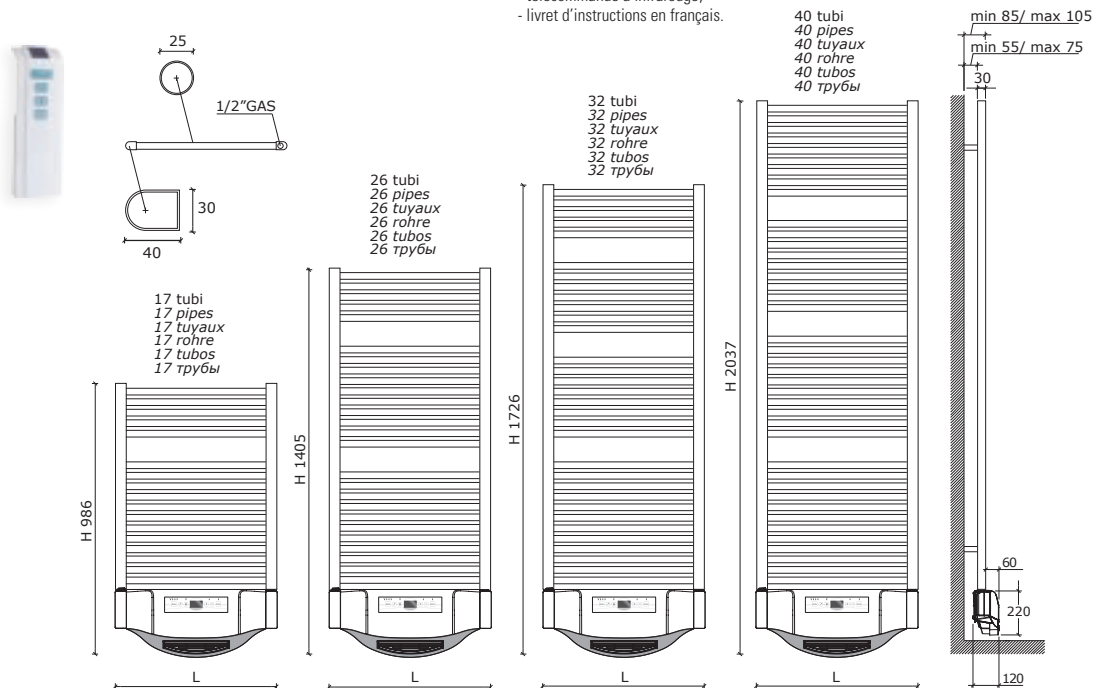
- il empêche l'accumulation d'eau à l'intérieur grâce à un système de drainage d'eau,
- en cas de sauts de courant, il mémorise les réglages ;
- il permet de configurer un système de blocage de sécurité de l'écran.

ULISSE ELEC AIR et **GUFO ELEC AIR**

sont tous deux fournis déjà assemblés et équipés de :

- système de réglage intégré avec affichage numérique,
- câble d'alimentation de 650 mm,
- télécommande à infrarouge,
- livret d'instructions en français.

Solo per il mercato francese e belga
Only for French and Belgian market
Pour le marché français et belge seulement
Nur für französischen und belgischen Markt
Sólo por mercado francés y belga
Только для рынка Франции и Бельгии



ULISSE ELEC AIR

codice code code	altezza height hauteur	larghezza width largeur	profondità depth profondeur	potenza elettrica resistenza output for electrical version puissance en version électrique	apporto supplementare extra output puissance en plus	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
						bianco puro opaco pure white matt blanc pur mat	gruppo group groupe	gruppo group groupe	gruppo group groupe
	H/mm	L/mm	P/mm	watt	watt	RAL 9010 € euro	A € euro	B € euro	C € euro
EA500725	986	500	120	400	1000	457,00	549,00	571,00	640,00
EA501225	1405	500	120	700	1000	538,00	646,00	673,00	753,00
EA501525	1726	500	120	700	1000	597,00	716,00	746,00	835,00
EA501825	2037	500	120	1000	1000	654,00	786,00	819,00	916,00

Per il radiatore colorato il sistema di regolazione integrato sarà grigio.

La versione cromata NON è disponibile.

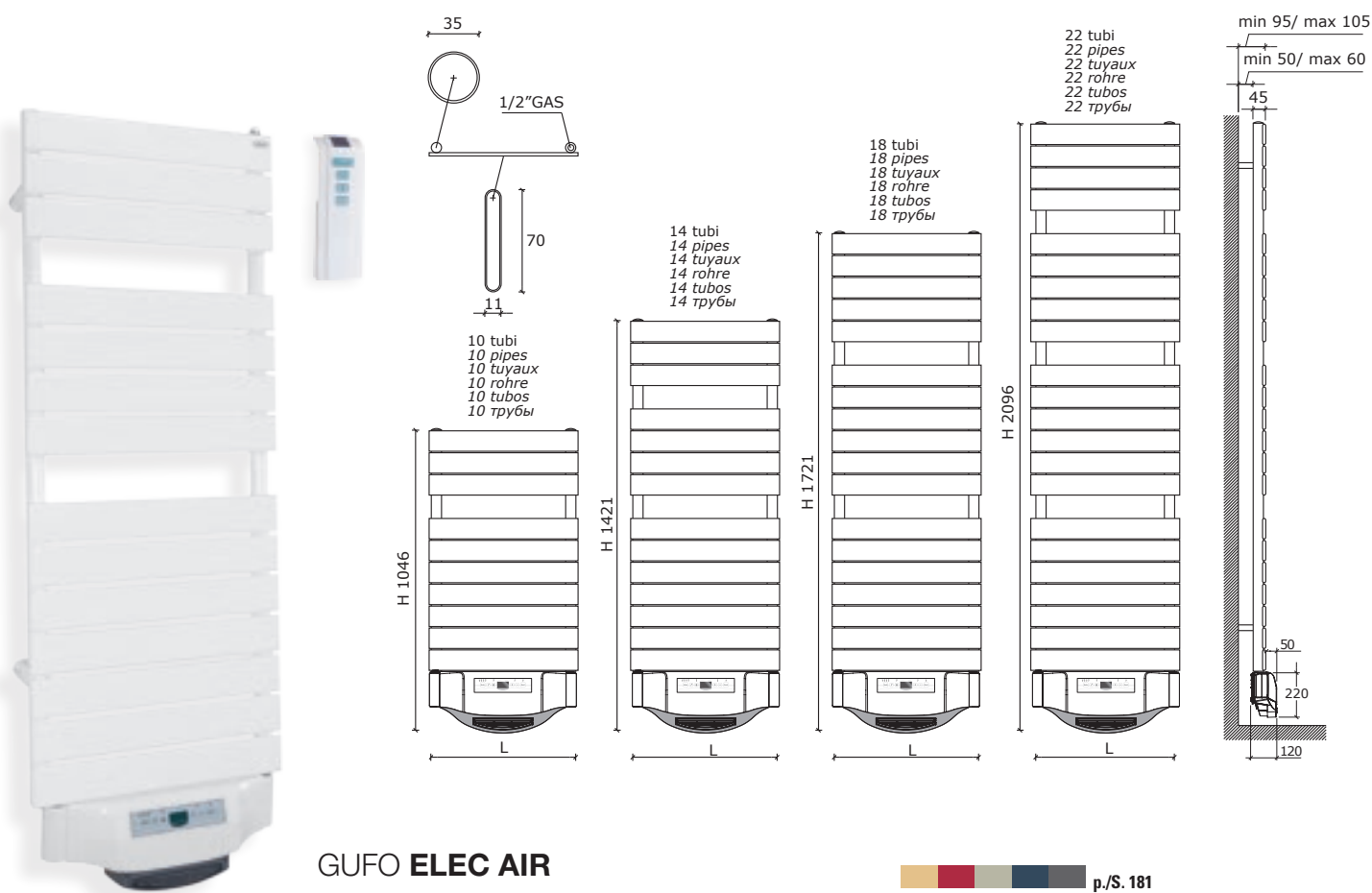
Grey integrated control system for coloured radiator

Chromed radiators NOT available.

Le système de réglage intégré est gris pour le radiateur coloré.

La version chromée N'EST PAS disponible.

Solo per il mercato
francese e belga
Only for French
and Belgian market
Pour le marché français
et belge seulement
Nur für französischen
und belgischen Markt
Sólo por mercado francés y belga
Только для рынка Франции и Бельгии



GUFO ELEC AIR

p./S. 181

codice code	altezza height hauteur	larghezza width largeur	profondità depth profondeur	potenza elettrica resistenza output for electrical version puissance en version électrique	apporto supplementare extra output puissance en plus	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
						bianco puro opaco pure white matt blanc pur mat	gruppo group groupe	gruppo group groupe	gruppo group groupe
	H/mm	L/mm	v	watt	watt	RAL 9010 € euro	A € euro	B € euro	C € euro
EA700851	1046	510	120	400	1000	571,00	686,00	715,00	800,00
EA701251	1421	510	120	700	1000	626,00	750,00	782,00	877,00
EA701551	1721	510	120	700	1000	738,00	886,00	923,00	1.033,00
EA701851	2096	510	120	1000	1000	821,00	985,00	1.026,00	1.149,00

Per il radiatore colorato il sistema di regolazione integrato sarà grigio.

La versione cromata NON è disponibile.

Grey integrated control system for coloured radiator

Chromed radiators NOT available.

Le système de réglage intégré est gris pour le radiateur coloré.

La version chromée N'EST PAS disponible.

APPENDIABITO


TOWEL HANGER / PATERES / BADEMANTELAUFHÄNGER / COLGADOR / ВЕШАЛКА ДЛЯ ОДЕЖДЫ

	codice code code Artikel Nr. codigo код	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
		bianco white blanc weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный
		RAL 9010	A	B	C	
		€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
	101012	16,00	19,00	20,00	22,00	37,00

Confezione da 1 pz. - Packet of 1 piece. - Paquet de 1 unité - 1 Stück pro Paket - Paquete con 1 set - Упаковка 1 шт.

APPENDIABITO MAGNETICO

TRADUZIONE / TRADUZIONE / TRADUZIONE / TRADUZIONE / ПОЛОК ДЛЯ ПОЛОТЕНЕЦ

	codice code code Artikel Nr. codigo код	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета	
		bianco white blanc weiß blanco белый	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный
		RAL 9010	
		€ euro	€ euro
	101076	42,00	49,00

Confezione da 1 pz. - Packet of 1 piece. - Paquet de 1 unité - 1 Stück pro Paket - Paquete con 1 set - Упаковка 1 шт.

BARRA PORTASCIUGAMANI


TOWEL BAR / BARRE PORTE-SERVIETTES / HANDTUCHHALTER / PORTATOALLAS / ПЕРЕКЛАДИНА ДЛЯ ПОЛОТЕНЕЦ

	codice code code Artikel Nr. codigo код	larghezza width largeur Breite ancho ширина	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
			bianco white blanc weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный
		L	RAL 9010	A	B	C	
			€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
	101013	360	33,00	40,00	41,00	46,00	72,00
	101014	460	34,00	41,00	43,00	48,00	80,00

Confezione da 1 pz. - Packet of 1 piece. - Paquet de 1 unité - 1 Stück pro Paket - Paquete con 1 set - Упаковка 1 шт.

MENSOLA PORTASCIUGAMANI

TOWEL BAR / BARRE PORTE-SERVIETTES / HANDTUCHHALTER / PORTATOALLAS / ПОЛОК ДЛЯ ПОЛОТЕНЕЦ

	codice code code Artikel Nr. codigo код	larghezza width largeur Breite ancho ширина	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета	
			bianco white blanc weiß blanco белый	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный
		L	RAL 9010	
			€ euro	€ euro
	101013UP	360	81,00	95,00
	101014UP	460	98,00	111,00

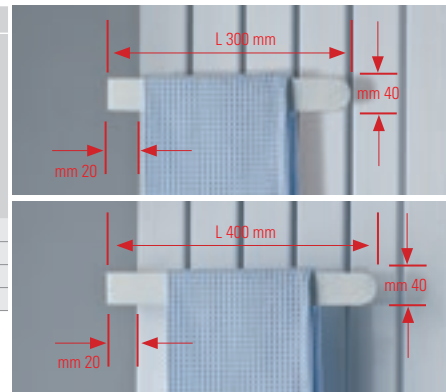
Confezione da 1 pz. - Packet of 1 piece. - Paquet de 1 unité - 1 Stück pro Paket - Paquete con 1 set - Упаковка 1 шт.

Disponibili solo per i modelli / Available only for the models / Disponible seulement pour les modèles / Verfügbar nur für die Modelle / Disponible solo para los modelos / Выполняется только для моделей: **p./S. 182**

BARRA PORTASCIUGAMANI SHORT

SHORT TOWEL RAIL / BARRE PORTE-SERVIETTES SHORT / HANDTUCHTROCKENSTANGE SHORT / BARRA CALIENTATOALLAS SHORT / ПЕРЕКЛАДИНА ДЛЯ ПОЛОТЕНЕЦ SHORT

codice code code Artikel Nr. codigo код	modello model modèle Model modelo модель	larghezza width largeur Breite ancho ширина	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
			bianco puro opaco pure white matt blanc pur mat mattes reines Weiß blanco puro mate чистый белый матовый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	chromato chromée chromée verchromt cromado хромированный
RAL 9010			A	B	C		
L			€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	
101048	x single	300	152,00	183,00	191,00	217,00	248,00
101049	x double	300	174,00	209,00	220,00	249,00	286,00
101050	x single	400	152,00	183,00	191,00	217,00	248,00
101051	x double	400	174,00	209,00	220,00	249,00	286,00



Prezzo cadauna - Price for 1 item - Prix pour 1 pièce - Einzelpreis - Precio por 1 pieza - Цена за единицу

Disponibile per i modelli / Available for the models / Disponible pour les modèles / Verfügbar für die Modelle / Disponible para los modelos / Может устанавливаться на радиаторы моделей

Regolo S/D - Picchio S/D - Canarino S/D - Zigolo S/D.

COPERTURE LATERALI PICCHIO DOUBLE/TRIPLE - PISPOLA DOUBLE/TRIPLE

LATERAL COVER **PICCHIO DOUBLE/TRIPLE - PISPOLA DOUBLE/TRIPLE**
 COUVERTURE LATÉRALE **PICCHIO DOUBLE/TRIPLE - PISPOLA DOUBLE/TRIPLE**
 ABDECKUNGEN FÜR **PICCHIO DOUBLE/TRIPLE - PISPOLA DOUBLE/TRIPLE**
 REVESTIMIENTO LATERAL **PICCHIO DOUBLE/TRIPLE - PISPOLA DOUBLE/TRIPLE**
 БОКОВЫЕ КРЫШКИ **PICCHIO DOUBLE/TRIPLE - PISPOLA DOUBLE/TRIPLE**

codice code code Artikel Nr. codigo код	PICCHIO DOUBLE- TRIPLE altezza hauteur height Höhe altura высота	PISPOLA DOUBLE- TRIPLE larghezza width largeur Breite ancho ширина	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
			bianco white blanc weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа
RAL 9010			A	B	C	
H mm			€ euro	€ euro	€ euro	
101023	510	510	46,00	55,00	56,00	63,00
101024	610	610	48,00	58,00	59,00	66,00
101025	650	650	49,00	59,00	61,00	68,00
101026	810	810	51,00	61,00	63,00	71,00
101027	850	850	52,00	62,00	64,00	72,00
101028	1010	1010	54,00	65,00	66,00	75,00
101029	1210	1210	60,00	72,00	76,00	84,00
101030	1510	1510	70,00	85,00	87,00	97,00
101031	1810	1810	85,00	102,00	106,00	118,00
101032	2010	2010	96,00	116,00	120,00	135,00
101033	2210	2210	118,00	142,00	147,00	166,00
101034	2410	2410	122,00	147,00	152,00	170,00

Prezzo cadauna - Price for 1 item - Prix pour 1 pièce - Einzelpreis - Precio por 1 pieza - Цена за единицу

modello model modèle Model modelo модель	numero max. coperture laterali lateral covers max. max. nombre couvertures latérales max. Anzahl Abdeckungen número max. revestimientos laterales максимум боковые крышки
Picchio double	n. 2
Picchio triple	n. 4
Pispola double	n. 1
Pispola triple	n. 2



La copertura laterale viene fornita dello stesso colore del calorifero ordinato, può essere applicata solo da Caleido in fase di ordine e non successivamente.

The lateral cover colour is the same as the radiator colour, can be mounted only by Caleido and it is not possible to apply it once the radiator has been produced.

La couverture latérale est fournie en le même couleur du radiateur, peut être appliquée seulement par Caleido pendant commande et ne peut pas être montée ensuite.

Die Abdeckungen werden in der Farbe Heizkörpers geliefert. Die Montage kann nicht nachträglich erfolgen und ist nur ab Werk möglich.

El color del revestimiento lateral es igual al color del radiador, puede ser instalado únicamente por la empresa Caleido durante la preparación del pedido y no posteriormente.

Боковая накладка поставляется в таком же цвете как и заказанный радиатор. Она может устанавливаться только на заводе Caleido при изготовлении заказа без возможности изменения в дальнейшем.

TAPPO DA 1/2 POLLICE GAS

1/2" CAP / 1/2" BOUCHON / 1/2" BLINDSTOPFEN / TAPÓN DE 1/2 PULGADA GAS / ЗАГЛУШКА РЕЗЬБОВАЯ 1/2 ДЮЙМА

codice code code Artikel Nr. codigo код	prezzo . price . prix . Preis . precio . цена € euro
101017	3,00

VALVOLA DI SFIATO

EXHAUST VALVE / SOUPEPE DE DÉCOMPRESSION / LUFTVENTIL / VÁLVULA DE DESAHOGO / ВОЗДУХООТВОДЧИК

codice code code Artikel Nr. codigo код	prezzo . price . prix . Preis . precio . цена € euro
101018	4,00

Confezione da 1 pz. - Packet of 1 piece. - Paquet de 1 unité - 1 Stück pro Paket - Paquete con 1 set - Упаковка 1 шт.



ATTACCO A BANDIERA

FREE STANDING FIXING SUPPORT / SUPPORT POUR FIXATION LATÉRALE / RAUMTEILER-BEFESTIGUNG / COLGADOR TOALLAS / КРЕПЛЕНИЕ ВЫСТУПАЮЩЕГО ВАРИАНТА

codice code code Artikel Nr. codigo код	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
	bianco white blanc weiß blanco белый RAL 9010 € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа A € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа B € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа C € euro	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный € euro
101011	20,00	24,00	26,00	29,00	59,00

Confezione da 1 pz. - Packet of 1 piece. - Paquet de 1 unité - 1 Stück pro Paket - Paquete con 1 set - Упаковка 1 шт.

Per h 766 è necessario **1 fissaggio** / For height 766 it is necessary to use **1 support** / Pour h 766, **1 fixations** sont nécessaires / Für h 766 ist **1 Befestigung** erforderlich / Para h 766 son necesarias **1 fijacione** / Для высоты 766 необходимо **1 крепление**
 Per h 1200 sono necessari **2 fissaggi** / For height 1200 it is necessary to use **2 supports** / Pour h 1200, **2 fixations** sont nécessaires / Für h 1200 sind **2 Befestigungen** erforderlich / Para h 1200 son necesarias **2 fijaciones** / Для высоты 1200 необходимы **2 крепления**
 Per h 1500 sono necessari **3 fissaggi** / For height 1500 it is necessary to use **3 supports** / Pour h 1500, **3 fixations** sont nécessaires / Für h 1500 sind **3 Befestigungen** erforderlich / Para h 1500 son necesarias **3 fijaciones** / Для высоты 1500 необходимы **3 крепления**
 Per h 1800 sono necessari **3 fissaggi** / For height 1800 it is necessary to use **3 supports** / Pour h 1800, **3 fixations** sont nécessaires / Für h 1800 sind **3 Befestigungen** erforderlich / Para h 1800 son necesarias **3 fijaciones** / Для высоты 1800 необходимы **5 крепления**

L'attacco a bandiera è utilizzabile solo per i modelli Ulisse e Oval. Per i modelli Colibri S/D, Gabbiano S/D e Cigno, si usano gli stessi attacchi standard per il fissaggio a bandiera.

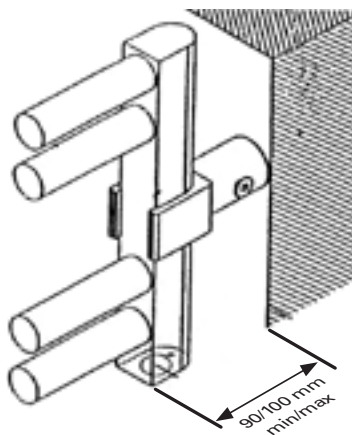
The free standing fixing support can be used only on Ulisse and Oval models. For the models Colibri S/D, Gabbiano S/D and Cigno, the same standard supports as the free standing fixing are used.

Le support pour fixation latérale est utilisé seulement pour les modèles Ulisse et Oval. Pour les modèles Colibri S/D, Gabbiano S/D et Cigno, les supports standard sont les mêmes utilisés pour la fixation latérale.

Die Raumteilerbefestigungen sind nur für Modelle Ulisse und Oval benutzbar. Für die Modelle Colibri S/D, Gabbiano S/D und Cigno, sind die Standardbefestigungen für die Raumteilermontage benutzbar.

El colgador toallas se puede utilizar solamente con los modelos Ulisse y Oval. Por los modelos Colibri S/D, Gabbiano S/D y Cigno, se utilizan los supports standard para colgador toallas.

Крепление для выступающего варианта используется только для моделей Ulisse и Oval. Для моделей Colibri лев/пра, Gabbiano лев/пра и Cigno используются стандартные крепления для выступающего варианта.

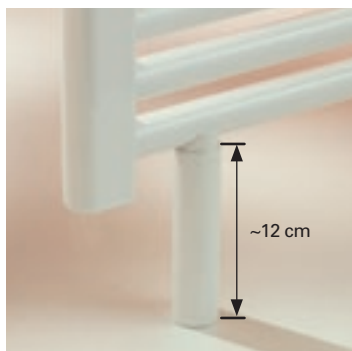


PIEDINO DI SUPPORTO PER ATTACCO A BANDIERA

SUPPORT FOOT OF FOR FREE STANDING FIXING SUPPORT / PIED DE SUPPORT POUR FIXATION EN BANNIERE / FUSSKONSOLE FÜR RAUMTEILERMONTAGE / PIED PARA SOSTENER COLGADOR TOALLAS / ОПОРНАЯ НОЖКА ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ВЫСТУПАЮЩЕГО ВАРИАНТА

codice code code Artikel Nr. codigo код	prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
	bianco white blanc weiß blanco белый RAL 9010 € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа A € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа B € euro	gruppo group groupe Gruppe grupo группа C € euro	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный € euro
101016	30,00	35,00	39,00	42,00	92,00

Confezione da 1 pz. - Packet of 1 piece. - Paquet de 1 unité - 1 Stück pro Paket - Paquete con 1 set - Упаковка 1 шт.



VALVOLE + DETENTORI A SQUADRA

ANGLE VALVES + LOCKSHIELDS / VANNES + DÉTENDEURS AVEC CARRÉ ANGLE / VENTILE ECKFORM + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG / VÁLVULAS + DETENTORES ESCUADRADOS / УГЛОВЫЕ КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА

				
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код				
101019	101019CR	101019CRS	101019G	
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt - cromada - хромированный	cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатинированный	dorato - gold - doré - gold - dorado - позолоченный	
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	
116,00	116,00	128,00	215,00	

Coppia VALVOLA + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO o DORATO a squadra, da 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.





Set of angle VALVE + LOCKSHIELD in WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED or GOLD, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 179.

Couple VANNE + DÉTENEUR, CHROMÉ, SATINÉ ou DORÉ avec carré angle, 1/2" gas, pour branchement cuivre/multicouche. Raccords voir page 179.

VENTIL Eckform + Rücklaufverschraubung in Farbe WEISS, VERCHROMT, SATINIERT oder GOLD escuadrado, 1/2" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.

Pareja VÁLVULA + DETENTOR BLANCA, CROMO, CROMO SATINADO o DORADO, de 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

Комплект из КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ или ПОЗОЛОЧЕННЫЙ, с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.

			
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код			
101021	101021CR	101021CRS	101021G
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный	cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатинированный	dorato - gold - doré - gold - dorado - позолоченный
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
172,00	172,00	232,00	331,00

Coppia VALVOLA TERMOSTATICA + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO o DORATO a squadra, da 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.

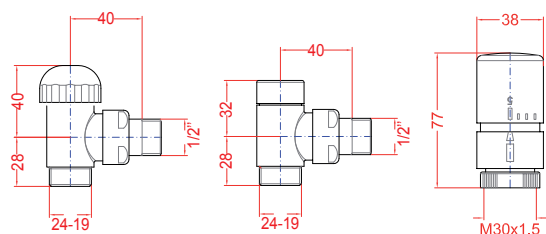
Set of THERMOSTATIC angle VALVE + LOCKSHIELD IN WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED or GOLD, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting. Fittings see page 179.





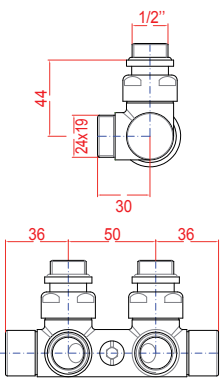
Couple VALVE THERMOSTATIQUE + SERRURE BLOUCLIER BLANC, CHROMÉ, SATINÉ ou DORÉ ou doré avec carré angle, 1/2" gas pour branchement cuivre/multicouche. Raccords voir page 179.

THERMOSTATVENTIL Eckform + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG in Farbe WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT und GOLD, 1/2" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.

Pareja VÁLVULA TERMOESTÁTICA + REGULADOR BLANCA, CROMO, CROMO SATINADO y GOLD escuadrado, de 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

Комплект из ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ или ПОЗОЛОЧЕННЫЙ, с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.



				
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код				
101020	101020CR	101020CRS	101020G	
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt - cromada - хромированный	cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатинированный	dorato - gold - doré - gold - dorado - позолоченный	
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	
158,00	158,00	186,00	248,00	

VALVOLA MONO/BITUBO con bypass + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO o DORATO a squadra, interasse 50 mm, 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.



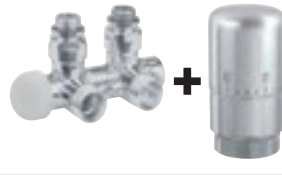

Set of angle MONO/DOUBLE PIPE VALVE with diverter + LOCKSHIELD in WHITE, CHROMED, CHROME-SATINED or GOLD distance between centers 50 mm, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 179.

Couple VALVE MONO/DOUBLE TUBE avec by-pass + SERRURE-BOUCLIER BLANC, CHROMÉ, CHROME SATINÉ ou DORÉ avec carré angle, entraxe 50 mm, 1/2" gas, pour branchement cuivre/multichouche. Raccords voir page 179.

VENTIL-HAHNBLOCK Eckform mit Bypass (für Einrohr- und Zweirohr-Betrieb) + ABSPERRUNG in WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT und GOLD, Mittelanschluss 50 mm, 1/2" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.

Pareja VALVULA MON/BITUBO con by-pass + REGULADOR BLANCO, CROMO, CROMO SATINADO y GOLD, distancia centrale 50 mm, 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

Комплект из КЛАПАНА ОДНО- / ДВУТРУБНОГО С ОБВОДОМ + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ или ПОЗОЛОЧЕННЫЙ, с межосевым расстоянием 50 мм и с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.

			
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код			
101022	101022CR	101022CRS	101022G
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный	cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатинированный	dorato - gold - doré - gold - dorado - позолоченный
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
204,00	204,00	269,00	362,00

VALVOLA TERMOSTATICA MONO/BITUBO con bypass + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO o DORATO a squadra, interasse 50 mm, 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. La mandata nelle valvole termostatiche mono/bitubo cod. 101022 è standard a destra. Raccordi vedi p. 179.

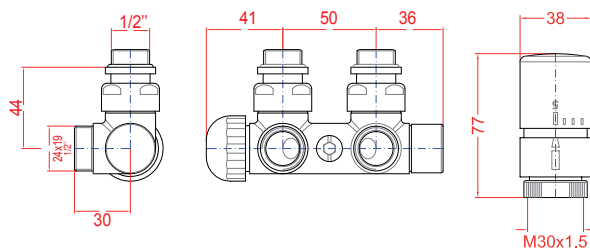
Set of angle THERMOSTATIC MONO/DOUBLE PIPE VALVE with diverter + LOCKSHIELD in WHITE, CHROMED, CHROME-SATINED or GOLD distance between centers 50 mm, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Inlet of thermostatic mono/double pipe valve, code 101022 and 101022CR, standard on right side. Fittings see page 179.

VALVE THERMOSTATIQUE MONO/DOUBLE TUBE avec by-pass + SERRURE-BOUCLIER BLANC, CHROMÉ, CHROMÉ SATINÉ ou DORÉ avec carré angle, entraxe 50 mm, 1/2" gas, pour branchement cuivre/multichouche. Entrée de la vanne thermostatique mono/double tube, code 101022 et 101022CR, standard à gauche. Raccords voir page 179.

THERMOSTAT-HAHNBLOCK Eckform mit Bypass (für Einrohr- und Zweirohr-Betrieb) + ABSPERRUNG in WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT und GOLD, Mittelanschluss 50 mm, 1/2" AG x 24-19. Vorlauf am Thermostatkopf bei Artikel Nr. 101022, serienmäßig rechts. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.

PAREJA VÁLVULA TERMOESTATICA MON/BITUBO con by-pass + REGULADOR BLANCO, CROMO, CROMO SATINADO y GOLD, distancia centrale 50 mm, 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. La entrada de la válvula termoestatica cod. 101022 es estándar a la derecha. Racores ver pagina 179.

Комплект из ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА ОДНО- / ДВУТРУБНОГО С ОБВОДОМ + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ или ПОЗОЛОЧЕННЫЙ, с межосевым расстоянием 50 мм и с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. вступление термостатического клапана одно- / двутрубного с обводом код 101022 и 101022CR, стандартные справа. Муфты приведены на с. 179.



VALVOLE + DETENTORI DIRITTI

STRAIGHT VALVES + LOCKSHIELDS / VANNES + DÉTENDEURS DROITS / VENTILE
DURCHGANGSFORM + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG / VÁLVULAS + DETENTORES RECTOS /
ПРЯМОГО КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА

				
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код				
101058	101058CR	101058CRS	101058G	
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный	cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатиновый	dorado - gold - doré - gold - dorado - позолоченный	
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	
116,00	116,00	128,00	215,00	

Coppia VALVOLA+DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO o DORATO DIRITTA, da ½" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.


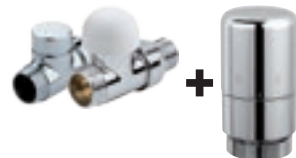


Set of STRAIGHT VALVE+LOCKSHIELD WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED or GOLD, STRAIGHT, ½" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 179.

Couple VALVE + SERRURE-BLOUCLIER BLANC, CHROMÉ, SATINÉ ou DORÉ DROIT, ½" gas, pour branchement cuivre/multicouche. Raccords voir page 179.

VENTIL Durchgangsform + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG in Farbe WEISS, VERCHROMT, SATINIERT oder GOLD, GERADE ½" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.

Pareja VÁLVULA + REGULADOR BLANCA, CROMO, CROMO SATINADO o DORADO, RECTA, de ½" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

Комплект из ПРЯМОГО КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ или ПОЗОЛОЧЕННЫЙ, с газовой резьбой ½" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.

			
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код			
101059	101059CR	101059CRS	101059G
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный	cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатиновый	dorado - gold - doré - gold - dorado - позолоченный
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
172,00	172,00	232,00	331,00

Coppia VALVOLA TERMOSTATICA + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO o DORATO DIRITTA, da ½" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.

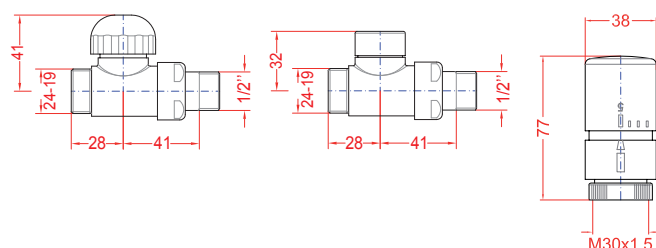
Set of THERMOSTATIC angle VALVE + LOCKSHIELD IN WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED or GOLD, STRAIGHT, ½" gas, for copper/multilayer fitting. Fittings see page 179.

Couple VALVE THERMOSTATIQUE + SERRURE BLOUCLIER BLANC, CHROMÉ, SATINÉ ou DORÉ, DROIT, ½" gas pour branchement cuivre/multicouche. Raccords voir page 179.

THERMOSTATVENTIL Durchgangsform + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG in Farbe WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT und GOLD, GERADE, ½" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.

Pareja VÁLVULA TERMOESTÁTICA + REGULADOR BLANCA, CROMO, CROMO SATINADO y GOLD, RECTA, de ½" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

Комплект из ПРЯМОГО ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ или ПОЗОЛОЧЕННЫЙ, с газовой резьбой ½" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.



				
Codice - Code - Code - Artikel Nr. - Código - Код				
101060	101060CR	101060CRS	101060G	
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный	cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатинированный	dorato - gold - doré - gold - dorado - позолоченный	
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	
158,00	158,00	186,00	248,00	

VALVOLA MONO/BITUBO con bypass + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO o DORATO DIRITTA, interasse 50 mm, 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.


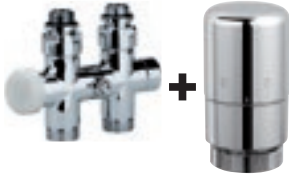
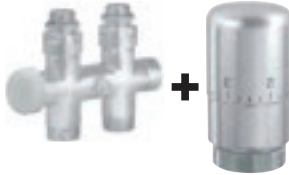

Set of angle MONO/DOUBLE PIPE VALVE with diverter + LOCKSHIELD in WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED or GOLD, STRAIGHT distance between centers 50 mm, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 179.

Couple VALVE MONO/DOUBLE TUBE avec by-pass + SERRURE-BOUCLIER BLANC, CHROMÉ, CHROME SATINÉ ou DORÉ, DROITE, entraxe 50 mm, 1/2" gas, pour branchement cuivre/multichouche. Raccords voir page 179.

VENTIL-HAHNBLOCK Durchgangsform mit Bypass (für Einrohr- und Zweirohr-Betrieb) + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG in WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT und GOLD, GERADE, Mittelanschluss 50 mm, 1/2" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.

Pareja VALVULA MON/BITUBO con by-pass + REGULADOR BLANCO, CROMO, CROMO SATINADO y GOLD, RECTA, distancia central 50 mm, 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

Комплект из ПРЯМОГО КЛАПАНА ОДНО- / ДВУХРУБНОГО С ОБВОДОМ + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ или ПОЗОЛОЧЕННЫЙ, с межосевым расстоянием 50 мм и с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.

			
Codice - Code - Code - Artikel Nr. - Código - Код			
101061	101061CR	101061CRS	101061G
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный	cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатинированный	dorato - gold - doré - gold - dorado - позолоченный
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
204,00	204,00	269,00	362,00

VALVOLA TERMOSTATICA MONO/BITUBO con bypass + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO o DORATO DIRITTA, interasse 50 mm, 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.

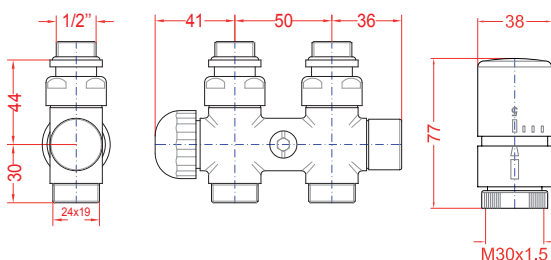
Set of angle THERMOSTATIC MONO/DOUBLE PIPE VALVE with diverter + LOCKSHIELD in WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED or GOLD, STRAIGHT distance between centers 50 mm, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 179.

VALVE THERMOSTATIQUE MONO/DOUBLE TUBE avec by-pass + SERRURE-BOUCLIER BLANC, CHROMÉ, CHROME SATINÉ ou DORÉ, DROITE, entraxe 50 mm, 1/2" gas, pour branchement cuivre/multichouche. Raccords voir page 179.

THERMOSTAT-HAHNBLOCK mit Bypass (für Einrohr- und Zweirohr-Betrieb) + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG in WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT und GOLD, GERADE, Mittelanschluss 50 mm, 1/2" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.




PAREJA VALVULA TERMOESTATICA MON/BITUBO con by-pass + REGULADOR BLANCO, CROMO, CROMO SATINADO y GOLD, RECTA distancia central 50 mm, 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

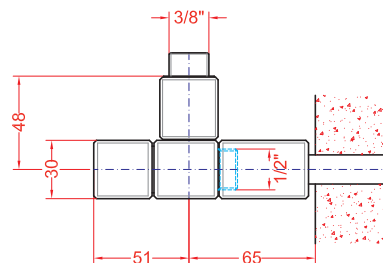
Комплект из ПРЯМОГО ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА ОДНО- / ДВУХРУБНОГО С ОБВОДОМ + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ или ПОЗОЛОЧЕННЫЙ, с межосевым расстоянием 50 мм и с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.



VALVOLE + DETENTORI QUADRATI PER TOWER

SQUARE VALVES + LOCKSHIELDS FOR TOWER / VANNES ÉQUERRES + DÉTENDEURS POUR TOWER / VENTILE ECKIG + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG FÜR TOWER / VÁLVULAS CUADRADAS + DETENORES PARA TOWER / КВАДРАТНЫЕ КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА ДЛЯ TOWER

			
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код			
201019	201019CR	201019CRS	
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
bianco white blanc weiß blanco белый	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный	cromo satinato satinated chrome chrome satiné verchromt satiniert cromado satinado хромированный сатинированный	
€ euro	€ euro	€ euro	
261,00	261,00	288,00	



Coppia VALVOLA quadrata + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO quadrata, da 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 180.




Set of square VALVE + LOCKSHIELD in WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 180.

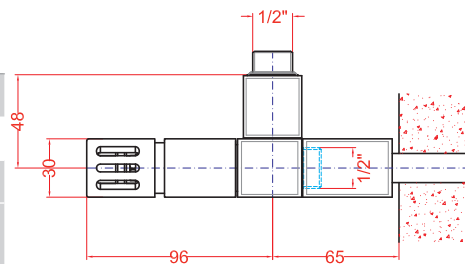
Couple VANNE équerre + DÉTENDEUR, CHROMÉ, SATINÉ, 1/2" gas, pour branchement cuivre/multicouche. Raccordi voir page 180.

VENTIL eckig + Rücklaufverschraubung in Farbe WEISS, VERCHROMT, SATINIERT, 1/2" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 180.

Pareja VÁLVULA cuadrada + DETENTOR BLANCA, CROMO, CROMO SATINADO, de 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 180.

Комплект из квадратный КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ, с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 180.

			
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код			
201021	201021CR	201021CRS	
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
bianco white blanc weiß blanco белый	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный	cromo satinato satinated chrome chrome satiné verchromt satiniert cromado satinado хромированный сатинированный	
€ euro	€ euro	€ euro	
287,00	287,00	360,00	



Coppia VALVOLA TERMOSTATICA quadrata + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO quadrata, da 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 180.




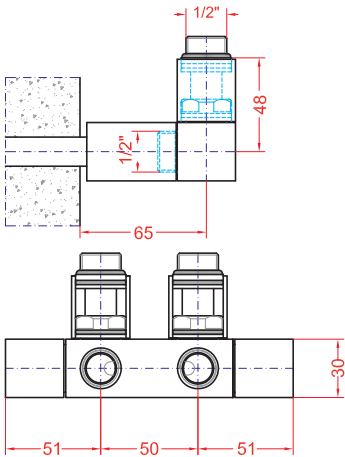
Set of THERMOSTATIC square VALVE + LOCKSHIELD IN WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting. Fittings see page 180.

Couple VALVE THERMOSTATIQUE équerre + SERRURE BLOUCLIER BLANC, CHROMÉ, SATINÉ, 1/2" gas pour branchement cuivre/multicouche. Raccordi voir page 180.

THERMOSTATVENTIL eckig + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG in Farbe WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT, 1/2" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 180.

Pareja VÁLVULA TERMOESTÁTICA cuadrada + REGULADOR BLANCA, CROMO, CROMO SATINADO, de 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 180.

Комплект из квадратный ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНИРОВАННЫЙ, с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 180.

			
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код			
201020	201020CR	201020CRS	
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
bianco white blanc weiß blanco белый	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный	cromo satinato satinated chrome chrome satiné verchromt satiniert cromado satinado хромированный сатиновый	
€ euro	€ euro	€ euro	
326,00	326,00	369,00	

VALVOLA BITUBO quadrata + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO quadrata, interasse 50 mm, 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 180.




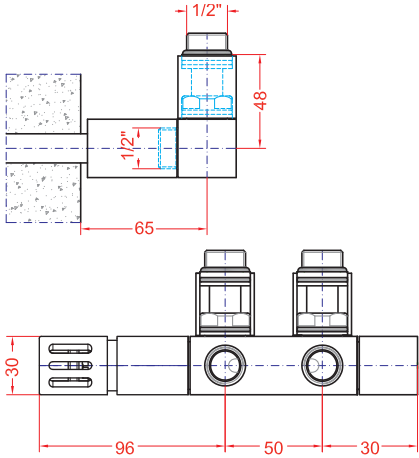
Set of square DOUBLE PIPE VALVE + LOCKSHIELD in WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED distance between centers 50 mm, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 180.

Couple VALVE DOUBLE TUBE équerre + SERRURE-BOUCLIER BLANC, CHROMÉ, CHROME SATINÉ, entraxe 50 mm, 1/2" gas, pour branchement cuivre/multichouche. Raccords voir page 180.

VENTIL-HAHNBLOCK eckig (für Zweirohr-Betrieb) + ABSPERRUNG in WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT, Mittelanschluss 50 mm, 1/2" AG x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 180.

Pareja VALVULA BITUBO cuadrada + REGULADOR BLANCO, CROMO, CROMO SATINADO, distancia central 50 mm, 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 180.

Комплект из квадратный КЛАПАНА ДВУТРУБНОГО + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНОВАННЫЙ, с межосевым расстоянием 50 мм и с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 180.

			
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код			
201022	201022CR	201022CRS	
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета			
bianco white blanc weiß blanco белый	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный	cromo satinato satinated chrome chrome satiné verchromt satiniert cromado satinado хромированный сатиновый	
€ euro	€ euro	€ euro	
352,00	352,00	438,00	

VALVOLA TERMOSTATICA BITUBO quadrata + DETENTORE BIANCO, CROMATO, CROMO SATINATO quadrata, interasse 50 mm, 1/2" gas, per raccordo rame/multistrato. La mandata nelle valvole termostatiche bitubo cod. 201022 è standard a destra. Raccordi vedi p. 180.

Set of square THERMOSTATIC DOUBLE PIPE VALVE + LOCKSHIELD in WHITE, CHROMED, CHROME-SATINATED distance between centers 50 mm, 1/2" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Inlet of thermostatic double pipe valve, code 201022, standard on right side. Fittings see page 180.

VALVE THERMOSTATIQUE DOUBLE TUBE équerre + SERRURE-BOUCLIER BLANC, CHROMÉ, CHROMÉ SATINÉ avec carré angle, entraxe 50 mm, 1/2" gas, pour branchement cuivre/multichouche. Entrée de la vanne thermostatique double tube, code 201022, standard à gauche. Raccords voir page 180.


THERMOSTAT-HAHNBLOCK eckig (für Zweirohr-Betrieb) + ABSPERRUNG in WEISS, VERCHROMT, VERCHROMT-SATINIERT, Mittelanschluss 50 mm, 1/2" AG x 24-19. Vorlauf am Thermostatkopf bei Artikel Nr. 201022, serienmäßig rechts. Klemmverschraubungen siehe Seite 180.

PAREJA VÁLVULA TERMOESTATICA BITUBO cuadrada + REGULADOR BLANCO, CROMO, CROMO SATINADO, distancia central 50 mm, 1/2" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. La entrada de la válvula termostatica cod. 201022 es estándar a la derecha. Racores ver pagina 180.

Комплект из квадратный ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА ДВУТРУБНОГО + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА БЕЛОГО ЦВЕТА, ХРОМИРОВАННЫЙ, ХРОМИРОВАННЫЙ САТИНОВАННЫЙ, с межосевым расстоянием 50 мм и с газовой резьбой 1/2" под медный или многослойный фитинг. Вступление термостатического клапана двутрубного с обводом код 201022, стандартные справа. Муфты приведены на с. 180.

VALVOLE + DETENTORI A SQUADRA PER CAESAR

ANGLE VALVES FOR CAESAR + LOCKSHIELDS / VANNES + DÉTENDEURS AVEC CARRÉ
 ANGLE POUR CAESAR / VENTILE ECKFORM + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG FÜR CAESAR /
 VÁLVULAS + DETENTORES ESCUADRADOS PARA CAESAR / УГЛОВЫЕ КЛАПАНА + ЗАПОРНО-
 РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА ДЛЯ CAESAR

				
codice - code - code - Artikel Nr. - codigo - код				
101076CR	101076G	101076BR	101076RA	101076AS
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
cromato . chromed . chrome . verchromt . cromado . хромированный	oro . gold . or . Gold . oro . золото	bronzo . bronze . bronce . Bronze . bronce . бронза	rame . copper . cuivré . Kupfer . cobrizo . медь	argento satinato . satined silver . argent satiné . Silber satiniert . plata satinado . серебро атласа
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
200,00	319,00	282,00	282,00	282,00

Coppia VALVOLA + DETENTORE CROMATO, DORATO, BRONZO, RAME o ARGENTO SATINATO a squadra, da ½" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.

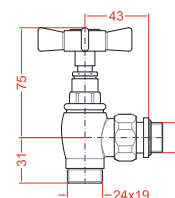
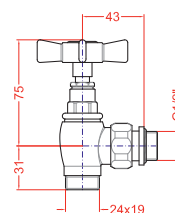
Set of angle VALVE + LOCKSHIELD in CHROMED, GOLD, BRONZE, COPPER or SATINED SILVER ½" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 179.

Couple VANNE + DÉTENEUR, CHROME, OR, BRONZE, CUIVRE ou ARGENT SATINÉ avec carré angle, ½" gas, pour branchement cuivre/multicouche. Raccords voir page 179.

VENTIL Eckform + Rücklaufverschraubung in Farbe VERCHROMT, GOLD , BRONZE, KUPFER oder SILBER SATINIERT escuadrado, ½" AG x 24-19.






Pareja VÁLVULA + DETENTOR CROMO, DORADO, BRONCE, COBRIZO o PLATA SATINADO de ½" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

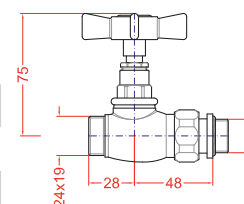
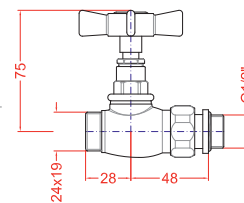
Комплект из КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА ХРОМИРОВАННЫЙ, ЗОЛОТО , БРОНЗА, МЕДЬ или СЕРЕБРО АТЛАСА с газовой резьбой ½" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.



VALVOLE + DETENTORI DIRITTI PER CAESAR

STRAIGHT VALVES FOR CAESAR + LOCKSHIELDS / VANNES + DÉTENDEURS DROITS POUR
 CAESAR / VENTILE DURCHGANGSFORM + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG FÜR CAESAR /
 VÁLVULAS + DETENTORES RECTOS PARA CAESAR / ПРЯМОГО КЛАПАНА + ЗАПОРНО-
 РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА ДЛЯ CAESAR

				
codice - code - code - Artikel Nr. - codigo - код				
101077CR	101077G	101077BR	101077RA	101077AS
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета				
cromato . chromed . chrome . verchromt . cromado . хромированный	oro . gold . or . Gold . oro . золото	bronzo . bronze . bronce . Bronze . bronce . бронза	rame . copper . cuivré . Kupfer . cobrizo . медь	argento satinato . satined silver . argent satiné . Silber satiniert . plata satinado . серебро атласа
€ euro	€ euro	€ euro	€ euro	€ euro
200,00	319,00	282,00	282,00	282,00



Coppia VALVOLA+DETENTORE CROMATO, DORATO, BRONZO, RAME o ARGENTO SATINATO DIRITTA, da ½" gas, per raccordo rame/multistrato. Raccordi vedi p. 179.

Set of STRAIGHT VALVE+LOCKSHIELD CHROMED, GOLD, BRONZE, COPPER or SATINED SILVER, STRAIGHT, ½" gas, for copper/multilayer fitting equipped. Fittings see page 179.

Couple VALVE + SERRURE-BLOUCIER CHROME, OR, BRONZE, CUIVRE ou ARGENT SATINÉ DROIT, ½" gas, pour branchement cuivre/multicouche. Raccords voir page 179.

VENTIL Durchgangsform + RÜCKLAUFVERSCHRAUBUNG in Farbe VERCHROMT, GOLD , BRONZE, KUPFER oder SILBER SATINIERT, GERADE ½" AG x 24-19.

Pareja VÁLVULA + REGULADOR BLANCA, CROMO, DORADO, BRONCE, COBRIZO o PLATA SATINADO, RECTA, de ½" gas, para el acoplamiento cobre/multistrato. Racores ver pagina 179.

Комплект из ПРЯМОГО КЛАПАНА + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА ХРОМИРОВАННЫЙ, ЗОЛОТО , БРОНЗА, МЕДЬ или СЕРЕБРО АТЛАСА, с газовой резьбой ½" под медный или многослойный фитинг. Муфты приведены на с. 179.

VALVOLE ONE



codice - code - code - Artikel Nr. - codigo - код

101082CR

101082AS

101082G

prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета

cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный

cromo satinato - satinated chrome - chrome satiné verchromt satiniert - cromado satinado - хромированный сатинированный

dorato - gold - doré - gold - dorado - позолоченный

€ euro

€ euro

€ euro

344,00

498,00

556,00



codice - code - code - Artikel Nr. - codigo - код

101082BR

101082RA

prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета

bronzo . bronze . bronce . Bronze . bronce . бронза

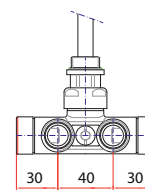
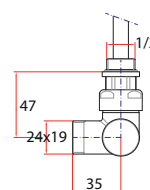
rame . copper . cuivre . Kupfer . cobrizo . медь

€ euro

€ euro

498,00

498,00



Valvola MONOTUBO TERMOSTATICA 1/2 x 24-19. Raccordi vedi pag. 179
 THERMOSTATIC MONO PIPE Valve, 1/2 X 24-19. Fittings see page 179
 Valve THERMOSTATIQUE MONO TUBE, 1/2 x 24-19. Raccords voir page 179
 THERMOSTATISCHE MONOROHR Ventil, 1/2 x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179
 Válvula TERMOESTATICA MONO TUBO 1/2 x 24-19. Racores ver pagina 179
 Комплект из КЛАПАНА однотрубные 1/2 x 24-19. Муфты приведены на с. 179

VALVOLE COMBI

STANDARD



codice - code - code - Artikel Nr. - codigo - код

101080

101080CR

prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета

bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый

cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный

€ euro

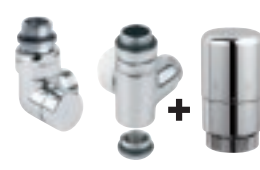
€ euro

200,00

200,00

Valvola COMBI + detentore 1/2 x 24-19. Raccordi vedi pag. 179
 COMBI valve + lockshield 1/2 X 24-19. Fittings see page 179
 Valve + serrure-bouclier, 1/2 x 24-19. Raccords voir page 179
 Ventil+ Verriegelungsschild, 1/2 x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite. 179
 Válvula + regulador 1/2 x 24-19. Racores ver pagina 179
 Комплект из ПРЯМОГО КЛАПАНА комби + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА. Муфты приведены на с. 179

TERMOSTATICA



codice - code - code - Artikel Nr. - codigo - код

101081

101081CR

prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета

bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый

cromo - chrome - chromé - verchromt cromada - хромированный

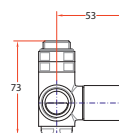
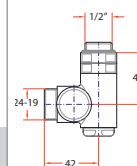
€ euro

€ euro

330,00



330,00

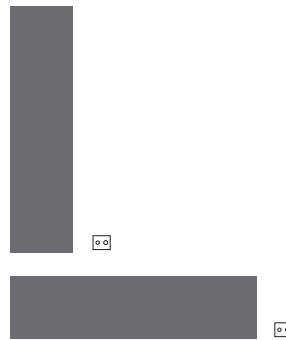
Valvola COMBI Termostatica + detentore 1/2 x 24-19. Raccordi vedi pag. 179.
 Thermostatic COMBI valve + lockshield 1/2 X 24-19. Fittings see page 179.
 Valve thermostatique + serrure-bouclier, 1/2 x 24-19. Raccords voir page 179.
 Thermostatische Ventil+ Verriegelungsschild, 1/2 x 24-19. Klemmverschraubungen siehe Seite 179.
 Válvula termoestatica + regulador 1/2 x 24-19. Racores ver pagina 179.
 Комплект из ПРЯМОГО ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА комби + ЗАПОРНО-РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА. Муфты приведены на с. 179.



VALVOLE REMOTE

FLUSH MOUNT VALVES / VANNES À ENCASTRER / UNTERPUTZVENTILE / VÁLVULAS DE EMPOTRAR / ВСТРАИВАЕМЫЙ В СТЕНУ КОМПЛЕКТ ИЗ КЛАПАНА

	
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код	
101062	101062CR
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета	
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt - cromada - хромированный
€ euro	€ euro
342,00	342,00



Valvola INCASSO, manopola e detentore da ½" completa di raccordo maschio ½" x 24-19. Adattori da ordinare separatamente in numero 3 coppie, vedi p. 179. La mandata nelle valvole a incasso cod. 101062 e 101062CR è standard a destra.

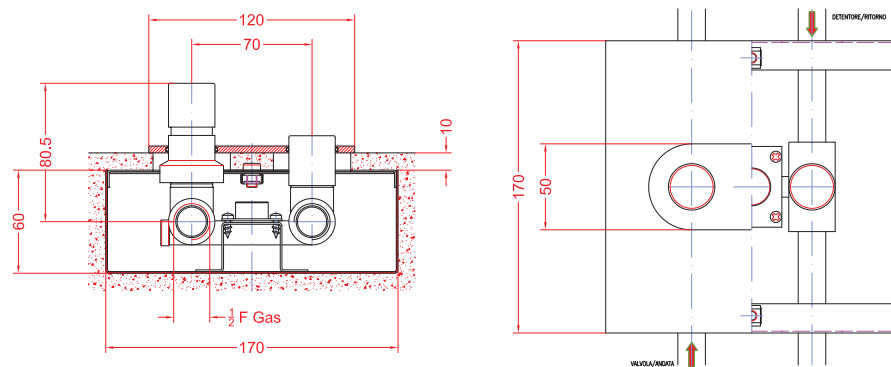
FLUSH MOUNT valve, handwheel and lockshield ½" equipped with male pipe fitting ½" x 24-19. Fittings to be ordered separately, 3 pairs, see page 179. Inlet of flush mount valve, code 101062 and 101062CR, standard on right side.

Vanne À ENCASTRER, poignée et détendeur ½" avec raccord mâle ½" x 24-19. 3 couples de adaptateurs à commander séparément. Adaptateurs voir page 179. Entrée de la vanne à encastrer, code 101062 et 101062CR, standard à gauche.

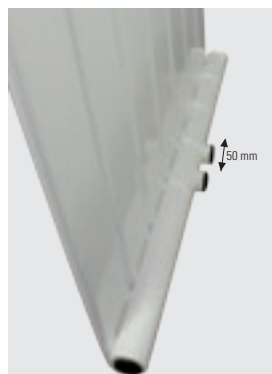
UNTERPUTZ Ventil, Griff und Absperrung ½", mit Anschluss ½" x 24-19. Anschlusssteile separat zu bestellen, 3 Paar, bitte siehe Seite 179. Vorlauf vom Unterputzventil, Artikel Nr. 101062 und 101062CR, serienmäßig rechts.

Válvula DE EMPOTRAR, con manilla y detentor de ½", con racor macho ½" x 24-19. Empalmes bajo pedido separado, 3 parejas, ver la pág. 179. La entrada de la válvula de empotrar cod. 101062 e 101062CR es estándar a la derecha.

ВСТРАИВАЕМЫЙ В СТЕНУ комплект из клапана, рукоятки и запорно-регулирующего клапана с газовой резьбой ½", дополненный фитингом с наружной резьбой ½" x 24-19. Адаптеры заказываются отдельно в количестве 3 пар (смотрите с. 179). Утопленные клапана, код 101062 и 101062CR, стандартные справа.



	
codice - code - code - Artikel Nr. - código - код	
101063	101063CR
prezzo/colori . price/colours . prix/couleurs . Preis/Farben . precio/colores . цена/цвета	
bianco - white - blanc - weiß - blanco - белый	cromo - chrome - chromé - verchromt - cromada - хромированный
€ euro	€ euro
383,00	383,00



Valvola TERMOSTATICA A INCASSO, manopola e detentore da ½", completa di raccordo maschio ½" x 24-19. Adattori da ordinare separatamente in numero 3 coppie, vedi p. 179. La mandata nelle valvole a incasso cod. 101063 e 101063CR è standard a destra.

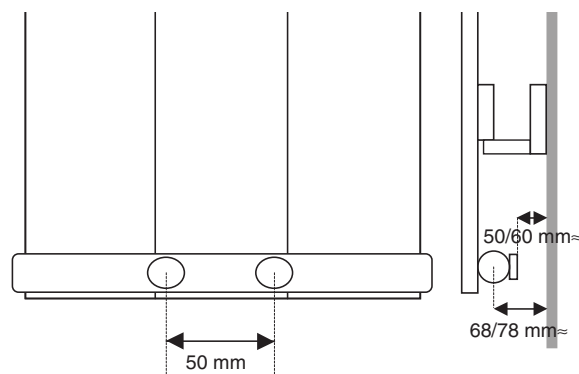
FLUSH MOUNT thermostatic valve, handwheel and lockshield ½" equipped with male pipe fitting ½" x 24-19. Fittings to be ordered separately, 3 pairs, see page 179. Inlet of flush mount valve, code 101063 and 101063CR, standard on right side.

Vanne À ENCASTRER THERMOSTATIQUE, poignée et détendeur ½" avec raccord mâle ½" x 24-19. 3 couples de adaptateurs à commander séparément. Adaptateurs voir page 179. Entrée de la vanne à encastrer, code 101063 et 101063CR, standard à gauche.

UNTERPUTZ Ventil, Griff und Absperrung ½", mit Anschluss ½" x 24-19. Anschlusssteile separat zu bestellen, 3 Paar, bitte siehe Seite 179. Vorlauf am Unterputzventil, Artikel Nr. 101063 und 101063CR, serienmäßig rechts.

Válvula TERMOSTÁTICA DE EMPOTRAR, con manilla y detentor de ½", con racor macho ½" x 24-19. Empalmes bajo pedido separado, 3 parejas, ver la pág. 179. La entrada de la válvula de empotrar cod. 101063 e 101063CR es estándar a la derecha.

ВСТРАИВАЕМЫЙ В СТЕНУ комплект из ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО клапана, рукоятки и запорно-регулирующего клапана с газовой резьбой ½", дополненный фитингом с наружной резьбой ½" x 24-19. Адаптеры заказываются отдельно в количестве 3 пар (смотрите с. 179). Утопленные клапана, код 101063 и 101063CR, стандартные справа.



SCHEMA MONTAGGIO VALVOLE REMOTE

FIXING DRAWING FOR FLUSH MOUNT VALVES - SCHÉMA DU MONTAGE VANNES À ENCASTRER -
 INSTALLATIONSZEICHNUNG FÜR UNTERPUTZVENTILE - PLAN MONTAJE VÁLVULAS DE EMPOTRAR
 - СХЕМА МОНТАЖА ВСТРАИВАЕМЫЙ В СТЕНУ КОМПЛЕКТ ИЗ КЛАПАНА



Allacciamento 50 mm centrale per valvola remota **a richiesta** solo per SINGLE.

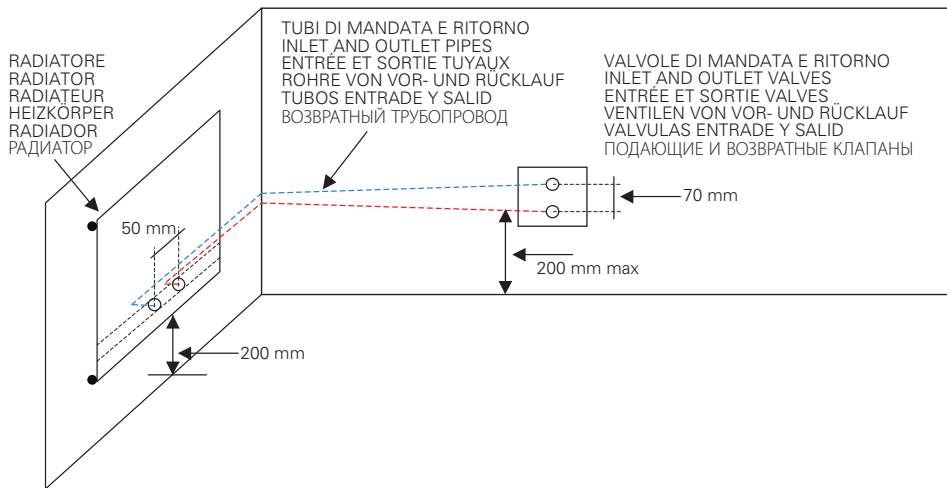
50 mm central connection for remote valve **on request** only for SINGLE.

Raccordement central 50 mm pour vannes à distance **sur demande** pour SINGLE seulement.

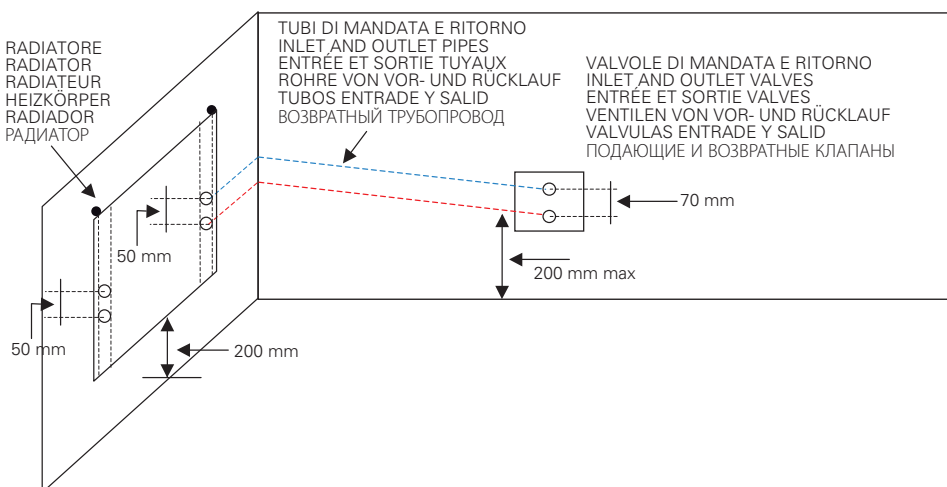
Mittelanschluss 50 mm für Fernventile **Auf Anfrage** nur für SINGLE.

Conexi3n central 50 mm para v3lvula remota **bajo pedido** solo para SINGLE.

По запросу с межосевым расстоянием 50 мм для клапана с дистанционным управлением только для одиночных игр



VERTICAL



HORIZONTAL

ATTENZIONE: In fase d'ordine specificare il lato sul quale effettuare l'allacciamento speciale.

ATTENTION: At time of order Please specify the side of the special distance between bar.

ATTENTION: Préciser sur la commande le côté où il faut effectuer le branchement spécial.

ACHTUNG: Bitte die Seite des Sonderanschlusses in der Bestellung angeben.

ATENCIÓN: Especificar en el pedido el lado para la conexi3n especial.

ВНИМАНИЕ: На момент заказа Пожалуйста, укажите сторону радиатора для специального подключения..

RACCORDI

FITTINGS / RACCORDS / KLEMMVERSCHRAUBUNGEN 24-19 / RACORES / МУФТЫ

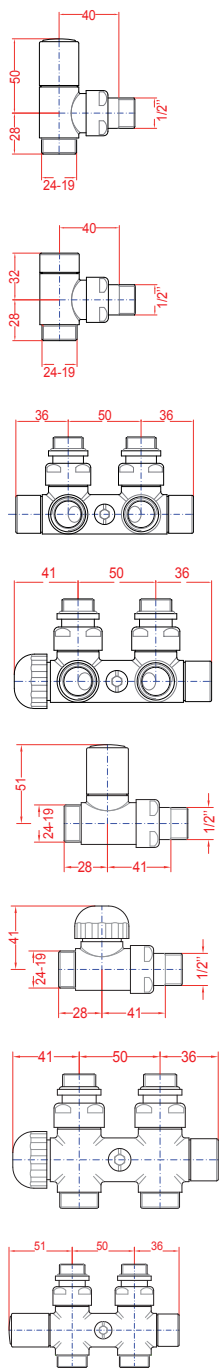
RAME . COPPER . CUIVRE . KUPFER . COBRE . МЕДНЫЙ

MULTISTRATO . MULTILAYER . MULTICOUCHE . MEHRSCICHTVERBUNDROHR . MULTISTRATO . МНОГОСЛОЙНЫЙ



codice code code Artikel Nr. codigo код	diametro diamètre Diameter diámetro диаметр	Confezione da 2 pz. Packet of 2 piece Paquet de 2 unité 2 Stück pro Paket Paquete con 2 set. В упаковке 2 шт.	prezzo price prix Preis precio цена € euro
C58406	Ø 10	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 10 Tight fitting for copper system diam. 10 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 10 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 10 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 10	25,00
C58407	Ø 12	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 12 Tight fitting for copper system diam. 12 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 12 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 12 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 12	25,00
C58408	Ø 14	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 14 Tight fitting for copper system diam. 14 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 14 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 14 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 14	25,00
C58409	Ø 15	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 15 Tight fitting for copper system diam. 15 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 15 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 15 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 15	25,00
C58410	Ø 16	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 16 Tight fitting for copper system diam. 16 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 16 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 16 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 16	25,00
C58411	Ø 18	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 18 Tight fitting for copper system diam. 18 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 18 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 18 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 18	25,00

codice code code Artikel Nr. codigo код	diametro diamètre Diameter diámetro диаметр	Confezione da 2 pz. Packet of 2 piece Paquet de 2 unité 2 Stück pro Paket Paquete con 2 set. В упаковке 2 шт.	prezzo price prix Preis precio цена € euro
C58501	Ø 14x2	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 14 Tight fitting for multilayer system diam. 14 Raccord serré pour installation multicouche diam. 14 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 14 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 14	31,00
C58502	Ø 16x2	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 16 Tight fitting for multilayer system diam. 16 Raccord serré pour installation multicouche diam. 16 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 16 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 16	31,00
C58503	Ø 16x2,25	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 16,2 Tight fitting for multilayer system diam. 16,2 Raccord serré pour installation multicouche diam. 16,2 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 16,2 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 16,2	31,00
C58504	Ø 17x2	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 17 Tight fitting for multilayer system diam. 17 Raccord serré pour installation multicouche diam. 17 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 17 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 17	31,00
C58506	Ø 18x2	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 18 Tight fitting for multilayer system diam. 18 Raccord serré pour installation multicouche diam. 18 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 18 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 18	31,00
C58510	Ø 20x2	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 20 Tight fitting for multilayer system diam. 20 Raccord serré pour installation multicouche diam. 20 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 20 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 20	31,00



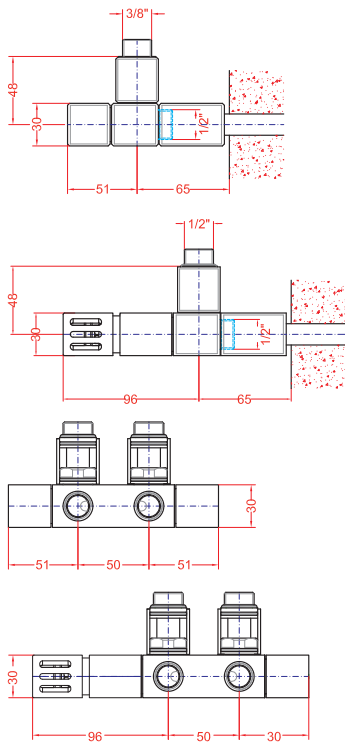
ATTENZIONE. SPECIFICARE IL TIPO DI RACCORDO NELL'ORDINE!
ATTENTION. PLEASE SPECIFY THE TYPE OF FITTING ON ORDER!
ATTENTION, INDIQUER LE TYPE DES RACCORDS PENDANT LA COMANDE!
ACHTUNG. BITTE DEN GEWÜNSCHTEN TYP IN DER BESTELLUNG ANGEBEN.
ATENCIÓN, POR FAVOR INDICAR EL TIPO DE RACORES EN EL PEDIDO.
ВНИМАНИЕ! В ЗАКАЗЕ НЕОБХОДИМО УКАЗАТЬ ТИП МУФТ.

RACCORDI PER VALVOLE QUADRATE

FITTINGS FOR SQUARE VALVES / RACCORDS POUR VALVES ÉQUERRES /
KLEMMVERSCHRAUBUNGEN 24-19 FÜR ECKIGE VENTILE / RACORES PARA VALVULAS
CUADRADAS / МУФТЫ ДЛЯ КЛАПАН КВАДРАТНЫЙ

RAME . COPPER . CUIVRE . KUPFER . COBRE . МЕДНЫЙ

MULTISTRATO . MULTILAYER . MULTICOUCHE .
MEHRSCICHTVERBUNDROHR . MULTISTRATO . МНОГОСЛОЙНЫЙ



codice code code Artikel Nr. codigo код	diametro diamètre Diameter диаметро диаметр	Confezione da 2 pz. Packet of 2 piece Paquet de 2 unité 2 Stück pro Paket Paquete con 2 set. В упаковке 2 шт.	prezzo price prix Preis precio цена € euro
C59001	Ø 10	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 10 Tight fitting for copper system diam. 10 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 10 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 10 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 10	99,00
C59002	Ø 12	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 12 Tight fitting for copper system diam. 12 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 12 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 12 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 12	99,00
C59003	Ø 14	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 14 Tight fitting for copper system diam. 14 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 14 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 14 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 14	99,00
C59004	Ø 15	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 15 Tight fitting for copper system diam. 15 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 15 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 15 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 15	99,00
C59005	Ø 16	Raccordo di tenuta per impianto in rame diam. 16 Tight fitting for copper system diam. 16 Raccord serré pour installation en cuivre diam. 16 Anschluss für Kupferrohr Empalme ajustado por instalación de cobre diam. 16 Плотно пригнанный медный фитинг диаметром 16	

codice code code Artikel Nr. codigo код	diametro diamètre Diameter диаметро диаметр	Confezione da 2 pz. Packet of 2 piece Paquet de 2 unité 2 Stück pro Paket Paquete con 2 set. В упаковке 2 шт.	prezzo price prix Preis precio цена € euro
C59101	Ø 14x2	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 14 Tight fitting for multilayer system diam. 14 Raccord serré pour installation multicouche diam. 14 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 14 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 14	107,00
C59102	Ø 16x2	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 16 Tight fitting for multilayer system diam. 16 Raccord serré pour installation multicouche diam. 16 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 16 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 16	107,00
C59103	Ø 16x2,25	Raccordo di tenuta per impianto in multistrato diam. 16,2 Tight fitting for multilayer system diam. 16,2 Raccord serré pour installation multicouche diam. 16,2 Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Empalme ajustado por instalación multistrato diam. 16,2 Плотно пригнанный многослойный фитинг диаметром 16,2	107,00

ATTENZIONE. SPECIFICARE IL TIPO DI RACCORDO NELL'ORDINE!
ATTENTION. PLEASE SPECIFY THE TYPE OF FITTING ON ORDER!
ATTENTION, INDIQUER LE TYPE DES RACCORDS PENDANT LA COMANDE!
ACHTUNG. BITTE DEN GEWÜNSCHTEN TYP IN DER BESTELLUNG ANGEBEN.
ATENCIÓN, POR FAVOR INDICAR EL TIPO DE RACORES EN EL PEDIDO.
ВНИМАНИЕ! В ЗАКАЗЕ НЕОБХОДИМО УКАЗАТЬ ТИП МУФТ.


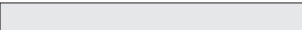




















COLORI

COLOURS
COULEURS
FARBEN
COLORES
ЦВЕТА

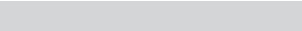

STANDARD . СТАНДАРТНЫЕ

 9010 RAL bianco opaco / matt white / blanc mat / mattes Weiß / blanco mate / матовый белый

GRUPPO A - GROUP A - GROUPE A - GRUPPE A - GRUPO A - ГРУППА А + 20%


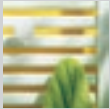









	9016 RAL bianco puro opaco / matt pure white / blanc pur mat / mattes reines Weiß / blanco puro mate / чистый матовый белый
	9002 RAL bianco grigiastro opaco / matt greyish white / blanc grisâtre mat / mattes gräuliches Weiß / blanco grisáceo mate / серо-белый матовый
	bianco B7 ruvido opaco / matt rough white B7 / blanc B7 rugueux mat / mattes grobes Weiß B7 / blanco B7 rugoso mate / белый B7 неоднородный
	9001 RAL pergamon bianco opaco / matt pergamon white / blanc pergamon mat / mattes Pergamon-Weiß / blanco pergamon mate / белый пергаментный
	1013 RAL avorio opaco / matt ivory / ivoire mat / mattes elfenbein / marfil mate / слоновая кость матовый
	1015 RAL avorio chiaro opaco / matt light ivory / ivoire clair mat / mattes helles Elfenbein / marfil claro mate / цвет слоновой кости светлый матовый
	1019 RAL beige grigiastro opaco / matt grey beige / beige gris mat / Mattes Graubeige / beis grisáceo mate / Бежево-серый матовый
	7006 RAL grigio tela opaco / matt canvas grey / gris toile mat / Mattes Leinwandgrau / gris tela mate / Серо-полотняной матовый
	8019 RAL marrone grigiastro opaco / matt grey brown / marron gris mat / Mattes Graubraun / marrón grisáceo mate / Коричнево-серый матовый
	3000 RAL rosso opaco / matt red / rouge mat / mattes rot / rojo mate / красный
	3004 RAL rosso porpora opaco / matt purple red / rouge pourpre mat / mattes Purpurrot / rojo púrpura mate / пурпурно-красный
	5014 RAL colomba opaco / matt blue pigeon / blue pigeon mat / mattes taubenblau / azul colombino mate / синий матовый
	7031 RAL blu grigiastro opaco / matt greyish blue / blue grisâtre mat / mattes gräuliches Blau / azul grisáceo mate / серо-синий матовый
	7033 RAL grigio verdastro opaco / matt greenish grey / gris verdâtre mat / mattes grünliches Grau / gris verdoso mate / Зеленовато-серый матовый
	7035 RAL manhattan opaco / matt manhattan / manhattan mat / mattes manhattan / manhattan mate / manhattan матовый
	7044 RAL grigio marrone opaco / matt brown grey / gris marron mat / mattes Braungrau / gris marrón mate / Коричнево-серый матовый
	7045 RAL grigio opaco / matt grey / gris mat / mattes Grau / gris mate / Серый матовый
	9005 RAL nero intenso opaco / matt deep black / noir profond mat / mattes sattes Schwarz / negro intenso mate / черный насыщенный
	nero N4 ruvido opaco / matt rough black N4 / noir N4 rugueux mat / mattes grobes Schwarz N4 / Negro N4 rugoso mate / черный N4 неоднородный
	7015 RAL grigio ardesia opaco / matt slate grey / gris ardoise mat / mattes Schiefergrau / gris pizarra mate / серый грифельный матовый
	7016 RAL grigio antracite opaco / matt anthracite grey / gris anthracite mat / mattes anthrazitgrau / gris antracita mate / серый свинцовый матовый
	7021 RAL grigio nerastro opaco / matt blackish grey / gris foncé mat / mattes Schwarzgrau / gris negruzco mate / серый антрацитовый матовый


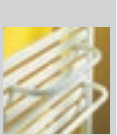
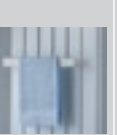
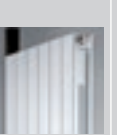
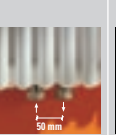
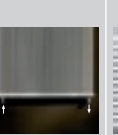

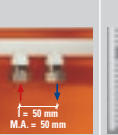











GRUPPO B - GROUP B - GROUPE B - GRUPPE B - GRUPO B - ГРУППА В + 25%

	met iron BD RAG ruvido opaco / matt met iron BD RAG rough / fer métallisé BD RAG rugueux mat / met iron BD RAG mattes grob / hierro metalizado BD RAG rugoso mate / металлический BD RAG неоднородный
	met grigio 3 RAG ruvido opaco / matt met grey 3 RAG rough / gris métallisé 3RAG rugueux mat / met grau 3 RAG mattes grob / gris metalizado BD RAG rugoso mate / серый металлический 3 RAG неоднородный матовый

GRUPPO C - GROUP C - GROUPE C - GRUPPE C - GRUPO C - ГРУППА С + 40%

	1035 RAL pearl beige / beige perle / Perlbeige / beige perla / Перламутрово-бежевый
	1036 RAL oro perla opaco / matt pearl gold / or perle mat / mattes perle gold / oro perlado mate / жемчужный золотой
	marrone satinato / satined brown / marron satiné / Braun satiniert / marrón satinado / коричневый сатиновый
	7048 RAL pearl mouse grey / gris souris nacré / Perlmausgrau / gris musgo perlado / Перламутровый мышино-серый
	9022 RAL pearl light grey, gris perle claire, helles Perlgrau, gris perla claro / Перламутровый светло-серый
	9023 RAL pearl dark grey / gris foncé nacre / Perldunkelgrau / gris oscuro perlado / Перламутровый темно-серый
	verniciato satinato opaco / matt painted satined / peint satiné mat / mattes lackiert satiniert / pintado satinado mate / лакированный сатиновый матовый
	9007 RAL alluminio satinato opaco / aluminium painted satined matt / Aluminium peint satiné mat / Aluminium mattes lackiert satiniert / aluminio pintado satinado mate / алюминиевый сатиновый

	bianco white blanc weiß blanco белый	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	gruppo group groupe Gruppe grupo группа	cromo chrome chromé verchromt cromada хромированный		
	RAL 9010	A	B	C			
Ulisse	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Rondine	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oval	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Marabù	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Falco	✓	✓	✓	✓		✓	✓
Tower 20	✓	✓	✓	✓	✓		
Tower 25	✓	✓	✓	✓	✓		
Colibrì single	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Colibrì double	✓	✓	✓	✓			✓
Grifone	✓	✓	✓	✓		✓	✓
Gabbiano single	✓	✓	✓	✓		✓	✓
Gabbiano double	✓	✓	✓	✓			✓
Gufo	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Cigno	✓	✓	✓	✓		✓	
Pavone 25 single	✓	✓	✓	✓		✓	
Pavone 25 double	✓	✓	✓	✓			
Pavone 20 chrome					✓	✓	
Pavone flat 35	✓	✓	✓	✓		✓	
Shelf 70	✓	✓	✓	✓		✓	
Shelf 35	✓	✓	✓	✓		✓	
Cardellino bagno single	✓	✓	✓	✓		✓	
Nibbio 16 bagno	✓	✓	✓	✓		info 	✓
Canarino 16 single	✓	✓	✓	✓		info 	✓
Canarino 16 double	✓	✓	✓	✓			✓
Canarino 16 triple	✓	✓	✓	✓			✓
Nibbio 16 single	✓	✓	✓	✓		info 	✓
Nibbio 16 double	✓	✓	✓	✓			✓
Nibbio 16 triple	✓	✓	✓	✓			✓
Zigolo 25 single	✓	✓	✓	✓		info 	✓
Zigolo 25 double	✓	✓	✓	✓			✓
Zigolo 25 triple	✓	✓	✓	✓			✓
Pinguino 25 single	✓	✓	✓	✓		info 	✓
Pinguino 25 double	✓	✓	✓	✓			✓
Pinguino 25 triple	✓	✓	✓	✓			✓
Picchio single	✓	✓	✓	✓		info 	
Picchio double	✓	✓	✓	✓		info 	
Picchio triple	✓	✓	✓	✓			
Picchio single + specchio	✓	✓	✓	✓	✓		
Picchio double + specchio	✓	✓	✓	✓			
Pispola single	✓	✓	✓	✓		info 	
Pispola double	✓	✓	✓	✓			
Pispola triple	✓	✓	✓	✓			
Regolo single	✓	✓	✓	✓		✓	
Regolo double	✓	✓	✓	✓		✓	
Regolo triple	✓	✓	✓	✓			
Cardellino single	✓	✓	✓	✓		✓	
Cardellino double	✓	✓	✓	✓			
Cardellino triple	✓	✓	✓	✓			
Condor 70 single	✓	✓	✓	✓		info 	
Condor 70 double	✓	✓	✓	✓			
Civetta 35 single	✓	✓	✓	✓			
Civetta 35 double	✓	✓	✓	✓			
Barocco							
Caesar						✓	
Caesar colonna						✓	
Tucano	✓	✓	✓	✓			✓
Upupa	✓	✓	✓	✓			✓
Airone	✓	✓	✓	✓		✓	

										
✓	✓							✓	✓	Ulisse
✓	✓							✓		Rondine
✓	✓								✓	Oval
✓	✓									Marabù
								✓		Falco
✓								✓		Tower 20
✓								✓	✓	Tower 25
		✓							✓	Colibrì single
		✓							✓	Colibrì double
		info 								Grifone
		✓						✓	✓	Gabbiano single
		✓						✓	✓	Gabbiano double
									✓	Gufo
									✓	Cigno
									✓	Pavone 25 single
									✓	Pavone 25 double
										Pavone 20 chrome
										Pavone flat 35
					✓	✓			✓	Shelf 70
					✓	✓			✓	Shelf 35
					info 			✓		Cardellino bagno single
					✓			✓		Nibbio 16 bagno
			✓		✓	✓				Canarino 16 single
			✓		✓	✓				Canarino 16 double
					✓	✓				Canarino 16 triple
					info 			✓		Nibbio 16 single
					info 			✓		Nibbio 16 double
								✓		Nibbio 16 triple
			✓		✓	✓				Zigolo 25 single
			✓		✓	✓				Zigolo 25 double
					✓	✓				Zigolo 25 triple
					info 			✓	✓	Pinguino 25 single
					info 			✓		Pinguino 25 double
								✓		Pinguino 25 triple
			✓		✓	✓				Picchio single
			✓	✓	✓	✓				Picchio double
				✓	✓	✓				Picchio triple
										Picchio single + specchio
										Picchio double + specchio
					info 			✓		Pispola single
				✓	info 			✓		Pispola double
				✓				✓		Pispola triple
			✓		✓	✓				Regolo single
			✓		✓	✓				Regolo double
						✓				Regolo triple
					info 			✓		Cardellino single
					info 			✓		Cardellino double
								✓		Cardellino triple
					✓	✓				Condor 70 single
					✓	✓				Condor 70 double
					✓	✓				Civetta 35 single
					✓	✓				Civetta 35 double
										Barocco
								✓	✓	Caesar
										Caesar colonna
✓										Tucano
✓										Upupa
										Airone

TECNOLOGIA ELETTRICA

ELECTRICAL TECHNOLOGY
TECHNOLOGIE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE TECHNOLOGIE
TECNOLOGÍA ELÉCTRICA
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

NORME GENERALI PER I RADIATORI IN VERSIONE SOLO ELETTRICA

GENERAL RULES FOR ELECTRIC-ONLY RADIATORS

NORMES GÉNÉRALES POUR RADIATEURS VERSION ÉLECTRIQUE SEULE

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN FÜR HEIZKÖRPER IN ELEKTRISCHER AUSFÜHRUNG

NORMAS GENERALES PARA RADIADORES EN VERSIÓN SOLO ELÉCTRICA

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ВАРИАНТОВ РАДИАТОРОВ



I caloriferi e scaldasalviette in versione **SOLO ELETTRICA** sono forniti con la resistenza ed il liquido all'interno (70% acqua distillata + 30% glicole), pronti per l'installazione murale.

ATTENZIONE!!! L'accensione della resistenza elettrica è VIETATA fino a quando il calorifero non è fissato a parete: questa operazione potrebbe danneggiare in maniera irreversibile la resistenza (o accorciarne notevolmente la durata), a causa dell'intervento del fusibile termico di sicurezza. **QUESTA OPERAZIONE SE ESEGUITA FA DECADERE TOTALMENTE LA GARANZIA!** (Controlli successivi di laboratorio consentono di capire cosa è successo alla resistenza danneggiata).

L'installazione deve essere eseguita da **PERSONALE ESPERTO E QUALIFICATO**, che deve sempre posizionare il calorifero a parete, con la resistenza inserita dal basso (Fig. 1 e Fig. 2).

ATTENZIONE!!! L'installatore esperto nel posizionare il calorifero nella sala da bagno dovrà fare attenzione a mantenere le distanze di sicurezza necessarie dalle installazioni idrauliche (doccia, lavabo, vasca, bidet...) secondo le norme di sicurezza di installazione in vigore nel paese di utilizzazione ed il grado di protezione IP indicato sulla resistenza. (Fig. 3).

ATTENZIONE!!! L'installatore deve fare particolare attenzione quando toglie il calorifero dalla scatola (è vietato l'uso di un coltello per togliere l'imballo) e deve fare attenzione a non urtare il calorifero ed a **NON APPOGGIARE IL CALORIFERO PER TERRA SUL LATO DELLA RESISTENZA** (Fig. 4). L'eventuale danneggiamento dell'attacco del cavo alla resistenza e/o del termostato ambiente non sono sostituibili in garanzia!!

ATTENZIONE!!! L'eventuale perdita di liquido dal radiatore dovuta al danneggiamento delle parti di unione della resistenza al calorifero, dell'ORing e dei giunti originali, provocano la rottura irreversibile della resistenza. I caloriferi elettrici sono garantiti per una temperatura di ambiente non inferiore a -10°C . Il non rispetto di uno solo di questi punti, fa decadere la garanzia.

ATTENZIONE!!! Tutte le modifiche al cavo della resistenza, come il taglio del filo per togliere la spina schuko e collegare direttamente il filo a parete, **FANNO DECADERE COMPLETAMENTE LA GARANZIA!** (Fig. 5)

L'eliminazione dell'imballo, deve rispettare le norme in vigore nel paese di utilizzo del calorifero. Gli imballi non devono essere lasciati alla portata dei bambini.

ELECTRIC-ONLY radiators and towel warmers come with a resistance and internal fluid (70% distilled water + 30% glycol), ready for mounting on the wall.

IMPORTANT! The electric resistance must NEVER be switched on before the appliance has been mounted on the wall, as this would irreversibly damage the resistance (or drastically shorten its life) due to intervention of the safety fuse. **THE ENTIRE WARRANTY WILL BE INVALIDATED IF THIS IS DONE!** Laboratory tests can determine what has happened to the damaged resistance.

The appliance must be installed by a **FULLY QUALIFIED FITTER**. It must be mounted on the wall with the resistance at the bottom (Figs. 1 and 2).

IMPORTANT! When the appliance is installed in a bathroom, it is important to keep to a safety distance from plumbing installations (shower, basin, bath and bidet) in accordance with the safety regulations in force in the country of use and the IP protection rating marked on the resistance (Fig. 3).

IMPORTANT! Extra care must be taken when removing the appliance from the box. Never use a knife to remove the packaging. Do not knock the appliance and **DO NOT PLACE THE APPLIANCE ON THE GROUND RESTING ON THE UNDERSIDE**, where the resistance is located (Fig. 4). The warranty does not cover damage to the resistance lead coupling or the ambient thermostat.

IMPORTANT! Any liquid leaking from the radiator due to damage to the radiator resistance connecting elements, the O-ring and the original fittings will cause the resistance irreversible damage. Electric radiators are guaranteed for a minimum ambient temperature of -10°C . Failure to comply with any of these rules will invalidate the warranty

IMPORTANT! Any alterations to the resistance cable, such as cutting the lead to remove the Schuko plug and insert the cable straight into the wall, will **INVALIDATE THE ENTIRE WARRANTY** (Fig. 5).

The packaging materials must be disposed of in accordance with the rules in force in the country of use. Never leave packaging within the reach of children.

Les radiateurs et les sèche-serviettes dans la version **ÉLECTRIQUE SEULE** sont fournis avec les résistances et le liquide à l'intérieur (70% eau distillée + 30% glycol), prêts pour leur installation murale.

ATTENTION! Il est INTERDIT d'allumer la résistance électrique tant que le radiateur n'a pas été fixé au mur: une telle opération pourrait endommager de manière irréversible la résistance (ou en abrégier sérieusement la durée) à cause de l'intervention du fusible thermique de sécurité. **UNE TELLE ACTION PROVOQUERAIT LA PERTE D'EFFET TOTALE DE LA GARANTIE!** (Des vérifications successives de laboratoire permettent de comprendre ce qui est arrivé à la résistance endommagée).

L'installation doit être exécutée par un **PERSONNEL EXPERT ET QUALIFIÉ**, qui doit toujours positionner le radiateur au mur avec la résistance introduite par le bas (Fig. 1 et Fig. 2).

ATTENTION! L'installateur, expert dans le positionnement du radiateur dans la salle de bains, doit prendre soin de maintenir les distances de sécurité nécessaires avec les installations hydrauliques (douche, lavabo, baignoire, bidet, etc.) selon les normes d'installation en vigueur dans le pays d'utilisation et le degré de protection IP indiqué sur la résistance. (Fig. 3)

ATTENTION! L'installateur doit faire particulièrement attention en débarrant le radiateur (il est interdit de se servir d'un cutter pour découper l'emballage), le manier avec soin pour éviter de l'endommager avec des heurts et **NE PAS LE DÉPOSER AU SOL DU CÔTÉ DE LA RESISTANCE** (Fig. 4). L'eventuel endommagement du branchement du câble sur la résistance et/ou du thermostat ambiant ne donne pas droit au remplacement sous garantie!

ATTENTION! Les pertes de liquide du radiateur dues à l'endommagement des parties d'union de la résistance au radiateur, du joint torique et des joints d'origine, provoquent la rupture irréversible de la résistance. Les radiateurs électriques sont garantis pour une température ambiante non inférieure à -10°C . Le non-respect même d'un seul de ces points entraîne la perte d'effet de la garantie.

ATTENTION! Toute modification éventuelle du câble de la résistance, par exemple le fait de couper le fil pour éliminer la fiche schuko et brancher directement le fil au mur, **ENTRAÎNE LA PERTE D'EFFET TOTALE DE LA GARANTIE** (Fig. 5)

L'élimination de l'emballage doit respecter les normes en vigueur dans le pays d'utilisation des radiateurs. Les emballages ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.

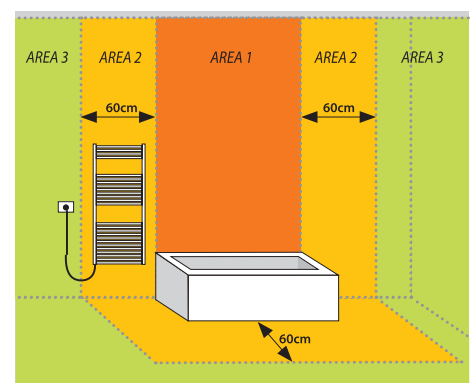


Fig. 1



Fig. 2

Fig. 3





Die Heizkörper und Handtuchhalter in **ELEKTRISCHER AUSFÜHRUNG** werden mit Widerstand und Innenflüssigkeit (70% destilliertes Wasser + 30% Glykole) ausgestattet geliefert und sind für die Installation an der Wand bereit.

WARNUNG!!! Der elektrische Widerstand DARF ERST eingeschaltet werden, wenn der Heizkörper an der Wand befestigt ist. Wird er vor seiner Befestigung an der Wand eingeschaltet, kann ein Auslösen der Temperatursicherung zu einem irreparablen Schaden am Widerstand (oder zu einer beachtlichen Herabsetzung seiner Lebensdauer) führen. **IN DIESEM FALL VERFÄLLT DIE GARANTIE VOLLSTÄNDIG!** (Anhand späterer Labortests kann die Ursache für den defekten Widerstand festgestellt werden).

Die Installation muss von einem **ERFAHRENEN UND QUALIFIZIERTEN EXPERTEN** durchgeführt werden, der den Heizkörper immer mit von unten eingesetztem Widerstand an der Wand positionieren muss (Abb. 1 und Abb. 2).

WARNUNG!!! Der Fachinstallateur muss bei der Installation im Badezimmer darauf achten, dass entsprechend den im Anwendungsland geltenden Installationssicherheitsvorschriften der Heizkörper im gebührenden Sicherheitsabstand zu Hydrauliksystemen (Dusche, Waschbecken, Badewanne, Bidet usw.) und unter Beachtung der auf dem Widerstand angegebenen IP- Schutzklasse montiert wird. (Abb. 3).

WARNUNG!!! Der Installateur muss mit besonderer Umsicht den Heizkörper aus der Schachtel nehmen (es darf kein Messer zum Entfernen der Verpackung verwendet werden) und darauf achten, dass er nirgendwo mit ihm anstößt. Außerdem **DARF DER HEIZKÖRPER NICHT AUF DER SEITE DES WIDERSTANDS AUF DEN BODEN GELEGT WERDEN** (Abb. 4). Eventuelle Schäden des Kabelanschlusses am Widerstand und/oder am Raumthermostat sind nicht von der Garantie gedeckt !!

WARNUNG!!! Wenn wegen Schäden an den Anschlussstellen zwischen Widerstand und Heizkörper, am O-Ring oder an den Originalverbindungen Flüssigkeit aus dem Heizkörper austritt, führt das zu irreparablen Schäden am Widerstand. Die elektrischen Heizkörper sind nur für Raumtemperaturen über -10° garantiert. Die Nichtbeachtung lediglich eines dieser Punkte lässt die Garantie verfallen.

WARNUNG!!! Alle Änderungen am Kabel des Widerstands wie das Durchschneiden des Kabels, um den Schuko stecker zu entfernen und das Kabel direkt an der Wand anzuschließen, **LASSEN DIE GARANTIE VOLLSTÄNDIG VERFALLEN!** (Abb. 5)

Die Verpackung ist entsprechend den im Anwendungsland des Heizkörpers geltenden Vorschriften zu entsorgen. Das Verpackungsmaterial darf nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden.

Los radiadores y calentatoallas en versión **SOLO ELÉCTRICA** se suministran con la resistencia y el líquido dentro (70% agua destilado + 30% glicole), listos para la instalación mural.

¡ATENCIÓN! Está PROHIBIDO encender la resistencia eléctrica hasta que el radiador haya sido fijado a la pared: esta operación podría dañar irreversiblemente la resistencia (o acortar considerablemente su vida) debido a la intervención del fusible térmico de seguridad. **ESTA ACCIÓN IMPLICARÁ LA ANULACIÓN TOTAL DE LA GARANTÍA.** (Controles realizados posteriormente en laboratorio permiten entender qué le ha ocurrido a la resistencia dañada).

La instalación tiene que ser realizada por **PERSONAL EXPERTO Y CUALIFICADO**, que tiene que colocar siempre el radiador en la pared con la resistencia introducida desde abajo (Fig. 1 y Fig. 2).

¡ATENCIÓN! El instalador experto en colocar el radiador en el cuarto de baño tendrá que tener cuidado de mantener las distancias de seguridad necesarias respecto a las instalaciones hídricas (ducha, lavabo, bañera, bidé, etc.) de acuerdo con las normas de seguridad de instalación vigentes en el país de utilización y con el grado de protección IP indicado en la resistencia. (Fig. 3).

¡ATENCIÓN! El instalador tiene que prestar particular atención cuando saca el radiador de la caja (está prohibido utilizar una cuchilla para cortar el embalaje) y tener cuidado de no golpear el radiador y de **NO APOYAR EL RADIADOR EN EL SUELO SOBRE EL LADO DE LA RESISTENCIA** (Fig. 4). Un acoplamiento dañado del cable a la resistencia y/o del termostato ambiente no podrá ser reemplazado en garantía.

¡ATENCIÓN! Las pérdidas de líquido por el radiador causadas por daños en las partes de unión de la resistencia y el radiador, en la junta tórica y en las juntas originales, provocan la rotura irreversible de la resistencia. Los radiadores eléctricos están garantizados para una temperatura ambiente no inferior a -10°C . El no respecto de uno solo de estos puntos implica la pérdida de efecto de la garantía.

¡ATENCIÓN! Cualquier modificación del cable de la resistencia, tal como el cortar el hilo para quitar la clavija schuko y conectar directamente el hilo a la pared, **IMPLICA LA ANULACIÓN TOTAL DE LA GARANTÍA.** (Fig. 5)

La eliminación del embalaje debe llevarse a cabo respetando las normas vigentes en el país de utilización del radiador. Los embalajes no deben dejarse al alcance de los niños.

Radiadores y polotenceseuschители, работающие **ТОЛЬКО ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА** поставляются с электротеном и рабочей жидкостью (70% дистиллированная вода + 30% гликоль) и, следовательно, готовы к настенной установке.

ВНИМАНИЕ!!! ЗАПРЕЩАЕТСЯ включать электротен до тех пор, пока радиатор на закреплен на стене: это может привести к необратимым повреждениям электротена (или значительному сокращению его срока службы) из-за срабатывания плавкого предохранителя. **ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ ГАРАНТИЯ ПОЛНОСТЬЮ ПРЕКРАЩАЕТ ДЕЙСТВИЕ!** (Причина повреждения электротена определяется в лаборатории).

Монтаж должен выполняться **ОПЫТНЫМ И КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ**, который должен всегда размещать радиатор на стене, а электротен должен вставляться снизу (Рис. 1 и Рис. 2).

ВНИМАНИЕ!!! При установке в ванной комнате монтажник должен соблюдать необходимые безопасные расстояния от гидравлических компонентов (душ, умывальник, ванна, биде и т.д.) с учетом действующих требований в стране пользователя и класса защиты IP, указанного на электротене (Рис. 3).

ВНИМАНИЕ!!! Монтажник должен быть предельно внимательным при извлечении радиатора из коробки (запрещается использовать нож для расковки радиатора) и должен следить за тем, чтобы не ударить радиатор и **НЕ КЛАСТЬ РАДИАТОР НА ПОЛ СТОРОНОЙ С ЭЛЕКТРОТЕНОМ** (Рис. 4). Повреждение крепления провода к электротену и/или терmostату воздуха не покрывается гарантией !!

ВНИМАНИЕ!!! Утечка жидкости из радиатора из-за повреждения соединительных стыков между электротеном и радиатором, уплотнительного кольца и оригинальных муфт ведет к необратимому повреждению электротена. Электрические радиаторы гарантированы для работы при температуре воздуха не ниже -10° . Несоблюдение любого из этих правил ведет к прекращению действия гарантии.

ВНИМАНИЕ!!! Любые изменения в конструкции провода электротена, например, обрез провода для удаления вилки Schuko и прямого подсоединения провода на стене **ВЕДУТ К ПОЛНОМУ ПРЕКРАЩЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ!** (Рис. 5)

Удаление в отходы упаковочных материалов должно выполняться с соблюдением требований, действующих в стране пользователя. Упаковка не должна даваться маленьким детям.

Fig. 4



Fig. 5



RADIATORI ELETTRICI. SOSTITUZIONE DELLA RESISTENZA DIFETTOSA

ELECTRIC RADIATORS – REPLACING A FAULTY RESISTANCE
RADIATEURS ÉLECTRIQUES. REMPLACEMENT DE LA RÉSISTANCE DÉFECTUEUSE
ELEKTRISCHE HEIZKÖRPER. AUSTAUSCH EINES DEFECTEN WIDERSTANDS
RADIADORES ELÉCTRICOS. CAMBIO DE LA RESISTENCIA DEFECTUOSA
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАДИАТОРЫ. ЗАМЕНА ДЕФЕКТНОГО ЭЛЕКТРОТЕНА



L'eventuale sostituzione della resistenza difettosa, deve essere eseguito da personale esperto e qualificato. È richiesto in particolare, di rispettare il più rigorosamente possibile i punti seguenti:

ATTENZIONE!!! La resistenza che non è installata sul calorifero non deve assolutamente essere accesa, neanche per una frazione di secondo: questo potrebbe innalzare fortemente le temperature, causando uno shock termico alla resistenza, con l'intervento immediato del fusibile termico di sicurezza ed il danneggiamento irreversibile della resistenza (o l'accorciamento notevole della durata della resistenza), che non sarà sostituita in garanzia! (Fig. 6)

Per sostituire la resistenza, bisogna togliere corrente dalla resistenza (Fig. 7), togliere il calorifero dalla parete, ruotarlo (Fig. 8)

RESISTENZE ANALOGICHE E DIGITALI: svitare la vite di fissaggio del termostato alla resistenza (Fig. 8), togliere il termostato della resistenza (Fig. 9) e staccare i fili. Svitare la resistenza danneggiata con una chiave inglese (Fig. 10), inserire la nuova resistenza (Fig. 11) facendo attenzione a non danneggiare l'ORing fra resistenza e termostato (Fig. 12) per garantire il grado di IP. Ricollegare il termostato alla nuova resistenza (Fig. 9).

Fare **ATTENZIONE** quando si fissa il **TERMOSTATO** alla resistenza (Fig. 8), nel serraggio della vite di fissaggio del termostato alla resistenza, fare **ATTENZIONE** a non forzare troppo la vite di fissaggio per non rompere la plastica.

ATTENZIONE!!! NON ACCENDERE LA RESISTENZA QUANDO IL CALORIFERO È CAPOVOLTO (Fig. 13).

Posizionare verticalmente il calorifero con la resistenza già montata facendo attenzione a **NON DANNEGGIARE** il cavo di collegamento, fissare il calorifero a parete, togliere il tappo in alto del calorifero (Fig. 14, 15, 16) per consentire la fuoriuscita dell'aria che si è formata all'interno del calorifero, collegare la resistenza alla corrente (Fig. 17) ed aspettare 30 minuti che il calorifero si scaldi e verificare dal foro in alto (Fig. 16 e 18) che il livello di liquido, una volta che il calorifero è caldo, abbia raggiunto il livello massimo di riempimento. Qualora, una volta che il calorifero è caldo, il livello del liquido non abbia raggiunto il livello max (Fig. 18), riempire il calorifero con acqua potabile. Richiudere il calorifero con il tappo (Fig. 15 e 14).

ATTENZIONE!!! Bisogna mantenere all'interno del calorifero lo spazio di volume originale necessario all'espansione del liquido all'interno del calorifero quando diventa caldo (Fig. 19).

A faulty resistance must be replaced by a fully qualified electrician. The following recommendations must be rigorously complied with.

IMPORTANT! The resistance must never be switched on, not even for a fraction of a second, until it has been fitted on the radiator. This is because the temperature would increase sharply, causing the resistance to suffer thermal shock. The safety fuse could blow immediately and cause irreversible damage to the resistance (or significantly shorten its life), which will not be replaced under the warranty (Fig. 6).

To replace the resistance, disconnect the plug (Fig. 7), remove the appliance from the wall and invert it (Fig. 8).

ANALOGUE AND DIGITAL RESISTANCES: unscrew the resistance from the appliance (Fig. 8), remove the resistance thermostat (Fig. 9) and detach the wires. Unscrew the damaged resistance using a spanner (Fig. 10). Mount the new resistance (Fig. 11), taking care not to damage the O-ring between the resistance and the thermostat (Fig. 12), as this would affect the IP rating. Connect the thermostat to the new resistance (Fig. 9).

Take care when connecting the thermostat to the resistance (Fig. 8). Do not overtighten the securing screw, otherwise the plastic could break.

IMPORTANT! DO NOT SWITCH ON THE RESISTANCE WITH THE APPLIANCE INVERTED (Fig. 13).

Position the appliance vertically with the resistance mounted, **TAKING CARE NOT TO DAMAGE** the connecting cable. Mount the appliance on the wall. Remove the cap in the top of the appliance (Figs. 14, 15, 16) to release any air inside. Switch on the resistance (Fig. 17) and wait 30 minutes for the appliance to heat up. Check through the hole in the top (Fig. 16 and 18) that the level of fluid reaches the maximum level when the radiator is hot. If necessary, top up with tap water (Fig. 18). Reposition the cap (Figs. 15 and 14).

IMPORTANT! Always leave enough room inside the appliance to allow the fluid to expand as it heats up (Fig. 19).

Le remplacement éventuel de la résistance défectueuse doit être exécuté par un personnel expert et qualifié. Il est demandé, en particulier, de respecter le plus rigoureusement possible les points suivants :

ATTENTION! La résistance qui n'est pas installée sur le radiateur ne doit absolument pas être allumée, pas même une fraction de seconde: ceci pourrait provoquer une forte augmentation des températures et un choc thermique à la résistance, avec l'intervention immédiate du fusible thermique de sécurité et donc l'endommagement irréversible de la résistance (ou une diminution importante de sa durée de vie), qui ne sera pas remplacée sous garantie. (Fig. 6).

Pour remplacer la résistance, il faut mettre la résistance hors tension (Fig. 7), enlever le radiateur du mur, le tourner (Fig. 8).

RÉSISTANCES ANALOGIQUES ET NUMÉRIQUES: dévisser la vis de fixation du thermostat à la résistance (Fig. 8), enlever le thermostat de la résistance (Fig. 9) et débrancher les fils. Dévisser la résistance endommagée à l'aide d'une clé anglaise (Fig. 10), introduire la résistance neuve (Fig. 11) en veillant à ne pas endommager le joint torique entre la résistance et le thermostat (Fig. 12) afin de garantir le degré IP. Rebrancher le thermostat à la nouvelle résistance (Fig. 9).

Faire **ATTENTION** à la fixation du **TERMOSTAT** à la résistance (Fig. 8); lors du serrage de la vis de fixation du thermostat à la résistance, faire **ATTENTION** à ne pas trop forcer la vis de fixation afin de ne pas casser le plastique.

ATTENTION! NE PAS ALLUMER LA RESISTANCE QUAND LE RADIATEUR EST RENVERSÉ (Fig. 13).

Positionner le radiateur verticalement avec la résistance déjà montée en veillant à **NE PAS ENDOMMAGER** le câble de raccordement; fixer le radiateur au mur, enlever le bouchon du haut du radiateur (Fig. 14, 15, 16) afin de faire sortir l'air qui s'est formé à l'intérieur, brancher la résistance à la prise de courant (Fig. 17). Attendre 30 minutes pour que le radiateur se réchauffe et vérifier par l'orifice du haut (Fig. 16 et 18) qu'une fois le radiateur chaud, le niveau de liquide a atteint le niveau maximum de remplissage. Si, une fois le radiateur chaud, le niveau de liquide n'a pas atteint le niveau maximum (Fig. 18), remplir le radiateur d'eau potable. Remettre en place le bouchon pour refermer le radiateur (Fig. 15 et 14).

ATTENTION! Maintenir à l'intérieur du radiateur l'espace de volume original nécessaire à l'expansion du liquide quand il devient chaud (Fig. 19)

Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13





Der eventuelle Austausch eines defekten Widerstands muss von einem erfahrenen und qualifizierten Experten durchgeführt werden. Insbesondere sind folgende Punkte strengstens zu beachten:

WARNUNG!!! Ist der Widerstand nicht am Heizkörper installiert, darf er unter keinen Umständen eingeschaltet werden, auch nicht für den Bruchteil einer Sekunde, weil es sonst passieren kann, dass die Temperatur stark ansteigt, der Widerstand dadurch einen Wärmeschock bekommt, sich die Wärmesicherung sofort auslöst und demzufolge der Widerstand irreparabel beschädigt wird (oder seine Lebensdauer beachtlich herabgesetzt wird). Der Schaden ist in diesem Fall nicht von der Garantie gedeckt! (Abb. 6)

Um den Widerstand auszutauschen, muss das Stromkabel des Widerstands aus der Steckdose gesteckt (Abb. 7) und der Heizkörper von der Wand genommen und umgedreht werden (Abb. 8).

ANALOGUE UND DIGITALE WIDERSTÄNDE: Die Schraube, die den Thermostat am Widerstand befestigt, ausschrauben (Abb. 8), den Thermostat vom Widerstand entfernen (Abb. 9) und die Drähte herausziehen. Mit einem Schraubenschlüssel den beschädigten Widerstand ausschrauben (Abb. 10) und den neuen Widerstand einsetzen (Abb. 11), wobei darauf zu achten ist, den O-Ring zwischen Widerstand und Thermostat (Abb. 12) nicht zu beschädigen, um die IP-Schutzklasse zu garantieren. Den Thermostat wieder am neuen Widerstand anschließen (Abb. 9).

Beim Befestigen des THERMOSTATS am Widerstand (Abb. 8), bzw. beim Festziehen der Schraube, die den Thermostat am Widerstand befestigt, ist größte VORSICHT geboten. Die Befestigungsschraube darf nicht zu fest angezogen werden, da sonst das Plastik kaputtgehen kann.

WARNUNG!!! DEN WIDERSTAND NICHT EINSCHALTEN, WENN DER HEIZKÖRPER AUF DEM KOPF STEHT (Abb. 13).

Den Heizkörper mit dem bereits montierten Widerstand senkrecht positionieren, wobei darauf zu ACHTEN ist, das Kabel NICHT ZU BESCHÄDIGEN. Den Heizkörper an der Wand befestigen, die obere Verschlusskappe des Heizkörpers entfernen (Abb. 14, 15, 16), um die Luft, die sich im Heizkörper gebildet hat, herauszulassen, das Stromkabel in die Steckdose stecken (Abb. 17) und 30 Minuten abwarten, bis sich der Heizkörper erwärmt hat. Anhand des oberen Lochs (Abb. 16 und 18) überprüfen, dass der Flüssigkeitsstand den maximalen Füllstand erreicht hat, wenn der Heizkörper warm ist. Wenn der Heizkörper warm ist und der Flüssigkeitsstand nicht den Höchststand erreicht hat (Abb. 18), den Heizkörper mit Trinkwasser auffüllen. Den Heizkörper mit der Verschlusskappe schließen (Abb. 15 und 14).

WARNUNG!!! Im Heizkörper muss der ursprüngliche Volumenraum aufrecht erhalten werden, der für die Ausdehnung der Flüssigkeit im Heizkörper, wenn dieser warm wird, nötig ist (Abb. 19).

Cualquier sustitución de una resistencia defectuosa debe realizarse por parte de un personal experto y cualificado. Se exige, en particular, el respeto más riguroso posible de los puntos siguientes:

¡ATENCIÓN! La resistencia no debe encenderse bajo ningún concepto si no está instalada en el radiador, ni siquiera una fracción de segundo: esto podría elevar considerablemente las temperaturas y provocar un choque térmico a la resistencia, con la intervención inmediata del fusible térmico de seguridad y la deterioración irreversible de la resistencia (o una reducción dramática de su duración), que no será reemplazable en garantía. (Fig. 6)

Para cambiar la resistencia, hay que ponerla fuera de tensión (Fig. 7), desenganchar el radiador de la pared y darle la vuelta (Fig. 8).

RESISTENCIAS ANALÓGICAS Y DIGITALES: destornillar el tornillo de fijación del termostato a la resistencia (Fig. 8), quitar el termostato de la resistencia (Fig. 9) y desconectar los hilos. Destornillar la resistencia estropeada con una llave inglesa (Fig. 10), introducir la resistencia nueva (Fig. 11) teniendo cuidado de no dañar la junta tórica entre la resistencia y el termostato (Fig. 12) a fin de garantizar el grado de IP. Conectar el termostato a la resistencia nueva (Fig. 9).

Prestar ATENCIÓN cuando se fija el THERMOSTATO a la resistencia (Fig. 8), al apretar el tornillo de fijación del termostato a la resistencia prestar ATENCIÓN a no forzar demasiado el tornillo de fijación para no romper el plástico.

¡ATENCIÓN! NO ENCENDER LA RESISTENCIA CUANDO EL RADIADOR ESTÁ VOLCADO (Fig. 13).

Colocar verticalmente el radiador con la resistencia ya montada, teniendo cuidado de NO DAÑAR el cable de conexión, fijar el radiador a la pared, quitar el tapón situado en la parte de arriba del radiador (Fig. 14, 15, 16) para así permitir la evacuación del aire que se ha formado en el interior, conectar la resistencia a la corriente (Fig. 17). Esperar 30 minutos hasta que el radiador se calienta y comprobar por el orificio de arriba (Fig. 16 y 18) que una vez que el radiador está caliente, el nivel de líquido ha alcanzado el nivel máximo de llenado. Si una vez que el radiador está caliente, el nivel de líquido no ha alcanzado el nivel máximo (Fig. 18), llenar el radiador con agua potable. Volver a cerrar el radiador con el tapón (Fig. 15 y 14).

¡ATENCIÓN! Es preciso mantener dentro del radiador el espacio de volumen primitivo necesario para la expansión del líquido cuando se vuelve caliente (Fig. 19).

Замена дефектного электротена должна выполняться опытным и квалифицированным специалистом. В частности, необходимо соблюдать как можно точнее следующие правила:

ВНИМАНИЕ!!! Электротен, не установленный на радиаторе, категорически не должен включаться, даже на доли секунды: это ведет к резкому повышению температуры и тепловому шоку для электротена. Соответственно, срабатывает плавкий предохранитель и электротен необратимо повреждается (либо его срок службы значительно сокращается): после этого электротен не будет заменен по гарантии! (Рис. 6)

Для замены электротена следует, прежде всего, снять напряжение с электротена (Рис. 7), снять радиатор со стены и повернуть (Рис. 8)

АНАЛОГОВЫЕ И ЦИФРОВЫЕ ЭЛЕКТРОТЕНЫ: открутить винт для крепления термостата к электротену (Рис. 8), отсоединить термостат от электротена (Рис. 9) и отсоединить провода. Открутить поврежденный электротен гаечным ключом (Рис. 10), вставить новый электротен (Рис. 11), следя за тем, чтобы не повредить уплотнительное кольцо между электротеном и термостатом (Рис. 12) для обеспечения класса защиты IP. Подсоединить термостат к новому электротену (Рис. 9).

Будьте ВНИМАТЕЛЬНЫ при креплении ТЕРМОСТАТА к электротену (Рис. 8). При зажатии винта крепления термостата к электротену не прилагайте чрезмерное усилие, чтобы не поломать пластик.

ВНИМАНИЕ!!! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОТЕН, КОГДА РАДИАТОР ПЕРЕВЕРНУТ (Рис. 13).

Разместить радиатор вертикально с уже установленным электротеном, следя за тем, чтобы НЕ ПОВРЕДИТЬ соединительный провод, закрепить радиатор на стене, снять пробку в верхней части радиатора (Рис. 14, 15, 16) для выпуска воздуха, образовавшегося внутри радиатора, подсоединить электротен к электросети (Рис. 17) и подождать 30 минут, чтобы дать радиатору нагреться и через верхнее отверстие (Рис. 16) проверить, что уровень жидкости — после нагрева радиатор — достиг максимального уровня наполнения. Если после нагрева радиатора уровень жидкости не достиг максимального уровня (Рис. 18), долить в радиатор питьевую воду. После этого закрыть верхнее отверстие пробкой (Рис. 15 и 14).

ВНИМАНИЕ!!! Следует оставлять в радиаторе исходный свободный объем для обеспечения нормального расширения рабочей жидкости при нагреве (Рис. 19).

Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17



Fig. 18

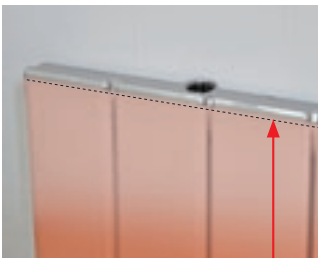
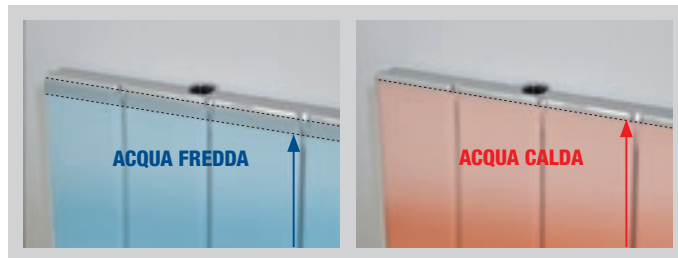


Fig. 19



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA CALEIDO Srl

Premessa

La fornitura dei nostri prodotti (radiatori e scaldavivande) e dei loro accessori viene effettuata conformemente alle presenti condizioni generali. Ogni eventuale deroga a tali condizioni è subordinata all'accettazione scritta da parte di CALEIDO srl. Le condizioni indicate eventualmente dai nostri agenti non sono valide se non sono state da noi confermate per iscritto. Le presenti condizioni generali sono soggette al diritto italiano. Per eventuali controversie è esclusivamente competente il Tribunale di Brescia.

1 - DISEGNI, DIMENSIONI, PESI

Le descrizioni, le indicazioni, i disegni, le dimensioni, i modelli, i pesi ed i colori riportati nei nostri cataloghi e listini sono indicativi, riservandosi CALEIDO il diritto di modificarli senza preavviso, e non impegnano la nostra società se non espressamente richiamati nella conferma d'ordine. Inoltre CALEIDO non garantisce la conformità della fornitura ai campioni messi a disposizione. Il colore può essere garantito uguale per più prodotti solo in caso di ordini simultanei.

2 - ORDINI

La consegna dei prodotti e dei loro accessori viene effettuata conformemente alla nostra conferma d'ordine. I nostri clienti sono pregati di controllare tale conferma all'atto del ricevimento e di formulare eventuali osservazioni per iscritto entro il termine massimo di due giorni; in caso contrario la conferma d'ordine si intende accettata.

3 - PREZZI - CONDIZIONI DI PAGAMENTO

I prezzi riportati nel listino si intendono sempre IVA esclusa e possono essere modificati in ogni momento.

Termini e condizioni di pagamento confermati devono essere rispettati anche in caso di eventuale ritardo nella fornitura o di mancanza di accessori. Non si accettano addebiti di qualsivoglia natura o ritardi di pagamento in caso di reclamo per i prodotti forniti, per eventuali note di credito non ancora emesse, o per altre pretese non riconosciute da CALEIDO. Ritardi di pagamento comportano l'addebito delle spese bancarie e degli interessi moratori.

4 - IMBALLAGGIO

L'imballaggio sarà quello che CALEIDO riterrà più opportuno. Esso è incluso nel prezzo di vendita dei prodotti, salvo diverso accordo, e non sarà ritirato, anche qualora si tratti di imballaggi speciali fatturati.

5 - SPEDIZIONE

La spedizione della merce viene eseguita a rischio e pericolo del destinatario che, al ricevimento della stessa, deve verificare in presenza del trasportatore che l'imballo sia intatto, che non ci siano articoli mancanti o sostituzioni. Ogni danno o perdita constatati devono essere segnalati immediatamente al corriere firmando con riserva la bolla, descrivendo in dettaglio il danno o la perdita rilevati, e confermando tale riserva tramite lettera raccomandata entro tre giorni dal ricevimento della merce. L'inosservanza di questo obbligo esime l'impresa di trasporto dalle sue responsabilità.

6 - TERMINI DI CONSEGNA

CALEIDO si impegna a rispettare il termine di consegna convenuto; nessuna pretesa di indennizzo potrà essere fatta valere nei confronti di CALEIDO in caso di inosservanza del termine di consegna; in caso di forza maggiore (scioperi, disordini, guerre, ecc.) CALEIDO si riserva la scelta delle misure più opportune da adottare. CALEIDO si riserva il diritto di effettuare, in riferimento ad uno stesso ordine, consegne ripartite per materiale in produzione e disponibile a magazzino.

7 - RESO MERCE

Nessun reso di merce sarà accettato senza il nostro preventivo consenso scritto.

8 - RECLAMI

I reclami riguardanti merce mancante o difetti apparenti (cioè rilevabili a seguito del controllo visivo del prodotto da effettuare sempre al ricevimento, quali ad esempio difetti di verniciatura) devono essere notificati per iscritto a CALEIDO entro 8 giorni dal ricevimento del prodotto, a pena di decadenza.

9- GARANZIA - RESPONSABILITÀ CIVILE

CALEIDO garantisce le prestazioni dei propri prodotti solo ed esclusivamente in relazione ad usi, destinazioni, applicazioni, ecc. dalla stessa espressamente indicati.

I prodotti nuovi forniti a partire dal 01/04/2010 sono garantiti da CALEIDO, con decorrenza dal giorno di spedizione, per un periodo di 5 anni relativamente ad eventuali difetti di produzione quali perdite e/o ruggine, a condizione che sia stato effettuato preventivamente il lavaggio dell'impianto con prodotti chimici specifici e trattato con inibitore di corrosione idoneo e di cui sia fornita adeguata evidenza. Le parti elettriche sono invece garantite per un periodo di 2 anni. La garanzia opera a condizione che siano state seguite attentamente le nostre prescrizioni e le norme vigenti (tra cui quelle del DPR 59/09) per una corretta installazione, nonché le istruzioni di manutenzione di CALEIDO, sia generali che eventualmente previste nella scheda tecnica del prodotto. Se il prodotto è stato installato, la garanzia copre solo i casi di ruggine o perdite. La garanzia è limitata alla sostituzione gratuita o alla riparazione, a nostra scelta, dei prodotti difettosi o di loro parti, escludendo qualsiasi altro eventuale costo e spesa (ad esempio i costi di manodopera per smontare e rimontare i prodotti); in alternativa alla sostituzione o riparazione è nostra facoltà effettuare il riaccredito del prezzo pagato. La garanzia non si estende a difetti o malfunzionamenti dovuti ad installazione non corretta, al mancato rispetto della pressione di esercizio massima indicata da CALEIDO, ad imperizia, ad utilizzo improprio o a negligenza dei nostri clienti, a modifiche e/o riparazioni eseguite dai nostri clienti o da terzi senza il nostro preventivo consenso scritto.

I prodotti difettosi diverranno di nostra proprietà e dovranno essere resi con l'adeguato imballaggio d'origine presso la nostra sede tramite spedizioniere scelto da CALEIDO, previa autorizzazione scritta. Eventuali danni causati da imballaggio insufficiente o inadeguato saranno addebitati.

La presente garanzia assorbe e sostituisce ogni altra possibile responsabilità comunque originata dai prodotti forniti; in particolare il nostro cliente non potrà reclamare danni di qualunque genere, riduzione di prezzo od annullamento dell'ordine. In nessun caso CALEIDO sarà responsabile per danni diretti, indiretti, perdite di produzione o mancati profitti, così come si intende escluso ogni diritto di rivalsa da parte dei nostri clienti nei nostri confronti nelle ipotesi di rivendita dei prodotti a consumatori privati.

Danni a persone o cose dovuti a difetti dei nostri prodotti saranno indennizzabili solo entro i limiti ed alle condizioni della nostra polizza RC.

Il cliente

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 e ss. del Codice Civile si intendono espressamente

approvate le seguenti clausole delle presenti condizioni generali di vendita: Premessa: Tribunale competente; 1. Modifica di cataloghi e listini - Difficoltà dal campione; 2. Tacito assenso; 3. Esclusione dell'eccezione di inadempimento; 4. Segnalazione di danno o perdita della merce consegnata; 5. Esclusione di responsabilità per ritardo di consegna; 6. Limitazione della garanzia per prodotti installati - Rimedi esperibili in garanzia - Limiti di estensione della garanzia - Limitazione della responsabilità per danni - Limitazione della responsabilità civile.

Il cliente

CORRETTA INSTALLAZIONE

L'installazione dei nostri prodotti deve essere effettuata a regola d'arte da personale qualificato come specificato nella normativa vigente in materia (in Italia DM 37/08).

Qui di seguito alcune indicazioni generali per una corretta installazione:

- assicurarsi che le tubature dell'impianto di riscaldamento siano state pulite prima di installare il nuovo prodotto; in un impianto nuovo è fondamentale eliminare tutte le impurità dovute alla costruzione e all'installazione dell'impianto medesimo mentre in un impianto esistente è necessario lavare accuratamente tutte le tubature del circuito affinché vengano rimosse eventuali incrostazioni e fanghi accumulatisi. In ogni caso la presenza nell'impianto di impurità quali residui di metallo, calamina, grasso, gas ed incrostazioni potrebbero causare un cattivo funzionamento del prodotto e/o il suo deterioramento anticipato. Bisogna altresì sottolineare che le impurità comportano l'ostruzione del passaggio dell'acqua nelle valvole e detentori causando conseguentemente la riduzione della resa termica. A questo proposito facciamo riferimento al DPR 59/09 vigente in Italia che disciplina le regole per un corretto "trattamento" dell'acqua a seconda della potenza dell'impianto e del grado di durezza dell'acqua stessa. Nel caso si utilizzi un inibitore di corrosione, esso dovrà essere compatibile con tutti i materiali presenti nei corpi scaldanti. A tale proposito suggeriamo i prodotti FERNOX www.fernox.com;
- riempire l'impianto di riscaldamento con acqua avente PH compreso tra 6.5 e 8 in modo tale da ridurre la formazione di corrosioni interne che pregiudicherebbero il buon funzionamento del prodotto e causerebbero eventuale ruggine e perdite;
- accertarsi che la pressione di esercizio sia compresa tra MIN 1bar/2bar MAX, nel caso in cui si dovesse superare questa soglia potrebbe andare in blocco la caldaia;
- a causa della naturale formazione di bolle d'aria all'interno del circuito di riscaldamento, potrebbe rendersi necessario rimuovere più volte l'aria in eccesso mediante l'apposito sfiatore in dotazione. L'utilizzo di defangatori e disaeratori sulla linea dell'impianto di riscaldamento può aiutare a prevenire la formazione di bolle d'aria e di residui all'interno del circuito, evitando così tale procedura;
- negli impianti esistenti è consigliabile bilanciare adeguatamente i prodotti tramite l'utilizzo delle apposite valvole, ovvero chiudendo leggermente il detentore affinché l'acqua calda possa defluire in tutti i radiatori/ scaldavivande dell'abitazione a temperatura costante (dal radiatore/scaldavivande più vicino alla caldaia fino a quello più lontano dalla caldaia);
- è vietato l'utilizzo della canapa che comporterebbe il decadimento automatico della garanzia. Problemi causati dall'utilizzo della canapa: 1) la canapa fa spessore sui filetti e quando l'installatore avvista valvola e detentore crepa il filetto del calorifero, creando microperdite che alla lunga diventano macro perdite; 2) la canapa assorbe l'umidità dall'interno del calorifero trasmettendola conseguentemente all'immediato esterno del calorifero stesso, creando corrosione. CALEIDO autorizza l'utilizzo esclusivo di tephlon;
- nel caso in cui si utilizzi un antigelo, esso dovrà essere compatibile con tutti i materiali dei caloriferi e non dovrà essere mai utilizzato puro, ma diluito prima di essere inserito nel circuito;
- l'impianto di riscaldamento, essendo un circuito chiuso, non deve essere svuotato e riempito periodicamente poiché questo consentirebbe l'ingresso di nuova aria con probabili fenomeni di ossidazione delle parti metalliche. Per evitare la formazione di muffe o alghe si consiglia l'utilizzo di specifici inibitori adatti a tale scopo;
- i prodotti installati sotto mensola, in nicchia, dietro un copricalorifero, possono subire delle riduzioni di resa termica più o meno importanti. Per ovviare a tale problematica, consigliamo di rivolgersi ad un termotecnico qualificato per un corretto dimensionamento dei radiatori e di rispettare alcuni parametri per una corretta installazione: minimo 110mm da pavimento, minimo 150 mm da sottomensola;
- rivolgersi ad un termotecnico qualificato affinché venga redatto un progetto adeguato per un corretto dimensionamento dell'intero circuito su cui verranno installati i prodotti.

CORRETTA MANUTENZIONE

Per una corretta manutenzione dei nostri prodotti è necessario:

- prima dell'installazione: i prodotti devono essere stati immagazzinati al riparo da intemperie prima di essere installati;
- i prodotti non devono essere installati all'interno della doccia, in prossimità di piscine o più in generale in ambienti carichi di umidità;
- i prodotti devono essere puliti periodicamente utilizzando un panno morbido appena inumidito con acqua;
- è vivamente sconsigliato l'utilizzo di prodotti aggressivi e/o abrasivi che potrebbero rovinare le superfici;
- i prodotti devono essere utilizzati solo per riscaldare, per mantenere calde le salviette ma non per asciugare la biancheria bagnata;
- i prodotti devono essere sfiati periodicamente attraverso l'apposita valvola di sfogo, affinché l'aria accumulata all'interno del corpo scaldante o dell'impianto di riscaldamento possa fuoriuscire. Questa operazione va fatta prima di accendere il riscaldamento e permette l'eliminazione dell'aria che potrebbe crearsi con una certa facilità durante il normale funzionamento dell'impianto, evitando di conseguenza la formazione di ruggine all'interno dei prodotti che alla lunga potrebbe comportare un deterioramento anticipato del nuovo calorifero.

UTILIZZO RADIATORI

Durante il normale utilizzo dei radiatori si potrebbero verificare alcune situazioni non imputabili a difetti di fabbricazione quali quelle riportate di seguito a titolo esemplificativo.

Ambiente freddo sebbene il calorifero sia bollente. È possibile che l'impianto o il calorifero non siano stati correttamente dimensionati oppure il calcolo della resa termica è stata realizzata con informazioni errate. In questo caso è opportuno contattare un progettista termotecnico che verifichi l'intero progetto (isolamento edificio, temperatura interna ed esterna, caratteristiche della caldaia).

Radiatore non si scalda nonostante sia stato installato da personale qualificato ed a regola d'arte; in questo caso possono esserci molteplici cause non imputabili al radiatore:

- potenza termica insufficiente oppure temperatura dell'acqua di mandata troppo bassa
- errato dimensionamento dell'impianto di riscaldamento
- errato dimensionamento della pompa di circolazione che potrebbe causare un cattivo funzionamento del radiatore in alcune aree
- accumulo di aria da far fuoriuscire con l'apposita valvola di sfogo
- termostato esposto a sorgente di calore che gli fa raggiungere la temperatura ambiente desiderata senza aver messo in funzione tutti i radiatori
- presenza di impurità all'interno dell'impianto che potrebbero depositarsi nel corpo della valvola, con conseguente riduzione dell'entrata di acqua calda nel corpo scaldante
- Radiatore si scalda solo in parte**, in questo specifico caso il calorifero potrebbe essere sovradimensionato di conseguenza l'ambiente raggiunge la temperatura impostata prima che il radiatore abbia raggiunto una temperatura omogenea e riscaldato uniformemente tutta la sua superficie
- Radiatore rumoroso** a causa di problematiche non imputabili al calorifero quali elevata pressione dell'impianto, risonanza di rumori provenienti dall'impianto, errato collegamento della valvola e del detentore (invertiti), tubature che vengono a contatto con pareti e pavimenti, mancanza di protezione acustica sui collettori.

CALEIDO S.r.l. - GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES

Introduction

All our products (radiators and towel warmers) and their accessories are supplied under these general terms and conditions of sale. Any departure from the provisions stated herein requires prior written approval by CALEIDO S.r.l. These conditions of sale are governed by Italian law. The Court of Brescia has exclusive jurisdiction in all disputes arising out of or in connection with these conditions of sale.

1 – DRAWINGS, DIMENSIONS, WEIGHTS

The descriptions, indications, drawings, dimensions, patterns, weights and colours included in our catalogues and price-lists are merely indicative and not binding, unless explicitly specified in the order. CALEIDO reserves the right to modify them at any time without prior notice. CALEIDO does not guarantee conformity of the supply to the samples provided. Colour uniformity is only guaranteed for orders produced in the same batch.

2 – ORDERS

Products and accessories are supplied in accordance with our order confirmation. Our customers are advised to check the order confirmation upon receipt and submit any comments in writing. If no comments are received within two days, the order confirmation is deemed as accepted.

3 – PRICES – CONDITIONS OF PAYMENT

The prices shown in the price-list do not include VAT and are subject to change at any time. The terms and conditions of payment apply even in the event of late deliveries or a lack of accessories. CALEIDO does not accept charges of any type or delays in payment in the event of claims for the products supplied, credit notes to be issued or other claims it does not accept. In the event of late payments, bank fees and overdue interest will be charged to the customer.

4 – PACKAGING

Products are delivered in the packaging that CALEIDO deems appropriate. Packaging is included in the selling price and, unless agreed otherwise, will not be collected, even in the case of special invoiced packaging.

5 – DESPATCH

Products are delivered ex-works, which means that the goods travel at the risk of the recipient, who, on receipt of the same, is required to ascertain, in the presence of the forwarding agent, that the packaging is intact and there are no missing or replaced parts. Any damage or loss identified must be reported immediately to the forwarding agent, the delivery note must be signed with reservation, providing a detailed description of the damage or loss found, and acceptance must be confirmed with reservation by registered letter within three days of receipt of the goods. Failure to comply with this requirement relieves the forwarding agent of all liability.

6 – DELIVERY TERMS

CALEIDO undertakes to comply with the agreed delivery terms. No claims for compensation will be accepted in the event of late delivery. In the presence of events of force majeure (strikes, riots, wars, etc.), CALEIDO reserves the right to opt for the most convenient solution. CALEIDO also reserves the right to make partial despatches of the same order, depending on production status and goods in stock.

7 – RETURNS

Returns of goods will not be accepted without our prior written consent.

8 – CLAIMS

Any claims for missing goods or apparent defects (ones detectable on visual inspection of the product upon receipt, such as paint defects) must be reported in writing to CALEIDO within 8 days of receipt of the product, subject to forfeiture.

9 – WARRANTY – THIRD-PARTY LIABILITY

CALEIDO guarantees the performance of its products only if they are used for the purpose and under the conditions expressly indicated.

CALEIDO guarantees its new products supplied after 01/04/2010 for 5 years from the date of delivery against manufacturing defects, such as leaks or rust, provided that the circuit has been previously washed with specific chemicals and treated with a suitable anti-corrosion product, and adequate evidence is provided. Electrical components are guaranteed for a period of 2 years. The warranty is valid provided that our general installation and maintenance instructions, product technical data sheet and the applicable regulations (including those set forth in Presidential Decree no. 59/09) are strictly complied with. The warranty covers free replacement or repair, at our discretion, of any faulty products or component parts, with the exclusion of all other costs or charges (e.g. labour costs for disassembling and reassembling the product). As an alternative to replacement or repair, we may opt for reimbursement of the price paid. The warranty does not cover defects or malfunctions due to incorrect installation, improper use or negligence on the part of our customers, or alterations and/or repairs performed by our customers or third parties without our prior written consent.

Defective products will become our property and must be returned in the original packing to our headquarters by a carrier chosen by CALEIDO, upon our written authorisation. Any damage caused by improper or inadequate packaging will be charged to the customer.

This warranty annuls and replaces all other liability arising from the products supplied. Customers may not claim damages of any kind or price reductions, or cancel the order. In no case may CALEIDO be held liable for direct or indirect damages, loss of production or profit, and the customer's right of recourse against us in the event of product resale to private consumers is expressly excluded.

Damage to persons or property caused by defects of our products will be eligible for compensation only within the limits and under the conditions of our product liability insurance policy.

The customer

Pursuant to art. 1341 et seq. of the Italian Civil Code, the following clauses in these general terms and conditions of sale are hereby expressly approved: Introduction - Jurisdiction; 1. Modifications to catalogues and price-lists – Discrepancies compared to samples; 2. Tacit consent; 3. No non-compliance exception; 5. Reporting of damaged or mislaid goods; 6. No liability for delays in delivery; 9. Limited warranty for products installed – Remedies under warranty – Limited product liability – Limited third-party liability.

The customer

INSTALLATION

The warranty covering our products only applies if they are installed by a qualified fitter, in accordance with Italian Ministerial Decree no. 37/08.

Below are some recommendations for correct installation to ensure the continuing validity of the warranty.

- Before installing a new radiator, make sure the pipes in the central heating system are clean. In a new system, it is important to eliminate all residue from the manufacturing and installation process; in an existing system, it is necessary to flush out all the pipes carefully to remove any sludge or other deposits. In all cases, the presence of impurities such as metal residue, calamine, grease, gas and scale could cause the product to malfunction or shorten its life. Please also note that impurities can obstruct the flow of water through the valves and outlets, thereby reducing heat output. Reference is made to Italian Presidential Decree no. 59/09, which establishes rules for correct water treatment according to the capacity of the system and the hardness of the water. If a corrosion inhibitor is used, it must be compatible with all the materials in the radiator. CALEIDO recommends FERNOX products (www.femox.com).

- Fill the central heating system with water with a pH value of between 6.5 and 8 to reduce corrosion, which would affect the product's performance and could cause rusting and leaks.

- Check that the operating pressure is in the range 1-2 bar. If this range is exceeded, the boiler may switch off automatically.

- Air bubbles form naturally inside a heating system, so it may be necessary to remove the excess air via the bleeder valve. The use of dirt separators and deaerators may help prevent the formation of air bubbles and residue in the pipes, and eliminate the need for this procedure.

- In existing systems it is advisable to balance the products by means of valves or by closing the outlet slightly so that the hot water can flow through all the radiators/towel warmers at a constant temperature, from the one closest to the boiler to the one farthest from it.

- Hemp must never be used, otherwise the warranty will automatically be invalidated. The use of hemp causes the following problems: 1) it covers the threads and when the fitter screws on the valve and outlet the thread is likely to crack, creating tiny leaks that will gradually develop into major leaks; 2) it absorbs moisture from inside the radiator and transmits it straight to the outside, creating corrosion. CALEIDO authorises the use of Teflon only.

- When using anti-freeze, it must be compatible with all the materials of which the radiator is made. Anti-freeze must never be used in concentrated form; it must be diluted appropriately first.

- A central heating system, being a closed loop, must not be emptied and filled periodically as this would allow new air to get in, which would rust the metal parts. We recommend the use of specific inhibitors to prevent the formation of mould and algae.

- Radiators installed under a shelf, in an alcove or behind a surround will have a more or less reduced heat output. We recommend contacting a heating engineer, who can calculate the correct size of the radiators required and make sure the installation parameters are complied with: at least 110 mm from the floor and 150 mm from a shelf.

- It is also advisable to call in a heating engineer to draw up a proper plan for correct dimensioning of the entire heating circuit in which the products are installed.

MAINTENANCE

Maintenance instructions to be followed.

- Prior to installation, products must be stored in a place providing adequate protection against inclement weather conditions.

- Products must never be installed inside showers, near swimming pools or in any other moist environments. They must be cleaned periodically with a soft damp cloth. Do not use aggressive or abrasive products, which would ruin the surface.

- Products must only be used for heating rooms and warming towels, never for drying wet washing.

- Products must be vented periodically via the bleeder valve to eliminate the air that has accumulated inside.

This must be done before turning on the central heating. Another reason for regular venting is to reduce the formation of rust inside the products, which would shorten their life.

TROUBLE-SHOOTING

During normal use, certain situations may occur that are not attributable to manufacturing defects. These are listed below, with their causes and solutions.

The room is cold even when the radiator is hot. The system or radiator may not be correctly sized, or the calculation of heat output was based on wrong information. If this happens, it is advisable to have a heating engineer check the entire system (building insulation, indoor and outdoor temperature, boiler features, etc.).

The radiator does not heat up, even if installed by a qualified fitter and in a workmanlike manner. There are numerous reasons for this that are not attributable to the radiator:

- insufficient thermal capacity or low supply water temperature;

- wrong sizing of the heating system;

- wrong sizing of the circulating pump, which could cause a radiator malfunction in some areas;

- too much air inside, to be released by the bleeder valve;

- thermostat exposed to a source of heat, making it reach the ambient temperature setting without activating all the radiators;

- presence of impurities in the system, which deposit on the valve body and reduce the flow of hot water into the radiator.

The radiator heats unevenly, in which case it may be over-dimensioned, so the temperature setting is reached before the radiator has heated to an even temperature over the entire surface.

The radiator is noisy due to problems not attributable to the radiator itself, such as high pressure in the system, inversion of the valve and outlet, pipes in contact with floors and walls, or no sound insulation on the headers.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE CALEIDO Srl

Avant-propos

Nos produits (radiateurs et sèche-serviettes) et leurs accessoires sont livrés conformément aux conditions générales consignées ci-dessous. Toute dérogation éventuelle à ces conditions doit faire l'objet d'une approbation écrite de la part de CALEIDO S.r.l. Les conditions exposées par nos agents ne sont valables que si elles ont été confirmées par écrit par la maison mère. Ces conditions générales de vente sont assujetties au droit italien. Les litiges éventuels seront de la compétence exclusive du tribunal de Brescia.

1 - PLANS, DIMENSIONS, POIDS

Les descriptions, indications, plans, dimensions, modèles, poids et coloris indiqués dans nos catalogues et dans nos barèmes de prix ont une valeur indicative, CALEIDO se réservant le droit de les modifier sans préavis, et n'engageant aucunement le fabricant s'ils ne sont pas expressément cités dans la confirmation de commande. De plus, CALEIDO ne peut pas garantir la conformité exacte de la fourniture aux échantillons mis à disposition. La même couleur ne peut être garantie sur plusieurs produits que s'ils sont commandés simultanément.

2 - COMMANDE

La livraison des produits et de leurs accessoires est effectuée sur la base de notre confirmation de commande. Nos clients sont priés de vérifier la confirmation de commande au moment de la réception et de formuler toutes observations éventuelles par écrit dans le délai maximum de deux jours, à défaut de quoi elle sera considérée comme acceptée.

3 - PRIX - CONDITIONS DE RÈGLEMENT

Les prix figurant au catalogue sont toujours exprimés hors TVA et peuvent faire l'objet de variations à tout moment.

Les conditions de règlement confirmées doivent être respectées même en cas de retard dans la fourniture ou d'accessoires manquants. Nous n'accepterons aucune déduction ni aucun retard de paiement en présence d'une réclamation concernant les produits livrés, d'une note d'avoir non encore émise ou de toute autre prétention qui n'ait pas été reconnue par CALEIDO. Tout retard de paiement implique la mise à charge du défaillant des frais bancaires ou des intérêts de retard.

4 - EMBALLAGE

L'emballage sera celui que CALEIDO considérera le plus opportun. Sans accord contraire, l'emballage est compris dans le prix de vente des produits et ne sera pas retiré, même s'il devait s'agir d'emballages spéciaux facturés.

5 - EXPÉDITION

L'expédition de la marchandise se fait aux risques et périls du destinataire qui devra, à réception de la marchandise, vérifier en présence de l'expéditionnaire que l'emballage est intact, qu'il ne manque aucun article et qu'aucun n'a été remplacé. Tout dommage ou perte observé doit être signalé immédiatement à l'expéditionnaire, le client signant dans ce cas le bordereau de livraison «sous réserve» et décrivant en détail le dommage ou la perte constatés ; cette réserve devra être confirmée par courrier recommandé sous trois jours à compter de la réception de la marchandise. Le non-respect de cette obligation dégage l'entreprise de transport de toute responsabilité.

6 - DÉLAI DE LIVRAISON

CALEIDO s'engage à respecter le délai de livraison convenu. Cependant, les demandes d'indemnisation présentées contre CALEIDO pour non-respect du délai de livraison ne seront pas prises en compte. En cas de force majeure (grève, désordres, guerre, etc.), CALEIDO se réserve le choix des mesures les plus opportunes à adopter. CALEIDO se réserve le droit d'effectuer, sur une même commande, des livraisons distinctes pour le matériel en production et celui qui est disponible en stock.

7 - REPRISE DE MARCHANDISE

Aucun retour de marchandise ne pourra être accepté sans notre accord écrit préalable.

8 - RÉCLAMATIONS

Les réclamations pour marchandise manquante ou défauts apparents (c'est-à-dire observables lors de l'inspection oculaire à réaliser toujours à la réception, par exemple les défauts de peinture) ne seront prises en compte que si elles sont signalées à CALEIDO par écrit sous 8 jours à dater de la réception du produit, sous peine de déchéance.

9- GARANTIE - RESPONSABILITÉ CIVILE

CALEIDO ne garantit les prestations de ses produits que dans le cadre des utilisations, destinations, applications, etc. expressément prévus.

CALEIDO garantit les produits neufs livrés à partir du 01/04/2010 à compter du jour de l'expédition pendant une période de 5 ans pour ce qui est des défauts de production (pertes, rouille) à condition que l'installation ait été lavée préalablement avec des produits chimiques spécifiques et traitée avec un inhibiteur de corrosion adapté et que la circonstance soit convenablement prouvée. Les parties électriques sont garanties pendant une période de 2 ans. La garantie s'applique à condition que nos prescriptions et les normes en vigueur (notamment les dispositions du DPR 59/09) pour une installation correcte et les instructions d'entretien de CALEIDO, aussi bien générales que spécifiques contenues dans la fiche technique du produit, aient été respectées scrupuleusement. Si le produit a été installé, la garantie ne couvre que les cas de rouille et de fuite. La garantie est limitée au remplacement gratuit ou à la réparation, à notre choix, des produits défectueux ou de parties de ces derniers, tout autre frais ou débours étant expressément exclu (par exemple les frais de main d'œuvre nécessaires pour le démontage et le remontage des produits) ; en alternative au remplacement ou à la réparation, nous avons la faculté de procéder au remboursement du prix payé. La garantie ne s'étant pas aux défauts ou aux pannes dus à une installation incorrecte, au non-respect de la pression de service maximale indiquée par CALEIDO, au manque de soins, à une manipulation impropre ou à négligence de la part de nos clients, à des modifications et/ou des réparations effectuées par nos clients ou par des tiers sans notre accord écrit préalable.

Les produits défectueux deviendront notre propriété et devront être renvoyés dans leur emballage originale à notre siège par l'intermédiaire d'un transporteur choisi par CALEIDO et après autorisation écrite. Tous dommages causés par un emballage insuffisant ou inapproprié seront à payer.

La présente garantie absorbe et remplace toute autre responsabilité dérivée des produits livrés ; le client ne pourra notamment réclamer en aucun cas des dommages-intérêts, des réductions de prix ou l'annulation de la commande. CALEIDO ne sera en aucun cas responsable pour tous dommages directs, indirects, pertes de production ou manques à gagner ; de même, nos clients ne pourront faire valoir contre nous aucun droit de réparation en cas de revente des produits à des consommateurs particuliers.

Tous dommages aux personnes ou aux biens causés par des défauts de nos produits seront indemnisables dans les limites et les conditions de notre police RCP.

Le client

Aux termes et pour les effets des articles 1341 et suivants du Code Civil, les clauses suivantes des présentes conditions générales de vente sont acceptées expressément : Avant-propos - Attribution de compétence 1. Modification des catalogues et des barèmes de prix - Disconformité par rapport à l'échantillon; 2. Acceptation tacite ; 3. Exclusion de l'exception d'inexécution ; 5. Communication de dommage ou de perte de la marchandise livrée ; 6. Exclusion de responsabilité pour retard de livraison ; 9. Limitation de la garantie pour produits installés - Solutions praticables en garantie - Limites d'extension de la garantie - Limitation de la responsabilité pour dommages - Limitation de la responsabilité civile.

Le client

INSTALLATION CORRECTE

L'installation de nos produits doit être réalisée dans les règles de l'art par un personnel qualifié conformément aux dispositions en vigueur en la matière (en Italie DM 37/08).

Nous fournissons ci-dessous quelques indications utiles pour une installation correcte :

- contrôler si les tuyaux de l'installation de chauffage ont été nettoyés avant d'installer le nouveau produit ; dans une nouvelle installation, il est très important d'éliminer toutes les impuretés dues à la construction et à la mise en place de cette installation, alors que pour une installation existante déjà, il faut laver avec soin tous les tuyaux du circuit afin d'éliminer toutes les incrustations et les boues qui s'y sont accumulées. Dans tous les cas, la présence dans l'installation d'impuretés comme des résidus de métal, calamine, graisse, gaz et incrustations pourrait provoquer un mauvais fonctionnement du produit et/ou sa détérioration précoce. Il convient également de souligner que les impuretés provoquent un engorgement rendant difficile le passage de l'eau dans les soupapes et les détendeurs ce qui a comme conséquence une diminution du rendement thermique. À ce propos, nous renvoyons aux dispositions du décret DPR 59/09 en vigueur en Italie portant les règles d'un traitement correct de l'eau selon la puissance de l'installation et le degré de dureté de l'eau. Si l'on utilise un inhibiteur de corrosion, celui-ci devra être compatible avec tous les matériaux présents dans les corps chauffants. À ce propos, nous conseillons les produits FERNOX www.fernox.com ;
- remplir l'installation de chauffage avec de l'eau ayant un pH compris entre 6,5 et 8 de manière à réduire la formation de corrosion à l'intérieur susceptible d'empêcher le produit de fonctionner correctement et même de provoquer des phénomènes de rouille et de fuites ;
- contrôler si la pression d'exercice est bien comprise entre MIN 1bar/2bars MAX, si ce seuil est dépassé la chaudière risque de se bloquer ;
- à cause de la formation naturelle de bulles d'air à l'intérieur du circuit de chauffage, il peut être nécessaire d'éliminer plusieurs fois l'air en trop par l'intermédiaire du trou d'évent prévu à cet effet. L'utilisation de séparateurs de boue et de purgeurs sur la ligne de l'installation de chauffage peut aider à prévenir la formation de bulles d'air et de résidus à l'intérieur du circuit et donc d'éviter cette procédure.
- dans les installations qui existent déjà il est conseillé d'obtenir l'équilibrage hydraulique des produits avec des soupapes prévues à cet effet, ou en fermant légèrement le détendeur pour que l'eau chaude puisse s'écouler dans tous les radiateurs/sèche-serviettes de la maison à une température constante (du radiateur/sèche-serviettes le plus proche de la chaudière jusqu'au plus éloigné) ;
- il est formellement interdit d'utiliser du chanvre car cela entraînerait la déchéance de la garantie. Problèmes liés à l'utilisation du chanvre : 1) le chanvre crée une épaisseur sur les filets et quand l'installateur visse la soupape et le détendeur cela provoque une fissure du filet du radiateur, avec comme conséquence des micro-fuites qui, avec le temps, deviennent des fuites plus importantes ; 2) le chanvre absorbe l'humidité de l'intérieur et la transmet à la partie externe du radiateur ce qui provoque une corrosion. CALEIDO n'autorise que du téflon.
- Si l'on utilise un antigel, celui-ci devra être compatible avec tous les matériaux qui composent le radiateur et il ne faudra jamais l'utiliser pur mais le diluer avant de l'introduire dans le circuit ;
- étant donné que l'installation de chauffage est un circuit fermé, il ne faudra pas le vider et le remplir périodiquement car cela permettrait l'introduction d'air nouveau avec, comme conséquence, l'oxydation probable des parties métalliques. Pour éviter la formation de moisissures ou d'algues, il est conseillé d'utiliser des inhibiteurs spécifiques prévus à cet effet.
- les produits installés sous des étagères, dans une niche, derrière un cache-radiateur peuvent avoir une diminution du rendement thermique plus ou moins importante. Pour ne pas avoir de problèmes de ce genre nous vous conseillons de vous adresser à un technicien qualifié en chauffage pour le bon dimensionnement des radiateurs et le respect de certains paramètres pour une installation correcte : au moins 110mm du sol, au moins 150mm de la partie inférieure de l'étagère ;
- s'adresser à un technicien qualifié en chauffage pour que soit rédigé un projet approprié pour le dimensionnement correct de tout le circuit où seront installés les produits.

ENTRETIEN CORRECT

Pour entretenir correctement nos produits :

- avant l'installation : les produits doivent être stockés à l'abri des intempéries avant d'être installés ;
- les produits ne doivent pas être installés à l'intérieur de la douche, près des piscines ou plus en général dans des milieux chargés d'humidité ;
- les produits doivent être nettoyés périodiquement en utilisant un chiffon doux légèrement humide ; il est vivement déconseillé d'utiliser des produits agressifs et/ou abrasifs qui risquent d'endommager les surfaces ;
- les produits ne doivent être utilisés que pour chauffer et garder les serviettes de toilette au chaud, mais pas pour faire sécher du linge ;
- les produits doivent être purgés périodiquement avec les événements de purge pour que l'air qui s'est accumulé à l'intérieur du corps chauffant ou de l'installation de chauffage puisse être évacué. C'est une opération à faire avant d'allumer le chauffage et qui permet d'éliminer tout l'air qui se forme avec une certaine facilité pendant le fonctionnement normal de l'installation ; cette opération permet donc d'éviter la formation de rouille à l'intérieur des produits ce qui, avec le temps, pourrait provoquer une détérioration précoce du radiateur neuf.

UTILISATION DES RADIATEURS

Au cours de l'utilisation des radiateurs, on peut se retrouver dans certaines situations qui n'ont rien à voir avec des défauts de fabrication ; quelques exemples sont fournis ci-dessous :

Ambiance froide même si le radiateur est très chaud. Il se peut que le radiateur ou l'installation n'aient pas été dimensionnés correctement ou bien que le calcul du rendement thermique ait été effectué sans les bonnes informations. Dans ce cas, il est indispensable de contacter un technicien en chauffage pour qu'il contrôle tout le projet (isolation de l'édifice, température interne et externe, caractéristiques de la chaudière).

Radiateur qui ne se chauffe pas même s'il a été installé par un personnel qualifié et selon les règles de l'art ; dans ce cas il peut y avoir plusieurs causes qui n'ont rien à voir avec le radiateur :

- puissance thermique insuffisante ou bien température de l'eau de refoulement trop basse ;
 - mauvais dimensionnement de l'installation de chauffage ;
 - mauvais dimensionnement de la pompe de circulation ce qui risque de causer un mauvais fonctionnement du radiateur dans certaines zones ;
 - accumulation d'air à évacuer ;
 - thermostat exposé à une source de chaleur qui lui fait atteindre la température souhaitée sans avoir mis en fonction tous les autres radiateurs ;
 - présence d'impuretés à l'intérieur de l'installation pouvant se déposer dans le corps de la soupape, avec comme conséquence une réduction d'entrée d'eau chaude dans le corps chauffant.
- Radiateur qui ne se chauffe qu'en partie**, dans ce cas spécifique le radiateur pourrait être surdimensionné ce qui fait que le milieu atteint la température programmée avant que le radiateur n'ait atteint une température homogène et chauffé de manière uniforme toute sa surface.
- Radiateur bruyant à cause de problèmes ne dépendant pas du radiateur comme une pression élevée dans le circuit, des bruits de résonance provenant de l'installation, un mauvais raccord de la soupape et du détendeur (inversés), des tuyaux qui entrent en contact avec les murs et le sol, un manque de protection acoustique sur les collecteurs.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN CALEIDO Srl

Einleitung

Die Lieferung unserer Produkte (Heizkörper und Handtuchwärmer) und des betreffenden Zubehörs erfolgt entsprechend diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede mögliche Abweichung von diesen Geschäftsbedingungen unterliegt der schriftlichen Genehmigung seitens der Fa. CALEIDO srl. Eventuell von unseren Vertretern angegebene Geschäftsbedingungen sind nur gültig, wenn sie von uns schriftlich bestätigt sind. Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen dem italienischen Recht. Für eventuell auftretende Streitigkeiten ist ausschließlich das Gericht Brescia zuständig.

1 - ZEICHNUNGEN, ABMESSUNGEN, GEWICHTE

Die in unseren Katalogen und Preislisten enthaltenen Beschreibungen, Angaben, Zeichnungen, Abmessungen, Modelle, Gewichte und Farben sind richtungweisend, wobei sich CALEIDO das Recht zu Änderungen ohne Vorankündigung vorbehält, und stellen für unsere Gesellschaft keine Verpflichtung dar, sofern nicht ausdrücklich in der Auftragsbestätigung aufgeführt. Ferner garantiert CALEIDO nicht die Übereinstimmung der Lieferung mit den zur Verfügung gestellten Mustern. Es kann nur bei gleichzeitigen Bestellungen garantiert werden, dass die Farbe bei mehreren Produkten dieselbe ist.

2 - BESTELLUNGEN

Die Lieferung der Produkte und des betreffenden Zubehörs erfolgt entsprechend unserer Auftragsbestätigung. Unsere Kunden werden darum gebeten, diese Auftragsbestätigung bei ihrem Empfang zu kontrollieren und eventuelle Anmerkungen innerhalb von maximal zwei Tagen schriftlich vorzubringen, da sonst die Auftragsbestätigung als akzeptiert angesehen wird.

3 - PREISE - ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die in der Preisliste angegebenen Preise verstehen sich stets ohne Mehrwertsteuer und können jederzeit geändert werden. Bestätigte Zahlungsfristen und -bedingungen müssen auch im Fall von eventuellen Lieferverzögerungen oder von fehlendem Zubehör eingehalten werden. Lastschriften egal welcher Natur oder Zahlungsverzüge im Fall von Beanstandungen von gelieferten Produkten, für eventuelle noch nicht ausgestellte Kreditanzeigen oder für von CALEIDO nicht anerkannte Forderungen werden nicht akzeptiert. Zahlungsverzüge ziehen die Inrechnungstellung der Bankspesen und der Stundungszinsen nach sich.

4 - VERPACKUNG

Die Verpackung liegt im Ermessen der Fa. CALEIDO Vorbehaltlich anderweitiger Vereinbarungen ist sie im Verkaufspreis der Produkte inbegriffen und wird auch dann nicht zurückgenommen, wenn es sich um fakturierte Sonderverpackungen handelt.

5 - SPEDITION

Die Warenspektion erfolgt auf Risiko und Gefahr des Empfängers, der bei Erhalt der Ware in Anwesenheit des Speditors überprüfen muss, dass die Verpackung unbeschädigt ist und dass keine Artikel fehlen oder ausgetauscht sind. Jeder beanstandete Schaden oder Verlust muss unverzüglich dem Spediteur gemeldet werden, wobei der Kunde den festgestellten Schaden oder Verlust detailliert auf dem Lieferschein zu vermerken, den Lieferschein mit Vorbehalt zu unterzeichnen und den Vorbehalt per Einschreiben innerhalb von drei Tagen nach Erhalt der Ware zu bestätigen hat. Die Nichtbeachtung dieser Verpflichtung entlässt die Transportfirma aus ihrer Verantwortung.

6 - LIEFERFRISTEN

CALEIDO verpflichtet sich, die vereinbarte Lieferfrist einzuhalten. Im Fall der Nichtbeachtung der Lieferfrist können keine Entschädigungsforderungen gegenüber CALEIDO geltend gemacht werden. Im Fall der höheren Gewalt (Streiks, Unruhen, Kriege usw.) behält sich CALEIDO die Wahl der am besten zu ergreifenden Maßnahmen vor. CALEIDO behält sich das Recht vor, bei ein und derselben Bestellung je nach Produktions- und Lagerbestand Teillieferungen vorzunehmen.

7 - WARENÜCKGABE

Es wird keine Warenrückgabe ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung akzeptiert.

8 - BEANSTANDUNGEN

Beanstandungen in Bezug auf fehlende Waren oder offensichtliche Mängel (d.h. feststellbar bei einer Sichtkontrolle des Produkts, die immer bei Erhalt durchzuführen ist, zum Beispiel Lackschäden) müssen bei sonstigem Ausschluss innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt des Produkts der Fa. CALEIDO schriftlich mitgeteilt werden.

9 - GARANTIE - HAFTPFLICHT

Die Fa. CALEIDO garantiert für die Leistungen ihrer Produkte allein und ausschließlich hinsichtlich Gebrauch, Zweck, Anwendung usw., die sie ausdrücklich angeben hat.

Die neuen Produkte, die ab dem 01.04.2010 geliefert wurden, werden von CALEIDO über einen Zeitraum von 5 Jahren ab dem Tag der Spedition in Bezug auf eventuelle Herstellungsfehler wie Undichtigkeit bzw. Rost garantiert, vorausgesetzt, die Anlage wurde vorsorglich mit speziellen Chemikalien gewaschen und mit geeignetem Korrosionsschutzmittel behandelt und es wird diesbezüglich ein geeigneter Beweis erbracht. Die elektrischen Bestandteile haben hingegen eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantie ist unter der Bedingung wirksam, dass alle unsere Vorschriften und die geltenden Normen (darunter die vom Dekret des Präsidenten der Republik 59/09) für eine korrekte Installation sowie die sowohl allgemeinen als auch die eventuell im technischen Datenblatt des Produkts vorgesehenen Wartungsanleitungen von CALEIDO strengstens beachtet wurden. Wenn das Produkt bereits angeschlossen wurde, gilt die Garantie nur für Fälle von Rost oder Leckagen. Die Garantie ist darauf beschränkt, dass nach unserem Ermessen defekte Produkte oder ihre Bestandteile kostenlos ersetzt oder repariert werden, wobei alle eventuell weiteren Kosten und Auslagen (zum Beispiel Lohnkosten für den Aus- und erneuten Einbau der Produkte) ausgeschlossen sind. Alternativ zum Austausch oder zur Reparatur steht es uns frei, den bezahlten Preis zurücküberweisen. Die Garantie gilt nicht für Mängel oder Fehlfunktionen durch unsachgemäße Installation, durch Nichtbeachtung des von CALEIDO angegebenen maximalen Betriebsdrucks, durch Unerfahrenheit, unsachgemäßen Gebrauch oder Nachlässigkeit unserer Kunden oder durch Änderungen bzw. Reparaturen, die ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung von unseren Kunden oder von Dritten durchgeführt wurden.

Die defekten Produkte gehen auf unser Eigentum über und müssen nach vorheriger schriftlicher Genehmigung in geeigneter Originalverpackung durch einen von CALEIDO gewählten Spediteur an unser Werk zurückgeschickt werden. Eventuell durch eine mangelhafte oder unpassende Verpackung verursachte Schäden werden in Rechnung gestellt.

Diese Garantie absorbiert und ersetzt jede andere evtl. aus den gelieferten Produkten resultierende Haftung. Insbesondere kann unser Kunde keinen Anspruch auf Schadensersatz jeglicher Art, Preiserminderung oder Rückgängigmachung der Bestellung geltend machen. In keinem Fall haftet CALEIDO für direkte oder indirekte Schäden, Produktionsausfall oder entgangenen Gewinn. Ferner versteht sich jeder Regressanspruch seitens unserer Kunden uns gegenüber im Fall eines Weiterverkaufs der Produkte an Privatverbraucher als ausgeschlossen. Durch Mängel unserer Produkte hervorgerufene Personen- oder Sachschäden werden nur innerhalb der Grenzen und Bedingungen unserer Produkthaftungspolice entschädigt.

Der Kunde

,6ptLaut und kraft Art. 1341 ff. it. BGB verstehen sich die nachfolgenden Klauseln dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen als ausdrücklich genehmigt: Einleitung; Zuständiges Gericht; 1. Änderung von Katalogen und Preislisten - Abweichung vom Muster; 2. Stillschweigende Zustimmung; 3. Ausschließung des Einwands der Nichterfüllung; 5. Schadens- oder Verlustmeldung der gelieferten Ware; 6. Haftungsausschluss für Lieferverzögerungen; 9. Einschränkung der Garantie für installierte Produkte - Rechtsbehelfe in Garantie - Einschränkungen für die Ausdehnung der Garantie - Einschränkung der Schadenshaftung - Einschränkung der Haftpflicht.

Der Kunde

KORREKTE INSTALLATION

Die Installation unserer Produkte hat fachgerecht durch qualifiziertes Personal entsprechend den geltenden einschlägigen Vorschriften (in Italien DM 37/08) zu erfolgen.

Im Folgenden sind einige allgemeine Anweisungen für eine korrekte Installation aufgeführt:

- Vergewissern Sie sich, dass die Leitungen der Heizanlage gereinigt wurden, bevor das neue Produkt installiert wird. Bei einer neuen Anlage ist es äußerst wichtig, dass alle Unreinheiten entfernt werden, die auf den Bau und die Installation der Anlage selbst zurückzuführen sind, während bei einer bestehenden Anlage alle Leitungen des Kreislaufs sorgfältig gewaschen werden müssen, um eventuell vorhandene Ablagerungen sowie eventuell angesammelten Schlamm und Dreck zu entfernen. Auf alle Fälle können in der Anlage vorhandene Unreinheiten wie Metallreste, Zunder, Fett, Gas und Ablagerungen zu einer schlechten Funktionsweise des Produkts bzw. zu seinem vorzeitigen Verschleiß führen. Ferner ist darauf hinzuweisen, dass Unreinheiten den Wasserdurchfluss in den Ventilen und Rücklaufverschraubungen verstopfen und demzufolge die Wärmeleistung herabsetzen. Diesbezüglich verweisen wir auf das in Italien geltende Gesetz DPR 59/09, das die Regeln für eine korrekte „Wasserbehandlung“ je nach Anlagenleistung und Härtegrad des Wassers festlegt. Wenn ein Korrosionsschutzmittel eingesetzt wird, muss dies mit allen in den Heizkörpern vorhandenen Materialien kompatibel sein. Diesbezüglich empfehlen wir die Produkte FERNOX www.fernox.com;

- Befüllen Sie die Heizungsanlage mit Wasser mit pH zwischen 6,5 und 8, um die Bildung interner Korrosionen zu vermeiden, die eine einwandfreie Funktionsweise des Produkts beeinträchtigen und eventuell Rost und Lecks hervorrufen können.

- Vergewissern Sie sich, dass der Betriebsdruck zwischen MIN 1bar/2bar MAX liegt. Wenn diese Grenze überschritten wird, kann sich der Heizkessel blockieren.

- Aufgrund der natürlichen Bildung von Luftblasen im Heizungskreislauf kann es vorkommen, dass mehrmals die überschüssige Luft anhand des mitgelieferten Entlüfters abgelassen werden muss. Der Einsatz von Luft- und Schlammabscheidern kann dazu beitragen, die Bildung von Luftblasen und Rückständen im Kreislauf zu verhindern und demzufolge dieses Verfahren zu vermeiden.

- Bei bestehenden Anlagen empfiehlt es sich, die Produkte mithilfe der dafür vorgesehenen Ventile auszubalancieren bzw. die Rücklaufverschraubung leicht zu schließen, damit das warme Wasser mit konstanter Temperatur in alle Heizkörper/Handtuchwärmer der Wohnung fließen kann (vom Heizkörper/Handtuchwärmer, der sich am nächsten vom Heizkessel befindet, bis zum dem, der sich am weitesten entfernt vom Heizkessel befindet).

- Der Gebrauch von Hanf ist untersagt und führt automatisch zum Verfall der Garantie. Probleme in Verbindung mit dem Gebrauch von Hanf: 1) Der Hanf macht die Gewinde dicker und wenn der Installateur das Ventil und die Rücklaufverschraubung aufschraubt, kommt das Gewinde des Heizkörpers zum Bersten, wodurch zuerst kleine Lecks entstehen, die im Lauf der Zeit zu großen Lecks werden. 2) Der Hanf absorbiert vom Inneren des Heizkörpers Feuchtigkeit und gibt diese dann an die unmittelbare Außenseite des Heizkörpers weiter, wodurch Korrosion entsteht. CALEIDO genehmigt ausschließlich den Gebrauch von Teflon.

- Wenn ein Frostschutzmittel verwendet wird, muss es mit allen Materialien des Heizkörpers kompatibel sein. Es darf nie pur, sondern nur verdünnt in den Kreislauf eingeführt werden.

- Da es sich bei der Heizungsanlage um einen geschlossenen Kreislauf handelt, muss er nicht regelmäßig geleert und neu gefüllt werden. Dies würde nur zum Einlass neuer Luft und demzufolge zu wahrscheinlichen Oxidationen der Metallteile führen. Um die Bildung von Schimmel oder Algen zu vermeiden, wird die Verwendung von spezifischen, für diesen Zweck geeigneten Hemmstoffen empfohlen.

- Bei Produkten, die unter einem Wandbrett, in einer Nische oder hinter einer Heizkörperverkleidung installiert sind, kann die Wärmeleistung mehr oder weniger stark beeinträchtigt werden. Um diesem Problem abzuwehren, empfehlen wir, sich an einen qualifizierten Heizungsexperten für die korrekte Auslegung der Heizkörper zu wenden und einige Parameter für eine korrekte Installation zu beachten: mindestens 110mm vom Fußboden, mindestens 150mm unter dem Wandbrett.

- Wenden Sie sich an einen qualifizierten Heizungsexperten für die Erstellung eines passenden Projekts für die korrekte Dimensionierung des gesamten Kreislaufs, an den die Produkte angeschlossen werden.

KORREKTE INSTANDHALTUNG

Für eine korrekte Instandhaltung unserer Produkte ist Folgendes zu beachten:

- Vor der Installation: Die Produkte müssen vor ihrer Installation vor Witterungseinflüssen geschützt gelagert werden.

- Die Produkte dürfen nicht in Duschen, in der Nähe von Schwimmbecken oder im Allgemeinen in Räumen mit großer Feuchtigkeit installiert werden.

- Die Produkte müssen regelmäßig mit einem mit Wasser leicht angefeuchteten Lappen gereinigt werden. Es wird dringend davon abgeraten, aggressive bzw. scheuernde Produkte zu verwenden, die die Oberfläche beschädigen können.

- Die Produkte dürfen nur zum Heizen und zum Warmhalten von Handtüchern und nicht zum Trocknen von nasser Wäsche benutzt werden.

- Die Produkte müssen regelmäßig mithilfe des dafür vorgesehenen Entlüftungsventils entlüftet werden, um die Luft, die sich im Heizkörper oder in der Heizungsanlage gesammelt hat, abzulassen. Dieser Vorgang muss vor jedem Einschalten durchgeführt werden, weil sich normalerweise während des normalen Anlagebetriebs Luft ansammelt. Auf diese Weise wird die Rostbildung in den Heizkörpern vermieden, die im Laufe der Zeit zu einem vorzeitigen Verschleiß des Produkts führen kann.

GEBRAUCH DER HEIZKÖRPER

Während des normalen Gebrauchs der Heizkörper können einige Situationen auftreten, die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind, wie zum Beispiel:

Kalter Raum, obwohl der Heizkörper heiß ist. Es ist möglich, dass die Anlage oder der Heizkörper nicht korrekt ausgelegt wurde oder dass die Wärmeleistung mit fehlerhaften Informationen berechnet wurde. In diesem Fall wird empfohlen, einen Wärmetechniker zu Rate zu ziehen, der das ganze Projekt prüft (Gebäudeisolierung, Außen- und Innentemperatur, Eigenschaften des Heizkessels).

Der Heizkörper wird nicht warm, obwohl er von einem Fachexperten ordnungsgemäß installiert wurde. In diesem Fall können mehrere Ursachen vorliegen, die nicht auf den Heizkörper zurückzuführen sind:

- unzureichende Wärmeleistung oder zu niedrige Temperatur des Vorlaufwassers;
- falsche Dimensionierung der Heizungsanlage;
- falsche Dimensionierung der Umlaufpumpe, die zu einer schlechten Funktionsweise des Heizkörpers in einigen Zonen führen kann;
- Ansammlung von Luft, die mittels des dafür vorgesehenen Entlüftungsventils abgelassen werden muss;
- Das Thermostat ist einer Wärmequelle ausgesetzt, durch die es die gewünschte Temperatur erreicht, bevor alle Heizkörper in Betrieb gesetzt wurden;
- Vorhandensein von Unreinheiten in der Anlage, die sich im Ventilkörper ablagern und demzufolge weniger Warmwasser in den Heizkörper laufen lassen.

Der Heizkörper wird nur auf einer Seite warm, in diesem Fall kann der Heizkörper überdimensioniert sein, sodass der Raum die eingestellte Temperatur erreicht, bevor sich der Heizkörper vollständig aufgeheizt hat und seine ganze Oberfläche gleichmäßig warm werden konnte.

Der Heizkörper ist geräuschvoll aufgrund von Problemen, die nicht auf den Heizkörper zurückzuführen sind, wie hoher Anlagendruck, Widerhall von Geräuschen aus der Anlage, fehlerhafter Anschluss des Ventils und der Rücklaufverschraubung (umgekehrt), Rohrleitungen, die mit Wänden oder Fußböden in Berührung kommen, fehlender Schallschutz an den Kollektoren.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA CALEIDO Srl

Preliminares

Nuestros productos (radiadores y calentatoallas) y sus accesorios se suministran según las condiciones generales de venta que se indican a continuación. Cualquier derogación a estas condiciones está supeditada a la aceptación escrita de la misma por parte de CALEIDO s.r.l. Las condiciones indicadas en su caso por nuestros agentes no tendrán validez si no las hemos confirmado nosotros mismos por escrito. Las presentes condiciones generales están sujetas al derecho italiano. Para eventuales controversias es exclusivamente competente el Tribunal de Brescia.

1 - PLANOS, DIMENSIONES, PESOS

Las descripciones, indicaciones, planos, dimensiones, modelos, pesos y colores indicados en nuestros catálogos y tarifas son indicativos, reservándose CALEIDO el derecho de modificarlos sin preaviso, y no vinculan a nuestra sociedad salvo que se hayan citado expresamente en la confirmación de pedido. Por otra parte, CALEIDO no puede garantizar la conformidad del suministro con las muestras facilitadas. Solamente será posible garantizar que el color sea igual para varios productos en caso de pedidos simultáneos.

2 - PEDIDOS

La entrega de los productos y de sus accesorios se efectúa con consta en nuestra confirmación de pedido. Rogamos a nuestros clientes que controlen esta confirmación en el momento en que la reciban y que formulen las eventuales observaciones por escrito dentro de un plazo máximo de dos días; en caso contrario la confirmación de pedido se considera aceptada.

3 - PRECIOS - CONDICIONES DE PAGO

Los precios indicados en la tarifa se consideran siempre con el IVA excluido y podrán sufrir modificaciones en cualquier momento.

Los plazos y las condiciones de pago confirmadas deberán ser respetadas, incluso en caso de retraso en el suministro o de falta de accesorios. No se aceptarán detecciones de cualquier especie o retrasos de pago ante cualquier reclamación, por los productos suministrados, por eventuales nota de haber aún sin emitir, o por otras pretensiones no reconocidas por CALEIDO. Los retrasos en el pago implicarán el adeudo de los gastos bancarios y de los intereses de demora.

4 - EMBALAJE

El embalaje será el que CALEIDO considere más oportuno. Dicho embalaje está incluido en el precio de venta de los productos, salvo acuerdo diferente, y no se retirará, aunque se trate de embalajes especiales facturados.

5 - ENVÍO

El envío de la mercancía se hace a riesgo y peligro del destinatario; éste, al recibir la mercancía, tiene la obligación de comprobar en presencia del transportista que el embalaje está intacto, que no faltan artículos y no ha habido sustituciones. Cualquier daño o pérdida observado deberá comunicarse inmediatamente a la empresa de transporte firmando el albarán con reserva, describiendo detalladamente el daño o la pérdida detectados, y confirmando dicha reserva por correo certificado dentro de los tres días posteriores a la recepción de la mercancía. El incumplimiento de esta cláusula eximirá a la empresa de transporte de todas sus responsabilidades.

6 - PLAZOS DE ENTREGA

CALEIDO se compromete a respetar el plazo de entrega acordado; no se podrán tomar en cuenta pretensiones de indemnización derivadas del incumplimiento del plazo de entrega; en caso de fuerza mayor (huelgas, disturbios, guerras, etc.). CALEIDO se reserva la elección de las medidas más oportunas a adoptar. CALEIDO se reserva el derecho de efectuar, en referencia con un mismo pedido, entregas escalonadas para material en producción y disponible en almacén.

7 - CONDICIONES DE ENTREGA DE LA MERCANCÍA

No se aceptará ninguna devolución de mercancía hecha sin nuestra previa autorización escrita.

8 - RECLAMACIONES

Las reclamaciones sobre mercancía faltante o defectos aparentes (es decir detectables tras un control visual del producto a efectuar siempre en el momento de la recepción, como por ejemplo, defectos en la pintura) solamente se tomarán en cuenta si se notifican a CALEIDO por escrito dentro del plazo de 8 días desde la recepción, so pena de caducidad.

9- GARANTÍA - RESPONSABILIDAD CIVIL

CALEIDO garantiza las prestaciones de los propios productos solo y exclusivamente para usos, destinos, aplicaciones, etc. de los mismos expresamente indicados.

Los productos nuevos suministrados a partir del 01/04/2010 están garantizados por CALEIDO, a partir del día del envío, durante un periodo de 5 años con relación a eventuales defectos de fabricación como pérdidas y/o oxidación, a condición de que el circuito se haya lavado previamente con productos químicos específicos y haya sido tratado con inhibidores de corrosión adecuados y se aporte para ello una clara evidencia. Las partes eléctricas se garantizan, sin embargo, durante un periodo de 2 años. La garantía cubre, a condición de que se hayan seguido atentamente nuestras prescripciones y las normas vigentes (entre las citadas en el DPR 59/09) para una correcta instalación, así como las instrucciones de mantenimiento de CALEIDO, tanto generales como eventualmente previstas en la ficha técnica del producto. Si el producto ha sido instalado, la garantía cubre solo los casos de oxidación o pérdidas. La garantía se limita a la sustitución gratuita o a la reparación, según nuestra elección, de los productos defectuosos o de sus piezas, excluyendo cualquier otro coste o gasto eventual (por ejemplo, los costes de mano de obra para desmontar y montar de nuevo los productos); en alternativa a la sustitución o reparación tenemos la posibilidad de efectuar la devolución del precio pagado. La garantía no se extiende a defectos o problemas de funcionamiento debidos a una instalación incorrecta, a sobrepasar la presión de funcionamiento máxima indicada por CALEIDO, a incapacidad, a utilización impropia o a negligencia de nuestros clientes, a modificaciones y/o reparaciones realizadas por nuestros clientes o por terceros sin nuestra previa autorización escrita.

El material defectuoso volverá a ser de nuestra propiedad y deberá ser devuelto con su embalaje de origen y enviado a nuestra dirección a través de un transportista elegido por CALEIDO previa autorización escrita. Los posibles daños causados por un embalaje insuficiente o inadecuado se cargarán.

La presente garantía absorbe y sustituye toda otra responsabilidad originada para los productos suministrados; en particular nuestro cliente no podrá reclamar daños de cualquier género, reducción de precios o anulación del pedido. En ningún caso CALEIDO será considerado responsable por daños directos, indirectos, pérdidas de producción o falta de beneficios, así como se considera excluido todo derecho de recurso por parte de nuestros clientes frente a eventuales reventas de los productos a consumidores privados.

Los daños a personas o cosas debidos a defectos de nuestros productos serán indemnizables solo dentro de los límites y a las condiciones de nuestra póliza RCP.

El cliente

Según y a los efectos del art. 1341 y sig. del Código Civil se consideran expresamente aprobadas las cláusulas siguientes de las presentes condiciones generales de venta: Preliminares: Tribunal competente; 1. Modificación de los catálogos y tarifas – Disconformidad con la muestra; 2. Acuerdo tácito; 3. Exclusión de la excepción de incumplimiento; 5. Comunicación del daño o pérdida de la mercancía entregada; 6. Exclusión de responsabilidad por retraso en la entrega; 9. Limitación de la garantía para productos instalados - Soluciones ejecutables en garantía - Límites de extensión de la garantía – Limitación de la responsabilidad por daños – Limitación de la responsabilidad civil.

El cliente

CONSEJOS PARA UNA INSTALACIÓN CORRECTA

La instalación de nuestros productos debe ser efectuada a regla de arte por personal cualificado como está especificado en la normativa vigente en la materia (en Italia DM 37/08).

Mostramos a continuación algunas indicaciones generales para una correcta instalación:

- comprobar que las tuberías del circuito de calefacción han sido limpiadas antes de instalar el producto nuevo; en un circuito nuevo es fundamental eliminar todas las impurezas debidas a la construcción y a la instalación durante la realización del circuito mismo, mientras que en un circuito ya existente se precisa lavar minuciosamente todas las tuberías para eliminar posibles incrustaciones y acumulaciones de lodo. En todo caso, la presencia en el circuito de impurezas tales como residuos de metal, calamina, grasa, gases e incrustaciones podría causar un mal funcionamiento del producto y/o su deterioración prematura. También hay que destacar que las impurezas provocan la obstrucción del paso del agua por las válvulas y los detentores, con la consiguiente reducción del rendimiento térmico. A estos efectos, citamos el D.P.R. 59/09 vigente en Italia que provee las reglas para un tratamiento correcto del agua según la potencia del circuito y el grado de dureza del agua. En caso de que se utilice un inhibidor de corrosión, éste tendrá que ser compatible con todos los materiales presentes en los elementos calentadores. A tal propósito, sugerimos los productos FERNOX www.fernox.com;

- llenar el circuito de calefacción con agua con un PH comprendido entre 6.5 y 8, para así evitar la formación de corrosiones internas que comprometerían el buen funcionamiento del producto y podrían llegar a provocar oxidaciones y pérdidas;

- comprobar que la presión de funcionamiento está comprendida entre 1 bar mín. y 2 bares máx.; en caso de superarse entre umbral, la caldera podría bloquearse.

- a causa de la formación natural de burbujas de aire en el interior del circuito de calefacción, podría ser necesario sacar varias veces el aire sobrante por medio de un adecuado extractor suministrado al efecto. La utilización de desfangadores y desaireadores en la línea del circuito de calefacción puede ayudar a prevenir la formación de burbujas de aire y de residuos dentro del circuito, evitando así la necesidad de realizar este procedimiento;

- en las instalaciones existentes, es aconsejable equilibrar correctamente los productos utilizando las válvulas correspondientes o cerrando ligeramente el detentor para que el agua caliente pueda circular en todos los radiadores/calentatoallas de la vivienda a temperatura constante (desde el radiador/calentatoallas que está situado más cerca de la caldera hasta el más lejano).

- el uso de cañamo está vivamente desaconsejado e implicará la pérdida de efecto automática de la garantía. Problemas causados por el uso del cañamo: 1) el cañamo hace espesor en las roscas y cuando el instalador enrosca la válvula y el detentor, se agrieta la rosca del radiador, creando micropérdidas que a la larga se convierten en macropérdidas; 2) el cañamo absorbe la humedad del interior del radiador, transmitiéndola a su entorno inmediato fuera del mismo y provocando la formación de corrosión. CALEIDO autoriza únicamente el uso de teflón;

- en caso de que se utilice un antihielo, éste tendrá que ser compatible con todos los materiales de los radiadores y nunca deberá utilizarse puro, sino diluido antes de ser introducido en el circuito;

- al ser un circuito cerrado, la instalación de calefacción no se debe vaciar y llenar periódicamente ya que esto permitiría la entrada de aire nuevo con probables fenómenos de oxidación de las partes metálicas. Para evitar la formación de moho o de algas, es aconsejable la utilización de inhibidores específicos adecuados;

- los radiadores instalados debajo de una repisa, en un nicho, detrás de un cubre-radiador, pueden sufrir reducciones de rendimiento térmico más o menos importantes. Para obviar el problema, recomendamos acudir a un técnico térmico cualificado que definirá el tamaño adecuado de los radiadores y respetar algunos parámetros para una instalación correcta: a 110mm mínimo del suelo, a 150mm mínimo de la repisa;

- acudir a un técnico térmico cualificado que elaborará un proyecto específico para definir el tamaño correcto del circuito en el que se instalarán los productos.

CONSEJOS PARA UN MANTENIMIENTO CORRECTO

Para un mantenimiento correcto de nuestros productos es necesario:

- antes de la instalación: los productos deben almacenarse protegidos de la intemperie antes de ser instalados;

- los productos no se deben instalar dentro de la ducha, a proximidad de piscinas y más generalmente en entornos cargados de humedad;

- los productos deben limpiarse periódicamente con un paño suave ligeramente humedecido con agua; se desaconseja vivamente el uso de productos agresivos y/o abrasivos que podrían estropear las superficies;

- los productos solamente deben utilizarse para calentar y para mantener calientes las toallas, no para secar ropa mojada;

- los productos se tienen que desairear periódicamente con la válvula respiradero específica para que el aire acumulado dentro del elemento calentador o del circuito de calefacción pueda salir. Esta operación debe realizarse antes de encender la calefacción y permite eliminar el aire que podría crearse con cierta facilidad durante el funcionamiento normal de la instalación, evitando por consiguiente la formación de óxido dentro de los productos, que a la larga causaría la deterioración prematura del radiador nuevo.

UTILIZACIÓN DE LOS RADIADORES

Durante la utilización normal de los radiadores podrían producirse algunas situaciones no imputables a defectos de fabricación como las que se indican a continuación a título de ejemplo.

Ambiente frío aunque el radiador esté muy caliente. Es posible que la instalación o el radiador no sean de tamaño adecuado, o que el cálculo del rendimiento térmico se haya realizado con informaciones erróneas. En tal caso es conveniente ponerse en contacto con un técnico de calefacción que compruebe la totalidad del proyecto (aislamiento del edificio, temperatura interna y externa, características de la caldera)

El radiador no se calienta pese a haber sido instalado por un personal cualificado y a regla de arte; en tal caso las causas pueden ser múltiples y no imputables al radiador:

- potencia térmica insuficiente o temperatura del agua de alimentación demasiado baja;

- dimensionamiento erróneo del circuito de calefacción;

- dimensionamiento erróneo de la bomba de circulación, que podría causar un mal funcionamiento del radiador en algunas zonas;

- acumulación de aire, a evacuar a través de la correspondiente válvula respiradero;

- termostato expuesto a una fuente de calor que lo lleva a la temperatura ambiente deseada sin haber puesto en función todos los radiadores;

- presencia de impurezas dentro del circuito que podrían depositarse en el cuerpo de la válvula, con la consiguiente reducción de la entrada de agua caliente en el elemento calentador.

El radiador sólo se calienta parcialmente: en este caso, el radiador podría estar sobredimensionado y el ambiente alcanzar la temperatura programada antes de que el radiador haya alcanzado una temperatura homogénea y calentado uniformemente toda su superficie.

Radiador ruidoso debido a problemas no relacionados con el radiador tales como alta presión del circuito, resonancia de ruidos provenientes del circuito, conexión errónea de la válvula y del detentor (invertidos), tuberías que entran en contacto con paredes y suelos, falta de protección acústica en los colectores.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ CALEIDO Srl

Предварительные условия

Поставка нашей продукции (радиаторов и полотенцесушителей и соответствующей фурнитуры) осуществляется в соответствии с перечисленными ниже общими условиями продажи и поставки. Какое-либо изменение настоящих условий подлежит письменному подтверждению со стороны компании CALEIDO srl. Условия, данные нашими агентами, не являются действительными без прямого письменного подтверждения со стороны нашей компании. Общие условия продажи и поставки попадают под юрисдикцию итальянского законодательства. Возможные споры и разногласия будут рассматриваться исключительно Судом г. Брешиа.

1 - ЧЕРТЕЖИ, РАЗМЕРЫ, ВЕС

Описания, указания, чертежи, размеры, модели, вес и цвета, приведенные в наших каталогах и прайс-листах являются приблизительными. Компания CALEIDO оставляет за собой право изменять эти данные без предварительного уведомления. Эти данные не являются обязательством со стороны нашей компании, если они явно не указаны в подтверждении заказа. Кроме этого, компания CALEIDO не гарантирует соответствие поставляемых изделий ранее предоставленным образцам. Равномерность цвета может быть гарантирован в нескольких изделиях при их одновременном заказе.

2 - ЗАКАЗЫ

Поставка изделий и фурнитуры к ним осуществляется в соответствии с подтверждением заказа компанией. Просим заказчиков проверять это подтверждение заказа при получении и направить замечания в письменной форме в течение максимум двух дней; в противном случае, подтверждение заказа будет считаться автоматически принятым.

3 - ЦЕНЫ - УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

Цены, указанные в прайс-листе, не включают в себя НДС и могут быть изменены в любой момент. Утвержденные условия оплаты должны соблюдаться даже в случае несвоевременной поставки или отсутствия аксессуаров. Не принимаются удержания из оплаты или ее задержка по причине какой-либо рекламации, в результате невыписанного кредитового авизо или из-за требований, не признанных компанией CALEIDO. Задержки оплаты повлекут за собой удержание банковских расходов и штрафных санкций.

4 - УПАКОВКА

Упаковка выбирается компанией CALEIDO так, как она считает наиболее целесообразным. Стоимость упаковки включается в цену изделия и упаковка не подлежит возврату. Специальная упаковка, включенная в счет на оплату, также не подлежит возврату.

5 - ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировка товара производится за счет получателя. При получении товара в присутствии перевозчика он обязан проверить целостность упаковки, отсутствие недостающих товаров или их замену. При установлении каких-либо повреждений или некомплектности необходимо немедленно сообщить о них курьеру, подписать накладную с оговорками и подтвердить оговорки заказным письмом в течение трех дней с даты получения товара. Несоблюдение настоящих условий освобождает транспортное предприятие от какой-либо ответственности.

6 - СРОКИ ПОСТАВКИ

Компания CALEIDO обязуется соблюдать оговоренные сроки поставки; при несоблюдении сроков поставки компания CALEIDO не принимает рекламаций с требованием возмещения ущерба; в случае форс-мажорных обстоятельств (забастовки, беспорядки, боевые действия и т.п.) компания CALEIDO оставляет за собой право принимать наиболее целесообразные меры. Компания CALEIDO оставляет за собой право выполнять по одному заказу поставку в несколько партий - отдельно изделия, находящиеся в производстве и отдельно изделия, готовые на складе.

7 - ВОЗВРАТ ТОВАРА

Не принимается какой-либо возврат товара без нашего письменного подтверждения.

8 - РЕКЛАМАЦИИ

Рекламации по недостатку товара или видимым дефектам (то есть определенные путем визуального контроля, который должен всегда выполняться при приемке, например, дефекты окраски) должны направляться в письменной форме в компанию CALEIDO в течение 8 дней с даты получения товара; после этого срока рекламации не принимаются.

9- ГАРАНТИЯ - ГРАЖДАНСКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Компания CALEIDO гарантирует характеристики своей продукции исключительно при соблюдении пользователем применения, назначения, правил установки и т.д., указанных самим заводом-изготовителем.

Начиная с 01.04.2010 года компания CALEIDO дает гарантию на новые радиаторы и полотенцесушители на период 5 лет с даты отгрузки по производственным дефектам (утечка и ржавчина) при условии, что перед установкой была выполнена чистка системы специальными химическими средствами и обработка соответствующим ингибитором коррозии с соответствующими доказательствами. Электрические компоненты имеют гарантию 2 года. Гарантия действует при условии тщательного соблюдения указания завода-изготовителя и действующих норм (включая Президентский Указ 59/09) по монтажу, а также инструкции завода-изготовителя по тех. обслуживанию - как общие, так и те, которые могут присутствовать в спецификации изделия. После установки изделия гарантия распространяется только на ржавчину или утечки. Гарантия ограничивается бесплатной заменой или ремонтом дефектных изделий - но нашему усмотрению - дефектных изделий или их частей, исключая любые другие расходы или затраты (например, стоимость рабочей силы для демонтажа и обратного монтажа изделий); как альтернатива замене или ремонту завод-изготовитель имеет право выполнить возврат оплаченной суммы. Гарантия не распространяется на повреждения, которые могли произойти в результате неправильного монтажа, несоблюдения максимального рабочего давления, указанного заводом-изготовителем, небрежного хранения, неправильного обращения и внесения изменений и/или ремонта, выполненного самим пользователем или третьими лицами без нашего предварительного письменного разрешения. Дефектные изделия при возврате переходят в собственность завода-изготовителя и должны возвращаться в адекватной оригинальной упаковке через транспортную компанию, указанную компанией CALEIDO и после получения письменного разрешения. Возможный ущерб, возникающий из-за недостаточной или несоответствующей упаковки будет засчитан в счет клиента.

Настоящая гарантия включает и заменяет любую другую ответственность, возникающую из-за поставленной продукции; в частности, наши клиенты не могут требовать возмещения какого-либо ущерба, снижения цены или отмены заказа. Компания CALEIDO не несет никакой ответственности за прямой или косвенный ущерб, производственный убыток или недополученную прибыль. Также исключается право клиентов завода-изготовителя требовать возмещения ущерба с завода-изготовителя при перепродаже изделий частным лицам. Ущерб, нанесенный людям или имуществу, возмещается исключительно в пределах и на условиях нашего страхового полиса по гражданской ответственности по продукции.

Клиент

Согласно положениям статьи 1341 и следующих Гражданского Кодекса настоящим недвусмысленно принимаются следующие разделы настоящих общих условий продажи: Предварительные условия: Компетентный суд; 1. Изменения в каталогах и прайс-листах - Несоответствие образцу; 2. Молчаливое согласие; 3. Исключение исключительного невыполнения; 5. Уведомление об ущербе или потере в поставленном товаре; 6. Исключение ответственности за задержку в поставке; 9. Ограничения гарантии на установленные изделия - Возможные решения в рамках гарантии - Ограничения действия гарантии - Ограничение ответственности за ущерб - Ограничение гражданской ответственности.

Клиент

ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ

Монтаж должен выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением требований действующих норм (в Италии Министерский Указ 37/08).

Ниже перечислены некоторые общие указания для правильного монтажа:

- перед установкой нового изделия необходимо убедиться, что трубы отопительного оборудования не имеют загрязнений; Если оборудование новое, то необходимо удалить все загрязнения, попавшие туда в процессе его изготовления и монтажа. В эксплуатируемом отопительном оборудовании необходимо аккуратно промыть все трубы, чтобы удалить из них накопленную грязь и накипь. В любом случае, наличие в оборудовании загрязнений, таких как металлические примеси, известковые отложения, жир, газ и накипь могут привести к нарушениям в работе изделия и/или его преждевременному износу. Кроме того, необходимо подчеркнуть, что загрязнения мешают прохождению воды в клапанах и запорно-регулирующих клапанах и тем самым приводят к снижению теплоотдачи. Поэтому компания ссылается на действующие в Италии нормы DPR 59/09, которые упорядочивают правила правильного «обращения» с водой в соответствии с мощностью отопительного оборудования и степенью жесткости воды. При использовании ингибиторов коррозии необходимо, чтобы они были совместимы со всеми материалами корпуса обогревателя. Для этих целей мы рекомендуем средства марки FERNOX (www.fernox.com);
- необходимо наполнить отопительное оборудование водой с кислотностью pH в пределах 6,5 - 8, чтобы уменьшить вероятность возникновения коррозии внутри, которая может нарушить работу изделия и привести к образованию ржавчины и утечки;
- необходимо проверить, что рабочее давление находится в пределах 1-2 бар. В случае превышения этого порога может произойти блокировка котла;
- из-за естественного образования воздушных пузырьков в отопительной сети может возникнуть необходимость неоднократного удаления излишков воздуха с помощью соответствующего установленного выпускного клапана. Использование деаэраторов и очистителей в отопительной системе поможет предотвратить образование воздушных пузырьков и загрязнений в сети и избежать данной процедуры;
- в существующем отопительном оборудовании рекомендуется соответственно отрегулировать изделия с помощью клапанов, или же слегка закрыть запорно-регулирующий клапан, чтобы вода могла свободно протекать во все радиаторы/полотенцесушители в доме с постоянной температурой (от прибора, расположенного рядом с котлом, до самого дальнего от котла прибора);
- запрещено использование пенки в качестве набивки уплотнений. Это приведет к автоматической утрате гарантии. В результате применения пенки возникают следующие проблемы: 1) пенка формирует утолщения в нарезной части и при завинчивании клапана и запорно-регулирующего клапана возникают трещины на резьбе калорифера, которые приводят к микроутечке, со временем перерастающей в значительную утечку; 2) пенка поглощает влагу внутри калорифера и передает ее со своей поверхности самому калориферу, вызывая коррозию. Для набивки уплотнений компания CALEIDO допускает использование исключительно тефлона;
- при использовании антифриза необходимо, чтобы он сочетался со всеми материалами калорифера. Запрещено его использование в чистом виде - перед введением в отопительную систему его необходимо разбавить;
- отопительная система является закрытой системой и не должна регулярно опорожняться или наполняться. Это может привести к попаданию воздуха с возможным последующим окислением на металлических деталях. Для избежания образования плесени и тины рекомендуется применение соответствующих специальных добавок.
- монтаж радиаторов под полкой, в нишах, в укрытии может привести к значительному снижению теплоотдачи. Для решения данной проблемы рекомендуется обратиться к квалифицированному теплотехнику, чтобы определить точные характеристики радиаторов и выдержать следующие расстояния для правильного монтажа - не менее 110 мм от пола, не менее 150 мм от полки;
- необходимо обратиться к квалифицированному теплотехнику для выполнения соответствующего расчета характеристик отопительной системы, в которой будут установлены изделия.

ПРАВИЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Некоторые рекомендации для правильного тех. обслуживания наших изделий:

- до монтажа изделия должны храниться в закрытом помещении, защищенном от попадания осадков;
- изделия не должны монтироваться внутри душевой кабины, вблизи бассейна или в помещениях с повышенной влажностью;
- изделия необходимо периодически чистить с помощью мягкой, слегка увлажненной ткани; категорически запрещено использование агрессивных и/или абразивных материалов, которые могут повредить поверхность изделий;
- изделия должны использоваться только для обогрева, поддержания в теплом состоянии полотенец, но не для сушки мокрых вещей;
- необходимо периодически выпускать воздух, накопленный внутри изделий с помощью специального выпускного клапана; эта операция производится до включения отопления и позволяет удалить воздух, который довольно часто образуется во время нормальной работы системы и приводит к образованию ржавчины внутри изделия, а впоследствии к преждевременному износу нового калорифера.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ РАДИАТОРОВ

В процессе нормальной эксплуатации радиаторов могут возникнуть некоторые ситуации, не являющиеся результатом производственных дефектов. Ниже дается несколько примеров:

В помещении холодно, хотя калорифер очень горячий. Возможно, были выбраны неправильные характеристики отопительного оборудования или калорифера, или же расчет теплоотдачи был произведен на основании ошибочных данных. В этом случае необходимо связаться с проектировщиком - теплотехником, чтобы проверить все расчеты (теплоизоляция здания, внутреннюю и наружную температуры, характеристики котла).

Радиатор не нагревается, хотя монтаж был выполнен квалифицированным персоналом и в соответствии с нормами. Причины данной ситуации могут быть различными и могут не являться результатом производственных дефектов:

- недостаточная тепловая мощность или слишком низкая температура воды в линии подачи котла;
 - ошибочное определение характеристик отопительной системы;
 - ошибочное определение характеристик циркуляционного насоса, которое могло привести к перебоям в работе радиатора на некоторых участках;
 - скопление воздуха, который необходимо выпустить с помощью специального выпускного клапана;
 - термостат расположен вблизи источников тепла и достигает заданной температуры без включения всех радиаторов;
 - присутствие грязи внутри отопительной системы, которая может скапливаться в корпусе клапана и затруднять поступление горячей воды в корпус обогревателя.
- Радиатор нагревается частями.** В этом конкретном случае, возможно, рассчитан слишком большой радиатор и помещение достигает заданной температуры раньше, чем радиатор достигнет однородной температуры и нагреется равномерно по всей поверхности.
- Шум радиатора** по причинам, не зависящим от него, например, высокое давление в системе, резонанс от шума, идущего от отопительной системы, ошибочное подключение клапана и запорно-регулирующего клапана (переставлены), трубы соприкасаются со стенами и полом, отсутствие звуковой изоляции на коллекторах.

ALGEMENE VOORWAARDEN CALEIDO Srl

Voorwoord

Op de levering van onze producten (radiatoren en handdoekdrogers) en betreffende accessoires zijn onze algemene voorwaarden van toepassing. Iedere afwijking van deze voorwaarden kan slechts plaatsvinden door een schriftelijke verklaring van aanvaarding door CALEIDO srl. De door onze vertegenwoordigers aangekondigde voorwaarden zijn slechts geldend indien door ons schriftelijk bevestigd. Deze algemene voorwaarden zijn onderworpen aan het Italiaanse recht. Bij geschillen is de Rechtbank in Brescia bevoegd om uitspraak te doen.

1 - TEKENINGEN, AFMETINGEN, GEWICHTEN

Beschrijvingen, aanwijzingen, tekeningen, afmetingen, modellen, gewichten en kleuren die onze catalogussen en prijslijsten vermeld staan, gelden bij benadering. CALEIDO behoudt zich het recht deze zonder voorafgaande kennisgeving te veranderen en zullen alleen bindend zijn indien nadrukkelijk aangegeven bij de bestelling. Verder verleent CALEIDO geen conformiteitsgarantie afgeven voor de ter beschikking gestelde monsters. Een identieke kleur van meerdere producten kan alleen gewaarborgd worden indien alle producten tegelijkertijd besteld worden.

2 - BESTELLINGEN

De levering van onze producten en betreffende accessoires wordt uitgevoerd volgens onze opdrachtbevestiging. De klant wordt geacht de conformiteit van de bestelling bij ontvangst van de bevestiging te controleren. Eventuele opmerkingen dienen binnen twee dagen schriftelijk te worden doorgegeven. Bij geen reactie wordt de orderbevestiging als aanvaard beschouwd.

3 - PRIJZEN - BETALINGSVOORWAARDEN

De in onze prijslijsten vermelde prijzen zijn altijd exclusief BTW en zijn aan wijzigingen onderhevig. Bevestiging en betalingsvoorwaarden en -termijnen dienen te worden gerespecteerd ook in geval van vertraagde of incomplete levering. Vertragingen in de betaling of inhoudingen/heffingen van welke aard ook op grond van aansprakelijkheid op de producten, nog uit te schrijven creditnota's, of andere door CALEIDO niet erkende claims, worden niet aanvaard. Bij vertragingen in de betaling zullen vertragsrente en bankkosten in rekening worden gebracht.

4 - VERPAKKING

CALEIDO zal naar eigen keuze het meest geschikte verpakkingsmateriaal gebruiken. Het verpakkingsmateriaal is in de productprijs inbegrepen, tenzij anders overeengekomen, en zal niet worden afgevoerd. Dit geldt ook voor speciale, in rekening gebrachte verpakkingen.

5 - ZENDING

De zending van de goederen geschiedt voor rekening en risico van geadresseerde welke bij ontvangst de geleverde goederen onder toezicht van vervoerder dient te controleren op verpakkings schade, op volledigheid en conformiteit van de ontvangen producten. Eventuele schade of lekkage dient onmiddellijk aan vervoerder te worden gemeld door de vrachtbrief onder voorbehoud te ondertekenen met gedetailleerde beschrijving van de vastgestelde schade of lekkage, en hiervan binnen drie dagen van de ontvangst melding te geven d.m.v. aangetekende brief. De niet-inachtneming van deze voorwaarde vrijwaart vervoerder van zijn aansprakelijkheid.

6 - LEVERINGSTERMIJN

CALEIDO verbindt zich ertoe de bestelling binnen de afgesproken termijn te leveren. Geen vorderingen voor schadevergoeding in verband met de niet inachtneming van de termijn zullen door CALEIDO worden aanvaard. In geval van overmacht (stakingen, rellen, oorlogen enz.) behoudt CALEIDO zich de keuze van de te nemen maatregelen. CALEIDO behoudt zich het recht een bestelling gesplitst te leveren afhankelijk van de materialen in productie en op voorraad beschikbare producten.

7 - RETOURGOEDEREN

Er worden geen retourzending zonder onze schriftelijke toestemming aanvaard.

8 - KLACHTEN

Klachten voor ontbrekende of zichtbare gebreken (die na visuele controle bij ontvangst van de goederen zijn vastgesteld, bijv. lakschade) dienen schriftelijk en binnen 8 dagen vanaf de ontvangst van de levering aan CALEIDO te worden te worden doorgegeven op straffe van verval.

9 - GARANTIE - AANSPRAKELIJKHEID

CALEIDO garandeert de goede werking van haar producten enkel en alleen indien het gebruik, de bestemming en de toepassing van de producten overeenkomen met de aangegeven specificaties. Voor nieuwe producten die na 01/04/2010 zijn geleverd, verleent CALEIDO de garantie m.i.v. de verzenddatum, met een geldigheid van 5 jaar, voor eventuele fabricagefouten, lekkage en/of roestvorming, onder voorwaarde dat de installatie voorafgaand gespoeld werd met specifieke chemische producten en met een geschikt antiroestmiddel behandeld werd (bewijs hiervan moet worden geleverd). Op elektrische onderdelen wordt een garantietermijn van 2 jaar verleend. De garantie geldt alleen op voorwaarde dat aan alle algemene en specifieke montage- gebruik- en onderhoudsaanwijzingen van CALEIDO en geldende normen (o.a. volgens Presidentieel Decreet 59/09), evenals aan alle eventuele technische eisen van het productinformatieblad is voldaan. Eenmaal geïnstalleerd, zal de garantie uitsluitend in geval van roestvorming of lekkage gelden. De garantie beperkt zich tot de kostenloze reparatie of vervanging (naar ons goeddunken) van de defecte producten of onderdelen, met uitsluiting van alle kosten of uitgaven (bijv. i.v.m. arbeidsloon voor het (de)monteren van de producten). In plaats van het product te repareren/ vervangen zal, naar onze keuze, de aanschafprijs van het product kunnen worden vergoed. De garantie biedt geen dekking voor schade of defecte werking als gevolg van verkeerde montage, niet-inachtneming van de door CALEIDO voorgeschreven maximale werkdruk, onervarenheid, oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de klant, of door aanpassingen en/of reparaties die door de klant zijn uitgevoerd zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Defecte producten worden ons eigendom en dienen met de oorspronkelijke verpakking, met voorafgaande schriftelijke toestemming via de door CALEIDO aangewezen vervoerder te worden teruggestuurd. Eventuele schade door het gebruik van ongeschikte of onvoldoende verpakkingsmateriaal zullen in rekening worden gebracht.

Deze garantie neemt over en vervangt iedere andere mogelijke aansprakelijkheid als gevolg van de geleverde producten. In het bijzonder, de klant zal geen enkele vorm van schadevergoeding, korting of annulering van de bestelling mogen eisen. In geen enkel geval zal CALEIDO aansprakelijk worden geacht voor (indirecte schade, productie- of winstverlies, alsmede zal iedere vorm van verhaalrecht van de klant worden uitgesloten in geval van wederverkoop van onze producten aan particuliere gebruikers. Schade aan zaken of personen als gevolg van defecten van onze producten zullen uitsluitend binnen de grenzen en onder de voorwaarden van onze beroepsaansprakelijkheidsverzekering worden vergoed.

De klant

Op grond en overeenkomstig art. 1341 e.v. BW, wordt er uitdrukkelijk met de volgende clausules van onze algemene verkoopvoorwaarden ingestemd: Voorwoord: Jurisdicctie; 1. Aanpassing van catalogussen en prijslijsten - Afwijkingen van monsters; 2. Stilzwijgende toestemming; 3. Uitsluiting van niet-naleving; 5. Schademelding of lekkage van de geleverde goederen; 6. Uitsluiting van aansprakelijkheid voor vertraagde levering; 9. Beperking van de garantie voor geïnstalleerde producten - Herstel onder garantie - Beperking van garantie-uitbreiding - Beperking van de aansprakelijkheid voor schade - Beperking van de wettelijke aansprakelijkheid.

De klant

CORRECTE INSTALLATIE

De installatie van onze producten dient zorgvuldig door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd, conform de plaatselijke voorschriften (voor Italië Ministerieel Decreet 37/08).

Er volgen hieronder een aantal adviezen voor een correcte installatie:

- zorg ervoor dat de leidingen van de verwarmingsinstallatie zijn gereinigd alvorens het nieuwe product te installeren. Bij een nieuwe installatie is het van belang dat alle verontreinigingen afkomstig uit de bouw van de installatie zelf zijn verwijderd. Bij een bestaande installatie is het van belang dat alle leidingen van de installatie vrij van ketelsteen en slib worden gemaakt. Verontreinigingen in het systeem door metalen, walshuid, vet, gas of ketelsteen kunnen de goede werking van het product verstoren en/of een vroegtijdige verslechtering van het product veroorzaken. Er moet verder worden opgemerkt dat verontreinigingen de doorstroom van water in de kranen en voetventielen belemmert waardoor het thermisch rendement verminderd wordt. Er wordt hier verwezen naar het in Italië geldende Presidentieel Decreet 59/09 dat de normen voor een geschikte "behandeling" van het water regelt afhankelijk van het vermogen van de installatie en de hardheid van het water zelf. Wordt er een corrosieremmer gebruikt, dan zal deze wel compatibel moeten zijn met de materialen van de verwarmingselementen. Wij adviseren daarvoor FERNOX producten te gebruiken www.fernox.com;
- de verwarmingsinstallatie vullen met water met een pH-waarde tussen 6,5 en 8 om de vorming van ketelsteen te voorkomen en de goede werking van het product te waarborgen (interne corrosie kan de werking van het product negatief beïnvloeden met roestvorming en lekkage tot gevolg);
- zorg ervoor dat de bedrijfsdruk tussen min 1 en max 2 bar is; buiten deze waarden kan de ketel in storing vallen;
- voorkom de natuurlijke vorming van luchtbellens in de installatie door deze, indien nodig, regelmatig te ontluchten met behulp van de speciale meegeleverde ontluchter. De toepassing van geschikte vuil- en luchtafscheiders op de verwarmingslijn kan het ontstaan van luchtbellens en afzettingen binnen het circuit helpen voorkomen. Hierdoor kan een ontluchtingsprocedure overbodig worden.
- in bestaande installaties wordt het aanbevolen de producten d.m.v. de hiervoor bestemde ventielen af te stellen, oftewel door het voetventiel lichtjes dicht te zetten om warm water met een constante temperatuur naar alle radiatoren/handdoekdrogers in het huis te laten stromen (vanaf de radiator/handdoekdroger die het dichtst bij de ketel staat tot diegene die het meest van de ketel af staat).
- het is verboden hennepgaren te gebruiken. Worden deze toch gebruikt dan vervalt de garantie automatisch. Problemen die veroorzaakt worden door hennepgaren: 1) de dikte van de garen biedt te veel weerstand op de schroefdraden; beschadigingen aan de schroefdraad veroorzaken kleine lekkages die op den duur steeds groter worden; 2) de hennepgaren nemen het vocht op van binnenuit de verwarming en geven het aan de buitenkant weer af met corrosie als gevolg. CALEIDO staat alleen het gebruik van teflon toe.
- Wordt er antivriesmiddel gebruikt, dan zal deze geschikt moeten zijn voor de materialen van de verwarmingselementen en voor gebruik verdund worden.
- de verwarmingsinstallatie is een gesloten circuit en mag niet regelmatig leeggemaakt of bijgevuld worden omdat hierdoor nieuw lucht in het systeem kan komen met oxidatie van de metalen onderdelen als gevolg. Om de vorming van schimmels of algen te voorkomen, adviseren wij geschikte remstoffen te gebruiken.
- producten die onder een plank, in een niche of achter een paneel gemonteerd zijn, kunnen een behoorlijk lager thermisch rendement leveren. Om dit probleem te voorkomen, adviseren wij de expertise van een gekwalificeerd verwarmingsinstallateur in te schakelen om het nodige verwarmingsvermogen met inachtneming van de parameters voor een correcte installatie te laten uitrekenen: minimale afstand vanaf de grond 110 mm, minimale afstand van de plank 150 mm.
- schakel een gekwalificeerde verwarmingsinstallateur in en vraag om een geschikte berekening voor het hele verwarmingscircuit waar u de producten gaat installeren.

CORRECT ONDERHOUD

Voor een correct onderhoud van onze producten:

- vóór de installatie dienen de producten droog en beschermd te zijn opgeslagen;
- de producten mogen niet in de douche, dicht bij (zwemb)baden, of in het algemeen in extreem vochtige ruimtes te worden geïnstalleerd;
- de producten regelmatig met een zachte vochtige doek reinigen; gebruik nooit agressieve en/of schuurmiddelen die de oppervlakte kunnen beschadigen;
- de producten zijn bedoeld om warmte af te geven aan ruimtes en eventueel handdoeken, maar niet om natte was te drogen;
- de producten regelmatig ontluchten; laat d.m.v. het betreffende ontluchventiel de lucht uit het verwarmingselement of -installatie ontsnappen. Deze handeling voor het aanzetten van de verwarming uitvoeren om de lucht te verwijderen die tijdens de normale werking van de installatie vrij eenvoudig kan ontstaan en om te voorkomen dat een hierdoor veroorzaakte interne roestvorming de producten vervroegd zou kunnen beschadigen.

GEbruik VAN DE RADIATOREN

Er kunnen tijdens het normale gebruik van de radiatoren situaties ontstaan die niet aan fabricagefouten te wijten zijn. Er volgt hieronder een aantal voorbeelden.

Koude omgeving hoewel het verwarmingselement heet is. Het kan voorkomen dat de installatie of de radiator niet correct zijn berekend of dat de berekening van het thermisch rendement op grond van onjuiste informatie is uitgevoerd. Wij adviseren in dit geval om de gehele berekening (m.i.v. isolering van het gebouw, binnen- en buitentemperatuur, eigenschappen van de ketel) door een verwarmingsexpert opnieuw te laten controleren.

De radiator wordt niet warm ondanks de installatie door gekwalificeerd personeel en vakkundig is uitgevoerd; er kunnen in dit geval meerdere oorzaken zijn die niet aan de radiator te wijten zijn:

- onvoldoende thermische capaciteit of te lage temperatuur van het toevoerwater
- verwarmingsinstallatie verkeerd berekend
- circulatiepomp verkeerd berekend waardoor de radiator op sommige plaatsen niet goed kan functioneren
- lucht in de radiator; te ontluchten via het betreffende ventiel
- thermostaat in de buurt van warmtebron waardoor deze een te hoge omgevingstemperatuur meet en daardoor uitschakelt voordat alle radiatoren warm zijn
- verontreiniging in het systeem aanwezig waardoor de toevoer van warm water naar het verwarmingselement belemmerd wordt

Radiator wordt gedeeltelijk warm; in dit specifiek geval is de radiator mogelijk te groot berekend waardoor de omgeving de aangegeven temperatuur al heeft bereikt voordat het verwarmingselement geheel en gelijkmatig warm is geworden

Ruis in de radiator kan het gevolg zijn van andere factoren die niet aan het verwarmingselement te wijten zijn, zoals hoge druk van de installatie, weerklink van geluiden die van de installatie afkomen, kraan en voetventiel verkeerd gemonteerd (omgedraaid), leidingen die in contact komen met vloeren en wanden, gebrek aan geluidsdemping op de collectoren.

SPESE DI TRASPORTO (SOLO PER L'ITALIA)
FREIGHT CHARGES (ONLY FOR ITALY)

ITALIA 5%

ISOLE 6%

MINIMO ADDEBITABILE € 30,00

SPESE DI TRASPORTO SOLO ACCESSORI

ITALIA 5%

ISOLE 6%

MINIMO ADDEBITABILE € 20,00

Certificazioni Politecnico EN 442 scaricabili dal sito www.caleido.it

Politecnico EN 442 Certifications can be downloaded from website www.caleido.it

Certifications du Politecnico EN 442 à télécharger de le site www.caleido.it

Zertifizierung von Politecnico EN 442 aus Website www.caleido.it auszuladen

Certificaciones de Politecnico EN 442 disponibles para descarga de sito www.caleido.it

Сертификаты Миланского политехнического института на соответствие стандарту EN 442 можно скачать с веб-сайта www.caleido.it

 POLITECNICO DI MILANO - DIPARTIMENTO DI ENERGIA Laboratorio Misure Ricerche Termotecniche M.R.T. - Notified body number: 1695 Laboratorio abilitato ai sensi della direttiva EN10648 del Ministero delle Attività Produttive, Prot. N. 10570, 04 Aprile 2005 Laboratory notified according EN10648 Directive by Italian Ministry in charge; Prot. N. 10570, 04 April 2005 Laboratorio di riferimento conforme a EN 442/ Reference Laboratory according EN 442 Accreditamento n° / Accreditation report No: N° 004 - Rilasciato da / Issued by: SIF - data / date: 11/04/2002	
Indirizzo/Address: Via Raffaello Lambroschini, 4 - Zona Rivolta - 20136 - Milano - ITALY Phone: +39 02 2399 3849 or +39 02 2399 3823, e-mail: met@polimi.it	
Resoconto di una Gamma/ Rapport pour une gamme/ Type report/ Prüfbericht für eine Reihe/ Expediente n°:	ENE/MRT.RES.10013
Gamma/ Gamme/ Type/ Modellerie/ Gama:	CO.GE.FIN. - ICE SINGLE VERTICAL

- NORMA EUROPEA EN 442
RESULTATI DI PROVA - RESULTATS D'ESSAIS - TEST RESULTS - PRÜFUNGEN - RESULTADOS.

Data / date / datum / fecha:	28 maggio 2010
Richiedente/ Demandeur/ Applicant/ Austregulator/ Petitioner:	CO.GE.FIN. via Maddalena n.83 25075 - Nave (BS) Italy
Marchio di fabbrica/ Appellation commerciale du constructeur/ Manufacturer trademark/ Handelsbezeichnung des Herstellers:	CO.GE.FIN.
Gamma / Gamme / Type / Modellerie / Gama:	ICE SINGLE VERTICAL Radiatori a elementi verticali, tubi piani 70x11 mm e con pannello frontale piano in acciaio.
Materiale/ Matière/ Material/ Werkstoff/ Material:	Acciaio
Verficiatura/ Peinture/ Painting/ Anstrich/ Pintura:	Bianco

Equazione caratteristica della gamma/ Equation caractéristique de la gamme/ Characteristic equation of the type/ Gleichung der Kennlinie der Typreihe/ Ecuación característica de la gama

$$\Phi = K_1 H^b \Delta T^{(c_1 + c_2 H)} q_m^c$$

Il in metri/ Potencia in Watts.

Con / where	H	K₁	b	c₁	c₂	c	ΔT
(metri)		0,47182	1,17119	1,34977	-0,06239	0	50

**Dimensione caratteristica/ Dimension caractéristique variable/
Characteristic variable dimension/ Variablen charakteristisches Maß** - **ALTERE / Hauteur/ Höhe/ Höhe / Altura** -
 Characteristic dimension:

**La gamma è costituita dai modelli elencati nella tabella sotto riportata /
La gamme est constituée des modèles indiqués dans la table / The type comprises the models indicated in table /
Die Modellreihe enthält folgende Modelle sind in der Tabelle genannt/ El tipo abarca los modelos indicados en vector.**

Il Responsabile delle Prove Operator P.L. Claudio Tarsi 	Il Responsabile del Laboratorio Laboratory Manager Prof. Ing. Renzo Marchesi 	Il Direttore del Dipartimento Department Director Prof. Ing. Easio Marchi 
--	---	---

Questo documento può essere riprodotto solo integralmente/ Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité/ This document can be reproduced only in its integral form/ Dieser Report kann nur in seiner integralen Form reproduziert werden/ Este informe se puede reproducir solamente en su integral forma. Pagina 1 di 3

Dove siamo

Where we are

Ou nous sommes situés

Wo wir sind

Donde estamos

Где мы находимся

Per raggiungere CALEIDO srl:

- Autostrada A4 Milano-Venezia uscita Brescia Ovest
- Proseguire in direzione Sud - Quinzano / Flero

Ci troviamo a:

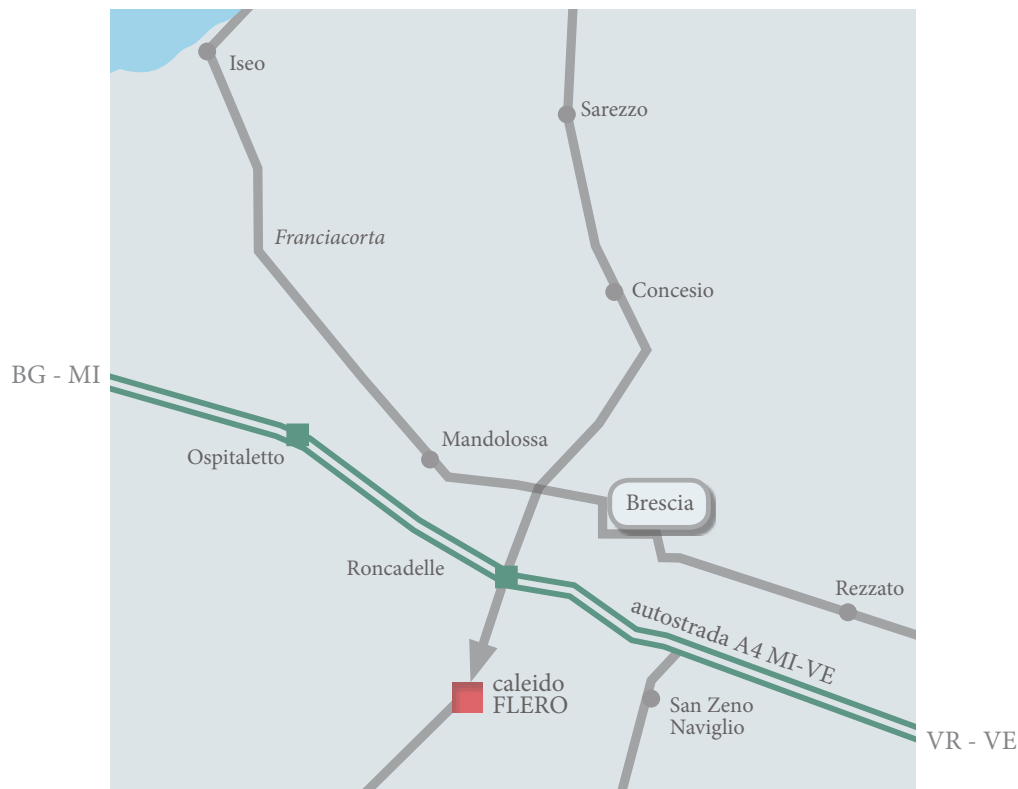
- 5 km da Brescia
- 49 km da Bergamo
- 98 km da Milano

How to reach CALEIDO srl:

- Highway A4 Milan-Venice exit Brescia Ovest
- Go straight in direction Sud - Quinzano / Flero

We are located:

- 5 kms from Brescia
- 49 kms from Bergamo
- 98 kms from Milan



caleido®

CALEIDO srl
Sede commerciale, amministrazione e magazzino - Sede legale
Sales office, administration and warehouse - Registered office

Via Pablo Neruda 52/a . 25020 Flero (Brescia) . Italy
tel. 0039 030 2530054 . fax 0039 030 2530533

www.caleido.it
caleido@caleido.it 

caleido®

CALEIDO srl . via Pablo Neruda, 52/a . 25020 Flero (BS) . Italy
Tel +39 030 2530054 - Fax +39 030 2530533
caleido@caleido.it

caleido.it